aiwa

COMPACT DISC STEREO SYSTEM

Z-HT730

OPERATING INSTRUCTIONS — En (English)

BEDIENUNGSANLEITUNG — D (Deutsch)

MODE D'EMPLOI — F (Français)

MANUAL DE INSTRUCCIONES — E (Español)

ISTRUZIONI PER L'USO — I (Italiano)

GEBRUIKSAANWIJZING — NL (Nederland)

NÁVOD K OBSLUZE — Č (Česky)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS — M (Magyar)

INSTRUKCJA OBSŁUGI — Po (Polski)

R·D·S EON

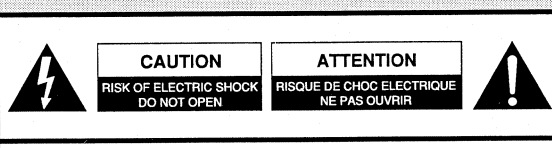
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

8A-MAP-906-01
000302AWY-P9

EZ

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



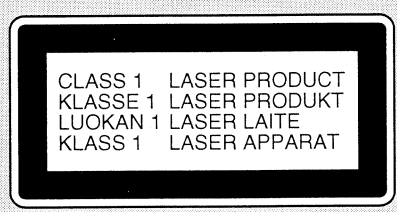
CAUTION

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

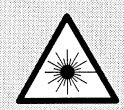
CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER product.
The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the exterior.



CAUTION!



Invisible laser radiation when open and inter locks defeated. Avoid exposure to beam.

ADVARSEL!
Usynlig laserståling ved åbning, når sikkerhedsafbrydereer ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

VAROITUS!
Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessaa mainitulla tavalla saataa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteiylle.

VARNING!
Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsätte för osnylig laser-strålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

NOTE

AIWA CO. LTD. - JAPAN - DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT DESCRIBED IN THIS MANUAL IS IN COMPLIANCE WITH THE DIRECTIVES OF D.M 28.8.95 No. 548, ACCORDING TO THE STIPULATIONS OF PARAGRAPH OF ATTACHMENT A OF D.M. 25.6.85 AND PARAGRAPH 3 OF ATTACHMENT 1 OF D.M. 27.8.87 (REGULATIONS REGARDING FREQUENCIES).

The above information is only for Italy.

PRECAUTIONS

Read the Operating Instructions carefully and completely before operating the unit. Be sure to keep the Operating Instructions for future reference. All warnings and cautions in the Operating Instructions and on the unit should be strictly followed, as well as the safety suggestions below.

Installation

1 **Water and moisture** — Do not use this unit near water, such as near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like.
2 **Heat** — Do not use this unit near sources of heat, including heating vents, stoves, or other appliances that generate heat. It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or greater than 35°C (95°F).
3 **Mounting surface** — Place the unit on a flat, even surface.
4 **Ventilation** — The unit should be situated with adequate space around it so that proper heat ventilation is assured. Allow 10 cm (4 in.) clearance from the rear and the top of the unit, and 5 cm (2 in.) from each side.
- Do not place the unit on a bed, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.
- Do not install the unit in a bookcase, cabinet, or airtight rack where ventilation may be impeded.

5 **Objects and liquid entry** — Take care that objects or liquids do not get inside the unit through the ventilation openings.
6 **Carts and stands** — When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care.
Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit or cart to overturn or fall.
7 **Condensation** — Moisture may form on the CD pickup lens when:
- The unit is moved from a cold spot to a warm spot
- The heating system has just been turned on
- The unit is used in a very humid room
- The unit is cooled by an air conditioner

When this unit has condensation inside, it may not function normally. Should this occur, leave the unit for a few hours, then try to operate again.
8 **Wall or ceiling mounting** — The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

Electric Power

1 **Power sources** — Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.

2 **AC power cord**
- When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
- Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
- Power cords should be firmly secured to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power outlet.
- Avoid overloading AC power plugs and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.

3 **When not in use** — Unplug the AC power cord from the power outlet if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.

Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

Damage Requiring Service

Have the units serviced by a qualified service technician if:
- The AC power cord or plug has been damaged
- Foreign objects or liquid have got inside the unit
- The unit has been exposed to rain or water
- The unit does not seem to operate normally
- The unit exhibits a marked change in performance
- The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged

DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.

Check your system and accessories

Z-HT730

CX-ZHT73 Compact disc stereo cassette receiver
SX-ZHT730 Front speakers
SX-C607 Centre speaker
SX-R277 Surround speaker

Remote control

MW/LW antenna

FM antenna

Operating Instructions, etc.

TABLE OF CONTENTS

PREPARATIONS

SETTING UP 4
REMOTE CONTROL 6
BEFORE OPERATION 6

SOUND

AUDIO ADJUSTMENTS 8
GRAPHIC EQUALIZER 8
DSP SURROUND 9

RADIO RECEPTION

PRESETTING STATIONS 10
RECEPTION BY PRESET NUMBER 11
SEARCHING WITH THE HELP OF RDS CODES 12

TAPE PLAYBACK

BASIC OPERATIONS 14
CONTINUOUS PLAY 14

CD PLAYING

BASIC OPERATIONS 15
PROGRAMMED PLAY 17

RECORDING

BASIC RECORDING 18
DUBBING A TAPE MANUALLY 19
DUBBING THE WHOLE TAPE 19
AI EDIT RECORDING 20
PROGRAMMED EDIT RECORDING 21

DOLBY PRO LOGIC

ADJUSTING SPEAKER LEVEL 22
PLAY WITH DOLBY PRO LOGIC 23

KARAOKE

MICROPHONE MIXING 24
CD KARAOKE PROGRAMME 25

CLOCK AND TIMER

SETTING THE CLOCK 26
SETTING THE SLEEP TIMER 27
SETTING THE TIMER 27

OTHER CONNECTIONS

CONNECTING OPTIONAL EQUIPMENT 29
LISTENING TO EXTERNAL SOURCES 29
CONNECTING A DVD PLAYER 30

GENERAL

CARE AND MAINTENANCE 31
TROUBLESHOOTING GUIDE 31
SPECIFICATIONS 32

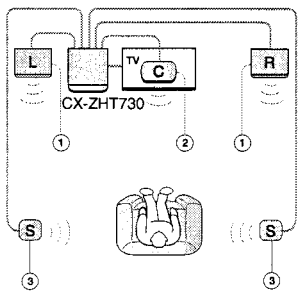
PARTS INDEX ..... *Back cover*

SETTING UP

The DOLBY PRO LOGIC system which is the biggest features of this stereo system provides you with multichannel sound in your home.
Complete setting and connection of the main unit, supplied speakers, your TV and video equipment according to the following procedure.

POSITIONING THE SPEAKERS

To achieve the optimum effects obtainable with the DOLBY PRO LOGIC system, it is important to position the speakers properly. Refer to the following illustration to find out the best location in your room.



① **Front speakers**
② **Center speaker**
Position in the center of the two front speakers. In addition, position on or below the TV set, if connecting a TV set to the unit.
③ **Surround speakers**
Place the surround speakers directly to the side of or slightly behind the listening area. Align them horizontally, about 1 meter (3.2 feet) above ear height.

NOTE

- No sound is heard from the center and surround speakers when the DOLBY PRO LOGIC, the DSP SURROUND system and the 5.1 CH (page 30) are set to off.
- The center speaker sounds only when the DOLBY PRO LOGIC or 5.1 CH (page 30) is set to on.

CONNECTIONS

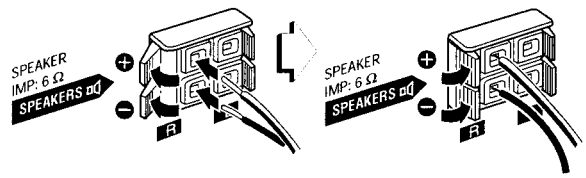
Before connecting the AC cord
The rated voltage of your unit shown on the rear panel is 230 V AC. Check that the rated voltage matches your local voltage.

IMPORTANT
Connect the speakers, antennas, and all optional equipment first. Then connect the AC cord.

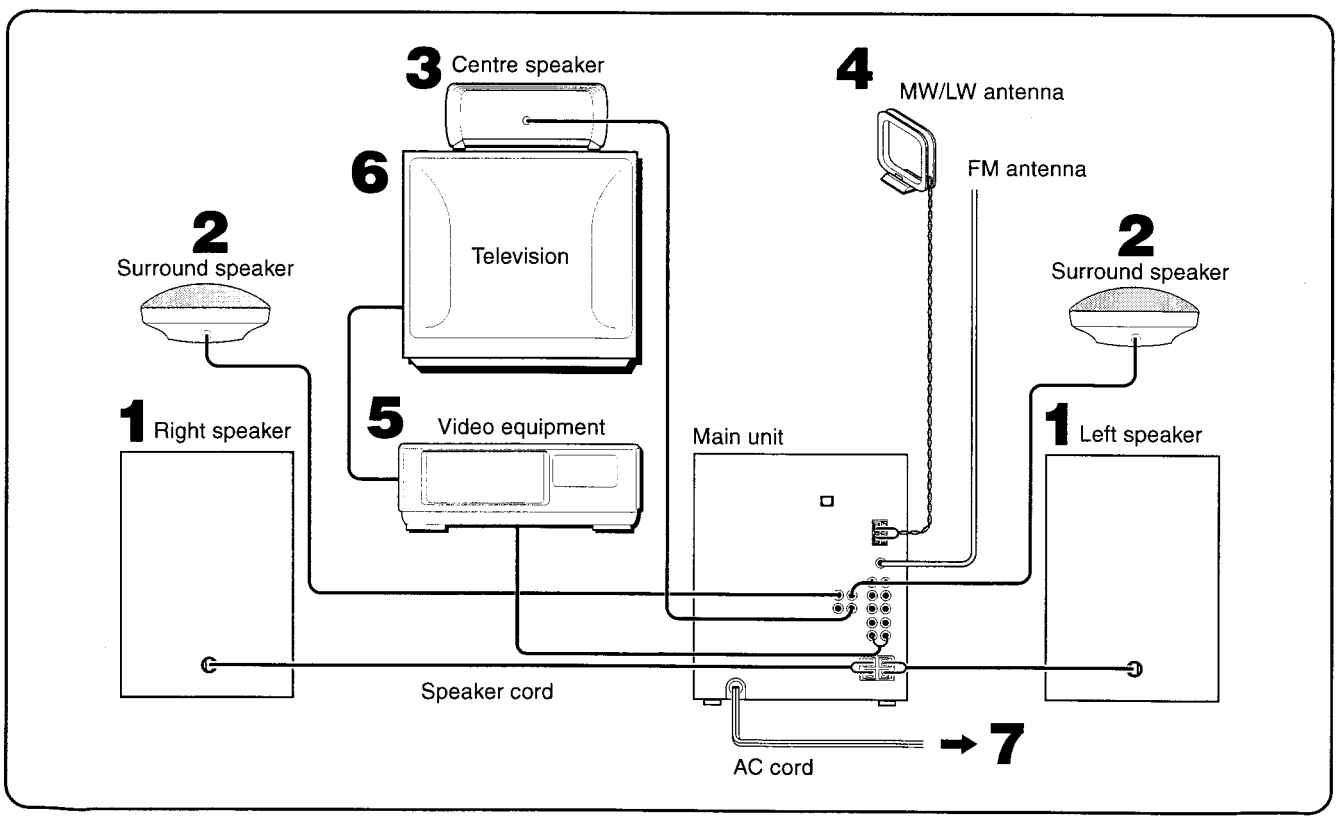
There are no differences between the front speakers as well as the surround speakers. Both speakers of its kind can be connected as L (left) or R (right).

1 Connect the right and left speaker to the main unit.

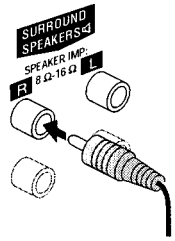
Connect the right speaker cord to **SPEAKERS R** terminals, and the left to **SPEAKERS L** terminals.



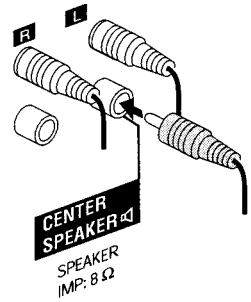
The speaker cord with white stripe should be connected to the ⊕ terminal and the other cords to the ⊖ terminal.



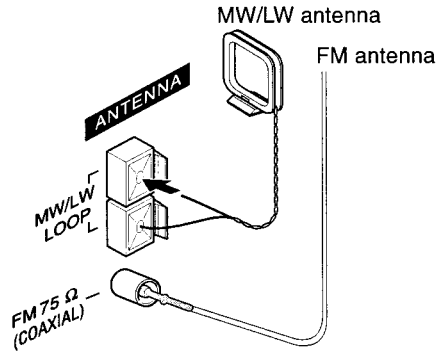
2 Connect the surround speakers to the main unit.
Connect the right surround speaker cord to the **SURROUND SPEAKERS R** terminal, and left to the **SURROUND SPEAKERS L** terminal.



3 Connect the center speaker.
Connect the center speaker cord to **CENTER SPEAKER** terminal.



4 Connect the supplied antennas.
Connect the FM antenna to **FM 75 Ω** terminals and the MW/LW antenna to **MW/LW LOOP** terminals.



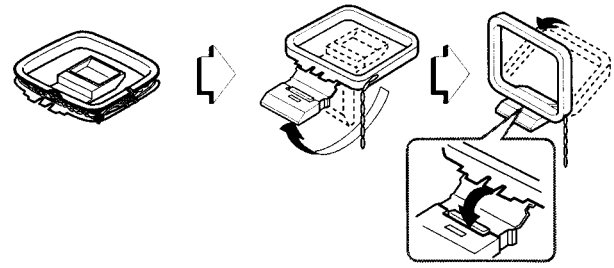
5 Connect the video equipment to the main unit.
Connect **VIDEO/AUX IN** jacks of this unit to the audio output jacks of the video equipment with an optional audio connecting cord.

6 Connect the Television to the video equipment.
Refer to the Operating Instructions of the connected equipment for details.

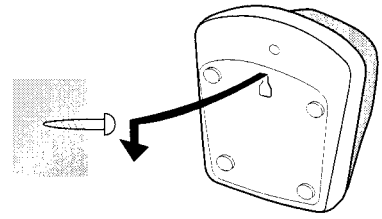
7 Connect the AC cord to an AC outlet.
- The Demo will begin when the AC cord is plugged into an AC outlet. See page 7 "DEMO" for details.

To position the antennas
FM antenna:
Extend fully and position for the best possible reception. The use of an outdoor antenna is recommended for better reception.
MW/LW antenna:
Position to find the best reception.

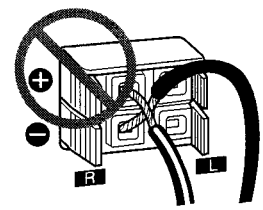
To stand the MW/LW antenna on a surface
Fix the claw to the slot.



To mount the surround speaker on the wall
Mount each speaker on a spot that can hold its weight.



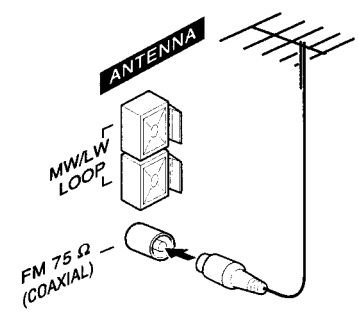
NOTE
- Be sure to connect the speaker cords correctly. Improper connections can cause short circuits in **SPEAKERS** terminals.



- Do not leave objects generating magnetism, such as credit cards, near the speakers, as the objects may be damaged.
- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the MW/LW antenna near other optional equipment, the stereo system itself, the AC cord or speaker cords, since noise will be picked up.
- Do not unwind the MW/LW antenna wire.

CONNECTING AN OUTDOOR ANTENNA

For better FM reception, use of an outdoor antenna is recommended.
Connect the outdoor antenna to **FM 75 Ω** terminals.

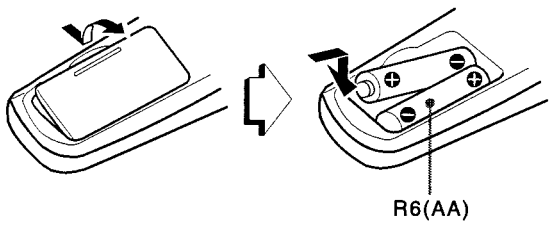


To connect other optional equipment → page 29.

REMOTE CONTROL

Inserting batteries

Detach the battery cover on the rear of the remote control and insert two R6 (size AA) batteries.



When to replace the batteries

The maximum operational distance between the remote control and the sensor on the main unit should be approximately 5 meters (16 feet). When this distance decreases, replace the batteries with new ones.

Using the remote control

The instructions in this manual refer mainly to the buttons on the main unit. Buttons on the remote control with the same names as those on the main unit can be used as well.

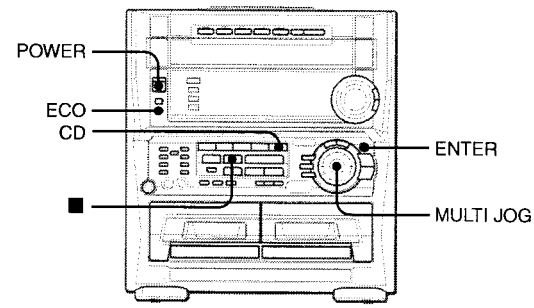
►/◄► PRESET on the remote control

The function is the same as that of ◄► on the main unit.

NOTE

- If the remote control is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent possible electrolyte leakage.
- The remote control may not operate correctly when:
  - The line of sight between the remote control and the remote sensor inside the display window is exposed to intense light, such as direct sunlight.
  - Other remote controls are used nearby (those of a television, etc.).

BEFORE OPERATION



To turn the power on

Press one of the function buttons (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** or **CD**).
Playback of the inserted disc or tape begins, or the previously tuned station is received (Direct Play Function).
POWER is also available.
When the unit is turned on, the disc compartment may open and close to reset the unit.

To turn the power off

Press **POWER**.

Illumination guides

Whenever **POWER** or one of the function buttons is pressed, the buttons for the selected operation light up or flash.
Example: When **CLOCK** is pressed, **❚❚SET**, ◄◄ and ►► flash as a guide to setting the current time.

Flash windows

The window on the top of the unit and the cassette decks light up or flash while the unit's power is on.
To turn off the light of the top window, press **■CLEAR** while pressing **CD**. To turn back on, repeat the above.

To change the brightness level of the display

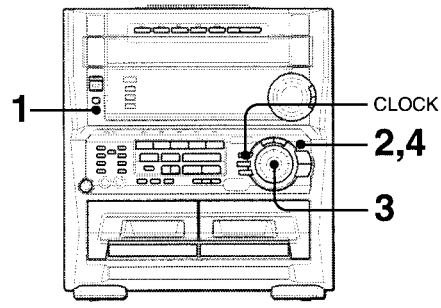
1 Press **ECO** twice so that "DIM MODE" is displayed.
2 Within 4 seconds, press **ENTER**.
3 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** to select the dimmer mode as below.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

"DIM OFF" mode is the brightest and "DIMMER 3" mode is the dimmest.
In "DIMMER 3" mode, the spectrum analyzer, the window of the unit top, and the button illumination light off in addition.

4 Within 4 seconds, press **ENTER** to set the selected mode.

SETTING POWER ECONOMIZING MODE

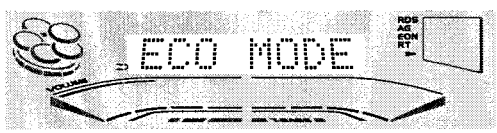


When you set power economizing mode to "ECO ON" or "ECO AUTO", the unit reduces power consumption by conducting four ECO operations as follows.

- The unit (all the illumination of the display and the buttons) blacks out when the power is turned off. Only the red indicator lights up.
  If the clock is not set, the unit does not black out. Instead, the DEMO will begin when the power is turned off.
- The illumination of the display brighten for 10 seconds only when you press a button, or turn **VOLUME** or **MULTI JOG**.
  If the display dimmer mode is set to "DIM-OFF", the brightness of the illumination does not change.
- The display dimmer mode is set to the dimmest, the button illumination lights off, and the volume is set to the minimum (0) when the unit turns on by timer recording.
- The unit automatically turns itself off if you do not use it for 10 minutes. (only when "ECO AUTO" is selected)
  The unit does not turn itself off if there is audio input signal through **PHONO IN** or **VIDEO/AUX IN** jacks when the function is PHONO or VIDEO/AUX respectively.
  Exceptionally, the power does not turn off when 5.1CH is selected.

1 Press ECO once.

"ECO MODE" will be displayed.

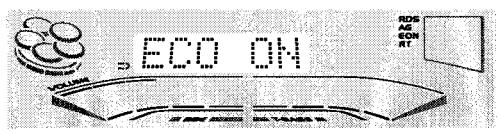


2 Press ENTER within 4 seconds.

The current power-economizing mode status will be displayed.
If the power-economizing mode is off: ECO OFF
If the power-economizing mode is on: ECO AUTO or ECO ON

3 Turn MULTI JOG within 4 seconds to switch the power-economizing mode.

Example: When "ON" is selected



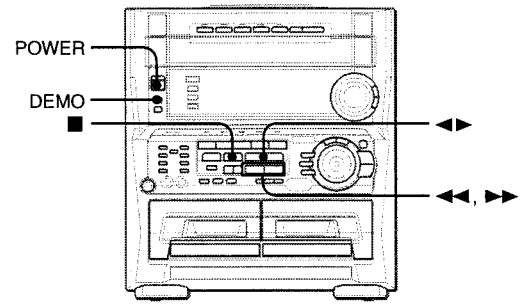
4 Press ENTER within 4 seconds to set the mode.

Standby power consumption
If the power-economizing mode is OFF: 51 W
If the power-economizing mode is ON/AUTO: 0.9 W

NOTE

To view the clock when all the display lights turn off, press **CLOCK** so that the time is displayed for 4 seconds.

DEMO (DEMONSTRATION)



When the AC cord is plugged into an AC outlet for the first time after purchase, the DEMO will begin in the display. When the power is turned on, the DEMO will end.
Until the clock is set, the DEMO will automatically begin whenever the power is turned off.

You can enjoy two kinds of DEMO modes on this unit.
One is demo, the other one is game demo.
In the demo mode, colorful illumination demonstrates on the display.
In the game demo mode, you can play game.
See below about how to play the game.
To switch the two modes to each other, when the unit is in off mode, press **POWER** while pressing **DEMO**.

To deactivate or activate DEMO
Press **DEMO** to turn on or off the DEMO mode.

To play the game Demo

1 Press ◄►.

Three numbers on the display start to run.

2 Press ■ once.

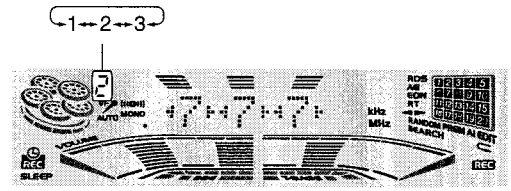
The number on the left side stops.

3 Press ■ twice to stop the remaining two numbers.

Scoring:
20 points are given to start the game.
If all the numbers are equal, 50 points are added to the score.
If not equal, one point is subtracted.
If the gained points reach 9999, you win.
If the gained points fall to 0, you lose.

To reset the game DEMO, press **DEMO** twice. The game starts again.
To cancel the game DEMO, press **DEMO**.

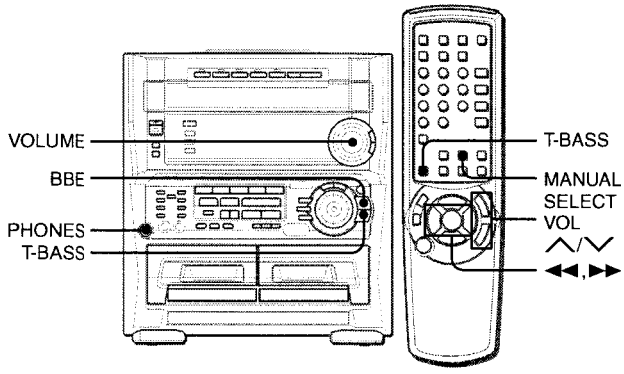
To change the probability of equalizing the three numbers
Press ◄◄ or ►► repeatedly to select one of the three probability levels when playing the game Demo. The tray number indicator in the display changes between 1 and 3. As the tray number increases from 1 to 3, the higher the probability of equalizing.



NOTE

- During the game Demo, ◄►, ◄◄, ►► and ■ are available only for the game Demo. Cancel the game Demo to use these buttons for the functions such as CD playing, etc.
- During the game Demo, some indicators unrelated with the actual operation light up on the display.
- During recording, DEMO is not operative.

AUDIO ADJUSTMENTS



VOLUME CONTROL

Turn VOLUME on the main unit, or press VOL ∧ or ∨ on the remote control.

The volume level is displayed as a number from 0 to MAX (50). The volume level is automatically set to 20 when the power is turned off with the volume level set to 21 or more.

To change the left/right balance

Press MANUAL SELECT on the remote control. L/R is displayed for 2 seconds. Press ◀◀ or ▶▶ on the remote control within these 2 seconds.

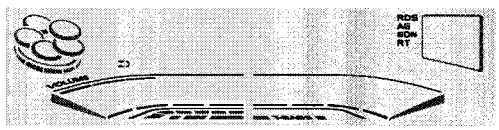
- The DOLBY PRO LOGIC (page 22) and the DOLBY DIGITAL SURROUND (page 30) front speakers level is also changed.

BBE SYSTEM

The BBE system enhances the clarity of high-frequency sound. It also enriches the Karaoke function to make your voice sound clear and pleasant.

Press BBE.

Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels or the off position to suit your preference.



NOTE

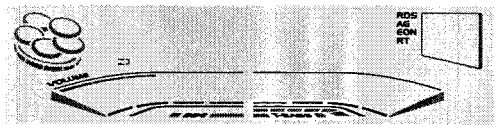
When playing back a tape recorded with BBE, it is recommended that BBE be set to off to avoid distorted high frequency sound.

SUPER T-BASS SYSTEM

The T-BASS system enhances the realism of low-frequency sound.

Press T-BASS.

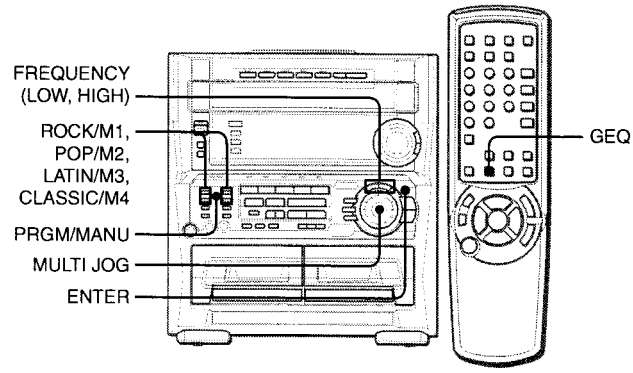
Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels, or the off position to suit your preference.



NOTE

Low-frequency sound may be distorted when the T-BASS system is used for a disc or tape in which low-frequency sound is already emphasized. In this case, cancel the T-BASS system.

GRAPHIC EQUALIZER



SELECTING THE PROGRAMMED EQUALIZATION CURVE

This unit provides the following 4 different programmed equalization curves.

ROCK: Powerful sound emphasizing treble and bass
POP: More presence in the vocals and midrange
LATIN: Accented higher frequencies for latin-type music.
CLASSIC: Enriched sound with heavy bass and fine treble.

Press PRGM/MANU to turn on the PRGM indicator, and then press one of the graphic equalizer preset buttons.

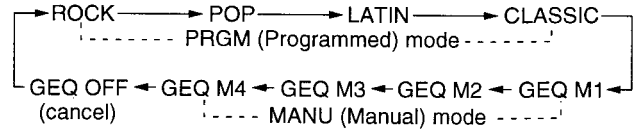
The selected programme mode indicator flashes and that programme mode appears for 4 seconds on the display.

To cancel the selected mode

Press the selected equalizer preset button. "GEQ OFF" is displayed and the equalization curve becomes flat.

To select with the remote control

Press **GEQ** repeatedly until the desired programme mode is displayed.



Using the headphones

Connect headphones to **PHONES** with jack with a stereo standard plug (ø6.3 mm, 1/4 inch).

No sound is output from the speakers while the headphones are plugged in.

- When the headphones are plugged in, the DSP SURROUND system (page 9), the DOLBY PRO LOGIC (page 22) and the 5.1 CH (page 30) do not function.

SETTING A NEW EQUALIZATION CURVE MANUALLY

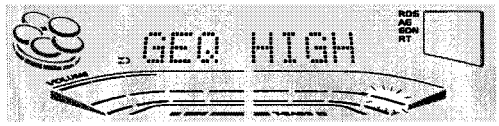
The equalization curve can be customized to suit your preference.

1 **Press FREQUENCY LOW.**
The lowest level frequency indicator flashes for 8 seconds.

2 **Within 8 seconds, turn MULTI JOG to adjust the level of the lowest frequency.**

3 **Press FREQUENCY HIGH.**
The highest level frequency indicator flashes for 8 seconds.

4 **Within 8 seconds, turn MULTI JOG to adjust the level of the highest frequency.**



The frequency level indicators between the lowest and the highest are adjusted accordingly.

MEMORIZING THE NEW EQUALIZATION CURVES

Up to 4 customized equalization curves can be stored on the manual mode M1-M4.

1 **Set a new equalization curve with FREQUENCY and MULTI JOG.**
See "SETTING A NEW EQUALIZATION CURVE MANUALLY".
The created equalization curve is displayed for 8 seconds.

2 **Within 8 seconds, press ENTER.**
"MEMORY" is displayed and all the manual mode (M1-M4) indicators flash for 8 seconds. Go to step 3 within those 8 seconds.
- If this step is not completed within 8 seconds, press **FREQUENCY** first to display "GEQ". Then press **ENTER** within 8 seconds.

3 **Press one of the graphic equalizer preset buttons M1-M4.**
The selected indicator flashes and the equalization curve is stored.

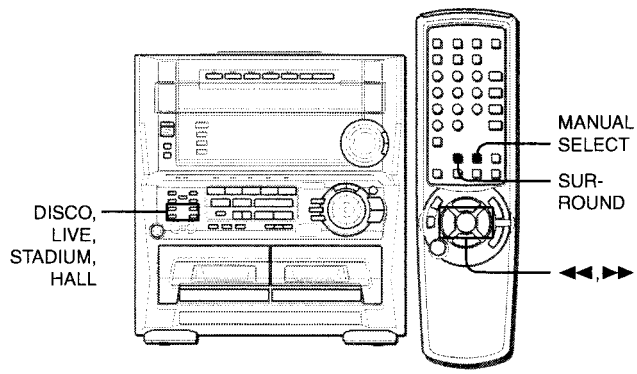
To select the stored equalization curve
Press **PRGM/MANU** to turn on the MANU indicator, and then press one of the graphic equalizer preset buttons M1-M4.

To adjust the volume of the surround speakers
Press **MANUAL SELECT** twice or three times on the remote control. "S-L" or "S-R" is displayed for 2 seconds. Press ◄◄ or ►► on the remote control within these 2 seconds.
- The DOLBY PRO LOGIC (page 22) and the DOLBY DIGITAL SURROUND (page 30) surround speakers level is also changed.

DSP SURROUND

The DSP (Digital Signal Processor) SURROUND adjusts the reverb level and delay time to give a resonant surround sound during playback, allowing you to enjoy the real sound presence of different environments.
This unit has been programmed with 4 different DSP SURROUND modes.

SELECTING A PROGRAMMED DSP SURROUND MODE



When you select the programmed DSP SURROUND mode, the sound presence of a disco (DISCO), live music performance (LIVE), stadium (STADIUM) or concert hall (HALL) can be obtained.

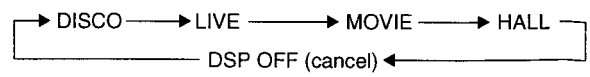
Press DISCO, LIVE, STADIUM or HALL.

Equalization curves are selected automatically to match the DSP SURROUND modes and can also be selected or turned off to suit your preference.

When the music source is monaural
Select LIVE or STADIUM to obtain a simulated stereo effect. When DISCO or HALL is selected, no sound will be heard from the surround speakers.

To cancel the selected mode
Press the selected button again. "DSP OFF" is displayed.

To select the DSP mode with the remote control
Press **SURROUND** repeatedly. The DSP mode is displayed cyclically as follows:



NOTE
The DSP SURROUND mode is cancelled when:
- the ECHO level is changed.
- the DOLBY PRO LOGIC is turned on.
- the headphones are plugged in.
- the 5.1CH (page 30) is selected.

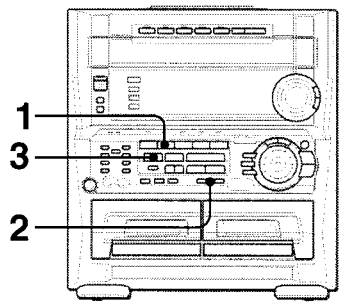
PRESETTING STATIONS

The unit can store a total of 32 preset stations. Presetting allows you to tune in to a station directly. Stations are assigned preset numbers, beginning from 1 in consecutive order for each band (FM, MW, LW).

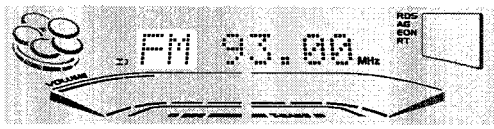
Automatic presetting:
This unit has a function for reception of *1RDS (Radio Data System) and other stations.
FM RDS stations take priority over other FM stations if there are more than 32 receivable stations.
Manual presetting:
You can select stations to be preset from all the bands.

AUTOMATIC PRESETTING

The tuner scans through the receivable frequency range and stores stations automatically.

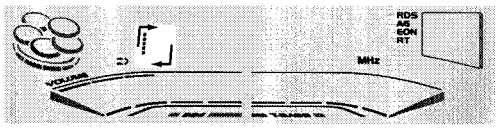


1 **Press TUNER/BAND until FM is displayed.**



2 **Keep RT pressed for 4 seconds until AUTO PRESET scrolls on the display.**

3 **Press ▮▮ SET within 4 seconds.**
The tuner searches for a station, beginning with the FM band. When a tuned station is stored, the selected preset number flashes on the display.

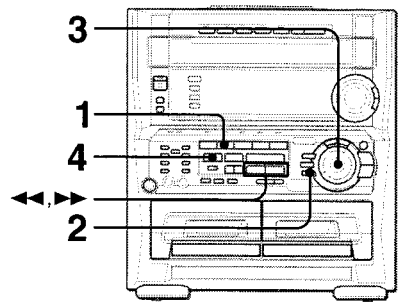


The search continues on the MW and LW bands if preset numbers are still available.
When automatic presetting has been completed, the display returns to the first preset station.

When the tuner detects *2identical RDS stations with alternative frequencies
Only the station with the stronger signal is stored.
Before storing an RDS station, the tuner checks first whether the same stations on the other frequencies are present, and stores the station with the best reception.

NOTE
When automatic presetting is done, all previously stored stations are cleared.

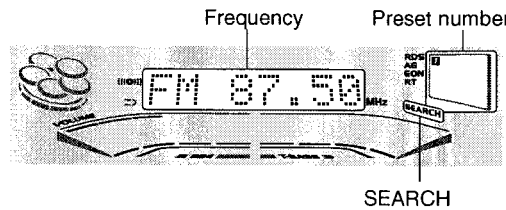
MANUAL PRESETTING



1 **Press TUNER/BAND repeatedly to select the band.**

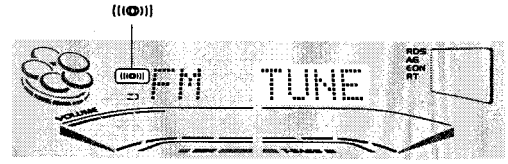
FM → MW → LW

2 **Press TUNER PRESET repeatedly to select the manual tuning mode.**
Each time the button is pressed, the following three tuning modes are selected cyclically.
① **Preset tuning mode:** The preset number flashes.
② **Auto search mode:** "SEARCH" is displayed.
③ **Manual tuning mode:** "SEARCH" is not displayed and the preset number does not flash.

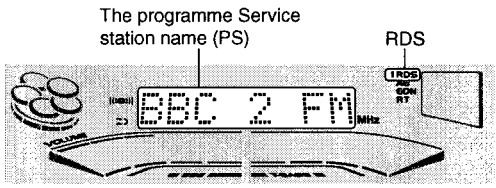


NOTE
The preset tuning mode is skipped if no station is preset.

3 **Turn MULTI JOG clockwise or counter-clockwise to tune in to a station.**
The frequency changes as you turn **MULTI JOG**. When a station is received, "TUNE" is displayed for 2 seconds.
During FM stereo reception, ((●)) is displayed.



ⓐ When tuning in to an FM RDS station
After TUNE on the display goes out, the Programme Service station name (*3PS) is displayed and the indicator beside RDS lights up.



ⓑ When tuning in to the other stations
After TUNE on the display goes out, the band is displayed.

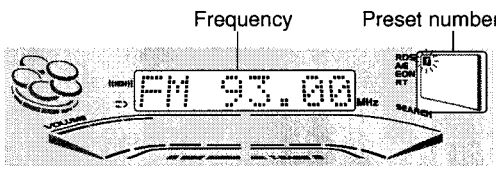
• **I◄◄DOWN** and **►►IUP** are also available to tune in to a station.

4 Press ❚❚ SET to store the stations.
The selected preset number flashes.

5 Repeat steps 1 to 4 to store the stations.
The next station will not be stored if a total of 32 preset stations for all the bands have already been stored.

NOTE

"FULL" is displayed if you attempt to store more than 32 preset stations.



***1RDS**
Today many stations transmit so-called RDS (Radio Data System) codes that contain a variety of additional information along with the regular sound signals.

***2Identical RDS stations with alternative frequencies (AF)**
This a list of alternative frequencies which gives information on the various transmitters broadcasting the same program in the same reception area. It enables receivers equipped with memory to store the list, to reduce the time for switching to another transmitter.

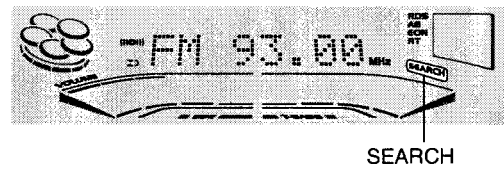
***3Program service station name (PS)**
This is a name consisting of not more than 8 alphanumeric characters, which is displayed in order to inform listeners what program service is being broadcast by the radio station.
Example: BBC 1

Characters which can be displayed

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

If a character transmitted by the broadcast is not applicable to receivers, a space is left instead.

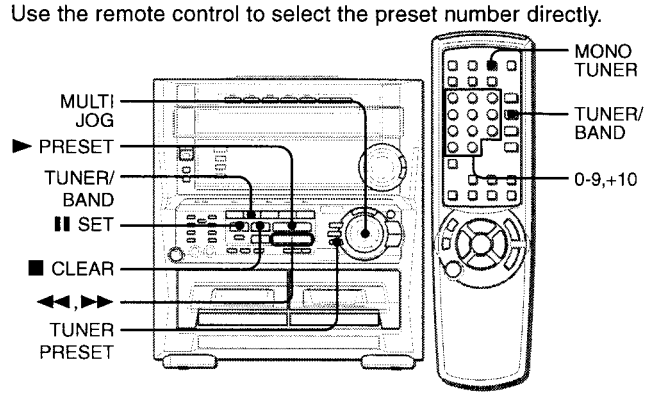
To search for a station quickly (Auto Search)
Press **TUNER PRESET** repeatedly to display "SEARCH" (auto search mode), and turn **MULTI JOG** clockwise or counter-clockwise until the frequency starts to change rapidly. After tuning in to a station, the search stops.



To stop the Auto Search manually, turn **MULTI JOG** a little in either direction.
• The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.
• **◄◄ DOWN** and **►► UP** are also available to search for a station. Keep **◄◄ DOWN** or **►► UP** pressed until the tuner starts searching. Press the button to stop the search manually.

RECEPTION BY PRESET NUMBER

Use the remote control to select the preset number directly.



1 Press BAND to select a band.

2 Press numbered buttons 0-9 and +10 to select a preset number.
Example:
To select preset number 20, press **+10**, **+10** and **0**.
To select preset number 15, press **+10** and **5**.

Selecting a preset number on the main unit
Press **TUNER/BAND** to select a band. Press **TUNER PRESET** repeatedly until the preset number flashes (preset tuning mode), and turn **MULTI JOG**. The preset numbers are selected in sequence as you turn **MULTI JOG**.
• **►PRESET** is also available to select the preset number. Each time the button is pressed, the next highest number is selected.

To clear a preset station
Select the preset number of the station to be cleared. Then, press **■CLEAR**, and press **❚❚SET** within 4 seconds.
The preset numbers of all stations in the band with higher numbers are also decreased by one.

To tune in to a station which is not preset
Press **TUNER/BAND** to select a band, and press **◄◄ DOWN** or **►► UP** to select the station.

To play a tuned station when the power is off (Direct Play Function)
Press **TUNER/BAND**. The power is turned on and the tuned station is played.

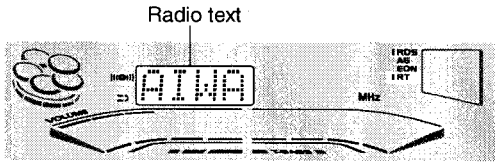
To be continued

When a FM stereo broadcast contains noise
Press **MONO TUNER** on the remote control so that "MONO" appears on the display.
Noise is reduced, although reception is monaural.

To restore stereo reception, press **MONO TUNER** so that "MONO" disappears and "STEREO" is displayed for 2 seconds.

NOTE
RDS functions may not work correctly if the RDS transmission data from the station contains too much interference or the reception signal is too weak.

To display radio text (*4RT) during RDS reception
When the tuned station is transmitting RT codes, text scrolls on the display when **RT** is pressed.
If the tuned station is not transmitting RT codes, "NO RT" is displayed when **RT** is pressed.



To return to the normal display, press **RT** again.

***4Radiotext (RT)**
Information such as the cast list of a play or the title of a song is shown on the display.

***5Program type identification (PTY)**
PTY allows selection of listening by one of 15 or more program types rather than by a station.

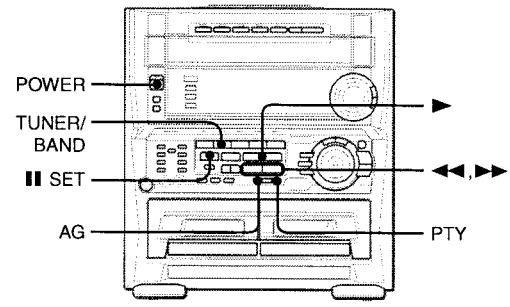
***6Enhanced other networks information (EON)**
EON information gives the receiver a cross reference to other stations and allows the receiver to switch from the currently tuned station to another RDS station.

***7Traffic program identification (TP)**
This is a code which informs the receiver that a tuned station regularly broadcasts traffic information.

***8Clock-time (CT)**
CT function provides an accurate clock signal which is self adjusting to time zones and seasonal time changes.

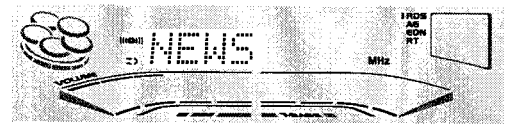
SEARCHING WITH THE HELP OF RDS CODES

Each RDS station identifies the type of program (*5PTY) which it is currently broadcasting. If you specify a PTY, the unit can automatically detect a suitable station from the preset stations. In addition, the *6EON (Enhanced Other Networks) service works in some areas, so that searching is made much faster.



TO DISPLAY THE PTY

Press PTY once during RDS reception.



Programmes are classified as follows:

TRAFFIC, NEWS, AFFAIRS (current affairs), INFO (information), SPORT, EDUCATE (education), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (pop music), ROCK M (rock music), EASY M (middle of the road music), LIGHT M (light classical), CLASSICS (serious classical), OTHER M (other music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (Children's programmes), SOCIAL (Social Affairs), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ (Jazz Music), COUNTRY (Country Music), NATION M (National Music), OLDIES (Oldies Music), FOLK M (Folk Music), DOCUMENT (Documentary), TEST (Alarm Test), ALARM

NOTE
- If programme type information is not being transmitted, "NO PTY" is displayed.
- If undefined programme type information is being transmitted, "UNDEFINE" is displayed.
- The unit identifies TRAFFIC with one of the programme types.

TO SEARCH FOR A SPECIFIED PTY

1 **Press PTY.**
The programme type of the currently tuned station is displayed.

2 **Within 4 seconds, press ◄◄ or ►► to select a programme type.**

3 **Within 4 seconds, press PTY again.**
The search automatically checks every preset station. After identifying a suitable station, the station will be selected.

When a station is not found
"NOT FOUND" is displayed and the unit returns to the previous station.

When the TRAFFIC programme type is selected
The unit searches for a station transmitting a *7TP code. However, the tuned station may not be broadcasting a traffic announcement currently. Wait for a while. The tuned station broadcasts traffic information regularly and a traffic announcement will be made.

EON SEARCH

When EON service works to transmit PTY, a suitable station is detected without checking every preset station. When a station transmits EON information, it takes about 15 to 30 seconds for the unit to decode the EON information. After decoding the information, the indicator beside EON lights up.
With EON search, during FM RDS reception, the unit switches to radio programmes with the specified PTY automatically as soon as they begin.

1 **Press PTY.**
The programme type of the currently tuned station is displayed.

2 **Within 4 seconds, press ◄◄ or ►► to select a programme type.**

3 **Within 4 seconds, press ❚❚ SET.**
"EON ON" is displayed for 3 seconds. Then, the indicator beside EON starts flashing and the unit enters EON search standby mode.
When radio programme with the specified PTY in another radio station begins, it interrupts the currently playing radio programme and the radio programme with the specified PTY is heard. At this time, the indicator beside EON flashed rapidly. At the end of the radio programme with the specified PTY, the previous FM radio station is restored.
- EON search standby mode is stored until it is cancelled even when the power is turned off.

To check the selected EON PTY
Press and hold down **PTY** for about 4 seconds. The specified PTY and "EON PTY" are displayed alternately.

To restore the previous FM station during reception of the radio programme with the specified PTY
Press ►. At this time, EON search standby mode is cancelled.
- If ■ **CLEAR** is pressed, the previous FM station is not restored although the EON search standby mode is cancelled. Instead, it stays tuned to the current FM station.

To cancel EON PTY search standby mode
Keep **PTY** pressed. (Do not release **PTY** yet.) "EON PTY" and the specified PTY are displayed alternately. At this time, press **❚❚SET** while pressing **PTY**. "EON oFF" is displayed and EON search standby mode is cancelled.

NOTE
The EON search functions does not work when:
- No FM stations are preset.
- The signals of the stations with the specified PTY are weak.
- FM RDS is not received.

OTHER FUNCTION OF RDS CODES

Auto GEQ function
The equalization curve is switched automatically to match the music program type of an RDS station.

Press AG.
The indicator beside AG lights up.
To cancel, press it again.

GEQ matching PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Others	off

The selected GEQ can be changed to suit your preference by pressing the GEQ buttons. During this time, the Auto GEQ function is cancelled.

Clock-time (*8CT)
The CT function provides the unit with information about the local time. The CT function works whenever a CT station is received.

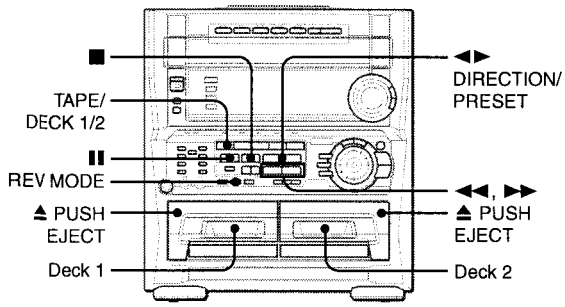
If you have not set the clock (the clock flashes on the display)
The current time can be set automatically by tuning in to an RDS station.
If no RDS station is preset, keep ◄◄ or ►► pressed until the indicator beside RDS lights up.

If the clock does not agree with the broadcast time
RDS signal will update the clock time on the hour every hour.

To change the MW tuning interval
The default setting of the MW tuning interval is 9 kHz/step. If you use this unit in an area where the frequency allocation system is 10 kHz/step, change the tuning interval.
Press **POWER** while pressing **TUNER/BAND** on the main unit. To reset the interval, repeat this procedure.

NOTE
When the MW tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.

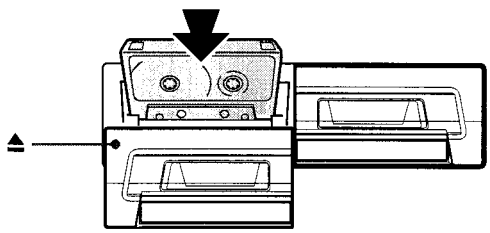
BASIC OPERATIONS



INSERTING TAPES

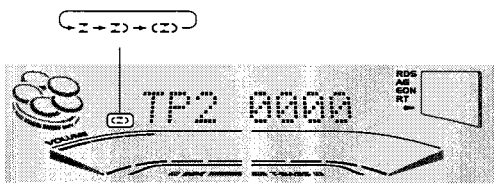
- On Deck 1, tapes are always played back on both sides once. On Deck 2, you can select a reverse to play back one or both sides.
- Use Type I (normal), Type II (high/CrO_2) or Type IV (metal) tapes for playback.

Press TAPE, then press ▲PUSH EJECT to open the cassette holder.



Insert a tape with the exposed side down. Push the cassette holder to close.

To select a reverse mode (Deck 2 only)
Each time **REV MODE (DECK 2)** is pressed, the reverse mode changes.



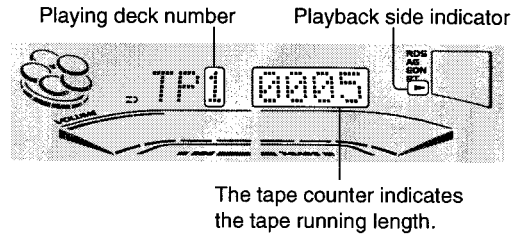
To play one side only, select ⇄.
To play from front side to back side once only, select ⇉.
To play both sides repeatedly, select ⟲.

- When tapes are loaded in both decks, ⇉ on the display indicates Continuous Play.

PLAYING BACK A TAPE

Insert a tape.

Press ◄► to start play.



►: The front side is being played (forward).
◄: The back side is being played (reverse).

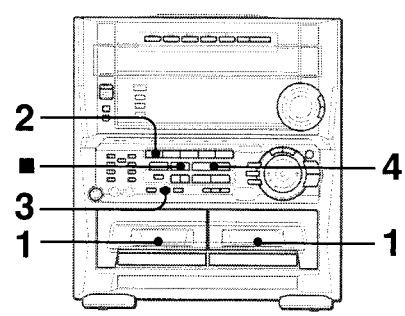
When tapes are loaded in both decks
Press **TAPE/DECK 1/2** first to select a deck.
The selected deck number is displayed.

To stop play, press ■.
To pause play (Deck 2 only), press II. To resume play, press again.
To change the playback side, press ◄►**DIRECTION/PRESET** in play or pause mode.
To fast forward or rewind, press ◄◄ or ►►. Then press ■ to stop the tape.

To start play when the power is off (Direct Play Function)
Press **TAPE**. The power is turned on and play of the inserted tape begins.

To set the tape counter to "0000"
Press ■**CLEAR** in stop mode.
The counter is also set to "0000" when the cassette holder is opened.

CONTINUOUS PLAY



After playback on one deck finishes, the tape in the other deck will start to play without interruption.

1 **Insert tapes into Deck 1 and Deck 2.**

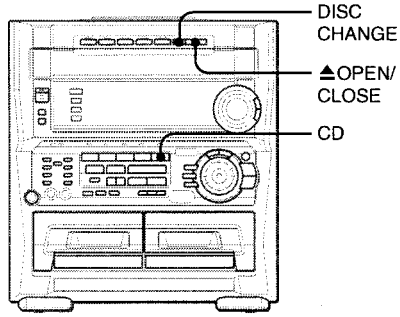
2 **Press TAPE/DECK 1/2 to select the deck to be played back first.**

3 **Press REV MODE (DECK 2) to select ⇉.**

4 **Press ◄► to start playback.**
Playback continues until ■ is pressed.

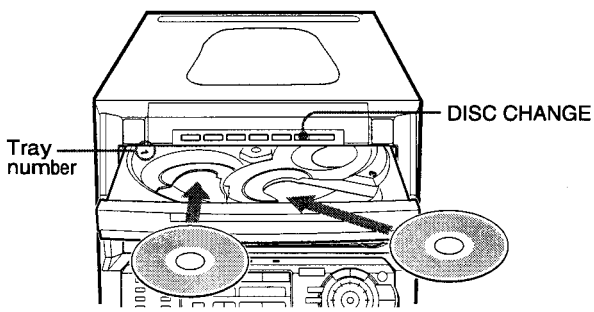
BASIC OPERATIONS

LOADING DISCS



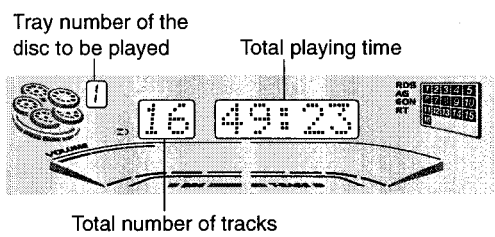
Press CD, then press ≜OPEN/CLOSE to open the disc compartment. Load disc(s) with the label side up.

To load one or two discs, place the disc(s) on the tray(s) in the direction of the arrows as illustrated.

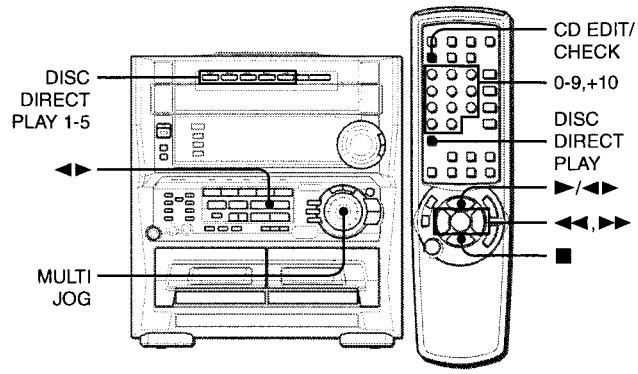


To load three to five discs, press **DISC CHANGE** to rotate the trays after placing two discs. Place the next disc on empty tray. Each time **DISC CHANGE** is pressed, the trays rotate and one disc can be placed.

After placing the discs, press **≜OPEN/CLOSE** to close the disc compartment.
The display shows the information of the disc to be played.

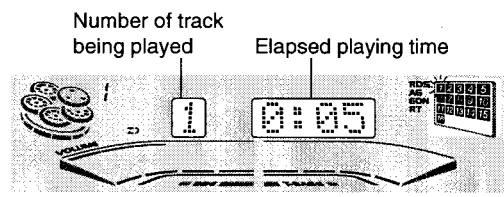


PLAYING DISCS

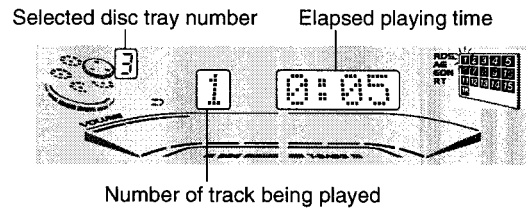


Load discs.

To play all discs in the disc compartment, press ◄►.
All discs are played once.
The indicator of **DISC DIRECT PLAY** flashes to indicate the disc being played.



To play one disc only, press DISC DIRECT PLAY 1-5.
The disc with the selected tray number is played once.
Only the indicator of the selected **DISC DIRECT PLAY** flashes.



To play with the remote control
Press **DISC DIRECT PLAY**, then press one of the numbered buttons **1-5** within 3 seconds to select a disc.

To stop play, press ■.
To pause play, press ❚❚. To resume play, press again.
To search for a particular point during playback, keep ◄◄ or ►► pressed and release the button at the desired point.
To skip to the beginning of a track during playback, turn **MULTI JOG** or press ◄◄ or ►► repeatedly.
To remove discs, press **≜OPEN/CLOSE**.
You can only remove the two discs that face you. When the disc(s) to be removed does(do) not face you, press **DISC CHANGE** repeatedly.

To start play when the power is off (Direct Play Function)
Press **CD**. The power turns on and play of the loaded disc(s) begins.
When **≜OPEN/CLOSE** is pressed, the power is also turned on.

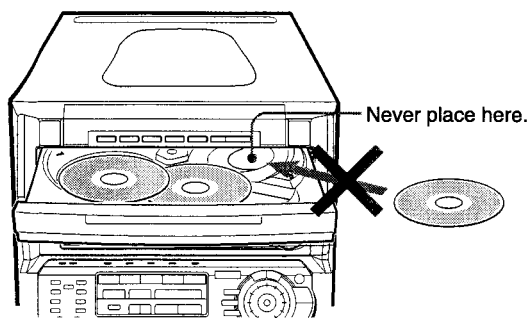
To check the remaining time
During play (except random play or programmed play), press **CD EDIT/CHECK** on the remote control. The amount of time remaining until all tracks finish playing is displayed. To restore the playing time display, press **CD EDIT/CHECK**.

Selecting a track with the remote control
1 Press **DISC DIRECT PLAY,** then press one of the numbered buttons **1-5** within 3 seconds to select a disc.
2 Press the numbered buttons **0-9** and **+10** to select a track.
Example:
To select the 25th track, press **+10**, **+10** and **5**.
To select the 10th track, press **+10** and **0**.
The selected track starts to play and continues to the end of that disc.

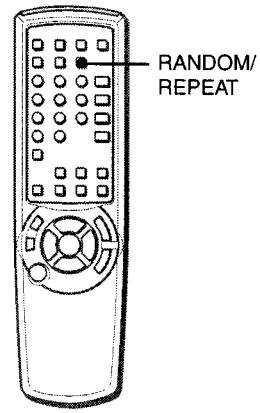
Replacing discs during play
While one disc is playing, the other discs can be replaced without interrupting play.
1 Press **DISC CHANGE**.
Two discs can be replaced.
2 Remove the discs and replace with other discs.
To replace the other two discs, press **DISC CHANGE** again.
3 Press **≜OPEN/CLOSE** to close the disc compartment.

NOTE

- While the disc compartment is opened with **DISC CHANGE**, do not press buttons other than **DISC CHANGE** or **≜ OPEN/CLOSE**. Doing so may cause malfunctions. In this case, reset the unit referring "To reset" on page 31.
- When loading an 8-cm (3-inch) disc, make sure to place it onto the inner circle of the tray precisely. Otherwise, the disc may be damaged or the disc compartment will not open. If it does not open, please consult your Aiwa dealer for repair.
- Do not use irregular shape CDs (example: heart-shaped, octagonal ones). It may result in malfunctions.
- Do not place more than one compact disc on one disc tray.
- Do not tilt the unit with discs loaded. Doing so may cause malfunctions.
- When transporting the unit, remove the discs from the trays.
- When replacing the discs during play, do not replace discs other than those facing you.
If you place a disc on the empty right inner tray, and then press **≜ OPEN/CLOSE**, "ERROR" is displayed and the disc compartment may not close. Remove the disc on that tray.



RANDOM/REPEAT PLAY



Use the remote control.

RANDOM PLAY
All the tracks on the selected disc or all the discs can be played randomly.

REPEAT PLAY
A single disc or all the discs can be played repeatedly.

Press RANDOM/REPEAT.
Each time it is pressed, the function can be selected cyclically.
RANDOM play — RANDOM lights up on the display.
REPEAT play — ↻ lights up on the display.
RANDOM/REPEAT play — RANDOM and ↻ light up on the display.
Cancel — RANDOM and ↻ disappear from the display.

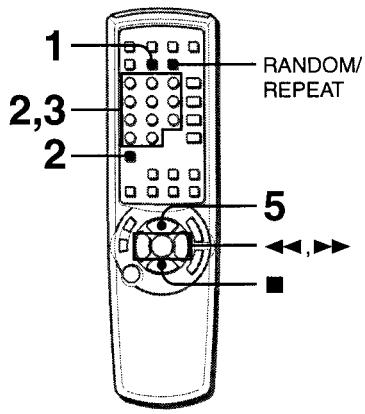
To play all discs, press ◄► to start play.
To play a single disc, press **DISC DIRECT PLAY**, then press one of the numbered buttons **1-5** within 3 seconds to start play.

NOTE

During random play, it is not possible to skip to the previously played track with ◄◄.

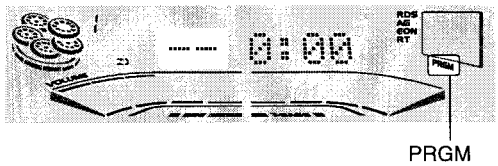
PROGRAMMED PLAY

Up to 30 tracks can be programmed from any of the inserted discs.



Use the remote control.

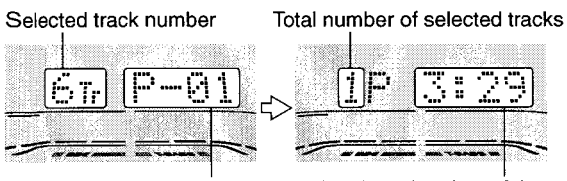
***1* Press PRGM twice in stop mode.**
"-- --" and "PRGM" appear on the display.



- When **PRGM** is pressed once in step 1, the unit enters the CD KARAOKE PROGRAMME (page 25).

***2* Press DISC DIRECT PLAY, then press one of the numbered buttons 1-5 within 3 seconds to select a disc.**
Go to the next step when the tray stops rotating.

***3* Press the numbered buttons 0-9 and +10 to programme a track.**
Example:
To select the 25th track, press **+10**, **+10** and **5**.
To select the 10th track, press **+10** and **0**.



***4* Repeat steps 2 and 3 to programme other tracks.**

***5* Press ►/◄► to start play.**

To check the programme
Each time ◄◄ or ►► is pressed in stop mode, a disc number, track number, and programme number will be displayed.

To clear the programme
Press ■**CLEAR** in stop mode.

To add tracks to the programme
Repeat steps 2 and 3 in stop mode. The track will be programmed after the last programmed track.

To change the programmed tracks
Clear the programme and repeat all the steps again.

To play the programmed tracks repeatedly
After programming the tracks, press **RANDOM/REPEAT** repeatedly until ⮌ appears on the display.

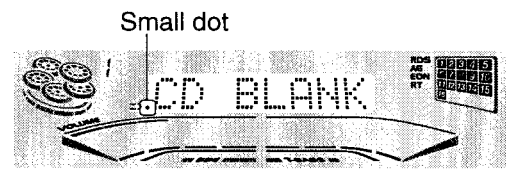
NOTE

- During programmed play, you can not use random play, check the remaining time or select a track. "Can't USE" is displayed if you attempt to select a track.
- "FULL" is displayed if you attempt to program more than 30 tracks.

BLANK SKIP PLAY

The silent portions between tracks recorded on a CD can be skipped during playback.

***1* Press CD BLANK SKIP on the main unit.**
"CD BLANK SKIP ON" is displayed and a small dot will appear in the display.



***2* Press ◄► to start playback.**
The silent portions between tracks will be skipped, and the sound will be played back without interruption. If a track fades out (ends with the sound gradually decreasing), the fade-out portion will also be skipped.

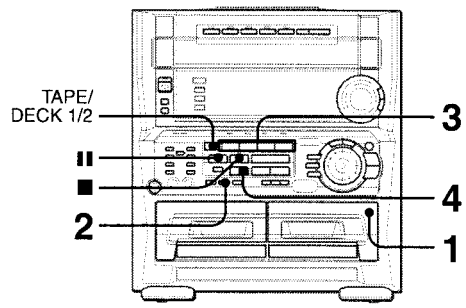
To return to normal playback
Press **CD BLANK SKIP** again. "CD BLANK SKIP OFF" is displayed and the dot in the display will disappear.

NOTE

- There may be a case where BLANK SKIP PLAY does not function correctly.
- BLANK SKIP PLAY is automatically cancelled when performing AI EDIT RECORDING (page 20), PROGRAMMED EDIT RECORDING (page 21), or PROGRAMMED PLAY recording (left column) or RANDOM PLAY recording (page 16).

BASIC RECORDING

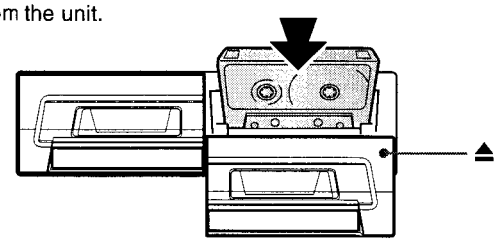
This section explains how to record from the tuner, CD player, or external equipment.



Preparation
- Set the tape to the point where recording will start.
- Use Type I (normal) and Type II (high/CrO2) tapes for recording.

1 Insert the tape to be recorded on into Deck 2.

Insert the tape with the side to be recorded on first facing out from the unit.



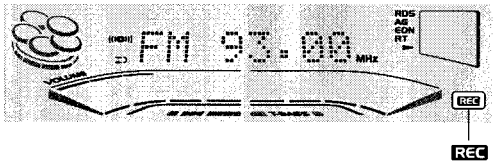
2 Press REV MODE (DECK 2) to select the reverse mode.

To record on one side only, select ⇄.
To record on both sides, select ⇄ or (⇄).

3 Press one of the function buttons and prepare the source to be recorded.

To record from a CD, press **CD** and load the disc(s).
To record from a radio broadcast, press **TUNER/BAND** and tune in to a station.
To record from the connected source, press **PHONO** or **VIDEO/AUX 5.1CH** and play.

4 Press ●REC/REC MUTE to start recording.



When the selected function is CD, playback and recording start simultaneously.

To stop recording, press ■.
To pause recording, press **II**. (Applicable when the recording source is TUNER, PHONO or VIDEO/AUX.)
To resume recording, press it again.

To start recording with the remote control
First press **●/OREC/REC MUTE**, and then press ►/◄► within 2 seconds.

NOTE
"Can't REC" is displayed if you attempt to record on a tape with the plastic tabs broken off.

SOUND ADJUSTMENT DURING RECORDING

The output volume of the speakers or headphones may be freely varied without affecting the level of the recording. But BBE, MIC and ECHO function will affect the recording.

NOTE
If squealing or beating sounds occur when recording MW or LW broadcast, press MONO TUNER on the remote control to select "BEAT 1" or "BEAT 2", so as to eliminate the noise. When "BEAT 1" is selected, the dot light is turned on in the display window.

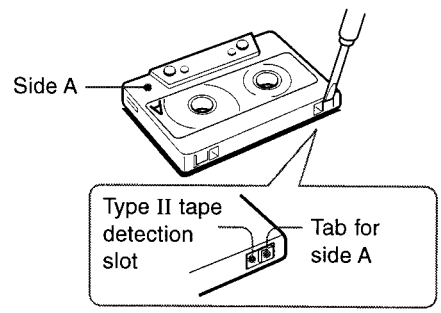
INSERTING BLANK SPACES

4-second blank spaces can be inserted at the desired point during recording. (Applicable when the source is TUNER, VIDEO/AUX or PHONO.)

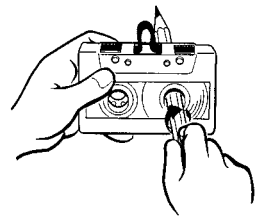
1 **Press ● REC/REC MUTE during recording or while in recording pause mode.**
REC on the display flashes for 4 seconds and the tape runs without recording. After 4 seconds, the deck enters the recording pause mode.
2 **Press II to resume recording.**

To insert a blank space of less than 4 seconds, press ● **REC/REC MUTE** again while REC is flashing.
To insert blank spaces of more than 4 seconds, after the deck enters recording pause mode, press ● **REC/REC MUTE** again. Each time the button is pressed, a 4-second blank space is added.

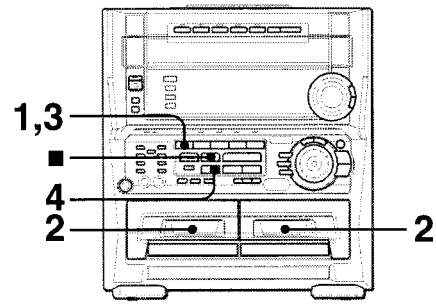
About cassette tapes
- **To prevent accidental erasure**, break off the plastic tabs on the cassette tape after recording with a screwdriver or other pointed tool.



To record on the tape again, cover the tab openings with adhesive tape, etc. (On Type II tapes, take care not to cover the Type II tape detection slot.)
- **120-minute or longer tapes** are extremely thin and easily deformed or damaged. They are not recommended.
- **Take up any slack in** the tape with a pencil or similar tool before use. Slack tape may break or jam in the mechanism.



DUBBING A TAPE MANUALLY



Preparation
- Set the tape to the point where recording will start.
- The reverse mode is automatically set to ⇄. Note that recording will be done on one side of the tape only.

1 **Press TAPE.**

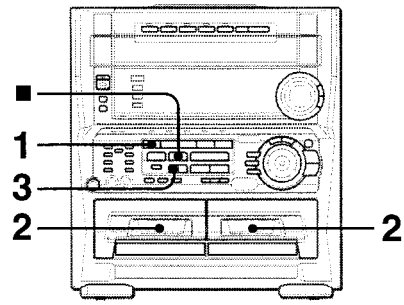
2 **Insert the original tape into Deck 1 and the tape to be recorded on into Deck 2.**
Insert the tapes with the sides to be played back or recorded on first facing out from the unit.

3 **Press TAPE/DECK 1/2 to select Deck 1.**
"TP1" is displayed.

4 **Press ● REC/REC MUTE to start recording.**
Playing and recording start simultaneously.

To stop dubbing
Press ■.

DUBBING THE WHOLE TAPE



This function allows you to make exact copies of both sides of the original tape. The reverse side of both tapes will start simultaneously as soon as the longer tape has been reversed.

NOTE
- Dubbing does not start from a point halfway in the tape.
- The reverse mode is automatically set to ⇉. Recording will be done on both sides.

1 **Press TAPE.**

2 **Insert the original tape into Deck 1 and the tape to be recorded on into Deck 2.**
Insert each tape with the side to be played back or recorded on first facing out from the unit.

3 **Press SYNC DUB once or twice to start recording.**
① **For recording at normal speed**, press it once to display "NORM-DUB".
② **For recording at high speed**, press it twice to display "HIGH-DUB".

①

②

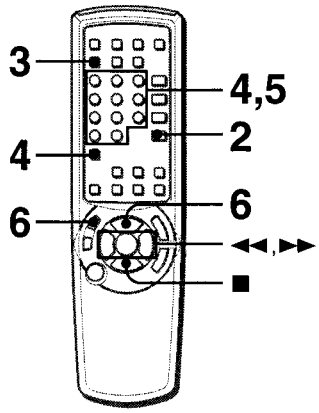
The tapes are rewound to the beginning of the front sides, and recording starts.

To stop dubbing
Press ■.

NOTE
Recording does not start if the erasure prevention tab on either side of the tape is broken off.

To erase a recording
Make sure the microphone(s) is(are) not connected to this unit and set the microphone volume and the echo level to OFF (page 24).
1 Insert the tape to be erased into deck 2 and press **TAPE/DECK 1/2** to display "TP 2".
2 Set the tape to the point where the erasure is to be started.
3 Set the reverse mode by pressing **REV MODE (DECK 2)**.
4 Press ● **REC/REC MUTE** to start the erasure.

AI EDIT RECORDING



The AI edit recording function enables CD recording without worrying about tape length and track length. When a CD is inserted, the unit automatically calculates the total track lengths. If necessary, the order of tracks is rearranged so that no track is cut short.
(AI: Artificial Intelligence)

NOTE

The AI edit recording will not start from a point halfway into the tape. The tape must be recorded from the beginning of either side.

Use the remote control from steps 3 to 6.

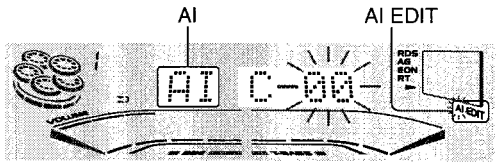
1 Insert the tape into Deck 2.

Insert the tape with the side to be recorded on first facing out from the unit.

2 Press CD and load the disc(s).

3 Press CD EDIT/CHECK once.

"AI EDIT" and "AI" light up on the display.



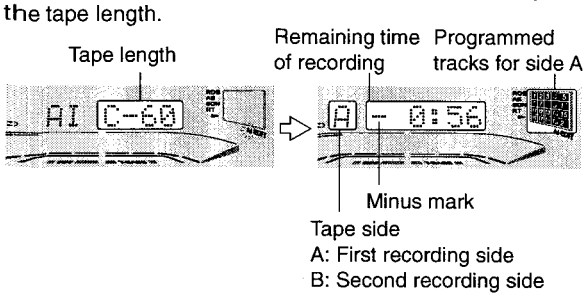
When "PRGM" is displayed, press **CD EDIT/CHECK** again.

4 Press DISC DIRECT PLAY, then press one of the numbered buttons 1-5 within 3 seconds to select a disc.

5 Press the numbered buttons 0-9 to designate the tape length.

10 to 99 minutes can be specified.
Example: When using a 60-minute tape, press **6** and **0**.
In a few seconds, the tracks to be recorded on each side of the tape are determined.

- ◄◄ and ►► or **MULTI JOG** is also available to designate the tape length.



6 First press ●/○ REC/REC MUTE, then press ►/◄► within 2 seconds to start recording.

The tape is rewound to the beginning of the front side, the lead segment is played through for 10 seconds, and recording starts. When recording on the front (side A) ends, recording on the back (side B) starts.

To stop recording

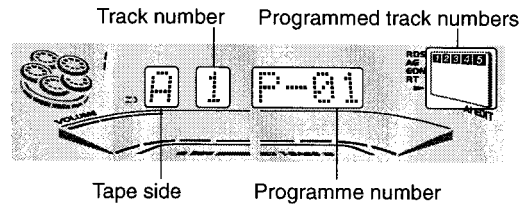
Press ■. Recording and CD play stop simultaneously.

To clear the edit program

Press ■ twice so that "EDIT" disappears on the display.

To check the order of the programmed track numbers

Before recording, press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press ◄◄ or ►► repeatedly or turn **MULTI JOG**.



To add tracks from other discs to the edit program

If there is any time remaining on the tape after step 5, you can add tracks from other discs in the CD compartment.

1 Press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B.
2 Press **DISC DIRECT PLAY**, then press one of the numbered buttons **1-5** within 3 seconds to select a disc.
3 Press the numbered buttons **0-9** and **+10** to select tracks.
A track whose playing time is longer than the remaining time cannot be programmed.
4 Repeat steps 2 and 3 to add more tracks.
5 Start recording.

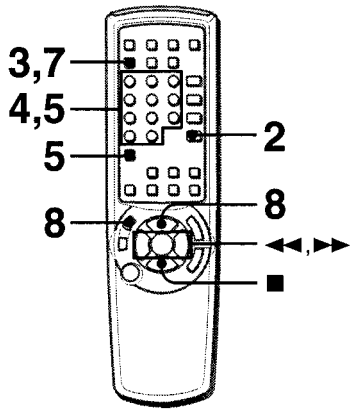
Time on cassette tapes and editing time

The actual cassette recording time is usually a little longer than the specified recording time printed on the label. This unit can programme tracks to use the extra time. When the total recording time is a little longer than the tape's specified recording time after editing, the display shows the extra time (without a minus mark), instead of the time remaining on the tape (with the minus mark).

NOTE

- Recording is inhibited if the erasure prevention tab on either side of the tape is broken off.
- The AI edit function cannot be used with discs containing 31 tracks or more. "TR OVER" is displayed if this is attempted.

PROGRAMMED EDIT RECORDING



In the programmed edit recording function, the tracks can be programmed while checking the remaining time on each side of the tape as the tracks are programmed.

NOTE

The programmed edit recording will not start from a point halfway in the tape. The tape must be recorded on from the beginning of either side.

Use the remote control from steps 3 to 8.

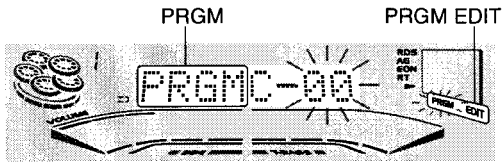
***1* Insert the tape into Deck 2.**

Insert the tape with the side to be recorded on first facing out from the unit.

***2* Press CD and load the disc(s).**

***3* Press CD EDIT/CHECK twice.**

"PRGM EDIT" and "PRGM" light up on the display.

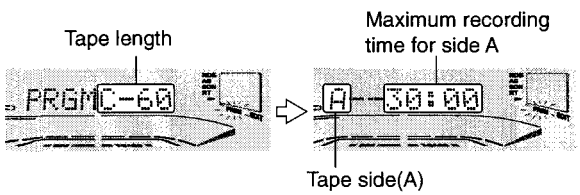


When "AI" is displayed, press **CD EDIT/CHECK** again.

***4* Press the numbered buttons 0-9 to designate the tape length.**

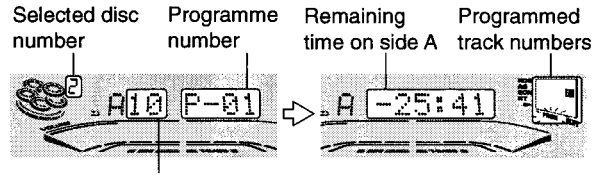
10 to 99 minutes can be specified.

- ◄◄ , ►► or **MULTI JOG** are also available to designate the tape length.



***5* Press DISC DIRECT PLAY, then press one of the numbered buttons 1-5 within 3 seconds to select a disc. Then, press the numbered buttons 0-9 and +10 to programme a track.**

Example: To select the 10th track of disc 2, press **DISC DIRECT PLAY** and **2**, then **+10** and **0**.

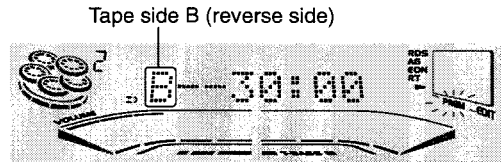


***6* Repeat step 5 for the rest of the tracks for side A.**

A track whose playing time is longer than the remaining time cannot be programmed.

***7* Press CD EDIT/CHECK to select side B and programme the tracks for side B.**

After confirming B on the display, repeat step 5.



***8* Press ●/○ REC/REC MUTE and then press ►/◄► within 2 seconds to start recording.**

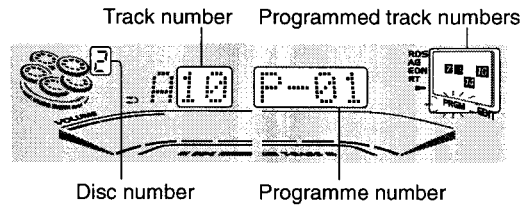
The tape is rewound to the beginning of the front side, the lead segment is played through for 10 seconds, and recording starts. When recording on the front side A ends, recording on the back side B starts.

To stop recording

Press ■. Recording and CD play stop simultaneously.

To check the order of the programmed track numbers

Before recording, press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press ◄◄ or ►► repeatedly.



To change the programme of each side

Press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press **■CLEAR** to clear the programme on the selected side. Then programme tracks again.

To clear the edit programme

Press **■CLEAR** twice so that "EDIT" disappears on the display.

NOTE

- Recording is inhibited if the erasure prevention tab on either side of the tape is broken off.
- Up to 30 tracks can be programmed from any of the inserted discs.
- "FULL" is displayed if you attempt to programme more than 30 tracks.

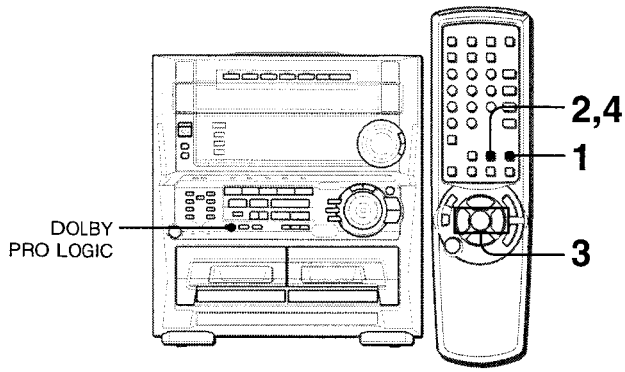
DOLBY PRO LOGIC

The DOLBY PRO LOGIC feature with the center and rear speakers (standard) assure full-scale home theater sound. When playing back laser discs or video software that have been recorded in Dolby Surround, astonishingly realistic sound surrounds the listener to create a new level of audio/visual entertainment.
Independent control of the five sound channels allows the listener to enjoy the same type of sound reproduction experienced in movie theaters. Voices are reproduced in the front and center sound field, while ambient sounds like cars and crowds are reproduced on all sides of the listener for an incredibly lifelike audio/video experience. Please read the following carefully to "tune" the system's output to match the characteristics of your listening space.

Check the following:

- **Before using the Dolby Pro Logic, adjust the proper balance of speaker sound levels.**
- Make sure the supplied speakers are properly connected and positioned. (See page 4)
- Make sure the TV set and video unit are properly connected. (See page 4)
- Make sure the laser disc, video tape, etc., support DOLBY SURROUND.

ADJUSTING SPEAKER LEVEL BALANCE



The unit is equipped with a built-in test signal generator called a noise sequencer for easy balance adjustment of all five channels. The sequencer outputs a noise signal that "travels" from channel to channel, enabling the simple adjustment of sound level to achieve, at the listening position, the same apparent loudness from each channel.

About the channels

The left and right front speakers create the stereo effect.
The center speaker helps achieve precise sound positioning over a broad sound field.
The rear-mounted surround speakers enhance the "depth" of the sound field.

Use the remote control.

1 Press DOLBY PRO LOGIC to select NORMAL.

"NORMAL" is displayed.
If "PHANTOM" or "3 STEREO" is displayed, press **DOLBY PRO LOGIC** repeatedly until "NORMAL" is selected.

2 Press MANUAL SELECT and hold it down for about four seconds until "L" flashes.

A noise signal is sent to each channel in turn in the following sequence.

→ **L**: Left speaker → **CEN**: Center speaker → **R**: Right speaker →
← **S-L**: Left surround speakers ← **S-R**: Right surround speakers ←

3 Adjust the sound level of the center and the surround speakers.

While "CEN" or "S-R" or "S-L" is displayed, press ◄◄ or ►► to adjust the volume of the center or each surround speaker to match the level of the front speakers.

To adjust the balance between the left and right front speakers, see page 8.

4 Press MANUAL SELECT again to stop the noise signal.

NOTE

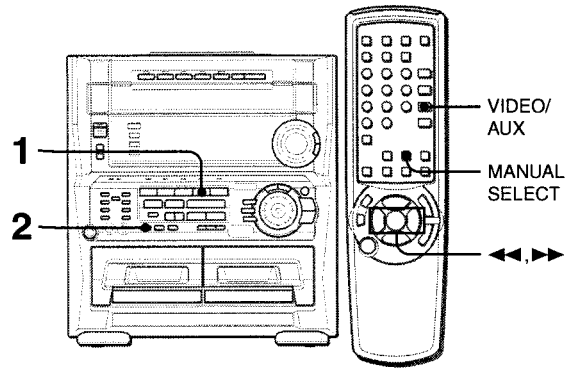
- If the surround speakers or the center speaker level of the DOLBY PRO LOGIC is changed, that of the DSP SURROUND system (page 9) and the DOLBY DIGITAL SURROUND (page 30) are also changed.
- While "S-L" or "S-R" is displayed, both surround speakers output the noise signal together. However, only the sound level of one surround speaker displayed as "S-L" or "S-R" can be adjusted.
- When the sequencer outputs a noise signal, a clicking sound might be heard from the speakers due to the characteristics of the circuit. This is not malfunction.

To change the delay time

The surround speakers reproduce sounds a split second after the front speakers. The delay is initially set to 20 ms (milliseconds).
To change this standard delay time, press **MANUAL SELECT** on the remote control repeatedly in NORMAL or PHANTOM mode until "TIME" is displayed. Then, press ◄◄ or ►► on the remote control. Each time one of the buttons is pressed, the delay time changes as shown below.

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

PLAY WITH DOLBY PRO LOGIC



***1* Press VIDEO/AUX 5.1 CH and start playback of the video source.**

***2* Press DOLBY PRO LOGIC.**
NORMAL is selected, and the playback sound has the DOLBY PRO LOGIC effect.

To cancel DOLBY PRO LOGIC mode
Press **DOLBY PRO LOGIC** repeatedly until "OFF" is displayed.

To change the sound levels during playback
After adjusting the balance with the noise sequencer, the sound levels of the center or each surround speaker can be adjusted during playback of laser discs or video software.

1 Press **MANUAL SELECT** on the remote control repeatedly to select "CEN" (center) or "S-R" (surround right) or "S-L" (surround left).
2 While the "CEN" or "S-R" or "S-L" is displayed, press ◄◄ or ►► on the remote control to adjust the volume.

ADDITIONAL DOLBY PRO LOGIC MODES

In addition to the NORMAL mode, this unit is also equipped with the PHANTOM and the 3 STEREO modes.
PHANTOM mode: Use this mode when no center speaker is connected. The center channel signals are output through the left and right speakers.
3 STEREO mode: Use this mode when no surround speakers are connected. This mode reproduces rear sounds through the front speakers.

To select PHANTOM or 3 STEREO
Press **DOLBY PRO LOGIC** repeatedly until the desired Dolby Pro Logic mode is displayed. The DOLBY PRO LOGIC mode is displayed cyclically as follows.

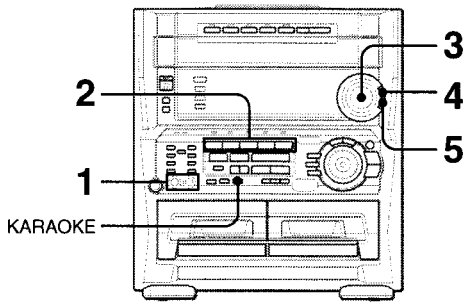
NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (cancel)

To adjust the balance of connected speaker sound levels
Carry out steps 2 to 4 on page 22.

NOTE

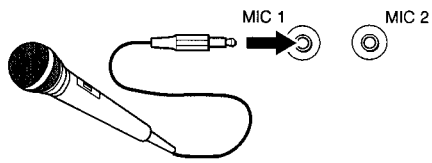
- Depending on the sound source and/or listening conditions, surround effect may not be obtained even when the DOLBY PRO LOGIC is on.
- The full DOLBY PRO LOGIC effect cannot be obtained when using software without DOLBY SURROUND mark. In this case, use the DSP SURROUND system instead (see page 9).
- The DOLBY PRO LOGIC is automatically cancelled when:
  - the ECHO is turned on.
  - the DSP SURROUND system or the BBE is turned on.
  - the headphones are plugged in.
  - the Karaoke function is turned on.
  - the 5.1 CH (page 30) is turned on.
- Set the microphone volume to OFF while the DOLBY PRO LOGIC is on. Otherwise, the DOLBY PRO LOGIC sound cannot be reproduced correctly.

MICROPHONE MIXING



Two microphones (not supplied) can be connected to this unit, allowing you to sing along to music sources.
Use microphones with standard plugs (ø6.3 mm, 1/4 inch).

1 Connect your microphones to MIC 1 and MIC 2 jacks.



2 Press one of the function buttons to select the source to be mixed, and play the source.

3 Adjust the volume and tone of the source.

4 Press MIC and turn VOLUME within 4 seconds to adjust the microphone volume.

The microphone volume can be selected from 1 to MAX (7) or OFF (cancel).
The volume of both microphones is adjusted simultaneously.

5 Press ECHO and turn VOLUME within 4 seconds to adjust the echo level.

The echo level can be selected from 1 to MAX (7) or OFF (cancel).

To change the delay time of echo
Hold down **ECHO** while the echo is on.
"ECHO-L" (Long) and "ECHO-M" (Medium) are displayed alternately. At the desired position, release the button.

To record microphone sound mixed with source sound
Follow the procedure for recording from the sound source (see page 18).
SYNC DUB cannot be used for mixing recording.

When not using the microphones
Set the microphone volume and echo level to OFF and remove the microphones from **MIC** jacks.

NOTE

- ECHO is reset to OFF automatically when the function is changed, the DOLBY PRO LOGIC or one of the DSP mode buttons is pressed, the power is turned off, or the AC cord is disconnected.
- If the MIC or ECHO is turned on while the 5.1CH (page 30) is selected, the 5.1CH is changed to the VIDEO.
- When the ECHO level is changed, the DSP SURROUND system and the DOLBY PRO LOGIC are automatically cancelled.
- When the headphones are connected, the DSP SURROUND system and the DOLBY PRO LOGIC are automatically cancelled.
- If a microphone is held too near the speakers, a howling sound may be produced. In this case, hold the microphone away from the speakers, or decrease the microphone volume.
- If sound through the microphone is extremely loud, it may be distorted. In this case, decrease the microphone volume.

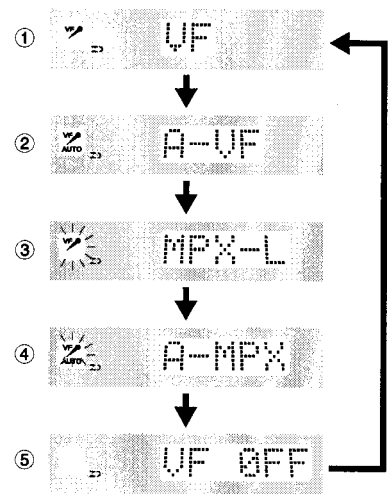
Recommended microphones
The use of unidirectional type microphones is recommended to prevent howling. Contact your local Aiwa dealer for details.

VOCAL FADER/MULTIPLEX FUNCTIONS

This unit can use discs or tapes as Karaoke sources.
- Use the vocal fader function for ordinary discs or tapes.
- Use the multiplex function for multi audio discs or tapes.

Press KARAOKE repeatedly to select the vocal fader or multiplex function.

Each time **KARAOKE** is pressed, one of the following functions is selected cyclically.



① Vocal Fader
The singer's voice becomes softer than the accompaniment.

② Auto Vocal Fader
The singer's voice becomes softer only while there is audio input through a microphone.

③ Multiplex
Only the sound on the left channel is heard from both speakers, and the sound on the right channel is muted.

④ Auto Multiplex
The sound on the left channel is heard from both speakers, and the sound on the right channel is muted only while there is audio input through a microphone.

⑤ Cancel

To change the time lag setting in Auto Vocal Fader or Auto Multiplex function

The muted singer's voice can be restored faster.
When Auto Vocal Fader or Auto Multiplex is selected, "A-VF" or "A-MPX" is displayed for 3 seconds and changes to the selected function name. After the selected function name is displayed, keep pressing **KARAOKE** until "FAST" is displayed.
To return to the initial setting, select SLOW.
When the power is turned off, SLOW is restored.

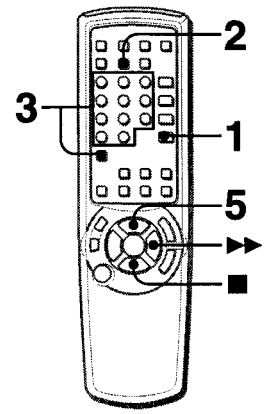
To change the audible channel in Multiplex function

When Multiplex is selected, "MPX-L" is displayed for 3 seconds and changes to the selected function name. After the selected function name is displayed, keep pressing **KARAOKE** until "MPX-R" is displayed.
To return to the initial setting, select MPX-L.
When the power is turned off, MPX-L is restored.

NOTE

- The Karaoke functions may not operate correctly with the following kinds of CDs or tapes.
  - Those with monaural sound
  - Those recorded with strong echoes
  - Those with the vocal part recorded on the right or left side of the sound width
- While the Karaoke function is on, the sound is output as monaural.
- When the function is changed, the Karaoke function is cancelled.

CD KARAOKE PROGRAMME



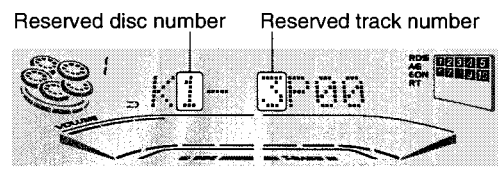
Before or during CD play, you can reserve up to 15 tracks to be played after the current track. Each reservation is cleared when it finishes playing.

Use the remote control.

***1* Press CD and load the discs.**

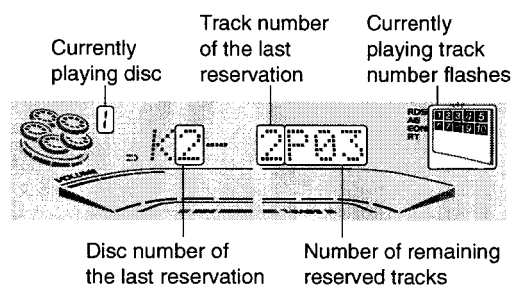
***2* Press PRGM once.**
"CD KARAOKE" scrolls on the display.

***3* Press DISC DIRECT PLAY, then one of the numbered buttons 1-5 within 3 seconds to select a disc. Then, press the numbered buttons 0-9 and +10 to select a track.**



***4* Repeat step 3 to reserve other tracks.**

***5* Press ►/◄► to start play.**
After a track is played, it is cleared from the program.



To add a reservation during play
Repeat step 3.

To check the reserved tracks
Press **CD EDIT/CHECK** repeatedly. Each time it is pressed, the disc number and track number are displayed in the reserved order.

To stop play
Press ■. When ◄► is pressed, the play starts from the last track again.

To skip a current track
Press ►►.
The skipped track is cleared from the programme.

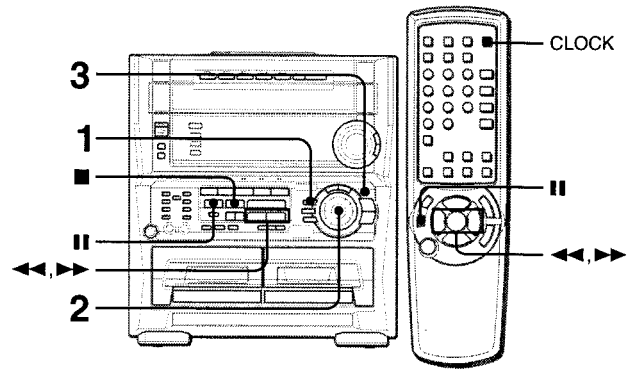
To clear all the reservations
In stop mode, press ►► repeatedly until "K - P00" is displayed.

Press it once more to cancel the Karaoke programmes. The display returns to that of CD play.

NOTE

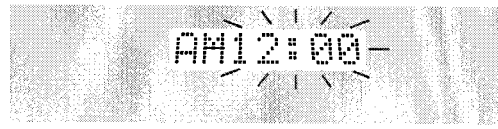
- If the reserved track number does not exist on the selected disc, the unit stops playing and the display flashes.
  In this case, press ►► to skip the error track. Then press ►/◄► to start play with the next reserved track.
- When **PRGM** is pressed twice in step 2, "– – 0:00" is displayed and the unit enters CD programmed play mode (page 17).
  To cancel programmed play, press ■.

SETTING THE CLOCK



When the clock is set, the ":" between the hours and minutes flashes. When the power cord is plugged into an AC outlet for the first time after purchase or when the clock setting is cancelled due to a power failure, the entire clock display flashes.

1 Press CLOCK.



2 Within 4 seconds, turn MULTI JOG to designate the hour and the minute.

Turning **MULTI JOG** changes both the hour and the minute. ◄◄ or ►► is also available instead of **MULTI JOG**. Holding these buttons down will vary the time rapidly.

3 Press ENTER or II.

The clock starts from 00 seconds.

To view the clock when another display is in the display
Press **CLOCK**. The time is displayed for 4 seconds and then the original display reappears. However, the clock cannot be displayed during recording.

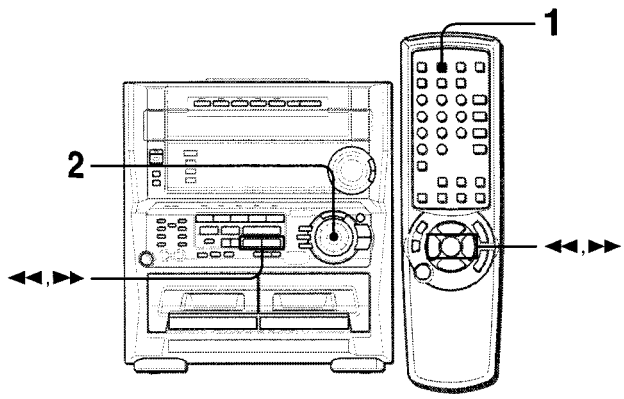
To switch to the 24-hour standard
Press **CLOCK** and then press ■ within 4 seconds.
Repeat the same procedure to restore the 12-hour standard.

If the clock display flashes
If the display flashes when the clock is displayed, it indicates that the clock has stopped due to a power failure or the removal of the power cord. The current time needs to be reset.

NOTE

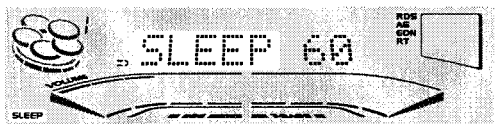
If the power-economizing mode (page 7) is on, all the display lights turn off when the power is turned off. To view the clock, press **CLOCK** so that the time is displayed for 4 seconds.

SETTING THE SLEEP TIMER

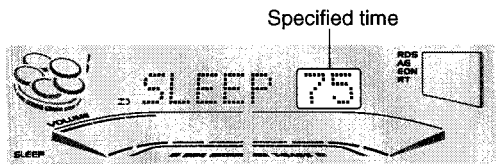


The unit can be turned off automatically at a specified time.

1 Press SLEEP on the remote control.



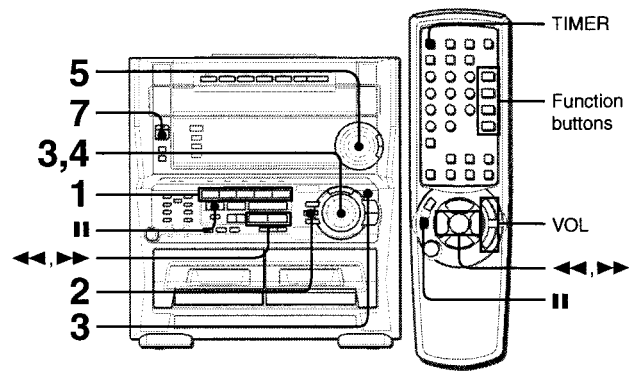
2 Within 4 seconds, turn MULTI JOG or press ◀◀ or ▶▶ to specify the time until the power is turned off.
The time changes between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.



To check the time remaining until the power turns off
Press **SLEEP** once. The remaining time is displayed for 4 seconds.

To cancel the sleep timer
Press **SLEEP** twice so that "SLEEPoFF" appears.

SETTING THE TIMER

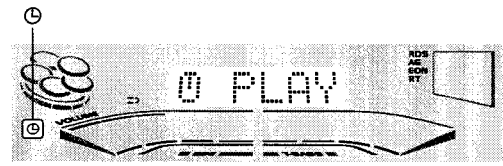


The unit can be turned on at a specified time every day with the built-in timer.

Preparation
Make sure the clock is set correctly.

1 Press one of the function buttons to select a source.

2 Press TIMER to display ◷ and ⏍ PLAY.
Time and audio source name flash alternately.



3 Within 6 seconds, turn MULTI JOG to designate the timer-on time, then press ENTER or II.
Turning **MULTI JOG** changes both the hour and the minute.
• ◀◀ or ▶▶ is also available instead of **MULTI JOG**. Holding these buttons down will vary the time rapidly.

4 Within 4 seconds, turn MULTI JOG to select the duration for the timer-activated period.
The duration can be set between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.
• ◀◀ or ▶▶ is also available instead of **MULTI JOG**.

The duration will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if **ENTER** or **II** is pressed within 4 seconds after step 4.

To be continued

5 Adjust the volume.

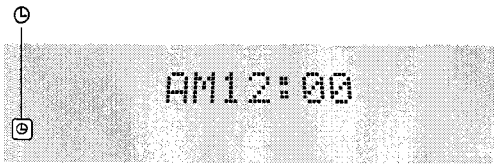
The source sound will play at the volume level set in this step when the power is turned on by the timer.
If the volume level is set to 21 or higher, however, it will automatically be set to 20 when the power is turned on.

6 Prepare the source.

To listen to a CD, load the disc to be played first on tray 1.
To listen to a tape, insert the tape into Deck 1 or 2.
To listen to the radio, tune in to a station.

7 Press POWER to turn off the power.

◷ remains on the display after the power is turned off (timer standby mode), if the power-economizing mode is OFF.



When the timer-on time is reached, the unit turns on and begins play with the selected source.

NOTE

- You can change the source that was selected in step 1 by pressing one of the function buttons before pressing **ENTER** or ❚❚ in step 3.
- If the power-economizing mode is ON, ◷ is not displayed in the timer standby mode.

To check the timer setting

Press **TIMER**.
The selected source, the timer-on time, and the duration for the timer-activated period will be displayed for 6 seconds.

To change any of the previous setting

Carry out from step 1.
However, if you do not change the timer-on time, in step 3 just press **ENTER** twice and continue from step 4.

To cancel the timer standby mode temporarily

Press **TIMER** repeatedly until ◷ disappears and "OFF" is displayed.
To restore the timer standby mode, press **TIMER** once or twice to display ◷ or ◷REC.

Using the unit while the timer is set

You can use the unit normally after setting the timer.
Before turning off the power, carry out step 5 and 6.

NOTE

- Timer playback and timer recording will not begin unless the power is turned off.
- Connected equipment cannot be turned on and off by the built-in timer of this unit. Use an external timer.

TIMER RECORDING

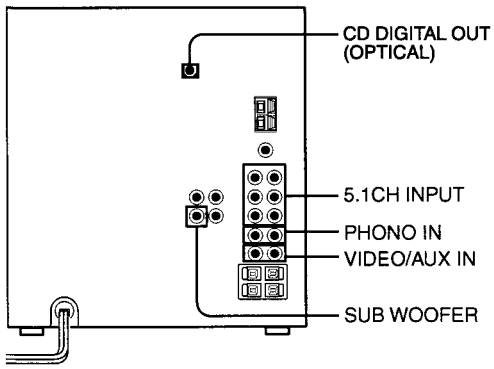
Timer recording is applicable for TUNER and VIDEO/AUX (with an external timer) sources only.

Press either **TUNER** or **VIDEO/AUX** to select a source, then **press TIMER repeatedly until ◷REC appears on the display.** Within 6 seconds, carry out the steps of "SETTING THE TIMER" from step 3 and insert the tape to be recorded on into Deck 2 after step 6.

NOTE

- When the power-economizing mode (page 6) has been turned on, the timer recording volume level will be 0 (minimum level).
- You cannot use the timer function to record from a CD or tape.

CONNECTING OPTIONAL EQUIPMENT



Refer to the operating instructions of the connected equipment for details.
- The connecting cords are not supplied. Obtain the necessary connecting cords.
- Consult your local Aiwa dealer for optional equipment.

VIDEO/AUX IN JACKS

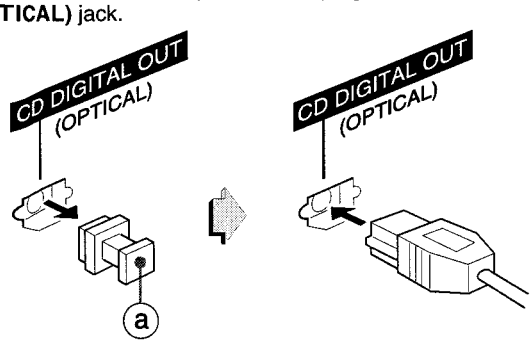
This unit can input analog sound signals through these jacks. Use a cable with RCA phono plugs to connect audio equipment (LD player, VCR, TV, etc.).
Connect the red plug to **VIDEO/AUX R** jack, and the white plug to **VIDEO/AUX L** jack.

PHONO IN JACKS

Connect a turntable. Use the AIWA turntable equipped with a built-in equalizer amplifier.

CD DIGITAL OUT (OPTICAL) JACK

This unit can output CD digital sound signals through this jack. Use an optical cable to connect digital audio equipment (DAT deck, MD recorder, etc.).
Remove the dust cap ⓐ from **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** jack, then connect an optical cable plug to **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** jack.



When CD DIGITAL OUT (OPTICAL) jack is not being used
Attach the supplied dust cap.

SUB WOOFER JACK

Connect an optional powered sub woofer with a built-in amplifier to the jack.

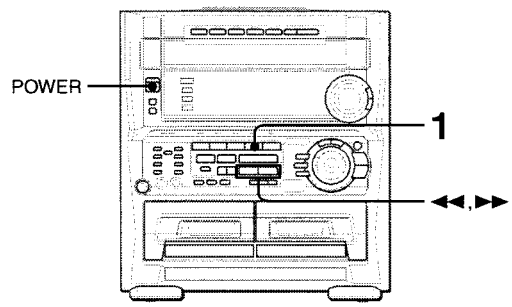
NOTE

SUB WOOFER output jack is designed to reproduce the DOLBY DIGITAL SURROUND sound.

5.1CH INPUT JACKS

This unit can input sound signals from the audio equipment (DVD players, LD players, etc.) that contains a Dolby Digital decoder with the 5.1ch output terminals. Refer to "CONNECTING A DVD PLAYER" on page 30.

LISTENING TO EXTERNAL SOURCES



To play equipment connected to **PHONO IN** or **VIDEO/AUX IN** jacks, proceed as follows.

1 Press PHONO or VIDEO/AUX 5.1CH.

"PHONO" or "VIDEO" appears on the display.

2 Play the connected equipment.

To change a source name on the display
When **VIDEO/AUX 5.1CH** is pressed, "VIDEO" is displayed initially. It can be changed to "AUX" or "TV".
With the power on, press **POWER** while pressing **VIDEO/AUX 5.1CH**. When the "5.1ch IN" is displayed, press **VIDEO/AUX 5.1CH** again to see the changed source name.
Repeat the procedure to select one of the names.

To adjust the sound level of equipment connected to the VIDEO/AUX IN jacks
When the sound level of the external source is much higher or much lower than that of other function sources, adjust it as follows.
1 Press **VIDEO/AUX 5.1CH** and play the equipment.
2 Press ◀◀ or ▶▶ until the sound level becomes the same as that of other function sources.

NOTE

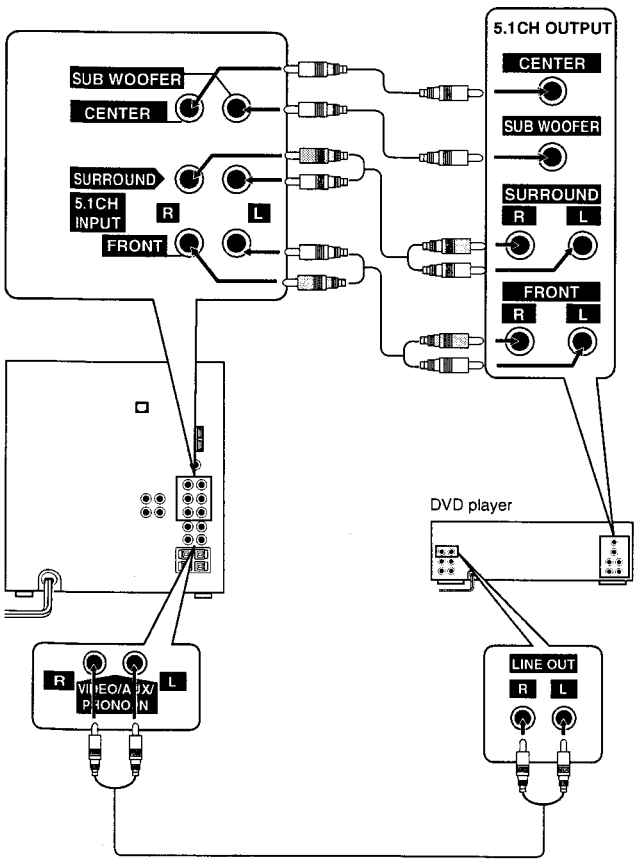
During recording, the sound level cannot be adjusted.

CONNECTING A DVD PLAYER

5.1CH INPUT jacks of this unit support the DOLBY DIGITAL SURROUND system.
Connect a DVD player with 5.1 CH output jacks to this unit using cables with RCA phono plugs as follows:

This unit's jack	DVD player's jack
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), etc.
5.1 CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), etc.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, etc.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, etc.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), etc

(See **NOTE**.)

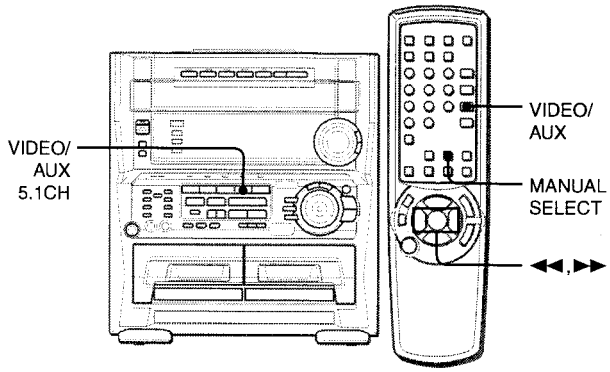


NOTE

- If the DVD is not connected to **VIDEO/AUX IN** jacks:
  - the spectrum analyzer does not show the sound level of the DVD player.
  - the sound from the connected DVD player cannot be recorded.

  To remove these limitations, connect the **LINE OUT** jacks of the DVD player to **VIDEO/AUX IN** jacks of this unit besides connecting to **5.1 CH INPUT** jacks.
  The signals through **VIDEO/AUX IN** jacks enable the spectrum analyzer to work and the recording to be done.
  Refer also to the operating instructions of the DVD player.
- DOLBY DIGITAL SURROUND sound cannot be recorded in any way.

LISTENING TO DOLBY DIGITAL SURROUND SOUND



When a DVD player is connected to the **5.1CH INPUT** jacks of this unit, you can listen to DOLBY DIGITAL SURROUND sound, which enables you to enjoy theater-quality sound in your home.

***1* Press VIDEO/AUX 5.1 CH repeatedly until "5.1ch IN" is displayed.**
DOLBY DIGITAL SURROUND is turned on.

***2* Press ◀◀ or ▶▶ to adjust the input level while "5.1ch IN" is displayed.**
The input level can be selected from MIN (0) to MAX (7).

***3* Start playing DOLBY DIGITAL SURROUND sound on the DVD player.**

NOTE

- The DOLBY PRO LOGIC, BBE, DSP SURROUND system, karaoke function, MIC and ECHO are automatically cancelled when the 5.1 CH is selected.
- Make sure the software played back with the connected equipment support the DOLBY DIGITAL SURROUND.
- The function is changed from the 5.1 CH to the VIDEO when:
  - the headphones are plugged in.
  - the DSP SURROUND system, the DOLBY PRO LOGIC or the Karaoke function is turned on.
  - the MIC or ECHO level is changed.

To adjust the sound levels of the speakers while listening to the source (DOLBY DIGITAL SURROUND)
Use remote control.

1 Press **VIDEO/AUX 5.1CH** repeatedly until "5.1ch IN" is displayed.
DOLBY DIGITAL SURROUND is turned on.
2 Press **MANUAL SELECT** on the remote control repeatedly.
Speaker names appear in turn as follows:

L/R (Front Left/Right) → CEN (Center) → S-L (Surround left) → S-R (Surround Right) → S-W (Sub woofer) →

3 Press ◀◀ or ▶▶ to adjust the sound level while "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" or "S-W" is displayed.
4 Repeat steps 2 and 3 to adjust each speaker's sound level.

NOTE

If the surround speakers or the center speaker level of the DOLBY DIGITAL SURROUND is changed, that of the DSP SURROUND system (page 9) and the DOLBY PRO LOGIC (page 22) are also changed.

CARE AND MAINTENANCE

Occasional care and maintenance of the unit and the software are needed to optimize the performance of your unit.

To clean the cabinet

Use a soft dry cloth.
If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzine or thinner as these could damage the finish of the unit.

To clean the tape heads

When the tape heads are dirty;
- high frequency sound is not emitted
- the sound is not adequately high
- the sound is off-balance
- the tape cannot be erased
- the tape cannot be recorded on

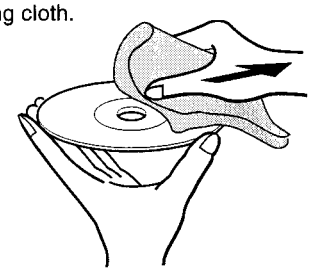
After every 10 hours of use, clean the tape heads with a head cleaning cassette.
Refer to the instructions of the cleaning cassette for details.

To demagnetize the tape heads

The tape heads may become magnetized after long-term use. This may narrow the output range of recorded tapes and increase noise.
After every 20 to 30 hours of use, demagnetize the tape heads with a separately sold demagnetizing cassette.
Refer to the instructions of the demagnetizing cassette for details.

Care of discs

- When a disc becomes dirty, wipe the disc from the center out with a cleaning cloth.



- After playing a disc, store the disc in its case. Do not leave the disc in places that are hot or humid.

Care of tapes

- Store tapes in their cases after use.
- Do not leave tapes near magnets, motors, television sets, or any source of magnetism. This will downgrade the sound quality and cause noise.
- Do not expose tapes to direct sunlight, or leave them in a car parked in direct sunlight.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If the unit fails to perform as described in these Operating Instructions, check the following guide.

GENERAL

There is no sound.
- Is the AC cord connected properly?
- Is there a bad connection? (➔ page 4)
- There may be a short circuit in the speaker terminals.
  ➔ Disconnect the AC cord, then correct the speaker connections.
- Was an incorrect function button pressed?

Sound is emitted from one speaker only.
- Is the other speaker disconnected?

The output sound is not stereo.
- Is the Karaoke function turned on? (➔ page 24)

An erroneous display or a malfunction occurs.
  ➔ Reset the unit as stated below.

The unit blacks out when the power is turned off.
- Is the power economizing mode set to "ECO ON" or "ECO AUTO"? (➔ page 7)

The power is not turned on.
  ➔ Disconnect the AC cord, and connect it again in a few seconds.

TUNER SECTION

There is constant, wave-like static.
- Is the antenna connected properly? (➔ page 4)
- Is the signal weak?
  ➔ Connect an outdoor antenna.

The reception contains noise interferences or the sound is distorted.
- Is the system picking up external noise or multipath distortion?
  ➔ Change the orientation of the antenna.
  ➔ Move the unit away from other electrical appliances.

CASSETTE DECK SECTION

The tape does not run.
- Is Deck 2 in pause mode? (➔ page 14)

The sound is off-balance or not adequately high.
- Is the playback head dirty? (➔ page 31)

Recording is not possible.
- Is the erasure prevention tab on the tape broken off? (➔ page 18)
- Is the recording head dirty? (➔ page 31)

Erasure is not possible.
- Is the erasure head dirty? (➔ page 31)
- Is a metal tape being used?

High frequency sound is not emitted.
- Is the playback head dirty? (➔ page 13)

CD PLAYER SECTION

The CD player does not play.
- Is the disc correctly placed? (➔ page 15)
- Is the disc dirty? (➔ page 31)
- Is the lens affected by condensation?
  ➔ Wait approximately one hour and try again.

To reset

If an unusual condition occurs in the display window or the cassette decks, reset the unit as follows.
1 Press **POWER** to turn off the power.
2 Press **POWER** to turn the power back on while pressing **■CLEAR**. Everything stored in memory after purchase is cancelled.

If the power cannot be turned off in step 1 because of a malfunction, reset by disconnecting the AC cord, and connect it again. Then carry out step 2.

SPECIFICATIONS

Main unit CX-HT730

FM tuner section

Tuning range	87.5 MHz to 108 MHz
Usable sensitivity (IHF)	13.2 dBf
Antenna terminals	75 ohms (unbalanced)

MW tuner section

Tuning range	531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step) 530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step)
Usable sensitivity	350 µV/m
Antenna	Loop antenna

LW tuner section

Tuning range	144 kHz to 290 kHz
Usable sensitivity	1400 µV/m
Antenna	Loop antenna

Amplifier section

Power output	**Front** Rated: 120 W + 120 W (6 ohms, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Reference: 150 W + 150 W (6 ohms, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN MUSIC POWER: 220 W + 220 W **Rear (Surround)** Rated: 33 W + 33 W (8 ohms, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Reference: 40 W + 40 W (8 ohms, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN MUSIC POWER: 60 W + 60 W **Centre** Rated: 34 W (8 ohms, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Reference: 40 W (8 ohms, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN MUSIC POWER: 60 W
Total harmonic distortion	0.15 % (60 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO/Front)
Inputs	VIDEO/AUX: 310 mV (adjustable) PHONO: 400 mV (47 kohms) 5.1CH INPUT (adjustable) FRONT: 500 mV SURROUND: 300 mV CENTER: 300 mV SUB WOOFER: 500 mV MIC 1, MIC 2: 1.4 mV (20 kohms)
Outputs	CD DIGITAL OUT (OPTICAL) SUB WOOFER: 1V SPEAKERS: accept speakers of 6 ohms or more SURROUND SPEAKERS: accept speakers of 8-16 ohms CENTER SPEAKERS: accept speakers of 8 ohms or more PHONES (stereo jack): accepts headphones of 32 ohms or more

Cassette deck section

Track format	4 tracks, 2 channels stereo
Frequency response	CrO_2 tape: 50 Hz – 16000 Hz Normal tape: 50 Hz – 15000 Hz
Signal-to-noise ratio	50 dB (CrO_2 tape peak level, above 400 Hz)
Recording system	AC bias
Heads	Deck 1: Playback head × 1 Deck 2: Recording/playback / erase head × 1

Compact disc player section

Laser	Semiconductor laser (λ = 780 nm)
D-A converter	1 bit dual
Signal-to-noise ratio	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonic distortion	0.05 % (1 kHz, 0 dB)
Wow and flutter	Unmeasurable

General

Power requirements	230 V AC, 50 Hz
Power consumption	240 W
Dimensions of main unit (W × H × D)	360 × 395.3 × 402.3 mm (14 1/4 × 15 5/8 × 15 7/8 in.)
Weight of main unit	12.8 kg (28 lbs. 4 oz)

Speaker system SX-ZHT730

Cabinet type	3 way, bass reflex
Speakers	Woofer: 220 mm (8 3/4 in.) cone type Tweeter: 60 mm (2 3/8 in.) cone type Super tweeter: 20 mm (13/16 in.) ceramic type
Impedance	6 ohms
Output sound pressure level	89 dB/W/m
Dimensions (W × H × D)	260 × 495 × 314 mm (10 1/4 x 19 1/2 x 12 3/8 in.)
Weight	6.3 kg (13 lbs. 14 oz.)

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

COPYRIGHT

Please check the laws on copyright relating to recordings from discs, radio or external tape for the country in which the machine is being used.

BBE SYSTEM

The word "BBE" and the "BBE symbol" are trademarks of BBE Sound, Inc.
Under license from BBE sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

Manufactured under license from Dolby Laboratories Liccensing Corporation.
"DOLBY", the double-D symbol ⧈ and "PRO LOGIC" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

OBSERVERA

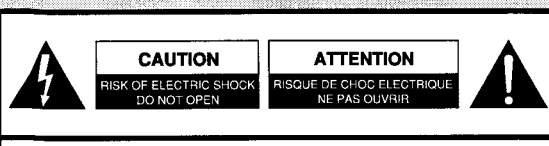
Så länge som apparaten är ansluten till nätet flyter en svag ström genom densamma, även då den är avstängd. Om man under en längre tid ej har för avsikt att använda den, drag då ur nätkabeln.

BEMÆRK

Apparatet er stadig forbundet med lysnettet, så længe stikket er tilsluttet til stikkontakten, selv om afbryteren er slået fra. Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal netledningen trækkes ud.

WARNUNG

SETZEN SIE DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN.



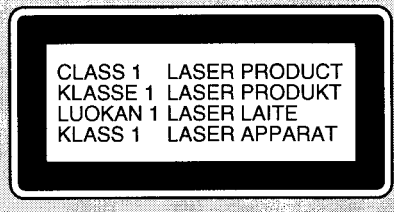
VORSICHT

UM DAS RISIKO VON ELEKTRISCHEM SCHLAG ZU VERRINGERN NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE) ENTFERNEN.
ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN BAUTEILE IM GERÄT. EINE ARTUNG SOLLTE NUR DURCH DEN KUNDENDIENST AUSGEFÜHRT WERDEN.

VORSICHT

Halten Sie sich bitte strikt an die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Bedienungs- und Einstellungsverfahren. Andernfalls können Sie gefährlicher Strahlung ausgesetzt sein.

Dieser CD-Spieler ist als ein KLASSE 1 LASER PRODUKT klassifiziert.
Das KLASSE 1 LASER PRODUKT-Etikett befindet sich auf dem Gehäuse.



VORSICHT!

Wenn das Gerät geöffnet ist, liegt unsichtbare Laserstrahlung vor. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus.

HINWEIS

AIWA CO. LTD. - JAPAN - ERKLÄRT IN EIGENER VERANTWORTUNG, DASS DAS IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENE PRODUKT MIT DEN RICHTLINIEN DES D.M 28.8.95 NR. 548 ÜBEREINSTIMMT, UND ZWAR GEMÄSS DEN BEDINGUNGEN IN PARAGRAPH 3 VON ANHANG A DES D.M. 25.6.85 UND PARAGRAPH 3 VON ANHANG 1 DES D.M. 27.8.87 (BESTIMMUNGEN ZU FREQUENZEN).

Die Informationen oben gelten nur für Italien.

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG

Lesen Sie bitte vor dem Betrieb des Gerätes sorgfältig die Bedienungsanleitung durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie bitte unbedingt alle in der Bedienungsanleitung angegebenen Warnungen und Vorsichtshinweise sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Aufstellung

1 **Wasser und Feuchtigkeit** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B. neben einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Swimmingpool usw.
2 **Hitze** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizungsöffnungen, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten.
Das Gerät sollte ebenfalls nicht an Orten mit Temperaturen von weniger als 5°C oder mehr als 35°C aufgestellt werden.
3 **Unterlage** — Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Unterlage auf.
4 **Belüftung** — Um ausreichende Belüftung sicherzustellen, sollte um das Gerät herum genügend freier Raum vorhanden sein. An der Rück- und der Oberseite des Gerätes sollte ein freier Raum von 10 cm vorhanden sein, an den Seiten ein freier Raum von 5 cm.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Bett, Teppich oder einer anderen Unterlage auf, die die Belüftungsöffnungen blockieren kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem Bücherregal, Schrank oder luftdicht geschlossenem Gehäuse auf, wo die Belüftung beeinträchtigt ist.

5 **Eindringen von Gegenständen oder Flüssigkeit** — Achten Sie darauf, daß keine kleinen Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Belüftungsöffnungen ins Innere des Gerätes gelangen.
6 **Wagen und Ständer** — Wenn das Gerät auf einem Wagen oder Ständer aufgestellt wird, sollte es sehr behutsam bewegt werden.
Bei schnellem Anhalten, übermäßiger Kraftanwendung oder Bewegung auf Unebenheiten können das Gerät und der Wagen umkippen.
7 **Kondenswasser** — Feuchtigkeit kann sich auf der CD-Abtastlinse bilden, wenn
- das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird.
- die Heizung gerade eingeschaltet wurde.
- das Gerät in einem sehr feuchten Raum benutzt wird.
- das Gerät durch eine Klimaanlage gekühlt wird.

Wenn sich Kondenswasser in dem Gerät gebildet hat, kann es zu Funktionsstörungen kommen. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall ein paar Stunden stehen, bevor Sie es wieder benutzen.
8 **Befestigung an Wand oder Decke** — Das Gerät sollte nicht an einer Wand oder an der Decke angebracht werden, wenn das nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung als zulässig angegeben ist.

Stromversorgung

1 **Stromquelle** — Schließen Sie dieses Gerät nur an Stromquellen an, die in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät selbst angegeben sind.
2 **Netzkabel**
- Fassen Sie beim Lösen des Netzkabels am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst.
- Fassen Sie den Stecker des Netzkabels niemals mit nassen Händen an. Das könnte zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.
- Netzkabel sollten so verlegt werden, daß sie nicht geknickt oder eingeklemmt werden bzw. sich nicht im Durchgangsbereich von Personen befinden.
- Achten Sie darauf, daß Netzsteckdose und Verlängerungskabel nicht überlastet werden, da das zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen könnte.

3 **Wenn das Gerät nicht benutzt wird** — Lösen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, wenn das Gerät mehrere Monate oder länger nicht benutzt wird. Wenn das Kabel angeschlossen ist, fließt immer etwas Strom in das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist.

Pflege

Reinigen Sie das Gerät nur auf die in der Bedienungsanleitung angegebene Weise.

Beschädigungen, die Reparatur durch den Kundendienst erfordern

Das Gerät muß von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden, wenn
- das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Gegenstände oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind.
- das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
- das Gerät nicht normal zu arbeiten scheint.
- das Gerät auffällige Leistungsveränderungen zeigt.
- das Gerät fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist.

VERSUCHEN SIE NIEMALS, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN.

Prüfen Sie Ihr System und Zubehör

Z-HT730

CX-ZHT730 Compact Disc Stereo-Kassetten-Empfänger
SX-ZHT730 Vordere Lautsprecher
SX-C607 Centerlautsprecher
SX-R277 Surroundlautsprecher

Fernbedienung MW/LW-Antenne UKW-Antenne

Bedienungsanleitung usw.

INHALTSVERZEICHNIS

VORBEREITUNGEN

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER 4
FERNBEDIENUNG 6
VOR DEM BETRIEB 6

TON

KLANGEINSTELLUNG 8
GRAPHISCHER EQUALIZER (GEQ) 8
DSP SURROUND 9

EMPFANG MIT DEM RADIO

SPEICHERN VON SENDERN 10
EINSTELLUNG EINES GESPEICHERTEN SENDERS .. 11
SENDERSUCHE MIT HILFE VON RDS-CODES 12

WIEDERGABE EINES BANDES

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 14
FORTLAUFENDE WIEDERGABE 14

WIEDERGABE EINER CD

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 15
PROGRAMMWIEDERGABE 17

AUFNAHME

GRUNDLEGENDE AUFNAHME 18
MANUELLES ÜBERSPIELEN VON BAND ZU BAND ... 19
ÜBERSPIELUNG DES GESAMTEN BANDES 19
AI-EDITIERAUFNAHME 20
PROGRAMMIERTE EDITIERAUFNAHME 21

DOLBY PRO LOGIC-BETRIEB

ABGLEICH DER LAUTSPRECHERPEGEL 22
WIEDERGABE MIT DEM DOLBY PRO LOGIC-SYSTEM 23

KARAOKE

MIKROFON-MISCHBETRIEB 24
CD-KARAOKE-PROGRAMM 25

UHR UND TIMER

EINSTELLUNG DER UHR 26
EINSTELLUNG DES AUSSCHALT-TIMERS 27
EINSTELLUNG DES TIMERS 27

SONSTIGE ANSCHLÜSSE

ANSCHLUSS ANDERER GERÄTE 29
WIEDERGABE EXTERNER QUELLEN 29
ANSCHLUSS EINES DVD-SPIELERS 30

ALLGEMEINES

PFLEGE UND WARTUNG 31
FEHLERSUCHTABELLE 31
TECHNISCHE DATEN 32

KENNZEICHNUNG DER BEDIENELEMENTE ..... *Hintere Umschlagseite*

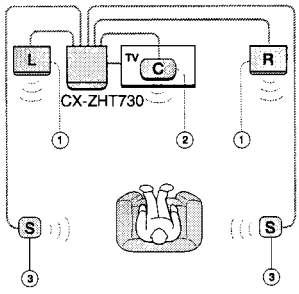
D

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

Eine der beeindruckendsten Funktionen dieser Anlage ist das DOLBY PRO LOGIC-System, mit dem Sie bei der Wiedergabe von Audio-/Videoquellen eine realistische Klangkulisse in Ihr Wohnzimmer zaubern können.
Stellen Sie zunächst wie im folgenden behandelt die Anlage auf, schließen Sie die mitgelieferten LautspredõÕr an, und stellen Sie die Anschlüsse zum TV-Gerät und zu den anderen Videogeräten her.

BEDIENUNGSANLEITUNG USW.

Nur bei richtiger Lautsprecherplazierung liefert das DOLBY PRO LOGIC-System eine optimale Klangkulisse. Die folgende Abbildung zeigt die prinzipiellen Aufstellungsplätze der einzelnen Lautsprecher.



① **Frontlautsprecher**
② **Centerlautsprecher**
Stellen Sie den Centerlautsprecher in die Mitte zwischen den beiden Frontlautsprechern. Falls ein TV-Gerät in die Anlage integriert ist, stellen Sie den Centerlautsprecher auf oder unter das TV-Gerät.
③ **Surroundlautsprecher**
Plazieren Sie die Surroundlautsprecher seitlich oder leicht hinter Ihren Hörplatz. Diese Lautsprecher sollten sich etwa 1 m über den Ohren befinden und direkt aufeinander ausgerichtet sein.

HINWEIS

- Kein Ton kommt von den Center- und Surroundlautsprechern, wenn die Systeme DOLBY PRO LOGIC, DSP SURROUND und 5.1 CH (Seite 30) ausgeschaltet sind.
- Ton kommt vom Centerlautsprecher, wenn DOLDY PRO LOGIC oder 5.1CH (Seite 30) eingeschaltet sind.

ANSCHLÜSSE

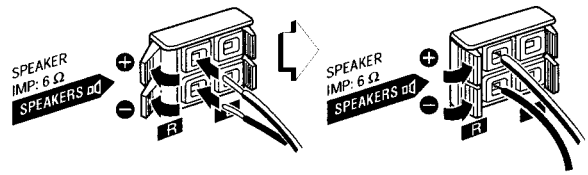
Vor dem Anschluß des Netzkabels
Die auf der Rückseite des Gerätes angegebene Betriebsspannung ist 230 V Wechselstrom. Stellen Sie sicher, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

WICHTIG
Schließen Sie zuerst die Lautsprecher, Antennen und alle Zusatzgeräte an. Danach schließen Sie das Netzkabel an.

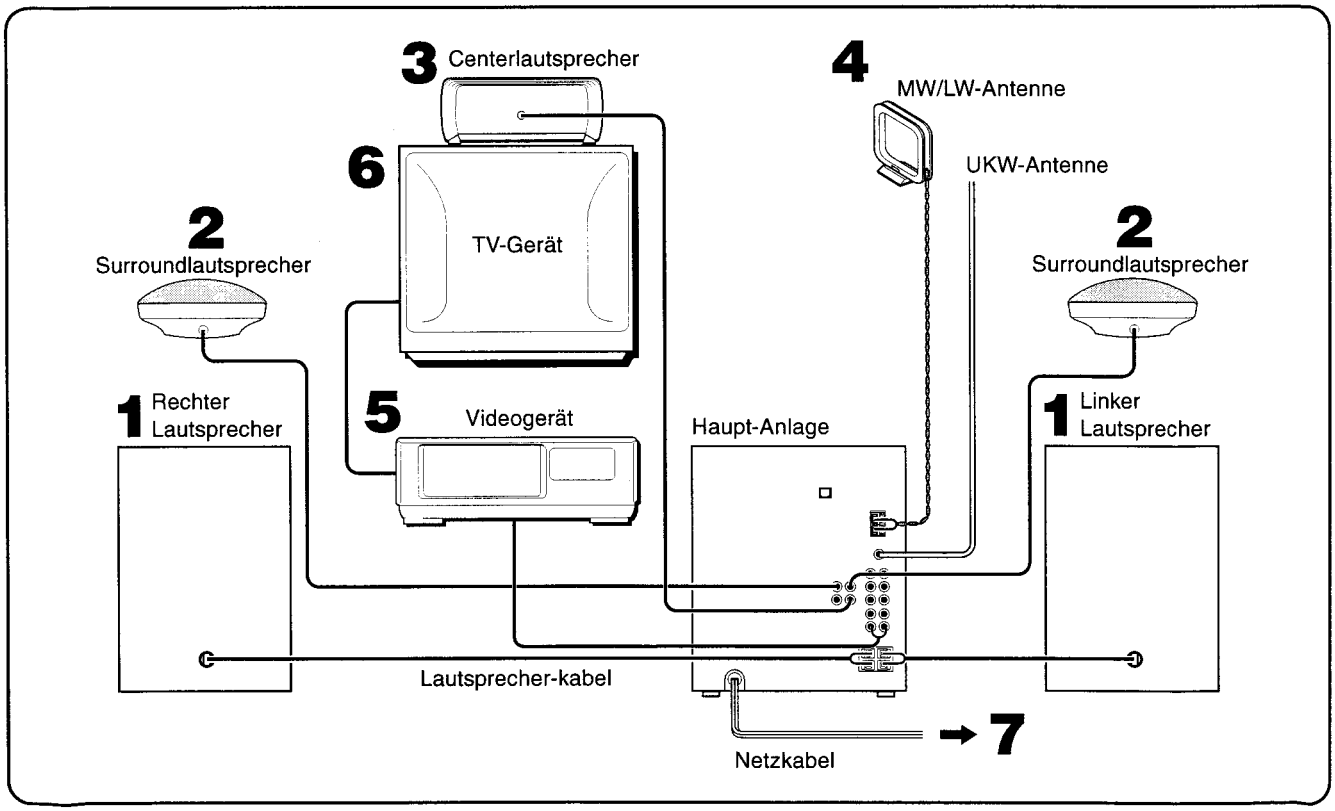
Die vorderen Lautsprecher sind identisch. Beide Lautsprecher können links (L) bzw. rechts (R) angeschlossen werden.

1 Schließen Sie die linken und rechten Lautsprecher an das Hauptgerät an.

Schließen Sie das Kabel des rechten Lautsprechers an die **SPEAKERS R**-Klemmen und das des linken an die **SPEAKERS L**-Klemmen an.

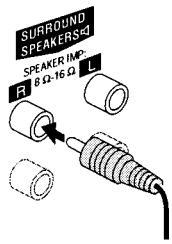


Das Lautsprecherkabel mit dem weißen Streifen an der ⊕-Buchse und das schwarze Kabel an der ⊖-Buchse anschließen.



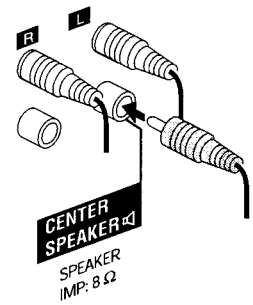
2 Schließen Sie die Surroundlautsprecher an die Anlage an.

Schließen Sie das rechte Surroundlautsprecherkabel an die Buchse **SURROUND SPEAKERS R** und das linke an die Buchse **SURROUND SPEAKERS L** an.



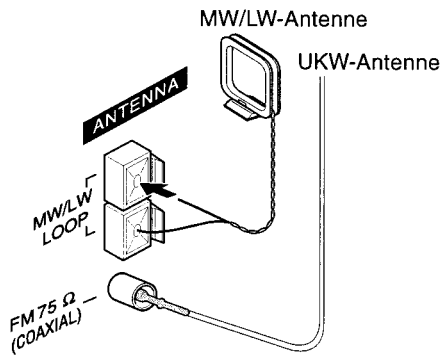
3 Schließen Sie den Centerlautsprecher an.

Stecken Sie den Stecker des Centerlautsprecherkabels in die **CENTER SPEAKER**-Buchse.



4 Die mitgelieferten Antennen anschließen.

Die UKW-Antenne an die Buchse **FM 75** Ω und die MW/LW-Antenne an die Buchsen **MW/LW LOOP** anschließen.



5 Schließen Sie das Videogerät an die Haupt-Anlage an.

Verbinden Sie den Audioausgang des Videogeräts über ein handelsübliches Audiokabel mit den **VIDEO/AUX IN**-Buchsen dieser Anlage.

6 Schließen Sie das TV-Gerät an die Videoanlage an.

Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Anleitungen der betreffenden Geräte.

7 Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen.

- Das Spiel Demo beginnt, wenn Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose stecken. Nähere Erläuterungen finden Sie auf Seite 7 unter "DEMO".

Ausrichten der Antennen

Einpolige UKW-Antenne:

Ziehen Sie die Antenne vollkommen aus, und richten Sie sie für den besten Empfang aus.

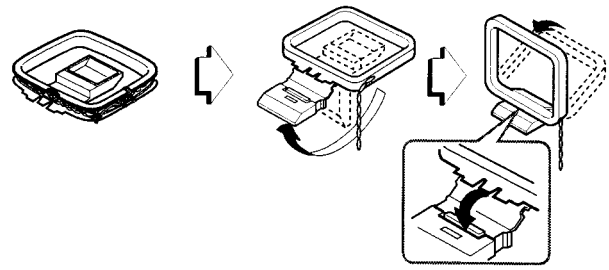
Um einen besseren Empfang zu erzielen, empfiehlt sich eine Außenantenne.

MW/LW-Rahmenantenne:

Richten Sie diese Antenne für den besten Empfang aus.

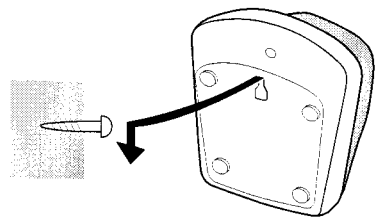
Aufstellen der MW/LW-Antenne

Stecken Sie den Vorsprung in den Schlitz.



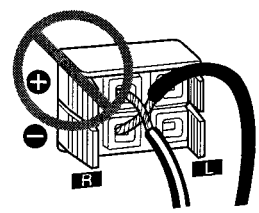
Zum Abrn der Surroundlautsprecher an der Wand

Bringen Sie jeden Lautsprecher an einer Stelle an, die sein Gewicht tragen kann.



HINWEIS

- Schließen Sie die Lautsprecherkabel korrekt an. Falsche Anschlüsse können Kurzschlüsse in den **SPEAKERS**-Buchsen verursachen.

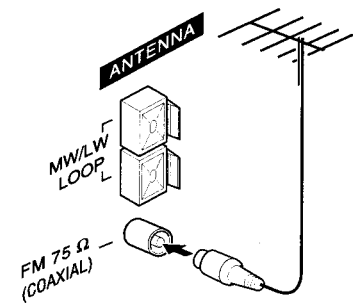


- Lassen Sie Gegenstände mit Magnetstreifen, z. B. Kreditkarten, oder andere magnetische Datenträger nicht in der Nähe der Lautsprecher. Andernfalls können diese Gegenstände beschädigt werden.
- Lassen Sie die Enden der UKW-Antenne nicht mit Metallgegenständen oder Gardinenschienen in Berührung kommen.
- Halten Sie die MW/LW-Antenne von Zusatzgeräten, dem Stereosystem selbst und von Netzkabeln und Lautsprecherkabeln fern, da es sonst zu Störeinstrahlungen kommen kann.
- Lassen Sie die Zuleitung der MW/LW-Antenne verdrillt.

ANSCHLUSS EINER AUSSENANTENNE

Zur Verbesserung des UKW-Empfangs wird der Anschluß einer Außenantenne empfohlen.

Schließen Sie die Außenantenne an die **FM 75**Ω-Buchse an.

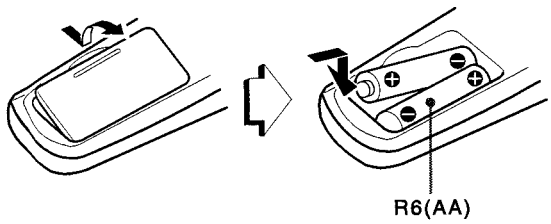


Zum Anschluß weiterer Zusatzgeräte → Seite 29.

FERNBEDIENUNG

Einsetzen der Batterien

Nehmen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung ab, und setzen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) ein.



Batteriewechsel

Der maximale Betriebsabstand zwischen der Fernbedienung und dem Sensor des Hauptgeräts beträgt ungefähr 5 Meter. Wenn dieser Abstand abnimmt, sind die Batterien auszuwechseln.

Verwendung der Fernbedienung

Die in dieser Anleitung gegebenen Anweisungen beziehen sich hauptsächlich auf die Tasten am Hauptgerät. Die Tasten an der Fernbedienung mit den gleichen Namen wie die am Gerät können ebenfalls verwendet werden.

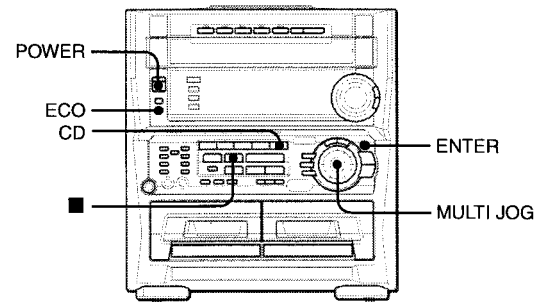
►/◄► PRESET an der Fernbedienung

Die Funktion ist gleich wie ◄► am Hauptgerät.

HINWEIS

- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch eventuell auslaufende Batteriesäure zu vermeiden.
- Es kann sein, daß die Fernbedienung nicht einwandfrei funktioniert, wenn
  - die Sichtlinie zwischen der Fernbedienung und dem Sensor im Displayfenster starkem Licht wie etwa direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
  - andere Fernbedienungen (die eines Fernsehers usw.) in der Nähe benutzt werden.

VOR DEM BETRIEB



So schalten Sie das Gerät ein

Eine der Funktionstasten (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** oder **CD**).
Die Wiedergabe der eingelegten Disc beginnt, oder der zuletzt eingestellte Sender wird empfangen (Direkt-Wiedergabefunktion).
Die Taste **POWER** kann ebenfalls verwendet werden.
Beim Einschalten des Gerätes kann es vorkommen, daß das CD-Fach zum Zurücksetzen des Geräts geöffnet und wieder geschlossen wird.

So schalten Sie das Gerät aus

Die **POWER** drücken.

Beleuchtungshilfe

Wenn **POWER** oder eine der Funktionstasten gedrückt wird, leuchten die Tasten für die ausgewählte Funktion auf oder blinken.
Beispiel: Wenn **CLOCK** gedrückt wird, leuchten **II SET**, ◄◄ und ►► als Hinweis zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit.

Blinkendes Fenster

Das Fenster oben am Gerät leuchtet oder blinkt, solange das Gerät eingeschaltet ist.
Um die Beleuchtung des Fensters oben auszuschalten, drücken Sie **■ CLEAR**, während Sie **CD** gedrückt halten. Um die Beleuchtung wieder einzuschalten, wiederholen Sie diesen Schritt.

So stellen Sie die Helligkeit des Displays ein

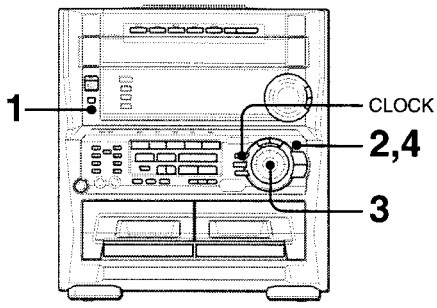
1 Drücken Sie zweimal **ECO**, so daß "DIM MODE" angezeigt wird.
2 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden **ENTER**.
3 Drehen Sie innerhalb von 4 Sekunden **MULTI JOG**, um den Dimmer-Modus wie folgt auszuwählen.

DIM-OFF ◄►DIMMER 1◄►DIMMER 2◄►DIMMER 3

Im Modus "DIM-OFF" ist das Display am hellsten, im Modus "DIMMER 3" am dunkelsten.
Im Modus "DIMMER 3" sind außerdem der Spektrumanalysator, das Fenster oben am Gerät und die Tastenbeleuchtung ausgeschaltet.

4 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden **ENTER**, um den ausgewählten Modus zu aktivieren.

EINSTELLEN DES STROMSPARMODUS

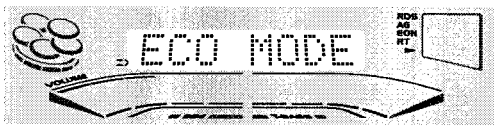


Wenn Sie den Stromsparmodus "ECO ON" oder "ECO AUTO" einstellen, wird der Stromverbrauch durch vier ECO-Vorgänge folgendermaßen reduziert.

- (Die Display-Beleuchtung wird komplett ausgeschaltet), wenn Sie das Gerät ausschalten. Nur die rote Anzeige leuchtet. Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, wird die Display-Beleuchtung nicht komplett ausgeschaltet. Statt dessen wechselt das Gerät in den Modus DEMO, wenn es ausgeschaltet wird.
- Die Display-Beleuchtung schaltet sich nur 10 Sekunden lang ein, wenn Sie eine Taste drücken oder **VOLUME** oder **MULTI JOG** drehen. Wenn der Display-Dimmer auf "DIM-OFF" eingestellt ist, ändert sich die Helligkeit der Display-Beleuchtung nicht.
- Wenn sich das Gerät für eine Timer-Aufnahme einschaltet, wird der Display-Dimmer auf den dunkelsten Modus eingestellt, die Tastenbeleuchtung erlischt, und die Lautstärke wird auf den Minimalwert (0) reduziert.
- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn Sie es 10 Minuten lang nicht benutzen, sofern "ECO AUTO" ausgewählt ist. Das Gerät schaltet sich nicht aus, wenn Audiosignale über die Buchsen **PHONO IN** oder **VIDEO/AUX IN** eingespeist werden und die Funktion auf PHONO oder VIDEO/AUX eingestellt ist. Ausnahmsweise schaltet sich das Gerät nicht aus, wenn 5.1CH ausgewählt wird.

1 Drücken Sie einmal ECO.

"ECO MODE" wird angezeigt.

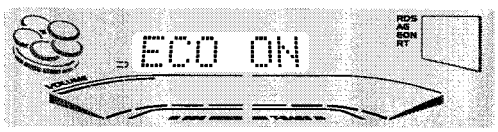


2 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden ENTER.

Die aktuelle Stromsparmoduseinstellung wird angezeigt.
Wenn der Stromsparmodus ausgeschaltet ist: ECO OFF.
Wenn der Stromsparmodus eingeschaltet ist: ECO AUTO oder ECO ON.

3 Drehen Sie innerhalb von 4 Sekunden MULTI JOG, um den Stromsparmodus ein- bzw. auszuschalten.

Beispiel: Wenn "ON" ausgewählt ist.



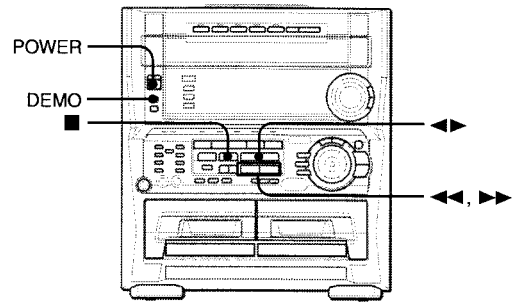
4 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden ENTER, um den Modus zu aktivieren.

Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus
Wenn der Stromsparmodus ausgeschaltet ist: OFF: 51 W
Wenn der Stromsparmodus eingeschaltet ist: ON/AUTO: 0,9 W

HINWEIS

Wenn Sie die Uhr anzeigen möchten, während alle Anzeigen im Display ausgeschaltet sind, drücken Sie **CLOCK**. Die Uhrzeit wird 4 Sekunden lang angezeigt.

DEMO (Demo)



Wenn Sie das Netzkabel zum ersten Mal in eine Netzsteckdose stecken, startet die DEMO im Display. Wenn Sie das Gerät einschalten, endet die DEMO.
Solange die Uhr nicht eingestellt wurde, startet das Spiel Demo automatisch, sobald Sie das Gerät ausschalten.

Das Gerät bietet zwei DEMO-Modi.
Ein Modus stellt eine Demo der Funktionen dar, bei dem anderen handelt es sich um das Demo-Spiel.
Im Demo-Modus werden die Funktionen durch farbige Anzeigen im Display veranschaulicht.
Im Demo-Spielmodus können Sie ein Spiel spielen.
Um zwischen den beiden Demo-Modi zu wechseln, schalten Sie das Gerät aus, und drücken Sie dann **POWER**, während Sie **DEMO** gedrückt halten.

So deaktivieren bzw. aktivieren Sie die DEMO
Schalten Sie mit **DEMO** den DEMO-Modus ein oder aus.

So spielen Sie das Demo-Spiel

1 Drücken Sie ◄►.

Drei Ziffern fangen im Display an zu laufen.

2 Drücken Sie einmal ■.

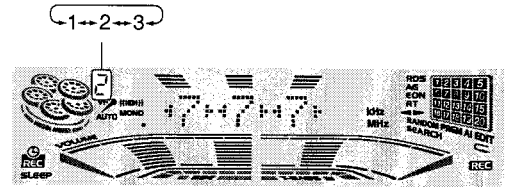
Die linke Ziffer stoppt.

3 Drücken Sie zweimal ■, um die restlichen beiden Ziffern zu stoppen.

Erzielen von Punkten:
20 Punkte erhält der Spieler zu Beginn des Spiels.
Wenn alle Ziffern gleich sind, werden 50 Punkte zum Punktestand hinzuaddiert.
Wenn sie nicht gleich sind, wird ein Punkt abgezogen.
Wenn der Punktestand 9999 erreicht, haben Sie gewonnen.
Wenn der Punktestand auf 0 sinkt, haben Sie verloren.

Zum Zurücksetzen des Spiels Demo drücken Sie zweimal DEMO. Das Spiel beginnt erneut.
Zum Beenden des Spiels Demo drücken Sie **DEMO**.

So ändern Sie die Wahrscheinlichkeit für drei gleiche Zahlen
Drücken Sie mehrmals ◄◄ oder ►►, um eine von drei möglichen Wahrscheinlichkeitsstufen für das Spiel Demo auszuwählen. Die Fachnummernanzeige im Display wechselt zwischen 1, 2 und 3. Je höher die Fachnummernanzeige, desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, gleiche Zahlen zu erzielen.

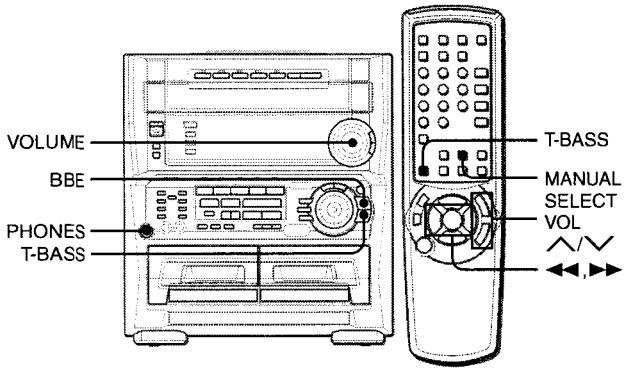


HINWEIS

- Während Sie das Spiel Demo spielen, stehen ◄►, ◄◄, ►► und ■ ausschließlich für die Steuerung des Spiels zur Verfügung. Beenden Sie Demo, wenn Sie mit diesen Tasten andere Funktionen, wie z. B. die CD-Wiedergabe usw., steuern wollen.
- Während des Demo-Spiels leuchten einige Anzeigen im Display auf, die mit der eigentlichen Bedienung nichts zu tun haben.
- Während der Aufnahme können Sie DEMO nicht betätigen.

D

KLANGEINSTELLUNG



LAUTSTÄRKE

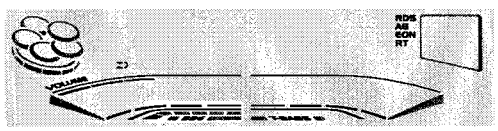
Drehen Sie VOLUME am Hauptgerät, oder drücken Sie VOL ∧ oder ∨ auf der Fernbedienung.
Der Lautstärkepegel wird als Zahl zwischen 0 und MAX (50) angegeben. Der Lautstärkepegel wird automatisch auf 20 gesetzt, wenn er auf 21 oder höher steht und das Gerät ausgeschaltet wird.

Zum Ändern der Links/Rechts-Balance
MANUAL SELECT an der Fernbedienung drücken. L/R erscheint 2 Sekunden lang. ◄◄ oder ►► an der Fernbedienung innerhalb dieser 2 Sekunden drücken.
- Der Pegel von DOLBY PRO LOGIC (Seite 22) und DOLBY DIGITAL SURROUND (Seite 30) an den Frontlautsprechern wird ebenfalls geändert.

BBE-SYSTEM

Durch das BBE-System werden die hochfrequenten Töne besonders klar wiedergegeben.
Wird das System bei der Karaoke-Funktion eingeschaltet, klingt Ihre Stimme klarer und angenemer.

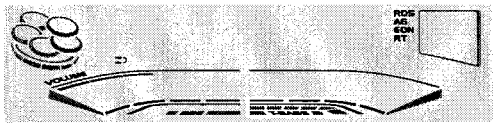
BBE drücken.
Jedesmal beim Drücken der Taste wird der Pegel umgeschaltet. Nach Wunsch einen der drei Pegel wählen oder diese Funktion ausschalten.



HINWEIS
Bei der Wiedergabe eines mit BBE bespielten Bandes wird empfohlen, BBE auszuschalten, um Verzerrungen im Höhenbereich zu vermeiden.

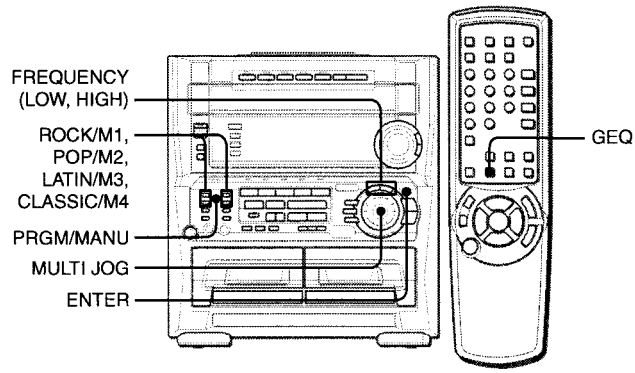
SUPER T-BASS-SYSTEM

Mit dem T-BASS-System werden die niedrigen Frequenzen naturgetreuer wiedergegeben.
T-BASS drücken.
Jedesmal beim Drücken der Taste ändert sich der Pegel. Nach Wunsch einen der drei Pegel wählen oder diese Funktion ausschalten.



HINWEIS
Niedrige Frequenzen können verzerrt klingen, wenn das T-BASS-System bei einer CD oder Kassette verwendet wird, deren niedrige Frequenzen ursprünglich verstärkt sind. Schalten Sie in diesem Fall das T-BASS-System aus.

GRAPHISCHER EQUALIZER



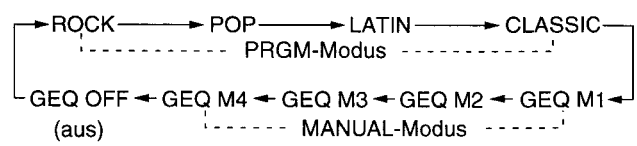
WÄHLEN DER PROGRAMM-ENTZERRUNGSKURVE

Die folgenden 4 Entzerrungskurven können gewählt werden:
ROCK: Kräftiger Klang mit ausgeprägten Höhen und Bässen
POP: Hervorhebung der Vokalstimmen und des mittleren Frequenzbereichs
LATIN: Betonung hoher Frequenzen für lateinamerikanische Musik
CLASSIC: Feinnuancierter Klang mit kräftigen Bässen und klaren Höhen

Schalten Sie mit PRGM/MANU die Anzeige PRGM ein, und drücken Sie dann eine der Speichertasten für den Graphic Equalizer.
Die Anzeige der gedrückten Taste blinkt, und die Einstellung wird im Display angezeigt 4 Sekunden lang.

Aufheben der gewählten Betriebsart
Drücken Sie die ausgewählte Equalizer-Speichertaste. "GEQ OFF" wird angezeigt, und die Equalizer-Kurve wird flach.

So wählen Sie den Modus über die Fernbedienung aus
Drücken Sie so oft **GEQ** bis der gewünschte Programm-Modus angezeigt wird.



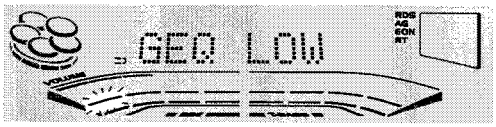
Verwendung eines Kopfhörers
Ein Kopfhörer kann mit einem Standard-Stereostecker (ø6,3 mm) an der **PHONES** angeschlossen werden.
Bei Anschluß eines Kopfhörers wird kein Ton von den Lautsprechern wiedergegeben.
- Wenn die Kopfhörer eingesteckt sind, arbeiten das DSP SURROUND System (Seite 9), DOLBY PRO LOGIC (Seite 22) und 5.1CH (Seite 30) nicht.

MANUELLES EINSTELLEN EINER EIGENEN ENTZERRUNGSKURVE

Die Entzerrungskurve kann nach eigenem Geschmack eingestellt werden.

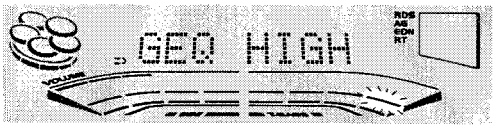
1 FREQUENCY LOW drücken.
Die niedrigste Frequenzanzeige blinkt 8 Sekunden lang.

2 Innerhalb von 8 Sekunden drehen Sie MULTI JOG, um den Pegel der niedrigsten Frequenz einzustellen.



3 FREQUENCY HIGH drücken.
Die höchste Frequenzanzeige blinkt 8 Sekunden lang.

4 Innerhalb von 8 Sekunden drehen Sie MULTI JOG, um den Pegel der höchsten Frequenz einzustellen.



Die Frequenzanzeigen zwischen der niedrigsten und höchsten werden entsprechend eingestellt.

SPEICHERN DER NEUEN EQUALIZER-KURVEN

Bis zu vier anwenderangepaßte Equalizer-Kurven können in der Betriebsart MANUAL M1-M4 gespeichert werden.

1 Stellen Sie eine neue Equalizer-Kurve mit FREQUENCY und MULTI JOG ein.
Siehe "MANUELLES EINSTELLEN EINER EIGENEN ENTZERRUNGSKURVE".
Die erzeugte Equalizer-Kurve wird 8 Sekunden lang gezeigt.

2 Innerhalb von 8 Sekunden drücken Sie ENTER.
"MEMORY" erscheint, und die manuellen Betriebsart-Anzeigen blinken 8 Sekunden lang. Gehen Sie innerhalb dieser 8 Sekunden zu Schritt 3.
- Wenn dieser Schritt nicht innerhalb von 8 Sekunden ausgeführt wird, drücken Sie **FREQUENCY** zuerst, um "GEQ ON" anzuzeigen. Dann drücken Sie **ENTER** innerhalb von 8 Sekunden.

3 Drücken Sie eine der Graphic-Equalizer-Vorwahltasten M1-M4.
Die ausgewählte Anzeige blinkt, und die Equalizer-Kurve wird gespeichert.

Zum Wählen der gespeicherten Equalizer-Kurve
Schalten Sie mit **PRGM/MANU** die Anzeige MANU ein, und drücken Sie dann eine der Speichertasten für den Graphic Equalizer M1-M4.

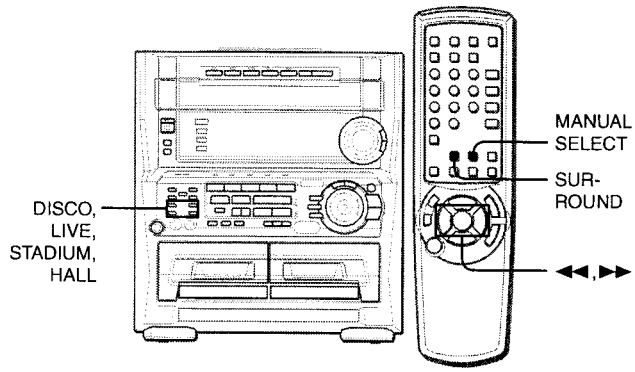
Zur Einstellung der Lautstärke der Surroundlautsprecher
MANUAL SELECT an der Fernbedienung zwei-oder dreimal drücken. "S-L" o "S-R" erscheint 2 Sekunden lang. ◀◀ oder ▶▶ an der Fernbedienung innerhalb dieser 2 Sekunden drücken.
- Der DOLBY PRO LOGIC (Seite 22) und DOLBY DIGITAL SURROUND (Seite 30) Surroundlautsprecher-Pegel wird ebenfalls geändert.

DSP SURROUND

TON

Der DSP SURROUND-Schaltkreis (Digitaler Signalprozessor) stellt die Reflektions- und Zeitverzögerungs-Effekte zur Erstellung eines Surround-Klangs während der Wiedergabe ein. Dadurch kann die Klangwirkung von verschiedenen Umgebungen erzielt werden.
Dieses Gerät ist mit vier verschiedenen DSP SURROUND-Betriebsarten programmiert.

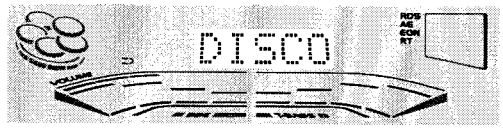
WAHL EINER PROGRAMMIERTEN DSP SURROUND-BETRIEBSART



Bei Wahl einer programmierten DSP SURROUND-Betriebsart kann die Klangwirkung für Disco (DISCO), Livemusik-Aufführung (LIVE), Stadion (STADIUM) oder Konzerthalle (HALL) erzielt werden.

D

Drücken Sie DISCO, LIVE, STADIUM oder HALL.



Equalizerkurven werden automatisch zur Anpassung einer DSP SURROUND-Betriebsart gewählt; sie können auch nach eigener Wahl eingestellt werden.

Wenn die Musikquelle monaural ist
In der LIVE- und STADIUM-Betriebsart kann ein simulierter Stereoeffekt erzielt werden. Bei der Wahl von DISCO oder HALL wird kein Ton von den Surround-Lautsprechern wiedergegeben.

Beenden der gewählten Betriebsart
Die **DSP** erneut drücken. "DSP OFF" wird angezeigt.

So wählen Sie den DSP-Modus mit der Fernbedienung aus
Drücken Sie mehrmals **SURROUND**. Mit jedem Tastendruck wechselt der DSP-Modus folgendermaßen:

DISCO → LIVE → MOVIE → HALL → DSP OFF (aus) → DISCO

HINWEIS

Die Betriebsart DSP SURROUND wird aufgehoben, wenn:
- die Funktion ECHO eingeschaltet ist.
- die Funktion DOLBY PRO LOGIC eingeschaltet ist.
- die Kopfhörer eingesteckt sind.
- die Funktion 5.1CH (Seite 30) gewählt ist.

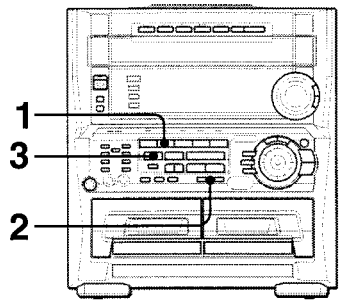
SPEICHERN VON SENDERN

Das Gerät kann insgesamt 32 Sender speichern. Nach dem Speichern kann ein Sender direkt abgestimmt werden. Den Sendern werden Sendernummern zugewiesen, beginnend mit 1 der Reihe nach für jeden Wellenbereich (UKW, MW, LW).

Automatisches Speichern:
Dieses Gerät ist mit einer Funktion für den Empfang von *1RDS- (Radio Data System) und anderen Sendern ausgestattet.
UKW-RDS-Sender haben Vorrang gegenüber anderen UKW-Sendern, wenn die Gesamtzahl der empfangbaren Sender 32 überschreitet.
Manuelles Speichern:
Zum Speichern können Sender aus allen Wellenbereichen gewählt werden.

AUTOMATISCHE SPEICHERUNG

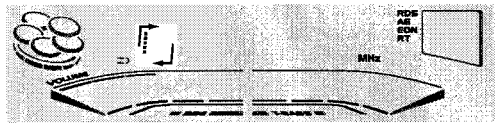
Der Tuner tastet automatisch durch den empfangbaren Frequenzbereich und speichert Sender.



***1* Drücken Sie TUNER/BAND, bis FM angezeigt wird.**

***2* Halten Sie 4 Sekunden lang RT gedrückt, bis AUTO PRESET im Display durchläuft.**

***3* Drücken Sie ▮▮ SET innerhalb von 4 Sekunden.**
Der Tuner sucht nach einem Sender; die Suche beginnt mit dem UKW-Wellenbereich. Wenn ein eingestellter Sender gespeichert wird, blinkt die Sendernummer im Display.

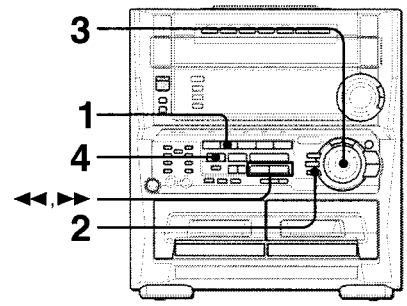


Die Suche wird durch den MW- und LW-Wellenbereich fortgeführt, solange Sendernummern frei sind.
Nach der automatischen Speicherung wird das Display auf den ersten gespeicherten Sender zurückgestellt.

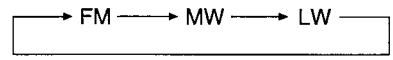
Wenn der Tuner *2identische RDS-Sender mit alternativen Frequenzen feststellt
Nur der Sender mit dem stärksten Signal wird gespeichert.
Vor dem Speichern eines RDS-Senders überprüft der Tuner, ob der gleiche Sender bereits mit anderen Frequenzen gespeichert wurde und speichert dann den Sender mit dem besten Empfang.

HINWEIS
Beim automatischen Speichern werden alle vorher gespeicherten Sender gelöscht.

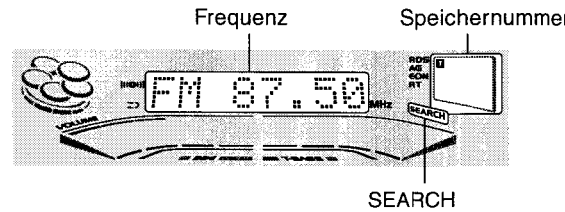
MANUELLE ABSTIMMUNG



***1* TUNER/BAND wiederholt zur Wahl eines Wellenbereichs drücken.**

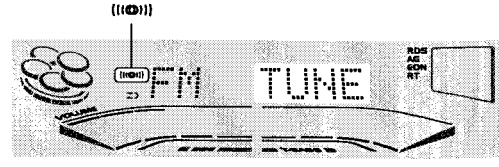


***2* Drücken Sie mehrmals TUNER PRESET, um den manuellen Einstellmodus auszuwählen.**
Mit jedem Tastendruck werden die folgenden drei Einstellmodi zyklisch nacheinander ausgewählt.
① **Speichereinstellmodus:** Die Speichernummer blinkt.
② **Automatischer Sendersuchlauf:** "SEARCH" wird angezeigt.
③ **Manueller Einstellmodus:** "SEARCH" wird nicht angezeigt, und die Speichernummer blinkt nicht.

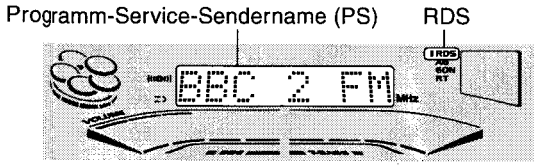


HINWEIS
Der Speichereinstellmodus wird ausgelassen, wenn kein Sender gespeichert ist.

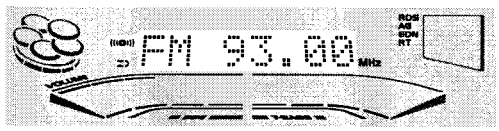
***3* Drehen Sie MULTI JOG im oder gegen den Uhrzeigersinn, und stellen Sie einen Sender ein.**
Die Frequenz wechselt mit dem Drehen von **MULTI JOG**.
Wenn ein Sender empfangen wird, erscheint "TUNE" 2 Sekunden lang im Display.
Bei UKW-Stereoempfang wird ((●)) angezeigt.



ⓐ Wenn ein UKW-RDS-Sender abgestimmt wird
Nachdem TUNE im Display erlischt, wird der Sendername (*3PS) angezeigt, und die Anzeige neben RDS leuchtet.



ⓑ Wenn ein anderer Sender abgestimmt wird
Nachdem TUNE im Display erlöscht, wird der Wellenbereich angezeigt.

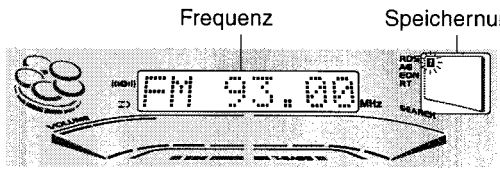


- ⏮DOWN and ⏭UP können ebenfalls zum Einstellen eines Senders verwendet werden.

4 Die ⏸ SET-Taste zum Speichern des Senders drücken.
Die gewählte Sendernummer blinkt.

5 Die Schritte 1 bis 4 zum Speichern weiterer Sender wiederholen.
Der nächste Sender wird nicht gespeichert, wenn bereits 32 Sender für alle Wellenbereiche insgesamt gespeichert wurden.

HINWEIS
"FULL" wird angezeigt, wenn Sie versuchen, mehr als 32 Radiosender zu speichern.



***1RDS**
Heutzutage übertragen viele Sender gleichzeitig mit den normalen Tonsignalen sogenannte RDS-Codes, die verschiedene zusätzliche Informationen enthalten.

***2Identische RDS-Sender mit alternativen Frequenzen (AF)**
Dies ist eine Liste von alternativen Frequenzen, die Informationen über die verschiedenen Sender gibt, die das gleiche Programm in demselben Empfangsbereich ausstrahlen. Empfänger können diese Liste speichern und so die Zeit zum Umschalten auf einen anderen Sender verringern.

***3Programm-Service-Sendername (PS)**
Dies ist eine Bezeichnung, die nicht mehr als acht alphanumerische Zeichen enthält, die den Hörer darüber informieren, welcher Programm-Service von einer Radiostation gesendet wird.
Beispiel: BBC 1

Folgende Zeichen werden angezeigt

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

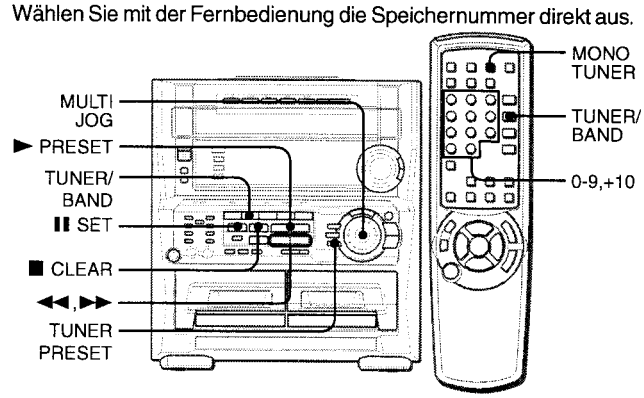
Wenn ein Zeichen gesendet wird, das vom Empfänger nicht dargestellt werden kann, wird eine Leerstelle eingefügt.

So suchen Sie rasch nach einem Sender (automatischer Sendersuchlauf)
Drücken Sie **TUNER PRESET** so oft, bis "SEARCH" (automatischer Sendersuchlauf) angezeigt wird. Drehen Sie dann **MULTI JOG** im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis die Frequenz schnell durchzulaufen beginnt. Wenn ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

Wenn Sie den automatischen Sendersuchlauf von Hand stoppen wollen, drehen Sie **MULTI JOG** etwas in beliebiger Richtung.
- Der automatische Sendersuchlauf stoppt möglicherweise nicht bei Sendern mit sehr schwachen Signalen.
- ◀◀ **DOWN** und ▶▶ **UP** können ebenfalls zum Suchen eines Senders verwendet werden. Halten Sie ◀◀ **DOWN** bzw. ▶▶ **UP** gedrückt, bis der Tuner die Suche startet. Drücken Sie die Taste erneut, um die Suche manuell zu stoppen.

EINSTELLUNG EINES GESPEICHERTEN SENDERS

Wählen Sie mit der Fernbedienung die Speichernummer direkt aus.



1 Drücken Sie BAND, um einen Frequenzbereich auszuwählen.

2 Wählen Sie mit den Zahlentasten 0-9 und +10 eine Speichernummer aus.
Beispiel:
Zur Wahl der Nummer 20 die Taste **+10-**, **+10-** und die Zahlentaste **0** drücken.
Zur Wahl der Nummer 15 die Taste **+10** und die Zahlentaste **5** drücken.

Auswählen einer Speichernummer am Hauptgerät
Wählen Sie mit **TUNER/BAND** einen Frequenzbereich aus. Drücken Sie **TUNER PRESET** so oft, bis die Speichernummer blinkt (Speichereinstellmodus), und drehen Sie **MULTI JOG**. Wenn Sie **MULTI JOG** drehen, werden die Speichernummern nacheinander ausgewählt.
- Sie können die Speichernummer auch mit ► **PRESET** auswählen. Mit jedem Tastendruck wird die nächsthöhere Nummer ausgewählt.

Löschen eines gespeicherten Senders
Die Sendernummer des zu löschenden Senders wählen. ■ **CLEAR** drücken und dann ⏸ **SET** innerhalb von vier Sekunden drücken. Die Sendernummern aller anderen Sender im gleichen Wellenbereich mit höheren Nummern werden ebenfalls um eine Nummer verringert.

Abstimmung eines nicht gespeicherten Senders
TUNER/BAND zur Wahl eines Wellenbereichs und dann ◀◀ **DOWN** oder ▶▶ **UP** zur Wahl des Senders drücken.

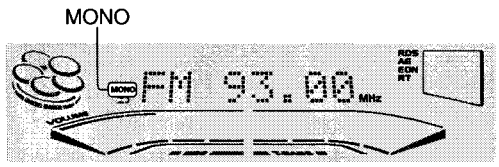
Beginn der Wiedergabe eines gespeicherten Senders bei ausgeschaltetem Gerät (Funktion für direkte Wiedergabe).
TUNER/BAND drücken. Das Gerät wird eingeschaltet und der gespeicherte Sender wiedergegeben.

Fortsetzung

D

Wenn eine UKW-Stereosendung schlecht empfangen wird

Drücken Sie **MONO TUNER** auf der Fernbedienung, so daß "MONO" im Display erscheint.
Dadurch wird das Hintergrundrauschen verringert, allerdings ist der Empfang monaural.



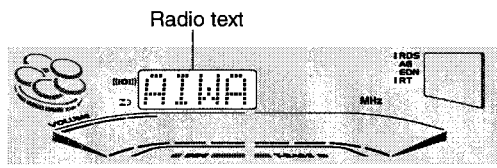
Um zum Stereoempfang zurückzuschalten, drücken Sie **MONO TUNER** so daß "MONO" ausgeblendet wird und "STEREO" 2 Sekunden lang erscheint.

HINWEIS

Die RDS-Funktionen können möglicherweise nicht richtig arbeiten, wenn die übertragenen RDS-Daten vom Sender gestört sind oder das empfangene Signal schwach ist.

Anzeige von Radiotext (*[4]RT) während des RDS-Empfangs

Wenn der eingestellte Sender RT-Codes ausstrahlt und Sie **RT** drücken, läuft Text durch das Display.
Wenn der eingestellte Sender keine RT-Codes ausstrahlt. "NO RT" wird angezeigt, wenn Sie **RT** drücken.



Zum Zurückstellen auf die normale Anzeige **RT** erneut drücken.

***[4]Radiotext (RT)**
Informationen wie zum Beispiel die Besetzung eines Stückes oder der Musiktitel werden auf dem Display angezeigt.

***[5]Programmtyp-Identifizierung (PTY)**
PTY erlaubt die Wahl von einem bis 15 Programmtypen anstelle eines Senders.

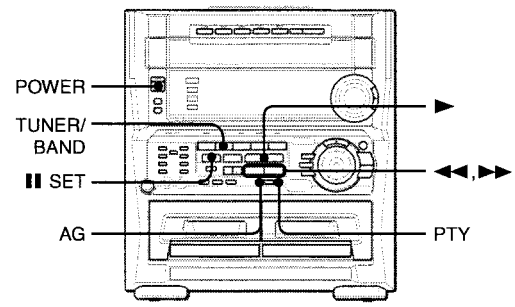
***[6]Enhanced Other Networks Information (EON)**
EON-Informationen geben dem Empfänger Querverweise zu anderen Sendern und erlaubt dem Empfänger das Umschalten von dem gerade eingestellten auf einen anderen RDS-Sender.

***[7]Verkehrs-Programm-Identifizierung (TP)**
Dies ist ein Code, der dem Empfänger mitteilt, daß der eingestellte Sender regelmäßig Verkehrsdurchsagen durchgibt.

***[8]Uhrzeit (CT)**
Die CT-Funktion bietet ein genaues Zeitsignal, mit dem das Gerät sich selbst auf Zeitzonen und Zeitumstellungen einstellt.

SENDERSUCHE MIT HILFE VON RDS-CODES

Jeder RDS-Sender identifiziert den Typ des Programms (*[5]PTY), den er gerade sendet. Wenn ein PTY bestimmt wird, kann das Gerät automatisch einen geeigneten Sender unter den gespeicherten Sendern suchen. Darüberhinaus wird in einigen Bereichen der *[6]EON-Service (Enhanced Other Networks) verwendet, so daß das Suchen nach Sendern schneller ausgeführt wird.



ANZEIGE DES PROGRAMMTYPS

Während des RDS-Empfangs einmal PTY drücken.

Programme werden folgendermaßen unterteilt:

TRAFFIC (Verkehr), NEWS (Nachrichten), AFFAIRS (Politik), INFO (Information), SPORT, EDUCATE (Bildung), DRAMA, CULTURE (Kultur), SCIENCE (Wissenschaft), VARIED (Unterhaltung) , POP M (Pop-Musik), ROCK M (Rock-Musik), EASY M (Unterhaltungsmusik), LIGHT M (leichte klassische Musik), CLASSICS (ernste klassische Musik), OTHER M (sonstige Musik), WEATHER (Wetter), FINANCE (Finanzen), CHILDREN (Kinderprogramme), SOCIAL (Gesellschaft), RELIGION (Religion), PHONE IN (Öffentliche Meinung), TRAVEL (Reise), LEISURE, JAZZ (Jazz-Musik), COUNTRY (Country-Western-Musik), NATION M (Volksmusik), OLDIES, FOLK M (Folklore), DOCUMENT (Dokumentation), TEST (Alarmtest), ALARM

HINWEIS

- Wenn keine Programmtyp-Informationen übertragen werden, wird "NO PTY" angezeigt.
- Wenn unbestimmte Programmtyp-Informationen übertragen werden, wird "UNDEFINE" angezeigt.
- Das Gerät identifiziert TRAFFIC als einen Programmtyp.

SUCHEN EINES BESTIMMTEN PROGRAMMTYPS

1 PTY drücken.
Der Programmtyp des eingestellten Senders wird angezeigt.

2 Innerhalb von vier Sekunden ◄◄ oder ►► zur Wahl eines Programmtyps drücken.

3 Innerhalb von vier Sekunden PTY erneut drücken.
Durch einen Suchlauf wird jeder gespeicherte Sender automatisch geprüft. Nach dem Auffinden eines geeigneten Senders wird dieser Sender gewählt.

Wenn kein Sender gefunden wird
Im Display wird "NOT FOUND" angezeigt, und das Gerät wechselt zum den vorherigen Sender zurück.

Wenn TRAFFIC gewählt wurde
Das Gerät sucht nach einem Sender, der einen *7TP-Code sendet. Es kann jedoch vorkommen, daß der eingestellte Sender gegenwärtig keine Verkehrsinformationen sendet. Warten Sie ein wenig. Der eingestellte Sender sendet regelmäßig Verkehrsinformationen, und eine Verkehrsdurchsage wird kommen.

EON-SUCHE

Wenn ein EON-Service zur Übertragung von Programmtypen verwendet wird, wird ohne das Überprüfen aller gespeicherten Sender ein geeigneter Sender gefunden. Wenn ein Sender EON-Informationen überträgt, benötigt das Gerät etwa 15 bis 30 Sekunden zum Decodieren der EON-Informationen. Nach dem Decodieren der Informationen leuchtet die Anzeige neben EON auf.
Bei EON-Suche während des UKW-Empfangs schaltet das Gerät automatisch zum Radiosender mit dem angegebenen Programmtyp (PTY), sobald dieser beginnt.

1 PTY drücken.
Der Programmtyp des eingestellten Senders wird angezeigt.

2 Innerhalb von vier Sekunden ◄◄ oder ►► zur Wahl eines Programmtyps drücken.

3 Innerhalb von vier Sekunden ▮▮ SET drücken.
"EON ON" wird 3 Sekunden lang angezeigt. Dann beginnt die Anzeige neben EON zu blinken, und das Gerät wechselt in den Bereitschaftsmodus für die EON-Suche.
Wenn auf einem anderen Radiosender das Programm mit dem angegebenen Programmtyp beginnt, wird das aktuelle Radioprogramm unterbrochen, und das Gerät wechselt zu dem Sender mit dem angegebenen Programmtyp. Nun blinkt die Anzeige neben EON schnell.
Wenn das Programm mit dem angegebenen Programmtyp zu Ende ist, wechselt das Gerät wieder zum vorherigen UKW-Sender.
- Das Gerät bleibt im Bereitschaftsmodus für die EON-Suche, bis die EON-Suche deaktiviert wird, auch wenn das Gerät zwischendurch ausgeschaltet wird.

So überprüfen Sie den ausgewählten EON-Programmtyp
Halten Sie **PTY** etwa 4 Sekunden lang gedrückt. Der angegebene Programmtyp und "EON PTY" werden abwechselnd angezeigt.

So stellen Sie während des Empfangs eines Programms des angegebenen Typs den vorherigen UKW-Sender wieder ein
Drücken Sie ►. Der EON-Suchbereitschaftsmodus wird ausgeschaltet.
- Wenn Sie ■ **CLEAR** drücken, wird der vorherige UKW-Sender nicht wieder eingestellt, obwohl der EON-Suchbereitschaftsmodus ausgeschaltet wird. Statt dessen bleibt der aktuelle UKW-Sender eingestellt.

So schalten Sie den EON-Suchbereitschaftsmodus aus
Halten Sie **PTY** gedrückt. (Lassen Sie **PTY** noch nicht los.) Drücken Sie ▮▮ **SET**, während Sie **PTY** noch gedrückt halten. "EON oFF" wird angezeigt, und der EON-Suchbereitschaftsmodus wird ausgeschaltet.

HINWEIS
Die EON-Suche funktioniert nicht, wenn:
- keine UKW-Sender gespeichert sind.
- die Signale des Senders mit dem angegebenen Programmtyp nur schwach empfangen werden.
- keine UKW-RDS-Signale empfangen werden.

SONSTIGE FUNKTIONEN DER RDS-CODES

Auto GEQ-Funktion
Die Equalizerkurve wird **automatisch** umgeschaltet und dem Musikprogramm des RDS-Senders angepaßt.

AG drücken.
Die Anzeige neben AG leuchtet auf.
Zum Zurückstellen die Taste erneut drücken.

Übereinstimmung von GEQ mit PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Sonstige	deaktiviert

Die gewählte GEQ-Funktion kann nach Wunsch durch Drücken der GEQ-Taste gewechselt werden. Während dieser Zeit wird die automatische GEQ-Funktion deaktiviert.

Uhrzeit (*8CT)
Die CT-Funktion versorgt das Gerät mit Informationen über die Ortszeit. Die CT-Funktion arbeitet immer bei Empfang eines CT-Senders.

Wenn die Uhrzeit nicht eingestellt ist (die Uhr blinkt im Display)
Die gegenwärtige Uhrzeit kann automatisch durch das Einstellen eines RDS-Senders eingestellt werden.
Wenn kein RDS-Sender gespeichert ist, halten Sie ◄◄ oder ►► gedrückt, bis die Anzeige neben RDS aufleuchtet.

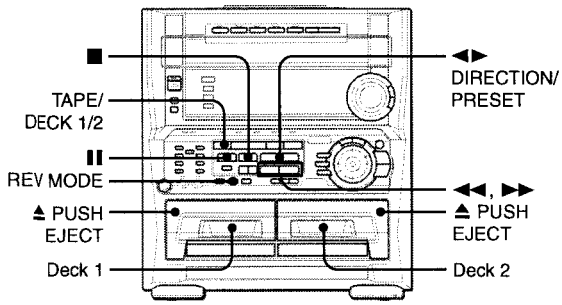
Wenn die Uhr nicht mit der Senderzeit übereinstimmt
Über das RDS-Signal wird die Uhrzeit zu jeder vollen Stunde nachgestellt.

Änderung des MW-Abstimmungsintervalls
Das MW-Abstimmungsintervall ist ab Werk auf 9 kHz/Schritt eingestellt. Wenn dieses Gerät in einem Gebiet verwendet wird, in dem die Frequenzzuweisung 10 kHz/Schritt beträgt, muß das MW-Abstimmungsintervall geändert werden.
Während des Drückens von **TUNER/BAND** die Taste **POWER** drücken.
Zum Zurücksetzen des Intervalls diesen Vorgang wiederholen.

HINWEIS
Nach dem Ändern des MW-Abstimmungsintervalls werden alle gespeicherten Sender gelöscht. Die Sender müssen erneut gespeichert werden.

D

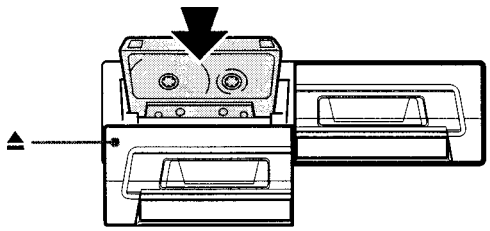
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG



KASSETTEN EINLEGEN

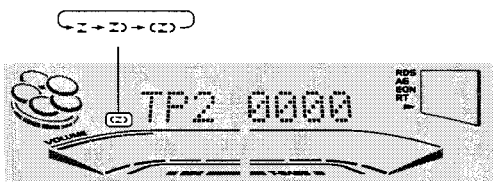
- In Deck 1 werden die Bänder immer auf beiden Seiten wiedergegeben.
  In Deck 2 kann eine Reverse-Funktion zur Wiedergabe einer oder beider Seiten gewählt werden.
- Es können normale (Typ I), CrO_2- (Typ II) oder Metallkassetten (Typ IV) für die Wiedergabe verwendet werden.

TAPE drücken und den Kassettenhalter durch Drücken auf ▲ PUSH EJECT öffnen.



Eine Kassette mit dem Band nach unßin weisend einlegen und den Kassettenhalter durch Drücken schließen.

Wahl einer Reverse-Funktion (nur Deck 2)
Mit jedem Drücken von **REV MODE (DECK 2)** ändert sich die Reverse-Function.

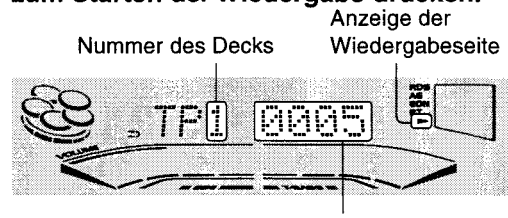


Zur Wiedergabe nur einer Seite ⇉ wählen.
Zur einmaligen Wiedergabe beider Seiten ⇉) wählen.
Zur wiederholten Wiedergabe beider Seiten (⇉) wählen.
- Wenn in beiden Decks Kassetten eingelegt sind, bedeutet die Anzeige ⇉) "Fortlaufende Wiedergabe".

WIEDERGABE EINES BANDES

Eine Kassette einlegen.

◄► zum Starten der Wiedergabe drücken.



►: Die Vorderseite wird wiedergegeben (vorwärts).
◄: Die Rückseite wird wiedergegeben (rückwärts).

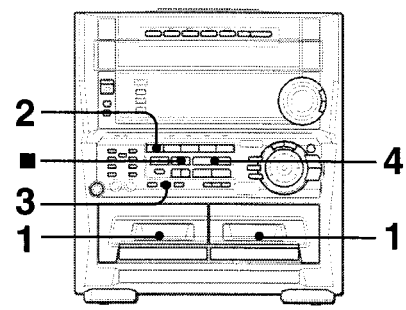
Wenn in beiden Decks eine Kassette eingelegt ist
Zuerst **TAPE/DECK 1/2** zur Wahl eines Decks drücken.
Die gewählte Decknummer wird angezeigt.

Zum Beenden der Wiedergabe ■ drücken.
Zum vorübergehenden Unterbrechen (Pause) der Wiedergabe (nur Deck 2) II drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
Zum Ändern der Wiedergabeseite ◄► DIRECTION/PRESET während halten bis, Wiedergabe oder Pause drücken.
Zum Vor- oder Zurückspulen in der Stopp-Betriebsart ◄◄ oder ►► drücken. Dann ■ drücken, um das Band zu stoppen.

Starten der Wiedergabe bei ausgeschaltetem Gerät (Direkt-Wiedergabefunktion)
TAPE/DECK 1/2 drücken. Das Gerät wird eingeschaltet, und die Wiedergabe des eingelegten Bandes beginnt.

Einstellung des Bandzählwerks auf 0000
In der Stopp-Betriebsart ■ **CLEAR** drücken.
Das Bandzählwerk wird ebenfalls auf 0000 zurückgestellt, wenn der Kassettenhalter geöffnet wird.

FORTLAUFENDE WIEDERGABE



Nach Beendigung der Wiedergabe des Bandes in einem Deck wird das Band im anderen Deck ohne Unterbrechung wiedergegeben.

1 **Kassetten in Deck 1 und 2 einlegen.**

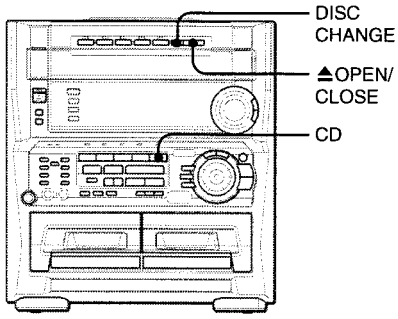
2 **TAPE/DECK 1/2 zur Wahl des Decks für die erste Wiedergabe drücken.**

3 **REV MODE (DECK 2) zur Wahl von ⇉) drücken.**

4 **◄► zum Starten der Wiedergabe drücken.**
Die Wiedergabe wird fortgesetzt, bis ■ gedrückt wird.

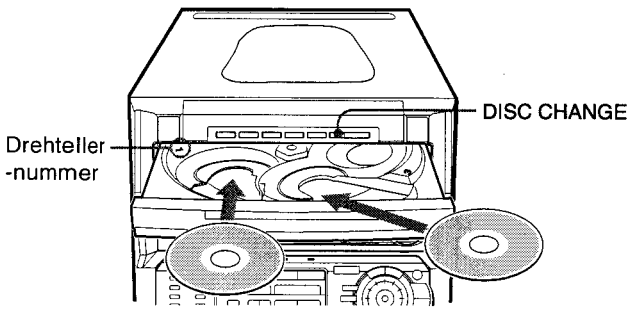
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

EINLEGEN VON CDs



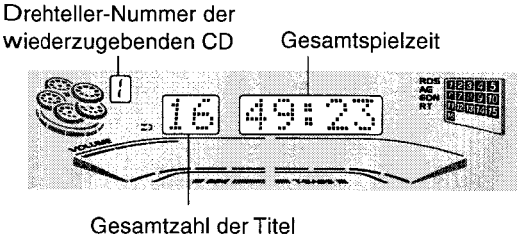
CD drücken und dann ▲ OPEN/CLOSE zum Öffnen des CD-Fachs drücken. CD(s) mit der Etikettseite nach oben einlegen.

Zum Einlegen von einer oder zwei CDs muß die CD in Pfeilrichtung wie in der Abbildung gezeigt auf den Drehteller gelegt werden.

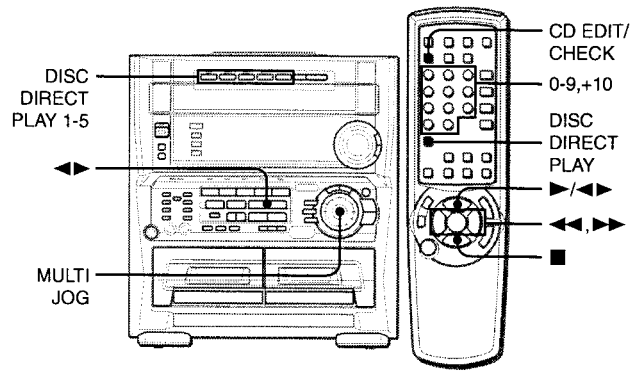


Zum Einlegen von drei bis fünf CDs, DISC CHANGE zum Drehen der Drehteller drücken, nachdem zwei CDs eingelegt wurden. Die nächste CD auf den leeren Drehteller legen. Jedesmal beim Drücken von **DISC CHANGE** drehen sich die Drehteller, und eine CD kann eingelegt werden.

Nach dem Einlegen der CDs, ▲ OPEN/CLOSE zum Schließen des CD-Fachs drücken.
Auf dem Display werden die Informationen der wiederzugebenden CD gezeigt.

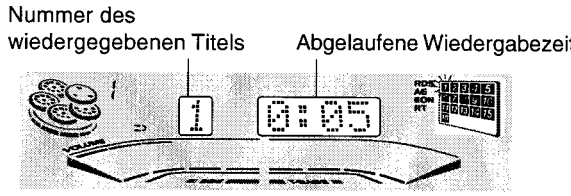


WIEDERGABE VON CDs

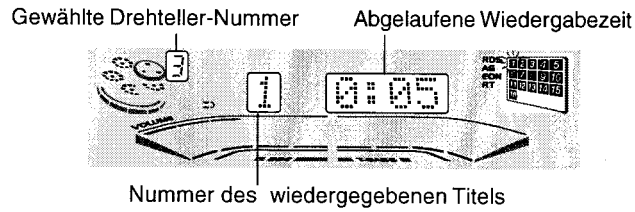


Die CDs einlegen.

Zur Wiedergabe aller CDs im CD-Fach, ► drücken.
Alle CDs werden einmal wiedergegeben.
Am Blinken von **DISC DIRECT PLAY** kann erkannt werden, welche CD wiedergegeben wird.



Wenn nur eine CD wiedergegeben werden soll, drücken Sie DISC DIRECT PLAY 1-5.
Der CD der gewählten Drehteller-Nummer wird einmal wiedergegeben.
Nur die Anzeige der gewählten Taste **DISK DIRECT PLAY** blinkt.



Verwendung der Fernbedienung
DISC DIRECT PLAY drücken und dann innerhalb von 3 Sekinden mit den Zahlentasten **1-5** die CD wählen.

Zum Beenden der Wiedergabe ■ drücken.
Zum vorübergehenden Unterbrechen der Wiedergabe (Pause) ❚❚ drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
Zum Ansteuern einer bestimmten Stelle während der Wiedergabe ◄◄ oder **►►** gedrückt halten und die Taste an der gewünschten Stelle loslassen.
Wenn Sie während der Wiedergabe den Anfang eines Titels ansteuern wollen, drehen Sie **MULTI JOG** oder drücken mehrmals **◄◄** oder **►►**.
Zum Entnehmen der CDs, ▲ OPEN/CLOSE drücken.
Sie können nur die beiden CDs herausnehmen, die Sie sehen. Wenn die CD, die Sie herausnehmen wollen, nicht zu sehen ist, drücken Sie mehrmals **DISC CHANGE**.

Starten der Wiedergabe bei ausgeschaltetem Gerät (Direkt-Wiedergabefunktion)
CD drücken. Das Gerät wird eingeschaltet, und die Wiedergabe der eingelegten CDs beginnt.
Auch bei Drücken von ▲ **OPEN/CLOSE** wird die Anlage eingeschaltet und das CD-Fach geöffnet.

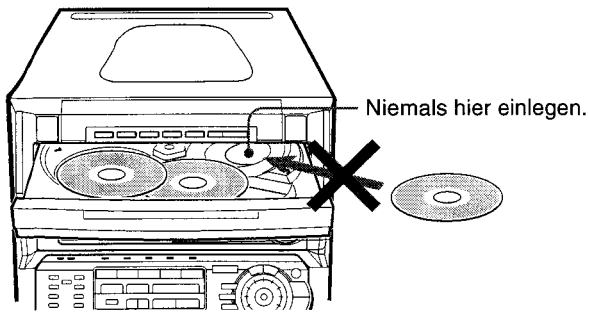
Überprüfen der Restspielzeit
Drücken Sie während der Wiedergabe (außer bei Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge und Programmwiedergabe) **CD EDIT/CHECK** auf der Fernbedienung. Die Restspielzeit bis zum Ende der Wiedergabe aller Titel wird angezeigt. Durch erneutes Drücken von **CD EDIT/CHECK** kann wieder die verstrichene Spielzeit angezeigt werden.

Wahl eines Titels mit der Fernbedienung
1 **DISC DIRECT PLAY** drücken und dann innerhalb von 3 Sekunden mit den Zahlentasten **1-5** die CD wählen.
2 Zahlentasten **0-9** und **+10** zur Wahl eines Titels drücken.
Beispiel:
Zur Wahl des 25.Titels **+10**, **+10** und **5** drücken.
Zur Wahl des 10.Titels **+10** und **0** drücken.
Die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Titel und wird bis zum Ende dieser CD fortgesetzt.

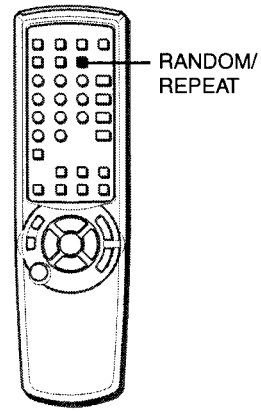
Wechseln von CDs während der Wiedergabe
Während der Wiedergabe einer CD können die anderen CDs ohne Unterbrechung der Wiedergabe ausgewechselt werden.
1 **DISC CHANGE** drücken.
Zwei CDs können ausgetauscht werden.
2 Die CDs entnehmen und andere einlegen.
Zum Austauschen der anderen zwei CDs **DISC CHANGE** erneut drücken.
3 ▲ **OPEN/CLOSE** drücken, um das CD-Fach zu schließen.

HINWEIS

- Während das CD-Fach mit **DISC CHANGE** geöffnet ist, sollten keine anderen Tasten als **DISC CHANGE** oder ▲ **OPEN/CLOSE** gedrückt werden. Das Drücken anderer Tasten kann zu Fehlfunktionen führen. In so einem Fall sollte das Gerät wie in Abschnitt "Zurücksetzen des Geräts" auf Seite 31 beschrieben zurückgesetzt werden.
- Beim Einlegen einer 8-cm-CD sollte sichergestellt werden, daß sie genau in den inneren Kreis des Drehtellers gelegt wird. Andernfalls kann die CD beschädigt oder das CD-Fach nicht geöffnet werden. Wenn sich das CD-Fach nicht öffnen läßt, sollte der Aiwa-Händler zwecks Reparatur zu Rate gezogen werden.
- Keine CDs mit ungewöhnlichen Formen (z.B. herzförmig, achteckig usw.) verwenden. Dadurch können Fehlfunktionen auftreten.
- Legen Sie nicht mehr als eine CD gleichzeitig auf einen Drehteller.
- Kippen Sie das Gerät nicht, wenn CDs eingelegt sind, da es dadurch zu Funktionsstörungen kommen kann.
- Beim Transport des Gerätes sollten die CDs aus den Drehtellern entfernt werden.
- Beim Austauschen der CDs während der Wiedergabe dürfen nur die nach außen weisenden CDs ausgetauscht werden. Wenn eine CD auf den leeren rechten inneren Drehteller gelegt und dann ▲ **OPEN/CLOSE** gedrückt wird, wird "ERROR" angezeigt, und es kann vorkommen, daß das CD-Fach nicht geschlossen werden kann. Die CD muß von diesem Drehteller entfernt werden.



ZUFALLS-/WIEDERHOLTE WIEDERGABE



Benutzen Sie die Fernbedienung.

ZUFALLSWIEDERGABE
Alle Titel auf der gewählten CD oder auf allen CDs können in beliebiger Reihenfolge wiedergegeben werden.

WIEDERHOLTE WIEDERGABE
Eine CD oder alle CDs können wiederholt wiedergegeben werden.

Drücken Sie RANDOM/REPEAT auf der Fernbedienung.

Mit jedem Tastendruck wechselt die wählbare Funktion zyklisch.
Zufallswiedergabe — RANDOM leuchtet im Display.
Wiederholte Wiedergabe — ↻ leuchtet im Display.
Zufallswiedergabe/Wiederholte Wiedergabe — RANDOM und ↻ leuchten im Display.
Deaktiviert — RANDOM und ↻ werden im Display ausgeblendet.

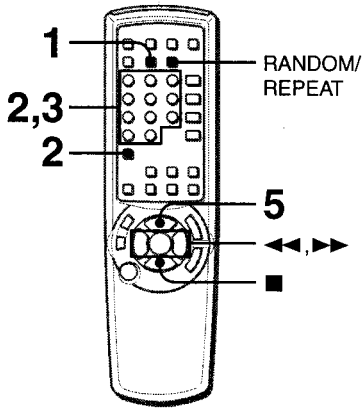
Zur Wiedergabe aller CDs, drücken Sie ► zum Beginn der Wiedergabe.
Zur Wiedergabe einer einzelnen Disc, drücken Sie **DISC DIRECT PLAY**, und drücken dann eine der Zifferntasten **1-5** innerhalb von 3 Sekunden, um die Wiedergabe zu starten.

HINWEIS

Während der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge können Sie nicht mit ◄◄ zum vorherigen Titel zurückschalten.

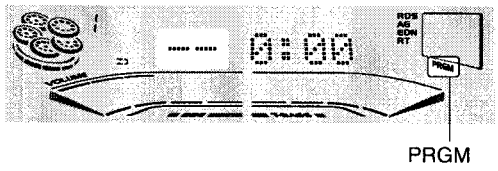
PROGRAMMWIEDERGABE

Bis zu 30 Titel können von jeder der eingelegten CDs programmiert werden.



Benutzen Sie die Fernbedienung.

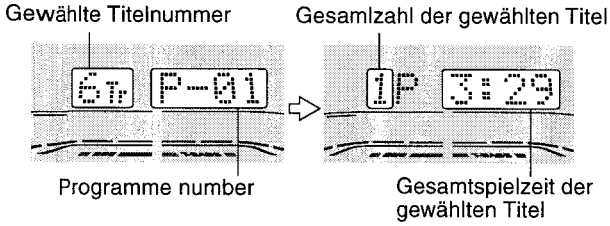
1 Drücken Sie PRGM zweimal im Stoppbetrieb.
"– –" und "PRGM" erscheinen im Display.



- Wenn **PRGM** in Schritt 1 einmal gedrückt wird, schaltet das Gerät in die CD KARAOKE-PROGRAMM-Betriebsart (siehe Seite 25).

2 DISC DIRECT PLAY drücken und dann innerhalb von 3 Sekunden mit den Zahlentasten 1 bis 5 die CD wählen.
Zum nächsten Schritt weitergehen, wenn sich der Drehteller nicht mehr bewegt.

3 Zahlentasten 0-9 und +10 auf der Fernbedienung zur Programmierung eines Titels drücken.
Beispiel:
Zur Wahl des 25.Titels **+10**, **+10** und **5** drücken.
Zur Wahl des 10.Titels **+10** und **0** drücken.



4 Schritte 2 und 3 zum Programmieren weiterer Titel wiederholen.

5 ►/◄► zum Starten der Wiedergabe drücken.

Überprüfen des Programms
Mit jedem Drücken von ◄◄ oder ►► in der Stopp-Betriebsart werden eine CD-Nummer, eine Titelnummer und eine Programmnummer angezeigt.

Löschen des Programms
In der Stopp-Betriebsart ■ **CLEAR** drücken.

Hinzufügen von Titeln zum Programm
Gehen Sie im Stopmodus wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor. Der Titel wird nach dem letzten programmierten Titel zugefügt.

Ändern der programmierten Titel
Das Programm löschen und alle Schritte erneut ausführen.

So lassen Sie die programmierten Titel wiederholt wiedergeben
Nach der Programmierung der Titel **RANDOM/REPEAT** wiederholt drücken bis ↻ im Display erscheint.

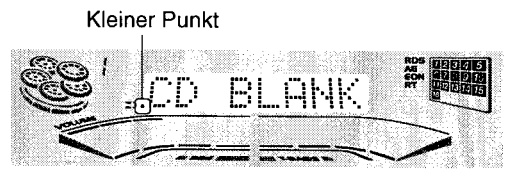
HINWEIS

- Während der Programmwiedergabe können Sie nicht Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben, die Restspieldauer anzeigen oder einen Titel auswählen. "Can't USE" wird angezeigt, wenn Sie versuchen, einen bestimmten Titel auszuwählen.
- "FULL" wird angezeigt, wenn Sie versuchen, mehr als 30 Titel zu programmieren.

DIE FUNKTION BLANK SKIP

Die Pausen zwischen den Titeln auf einer CD lassen sich bei der Wiedergabe überspringen.

1 Drücken Sie CD BLANK SKIP am Hauptgerät.
"CD BLANK SKIP ON" erscheint, und ein kleiner Punkt erscheint im Display.



2 Starten Sie mit ◄► die Wiedergabe.
Die Pausen zwischen den Titeln werden übersprungen, und der Ton wird ohne Unterbrechungen wiedergegeben. (Wenn der Ton am Ende eines Titels langsam leiser wird), wird auch dieser Teil übersprungen.

So schalten Sie zur normalen Wiedergabe zurück
Drücken Sie nochmals **CD BLANK SKIP**, so daß "CD BLANK SKIP OFF" angezeigt und der Punkt im Display ausgeblendet wird.

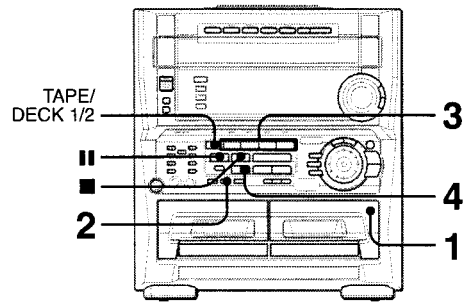
HINWEIS

- Es gibt Fälle, in denen DIE FUNKTION BLANK SKIP nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- DIE FUNKTION BLANK SKIP wird bei AI-EDITIERAUFNAHME (Seite 20), PROGRAMMIERTE EDITIERAUFNAHME (Seite 21), einer Aufnahme mit PROGRAMMWIEDERGABE (Linke Spalte) oder einer Aufnahme mit ZUFALLSWIEDEGABE (Seite 16) automatisch ausgeschaltet.

D

GRUNDLEGENDE AUFNAHME

In diesem Abschnitt wird die Aufnahme vom Tuner, vom CD-Spieler oder von externen Geräten beschrieben.

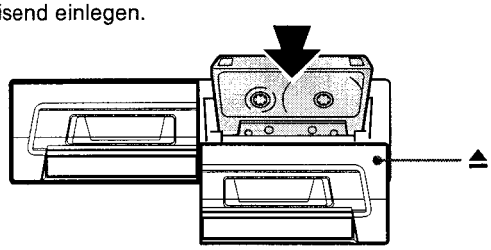


Vorbereitungen

- Das Band bis zu der Stelle spulen, wo die Aufnahme beginnen soll.
- Für Aufnahme eine Typ I-Kassette (Normalband) oder eine Typ II-Kassette (High/CrO_2-Band) verwenden.

1 Das zu bespielende Band in Deck 2 einlegen.

Die Kassette mit der zuerst zu bespielenden Seite nach außen weisend einlegen.



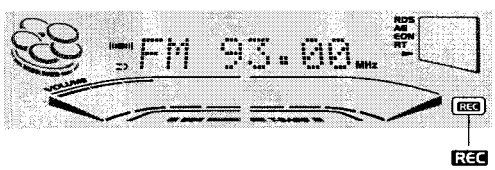
2 Durch Drücken von REV MODE (Deck 2) den Reverse-Modus wählen.

Um nur auf eine Seite aufzunehmen, ⇉ wählen.
Um auf beide Seiten aufzunehmen ⇉ oder ⇄ wählen.

3 Drücken Sie eine der Funktionstasten, und bereiten Sie die Aufnahmequelle vor.

Zur Aufnahme von einer CD, CD drücken und die CD(s) einlegen.
Zur Aufnahme einer Radiosendung, TUNER/BAND drücken und einen Sender einstellen.
Zur Aufnahme von einem externen Gerät, PHONO oder **VIDEO/AUX 5.1CH** drücken und die Wiedergabe starten.

4 ● REC/REC MUTE zum Starten der Aufnahme drücken.



Wenn Sie von einer angeschlossenen Tonquelle aufnehmen wollen, starten Sie die Wiedergabe der Tonquelle.

Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie ■.
Zum Unterbrechen der Aufnahme drücken Sie **II**. (Dies ist nur möglich, wenn vom TUNER, PHONO oder von VIDEO/AUX aufgenommen wird.)
Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie die Taste erneut.

Starten der Aufnahme mit der Fernbedienung
Zuerst **●/O REC/REC MUTE** und dann innerhalb von 2 Sekunden ◄► drücken.

HINWEIS

- "Can't REC" wird angezeigt, wenn Sie versuchen, auf eine Kassette mit herausgebrochener Überspielschutzlasche aufzunehmen.

TONEINSTELLUNG WÄHREND DER AUFNAHME

Die Lautstärke der Lautsprecher oder Kopfhörer können Sie beliebig einstellen. Sie hat keinen Einfluß auf den Pegel der Aufnahme. Die Funktion BBE, MIC und ECHO wirken sich jedoch auf die Aufnahme aus.

HINWEIS

Wenn Heulgeräusche oder Schwebungen bei der Aufzeichnung von MW- oder LW-Sendungen auftreten, drücken Sie **MONO TUNER** an der Fernbeduenung, um "BEAT 1" oder "BEAT 2" zu wählen und die Störungen zu beseitigen. Wenn "BEAT 1" gewählt ist, erscheint das Punktsymbol im Displayfenster.

EINFÜGEN LEERER PASSAGEN

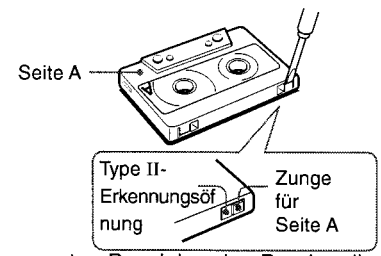
Während einer Aufnahme können an gewünschter Stelle leere Passagen mit einer Länge von 4 Sekunden eingefügt werden. (Nur verwendbar, wenn die Quelle TUNER, VIDEO/AUX oder PHONO ist.)

1. **Während der Aufnahme oder in der Aufnahmepause-Betriebsart ● REC/REC MUTE drücken.**
   REC blinkt vier Sekunden lang auf dem Display und das Band läuft weiter, ohne bespielt zu werden. Nach vier Sekunden schaltet das Deck in die Aufnahmepause-Betriebsart.
2. **Zum Fortsetzen der Aufnahme II drücken.**

Zum Einfügen einer Leerstelle von weniger als vier Sekunden ● REC/REC MUTE erneut während des Blinkens von REC drücken.
Zum Einfügen einer Leerstelle von länger als vier Sekunden ● REC/REC MUTE erneut drücken, nachdem das Deck in die Aufnahmepause-Betriebsart geschaltet hat. Mit jedem Drücken der Taste wird eine weitere Leerstelle von vier Sekunden eingefügt.

Hinweis zu Kassetten

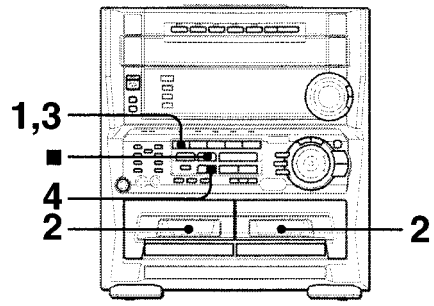
- **Zum Schutz gegen versehentliches Löschen** die Löschschutzzungen der Kassette nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder einem anderen spitzen Gegenstand herausbrechen.



Zum erneuten Bespielen des Bandes die Öffnungen mit Klebeband usw. überkleben. (Bei Typ II-Kassetten darauf achten, die Erkennungsöfnungen nicht zu überkleben.)

- **120-Minuten- oder längere Bänder** sind sehr dünn und können leicht beschädigt werden. Daher sollten sie nach Möglichkeit nicht verwendet werden.
- **Loses Band ist** vor dem Einlegen der Kassette mit einem Bleistift oder einem ähnlichen Gegenstand **zu straffen**. Loses Band kann reißen oder sich im Mechanismus verfangen.

MANUELLES ÜBERSPIELEN VON BAND ZU BAND



Vorbereitungen
- Das Band auf die Stelle einstellen, an der die Aufnahme beginnen soll.
- Der Reverse-Modus wird automatisch auf ⇄ geschaltet. Die Aufnahme erfolgt nur auf einer Seite des Bandes.

1 **TAPE drücken.**

2 **Das Originalband in Deck 1 und das zu bespielende Band in Deck 2 einlegen.**
Die Kassetten mit der wiederzugebenden bzw. aufzunehmenden Bandseite nach außen weisend einlegen.

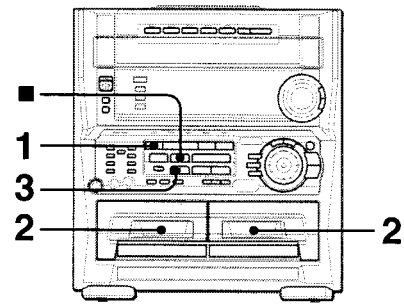
3 **TAPE/DECK 1/2 zur Wahl von Deck 1 drücken.**
"TP 1" wird angezeigt.

4 **● REC/REC MUTE zum Starten der Aufnahme drücken.**
Wiedergabe und Aufnahme starten gleichzeitig.

Beenden der Überspielung
■ drücken.

Löschen einer Aufnahme
Sicherstellen, daß das Mikrofon nicht an diesem Gerät angeschlossen ist. Den Mikrofon- und Echopegel OFF stellen (siehe Seite 24).
1 Die zu löschende Kassette in Deck 2 einlegen und **TAPE/DECK 1/2** drücken, um "TP 2" anzuzeigen.
2 Das Band bis zu der Stelle spulen, wo mit dem Löschen begonnen werden soll.
3 Den Reverse-Modus durch Drücken von **REV MODE (DECK 2)** einstellen.
4 Zum Starten des Löschvorgangs ● **REC/REC MUTE** drücken.

ÜBERSPIELUNG DES GESAMTEN BANDES



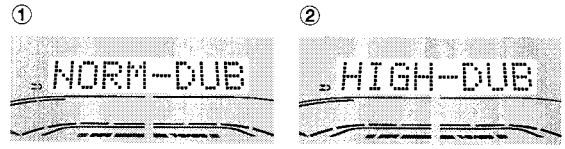
Mit der Anlage können bequem Bänder kopiert werden. Sobald das längere Band am Ende angelangt ist, schalten die Decks auf Reversebetrieb, und die andere Kassettenseite wird kopiert.

HINWEIS
- Das Überspielen kann nicht in der Mitte des Bandes begonnen werden.
- Der Reverse-Modus wird automatisch auf ⇄ eingestellt; beide Kassettenseiten werden bespielt.

1 **TAPE drücken.**

2 **Das Originalband in Deck 1 und das zu bespielende Band in Deck 2 einlegen.**
Die Kassetten mit der wiederzugebenden bzw. aufzunehmenden Bandseite nach außen weisend einlegen.

3 **SYNC DUB einmal oder zweimal drücken, um die Aufnahme zu starten.**
① **Zum Überspielen mit Normalgeschwindigkeit** die Taste einmal drücken, so daß "NORM-DUB" angezeigt wird.
② **Zum Überspielen mit hoher Geschwindigkeit** die Taste zweimal drücken, so daß "HIGH-DUB" angezeigt wird.

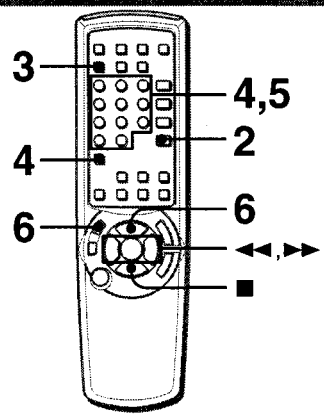
① ② 

Die Bänder werden zum Anfang ihrer Vorderseite zurückgespult und die Aufnahme beginnt.

Beenden des Überspielens
■ drücken.

HINWEIS
Die Aufnahme beginnt nicht, wenn die Überspielschutzlasche an der Seite der Kassette, die vom Gerät fort weist, herausgebrochen ist.

AI-EDITIERAUFNAHME



Mit der AI-Editierfunktion können CDs ohne Berücksichtigung der Bandlaufzeit und der Titellänge aufgenommen werden. Beim Einlegen einer CD berechnet das Gerät automatisch alle Titellängen. Bei Bedarf wird die Reihenfolge der Titel so gewählt, daß kein Titel in der Mitte unterbrochen wird.
(AI: Artificial Intelligence = künstliche Intelligenz)

HINWEIS

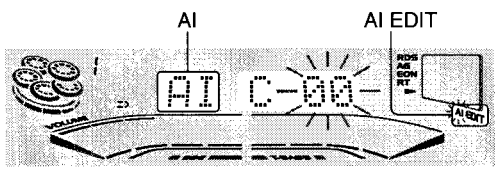
Die AI-Editieraufnahme kann nicht in der Mitte des Bandes begonnen werden. Das Band muß vom Beginn einer Seite an bespielt werden.

Verwenden Sie für die Schritte 3 bis 6 die Fernbedienung.

***1* Das Band in deck 2 einlegen.**
Legen Sie die Kassette so ein, daß die Seite, auf die zuerst aufgenommen werden soll, vom Gerät fort weist.

***2* CD drücken und die CD(s) einlegen.**

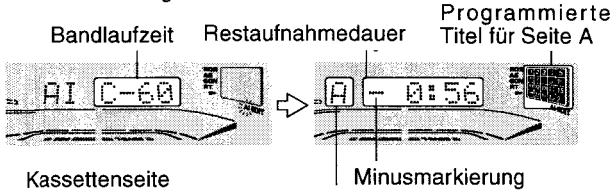
***3* Drücken Sie einmal CD EDIT/CHECK.**
"AI EDIT" und "AI" werden angezeigt.



Wenn "PRGM" erscheint, drücken Sie **CD EDIT/CHECK** erneut.

***4* DISC DIRECT PLAY drücken und dann innerhalb von 3 Sekunden mit den Zahlentasten 1 bis 5 die CD wählen.**

***5* Geben Sie die Bandlänge mit den Zahlentasten 0-9 auf der Fernbedienung ein.**
10 bis 99 Minuten können eingegeben werden.
Beispiel: Bei Verwendung eines 60-Minuten-Bandes die Zahlentasten **6** und **0** drücken.
Innerhalb weniger Sekunden bestimmt der Mikroprozessor die auf jeder Bandseite aufzunehmenden Titel.
- Die Bandlänge können Sie auch mit ◄◄ und ►► oder **MULTI JOG** eingeben.



A: Diese Seite wird zuerst bespielt
B: Diese Seite wird als zweite bespielt

***6* Zuerst ●/○REC/REC MUTE und dann innerhalb von 2 Sekunden ►/◄► drücken, um zu starten.**
Das Band wird zum Anfang der Vorderseite zurückgespult, das Vorspannband wird 10 Sekunden lang vorgespult und dann beginnt die Aufnahme. Wenn die Vorlaufseite (Seite A) bis zum Ende bespielt ist, wird die Aufnahme auf die Reverseseite (Seite B) fortgesetzt.

Beenden der Aufnahme

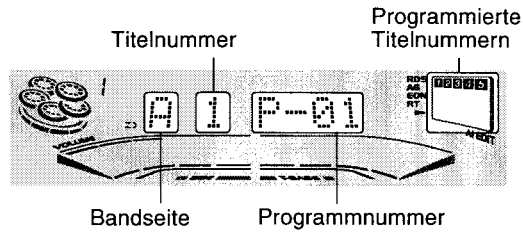
Drücken Sie ■. Aufnahme und CD-Wiedergabe stoppen gleichzeitig.

Löschen des editierten Programms

Drücken Sie zweimal ■, so daß "EDIT" im Display erlischt.

Überprüfen der Reihenfolge der programmierten Titelnummern

Drücken Sie vor der Aufnahme **CD EDIT/CHECK**, um Seite A oder B auszuwählen, und drücken Sie mehrmals ◄◄ oder ►►, oder drehen Sie **MULTI JOG**.



Hinzufügen von Titeln von anderen CDs zum editierten Programm

Wenn die verbleibende Aufnahmezeit nach Schritt 5 noch ausreicht, können Titel von anderen CDs im CD-Fach hinzugefügt werden.

1 Drücken Sie **CD EDIT/CHECK**, um Seite A oder B auszuwählen.
2 **DISC DIRECT PLAY** drücken und dann innerhalb von 3 Sekunden mit den Zahlentasten **1** bis **5** die CD wählen.
3 Wählen Sie mit den Zahlentasten **0-9** und **+10** die gewünschten Titel aus.
Ein Titel, dessen Wiedergabezeit länger als die verbleibende Aufnahmezeit ist, kann nicht programmiert werden.
4 Die Schritte 2 und 3 wiederholen, um weitere Titel hinzuzufügen.
5 Die Aufnahme starten.

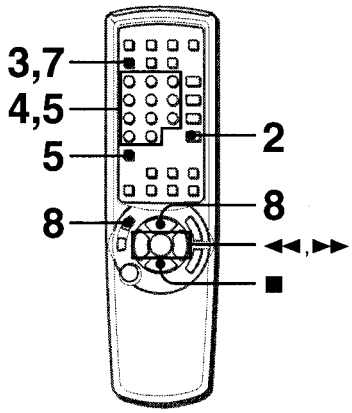
Laufzeit von Kassettenbändern und Editierzeit

Die tatsächliche Aufnahmezeit eines Kassettenbandes ist gewöhnlich länger als die auf dem Etikett angegebene Aufnahmezeit. Dieses Gerät kann Titel zur Verwendung der verbleibenden Zeit programmieren. Wenn die gesamte Aufnahmezeit nach dem Editieren etwas länger ist als die angegebene Aufnahmezeit des Bandes, wird auf dem Display die überschrittene Zeit (ohne ein Minuszeichen) anstelle der auf dem Band verbleibenden Restspielzeit (mit dem Minuszeichen) angezeigt.

HINWEIS

- Aufnehmen ist nicht möglich, wenn die Überspielschutzlasche an der Seite der Kassette, die vom Gerät fort weist, herausgebrochen ist.
- Die Funktion AI-editieraufnahme kann bei CDs mit 31 und mehr Titeln nicht verwendet werden. Wenn Sie es trotzdem versuchen, erscheint "TR OVER".

PROGRAMMIERTE EDITIERAUFNAHME



Bei der programmierten Aufnahme mit Edit-Funktion können Sie beim Programmieren der Titel die restliche Aufnahmedauer auf den beiden Seiten der Kassette anzeigen lassen.

HINWEIS

Die programmierte Editieraufnahme kann nicht in der Mitte eines Bandes begonnen werden. Das Band muß vom Anfang einer Seite an bespielt werden.

Verwenden Sie für die Schritte 3 bis 8 die Fernbedienung.

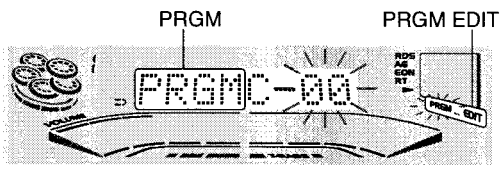
***1* Das Band in deck 2 einlegen.**

Legen Sie die Kassette so ein, daß die Seite, auf die zuerst aufgenommen werden soll, vom Gerät fort weist.

***2* CD drücken und die CD(s) einlegen.**

***3* Drücken Sie zweimal CD EDIT/CHECK.**

"PRGM EDIT" und "PRGM" leuchten im Display auf.

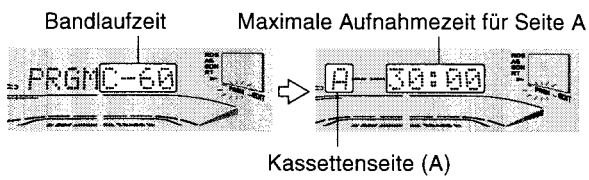


Wenn "AI" erscheint, drücken Sie **CD EDIT/CHECK** erneut.

***4* Geben Sie die Bandlänge mit den Zahlentasten 0-9 ein.**

10 bis 99 Minuten können eingegeben werden.

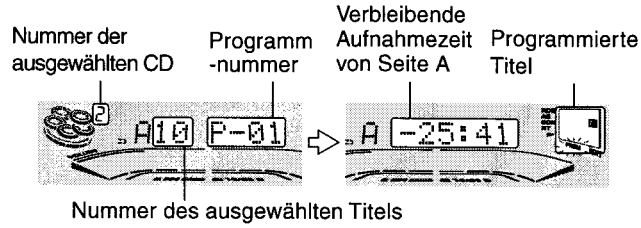
- Die Bandlänge können Sie auch mit ◄◄ und ►► oder **MULTI JOG** eingeben.



***5* DISC DIRECT PLAY drücken und innerhalb von 3 Sekunden mit den Zahlentasten 1 bis 5 die CD wählen.**

Dann mit den Zahlentasten 0-9 und der +10 den Titel programmieren.

Beispiel: Zum Auswählen des Titels Nr. 10 auf der 2. CD drücken Sie **DISC DIRECT PLAY** und **2** und dann die Zahlentasten **+10** und **0**.

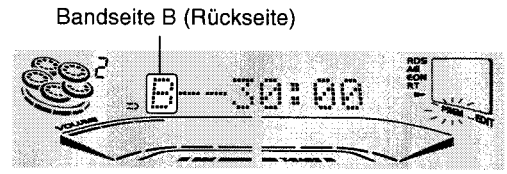


***6* Den Schritt 5 zum Programmieren der restlichen Titel für Seite A wiederholen.**

Ein Titel, dessen Wiedergabezeit länger als die verbleibende Aufnahmezeit ist, kann nicht programmiert werden.

***7* Drücken Sie CD EDIT/CHECK, um Seite B auszuwählen, und programmieren Sie die Titel für Seite B.**

Nach dem Aufleuchten von B auf dem Display Schritt 5 wiederholen.



***8* ●/○ REC/REC MUTE drücken, und dann innerhalb von zwei Sekunden ►/◄► drücken, um zu starten.**

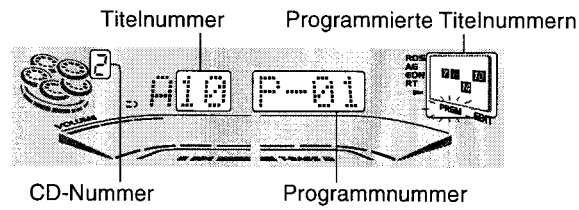
Das Band wird zum Anfang der Vorderseite zurückgespult, das Vorspannband wird 10 Sekunden lang vorgespult und dann beginnt die Aufnahme. Wenn die Vorlaufseite (Seite A) bis zum Ende bespielt ist, wird die Aufnahme auf die Reverseseite (Seite B) fortgesetzt.

Beenden der Aufnahme

Drücken Sie ■. Aufnahme und CD-Wiedergabe stoppen gleichzeitig.

Überprüfen der Reihenfolge der programmierten Titelnummern

Drücken Sie vor der Aufnahme **CD EDIT/CHECK**, um Seite A oder B auszuwählen, und drücken Sie mehrmals ◄◄ oder ►►.



Ändern des Programms einer Seite

CD EDIT/CHECK zur Wahl von Seite A oder B drücken und dann **■CLEAR** drücken, um das Programm der gewählten Seite zu löschen. Dann die Titel neu programmieren.

Löschen des editierten Programms

Zweimal **■CLEAR** drücken, so daß "EDIT" vom Display verschwindet.

NOTE

- Die Aufnahme wird verhindert, wenn der Löschschutzzapfen für die nach außen weisende Seite Bandseite herausgebrochen ist.
- Bis zu 30 Titel können von den eingelegten CDs programmiert werden.
- "FULL" wird angezeigt, wenn Sie versuchen, mehr als 30 Titel zu programmieren.

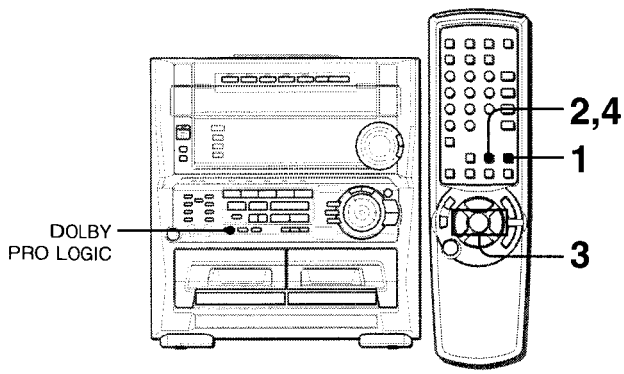
DOLBY PRO LOGIC-BETRIEB

Das DOLBY PRO LOGIC Merkmal und die Center- und Surround-Lautsprecher (Standard) garantieren einen vollwertigen Heimkino-Klang. Bei der Wiedergabe von Bildplatten oder Videomaterial, das mit Dolby Surround aufgezeichnet wurde, wird der Hörer von einem verblüffend realistischen Klangbild umhüllt, das ein neues Niveau an audio/visueller Unterhaltung erreicht.
Getrennte Steuerung der vier Kanäle erlaubt es dem Hörer, ein Klangerlebnis wie in einem modernen Kino zu erhalten. Stimmen werden in den vorderen und mittleren Bereichen des Klangbilds dargestellt, während Umgebungsgeräusche wie vorbeifahrende Autos und Menschenmengen von allen Seiten erscheinen und für ein unglaublich lebensechtes Audio/Video-Erlebnis sorgen. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen gründlich durch, um den Signalausgang Ihres Systems genau auf die Eigenschaften Ihres Hörraums "abzustimmen".

Vor dem Betrieb:

- **Vor der Wiedergabe mit dem DOLBY PRO LOGIC-System gleichen Sie die Lautsprecherpegel ab.**
- Vergewissern Sie sich, daß die Lautsprecher richtig angeschlossen und richtig plaziert sind (siehe Seite 4).
- Vergewissern Sie sich, daß das TV-Gerät und die Videogeräte richtig angeschlossen sind (siehe Seite 4).
- Verwenden Sie eine Bildplatte, eine Videokassette usw. mit DOLBY SURROUND -Tonaufzeichnung.

ABGLEICH DER LAUTSPRECHERGEL



Die Anlage ist mit einem eingebauten Testsignalgenerator ausgestattet, mit dessen Hilfe die Pegel aller 5 Kanäle bequem abgeglichen werden können. Der Testton wird nacheinander an die einzelnen Lautsprecher ausgegeben. Stellen Sie die Pegel so ein, daß jeder Lautsprecher an der Hörposition gleich laut zu hören ist.

Zu den einzelnen Kanälen
Der linke und rechte Frontlautsprecher erzeugt den Stereoeffekt.
Der Centerlautsprecher gewährleistet eine exakte Fokussierung des Schallgeschehens in der Mitte.
Die hinteren Surroundlautsprecher suggerieren "Raumtiefe".

Verwendung der Fernbedienung.

1 Schalten Sie durch Drücken von DOLBY PRO LOGIC auf NORMAL.

"NORMAL" erscheint im Display.
Wenn "PHANTOM" oder "3 STEREO" erscheint, drücken Sie **DOLBY PRO LOGIC** wiederholt, bis "NORMAL" gewählt ist.

2 Drücken Sie MANUAL SELECT und halten Sie die Taste etwa 4 Sekunden lang gedrückt, bis "L" blinkt.

Das Testsignal wird nun nacheinander wie folgt über die einzelnen Kanäle ausgegeben.

L: Left speaker → **CEN**: Center speaker → **R**: Right speaker
S-L: Left surround speakers ← **S-R**: Right surround speakers

3 Stellen Sie den Pegel des Centerlautsprechers und der Surroundlautsprecher ein.

Während "CEN", "S-R" oder "S-L" im Display angezeigt wird, drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, bis der Centerlautsprecher bzw. die Surroundlautsprecher am Hörplatz genauso laut zu hören sind wie der linke und rechte Frontlautsprecher.

Zum Einstellen der Balance zwischen linken und rechten Frontlautsprechern siehe Seite 8.

4 Drücken Sie MANUAL SELECT erneut, um den Testton wieder abzuschalten.

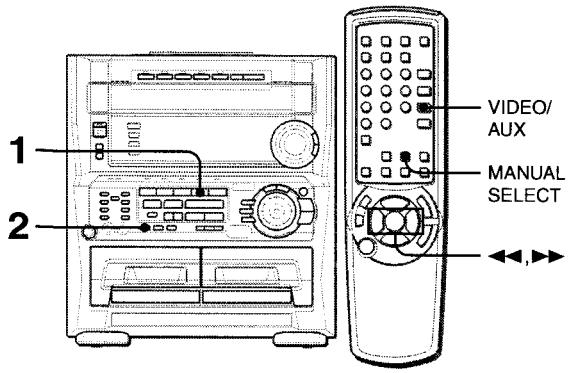
HINWEIS

- Wenn der Surroundlautsprecher-Pegel oder der Centerlautsprecher-Pegel durch DOLBY PRO LOGIC geändert wird, ändert sich auch der von DSP SURROUND System (Seite 9) und DOLBY DIGITAL SURROUND (Seite 30) entsprechend.
- Wenn "S-R" oder "S-L" erscheint, geben beide Surroundlautsprecher das Rauschsignal zusammen aus. Nur der Klangpegel eines als "S-R" oder "S-L" angezeigten Surroundlautsprechers aber kann eingestellt werden.
- Wenn der Sequenzer ein Rauschsignal ausgibt, kann ein Klickgeräusch von den Lautsprecher gehört werden. Dies ist durch den Aufbau der Schaltung bedingt und keine Fehlfunktion.

Zur Einstellung der Verzögerungszeit
Das Signal der Surroundlautsprecher ist gegenüber den Frontlautsprechern um Sekundenbruchteile verzögert. Werksseitig ist die Verzögerung auf 20 ms voreingestellt.
Zum Ändern dieser Standard-Verzögerungszeit drücken Sie **MANUAL SELECT** an der Fernbedienung wiederholt in Betriebsart NORMAL oder PHANTOM, bis "TIME" erscheint. Dann drücken Sie ◀◀ oder ▶▶. Bei jedem Tastendruck wird die Verzögerungszeit umgestellt, wie unten gezeigt.

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

WIEDERGABE MIT DEM DOLBY PRO LOGIC-SYSTEM



***1* VIDEO/AUX 5.1CH drücken, und starten die Wiedergabe der Videoquelle staren.**

***2* Drücken Sie DOLBY PRO LOGIC.**
Es wird in den NORMAL-Modus geschaltet; der Wiedergabeton wird nun mit DOLBY PRO LOGIC aufbereitet.

Zum Abschalten der DOLBY PRO LOGIC-Funktion
Drücken Sie **DOLBY PRO LOGIC** wiederholt, bis "PRO-OFF" angezeigt wird.

Zum Ändern des Lautstärkepegels bei der Wiedergabe.
Nach dem Einstellen der Balance mit dem Rauschsequenzer können die Klangpegel der Mitten- und Surroundlautsprecher bei der Wiedergabe von Bildplatte oder Videokassetten eingestellt werden.

1 **MANUAL SELECT** an der Fernbedienung wiederholt drücken, um "CEN" (Mitten), "S-R" (Surround rechts) oder "S-L" (Surround links) zu wählen.
2 Während "CEN", "S-R" oder "S-L" erscheint, drücken Sie ◄◄ oder ►► an der Fernbedienung zur Einstellung der Lautstärke.

WEITERE DOLBY PRO LOGIC-BETRIEBSARTEN

Neben dem NORMAL-Modus besitzt die Anlage einen PHANTOM- und einen 3 STEREO-Modus.
PHANTOM-Modus: Dieser Modus ist zu wählen, wenn kein Centerlautsprecher angeschlossen ist. Der Centerkanal wird dann über den linken und rechten Frontlautsprecher abgestrahlt.
3 STEREO-Modus: Dieser Modus ist zu verwenden, wenn keine Surroundlautsprecher angeschlossen sind Der hintere Surroundkanal wird dann über die Frontlautsprecher abgestrahlt.

Zum Umschalten auf PHANTOM oder 3 STEREO
Taste **DOLBY PRO LOGIC** wiederholt drücken, bis die gewünschte DOLBY PRO LOGIC Betriebsart erscheint. Die Betriebsart DOLBY PRO LOGIC wird der Reihe nach wie folgt angezeigt.

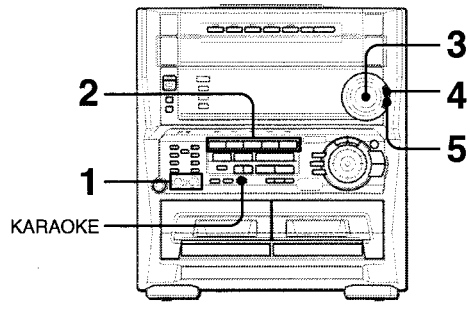
NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (aus) → NORMAL

Zum Abgleich der Lautsprecherpegel
Führen Sie die Schritte 2 bis 4 von Seite 22 aus.

HINWEIS

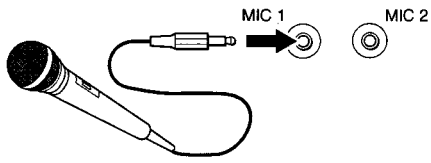
- Abhängig von der Audioquelle und/oder den örtlichen Gegebenheiten am Hörplatz liefert die DOLBY PRO LOGIC-Funktion manchmal keinen optimalen Surroundklang.
- Ein vollwertiger DOLBY PRO LOGIC-Effekt wird nur mit Tonträgern erhalten, die die Markierung DOLBY SURROUND besitzen. Bei Tonträgern ohne diese Markierung verwenden Sie das DSP SURROUND-System (siehe Seite 9).
- Die Funktion DOLBY PRO LOGIC wird automatisch aufgehoben, wenn:
  - die Funktion ECHO eingeschaltet ist.
  - das DSP-SURROUND-System oder BBE eingeschaltet wird.
  - der Kopfhörer eingesteckt ist.
  - die Karaoke-Funktion eingeschaltet wird.
  - die Funktion 5.1CH (Seite 30) eingeschaltet wird.
- Stellen Sie den Mikrofonpegel auf OFF, während DOLBY PRO LOGIC eingeschaltet ist. Andernfalls kann der DOLBY PRO LOGIC Ton nicht richtig reproduziert werden.

MIKROFON-MISCHBETRIEB



An dieses Gerät können zwei Mikrofone (nicht mitgeliefert) angeschlossen werden, damit Sie zu Musikquellen mitsingen können.
Verwenden Sie Mikrofone mit einem Mini-Klinkenstecker (ø6,3 mm).

***1* Die Mikrofone an die Buchsen MIC 1 und MIC 2 anschließen.**



***2* Eine der Funktionstasten zur Wahl der zu mischenden Quelle drücken und diese dann wiedergeben.**

***3* Die Lautstärke und den Klang der Quelle einstellen.**

***4* Drücken Sie MIC, und drehen Sie innerhalb von 4 Sekunden VOLUME, um die Mikrofonlautstärke einzustellen.**
Die Mikrofonlautstärke können Sie auf einen Wert zwischen 1 und MAX (7) oder auf OFF (deaktiviert) einstellen.
Die Lautstärke beider Mikrofone wird gleichzeitig eingestellt.

***5* Drücken Sie ECHO, und drehen Sie innerhalb von 4 Sekunden VOLUME, um den Echopegel einzustellen.**
Fur den Echopegel können Sie einen Wert zwischen 1 und MAX (7) order OFF (deaktiviert) einstellen.

Änderung der Echo-Verzögerungszeit
Bei eingeschalteter Echo-Funktion **ECHO** gedrückt halten.
"ECHO-L" (Lang) und "ECHO-M" (Mittel) wird abwechselnd angezeigt. Die Taste bei der gewünschten Einstellung loslassen.

Aufnahme des Mikrofonmischtons mit dem Quellenton
Gehen Sie nach dem Verfahren zur Aufnahme von der Tonquelle vor (siehe Seite 18).
Aufnahmen mit Tonmischung sind im Modus **SYNC DUB** nicht möglich.

Wenn keine Mikrofone verwendet werden
Setzen Sie die Mikrofonlautstärke und den Echopegel auf OFF, und trennen Sie das Mikrofon von der Buchse **MIC**.

HINWEIS

- ECHO wird automatisch auf OFF zurückgestellt, wenn die Funktion geändert wird, die Taste DOLBY PRO LOGIC oder eine der DSP-Modustasten gedrückt wird, das Gerät ausgeschaltet wird, oder der Netzstecker abgezogen wird.
- Wenn MIC oder ECHO eingeschaltet wird, während 5.1CH (Seite 30) gewählt ist, wird 5.1CH auf VIDEO umgeschaltet.
- Wenn der ECHO-Pegel geändert wird, werden DSP SURROUND System und DOLBY PRO LOGIC automatisch aufgehoben.
- Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind, werden DSP SURROUND System und DOLBY PRO LOGIC automatisch aufgehoben.
- Wenn das Mikrofon zu dicht an die Lautsprecher gehalten wird, kann es zu einem Heulgeräusch kommen. Entfernen Sie das Mikrofon in diesem Fall weiter von den Lautsprechern oder verringern Sie den Mikrofonpegel.
- Bei zu starkem Mikrofonsignal kann es zu Verzerrungen kommen. Reduzieren Sie in einem solchen Fall den Mikrofonpegel.

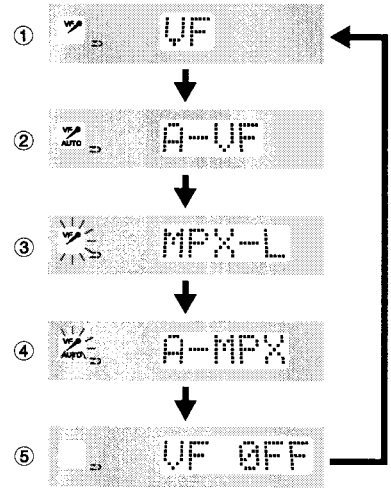
Empfohlene Mikrofone
Um die Gefahr einer akustischen Rückkopplung zu verringern, empfiehlt sich die Verwendung von Richtmikrofonen. Für nähere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Aiwa- Händler.

VOCAL FADER- UND MULTIPLEX-FUNKTION

Mit diesem Gerät können CDs oder Bänder zum Mitsingen verwendet werden.

- Bei der Verwendung von normalen CDs oder Bändern sollte die VOCAL FADER-Funktion eingeschaltet werden.
- Bei der Verwendung von Multi-Audio-CDs oder -Bändern sollte die MULTIPLEX-Funktion eingeschaltet werden.

KARAOKE wiederholt zur Wahl der Vocal Fader- oder Multiplex-Betriebsart drücken.
Jedesmal beim Drücken von **KARAOKE** werden die Funktionen der Reihe nach gewählt.



① Vocal Fader
Die Singstimme wird schwächer als die Begleitmusik eingestellt.

② Auto Vocal Fader
Die Singstimme wird nur schwächer als die Begleitmusik eingestellt, wenn über die Mikrofone ein Audioeingang festgestellt wird.

③ Multiplex
Der Ton des linken Kanals wird von beiden Lautsprechern wiedergegeben, und der Ton des rechten Kanals wird stummgeschaltet.

④ Auto Multiplex
Der Ton des linken Kanals wird von beiden Lautsprechern wiedergegeben, und der Ton des rechten Kanals wird nur stummgeschaltet, wenn über das Mikrofon ein Audioeingang festgestellt wird.

⑤ Deaktiviert

Änderung der Zeitverzögerungs-Einstellung der Auto Vocal Fader- oder Auto Multiplex-Funktion

Die stummgeschaltete Singstimme kann schneller wieder laut gestellt werden.
Bei Wahl der Auto Vocal Fader- oder Auto Multiplex-Funktion wird drei Sekunden lang "A-VF" oder "A-MPX" angezeigt und die Anzeige auf die gewählte Funktionsbezeichnung geändert. Wenn der Name der gewünschten Funktion angezeigt wird, halten Sie **KARAOKE** gedrückt, bis "FAST" erscheint.
Zum Zurückstellen auf die Ausgangseinstellung SLOW wählen. Nach dem Ausschalten des Gerätes wird wieder SLOW eingestellt.

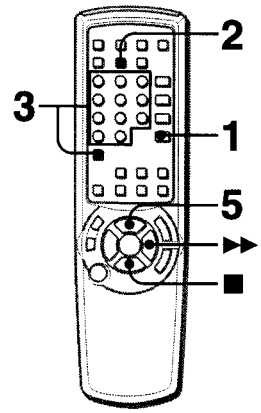
Ändern des wiedergegebenen Kanals bei der Multiplex-Funktion

Bei der Wahl von Multiplex wird drei Sekunden lang "MPX-L" angezeigt und die Anzeige auf die gewählte Funktions-bezeichnung geändert. Wenn der Name der gewünschten Funktion angezeigt wird, halten Sie **KARAOKE** gedrückt, bis "MPX-R" erscheint.
Zum Zurückstellen auf die Ausgangseinstellung MPX-L wählen. Nach dem Ausschalten des Gerätes wird wieder MPX-L eingestellt.

HINWEIS

- Es kann vorkommen, daß die KARAOKE-Funktion mit den folgenden CDs oder Bändern nicht verwendet werden kann.
  - Mit monauralen Aufnahmen.
  - Mit Aufnahmen mit starkem Echo.
  - Mit einer auf der rechten oder linken Seite des Klangspektrums aufgenommenen Singstimme.
- Bei eingeschalteter KARAOKE-Funktion wird der Ton monaural wiedergegeben.
- Wenn die Funktion gewechselt wird, wird die Karaoke-Funktion ausgeschaltet.

CD-KARAOKE-PROGRAMM

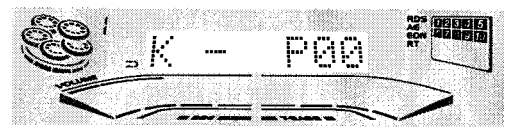


Vor oder während der Wiedergabe einer CD können bis zu 15 Titel programmiert werden, die nach dem gegenwärtigen Titel wiedergegeben werden. Jeder gespeicherte Titel wird nach der Wiedergabe gelöscht.

Verwenden Sie die Fernbedienung.

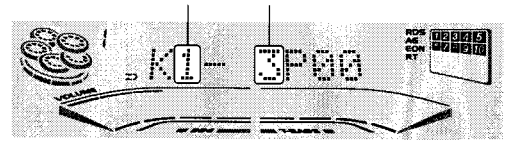
***1* CD drücken, und die CDs einlegen.**

***2* PRGM einmal drücken.**
"CD KARAOKE" rollt durch das Display.



***3* DISC DIRECT PLAY drücken und innerhalb von 3 Sekunden mit den Zahlentasten 1 bis 5 die CD wählen. Dann mit den Zahlentasten 0-9 und der +10 die Titel wählen.**

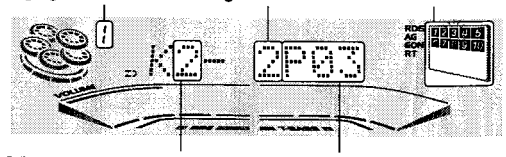
Programmierte CD-Nummer Programmierte Titelnummer



***4* Die Schritte 3 zum Programmieren weiterer Titel wiederholen.**

***5* ►/◄► zum Starten der Wiedergabe drücken.**
Nach der Wiedergabe eines Titels wird er aus dem Programm gelöscht.

Gegenwärtig wiedergegebene CD Titelnummer der letzten Programmnummer Gegenwärtig wiedergegebene Titelnummer blinkt.



CD-Nummer der letzten Programmnummer Anzahl der verbleibenden programmierten Titel

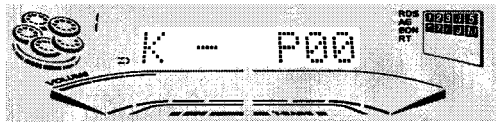
Hinzufügen eines Titels zum Programm während der Wiedergabe
Schritt 3 wiederholen.

Überprüfen der programmierten Titel
Wiederholt **CD EDIT/CHECK** drücken. Mit jedem Drücken der Taste werden eine programmierte CD-Nummer und eine Titelnummer angezeigt.

Beenden der Wiedergabe
■ drücken. Wenn ◄► gedrückt wird, wird der letzte Titel erneut wiedergegeben.

Überspringen eines Titels
►► drücken.
Der übersprungene Titel wird aus dem Programm gelöscht.

Löschen aller programmierter Titel
Im Stoppbetrieb wiederholt ►► e drücken, bis "K - P00" angezeigt wird.

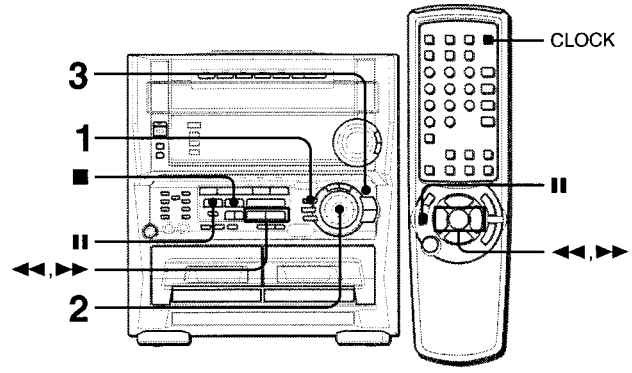


Durch nochmaliges Drücken der Taste wird das Karaoke-Programm gelöscht und zur Anzeige für CD-Wiedergabe zurückgeschaltet.

HINWEIS

- Wenn eine programmierte Titelnummer nicht auf der gewählten CD vorhanden ist, stoppt die Wiedergabe und die Anzeige auf dem Display blinkt.
  In diesem Fall zum Überspringen des falschen Titels ►► drücken. Dann ◄► drücken, um die Wiedergabe ab dem nächsten programmierten Titel zu starten.
- Wenn **PRGM** in Schritt 2 zweimal gedrückt wird, erscheint "– –0:00", und das Gerät schaltet auf programmierten CD-Betrieb um (Seite 17).
  Zum Beenden der Programmwiedergabe ■ drücken.

EINSTELLUNG DER UHR



Wenn die Uhr eingestellt ist, blinkt ":" zwischen den Stunden und den Minuten. Wenn Sie das Netzkabel zum ersten Mal nach dem Kauf des Geräts mit einer Netzsteckdose verbinden oder die eingestellte Uhrzeit aufgrund eines Stromausfalls gelöscht wurde, blinkt die gesamte Uhrzeitanzeige.

***1* Drücken Sie CLOCK.**

***2* Drehen Sie MULTI JOG innerhalb von 4 Sekunden, um Stunden und Minuten einzustellen.**
Mit **MULTI JOG** können Sie die Stunden- und die Minutenangabe verstellen. Statt **MULTI JOG** können Sie auch◄◄ oder ►► verwenden. Wenn Sie die Tasten gedrückt halten, läuft die Uhrzeitanzeige schnell durch.

***3* Drücken Sie ENTER oder II.**
Die Zeitzählung beginnt bei 00 Sekunden.

So lassen Sie die Uhrzeit anzeigen, wenn im Display etwas anderes angezeigt wird
Drücken Sie **CLOCK**. Die Uhrzeit wird 4 Sekunden lang angezeigt. Danach erscheint wieder die vorhergehende Anzeige. Während einer Aufnahme können Sie die Uhrzeit jedoch nicht anzeigen lassen.

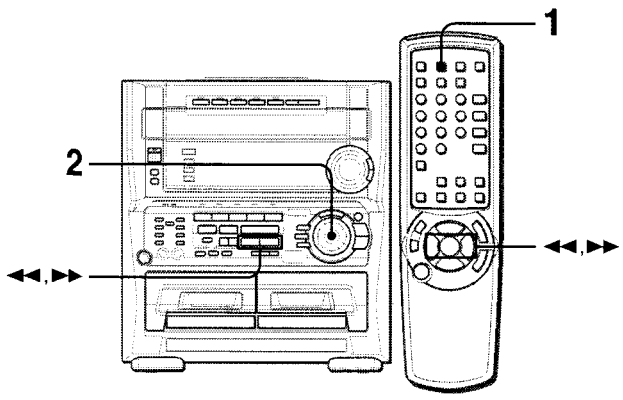
Umschalten auf die 24-Stunden-Zeitanzeige
Drücken Sie **CLOCK** und dann innerhalb von 4 Sekunden ■. Wenn Sie wieder in die 12-Stunden-Anzeige zurückschalten wollen, gehen Sie genauso vor.

Wenn die Uhr-Anzeige blinkt
Wenn die ganze Uhrzeitanzeige im Display blinkt, bedeutet dies, daß die Uhr nicht mehr läuft, weil der Strom ausgefallen ist oder das Netzkabel herausgezogen wurde. Die gegenwärtige Zeit muß neu eingestellt werden.

HINWEIS

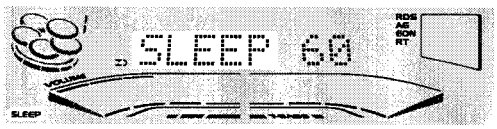
Wenn der Stromsparmodus (Seite 7) eingeschaltet ist, schaltet sich die gesamte Display-Beleuchtung aus, wenn Sie das Gerät ausschalten. Wenn Sie die Uhrzeit anzeigen lassen möchten, drücken Sie **CLOCK**. Die Uhrzeit wird 4 Sekunden lang angezeigt.

EINSTELLUNG DES AUSSCHALT-TIMERS



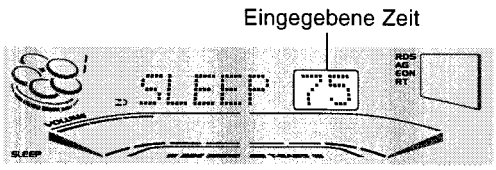
Mit der Ausschalt-Funktion wird das Gerät automatisch nach einer bestimmten Zeit ausgeschaltet.

***1* Drücken Sie SLEEP an der Fernbedienung.**



***2* Drehen Sie innerhalb von 4 Sekunden MULTI JOG, oder drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, um die Dauer bis zum Ausschalten des Geräts anzugeben.**
Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Zeit zwischen 5 und 240 Minuten in 5-Minuten-Schritten.

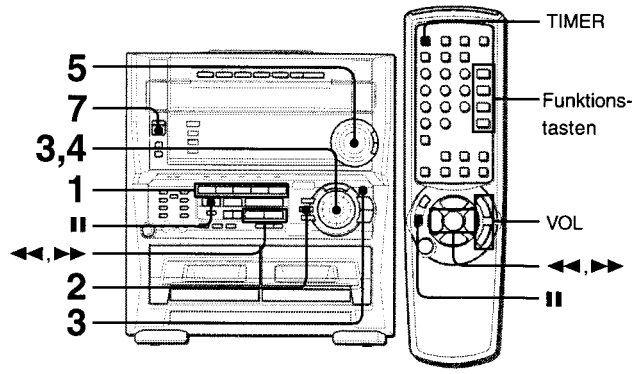
Eingegebene Zeit



Überprüfen der Restzeit bis zum Ausschalten des Geräts
Drücken Sie einmal **SLEEP**. Die Restzeit wird vier Sekunden lang angezeigt.

Aufheben der Ausschalt-Timer-Betriebsart
Drücken Sie zweimal **SLEEP**, so daß "SLEEPoFF" erscheint.

EINSTELLUNG DES TIMERS



Das Gerät kann mit dem eingebauten Timer täglich zu einer bestimmten Zeit eingeschaltet werden.

Vorbereitungen
Sicherstellen, daß die Uhrzeit richtig eingestellt ist.

***1* Drücken Sie eine der Funktionstasten, um eine Tonquelle auszuwählen.**

***2* Drücken Sie TIMER, um ◷ und ▯ PLAY anzuzeigen.**
Die Zeit und die Tonquelle werden abwechselnd angezeigt.

***3* Drehen Sie MULTI JOG innerhalb von 6 Sekunden, um die Timer-Einschaltzeit festzulegen, und drücken Sie dann ENTER oder II.**
Mit **MULTI JOG** können Sie die Stunden- und die Minutenangabe verstellen.
- Statt **MULTI JOG** können Sie auch ◀◀ oder ▶▶ verwenden. Wenn Sie die Tasten gedrückt halten, läuft die Uhrzeitanzeige schnell durch.

***4* Drehen Sie MULTI JOG innerhalb von 4 Sekunden, um die Timer-Aufnahmedauer festzulegen.**
Die Dauer können Sie in Schritten zu je 5 Minuten auf einen Wert zwischen 5 und 240 Minuten einstellen.
- Statt **MULTI JOG** können Sie auch ◀◀ oder ▶▶ verwenden.

Nach 4 Sekunden wird die Dauer automatisch eingestellt. Sie wird auch eingestellt, wenn Sie **ENTER** oder **II** innerhalb von 4 Sekunden drücken, nachdem Sie Schritt 4 ausgeführt haben.

(siehe Fortsetzung)

5 Stellen Sie die Lautstärke ein.
Wenn der Timer das Gerät einschaltet, wird die Tonquelle in der Lautstärke wiedergegeben, die Sie in diesem Schritt einstellen. Wenn Sie die Lautstärke jedoch auf einen Wert von 21 oder höher einstellen, wird sie automatisch auf 20 reduziert, wenn sich das Gerät einschaltet.

6 Die Quelle vorbereiten.
Zur Wiedergabe einer CD die zuerst wiederzugebende CD auf den Drehteller 1 legen.
Zur Wiedergabe eines Kassettenbandes die Kassette in Deck 1 oder 2 einlegen.
Zur Wiedergabe einer Radiosendung einen Sender einstellen.

7 Schalten Sie das Gerät mit der Taste POWER aus.
⏲ bleibt im Display angezeigt, wenn das Gerät ausgeschaltet wird (Timer-Bereitschaftsmodus) und der Stromsparmodus ausgeschaltet ist.

Bei Erreichen der Timer-Einschaltzeit schaltet sich das Gerät automatisch ein und die Wiedergabe der gewählten Quelle beginnt.

HINWEIS
- Sie können die in Schritt 1 ausgewählte Tonquelle wechseln, indem Sie eine der Funktionstasten drücken, bevor Sie in Schritt 3 die Taste **ENTER** oder **II** drücken.
- Wenn der Stromsparmodus eingeschaltet ist, wird ⏲ im Timer-Bereitschaftsmodus nicht angezeigt.

So überprüfen Sie die Timer-Einstellung
Drücken Sie **TIMER**.
Die ausgewählte Tonquelle, die Timer-Einschaltzeit und die Timer-Aufnahmedauer werden 6 Sekunden lang angezeigt.

So ändern Sie eine der bestehenden Einstellungen
Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1.
Wenn Sie die Timer-Einstellzeit jedoch nicht ändern wollen, drücken Sie in Schritt 3 zweimal **ENTER** und fahren dann mit Schritt 4 fort.

Vorübergehendes Unterbrechen der Timer-Bereitschaftsbetriebsart
Drücken Sie so oft **TIMER**, bis ⏲ ausgeblendet und "OFF" angezeigt wird.
Um wieder in den Timer-Bereitschaftsmodus zu schalten, drücken Sie einmal oder zweimal **TIMER**, so daß ⏲ oder ⏲REC angezeigt wird.

Verwendung des Geräts nach der Einstellung des Timers
Nach der Einstellung des Timers kann das Gerät normal verwendet werden.
Bevor Sie das Gerät ausschalten, führen Sie Schritt 5 und 6 aus.

HINWEIS
- Timer-Wiedergabe und Timer-Aufnahme beginnen nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Angeschlossene Geräte können nicht mit dem eingebauten Timer dieses Geräts ein- und ausgeschaltet werden. Dazu muß ein externer Timer verwendet werden.

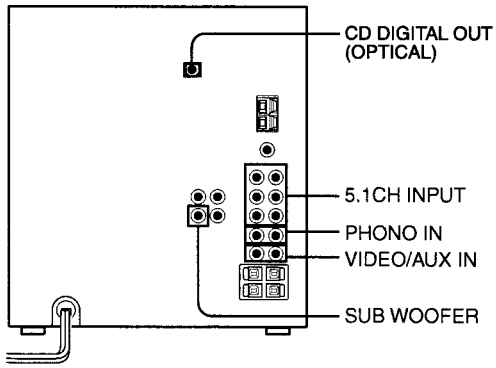
TIMER-AUFNAHME

Timer-Aufnahmen sind nur mit TUNER und VIDEO/AUX (unter Verwendung eines externen Timers) möglich.

Wählen Sie mit **TUNER** oder **VIDEO/AUX** eine Tonquelle, **und drücken Sie dann so oft TIMER, bis** ⏲REC im Display erscheint. Führen Sie innerhalb von 6 Sekunden die Schritte unter "EINSTELLUNG DES TIMERS" ab Schritt 3 aus, und legen Sie im Anschluß an Schritt 6 die Kassette, auf die aufgenommen werden soll, in Deck 2 ein.

HINWEIS
- Wenn der Stromsparmodus eingeschaltet ist (Seite 6), ist die Lautstärke für die Timer-Aufnahme 0 (Mindestwert).
- Mit Hilfe des Timers können Sie nicht von CD oder Kassette aufnehmen.

ANSCHLUSS ANDERER GERÄTE



Nähere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der angeschlossenen Geräte.
- Die Verbindungskabel gehören nicht zum Lieferumfang. Die erforderlichen Kabel müssen gesondert gekauft werden.
- Fragen Sie Ihren Aiwa-Händler nach entsprechenden Zusatzgeräten.

VIDEO/AUX IN -BUCHSEN

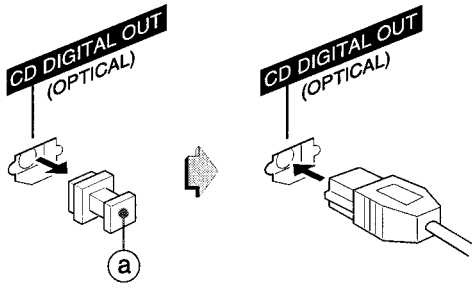
Über diese Buchsen können analoge Tonsignale in das Gerät eingegeben werden. Zum Anschluß von Audio-Geräten (LD-Spieler, Videorecorder, TV, usw.) sollte ein Kabel mit Cinch-Steckern verwendet werden. Den roten Stecker an die **VIDEO/AUX R**-Buchse und den weißen Stecker an die **VIDEO/AUX L**-Buchse anschließen.

PHONO IN-BUCHSEN

An diesen Buchsen kann ein Aiwa Plattenspieler mit eingebautem Entzerrungsverstärker angeschlossen werden.

CD DIGITAL OUT (OPTICAL)-BUCHSE

Dieses Gerät kann digitale CD-Tonsignale über diese Buchse ausgeben. Für die Verbindung dieses Gerätes an digitale Audiogeräte (DAT-Decks, MD-Recorder usw.) sollte ein optisches Kabel verwendet werden.
Die Schutzkappe ⓐ von der **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**-Buchse entfernen. Dann den Stecker des optischen Kabels an die **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**-Buchse anschließen.



Wenn die CD DIGITAL OUT (OPTICAL)-Buchse nicht verwendet wird
Die mitgelieferte Schutzkappe anbringen.

SUB WOOFER - BUCHSE

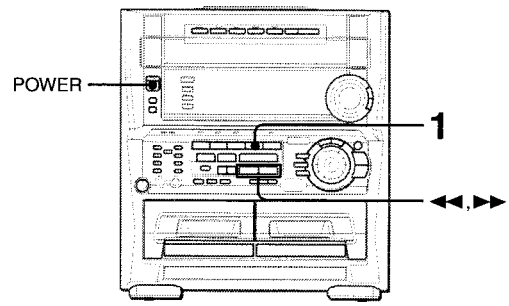
An dieser Buchse kann ein zusätzlicher Subwoofer mit eingebautem Verstärker angeschlossen werden.

HINWEIS
Die **SUB WOOFER**-Ausgangsbuchse ist darauf ausgelegt, den DOLBY DIGITAL SURROUND Klang wiederzugeben.

5.1CH INPUT -BUCHSEN

Dieses Gerät kann Tonsignale empfangen, die von Audio geräten (DVD-Spieler, LD-Spieler etc.) mit einem Dolby Digital-Decoder mit 5.1-CH-Ausgangsbuchsen ausgegeben werden.
Siehe "ANSCHLUSS EINES DVD-SPIELERS" auf Seite 30.

WIEDERGABE EXTERNER QUELLEN



Zur Wiedergabe von Geräten, die an den **PHONO IN** oder **VIDEO/AUX IN**-Buchsen angeschlossen sind, folgendermaßen vorgehen.

***1* PHONO oder VIDEO/AUX 5.1CH drücken.**
"PHONO" oder "VIDEO" wird angezeigt.

***2* Die Wiedergabe bei dem externen Gerät starten.**

Änderung des Quellennamens auf dem Display
Beim Drücken von **VIDEO/AUX 5.1CH** wird zuerst "VIDEO" angezeigt. Dies kann zu "AUX" oder "TV" geändert werden.
Bei eingeschaltetem Gerät **POWER** drücken, während **VIDEO/AUX 5.1CH** gedrückt gehalten wird.
Wenn „5.1ch IN" angezeigt wird, drücken Sie erneut **VIDEO/AUX 5.1CH** , um den geänderten Namen der Programmquelle anzuzeigen.
Das Verfahren wiederholen, bis der Name des gewünschten Geräts angezeigt wird.

Anpassung an den Ausgangspegel des an den VIDEO/AUX IN-Buchsen angeschlossenen Geräts
Wenn der Tonpegel der externen Quelle wesentlich höher oder niedriger ist als der anderer Komponenten, kann er folgendermaßen eingestellt werden.
1 **VIDEO/AUX 5.1CH** drücken und die Wiedergabe auf dem Gerät starten.
2 ◄◄ oder ►► drücken, bis der Pegel mit dem der anderen Signalquellen übereinstimmt.

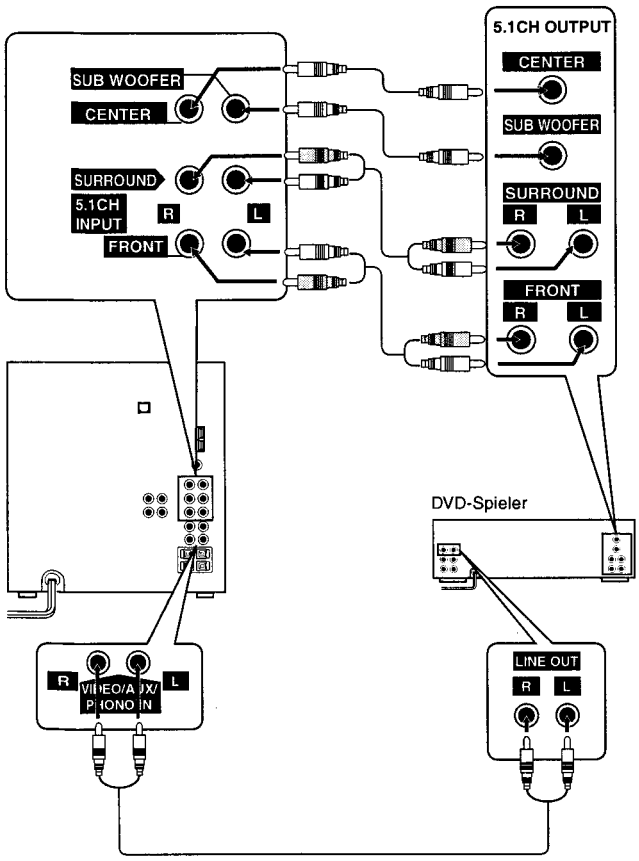
HINWEIS
- Während der Aufnahme kann der Tonpegel nicht eingestellt werden.

ANSCHLUSS EINES DVD-SPIELERS

Die Buchse **5.1CH INPUT** dieses Geräts unterstützt das DOLBY DIGITAL SURROUND-System.
Hier wird ein DVD-Spieler mit 5.1-CH-Ausgangsbuchsen mit Kabeln it RCA-Cinchbuchsen wie folgt angeschlossen:

Buchse dieses Geräts	Buchse des DVD-Spielers
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), etc.
5.1 CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), etc.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, etc.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, etc.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), etc

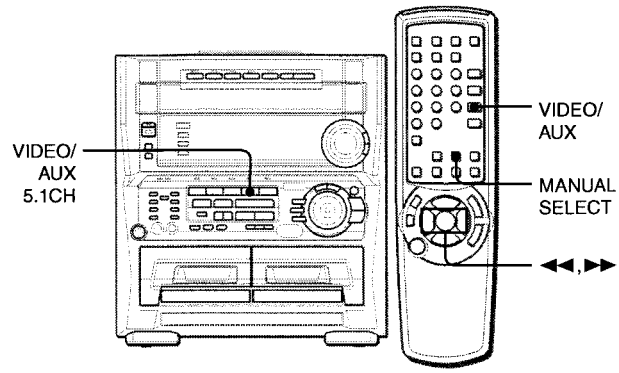
(Siehe **HINWEIS**.)



HINWEIS

- Wenn der DVD-Spieler nicht an die Buchsen **VIDEO/AUX IN** angeschlossen ist:
  - Der Spektralanalysator zeigt nicht den Klangpegel des DVD-Spielers.
  - Der Ton vom angeschlossenen DVD-Spieler kann nicht aufgezeichnet werden.
    Um diese Begrenzungen aufzuheben, schließen Sie die Buchsen LINE OUT des DVD-Spielers an die Buchsen **VIDEO/AUX IN** dieses Geräts neben dem Anschluß an die Buchsen **5.1CH INPUT** an.
    Das Signal durch die Buchsen **VIDEO/AUX IN** erlaubt erøïem Spektralanalysator zu arbeiten, und die Aufnahme wird möglich.
    Siehe auch Bedienungsanleitung des DVD-Players.
- DOLBY DIGITAL SURROUND Ton kann auf keine Weise aufgenommen werden.

HÖREN VON DOLBY DIGITAL SURROUND KLANG



Wenn ein DVD-Spieler an die Buchsen **5.1CH INPUT** dieses Geräts angeschlossen ist, können Sie DOLBY DIGITAL SURROUND Ton hören, wodurch die Tonqualität moderner Kinos in Ihrem eigenen Heim reproduziert werden kann.

1 VIDEO/AUX 5.1CH wiederholt drücken, bis "5.1ch IN" erscheint.
Der DOLBY DIGITAL SURROUND Klang ist eingeschaltet.

2 Drücken Sie ◄◄ oder ►► zur Einstellung des Eingangspegels, während "5.1ch IN" erscheint.
Der Eingangspegel kann von MIN (0) bis MAX (7) eingestellt werden.

3 Die Wiedergabe von DOLBY DIGITAL SURROUND Klangquellen auf dem DVD-Spieler starten.

HINWEIS

- Die Funktion DOLBY PRO LOGIC, BBE, DSP SURROUND, Karaoke, MIC und ECHO werden automatisch aufgehoben, wenn 5.1CH gewählt ist.
- Stellen Sie sicher, daß mit dem angeschlossenen Gerät abgespieltes Material DOLBY DIGITAL SURROUND unterstützt.
- Die Funktion wird von 5.1CH auf VIDEO umgeschaltet, wenn :
  - der Kopfhörer eingesteckt ist.
  - das DSP-SURROUND-System, DOLBY PRO LOGIC oder die Karaoke-Funktion eingeschaltet wird.
  - Der Pegel von MIC oder ECHO geändert wird.

Zur Einstellung des Tonpegels der Lautsprecher beim Hören der Tonquelle (DOLBY DIGITAL SURROUND Modus)

1 **VIDEO/AUX/PHONO 5.1CH** wiederholt drücken, bis "5.1ch IN" erscheint.
DOLBY DIGITAL SURROUND ist eingeschaltet.

2 **MANUAL SELECT** an der Fernbedienung wiederholt drücken.
Die Lautsprecher-Bezeichnungen erscheinen der Reihe nach wie folgt:

L/R (Links/Rechts) → CEN (Mitte) → S-L (Surround links) → S-R (Surround rechts) → S-W (Lautsprecherbalance) → L/R

3 Drücken Sie ◄◄ oder ►► zur Einstellung des Lautstärkepegels während "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" oder "S-W" gezeigt wird.

4 Die Schritte 2 und 3 wiederholen, um den Klangpegel jedes Lautsprechers einzustellen.

HINWEIS

Wenn die Surround-Lautsprecher oder der Mittenlautsprecher-Pegel von DOLBY DIGITAL SURROUND geändert wird, wird der des DSP SURROUND System (Seite 9) und DOLBY PRO LOGIC (Seite 22) ebenfalls geändert.

PFLEGE UND WARTUNG

Eine regelmäßige Wartung des Gerätes und die Pflege der Software werden für optimalen Betrieb empfohlen.

Reinigung des Gehäuses

Ein weiches, trockenes Tuch verwenden.
Bei starker Verschmutzung ein weiches Tuch verwenden, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet wurde. Niemals starke Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Farbverdünner verwenden, da dadurch die Oberfläche des Geräts beschädigt werden kann.

So reinigen Sie die Tonköpfe

Wenn die Tonköpfe verschmutzt sind,
- werden Töne in hohen Frequenzen nicht wiedergegeben,
- ist die Tonhöhe nicht korrekt,
- ist der Klang nicht korrekt ausbalanciert,
- läßt sich die Kassette nicht löschen,
- läßt sich nichts auf die Kassette aufnehmen.

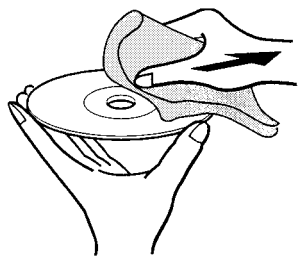
Reinigen Sie die Tonköpfe nach jeweils 10 Betriebsstunden mit einer Reinigungskassette.
Einzelheiten dazu finden Sie in den Anweisungen zur Reinigungskassette.

So entmagnetisieren Sie die Tonköpfe

Nach längerem Gebrauch lagert sich Abrieb des Magnetbandes auf den Tonköpfen ab. Dadurch verringert sich der Frequenzbereich bei der Tonwiedergabe bespielter Kassetten, und die Störgeräusche nehmen zu.
Entmagnetisieren Sie daher nach jeweils 20 bis 30 Betriebsstunden die Tonköpfe mit einer gesondert erhältlichen Entmagnetisierungskassette.
Einzelheiten dazu finden Sie in den Anweisungen zur Entmagnetisierungskassette.

Pflege von CDs

- Reinigen Sie eine verschmutzte CD, indem Sie mit einem Reinigungstuch von der Mitte nach außen wischen.



- Nach dem Abspielen einer CD sollte sie wieder in ihre Box zurückgelegt werden. Lassen Sie CDs niemals an heißen oder feuchten Orten liegen.

Pflege von Kassetten

- Kassetten sollten nach der Verwendung in ihrer Box aufbewahrt werden.
- Lassen Sie Kassetten nicht in der Nähe von Magneten, Motoren, Fernsehern oder anderen magnetischen Quellen liegen. Dadurch verschlechtert sich die Tonqualität, und es kann zu Rauschen kommen.
- Kassetten sollten nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder in einem Fahrzeug liegengelassen werden, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist.

FEHLERSUCHTABELLE

Wenn das Gerät nicht wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben funktioniert, überprüfen Sie es bitte anhand der folgenden Tabelle.

ALLGEMEINES

Kein Ton.
- Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?
- Besteht ein falscher Anschluß? (➔ Seite 4)
- Liegt ein Kurzschluß in den Lautsprecheranschlüssen vor?
  ➔Das Netzkabel abtrennen und dann die Lautsprecheranschlüsse korrigieren.
- Wurde eine falsche Funktionstaste gedrückt?

Ton wird nur von einem Lautsprecher wiedergegeben.
- Ist der andere Lautsprecher abgetrennt?

Der Ton ist nicht in Stereo.
- Ist die Karaoke-Funktion eingeschaltet? (➔ Seite 24)

Fehlerhafte Anzeige oder Fehlfunktion.
➔ Das Gerät wie unten beschrieben zurücksetzen.

Die Display-Beleuchtung erlischt, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- Ist der Stromsparmodus auf "ECO ON" oder "ECO AUTO"? (➔ Seite 7) gesetzt?

Das Gerät läßt sich nicht einschalten.
➔Lösen Sie das Netzkabel, und schließen Sie es nach ein paar Sekunden erneut an.

TUNER

Konstantes, wellenförmiges statisches Rauschen.
- Ist die Antenne richtig angeschlossen? (➔ Seite 4)
- Ist das Empfangssignal schwach?
  ➔Eine Außenantenne installieren.

Störgeräusche beim Empfang oder verrauschter Ton.
- Empfängt das Gerät externes Rauschen oder Störungen durch Mehrwegeempfang?
  ➔Die Antenne anders ausrichten.
  ➔Das Gerät weiter entfernt von anderen elektrischen Geräten aufstellen.

KASSETTENDECK

Das Band bewegt sich nicht.
- Befindet sich Deck 2 in der Pause-Betriebsart? (➔ Seite 14)

Unausgewogener Klang oder keine hohen Töne.
- Ist der Wiedergabekopf verschmutzt? (➔ Seite 31)

Aufnahme ist nicht möglich.
- Ist die Löschschutzzunge der Kassette herausgebrochen? (➔ Seite 18)
- Ist der Aufnahmekopf verschmutzt? (➔ Seite 31)

Löschen ist nicht möglich.
- Ist der Löschkopf verschmutzt? (➔ Seite 31)
- Wird eine Metallkassette verwendet?

Hochfrequente Töne werden nicht wiedergegeben.
- Ist der Wiedergabekopf verschmutzt? (➔ Seite 31)

CD-SPIELER

Der CD-Spieler funktioniert nicht.
- Ist die CD falsch eingelegt? (➔ Seite 15)
- Ist die CD verschmutzt? (➔ Seite 31)
- Hat sich Kondenswasser auf der Linse gebildet?
  ➔Etwa eine Stunde warten und dann erneut versuchen.

Zurücksetzen des Geräts

Wenn eine ungewöhnliche Anzeige im Display erscheint oder eine Fehlfunktion des Kassettendecks auftritt, setzen Sie das Gerät folgendermaßen zurück.
1 **POWER** zum Ausschalten des Geräts drücken.
2 **POWER** drücken, während ■ **CLEAR** gedrückt gehalten wird, um das Gerät wieder einzuschalten. Alle nach dem Kauf des Gerätes gespeicherten Einstellungen werden gelöscht.

Wenn das Gerät in Schritt 1 wegen einer Fehlfunktion nicht ausgeschaltet werden kann, muß das Zurücksetzen durch Lösen des Netzkabels und Ausführen von Schritt 2 durchgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Hauptgerät CX-ZHT730

UKW-Tuner

Empfangsbereich	87,5 MHz bis 108 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit (IHF)	13,2 dBf
Antennenbuchsen	75 Ohm (unsymmetrisch)

MW-Tuner

Empfangsbereich	531 kHz bis 1602 kHz (9-kHz-Schritte) 530 kHz bis 1710 kHz (10-kHz-Schritte)
Nutzbare Empfindlichkeit	350 µV/m
Antenne	Rahmenantenne

LW-Tuner

Empfangsbereich	144 kHz bis 290 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	1400 µV/m
Antenne	Rahmenantenne

Verstärker

Ausgangsleistung	**Vorne** Nennleistung: 120 W + 120 W (6 Ohm, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Referenz: 150 W + 150 W (6 Ohm, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN-MUSIKLEISTUNG: 220 W + 220 W **Hinten** (Surround) Nennleistung: 33 W + 33 W (8 Ohm, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Referenz: 40 W + 40 W (8 Ohm, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN-MUSIKLEISTUNG: 60 W + 60 W **Centre** Nennleistung: 34 W (8 Ohm, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Referenz: 40 W (8 Ohm, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN-MUSIKLEISTUNG: 60 W
Klirrfaktor	0,15 % (60 W, 1 kHz, 6 Ohm, DIN AUDIO/Vorne)
Eingänge	VIDEO/AUX: 310 mV (einstellbar) PHONO: 400 mV (47 kOhm) 5.1CH INPUT (einstellbar) FRONT: 500 mV REAR: 300 mV CENTER: 300 mV SUB WOOFER: 500 mV MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kOhm)
Ausgänge	CD DIGITAL OUT (OPTICAL) SUB WOOFER: 1 V SPEAKERS: Anschluß von Lautsprechern von 6 Ohm oder mehr SURROUND SPEAKERS: akzeptiert Lautsprecher von 8 – 16 Ohm CENTER SPEAKER: Anschluß von Lautsprecher von 8 Ohm oder mehr PHONES (Stereo-Buchse): Anschluß von Kopfhörern von 32 Ohm oder mehr

Kassettendeck

Spurformat	4 Spuren, 2 Stereo-Kanäle
Frequenzgang	CrO_2-Band: 50 Hz – 16000 Hz Normalband: 50 Hz – 15000 Hz
Rauschabstand	50 dB (CrO_2-Band, über 400 Hz)
Aufnahmesystem	Wechselstrom-Vorspannung
Köpfe	Deck 1: Wiedergabekopf × 1 Deck 2: Aufnahme/Wiedergabe/Löschkopf × 1

CD-Spieler

Laser	Halbleiterlaser (λ = 780 nm)
D/A-Konverter	1 Bit dual,
Rauschabstand	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Klirrgrad	0,05% (1 kHz, 0 dB)
Gleichlaufschwankungen	unterhalb der Meßgrenze

Allgemeines

Stromversorgung	230 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	240 W
Abmessungen des Hauptgeräts (B × H × T)	360 × 395,3 × 402,3 mm
Gewicht des Hauptgeräts	12,8 kg (28 lbs. 4 oz.)

Lautsprechersystem SX-ZHT730

Typ	3-Wege, Tiefsttonlautsprecher
Bestückung	Tieftöner: 220 mm Konustyp Hochtöner: 60 mm Konustyp Superhochtöner: 20 mm Keramiktyp
Impedanz	6 Ohm
Schalldruckpegel	89 dB/W/m
Abmessungen (B × H × T)	260 × 495 × 314 mm
Gewicht	6,3 kg (13 lbs 14 oz)

Änderungen der technischen Daten und des Designs sind ohne Vorankündigung vorbehalten.

URHEBERRECHT

Beachten Sie bitte bei der Aufnahme von CDs, Radiosendungen oder Musik-Kassetten die urheberrechtlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Gerät benutzt wird.

BBE SYSTEM
Die Bezeichnung "BBE" und das "BBE"-Symbol sind Warenzeichen der BBE Sound, Inc.
Unter Lizenz der BBE Sound, Inc., hergestellt.

DOLBY PRO LOGIC
Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Liccensing Corporation.
"DOLBY", das doppel D symbol DD und "PRO LOGIC" sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LE RISQUE DE COURT-CIRCUIT OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

CAUTION	ATTENTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION

POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS).
CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIECES REPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE REPARATION, S'ADRESSER A UNE PERSONNE QUALIFIEE.

ATTENTION

L'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux spécifiés peut entraîner une dangereuse exposition aux radiations.

Ce lecteur de disques compacts est classifié comme un appareil LASER CLASSE 1.
L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve sur l'extérieur.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

ATTENTION!

Radiation laser invisible en cas d'ouverture et de déverrouillage. Eviter toute exposition au faisceau.

REMARQUE

AIWA CO. LTD. - JAPON - DECLARE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITE QUE LE PRODUIT DECRIT DANS LE PRESENT MANUEL EST CONFORME AUX DIRECTIVES DU D.M. N(548 DU 28.08.95, CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 3 DE L'ANNEXE A DU D.M. DU 25.06.85 ET AU PARAGRAPHE 3 DE L'ANNEXE 1 DU D.M. DU 27.08.87 (REGLEMENTATIONS SUR LES FREQUENCES).

Les informations ci-dessus concernent uniquement l'Italie.

PRECAUTIONS

Lire le mode d'emploi attentivement et complètement avant d'utiliser l'appareil. Garder le mode d'emploi pour toute référence future. Tous les avertissements et toutes les précautions donnés dans le mode d'emploi et sur l'appareil doivent être suivis à la lettre, aussi bien que les suggestions de sécurité suivantes.

Installation

1 **Eau et humidité** — Ne pas utiliser cet appareil près d'eau, comme près d'une baignoire, d'une cuvette, d'une piscine ou autre.
2 **Chaleur** — Ne pas utiliser cet appareil près de sources de chaleur, comme sorties de chauffage, poêles ou autres appareils qui dégagent de la chaleur.
L'appareil ne doit pas être soumis à des températures inférieures à 5°C ou supérieures à 35°C.
3 **Surface d'utilisation** — Poser l'appareil sur une surface plate et lisse.
4 **Ventilation** — L'appareil doit être positionné avec un espace suffisant autour afin d'assurer une dissipation adéquate de la chaleur. Laisser un espace de 10 cm derrière et dessus l'appareil, et un espace de 5 cm de chaque côté.
- Ne pas mettre l'appareil sur un lit, un tapis ou sur une surface similaire qui pourrait obstruer les orifices de ventilation.
- Ne pas mettre l'appareil dans une bibliothèque, un coffret ou un meuble complètement fermé où l'aération serait insuffisante.

5 **Entrée d'objets et de liquide** — Faire attention à ce que aucun corps étranger ou liquide ne pénètre dans l'appareil pas les orifices de ventilation.
6 **Chariot et support** — Si l'appareil est posé ou monté sur un support ou un chariot, déplacer ce dernier avec précaution. Les arrêts brusques, une force excessive et les surfaces inégales peuvent provoquer le renversement ou le chute de l'appareil et du chariot.
7 **Condensation** — De la condensation peut se former sur la lentille du capteur du lecteur de disques compacts quand:
- l'appareil est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud.
- le chauffage vient juste d'être mis en marche.
- l'appareil est utilisé dans une pièce très humide.
- l'appareil est refroidi par un climatiseur.

S'il y a de la condensation à l'intérieur de cet appareil, il risque de ne pas fonctionner correctement. Le cas échéant, laisser l'appareil pendant quelques heures, puis essayer de nouveau de l'utiliser.
8 **Fixation à un mur ou un plafond** — L'appareil ne doit pas être fixé à un mur ou un plafond, à moins que ce ne soit spécifié dans le mode d'emploi.

Energie électrique

1 **Alimentations électriques** — Brancher cet appareil uniquement aux alimentations électriques spécifiées dans le mode d'emploi, et comme indiqué sur l'appareil.
2 **Cordon d'alimentation secteur**
- Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, le tirer par sa fiche. Ne pas tirer sur le cordon proprement dit.
- Ne jamais tenir la fiche d'alimentation secteur avec les mains mouillées, cela pourrait se traduire par un court-circuit ou un choc électrique.
- Les cordons d'alimentation doivent être installés de manière à ne pas être pliés, pincés ou piétinés. Faire particulièrement attention au cordon allant de l'appareil à la prise d'alimentation.
- Eviter de surcharger les prises d'alimentation et les rallonges au-delà de leur capacité, cela pourrait se traduire par un court-circuit ou un choc électrique.

3 **Périodes de non-utilisation** — Débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise électrique si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois ou plus. Quand le cordon est branché, un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil même si l'alimentation est coupée.

Entretien

Nettoyez l'appareil comme indiqué dans le mode d'emploi.

Réparations exigeant l'intervention d'un professionnel

Faites réparer l'appareil par un réparateur agréé dans les cas suivants:
- Le cordon d'alimentation secteur ou la fiche ont été endommagés.
- Des objets ou liquides ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- L'appareil ne semble pas fonctionner correctement.
- Les performances de l'appareil se sont dégradées de façon perceptible.
- L'appareil est tombé ou le coffret a été endommagé.

NE PAS ESSAYER DE REPARER SOI-MEME L'APPAREIL.

Vérifiez la chaîne et les accessoires

Z-HT730

Radio magnétocassette lecteur de disques compacts stéréo CX-ZHT730
Enceintes avant SX-ZHT730
Enceintes centrale SX-C607
Enceintes surround SX-R277

Télécommande

Antenne PO/GO

Antenne FM

Modes d'emploi, etc.

TABLE DES MATIERES

PREPARATIFS

INSTALLATION 4
TELECOMMANDE 6
AVANT L'UTILISATION 6

SON

REGLAGES AUDIO 8
EGALISEUR GRAPHIQUE 8
SURROUND DSP 9

RECEPTION RADIO

PREREGRAGE DE STATIONS 10
RECEPTION PAR NUMERO DE PREREGLAGE 11
RECHERCHE AVEC L'AIDE DE CODES RDS 12

LECTURE DE CASSETTE

OPERATIONS DE BASE 14
LECTURE CONTINUE 14

LECTURE DE CD

OPERATIONS DE BASE 15
LECTURE PROGRAMMEE 17

ENREGISTREMENT

ENREGISTREMENT DE BASE 18
DUPLICATION MANUELLE D'UNE CASSETTE 19
DUPLICATION DE LA TOTALITE D'UNE CASSETTE ... 19
ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE ET CALCUL DU TEMPS 20
ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE PROGRAMME 21

DOLBY PRO LOGIC

REGLAGE DU NIVEAU DES ENCEINTES 22
ECOUTE AVEC LE DOLBY PRO LOGIC 23

KARAOKE

MIXAGE AVEC MICROPHONE 24
PROGRAMME DE CD KARAOKE 25

HORLOGE ET MINUTERIE

REGLAGE DE L'HEURE 26
REGLAGE DU TEMPORISATEUR 27
REGLAGE DE LA MINUTERIE 27

AUTRES RACCORDEMENTS

RACCORDEMENT D'UN APPAREIL OPTIONNEL 29
ECOUTE DE SOURCES EXTERNES 29
CONNEXION D'UN LECTEUR DVD 30

GENERALITES

PRECAUTIONS A PRENDRE ET ENTRETIEN 31
GUIDE DE DEPANNAGE 31
SPECIFICATIONS 32

NOMENCLATURE ..... *Couverture dos*

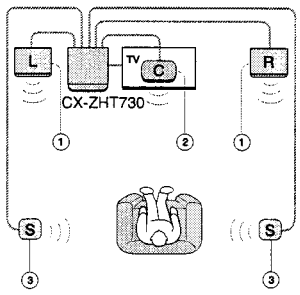
F

INSTALLATION

Le système DOLBY PRO LOGIC qui est la plus importante caractéristique de cette chaîne stéréo offre un parfait divertissement audiovisuel à domicile.
Installez et raccordez la chaîne, les enceintes fournies, le téléviseur et un appareil vidéo, comme indiqué ci-dessous.

POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Pour obtenir le meilleur effet possible du système DOLBY PRO LOGIC, il est important de bien positionner les enceintes. Voyez l'illustration suivante pour trouver le meilleur emplacement dans la pièce.



① **Enceintes avant**
② **Enceinte centrale**
L'installez entre les deux enceintes avant, et sur ou sous le téléviseur, si un téléviseur est raccordé à la chaîne.
③ **Enceintes surround**
Installez les enceintes surround directement sur le côté ou légèrement en retrait de la position d'écoute.
Les alignez horizontalement, à environ 1 mètre au-dessus du niveau des oreilles.

REMARQUE

- Les enceintes surround et l'enceintes centrale ne fournissent aucun son quand le DOLBY PRO LOGIC, le système DSP SURROUND et le mode 5.1 CH (page 30) sont désactivés.
- Le son est fourni par l'enceinte centrale quand le DOLBY PRO LOGIC ou le mode 5.1 CH (page 30) est activé.

RACCORDEMENTS

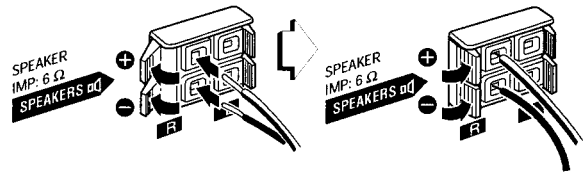
Avant de brancher le cordon secteur
La tension nominale de votre appareil indiquée sur le panneau arrière est de 230 V, CA. Vérifiez si la tension nominale correspond à la tension du secteur local.

IMPORTANT
Commencer par brancher les enceintes, les antennes et tout appareil optionnel. Brancher le cordon secteur en dernier.

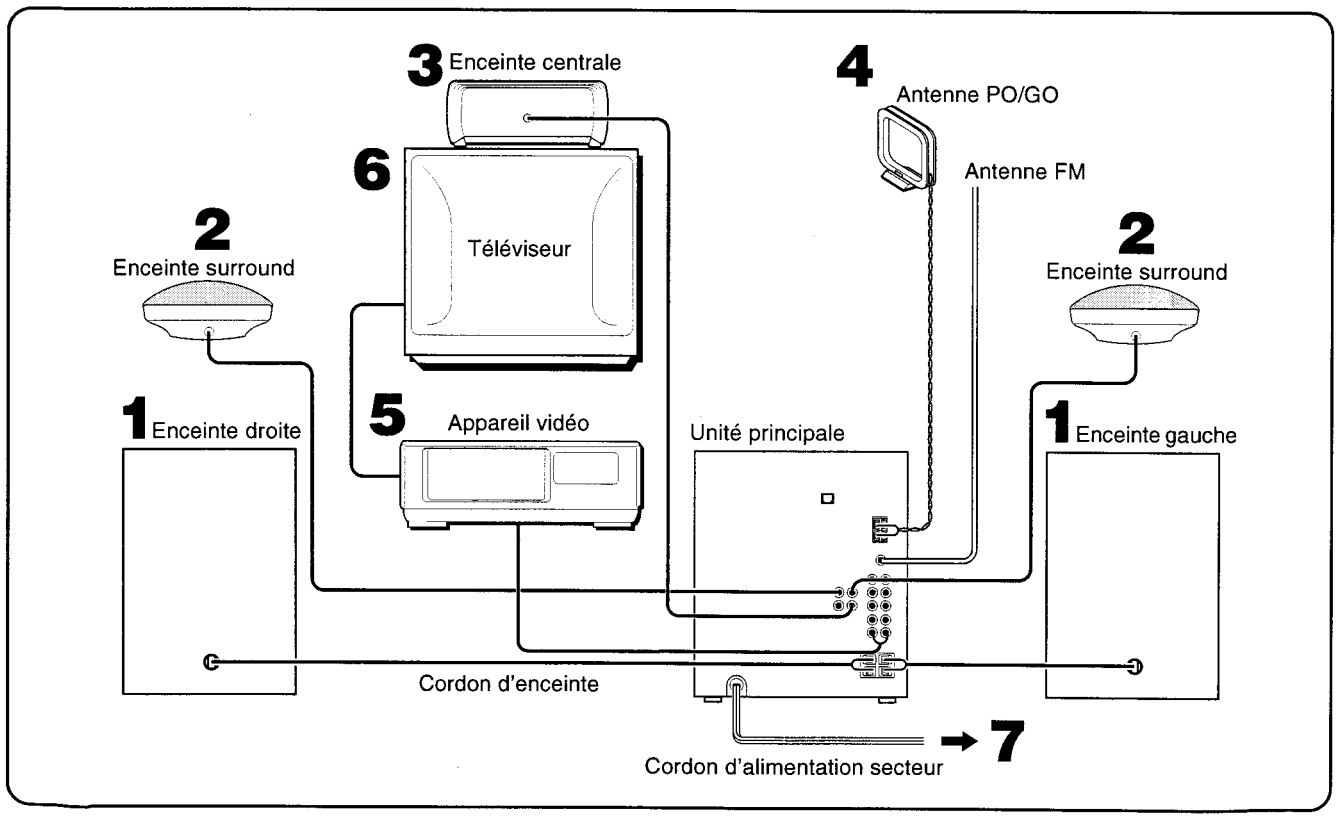
Il n'y a pas de différence entre les enceintes avant. Chacune d'elles peut être connectée comme enceinte gauche (L) ou droite (R).

1 Raccordez les enceintes droite et gauche à l'appareil principal.

Raccordez le cordon d'enceinte droite aux bornes **SPEAKERS R** et le cordon d'enceinte gauche aux bornes **SPEAKERS L**.

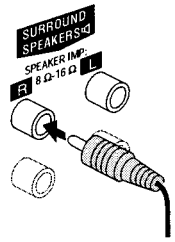


Le cordon d'enceinte à rayure blanche doit être raccordé à la borne ⊕ et le cordon noir à la borne ⊖.



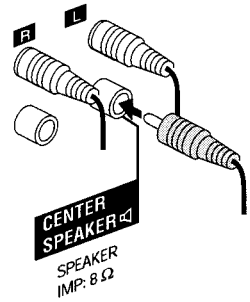
2 Raccordez les enceintes surround à l'appareil principal.

Raccordez le cordon de l'enceinte surround droite à la prise **SURROUND SPEAKERS R** et le cordon de l'enceinte surround gauche à la prise **SURROUND SPEAKERS L**.



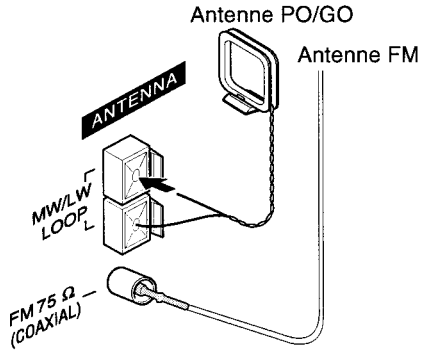
3 Raccordez l'enceinte centrale.

Raccorder le cordon de l'enceinte centrale à la prise **CENTER SPEAKER**.



4 Raccordez les antennes fournies.

Raccordez l'antenne FM à la borne **FM 75** Ω et l'antenne PO/GO aux bornes **MW/LW LOOP**.



Raccordez l'appareil vidéo à l'appareil principal.

Raccordez la prise **VIDEO/AUX IN** de cette chaîne à la prise de sortie audio de l'appareil vidéo avec un cordon de liaison audio optionnel.

6 Raccordez le téléviseur à l'appareil vidéo.

Voyez le mode d'emploi de l'appareil raccordé pour les détails.

7 Raccordez le cordon d'alimentation secteur sur une prise de courant.

- La jeu Demo démarre lorsque le cordon d'alimentation est raccordé à une prise murale (secteur). Pour plus de détails, voirs "DEMO" à la page 7.

Pour installer les antennes

Antenne FM:

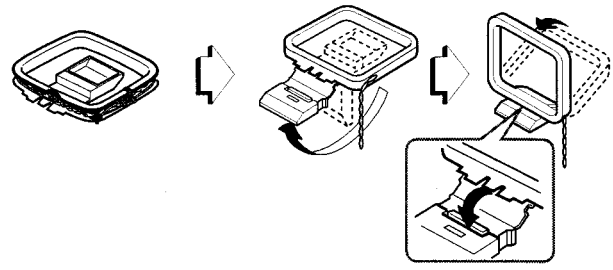
Déployez cette antenne complètement et la positionner de manière à obtenir la meilleure réception possible. L'utilisation d'une antenne extérieure est recommandée pour une meilleure réception.

Antenne PO/GO:

Orienter cette antenne de manière à obtenir la meilleure réception possible.

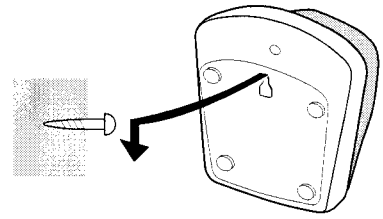
Avant de poser l'antenne PO/GO sur une surface

Fixez la griffe dans la rainure.



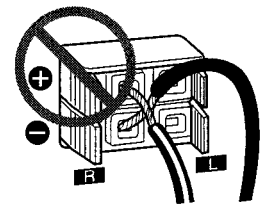
Pour fixer les enceintes surround au mur

Installez chaque enceinte à un endroit assez résistant pour en supporter le poids.



REMARQUE

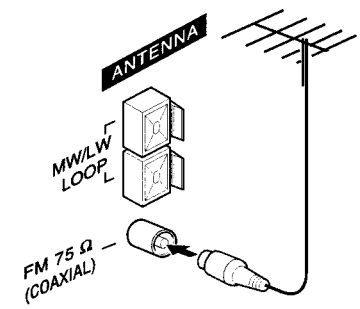
- Veillez à raccorder les cordons d'enceinte correctement. Des connexions incorrectes peuvent provoquer des court-circuits au niveau des bornes **SPEAKERS**.



- Ne pas laisser d'objets produisant un champ magnétique, tels que des cartes de crédit, etc. près des enceintes. Ces objets pourraient être endommagés.
- Ne pas mettre l'antenne FM près d'objets métalliques ou de tringles à rideaux.
- Ne pas mettre l'antenne PO/GO près d'un appareil optionnel, de la chaîne stéréo proprement dite, du cordon secteur ou des cordons d'enceinte; elle capterait des parasites.
- Ne pas dérouler le fil de l'antenne PO/GO.

RACCORDEMENT D'UNE ANTENNE EXTERIEURE

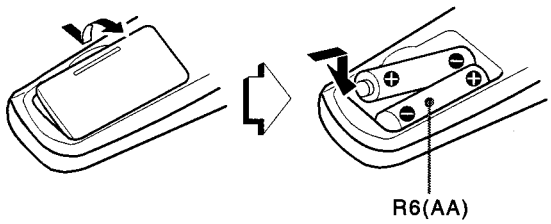
Pour obtenir une meilleure réception FM, il est recommandé d'utiliser une antenne extérieure.
Raccordez l'antenne extérieure aux bornes **FM 75** Ω.



Pour raccorder un appareil optionnel → page 29.

TELECOMMANDE

Mise en place des piles
Enlevez le couvercle du logement des piles au dos de la télécommande et insérez deux piles R6 (format AA).



Quand remplacer les piles
La distance maximale de fonctionnement de la télécommande entre cette dernière et le capteur situé sur l'appareil principal doit être d'environ 5 mètres (16 pieds). Lorsque cette distance diminue, remplacez les piles par des neuves.

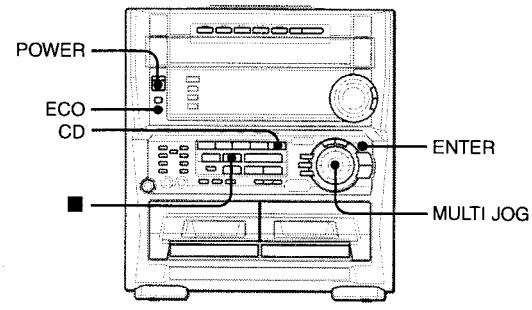
Utilisation de la télécommande
Les instructions de ce mode d'emploi mentionnent la plupart du temps les commandes de l'appareil principal. Les touches de la télécommande qui ont le même nom que celles de l'appareil principal peuvent aussi être utilisées.

►/◄► PRESET de la télécommande
La fonction est la même quecelle de ◄► de l'appareil principal.

REMARQUE

- Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout risque de fuite d'électrolyte.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement quand:
  - l'espace entre la télécommande et le capteur situé dans l'afficheur est exposé à une lumière intense, comme les rayons du soleil.
  - d'autres télécommandes (celle d'un téléviseur, par exemple) sont utilisées à proximité.

AVANT L'UTILISATION



Pour mettre l'appareil sous tension
Appuyez sur une des touches de fonction (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** ou **CD**).
La lecture du disque en place commence, ou la station écoutée en dernier est reçue (fonction de lecture directe).
Vous pouvez aussi appuyer sur **POWER**.
Quand l'appareil est mis sous tension, il est possible que le tiroir à disques s'ouvre et se ferme pour réinitialiser l'appareil.

Pour mettre l'appareil hors tension
Appuyez sur **POWER**.

Guides d'éclairage
Chaque fois que **POWER** ou une des touches de fonction est enfoncée, les touches concernant l'opération sélectionnée s'allument ou clignotent.
Exemple: Lorsque **CLOCK** est enfoncé, **II SET**, ◄◄ et ►► clignotent comme guide pour régler l'heure qu'il est.

Fenêtre Flash
Les afficheurs de la partie supérieure de l'appareil et des platines à cassette s'allument ou clignotent quand l'appareil est mis sous tension.
Pour éteindre la lumière de la fenêtre du dessus, appuyez sur **■ CLEAR** tout en appuyant sur **CD**. Pour la rallumer, répétez la procédure ci-dessus.

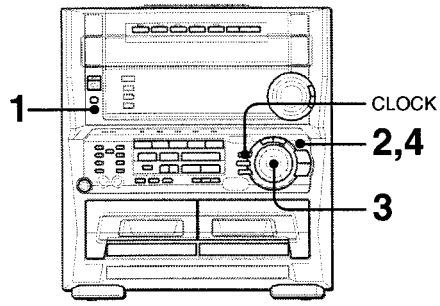
Pour changer le niveau de luminosité de la fenêtre d'affichage
1 Appuyez sur **ECO** deux fois de façon à ce que "DIM MODE" s'affiche.
2 Dans les 4 secondes, et appuyez ensuite sur **ENTER**.
3 Dans les 4 secondes, tournez **MULTI JOG** pour sélectionner le mode de variateur comme ci-dessous.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

Le mode "DIM-OFF" est plus lumineux et le mode "DIMMER 3" est plus atténué.
En mode "DIMMER 3", l'analyseur de spectre, la fenêtre du dessus de l'appareil et la lampe d'éclairage de touche s'éteignent en plus.

4 Dans les 4 secondes, appuyez sur **ENTER** pour définir le mode sélectionné.

ACTIVATION DU MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE

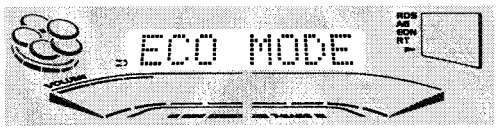


Lorsque vous réglez le mode d'économie d'énergie sur "ECO ON" ou "ECO AUTO", l'appareil réduit sa consommation de courant en exécutant les quatre opérations ECO suivantes.

- L'appareil (tous les éclairages de l'affichage et des touches) d'affichage sont désactivées lorsque l'appareil est mis hors tension. Seul l'indicateur rouge s'allume.
  Si l'horloge n'est pas réglée, l'appareil ne s'éteint pas. Au lieu de cela, le mode DEMO sera activé lorsque l'appareil sera mis hors tension.
- L'illumination de la fenêtre d'affichage ne s'allume pendant 10 secondes que lorsque vous appuyez sur une touche ou que vous tournez **VOLUME** ou **MULTI JOG**.
  Si le mode d'atténuation de la fenêtre d'affichage est réglé sur "DIM-OFF", la luminosité d'illumination ne change pas.
- Le mode de variateur de l'affichage est réglé sur le plus sombre, l'éclairage de la touche s'éteint et le volume est réglé au minimum (0) lorsque l'appareil se met sous tension avec l'enregistrement par programmateur.
- L'appareil se met automatiquement hors tension si vous ne l'utilisez pas pendant 10 minutes. (Uniquement lorsque "ECO AUTO" est sélectionné.)
  L'appareil ne se met pas hors tension de lui-même s'il y a un signal d'entrée audio par les prises **PHONO IN** ou **VIDEO/AUX IN** lorsque la fonction est VIDEO/AUX/PHONO.
  Exceptionnellement, l'alimentation peut ne pas être établie lorsque 5.1CH est sélectionné.

1 Appuyez une fois sur ECO.

"ECO MODE" s'affiche.

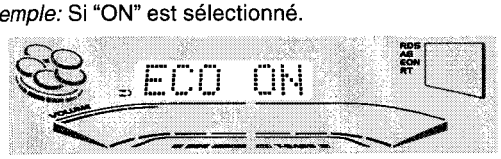


2 Appuyez sur ENTER dans les 4 secondes.

Le statut du mode d'économie d'énergie s'affiche.
Si le mode d'économie d'énergie est réglé sur OFF : ECO OFF.
Si le mode d'économie d'énergie est réglé sur ON : ECO AUTO ou ECO ON.

3 Tournez MULTI JOG dans les 4 secondes pour activer ou désactiver le mode d'économie d'énergie.

Exemple: Si "ON" est sélectionné.



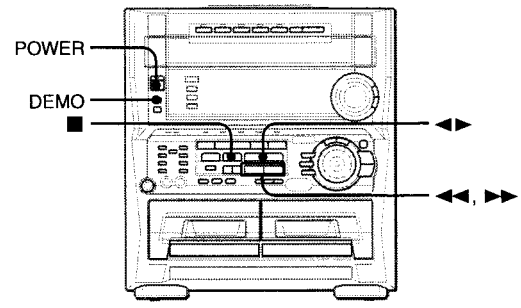
4 Appuyez sur ENTER dans les 4 secondes pour régler ce mode.

Consommation électrique en mode de veille
Si le mode d'économie d'énergie est OFF: 51W
Si le mode d'économie d'énergie est ON/AUTO: 0,9 W

REMARQUE

Pour visualiser l'horloge lorsque tous les témoins d'affichage sont désactivés, appuyez sur **CLOCK** de façon à ce que l'heure s'affiche pendant 4 secondes.

DEMO (DÉMONSTRATION)



Lorsque le cordon d'alimentation est enfoncé dans la prise secteur pour la première fois après l'achat, DEMO commencera dans l'affichage. Lorsque l'alimentation est établie, DEMO se terminera.
Le jeu Demo démarre automatiquement chaque fois que l'appareil est mis hors tension jusqu'à ce que l'horloge soit réglée.

Vous pouvez profiter de deux types de mode DEMO sur cet appareil.
L'une est la démonstration, l'autre est une démonstration ludique.
En mode de démonstration, un éclairage tout en couleur apparaît dans l'affichage.
En mode de démonstration ludique, vous pouvez jouer à un jeu.
Pour basculer d'un mode à l'autre, lorsque l'appareil est en mode éteint, appuyez sur **POWER** tout en appuyant sur **DEMO**.

Pour désactiver ou activer DEMO

Appuyez sur **DEMO** pour activer ou désactiver le mode DEMO.

Utilisation de la démonstration de jeu

1 Appuyez sur ◄►.

Trois chiffres se mettent à défiler dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez une fois sur ■.

Le chiffre de gauche s'arrête.

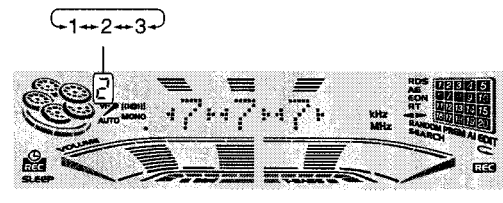
3 Appuyez deux fois sur ■ pour arrêter les autres chiffres.

Score:
Au début du jeu, 20 points vous sont attribués.
Si tous les chiffres sont égaux, vous recevez un bonus de 50 points.
S'ils ne sont pas identiques, vous perdez 1 point.
Lorsque vous atteignez 9999 au total, vous avez gagné.
Si le total des points accumulés est de 0, vous avez perdu.

Pour réinitialiser le jeu Demo, appuyez deux fois sur **DEMO**.
Le jeu recommence.
Pour annuler le jeu Demo, appuyez sur **DEMO**.

Pour changer la probabilité d'égalisation du numéro trois

Appuyez plusieurs fois de suite sur ◄◄ ou ►► pour sélectionner l'un des trois niveaux de probabilité lorsque vous exploitez le jeu Demo. L'indicateur de numéro de plateau dans la fenêtre d'affichage change entre 1 et 3. Plus le numéro augmente de 1 à 3, plus la probabilité d'égalisation est élevée.

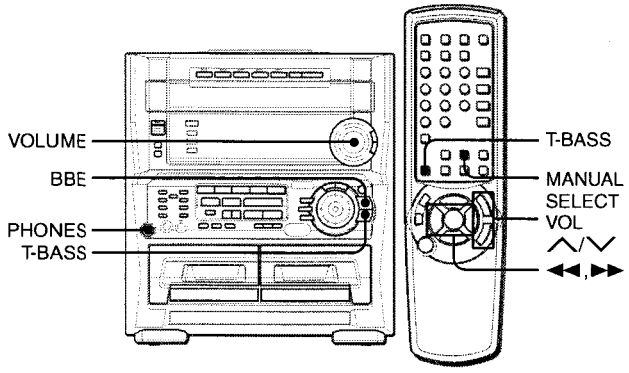


REMARQUE

- Pendant la lecture du jeu Demo, ◄►, ◄◄, ►► et ■ ne sont disponibles que pour le jeu Demo. Désactivez le jeu Demo pour pouvoir utiliser ces touches pour les fonctions telles que la lecture CD, etc.
- Pendant la démonstratin de jeu, certains indicateurs sans rapport avec l'utilisation réelle s'allument.
- En cours d'enregistrement, DEMO est inopérant.

F

REGLAGES AUDIO



CONTRÔLE DU VOLUME

Tournez la commande VOLUME de l'appareil principal ou appuyez sur VOL ∧ ou ∨ de la télécommande.

Le niveau du volume est indiqué par un nombre de 0 à MAX (50). Le volume est automatiquement réglé sur 20 s'il avait été réglé sur 21 ou plus au moment de la mise hors tension de la chaîne.

Pour changer la balance gauche/droite

Appuyez sir **MANUAL SELECT** de la télécommande. L/R est affiché pendant 2 secondes. En l'espace de ces 2 secondes, appuyez sur ◄◄ ou ►► de le télécommande.

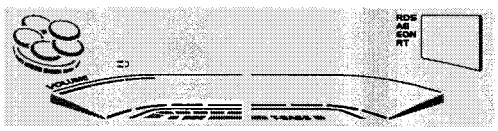
- Le niveau des enceintes avant du DOLBY PRO LOGIC (page 22) et du DOLBY DIGITAL SURROUND (page 30) change également.

SYSTEME BBE

Le système BBE augmente la clarté du son aux fréquences élevées. Il améliore aussi la fonction Karaoke en rendant les voix plus nettes et agréables.

Appuyer sur BBE.

A chaque pression sur cette touche, le niveau change. Sélectionner un des trois niveaux ou la position de repos, comme on préfère.



REMARQUE

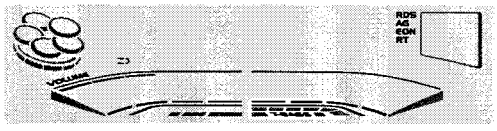
Lors de la lecture d'une cassette enregistrée avec le système BBE, il est conseillé de mettre la fonction BBE hors service pour éviter la distorsion du son au niveau des hautes fréquences.

SYSTEME SUPER T-BASS

Le système T-BASS améliore le réalisme du son dans les basses fréquences.

Appuyez sur T-BASS.

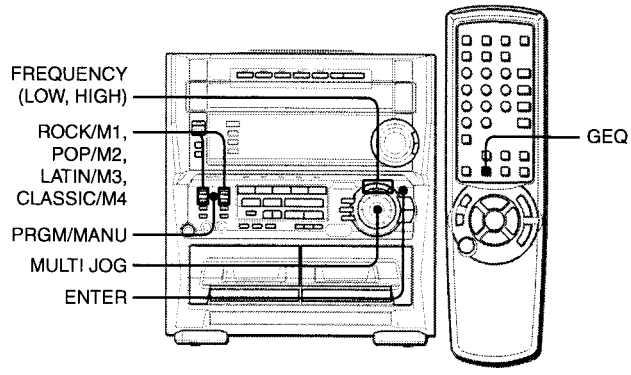
A chaque pression sur cette touche, le niveau change. Sélectionnez un des trois niveaux, ou désactivez le système, selon vos préférences.



REMARQUE

Le son dans les basses fréquences risque d'être déformé quand le système T-BASS est utilisé pour un disque ou une cassette dont les basses fréquences ont déjà été accentuées. Dans ce cas, désactivez le système T-BASS.

EGALISEUR GRAPHIQUE



SELECTION D'UNE COURBE D'EGALISATION PROGRAMMEE

Cet appareil propose les 4 courbes d'égalisation suivantes:

ROCK: Son puissant accentuant les aigus et les graves

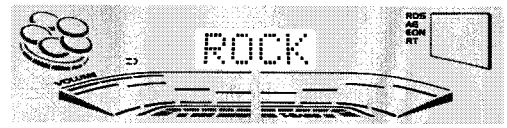
POP: Présence renforcée des voix et des médiums

LATIN: Hautes fréquences accentuées pour la musique d'Amérique latine

CLASSIC: Son enrichi avec graves lourds et aigus fins

Appuyez PRGM/MANU pour allumer l'indicateur PRGM puis appuyez sur l'un des boutons préréglés de l'égaliseur graphique.

L'indicateur du mode sélectionné clignote et le mode de programme apparaît pendant 4 secondes sur l'afficheur.

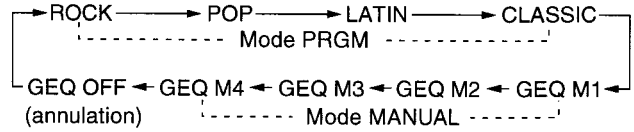


Pour annuler le mode sélectionné

Appuyez sur la touche de préréglage de courbe d'égalisation sélectionnée. "GEQ OFF" est affiché et la courbe d'égalisation devient linéaire.

Pour sélectionner le mode avec la télécommande

Appuyez de façon répétée sur **GEQ** jusqu'à ce que le mode souhaité soit affiché.



Utilisation d'un casque

Branchez un casque muni d'une fiche stéréo standard (ø6,3 mm) sur la prise **PHONES**.

Aucun son n'est fourni par les enceintes quand un casque est branché.

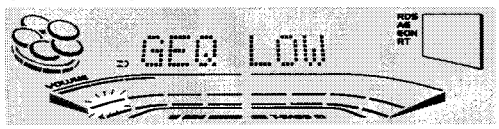
- Quand un casque est branché, le système DSP SURROUND (page 9), le DOLBY PRO LOGIC (page 22) et le mode 5.1 CH (page 30) n'opèrent pas.

REGLAGE MANUEL D'UNE NOUVELLE COURBE D'EGALISATION

Une courbe personnelle peut être créée en fonction de vos préférences.

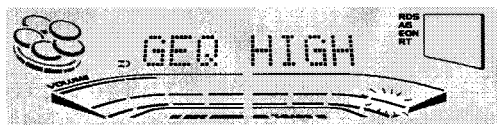
1 Appuyez sur FREQUENCY LOW.
L'indicateur de la fréquence la plus basse clignote pendant 8 secondes.

2 Tournez la molette MULTI JOG dans les 8 secondes qui suivent pour régler le niveau de la fréquence la plus basse.



3 Appuyez sur FREQUENCY HIGH.
L'indicateur de la fréquence la plus haute clignote pendant 8 secondes.

4 Tournez la molette MULTI JOG dans les 8 secondes qui suivent pour régler le niveau de la fréquence la plus haute.



Les indicateurs de niveau de fréquence situés entre le niveau le plus bas et le niveau le plus élevé sont réglés en conséquence.

MEMORISATION DES NOUVELLES COURBES D'EGALISATION

Jusqu'à 4 courbes d'égalisation personnelles peuvent être enregistrées sur les touches de mode MANUAL M1 à M4.

1 Créez une nouvelle courbe d'égalisation avec GEQ FREQ et la molette MULTI JOG.
Voir "REGLAGE MANUEL D'UNE NOUVELLE COURBE D'EGALISATION".
La nouvelle courbe d'égalisation est affichée pendant 8 secondes.

2 Dans les 8 secondes qui suivent, appuyez sur ENTER.
"MEMORY" est affiché et tous les indicateurs de mode manuel clignotent pendant 8 secondes. Passez à l'étape 3 pendant ces 8 secondes.
- Si cette opération n'est pas effectuée en l'espace de 8 secondes, appuyez d'abord sur **FREQUENCY** pour afficher "GEQ ON", puis sur **ENTER** dans les 8 secondes qui suivent.

3 Appuyez sur une des touches de préréglage de courbe d'égalisation M1 à M4.
L'indicateur sélectionné clignote et la courbe d'égalisation est stockée.

Pour sélectionner une courbe d'égalisation mémorisée
Appuyez **PRGM/MANU** pour allumer l'indicateur MANU puis appuyez sur l'un des boutons préréglés de l'égaliseur graphique M1-M4.

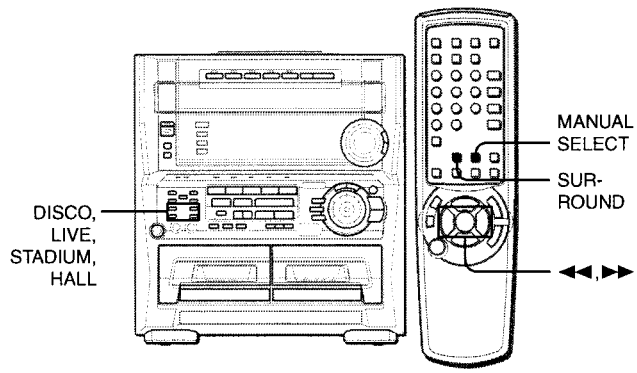
Pour ajuster le volume des enceintes surround
Appuyez deux ou trois fois sur **MANUAL SELECT** de la télécommande. "S-L" ou "S-R" est affiché pendant 2 secondes. En l'espace de ces 2 secondes, appuyez sur ◄◄ ou ►► de la télécommande.
- Le niveau des enceintes surround du DOLBY PRO LOGIC (page 22) et du DOLBY DIGITAL SURROUND (page 30) change également.

DSP SURROUND

SON

Le DSP (processeur numérique de signaux) SURROUND règle le niveau de réverbération et le temps de retard pour donner un son surround résonnant pendant la lecture et permet ainsi d'obtenir une présence sonore réelle.
L'appareil a été programmé avec quatre modes DSP SURROUND différents.

SELECTION D'UN MODE DSP SURROUND PROGRAMME



En sélectionnant un mode DSP SURROUND programmé, on peut obtenir la présence sonore d'une discothèque (DISCO), d'une représentation musicale en public (LIVE), d'un stade (STADIUM) ou d'une salle de concert (HALL).

Appuyez sur DISCO, LIVE, STADIUM ou HALL.

Les courbes d'égalisation sont sélectionnées automatiquement en fonction des modes DSP SURROUND et peuvent aussi être sélectionnées manuellement ou supprimées si on le souhaite.

Quand la source musicale est monophonique
Sélectionner LIVE ou STADIUM pour obtenir un effet stéréo simulé. Quand DISCO ou HALL est sélectionné, aucun son ne sort par les enceintes surround.

Pour annuler le mode sélectionné
Appuyer de nouveau sur la touche DSP sélectionnée. "DSP OFF" est affiché.

Pour sélectionner le mode DSP avec la télécommande
Appuyez plusieurs fois sur **SURROUND**. Le mode DSP est affiché de manière cyclique comme suit:

DISCO → LIVE → MOVIE → HALL → DSP OFF (annulation) → DISCO

REMARQUE
Le mode DSP SURROUND est annulé quand:
- le mode ECHO est activé.
- le mode DOLBY PRO LOGIC est activé.
- le casque est branché.
- le mode 5.1CH (page 30) est sélectionné.

F

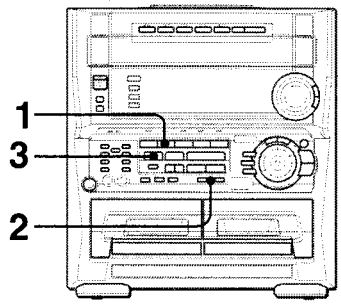
MEMORISATION DE STATIONS

L'appareil peut mémoriser un total de 32 stations. Le préréglage permet d'accorder directement l'appareil sur une station mémorisée. Un numéro de préréglage est affecté à chaque station, à partir de 1 dans l'ordre consécutif pour chaque gamme (FM, PO, GO).

Mémorisation automatique:
Cet appareil possède une fonction pour la réception de stations *1RDS (système de données radio) et d'autres stations.
S'il y a plus de 32 stations recevables, les stations FM RDS ont priorité sur les autres stations FM.
Mémorisation manuelle:
On peut sélectionner les stations à mémoriser parmi toutes les gammes.

MEMORISATION AUTOMATIQUE

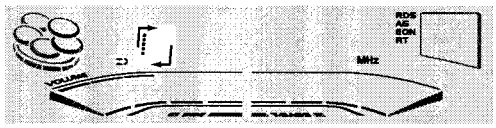
Le tuner balaie sur la plage des fréquences recevables et mémorise des stations automatiquement.



***1* Appuyez sur TUNER/BAND jusqu'à ce que FM s'affiche.**

***2* Maintenez RT enfoncé pendant 4 secondes jusqu'à ce que AUTO PRESET défile dans la fenêtre d'affichage.**

***3* Appuyez sur ▮▮ SET dans les 4 secondes.**
Le tuner recherche une station, en commençant par la gamme FM. Quand une station reçue est mémorisée, le numéro de préréglage sélectionné clignote sur l'affichage.

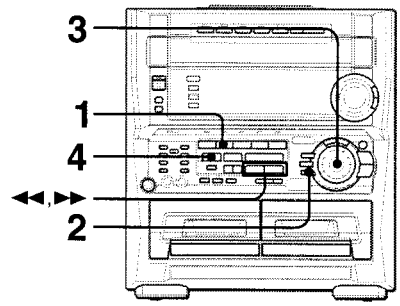


La recherche continue sur les gammes PO et GO si des numéros de préréglage sont encore disponibles.
Quand la mémorisation automatique est terminée, l'affichage repasse à la première station mémorisée.

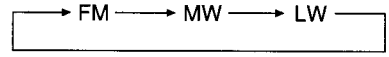
Quand le tuner détecte des *2stations RDS identiques avec des fréquences de substitution
Seule la station dont le signal est le plus fort est mémorisée. Avant de mémoriser une station RDS, le tuner vérifie d'abord si des stations identiques sur d'autres fréquences sont présentes; puis il mémorise la station présentant la meilleure réception.

REMARQUE
Quand la mémorisation automatique est faite, toutes les stations précédemment mémorisées sont supprimées.

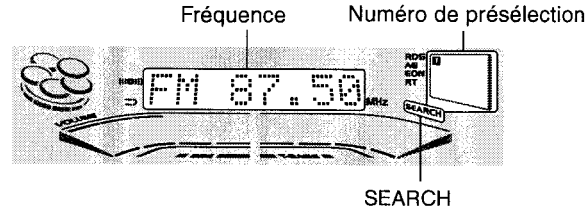
MEMORISATION MANUELLE



***1* Appuyer sur TUNER/BAND à plusieurs reprises pour sélectionner la gamme.**

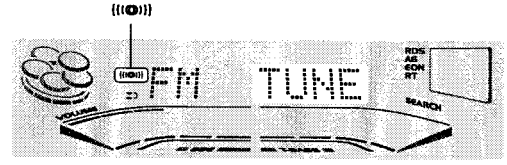


***2* Appuyez plusieurs fois sur TUNER PRESET pour sélectionner le mode de syntonisation manuelle.**
Chaque fois que la touche est enfoncée, les trois modes de syntonisation suivants sont sélectionnés l'un après l'autre.
① **Mode de syntonisation présélectionné:** le numéro de présélection clignote.
② **Mode de recherche automatique:** "SEARCH" s'affiche.
③ **Mode de syntonisation manuelle:** "SEARCH" n'est pas affiché et le numéro de présélection ne clignote pas.

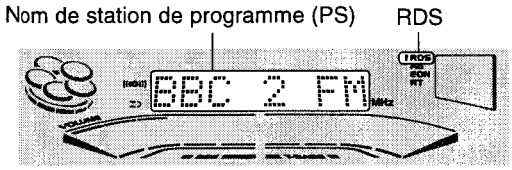


REMARQUE
Le mode de syntonisation présélectionné est ignoré si aucune station n'est présélectionnée.

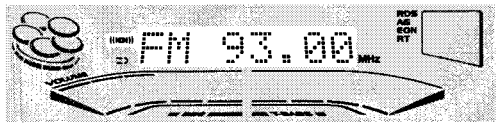
***3* Tournez MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour accorder une station.**
La fréquence change à mesure que vous tournez **MULTI JOG**. Lorsqu'une station est captée, "TUNE" s'affiche pendant 2 secondes.
En réception FM stéréo, ((◉)) s'affiche.



ⓐ Lors de l'accord sur une station FM RDS
Une fois que TUNE disparaît de l'affichage, le nom de la station du Programme Service (*3PS) s'affiche et l'indicateur à côté de RDS s'allume.



ⓑ Lors de l'accord sur d'autres stations
Une fois que TUNE disparaît de l'affichage, la gamme est affichée.



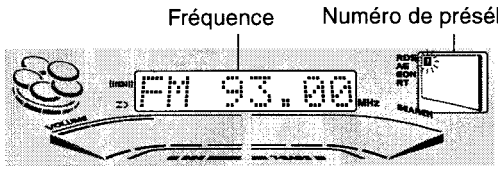
• ⏮DOWN et ⏭UP sont également disponibles pour accorder une station.

4 Appuyer sur ❚❚ SET pour mémoriser la station.
Le numéro de préréglage sélectionné clignote.

5 Répéter les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.
La station suivante ne sera pas mémorisée si 32 stations sont déjà mémorisées pour routes les gammes sont déjà mémorisées.

REMARQUE

"FULL" s'affiche si vous tentez de mémoriser plus de 32 stations sont déjà mémorisées.



***1RDS**
Ces derniers temps, de nombreuses stations émettent des codes dits de RDS (système de données radio) qui contiennent diverses informations en plus des signaux sonores habituels.

***2Stations RDS identiques avec des fréquences de substitution (AF)**
Il s'agit d'une liste de fréquences de substitution et qui indique les divers émetteurs diffusant le même programme dans la même région. Pour réduire le temps de passage à un autre émetteur, les récepteurs munis d'une mémoire peuvent stocker cette liste.

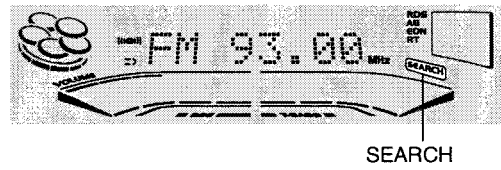
***3Nom de station de programme (PS)**
Il s'agit d'un nom constitué d'un maximum de huit caractères alphanumériques et qui est affiché afin d'indiquer aux auditeurs quel programme est émis par la station de radio.
Exemple: BBC 1

Caractères qui peuvent être affichés

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

Si un caractère émis n'est pas applicable aux récepteurs, un espace est laissé à la place.

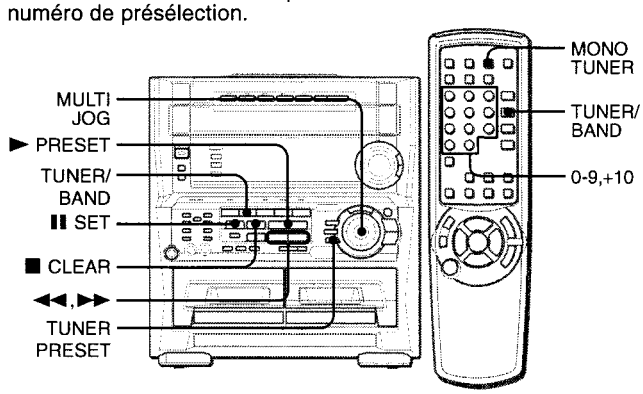
Pour rechercher rapidement une station (Recherche Automatique)
Appuyez plusieurs fois sur **TUNER PRESET** pour afficher "SEARCH" (mode de recherche automatique), et tournez **MULTI JOG** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement. Après avoir accordé une station, la recherche s'arrête.



Pour arrêter manuellement une recherche automatique, tournez **MULTI JOG** un peu dans l'un des deux sens.
• Il se peut que la recherche automatique ne s'arrête pas aux stations avec un signal faible.
• ◀◀ **DOWN** et ▶▶ **UP** sont également disponibles pour rechercher une station. Maintenez ◀◀ **DOWN** ou ▶▶ **UP** enfoncé jusqu'à ce que le syntoniseur commence la recherche. Appuyez sur la touche pour arrêter la recherche manuellement.

RECEPTION PAR NUMERO DE PREREGLAGE

Utilisez la télécommande pour sélectionner directement le numéro de présélection.



1 Appuyez sur BAND pour sélectionner une gamme d'onde.

2 Appuyez sur les touches numériques 0-9 et +10 pour sélectionner un numéro de présélection.
Exemple:
Pour sélectionner le numéro de préréglage 20, appuyer sur les touches **+10**, **+10** et **0**.
Pour sélectionner le numéro de préréglage 15, appuyer sur les touches **+10** et **5**.

Sélection d'un numéro de présélection sur l'appareil principal
Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner une gamme d'onde. Appuyez plusieurs fois sur **TUNER PRESET** jusqu'à ce que le numéro de présélection clignote (mode de syntonisation de présélection), et tournez **MULTI JOG**. Les numéros de présélection sont sélectionnés dans l'ordre à mesure que vous tournez **MULTI JOG**.
• ►**PRESET** est également disponible pour sélectionner le numéro de présélection. Chaque fois que la touche est enfoncée, le numéro suivant le plus élevé est sélectionné.

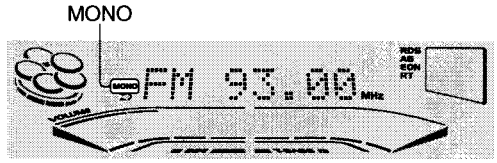
Pour supprimer une station mémorisée
Sélectionner le numéro de préréglage de la station à supprimer. Ensuite, appuyer sur ■ **CLEAR**, puis appuyer sur ❚❚ **SET** dans les quatre secondes qui suivent.
Les numéros de préréglage de toutes les stations suivantes de la gamme sont diminués d'une unité.

Pour accorder sur une station qui n'est pas mémorisée
Appuyer sur **TUNER/BAND** pour sélectionner une gamme, puis appuyer sur ◀◀ **DOWN** ou ▶▶ **UP** pour sélectionner la station.

Pour accorder sur une station quand l'alimentation est coupée (fonction de lecture directe)
Appuyer sur **TUNER/BAND**. L'appareil est mis sous tension et la station écoutée en dernier est reçue.

A suivre

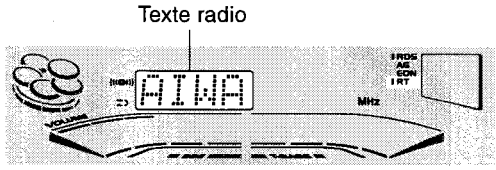
Quand une émission FM stéréo contient des parasites
Appuyez sur **MONO TUNER** de la télécommande de sorte que "MONO" apparaît dans l'affichage.
Les parasites sont réduits, mais la réception est monophonique.



Pour restaurer la réception stéréo, appuyez sur **MONO TUNER** de sorte que "MONO" disparaisse et "STEREO" s'affiche pendant 2 secondes.

REMARQUE
Les fonctions RDS risquent de ne pas fonctionner correctement si les données d'émission RDS par la station contiennent trop d'interférences ou si le signal de réception est trop faible.

Pour afficher le texte radio (*4RT) pendant la réception RDS
Lorsque la station accordée transmet les codes RT, le texte défile dans l'affichage lorsque **RT** est enfoncé.
Si la station syntonisée ne transmet pas de codes RT, l'indication "NO RT" s'affiche lorsque **RT** est enfoncé.



Pour revenir à l'affichage normal, appuyez à nouveau sur **RT**.

***4Texte radio (RT)**
Une information telle que l'interprétation d'une œuvre ou le titre d'une chanson est montrée sur l'affichage.

***5Identification de type de programme (PTY)**
Le code PTY permet la sélection d'écoute par un des 15 ou plus types de programme plutôt que par station.

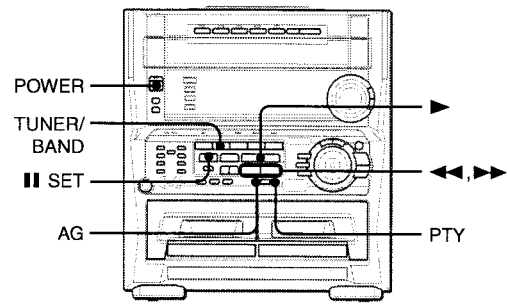
***6Information sur les autres réseaux (EON)**
L'information EON donne au récepteur une référence sur les autres stations et permet au récepteur de passer de la station actuellement reçue à une autre station RDS.

***7Identification de programme routier (TP)**
Il s'agit d'un code qui informe le récepteur qu'une station reçue émet régulièrement des informations routières.

***8Heure d'horloge (CT)**
La fonction CT donne un signal horaire précis qui change automatiquement selon les fuseaux horaires et les variations d'heure saisonnières.

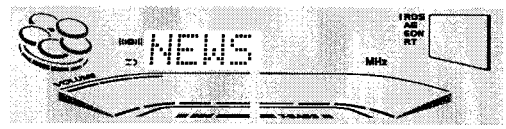
RECHERCHE AVEC L'AIDE DE CODES RDS

Chaque station RDS identifie le type de programme (*5PTY) qu'elle est en train d'émettre. Si on spécifie un type de programme, l'appareil peut automatiquement détecter une station convenable parmi les stations mémorisées.
En plus, le service *6EON (information sur les autres réseaux) fonctionne dans certaines régions pour donner une recherche beaucoup plus rapide.



POUR AFFICHER LE TYPE DE PROGRAMME

Appuyer une fois sur PTY pendant la réception RDS.



Les programmes sont classifiés comme suit:

TRAFFIC (circulation), NEWS (nouvelles), AFFAIRS (affaires courantes), INFO (informations), SPORT (sport), EDUCATE (enseignement), DRAMA (drame), CULTURE (culture), SCIENCE (science), VARIED (divers), POP M (musique POP), ROCK M (musique rock), EASY M (musique contemporaine), LIGHT M (classique léger), CLASSICS (classique sérieux), OTHER M (autre musique), WEATHER (météo), FINANCE (finance), CHILDREN (programmes pour enfants), SOCIAL (affaires sociales), RELIGION (religion), PHONE IN (opinion publique), TRAVEL (voyage), LEISURE (passe-temps), JAZZ (jazz), COUNTRY (country), NATION M (musique nationale), OLDIES (oldies), FOLK M (folk), DOCUMENT (documentaire), TEST (test d'alarme), ALARM (alarme)

REMARQUE
- Si l'information de type de programme n'est pas émise, "NO PTY" est affiché.
- Si des informations de type de programme non défini sont émises, "UNDEFINE" est affiché.
- L'appareil identifie TRAFFIC comme un des types de programme.

RECHERCHE D'UNTYPE DE PROGRAMME SPECIFIE

1 **Appuyer sur PTY.**
Le type de programme de la station actuellement reçue est affiché.

2 **Dans les quatre secondes qui suivent, appuyer sur ◄◄ ou ►► pour sélectionner un type de programme.**

3 **Dans les quatre secondes qui suivent, appuyer de nouveau sur PTY.**
La recherche vérifie automatiquement chaque station mémorisée. Après l'identification d'une station convenable, cette station est sélectionnée.

Si aucune station n'est trouvée
"NOT FOUND" est affiché et l'appareil repasse à la station précédente.

Quand le type de programme TRAFFIC est sélectionné
L'appareil cherche une station émettant un code *7TP.
Toutefois, la station reçue peut ne pas émettre une annonce routière actuellement. Attendre un moment. La station reçue émet des informations routières régulièrement et une annonce routière va apparaître.

RECHERCHE EON

Quand le service EON fonctionne pour émettre le type de programme, une station convenable est détectée sans vérifier chaque station mémorisée. Quando une station émet une information EON, le décodage de cette information EON par l'appareil prend environ 15 à 30 secondes. Après avoir décodé l'information, l'indicateur à côté de EON s'allume.
Avec recherche EON, en cours de réception FM, l'appareil commute automatiquement l'émission de radio offrant le PTY spécifié dès qu'elle commence.

1 **Appuyez sur PTY.**
Le type d'émission de la station actuellement syntonisée s'affiche.

2 **Dans les 4 secondes, appuyez sur ◄◄ ou sur ►► pour sélectionner un type d'émission.**

3 **Dans les 4 secondes, appuyez sur ❚❚ SET.**
"EON ON" s'affiche pendant 3 secondes. Ensuite, l'indicateur à côté de EON commence à clignoter et l'appareil passe en mode de veille de recherche EON.
Lorsque l'émission de radio du PTY spécifié d'une autre station de radio commence, l'émission de radio en cours est interrompue et l'émission de radio du PTY spécifié est diffusée. L'indicateur à côté de EON se met alors à clignoter rapidement.
A la fin de l'émission de radio du PTY spécifié, la station de radio FM précédente est restaurée.
- Le mode de veille de recherche EON est mémorisé jusqu'à ce qu'il soit désactivé, même si l'appareil est hors tension.

Pour vérifier l'EON PTY sélectionné
Maintenez **PTY** enfoncé pendant environ 4 secondes. Le PTY spécifié et "EON PTY" s'affichent alternativement.

Pour restaurer la station FM précédente pendant la réception de l'émission de radio du PTY spécifié
Appuyez sur ►. Le mode de veille de recherche EON est alors désactivé.
- Si vous appuyez sur ■ **CLEAR**, la station FM précédente n'est pas restaurée même si le mode de veille de recherche EON est désactivé. L'appareil reste syntonisé sur la station FM en cours.

Pour désactiver le mode de veille de recherche EON PTY
Maintenez **PTY** enfoncé. (Ne relâchez pas encore la touche **PTY**.)
A ce moment, appuyez sur ❚❚ **SET** tout en maintenant **PTY** enfoncé. L'indication "EON oFF" s'affiche et le mode de veille de recherche EON est désactivé.

REMARQUE
Les fonctions de recherche EON sont inopérantes lorsque :
- Aucune station FM n'est présélectionnée.
- Les signaux des stations du PTY spécifié sont faibles.
- FM RDS n'est pas capté.

AUTRES FONCTIONS DES CODES RDS

Fonction égalisation graphique automatique
La courbe d'égalisation est changée automatiquement en fonction du type de programme de musique d'une station RDS.

Appuyer sur AG.
L'indicateur à côté de AG s'allume.
Pour annuler, appuyer de nouveau sur cette touche.

Egalisation graphique en fonction du type de programme:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Autres	hors service

En appuyant sur les touches GEQ, on peut changer l'égalisation graphique sélectionnée comme on préfère. La fonction d'égalisation graphique automatique est alors annulée.

Heure d'horloge (*8CT)
La fonction CT fournit à l'appareil l'information concernant l'heure locale. La fonction CT fonctionne chaque fois qu'une station CT est reçue.

Si on n'a pas réglé l'horloge (l'horloge clignote sur l'affichage)
L'heure courante peut être réglée automatiquement en accordant sur une station RDS.
Si aucune station RDS n'est présélectionnée, maintenez ◄◄ ou ►► enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur à côté de RDS s'allume.

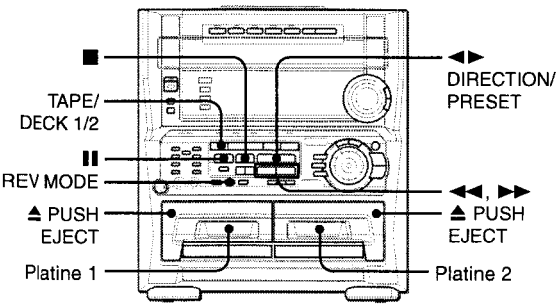
Si l'indication de l'horloge ne correspond pas à l'heure émise
Le signal RDS met à jour l'heure de l'horloge à chaque heure.

Pour changer l'intervalle d'accord PO
Le réglage par défaut de l'intervalle d'accord PO est de 9 kHz/pas. Si on utilise l'appareil dans une région où le système d'allocation de fréquences est de 10 kHz/pas, changer l'intervalle d'accord de la façon suivante.
Appuyer sur **POWER** tout en appuyant sur **TUNER/BAND**.
Pour rétablir l'intervalle initial, procéder de la même façon.

REMARQUE
Quand on change l'intervalle d'accord PO, toutes les stations mémorisées sont supprimées. Une nouvelle mémorisation est alors nécessaire.

F

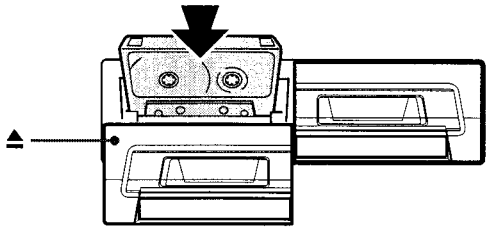
OPERATIONS DE BASE



MISE EN PLACE DE CASSETTES

- Avec la platine 1, les cassettes sont toujours lues sur les deux faces.
  Avec la platine 2, on peut choisir un mode d'inversion pour lire une face ou les deux.
- Pour la lecture, utiliser des cassettes de type I (normales), de type II (high/CrO_2) ou de type IV (métal).

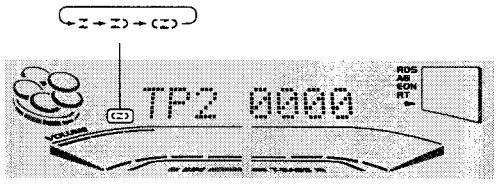
Appuyer sur TAPE puis appuyer sur ≜ PUSH EJECT pour ouvrir le porte-cassette.



Insérer une cassette avec le côté exposé du ruban magnétique en bas. Pousser le porte-cassette pour le fermer.

Pour sélectionner un mode d'inversion (platine 2 seulement)

A chaque pression sur **REV MODE (DECK2)**, le mode d'inversion change.



Pour lire une seule face, sélectionner ⇉.
Pour lire de la face avant à la face arrière une seule fois, sélectionner ⇉.
Pour lire les deux faces à plusieurs reprises, sélectionner ⟲⇉.

- Quand il y a des cassettes dans les deux platines, ⇉ sur l'affichage signifie "Lecture continue".

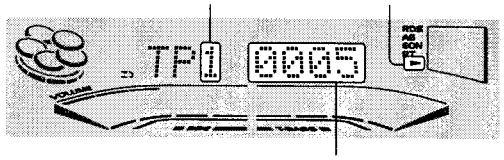
LECTURE D'UNE CASSETTE

Mettre une cassette en place.

Appuyer sur ◄► pour démarrer la lecture.

Numéro de platine à cassette en cours de lecture

Indicateur de la face de lecture



Le compteur indique le temps de défilement de la bande.

►: La face avant (orientée vers l'avant) est lue.
◄: La face arrière (orientée vers l'arrière) est lue.

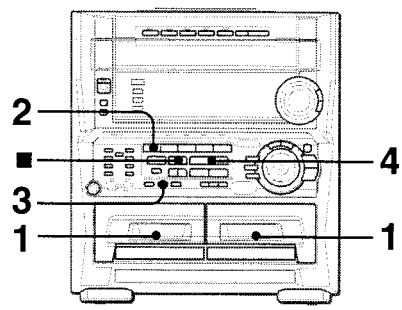
Quand il y a des cassettes en place dans les deux platines
Appuyer d'abord sur **TAPE** pour sélectionner une platine.
Le numéro de la platine sélectionnée est affiché.

Pour arrêter la lecture, appuyer sur ■.
Pour mettre la lecture en pause (platine 2 seulement), appuyer sur **II**. Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur cette touche.
Pour changer de face lue, appuyer sur ◄► **DIRECTION/ PRESET** pendant la lecture ou le mode pause.
Pour obtenir une avance rapide ou un rebobinage, appuyer sur ◄◄ ou ►► dans le mode arrêt. Ensuite, appuyer sur ■ pour arrêter le défilement.

Pour démarrer la lecture quand l'alimentation est coupée (fonction de lecture directe)
Appuyer sur **TAPE/DECK 1/2**. L'appareil est mis sous tension et la lecture de la cassette en place commence.

Pour mettre le compteur à 0000
Appuyer sur ■ **CLEAR** dans le mode arrêt.
Le compteur est aussi mis à 0000 quand le porte-cassette est ouvert.

LECTURE CONTINUE



Une fois que la lecture sur une platine est terminée, la lecture de la cassette de l'autre platine démarre sans interruption.

1 **Insérer des cassettes dans les platines 1 et 2.**

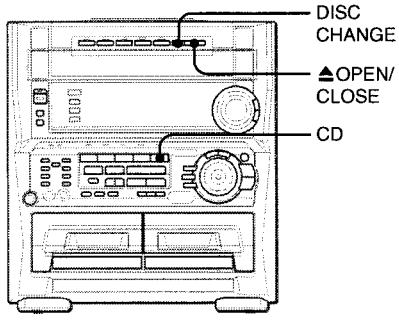
2 **Appuyer sur TAPE/DECK1/2 pour sélectionner la platine à utiliser en premier.**

3 **Appuyer sur REV MODE (DECK 2) pour sélectionner ⇉.**

4 **Appuyer sur ◄► pour démarrer la lecture.**
La lecture continue jusqu'à ce que la touche ■ soit actionnée.

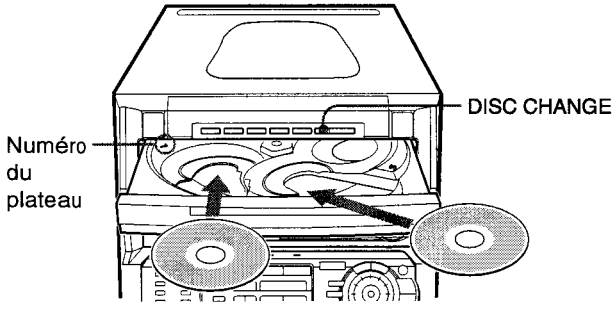
OPERATIONS DE BASE

CHARGEMENT DES DISQUES



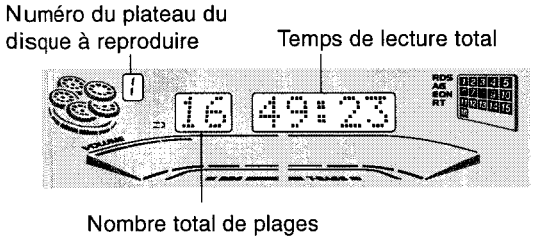
Appuyez sur CD, puis sur ▲OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir. Mettez le(s) disque(s) en place avec l'étiquette tournée vers le haut.

Pour mettre en place un ou deux disques, mettre le(s) disque(s) sur le(s) plateau(x) dans le sens des flèches comme illustré.

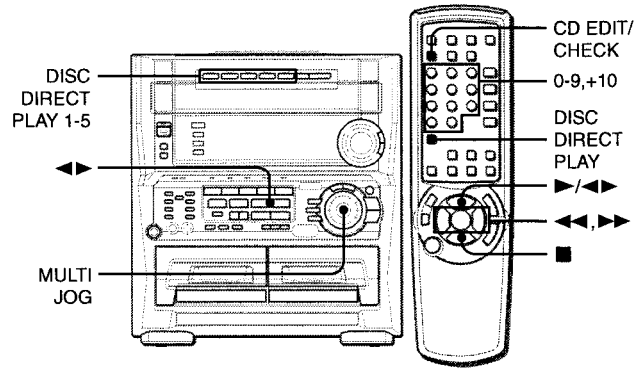


Pour mettre en place trois à cinq disques, appuyer sur **DISC CHANGE** pour faire tourner les plateaux après avoir mis deux disques en place. Mettre le disque suivant sur le plateau vide. A chaque pression sur **DISC CHANGE**, les plateaux tournent et on peut mettre un disque en place.

Après la mise en place des disques, appuyer sur ▲ **OPEN/CLOSE** pour fermer le compartiment à disques.
L'affichage montre les informations concernant le disque à lire.

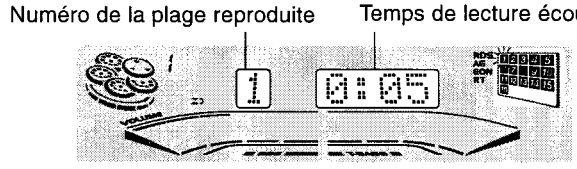


LECTURE DE DISQUES

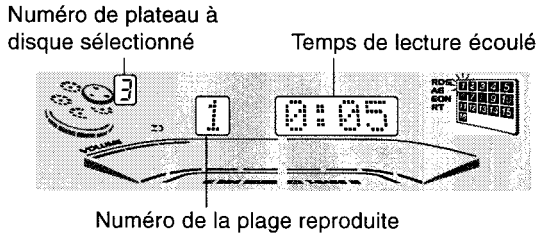


Chargez les disques.

Pour écouter tous les disques en place dans le tiroir, appuyez sur ◄►.
Tous les disques sont lus une fois.
L'indicateur de la touche **DISC DIRECT PLAY** clignote pour indiquer le disque en cours de lecture.



Pour lire une seule disque, appuyez sur DISC DIRECT PLAY 1-5.
Le disque correspondant au numéro de plateau sélectionné est reproduit une fois.
Seul l'indicateur de la touche **DISC DIRECT PLAY** sélectionnée clignote.



Pour déclencher la lecture avec la télécommande
Appuyez sur **DISC DIRECT PLAY**, puis sur une des touches **1** à **5** dans les 3 secondes qui suivent pour sélectionner un disque.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.
Pour interrompre la lecture, appuyez sur ❚❚. Pour continuer la lecture, appuyez de nouveau sur cette touche.
Pour rechercher un point particulier pendant la lecture, maintenez ◄◄ ou ►► enfoncée jusqu'à ce que le point souhaité soit atteint et relâchez la touche.
Pour passer au début d'une plage en cours de lecture, tournez **MULTI JOG** ou appuyez plusieurs fois sur ◄◄ ou ►►.
Pour enlever des disques, appuyez sur ▲**OPEN/CLOSE**.
Vous ne pouvez ôter que les deux disque qui vous font face.
Lorsque le(s) disque(s) à retirer n'est/ne sont pas face à vous, appuyez plusieurs fois sur **DISC CHANGE**.

Pour commencer la lecture quand la chaîne est hors tension (fonction de lecture directe)
Appuyez sur **CD**. L'appareil est mis sous tension et la lecture du ou des disque(s) en place commence.
Quand vous appuyez sur **≜OPEN/CLOSE**, la chaîne est aussi mise sous tension.

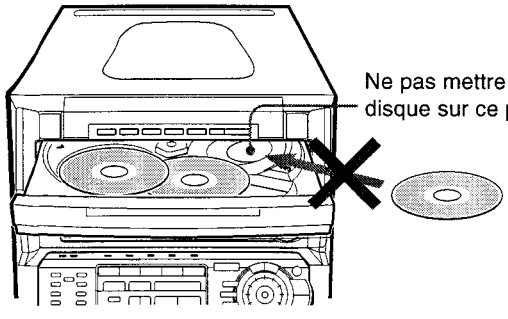
Pour vérifier le temps restant
Appuyez sur **CD EDIT/CHECK** de la télécommande pendant la lecture (excepté la lecture aléatoire ou la lecture programmée). Le temps restant jusqu'à ce que toutes les plages soient lues est affiché. Pour revenir à l'affichage du temps de lecture, répétez l'opération précédente.

Sélection d'une plage avec la télécommande
1 Appuyez sur **DISC DIRECT PLAY**, puis sur une des touches **1** à **5** dans les 3 secondes qui suivent pour sélectionner un disque.
2 Appuyez sur les touches numériques **0** à **9** et **+10** pour sélectionner une plage.
Exemple:
Pour sélectionner la 25e plage, appuyez sur les touches **+10**, **+10** et **5**.
Pour sélectionner la 10e plage, appuyez sur les touches **+10** et **0**.
La lecture commence par la plage sélectionnée et continue jusqu'à la fin du disque.

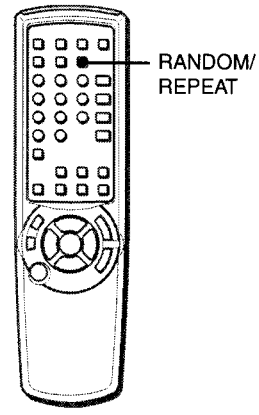
Changement de disques pendant la lecture
Pendant qu'un disque est en cours de lecture, les autres disques peuvent être remplacés sans interruption de la lecture.
1 Appuyez sur **DISC CHANGE**.
Deux disques peuvent être changés.
2 Enlevez les disques et remplacez-les par d'autres.
Pour changer les deux autres disques, appuyer de nouveau sur **DISC CHANGE**.
3 Appuyez sur **≜OPEN/CLOSE** pour refermer le tiroir.

REMARQUE

- Quand le compartiment à disques est ouvert avec **DISC CHANGE**, ne pas appuyer sur une touche autre que **DISC CHANGE** ou **≜ OPEN/CLOSE**. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement. La cas échéant, réinitialiser l'appareil comme décrit à la partie "Pour réinitialiser", page 31.
- Pour mettre un disque de huit centimètres en place, faire attention à bien le positionner dans le renfoncement circulaire du plateau. Autrement, le disque risque d'être endommagé ou le compartiment à disques risque de ne pas pouvoir s'ouvrir. Dans ce dernier cas, consulter un distributeur Aiwa pour réparation.
- Ne pas utiliser des disques compacts de forme irrégulière (en forme de coeur ou de forme octogonale par exemple). Cela pourrait provoquer des pannes.
- Ne pas mettre plus d'un disque compact sur un plateau.
- Ne pas incliner l'appareil avec des disques en place. Cela pourrait provoquer des pannes.
- Si l'appareil doit être déplacé, commencer par enlever les disques des plateaux.
- Quand on change les disques pendant la lecture, ne pas essayer de changer ceux qui ne se trouvent pas face à soi.
Si on met un disque sur le plateau interne droit puis qu'on appuie sur **≜ OPEN/CLOSE**, "ERROR" s'affiche et le compartiment à disques ne peut pas se fermer. Enlever le disque de ce plateau.



LECTURE ALEATOIRE/REPETEE



Utilisez la télécommande.

Lecture aléatoire (RANDOM)
Toutes les plages du disque sélectionné ou de tous les disques peuvent être lues dans un ordre aléatoire.

Lecture répétée (REPEAT)
Un seul disque ou tous les disques peuvent être lus à plusieurs reprises.

Appuyez sur RANDOM/REPEAT de la télécommande.
A chaque pression sur cette touche, les fonctions peuvent être sélectionnées l'une après l'autre.
Lecture aléatoire — RANDOM s'allume sur l'afficheur.
Lecture répétée — ↻ s'allume sur l'afficheur.
Lecture aléatoire/répétée — RANDOM et ↻ s'allument sur l'afficheur.
Annulation — RANDOM et ↻ disparaissent de l'afficheur.

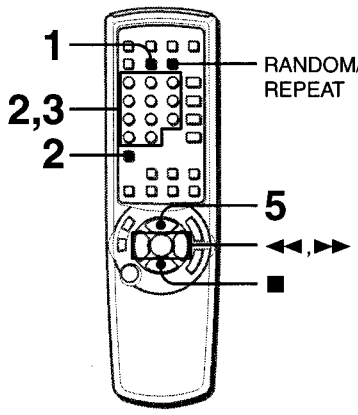
Pour écouter tous les disques, appuyez sur ► pour commencer la lecture.
Pour écouter un seul disque, appuyez sur **DISC DIRECT PLAY**, puis sur une des touches numériques **1** à **5** dans les 3 secondes qui suivent pour commencer la lecture.

REMARQUE

Pendant la lecture aléatoire, il est impossible de revenir au début de la plage précédente avec la touche ◄◄.

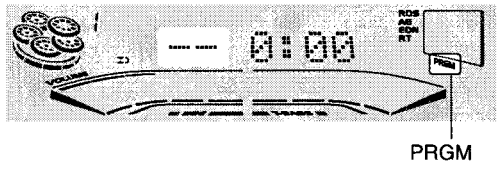
LECTURE PROGRAMMEE

Il est possible de programmer jusqu'à 30 plages d'un des disques insérés.



Utilisez la télécommande.

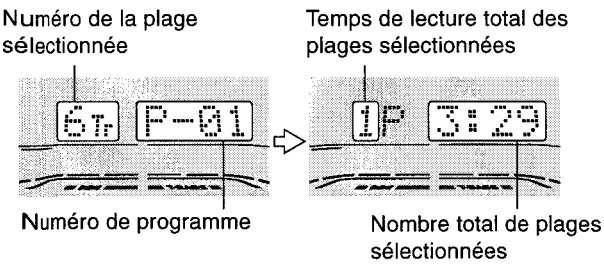
1 Appuyez deux fois sur PRGM en mode d'arrêt.
"– –" et "PRGM" apparaissent dans l'affichage.



- Si vous appuyez une fois sur **PRGM** à l'étape 1, l'appareil passera en mode PROGRAMME DE CD KARAOKE (page 25).

2 Appuyez sur DISC DIRECT PLAY, puis sur une des touches numériques 1 à 5 dans les 3 secondes qui suivent pour sélectionner un disque.
Passez à l'étape suivante quand le plateau cesse de tourner.

3 Appuyez sur les touches numériques 0 à 9 et +10 pour programmer une plage.
Exemple:
Pour sélectionner la 25e plage, appuyez sur les touches **+10**, **+10** et **5**.
Pour sélectionner la 10e plage, appuyez sur les touches **+10** et **0**.



4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres plages.

5 Appuyez sur ►/◄► pour commencer la lecture.

Pour vérifier le programme
A chaque pression sur ◄◄ ou ►► en mode d'arrêt, un numéro de disque, un numéro de plage et un numéro de programme sont affichés.

Pour effacer le programme
Appuyez sur ■**CLEAR** en mode d'arrêt.

Pour ajouter des plages au programme
Répétez les étapes 2 et 3 en mode d'arrêt. La plage est programmée après dernière plage.

Pour changer les plages programmées
Effacez le programme puis répétez toutes les étapes.

Pour écouter les plages programmées à plusieurs reprises
Après avoir programmé les plages, appuyez de façon répétée sur **RANDOM/REPEAT** jusqu'à ce que ↻ apparaisse sur l'afficheur.

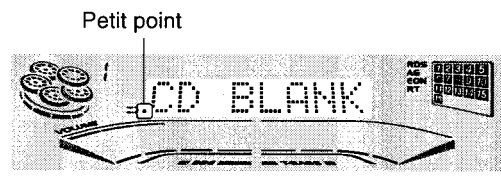
REMARQUE

- En cours de lecture programmée, vous ne pouvez pas utiliser la lecture aléatoire, vérifier le temps restant ou sélectionner une plage. "Can't USE" s'affiche si vous tentez de sélectionner une plage.
- "FULL" est affiché si on tente de programmer plus de 30 plages.

LECTURE AVEC SAUT DES BLANCS

Les passages non enregistrés entre les plages d'un CD peuvent être sautés pendant la lecture.

1 Appuyez sur CD BLANK SKIP de l'appareil principal.
"CD BLANK SKIP ON" s'affiche et un petit point apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez sur ◄► pour démarrer la lecture.
Les passages non enregistrés entre les plages sont omis et les sons sont reproduits sans aucune interruption. Si une plage se termine en fondu enchaîné de sortie (le son diminue progressivement), le passage de fondu de sortie est également coupé.

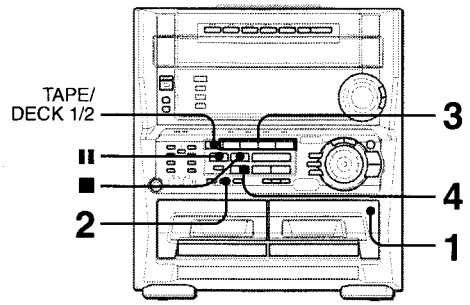
Pour revenir en mode de lecture normale
Appuyez à nouveau sur **CD BLANK SKIP** de façon à ce que "CD BLANK SKIP OFF" s'affiche et le point disparaît de la fenêtre d'affichage.

REMARQUE

- Dans certains cas, il arrive que le mode LECTURE AVEC SAUT DES BLANCS ne fonctionne pas correctement.
- La fonction LECTURE AVEC SAUT DES BLANCS est automatiquement annulée lorsque vous effectuez un enregistrement ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE ET CALCUL DU TEMPS (page 20), ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE PROGRAMME (page 21) ou encore un enregistrement LECTURE PROGRAMMEE (colonne gauche) ou encore un enregistrement LECTURE ALEATOIRE (page 16).

ENREGISTREMENT DE BASE

Ce chapitre explique comment enregistrer à partir du tuner, du lecteur CD ou d'un appareil extérieur.

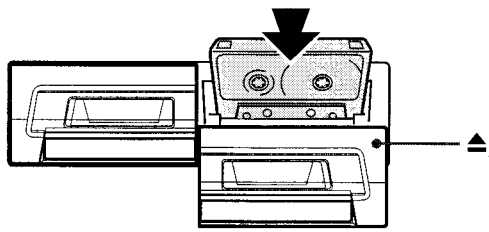


Préparatifs

- Avancez la bande jusqu'au point où l'enregistrement doit commencer.
- Utiliser des cassettes de Type I (normal) ou Type II (high/CrO_2) pour l'enregistrement.

1 Insérer la cassette à enregistrer dans la platine 2.

Insérez la cassette avec la face à enregistrer en premier tournée vers l'extérieur de l'appareil.



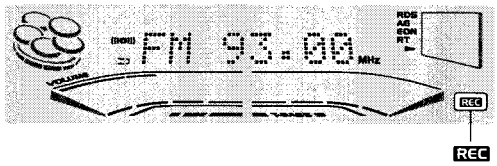
2 Appuyez sur REV MODE (DECK 2) pour sélectionner le mode d'inversion.

Pour enregistrer sur une seule face, sélectionner ⇉.
Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionner ⇉ ou ⇄.

3 Appuyez sur une des touches de fonction et préparez la source à enregistrer.

Pour enregistrer à partir d'un CD, appuyez sur **CD** et mettez le(s) disque(s) en place.
Pour enregistrer une émission de radio, appuyez sur **TUNER/BAND** et accordez une station.
Pour enregistrer à partir de la source raccordée, appuyez sur **PHONO** ou **VIDEO/AUX 5.1CH** et commencez la reproduction de la source.

4 Appuyer sur ● REC/REC MUTE pour démarrer l'enregistrement.



Quand la fonction sélectionnée est CD, la lecture et l'enregistrement commencent simultanément.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.
Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur II. (Applicable lorsque la source d'enregistrement est TUNER, PHONO ou VIDEO/AUX.)
Pour continuer l'enregistrement, appuyez de nouveau sur cette touche.

Pour commencer l'enregistrement avec la télécommande
Appuyez d'abord sur **●/OREC/REC MUTE**, puis sur ►/◄► dans les deux secondes qui suivent.

REMARQUE
"Can't REC" s'affiche si vous tentez d'enregistrer sur une cassette dont les onglets de protection sont brisés.

REGLAGE DU SON PENDANT L'ENREGISTREMENT

Le volume des haut-parleurs ou du casque d'écoute peut être réglé au choix sans que cela n'affecte le niveau d'enregistrement. Mais les fonctions de lecture BBE,MIC et ECHO affectent l'enregistrement.

REMARQUE
Si un crissement ou battement se produit pendant l'enregistrement d'émissions PO ou GO, appuyez sur **MONO TUNER** de la télécommande pour sélectionner "BEAT 1" ou "BEAT 2" et éliminer ce bruit. Lorsque "BEAT 1" est sélectionné, le point lumineux apparaît sur l'afficheur.

INSERTION D'ESPACES VIERGES

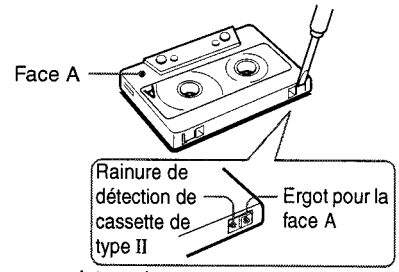
Un espace vierge de 4 secondes peut être inséré à l'endroit de votre choix pendant l'enregistrement. (Applicable quand la source est TUNER, VIDEO/AUX ou PHONO.)

1 **Appuyer sur ●REC/REC MUTE pendant l'enregistrement ou pendant le mode pause d'enregistrement.**
REC clignote sur l'affichage pendant quatre secondes et le ruban magnétique défile sans enregistrement. Au bout de quatre secondes, la platine passe au mode pause d'enregistrement.
2 Appuyer sur II pour reprendre l'enregistrement.

Pour insérer un espace blanc de moins de quatre secondes, appuyer de nouveau sur ● **REC/REC MUTE** tandis que REC clignote.
Pour insérer des espaces blancs de plus de quatre secondes, appuyer de nouveau sur ● **REC/REC MUTE** une fois que la platine passe au mode pause d'enregistrement. A chaque pression sur cette touche, un espace blanc de quatre secondes est ajouté.

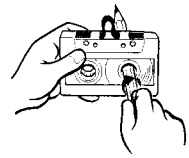
Au sujet des cassettes

- **Pour éviter un effacement accidentel,** utiliser un tournevis ou tout autre objet effilé pour casser les ergots en plastique de la cassette après l'enregistrement.

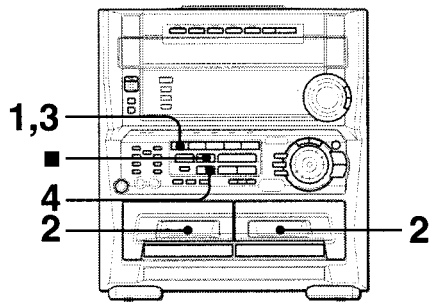


Pour enregistrer de nouveau sur une cassette, recouvrir les cavités des ergots avec du ruban adhésif ou autre. (Sur les cassettes de type II, faire attention à ne pas recouvrir la rainure de détection de cassette de type II.)

- **Le ruban magnétique des cassettes de 120 minutes ou plus** est extrêmement fin et se déforme et s'endommage facilement. Ces cassettes ne sont pas recommandées.
- **Tendre le ruban magnétique** avec un crayon ou un objet similaire avant d'utiliser une cassette. Un ruban magnétique détendu peut se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme.



DUPLICATION MANUELLE D'UNE CASSETTE



Préparation

- Bobiner la cassette jusqu'à l'endroit où on veut démarrer l'enregistrement.
- Le mode d'inversion est automatiquement réglé sur ⇄. Remarquer que l'enregistrement ne sera fait que sur une face de la cassette.

***1* Appuyer sur TAPE.**

***2* Insérer la cassette originale dans la platine 1 et la cassette à enregistrer dans la platine 2.**
Insérer chaque cassette avec la face à lire ou à enregistrer en premier orientée vers l'extérieur de l'appareil.

***3* Appuyer sur TAPE/DECK 1/2 pour sélectionner la platine 1.**
"TP 1" est affiché.

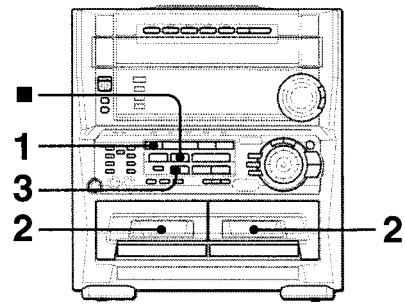
***4* Appuyer sur ● REC/REC MUTE pour démarrer l'enregistrement.**
La lecture et l'enregistrement démarrent simultanément.

Pour arrêter la duplication
Appuyer sur ■.

Pour effacer un enregistrement
Assurez-vous qu'aucun microphone n'est raccordé à cet appareil et réglez le volume du microphone et le niveau d'écho sur OFF (page 24).

1 Insérer la cassette à effacer dans la platine 2 et appuyer sur **TAPE/DECK 1/2** pour afficher "TP 2".
2 Bobiner la cassette jusqu'à l'endroit où on veut démarrer l'effacement.
3 Régler le mode d'inversion en appuyant sur la touche **REV MODE (DECK 2)**.
4 Appuyer sur ● **REC/REC MUTE** pour démarrer l'effacement.

DUPLICATION DE LA TOTALITE D'UNE CASSETTE



Cette fonction vous permet de faire des copies exactes des deux faces de la cassette originale. Les faces arrière des deux cassettes redémarreront en même temps, dès que la cassette la plus longue s'inversera.

REMARQUE

- La duplication ne démarre pas à un point situé au milieu d'une face.
- Le mode d'inversion est automatiquement réglé sur ⇉. L'enregistrement s'effectue sur les deux faces.

***1* Appuyer sur TAPE.**

***2* Insérer la cassette originale dans la platine 1 et la cassette à enregistrer dans la platine 2.**
Insérer chaque cassette avec la face à lire ou à enregistrer en premier orientée vers l'extérieur de l'appareil.

***3* Appuyez une fois ou deux fois sur SYNC DUB pour commencer l'enregistrement.**
① **Pour l'enregistrement à vitesse normale**, appuyez une fois pour afficher "NORM-DUB".
② **Pour l'enregistrement rapide**, appuyerz deux fois pour afficher "HIGH-DUB".

① ②

Les cassettes sont rebobinées jusqu'au début de leurs faces avant, puis l'enregistrement démarre.

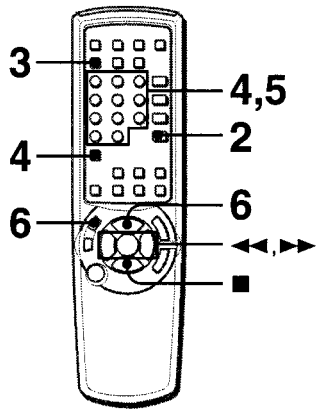
Pour arrêter la duplication
Appuyer sur ■.

REMARQUE

L'enregistrement ne commence pas si la languette de protection contre l'effacement pour le face de la cassette détournée de l'appareil est ôtée.

F

ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE ET CALCUL DU TEMPS



La fonction d'enregistrement avec montage et calcul du temps (AI edit recording) permet d'enregistrer des CD sans se préoccuper de la durée de la cassette et des plages. Quand un CD est inséré, l'appareil calcule automatiquement la durée totale des plages. Si nécessaire, l'ordre des plages est changé de manière à ce qu'aucune plage ne soit tronquée.
(AI: Intelligence Artificielle)

REMARQUE

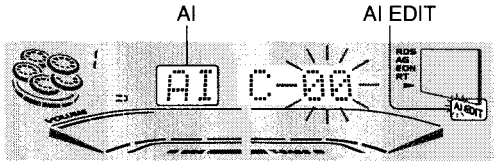
L'enregistrement avec montage et calcul du temps ne démarrera pas à un point situé au milieu d'une face. La cassette doit être enregistrée à partir du début d'une de ses faces.

Utilisez la télécommande pour les étapes 3 à 6.

***1* Insérez la cassette à enregistrer dans la platine 2.**
Insérez la cassette avec la face à enregistrer en premier tournée vers l'extérieur de l'appareil.

***2* Appuyez sur CD et mettez le(s) disque(s) en place.**

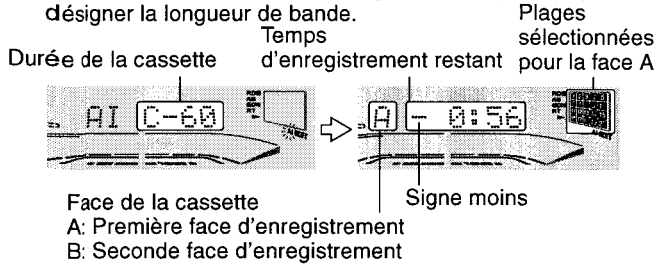
***3* Appuyez une fois sur CD EDIT/CHECK.**
"AI EDIT" et "AI" s'allument sur l'afficheur.



Quand "PRGM" est affiché, appuyez de nouveau sur **CD EDIT/CHECK**.

***4* Appuyez sur DISC DIRECT PLAY puis sur une des touches numériques 1 à 5 dans les 3 secondes qui suivent pour sélectionner un disque.**

***5* Appuyez sur les touches numériques 0 à 9 de la télécommande pour spécifier la durée de la cassette.**
Vous pouvez spécifier une durée de 10 à 99 minutes.
Exemple: Pour utiliser une cassette de 60 minutes, appuyez sur **6** et **0**.
En quelques secondes, les plages à enregistrer sur chaque face de la cassette sont déterminées.
• ◄◄ et ►► ou **MULTI JOG** sont également disponibles pour désigner la longueur de bande.

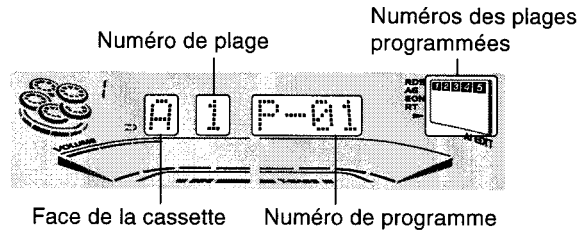


***6* Appuyer d'abord sur ●/OREC/REC MUTE puis sur ►/◄► dans les 2 secondes qui suivent pour démarrer l'enregistrement.**
La cassette est rebobinée jusqu'au début de la face avant, l'amorce est lue pendant dix secondes, puis l'enregistrement démarre. Lorsque l'enregistrement sur la face avant (face A) est terminé, il se poursuit sur la face arrière (face B).

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur ■. L'enregistrement de la cassette et la lecture du CD s'arrêtent simultanément.

Pour effacer le programme
Appuyez deux fois sur ■ de telle façon que "EDIT" disparaisse de l'afficheur.

Pour vérifier l'ordre des numéros des plages programmées
Avant l'enregistrement, appuyez sur **CD EDIT/CHECK** de la télécommande pour sélectionner la face A ou B, et appuyez plusieurs fois sur ◄◄ ou ►► ou tournez **MULTI JOG**.



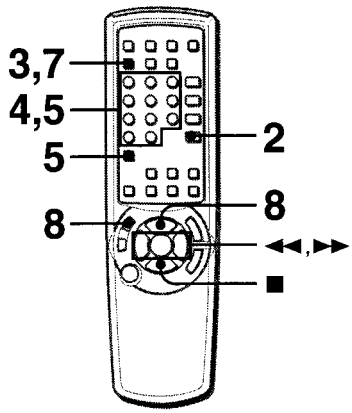
Pour ajouter des plages d'autres disques au programme
Si la cassette n'est pas pleine après l'étape 5, vous pourrez ajouter des plages des autres disques du tiroir à disques.
1 Appuyez sur **CD EDIT/CHECK** pour sélectionner la face A ou B.
2 Appuyez sur **DISC DIRECT PLAY**, puis sur une des touches numériques **1** à **5** dans les 3 secondes qui suivent pour sélectionner un disque.
3 Appuyez sur les touches numériques **0-9** et **+10** pour sélectionner les plages.
Une plage dont la durée de lecture est supérieure au temps restant ne peut pas être programmée.
4 Pour ajouter d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.
5 Commencez l'enregistrement.

Durée des cassettes et temps de montage
La durée d'une cassette est généralement supérieure à celle indiquée sur l'étiquette. Cet appareil peut programmer des plages pour utiliser le temps en excès. Quand la durée totale d'enregistrement est légèrement supérieure à la durée spécifiée pour la cassette après le montage, l'afficheur indique le temps en excès (sans signe moins) au lieu du temps restant (avec le signe moins).

REMARQUE

- L'enregistrement est impossible si l'ergot de sécurité d'une face ou l'autre de la cassette a été brisé.
- La fonction de montage avec calcul du temps ne peut pas être utilisée avec les disques contenant 31 plages ou plus. "TR OVER" est affiché si un tel disque est utilisé.

ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE PROGRAMME



En mode d'enregistrement avec montage programmé, vous pouvez programmer les plages tout en contrôlant le temps restant sur chaque face de la cassette au fur et à mesure de la programmation des plages.

REMARQUE

L'enregistrement avec montage programmé ne démarrera pas à un point situé au milieu d'une face. La cassette doit être enregistrée à partir du début d'une de ses faces.

Utilisez la télécommande pour les étapes 3 à 8.

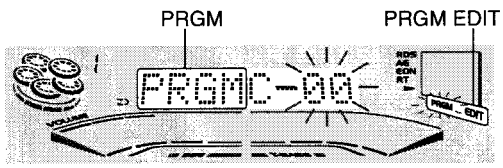
***1* Insérez la cassette dans la platine 2.**

Insérez la cassette avec la face à enregistrer en premier tournée vers l'extérieur de l'appareil.

***2* Appuyez sur CD et mettez le(s) disque(s) en place.**

***3* Appuyez deux fois sur CD EDIT/CHECK.**

"PRGM EDIT" et "PRGM" s'allument sur l'afficheur.

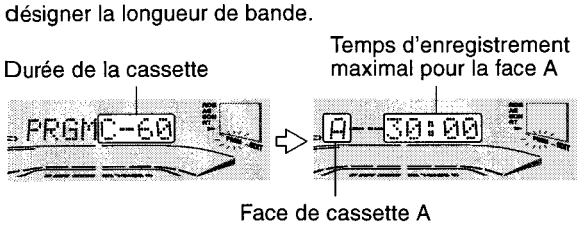


Quand "Al" est affiché, appuyez de nouveau sur **CD EDIT/CHECK**.

***4* Appuyez sur les touches numériques 0 à 9 pour spécifier la durée de la cassette.**

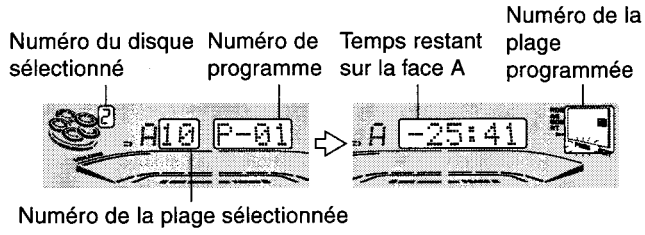
Vous pouvez spécifier une durée de 10 à 99 minutes.

- ◄◄ et ►► ou **MULTI JOG** sont également disponibles pour désigner la longueur de bande.



***5* Appuyez sur DISC DIRECT PLAY, puis sur une des touches numériques 1 à 5 dan les 3 secondes qui suivent pour sélectionner un disque. Puis, appuyez sur les touches numériques 0 à 9 et +10 pour programmer une plage.**

Exemple: Pour sélectionner la 10e plage du disque 2, appuyez sur **DISC DIRECT PLAY** et **2**, puis sur **+10** et **0**.

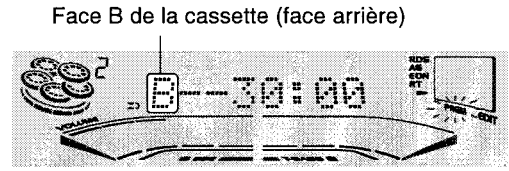


***6* Répétez l'étape 5 pour le reste des plages de la face A.**

Une plage dont la durée de lecture est supérieure au temps restant ne peut pas être programmée.

***7* Appuyez sur CD EDIT/CHECK pour sélectionner la face B, puis programmez les plages pour cette face.**

Après s'être assuré que B est affiché, répéter l'étape 5.



***8* Appuyez sur ●/O REC/REC MUTE puis sur ►/◄► dans les 2 secondes qui suivent pour commencer l'enregistrement.**

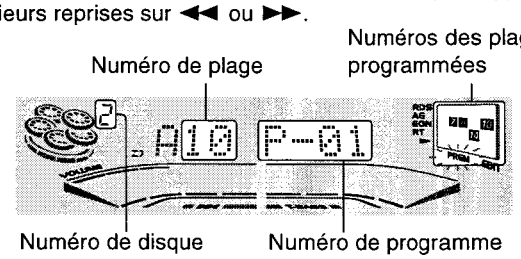
La cassette est rebobinée jusqu'au début de la face avant, l'amorce est lue pendant dix secondes, puis l'enregistrement démarre. Lorsque l'enregistrement sur la face avant A est terminé, il se poursuit sur la face arrière B.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■. L'enregistrement de la cassette et la lecture du CD s'arrêtent simultanément.

Pour vérifier l'ordre des numéros des plages programmées

Avant l'enregistrement, appuyez sur **CD EDIT/CHECK** de la télécommande pour sélectionner la face A ou B, puis appuyez à plusieurs reprises sur ◄◄ ou ►►.



Pour changer le programme de chaque face

Appuyez sur **CD EDIT/CHECK** pour sélectionner la face A ou B, et sur ■ **CLEAR** pour effacer le programme de la face sélectionnée. Puis, programmez à nouveau les plages.

Pour effacer le programme

Appuyez deux fois sur ■**CLEAR** de telle façon que "EDIT" disparaisse de l'afficheur.

REMARQUE

- L'enregistrement est impossible si l'ergot de sécurité d'une face ou l'autre de la cassette a été brisé.
- Il est possible de programmer jusqu'à 30 plages d'un des disques insérés.
- "FULL" est affiché si on tente de programmer plus de 30 plages.

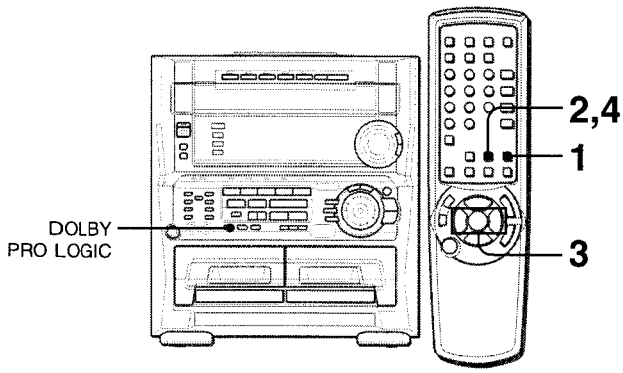
DOLBY PRO LOGIC

Le DOLBY PRO LOGIC combiné avec des enceintes surround et centrale permet de bénéficier d'un véritable son de cinéma domestique. Quand des disques laser ou des cassettes vidéo spécialement enregistrés en Dolby Surround Sont reproduits, un son d'un réalisme étonnant enveloppe l'auditeur et assure un divertissement audiovisuel d'un nouveau genre.
Le réglage indépendant des quatre canaux permet à l'auditeur de bénéficier d'un son tel que l'on peut an faire l'expérience au cinéma. Les voix sont reproduites par le champ sonore avant et central, tandis que l'ambiance, par example bruits de voitures ou de la foule, enveloppe de toute part, et recrée une atmosphère incroyablement réaliste.
Veuillez lire attentivement ce qui suit pour "accorder" la sortie du système en fonction des caractérisques de la salle d'écoute.

Vérifiez les points suivants:

- **Avant d'utiliser le Dolby Pro Logic, ajustez correctement la balance du niveau sonore des enceintes.**
- S'assurer que les enceintes ont été raccordées et installées correctement (voir page 4)
- S'assurer que le téléviseur et l'appareil vidéo sont raccordés correctement (voir page 4).
- S'assurer que le disque laser ou la cassette vidéo, etc. porte le logo DOLBY SURROUND.

REGLAGE DU NIVEAU DES ENCEINTES



La chaîne intègre un générateur de signaux d'essai, appelé séquenceur de bruit pour faciliter le réglage de la balance des 5 canaux.
Le séquenceur fournit un signal qui passe d'un canal à l'autre, permettant ainsi d'effectuer un réglage simple du niveau sonore pour obtenir, à la position d'écoute, le même niveau apparent pour chaque canal.

A propos des canaux
Les enceintes gauche et droite créent l'effet stéréo.
L'enceinte centrale permet d'obtenir un positionnement plus précis du son sur un large champs sonore.
Les enceintes surround améliorent augmentent la "profondeur" du champ sonore.

Utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DOLBY PRO LOGIC pour sélectionner NORMAL.

"NORMAL" est affiché.
Si "PHANTOM" ou "3 STEREO" apparaît, appuyez de façon répétée sur **DOLBY PRO LOGIC** jusqu'à ce que "NORMAL" soit sélectionné.

2 Appuyez sur MANUAL SELECT et tenez cette touche enfoncée pendant environ 4 secondes jusqu'à ce que "L" s'allume.

Un signal d'essai est envoyé à chaque canal dans l'ordre suivant:

L: Enceinte gauche → **CEN**: Enceinte centrale → **R**: Enceinte droite
S-L: Enceinte surround gauche ← **S-R**: Enceinte surround droite

3 Ajustez le niveau sonore de l'enceinte centrale et des enceintes surround.

Quand "CEN", "S-R" ou "S-L" est affiché, appuyez sur ◄◄ ou ►► pour ajuster le volume des enceintes centrale ou surround en fonction du niveau des enceintes avant gauche et droite.

Pour ajuster la balance entre les enceintes avant gauche et droite, voir page 8.

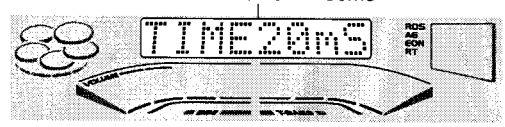
4 Appuyez une nouvelle fois sur MANUAL SELECT pour arrêter le signal d'essai.

REMARQUE

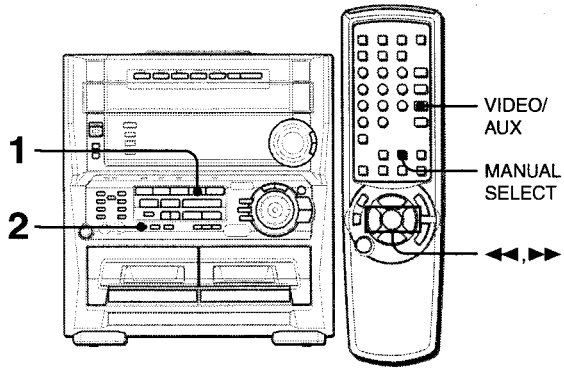
- Si le niveau des enceintes surround ou de l'enceinte centrale du mode DOLBY PRO LOGIC est changé, celui du système DSP SURROUND (page 9) et du DOLBY DIGITAL SURROUND (page 30) change également.
- Quand "S-R" ou "S-L" est affiché, les deux enceintes surround fournissent le signal de bruit rose, mais seul le niveau sonore de l'enceinte indiquée par "S-R" ou "S-L" peut être réglé.
- Quand le séquenceur fournit un signal de bruit rose, un cliquetis provenant des enceintes peut être audible. Il est dû aux caractéristiques du circuit et ne provient pas d'un mauvais fonctionnement.

Pour changer le temps de retard
Les enceintes surround reproduisent le son une fraction de seconde après les enceintes avant. Le retard est initialement réglé sur 20 ms (millisecondes).
Pour changer le temps de retard standard, appuyez plusieurs fois sur **MANUAL SELECT** de la télécommande en mode NORMAL ou PHANTOM pour que "TIME" soit affiché. Appuyez ensuite sur ◄◄ ou ►►. A chaque pression sur une de ces touches, le temps de retard change comme suit.

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms



ECOUTE AVEC LE DOLBY PRO LOGIC



***1* Appuyez sur VIDEO/AUX 5.1CH et reproduisez la source vidéo.**

***2* Appuyez sur DOLBY PRO LOGIC.**
NORMAL est sélectionné et l'effet DOLBY PRO LOGIC agit sur le son.

Pour annuler le mode DOLBY PRO LOGIC
Appuyez de façon répétée sur **DOLBY PRO LOGIC** jusqu'à ce que "OFF" soit affiché.

Pour changer le niveau sonore pendant la lecture
Après avoir ajusté la balance avec le séquenceur, le niveau des enceintes centrale et surround peut être ajusté pendant la lecture d'un disque laser ou d'une vidéo.

1 Appuyez de façon répétée sur **MANUAL SELECT** de la télécommande pour sélectionner "CEN" (centre) "S-R" (surround droite) ou "S-L" (surround gauche).
2 Quand "CEN", "S-R" ou "S-L" est affiché, appuyez sur ◄◄ ou ►► de la télécommande pour ajuster le volume.

AUTRES MODES DOLBY PRO LOGIC

Outre le mode NORMAL, cette chaîne propose aussi les modes PHANTOM et 3 STEREO.
Mode PHANTOM: Sélectionnez ce mode si aucune enceinte centrale n'est raccordée. Les signaux du canal central sont fournis par les enceintes avant gauche et droite.
Mode 3 STEREO: Sélectionnez ce mode si aucune enceinte surround n'est raccordée. Dans ce mode, le son du canal arrière est fourni par les enceintes avant.

Pour sélectionner PHANTOM ou 3 STEREO
Appuyez de façon répétée sur **DOLBY PRO LOGIC** jusqu'à ce que le mode DOLBY PRO LOGIC souhaité soit affiché. Les modes apparaissent successivement dans l'ordre suivant:

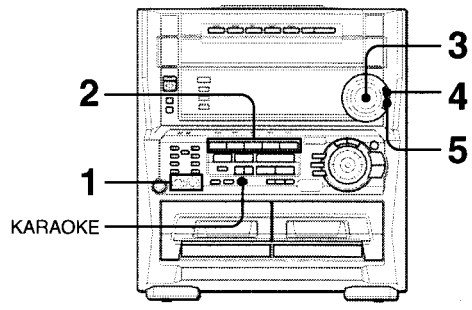
NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (annulation)

Pour ajuster la balance des enceintes raccordées
Effectuez les étapes 2 à 4 de la page 22.

REMARQUE

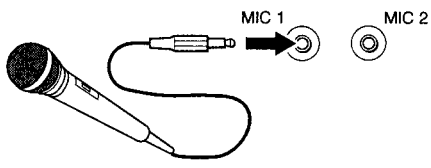
- Selon la source sonore et/ou les conditions d'écoute, l'effet surround peut être inaudible bien que le système DOLBY PRO LOGIC soit activé.
- L'effet DOLBY PRO LOGIC ne sera pas parfait avec les enregistrements ne portant pas la mention DOLBY SURROUND. Dans ce cas, utilisez plutôt le mode DSP SURROUND (Voir page 9).
- Le mode DOLBY PRO LOGIC est automatiquement annulé quand:
  - le mode ECHO est activé.
  - le système DSP SURROUND ou BBE est activé.
  - un casque est branché.
  - la fonction Karaoke est activée.
  - le mode 5.1CH (page 30) est activé.
- Réglez le volume du microphone sur OFF quand le DOLBY PRO LOGIC est activé, sinon le son DOLBY PRO LOGIC ne sera pas reproduit correctement.

MIXAGE AVEC MICROPHONE



Pour chanter avec accompagnement par une source musicale, on peut brancher deux microphones (pas fournis) à cet appareil. Utiliser des microphones à mini-fiches (6,3 mm ø).

1 Brancher les microphones aux prises MIC 1 et MIC 2.



2 Appuyer sur une des touches de fonction pour sélectionner la source à mixer, et mettre cette source en marche.

3 Régler le volume et la tonalité de la source.

4 Appuyez sur MIC et tournez VOLUME dans les 4 secondes pour régler le volume du microphone.
Le volume du microphone est réglable de 1 à MAX (7) ou OFF (annuler).
Le volume des deux microphones est réglé en même temps.

5 Appuyez sur ECHO et tournez VOLUME dans les 4 secondes pour régler le niveau de l'écho.
Le niveau de l'écho est réglable de 1 à MAX (7) ou OFF (annuler).

Pour changer le temps de retard de l'écho
Tenir la touche **ECHO** enfoncée tandis que l'écho est en service. Les réglages "ECHO-L" (Long) et "ECHO-M" (Moyen) sont affichés alternativement. Relâcher la touche quand le réglage souhaité est affiché.

Pour enregistrer le son de microphone mixé avec la source sonore
Suivre la procédure d'enregistrement à partir de la source (voir page 18).
SYNC DUB ne peut être utilisé pour un enregistrement par mixage.

Quand on n'utilise pas les microphones
Mettez le volume du microphone et le niveau de l'écho sur OFF et débranchez les microphones des prises **MIC**.

REMARQUE

- ECHO est automatiquement désactivé lorsque la fonction change, DOLBY PRO LOGIC ou une des touches du mode DSP est pressée, l'appareil mis hors tension ou le cordon d'alimentation débranché.
- Si MIC ou ECHO est activé quand le mode 5.1CH (page 30) est sélectionné, 5.1CH est remplacé par VIDEO.
- Quand le niveau de l'écho change, le système DSP SURROUND et le DOLBY PRO LOGIC sont automatiquement annulés.
- Quand le casque est débranché, le système DSP SURROUND et le DOLBY PRO LOGIC sont automatiquement annulés.
- Si le microphone se trouve trop près des haut-parleurs, cela peut provoquer un sifflement. Dans ce cas, éloignez le microphone des haut-parleurs ou diminuez le volume du microphone.
- Si le son d'un microphone est extrêmement fort, il peut être déformé. Dans ce cas, diminuez le volume du microphone.

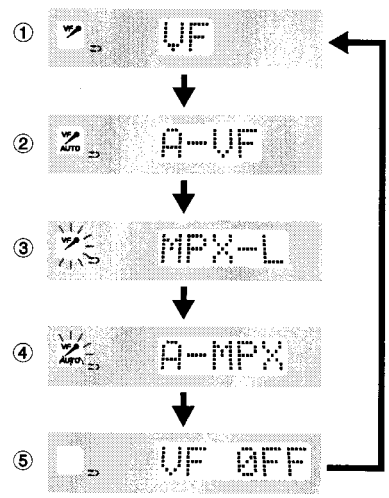
Microphones recommandés
L'utilisation de microphones de type unidirectionnel est recommandée pour éviter le hurlement. Pour plus de détails, contacter le distributeur Aiwa local.

FONCTIONS VOCAL FADER/MULTIPLEX

Cet appareil permet l'emploi de disques ou de cassettes comme sources Karaoke.

- Utiliser la fonction Vocal Fader pour des disques ou cassettes ordinaires.
- Utiliser la fonction Multiplex pour des disques ou cassettes multi audio.

Appuyer sur KARAOKE à plusieurs reprises pour sélectionner la fonction Vocal Fader ou Multiplex.
A chaque pression sur **KARAOKE**, une de ces fonctions est sélectionnée de manière cyclique.



① Vocal Fader
La partie vocale devient plus douce que l'accompagnement.

② Auto Vocal Fader
La partie vocale devient plus douce uniquement pendant qu'il y a une entrée audio par les microphones.

③ Multiplex
Le son du canal gauche est audible par les deux enceintes et le son du canal droit est atténué.

④ Auto Multiplex
Le son du canal gauche est audible par les deux enceintes et le son du canal droit est atténué uniquement pendant qu'il y a une entrée audio par les microphones.

⑤ Annulation

Pour changer le réglage du retard de la fonction Auto Vocal Fader ou Auto Multiplex

La voix du chanteur mise en sourdine peut être restaurée plus rapidement.

Quand la fonction Auto Vocal Fader ou Auto Multiplex est sélectionnée, "A-VF" ou "A-MPX" est affiché pendant trois secondes puis l'affichage passe au nom de la fonction sélectionnée. Une fois que le nom de la fonction sélectionnée est affiché, tenir **KARAOKE** enfoncée jusqu'à ce que "FAST" soit affiché.

Pour revenir au réglage initial, sélectionner SLOW.

Quand l'alimentation est coupée, SLOW est sélectionné.

Pour changer le canal audible de la fonction Multiplex

Quand la fonction Multiplex est sélectionnée, "MPX-L" est affiché pendant trois secondes puis l'affichage passe au nom de la fonction sélectionnée. Une fois que le nom de la fonction sélectionnée est affiché, tenir **KARAOKE** enfoncée jusqu'à ce que "MPX-R" soit affiché.

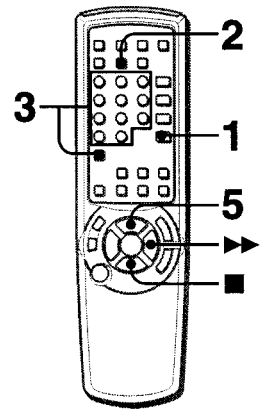
Pour revenir au réglage initial, sélectionner MPX-L.

Quand l'alimentation est coupée, MPX-L est sélectionné.

REMARQUE

- Les fonctions Karaoke risquent de ne pas fonctionner correctement avec les disques compacts ou cassettes suivants.
  - Disques ou cassettes à enregistrement mono
  - Disques ou cassettes enregistrés avec de forts échos
  - Disques ou cassettes avec la partie vocale enregistrée sur la droite ou la gauche du spectre sonore
- Quand la fonction Karaoke est en service, le son est sorti en monophonie.
- Lorsque la fonction est changée, la fonction Karaoke est activée.

PROGRAMME DE CD KARAOKE



Avant ou pendant la lecture d'un CD, jusqu'à 15 plages peuvent être réservées pour être reproduites après la plage actuelle. Chaque réservation est effacée quand la lecture de la plage correspondante est terminée.

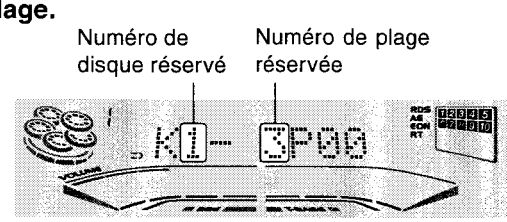
Utilisez la télécommande.

***1* Appuyez sur CD et mettez le disque en place.**

***2* Appuyez une fois sur PRGM.**

"CD KARAOKE" défile sur l'afficheur.

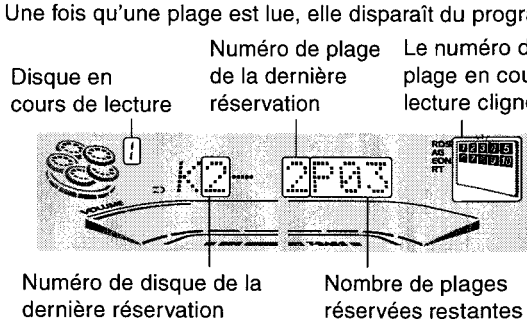
***3* Appuyez sur DISC DIRECT PLAY, puis sur une des touches numériques 1 à 5 dans les 3 secondes qui suivent pour sélectionner un disque. Puis, appuyez sur les touches numériques 0 à 9 et +10 pour sélectionner une plage.**



***4* Répétez l'étape 3 pour réserver d'autres plages.**

***5* Appuyez sur ▶/◀▶ pour commencer la lecture.**

Une fois qu'une plage est lue, elle disparaît du programme.



F

Pour ajouter une réservation pendant la lecture
Répétez l'étape 3.

Pour vérifier les plages réservées
Appuyez à plusieurs reprises sur **CD EDIT/CHECK**. A chaque pression sur cette touche, un numéro de disque et un numéro de plage sont affichés dans l'ordre de réservation.

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur ■. Quand vous appuyez sur ◄►, la lecture recommence à partir de la dernière plage.

Pour sauter une plage
Appuyez sur ►►.
La plage sautée disparaît du programme.

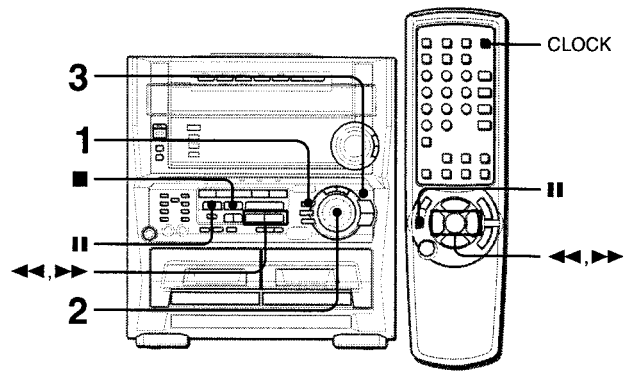
Pour effacer toutes les réservations
Appuyez à plusieurs reprises sur ►► jusqu'à ce que "K-P00" soit affiché.

Pour annuler le programme de Karaoke, appuyez de nouveau sur cette touche. L'affichage de lecture de CD réapparaît.

REMARQUE

- Si le numéro de plage réservé n'existe pas sur le disque sélectionné, la lecture s'arrêtera et l'affichage clignotera. Dans ce cas, appuyez sur ►► pour sauter la plage erronée. Puis, appuyez sur ►/◄► pour commencer la lecture à partir de la plage réservée suivante.
- Si vous appuyez deux fois sur **PRGM** à l'étape 2, "– – 0:00" est affiché et l'appareil entre en mode de lecture programmée de CD (page 17).
  Pour annuler la lecture programmée, appuyez sur ■.

REGLAGE DE L'HEURE



Lorsque l'horloge est réglée, le signe ":" entre les heures et les minutes clignote. La première fois que le cordon d'alimentation est branché sur une prise murale (secteur) après l'achat ou si le réglage de l'horloge est annulé à la suite d'une panne de courant, l'affichage complet de l'horloge se met à clignoter.

1 Appuyez sur CLOCK.

2 Dans les 4 secondes, tournez MULTI JOG pour désigner les heures et les minutes.

Tournez **MULTI JOG** pour changer les heures et les minutes. ◄◄ ou ►► est également disponible au lieu de **MULTI JOG**. Maintenez ces touches enfoncées pour changer l'heure plus rapidement.

3 Appuyez sur ENTER ou II.

L'horloge démarre à partir de 00 seconde.

Pour visualiser l'horloge lorsqu'une autre indication est activée dans la fenêtre d'affichage
Appuyez sur **CLOCK**. L'heure s'affiche pendant 4 secondes et l'affichage original réapparaît ensuite. L'horloge ne peut cependant pas être affichée en cours d'enregistrement.

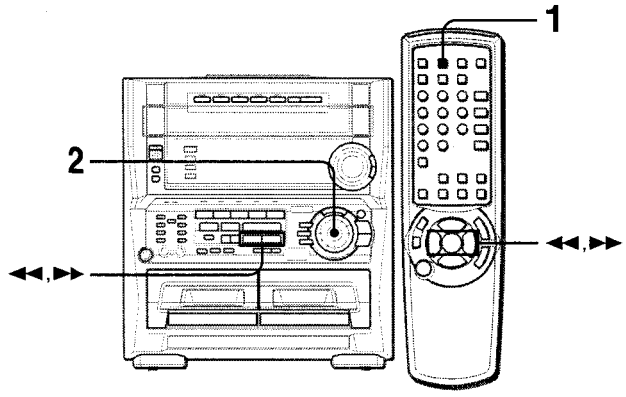
Pour commuter le cycle de 24 heures
Appuyez sur **CLOCK** et appuyez ensuite sur ■ dans les 4 secondes.
Répétez la même procédure pour restaurer le cycle de 12 heures.

Si l'affichage de l'horloge clignote
Si l'affichage de l'horloge clignote, cela signifie que l'horloge s'est arrêtée du fait d'une interruption d'alimentation ou du fait que le cordon secteur a été débranché. L'heure courante doit être réglée de nouveau.

REMARQUE

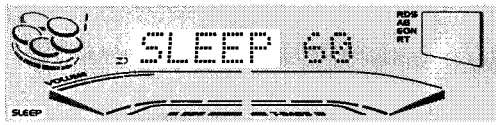
Si le mode d'économie d'énergie (page 7) est activé, tous les témoins d'affichage s'éteignent lorsque vous mettez l'appareil hors tension. Pour visualiser l'horloge, appuyez sur **CLOCK** de façon à ce que l'heure s'affiche pendant 4 secondes.

REGLAGE DU TEMPORISATEUR



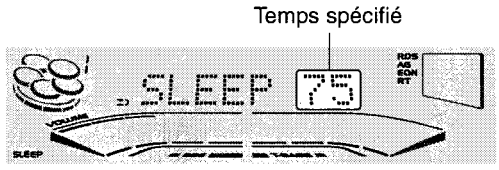
Le temporisateur permet de mettre l'appareil hors tension automatiquement au bout d'un temps spécifié.

1 **Appuyez sur SLEEP de la télécommande.**



2 **<u>Dans les 4 secondes</u>, tournez MULTI JOG ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour spécifier l'heure à laquelle l'appareil doit se mettre hors tension.**
Le temps change entre 5 et 240 minutes par intervalles de 5 minutes.

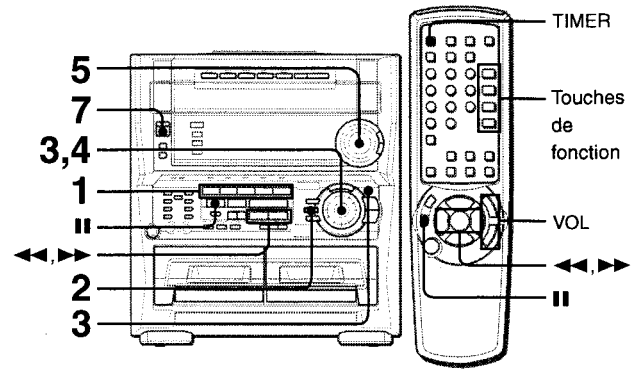
Temps spécifié



Pour vérifier le temps restant avant la mise hors tension
Appuyez une fois sur **SLEEP**. Le temps restant est affiché pendant 4 secondes.

Pour mettre le temporisateur hors service
Appuyez deux fois sur **SLEEP** de telle façon que "SLEEPoFF" apparaisse.

REGLAGE DE LA MINUTERIE

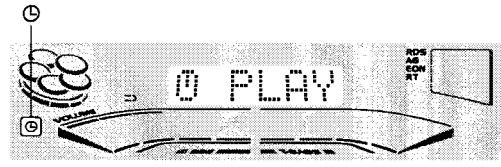


Avec la minuterie intégrée, l'appareil peut être mis sous tension chaque jour à l'heure spécifiée.

Préparatifs
Assurez-vous que l'horloge est à l'heure.

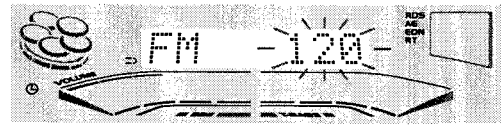
1 **Appuyez sur une des touches de fonction pour sélectionner une source.**

2 **Appuyez sur TIMER pour afficher ◷ et ▯ PLAY.**
L'heure et le nom de la source audio clignotent alternativement.



3 **<u>Dans les 6 secondes</u>, tournez MULTI JOG pour désigner l'heure d'activation du programmateur et appuyez ensuite sur ENTER ou II.**
Tournez **MULTI JOG** pour changer l'heure et les minutes.
- ◀◀ ou ▶▶ est également disponible au lieu de **MULTI JOG**. Maintenez ces touches enfoncées pour changer l'heure plus rapidement.

4 **<u>Dans les 4 secondes</u>, tournez MULTI JOG pour sélectionner la durée d'activation du programmateur.**
La durée peut être réglée entre 5 et 240 minutes par incréments de 5 minutes.
- ◀◀ ou ▶▶ est également disponible au lieu de **MULTI JOG**.



La durée est automatiquement réglée au bout de quatre secondes. Elle est aussi réglée si on appuie sur **ENTER** ou **II** dans les quatre secondes après l'étape 4.

(A Suivre)

5 Réglez le volume.

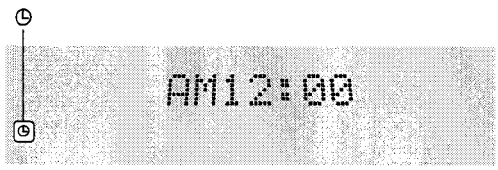
Lors de la mise sous tension par la minuterie, le son de la source sera reproduit au niveau du volume réglé à cette étape. Toutefois, si le niveau du volume est réglé à 21 ou plus, il sera automatiquement réglé à 20 lors de la mise sous tension.

6 Préparez la source.

Pour écouter un CD, mettez le disque à écouter en premier en place sur le plateau 1.
Pour écouter une cassette, mettez la cassette en place dans la platine 1 ou 2.
Pour écouter la radio, accordez une station.

7 Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.

⏲ este affiché une fois que l'appareil est hors tension (mode de veille du programmateur), si le mode d'économie d'énergie est désactivé.



Quand l'heure de la mise sous tension par la minuterie est atteinte, l'appareil est mis sous tension et la lecture de la source sélectionnée commence.

REMARQUE

- En appuyant sur une des touches de fonction avant d'appuyer sur **ENTER** ou **II** à l'étape 3, on peut changer la source sélectionnée à l'étape 1.
- Si le mode d'économie d'énergie est activé, ⏲ ne s'affiche pas dans le mode de veille du programmateur.

Pour contrôler le réglage de la minuterie
Appuyez sur **TIMER**.
La source sélectionnée, l'heure de la mise sous tension par la minuterie et la durée de la mise sous tension par la minuterie sont affichées pendant 6 secondes.

Pour changer un réglage
Recommencez à partir de l'étape 1.
Toutefois, si on ne change pas l'heure de la mise sous tension par la minuterie, appuyez deux fois sur **ENTER** à l'étape 3 et continuez à partir de l'étape 4.

Pour annuler provisoirement le mode attente de minuterie
Appuyez plusieurs fois sur **TIMER** jusqu'à ce que ⏲ disparaisse et "OFF" s'affiche.
Pour restaurer le mode de veille de programmateur, appuyez une seule fois sur **TIMER** ou deux fois pour afficher ⏲ ou ⏲ REC.

Utilisation de l'appareil lorsque la minuterie est réglée
On peut utiliser l'appareil normalement après avoir réglé la minuterie.
Avant de mettre l'appareil hors tension, effectuez les étapes 5 et 6.

REMARQUE

- La lecture et l'enregistrement commandés par la minuterie ne se feront pas si l'appareil n'est pas mis hors tension.
- Un appareil connecté ne peut pas être mis sous et hors tension par la minuterie intégrée de l'appareil principal. Utilisez une minuterie externe.

ENREGISTREMENT COMMANDE PAR LA MINUTERIE

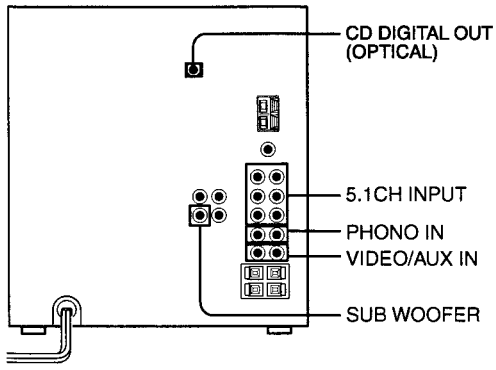
L'enregistrement commandé par la minuterie est applicable uniquement aux sources TUNER et VIDEO/AUX (avec une minuterie externe).

Appuyez sur **TUNER** ou **VIDEO/AUX** pour sélectionner une source, **puis appuyez plusieurs fois de suite sur TIMER jusqu'à ce que l'indication ⏲ REC apparaisse dans la fenêtre d'affichage.**
Dans un délai de 6 secondes, exécutez la procédure "REGLAGE DE LA MINUTERIE" à partir de l'étape 3 et introduisez la cassette à enregistrer dans la platine 2 après l'étape 6.

REMARQUE

- Si le mode d'économie d'énergie (page 6) est activé, le niveau du volume d'enregistrement par programmateur se règle sur 0 (niveau minimum).
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de programmateur pour enregistrer d'un CD ou d'une cassette.

RACCORDEMENT D'UN APPAREIL OPTIONNEL



Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé.

- Les cordons de liaison ne sont pas fournis. Veuillez vous procurer les cordons nécessaires.
- Pour les appareils optionnels disponibles, consultez votre revendeur Aiwa.

PRISES VIDEO/AUX IN

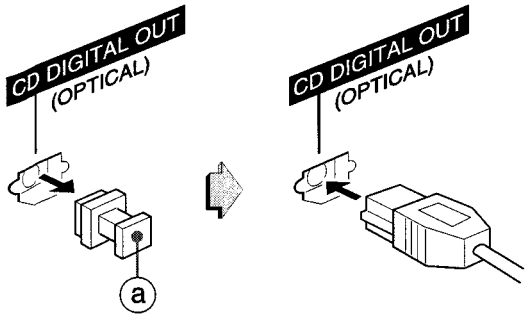
Cet appareil peut recevoir des signaux sonores analogiques par ces prises.
Utilisez un cordon à fiches RCA (Cinch) pour raccorder un appareil audio (lecteur LD, magnétoscope, téléviseur, etc.).
Branchez la fiche rouge sur la prise **VIDEO/AUX R** et la fiche blanche sur la prise **VIDEO/AUX L**.

PRISES PHONO IN

Raccordez un tourne-disque. Utilisez un tourne-disque Aiwa muni d'un amplificateur à égaliseur.

PRISE CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Cet appareil peut transmettre les signaux sonores numériques d'un CD par cette prise. Utilisez un câble optique pour raccorder un appareil audionumérique (platine DAT, platine MD, etc.).
Enlevez le capuchon antipoussière ⓐ de la prise **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**, puis branchez la fiche d'un câble optique sur cette prise **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**.



Quand la prise CD DIGITAL OUT (OPTICAL) n'est pas utilisée
Mettez en place le capuchon antipoussière fourni.

PRISE SUB WOOFER

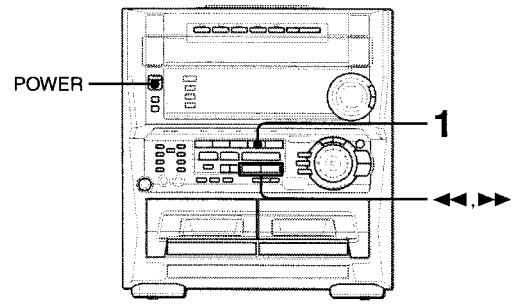
Raccordez un caisson de grave amplifié (en option) à cette prise.

REMARQUE
La prise de sortie **SUB WOOFER** est conçue pour la reproduction du son DOLBY DIGITAL SURROUND.

PRISES 5.1CH INPUT

Cet appareil peut restituer les signaux audio d'appareils audio (lecteur DVD, lecteur LD, etc.) contenant un décodeur Dolby Digital et des prises de sortie 5.1ch. Voir "CONNEXION D'UN LECTEUR DVD" à la page 30.

ECOUTE DE SOURCES EXTERNES



Pour utiliser l'appareil raccordé aux prises **PHONO IN** ou **VIDEO/AUX IN**, suivez la procédure ci-dessous.

1 Appuyez sur PHONO ou VIDEO/AUX 5.1CH.
"PHONO" ou "VIDEO" apparaît sur l'afficheur.

2 Mettez l'appareil raccordé en marche.

Pour changer le nom de la source affichée
Quand vous appuyez sur **VIDEO/AUX 5.1CH**, "VIDEO" est affiché initialement. Il peut être remplacé par "AUX" ou "TV".
L'appareil étant sous tension, appuyez sur **POWER** tout en maintenant **VIDEO/AUX 5.1CH** enfoncée.
Quand "5.1ch IN" est affiché, appuyez de nouveau sur **VIDEO/AUX/PHONO 5.1CH** pour afficher le nom de la source modifiée.
Répétez ces opérations jusqu'à ce que le nom souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Pour ajuster le niveau sonore de l'appareil raccordé aux prises VIDEO/AUX IN
Quand le niveau sonore de la source raccordée est trop élevé ou trop bas par rapport à celui des autres sources, réglez-le de la façon suivante.

1 Appuyez sur **VIDEO/AUX 5.1CH** et mettez l'appareil en marche.
2 Appuyez sur ◄◄ ou ►► jusqu'à ce que le niveau sonore soit identique à celui des autres sources.

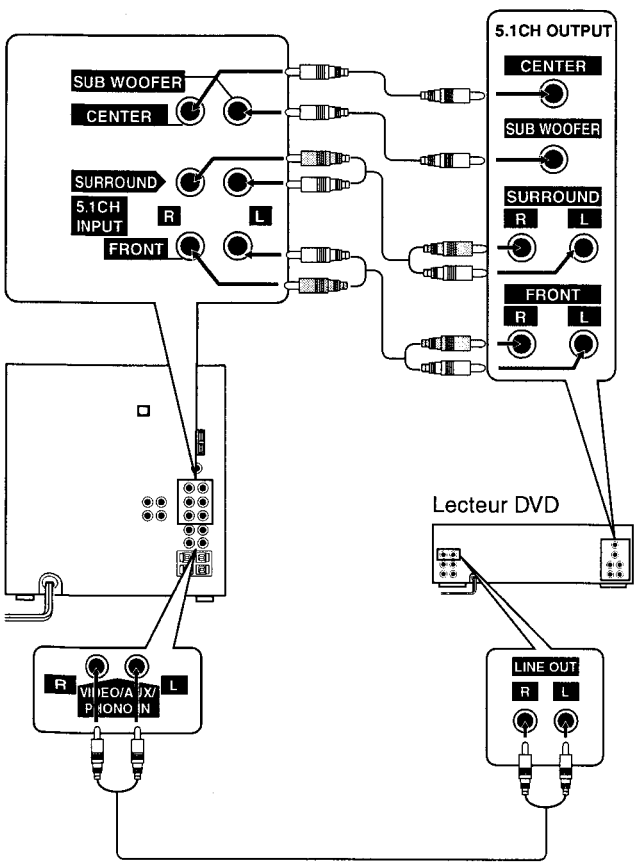
REMARQUE
Pendant l'enregistrement, le niveau sonore ne peut pas être ajusté.

CONNEXION D'UN LECTEUR DVD

Les prises **5.1CH INPUT** de cet appareil supportent le système DOLBY DIGITAL SURROUND.
Raccordez un lecteur DVD aux prises de sorties 5.1CH de cet appareil à l'aide des câbles à fiches RCA de la façon suivante:

Prises de la chaîne	Prises du lecteur DVD
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), etc.
5.1 CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), etc.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, etc.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, etc.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), etc

(Voir **REMARQUE**.)

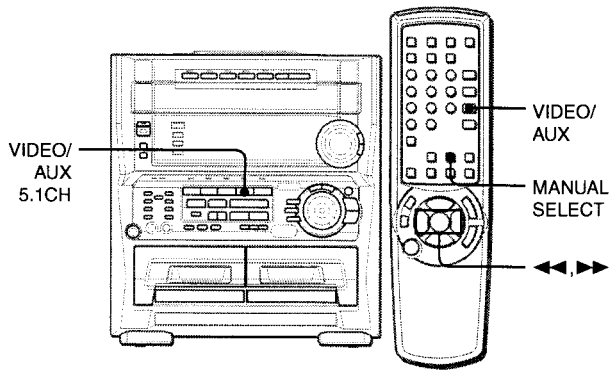


REMARQUE

- Si le lecteur DVD n'est pas raccordé aux prises **VIDEO/AUX IN**:
  - l'analyseur de spectre n'indiquera pas le niveau sonore du lecteur DVD.
  - le son du lecteur DVD raccordé ne pourra pas être enregistré.

  Pour éviter ces inconvénients, raccordez les prises LINE OUT du lecteur DVD aux prises **VIDEO/AUX IN** de cet appareil, outre le raccordement aux prises **5.1CH INPUT**. Les signaux fournis aux prises **VIDEO/AUX IN** permettent de faire fonctionner l'analyseur de spectre et d'enregistrer.
  Reportez-vous aussi au mode d'emploi du lecteur DVD.
- Le son DOLBY DIGITAL SURROUND ne peut toutefois pas être enregistré.

ECOUTE DU SON DOLBY DIGITAL SURROUND



Si un lecteur DVD est raccordé aux prises **5.1CH INPUT** de cet appareil, le son DOLBY DIGITAL SURROUND obtenu permettra de bénéficier d'un véritable son cinématographique.

***1* Appuyez de façon répétée sur VIDEO/AUX 5.1CH jusqu'à ce que "5.1ch IN" soit affiché.**
Le mode DOLBY DIGITAL SURROUND est activé.

***2* Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour ajuster le niveau d'entrée pendant que "5.1ch IN" est affiché.**
Le niveau d'entrée peut être réglé de MIN (0) à MAX (7).

***3* Commencez la lecture d'un disque DOLBY DIGITAL SURROUND sur le lecteur DVD.**

REMARQUE

- Le mode DOLBY PRO LOGIC, le BBE, le système DSP SURROUND, la fonction Karaoke, MIC et ECHO sont automatiquement annulés quand 5.1CH est sélectionné.
- Assurez-vous que le disque lu par l'appareil raccordé a été enregistré avec le système DOLBY DIGITAL SURROUND.
- La fonction change de 5.1CH à VIDEO quand:
  - Un casque est branché.
  - Le système DSP SURROUND, le DOLBY PRO LOGIC ou la fonction Karaoke est activé.
  - Le niveau du microphone ou de l'écho change.

Pour ajuster les niveaux sonores des enceintes pendant l'écoute d'une source (mode DOLBY DIGITAL SURROUND)

1 Appuyez de façon répétée sur **VIDEO/AUX/PHONO 5.1CH** jusqu'à ce que "5.1ch IN" soit affiché.
Le mode DOLBY DIGITAL SURROUND est activé.
2 Appuyez de façon répétée sur **MANUAL SELECT** de la télécommande.
Les noms d'enceinte apparaissent comme suit:

L/R (Avant gauche/droite) → CEN (Center) → S-L (Surround gauche) → S-R (Surround droite) → S-W (Sub woofer) →

3 Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour ajuster le niveau sonore quand "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" ou "S-W" est affiché.
4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster le niveau sonore de chaque enceinte.

REMARQUE

Si le niveau des enceintes surround ou de l'enceinte centrale du DOLBY DIGITAL SURROUND change, celui du système DSP SURROUND (page 9) et du DOLBY PRO LOGIC (page 22) change également.

PRECAUTIONS A PRENDRE ET ENTRETIEN

Un entretien régulier est indispensable pour optimiser les performances de l'appareil.

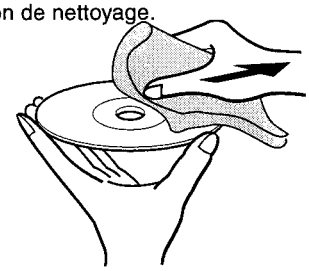
Nettoyage du coffret
Utilisez un chiffon doux et sec.
Si le coffret est très sale, utilisez un chiffon légèrement imbibé d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de solvants forts, tels que de l'alcool, de la benzine ou du diluant qui pourraient endommager la finition de l'appareil.

Nettoyage des têtes du magnétocassette
Quand les têtes du magnétocassette sont sales:
- il n'y a pas de sons aigus
- le son est trop faible
- le son est déséquilibré
- l'effacement d'une cassette est impossible
- l'enregistrement d'une cassette est impossible

Toutes les dix heures d'utilisation, nettoyez les têtes du magnétocassette avec une cassette prévue à cet effet.
Pour plus de détails, se référer au mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes du magnétocassette
A la longue, les têtes du magnétocassette peuvent devenir magnétisées. Ceci peut restreindre la plage de sortie des cassettes enregistrées et augmenter le bruit.
A l'aide d'une cassette de démagnétisation disponible dans le commerce, démagnétisez les têtes du magnétocassette toutes les 20 à 30 heures d'utilisation.
Pour plus de détails, se référer au mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Précautions à prendre et entretien des disques
- Si un disque est sale, essuyez-le du centre vers la périphérie avec un chiffon de nettoyage.



- Après la lecture d'un disque, rangez-le dans son étui. Ne pas le laisser dans un endroit chaud ou humide.

Précautions à prendre pour les cassettes
- Après utilisation, rangez les cassettes dans leurs boîtes.
- Ne pas laisser les cassettes près d'un aimant, d'un moteur, d'un téléviseur ou de toute autre source de champ magnétique. La qualité sonore pourrait être dégradée et des parasites être produits.
- Ne pas exposer les cassettes à la lumière directe du soleil ni les laisser dans un véhicule garé en plein soleil.

GUIDE DE DEPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas comme décrit dans ce mode d'emploi, veuillez consulter le guide de dépannage suivant.

GENERALITES

Il n'y a pas de son.
- Le cordon d'alimentation secteur est-il branché correctement?
- Un raccordement incorrect a-t-il été effectué? (→ page 4)
- Il y a peut-être un court-circuit au niveau des bornes d'enceintes.
  →Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis raccordez les enceintes correctement.
- Avez-vous appuyé sur une touche de fonction incorrecte ?

Le son ne sort que par une enceinte.
- L'autre enceinte est-elle déconnectée ?

Le son n'est pas stéréophonique.
- La fonction Karaoke est-elle en service? (→ page 24)

Un affichage erroné ou un dysfonctionnement se produit.
→Réinitialisez l'appareil comme indiqué ci-dessous.

L'appareil s'éteint quand l'alimentation est coupée.
- Le modo économie d'énergie n'est-il pas réglé sur "ECO ON" ou "ECO AUTO"? (→ page 7)

L'appareil n'est pas sous tension.
→Débrancher le cordon sectuer puls le rebrancher quelques secondes après.

SECTION TUNER

Des décharges statiques constantes en forme d'onde sont produites.
- L'antenne est-elle raccordée correctement? (→ page 4)
- Le signal est-il faible?
  →Raccordez une antenne extérieure.

La réception présente des parasites ou le son de la distorsion.
- Le système capte-t-il des bruits extérieurs ou des ondes réfléchies?
  →Changez l'orientation de l'antenne.
  →Eloignez l'appareil des autres appareils électriques.

SECTION PLATINE A CASSETTE

La bande ne défile pas.
- La platine est-elle en mode de pause? (→ page 14)

Le son est déséquilibré ou trop faible.
- La tête de lecture est-elle sale? (→ page 31)

L'enregistrement est impossible.
- Un ergot de sécurité de la cassette est-il brisé? (→ page 18)
- La tête d'enregistrement est-elle sale? (→ page 31)

L'effacement est impossible.
- La tête d'effacement est-elle sale? (→ page 31)
- Utilisez-vous une cassette de type métal ?

Absence de hautes fréquences.
- La tête de lecture est-elle encrassée? (→ page 31)

SECTION LECTEUR CD

Le lecteur CD ne fonctionne pas.
- Le disque a-t-il été mis en place correctement? (→ page 15)
- Le disque est-il sale? (→ page 31)
- De la condensation s'est-elle formée sur la lentille?
  →Attendez environ une heure puis essayez de nouveau.

Pour réinitialiser l'appareil
Si une anomalie apparaît sur l'afficheur ou dans les platines à cassette, réinitialisez l'appareil de la manière suivante.

1 Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil hors tension.
2 Appuyez sur **POWER** pour remettre l'appareil sous tension tout en maintenant ■**CLEAR** enfoncée. Toutes les données mémorisées depuis l'achat sont effacées.

Si, à l'étape 1, l'alimentation ne peut pas être coupée du fait d'une anomalie, réinitialisez l'appareil en débranchant puis en rebranchant le cordon d'alimentation secteur, puis effectuez l'étape 2.

SPECIFICATIONS

Appareil principal CX-ZHT730

Section Tuner FM

Plage d'accord	87,5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utile (IHF)	13,2 dBf
Bornes d'antenne	75 ohms (asymétrique)

Section Tuner PO

Plage d'accord	531 kHz à 1602 kHz (intervalle de 9 kHz) 530 kHz à 1710 kHz (intervalle de 10 kHz)
Sensibilité utile	350 µV/m
Antenne	Antenne cadre

Section Tuner GO

Plage d'accord	144 kHz à 290 kHz
Sensibilité utile	1400 µV/m
Antenne	Antenne cadre

Section amplificateur

Puissance de sortie

Avant
Nominal: 120 W + 120 W
(6 ohms, D.H.T 1 %, 1 kHz)
Référence: 150 W + 150 W
(6 ohms, D.H.T 10 %, 1 kHz)
Puissance musical DIN:
220 W + 220 W
Arrière (Surround)
Nominal: 33 W + 33 W
(8 ohms, D.H.T. 1 %, 1 kHz)
Référence: 40 W + 40 W
(8 ohms, D.H.T. 10 %, 1 kHz)
Puissance musical DIN:
60 W + 60 W
Centre
Nominale: 34 W
(8 ohms, D.H.T. 1 %, 1 kHz)
Référence: 40 W
(8 ohms, D.H.T. 10 %, 1 kHz)
Puissance musical DIN: 60 W

Distorsion harmonique totale
0,15 % (60 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO/Avant)

Entrées
VIDEO/AUX: 310 mV (réglable)
PHONO: 400 mV (47 kilohms)
5.1CH INPUT (réglable)
FRONT: 500 mV
SURROUND: 300 mV
CENTER: 300 mV
SUB WOOFER: 500 mV
MIC 1, MIC 2: 1,4 mV
(20 kilohms)

Sorties
CD DIGITAL OUT (OPTICAL)
SUB WOOFER: 1 V
SPEAKERS: accepte des enceintes de 6 ohms ou plus
SURROUND SPEAKERS: accepte des enceintes de 8 à 16 ohms
CENTER SPEAKER: accepte des enceintes de 8 ohms
PHONES (prise stéréo): accepte un casque de 32 ohms ou plus

Section platine à cassette

Format de piste	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	Bande CrO_2: 50 Hz - 16000 Hz Bande normale: 50 Hz - 15000 Hz
Rapport signal/bruit	50 dB (Niveau de crête des cassettes CrO_2, au-dessus de 400 Hz)
Système d'enregistrement	Polarisation CA
Têtes	Platine 1: 1 tête de lecture Platine 2: 1 tête d'enregistrement/lecture/d'effacement

Section lecteur CD

Laser	Laser à semi-conducteur (λ = 780 nm)
Conversion N/A	1 bit double
Rapport signal/bruit	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsion harmonique	0,05% (1 kHz, 0 dB)
Pleurage et scintillement	En deçà du seuil mesurable

Généralités

Alimentation électrique	Secteur 230 V, 50 Hz
Consommation électrique	240 W
Dimensions de l'appareil principal (L × H × P)	360 × 395,3 × 402,3 mm
Poids de l'appareil principal	12,8 kg

Système acoustique SX-HT730

Type de caisson	3 voies, subwoofer intégré
Haut-parleurs	Woofer: 220 mm à cône Tweeter: 60 mm à cône Super-tweeter: 20 mm céramique
Impédance	6 ohms
Niveau de pression acoustique de sortie	89 dB/W/m
Dimensions (L × H × P)	260 × 495 × 314 mm
Poids	6,3 kg

Les spécifications et l'aspect extérieur peuvent être modifiés sans préavis.

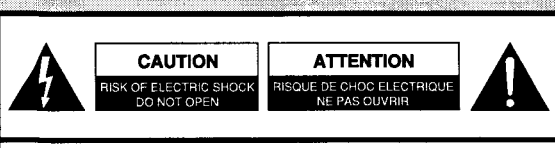
DROITS D'AUTEUR
Prière de vérifier les lois sur la propriété artistique relatives à l'enregistrement de disques, de la radio ou de cassettes dans le pays d'utilisation de l'appareil.

BBE SYSTEM
L'expression "BBE" et le symbole "BBE" sont des marques déposées de BBE Sound, Inc.
Sous licence de BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Liccensing Corporation.
"DOLBY", le symbole double-D ◻◻ et "PRO LOGIC" sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.



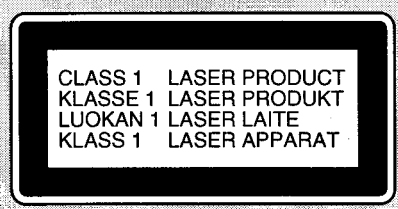
PRECAUCION

PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCAN SACUDIDAS ELECTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA (O PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE DEBA REPARAR EL USUARIO.
SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CAPACITADO.

PRECAUCION

Utilizar los controles, hacer ajustes o realizar procedimientos de una forma diferente a la especificada en este manual puede producir una exposición peligrosa a la radiación.

Este reproductor de discos compactos está clasificado como producto LASER de CLASE 1.
La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra situada en el exterior del aparato.



¡PRECAUCION!

Radiación láser invisible cuando se abra o se anulen los enclavamientos. Evite la exposición al rayo.

NOTA

AIWA CO. LTD. - JAPÓN - DECLARA BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO DESCRITO EN ESTE MANUAL CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS DEL D.M. 28.8.95 Nº 548, DE ACUERDO CON LAS ESTIPULACIONES DEL PARÁGRAFO 3 DEL ANEXO A DEL D.M. 25.6.85 Y DEL PARÁGRAFO 3 DEL ANEXO 1 DEL D.M. 27.8.87 (REGULACIONES RELATIVAS A FRECUENCIAS).

La informacion por encima es solo para Italia.

PRECAUCIONES

Lea cuidadosa y completamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad. Asegúrese de guardar el manual de instrucciones para utilizarlo como referencia en el futuro. Todas las advertencias y precauciones del manual de instrucciones y de la unidad deberán cumplirse estrictamente, así como también las sugerencias de seguridad mencionadas más abajo.

Instalación

1 **Agua y humedad** — No utilice esta unidad cerca del agua como, por ejemplo, cerca de una bañera, un fregadero, una piscina o algo similar.
2 **Calor** — No utilice esta unidad cerca de fuentes de calor, incluyendo salidas de aire caliente, estufas u otros aparatos que generen calor.
No deberá colocarse tampoco en lugares donde la temperatura sea inferior a 5°C o superior a 35°C.
3 **Superficie de montaje** — Ponga la unidad sobre una superficie plana y nivelada.
4 **Ventilación** — La unidad deberá situarse donde tenga suficiente espacio libre a su alrededor, para que la ventilación apropiada quede asegurada. Deje un espacio libre de 10 cm por la parte posterior y superior de la unidad, y 5 cm por cada lado.
- No ponga la unidad sobre una cama, una alfombra o superficies similares que podrían tapar las aberturas de ventilación.
- No instale la unidad en una librería, mueble o estantería cerrada herméticamente donde la ventilación no sea adecuada.

5 **Entrada de objetos y líquidos** — Tenga cuidado de que pequeños objetos y líquidos no entren en la unidad por las aberturas de ventilación.
6 **Carros de mano y soportes** — Cuando ponga o monte la unidad en un soporte o carro de mano, ésta deberá moverse con mucho cuidado.
Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer que la unidad o el carro de mano se dé vuelta o se caiga.
7 **Condensación** — En la lente del fonocaptor del reproductor de discos compactos tal vez se forme condensación cuando:
- La unidad se pase de un lugar frío a uno caliente.
- El sistema de calefacción se acabe de encender.
- La unidad se utilice en una habitación muy húmeda.
- La unidad se enfríe mediante un acondicionador de aire.

Esta unidad tal vez funcione mal cuando tenga condensación en su interior. En este caso, deje en reposo la unidad durante unas pocas horas y repita de nuevo la operación.
8 **Montaje en pared o techo** — La unidad no se deberá montar en una pared ni en el techo, a menos que se especifique lo contrario en el manual de instrucciones.

Energía eléctrica

1 **Fuentes de alimentación** — Conecte solamente esta unidad a las fuentes de alimentación especificadas en el manual de instrucciones, y como está marcado en la unidad.

2 **Cable de alimentación de CA**
- Cuando desconecte el cable de alimentación de CA, sujete la clavija de alimentación de CA y tire de ella. No tire del propio cable.
- Nunca maneje la clavija de alimentación de CA con las manos mojadas porque podría producirse un incendio o una sacudida eléctrica.
- Los cables de alimentación deberán colocarse de forma que no queden muy doblados, pillados, y que nadie pueda pisarlos. Preste especial atención al cable de la unidad principal al tomacorriente de CA.
- Evite sobrecargar las tomas de CA y los cables de extensión más allá de su capacidad porque esto podría causar un incendio o una sacudida eléctrica.

3 **Periodos de no utilización** — Desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de CA si la unidad no va a ser utilizada durante varios meses o más. Cuando el cable de alimentación esté conectado, por la unidad continuará circulando una pequeña cantidad de corriente, aunque la alimentación esté desconectada.

Mantenimiento

Limpie la unidad sólo como se recomienda en el manual de instrucciones.

Daños que necesitan ser reparados

Haga que un técnico en reparaciones cualificado le repare las unidades si:
- El cable de alimentación de CA o su clavija está estropeado.
- Objetos extraños o líquidos han entrado en la unidad.
- La unidad ha estado expuesta a la lluvia o al agua.
- La unidad no parece funcionar normalmente.
- La unidad muestra un cambio considerable en sus prestaciones.
- La unidad se ha caído o la caja se ha estropeado.

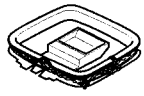
NO TRATE DE REPARAR LA UNIDAD USTED MISMO.

Compruebe su sistema y los accesorios

Z-HT730

CX-ZHT730 Sintonizador, amplificador, platina de cassette y reproductor de discos compactos estéreo
SX-ZHT730 Altavoces delanteros
SX-C607 Altavoces central
SX-R277 Altavoces de sonido ambiental

Control remoto Antena de MW/LW Antena de FM



Manual de instrucciones, etc.

INDICE

PREPARATIVOS

INSTALACION 4
CONTROL REMOTO 6
ANTES DE LA OPERACION 6

SONIDO

AJUSTES DE SONIDO 8
ECUALIZADOR GRAFICO 8
SONIDO AMBIENTAL DSP 9

RECEPCION DE LA RADIO

PREAJUSTE DE EMISORAS 10
RECEPCION MEDIANTE NUMERO DE PREAJUSTE .. 11
BUSQUEDA CON LA AYUDA DE CODIGOS RDS 12

REPRODUCCION DE CINTAS

OPERACIONES BASICAS 14
REPRODUCCION CONTINUA 14

REPRODUCCION DE DISCOS COMPACTOS

OPERACIONES BASICAS 15
REPRODUCCION PROGRAMADA 17

GRABACION

GRABACION BASICA 18
COPIADO MANUAL DE UNA CINTA 19
COPIADO DE TODA LA CINTA 19
GRABACION CON EDICION AI 20
GRABACION CON EDICION PROGRAMADA 21

DOLBY PRO LOGIC

AJUSTE DEL NIVEL DE LOS ALTAVOCES 22
REPRODUCCION CON DOLBY PRO LOGIC 23

KARAOKE

MEZCLA MICROFONICA 24
PROGRAMA DE KARAOKE CON DISCOS COMPACTOS 25

RELOJ Y TEMPORIZADOR

PUESTA EN HORA DEL RELOJ 26
AJUSTE DEL TEMPORIZADOR PARA DORMIR 27
AJUSTE DEL TEMPORIZADOR 27

OTRAS CONEXIONES

CONEXION DE UN EQUIPO OPCIONAL 29
ESCUCHA DE FUENTES DE SONIDO EXTERNAS 29
CONEXION DE UN REPRODUCTOR DE VIDEODISCOS DIGITAL 30

GENERALIDADES

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO 31
GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS 31
ESPECIFICACIONES 32

INDICE DE LAS PARTES ..... *Cubierta trasera*

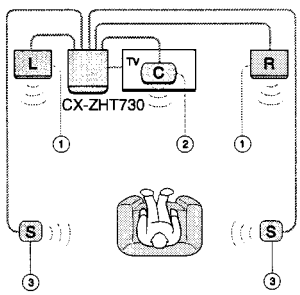
E

INSTALACION

El sistema DOLBY PRO LOGIC, que es la característica más importante de este sistema estéreo, le ofrece entretenimiento audiovisual en su hogar.
Realice la instalación y la conexión de la unidad principal, los altavoces suministrados, su televisor, y su equipo de vídeo de acuerdo con el procedimiento siguiente.

UBICACION DE LOS ALTAVOCES

Para lograr los efectos óptimos obtenibles con el sistema DOLBY PRO LOGIC, será muy importante ubicar adecuadamente los altavoces. Refiérase a la ilustración siguiente para encontrar la mejor ubicación en su sala.



① **Altavoces delanteros**
② **Altavoz central**
Colóquelo entre los dos altavoces delanteros. Además, póngalo sobre o debajo del televisor, si ha conectado uno a la unidad.
③ **Altavoces de sonido ambiental**
Colóquelos directamente al lado o ligeramente detrás del área de escucha. Alinéelos horizontalmente, a 1 metro más o menos sobre la altura de sus oídos.

NOTA

- Cuando DOLBY PRO LOGIC, el sistema DSP SURROUND y 5.1CH (página 30) estén desactivados, no se escuchará sonido por los altavoces central y de sonido ambiental.
- Cuando DOLBY PRO LOGIC o 5.1CH (página 30) estéactivado, el sonido se escuchará por el altavoz central.

CONEXIONES

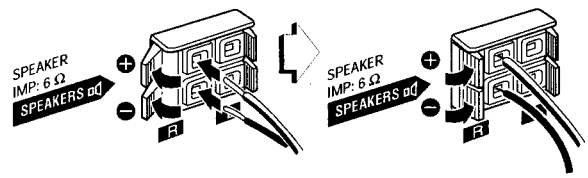
Antes de conectar el cable de CA
El voltaje nominal de la unidad, mostrado en el panel trasero, es 230 V CA. Compruebe si la tensión nominal mostrada en el panel trasero concuerda con la tensión de su localidad.

IMPORTANTE
Conecte primero los altavoces, las antenas y todos los demás equipos opcionales. Luego conecte el cable de alimentación de CA.

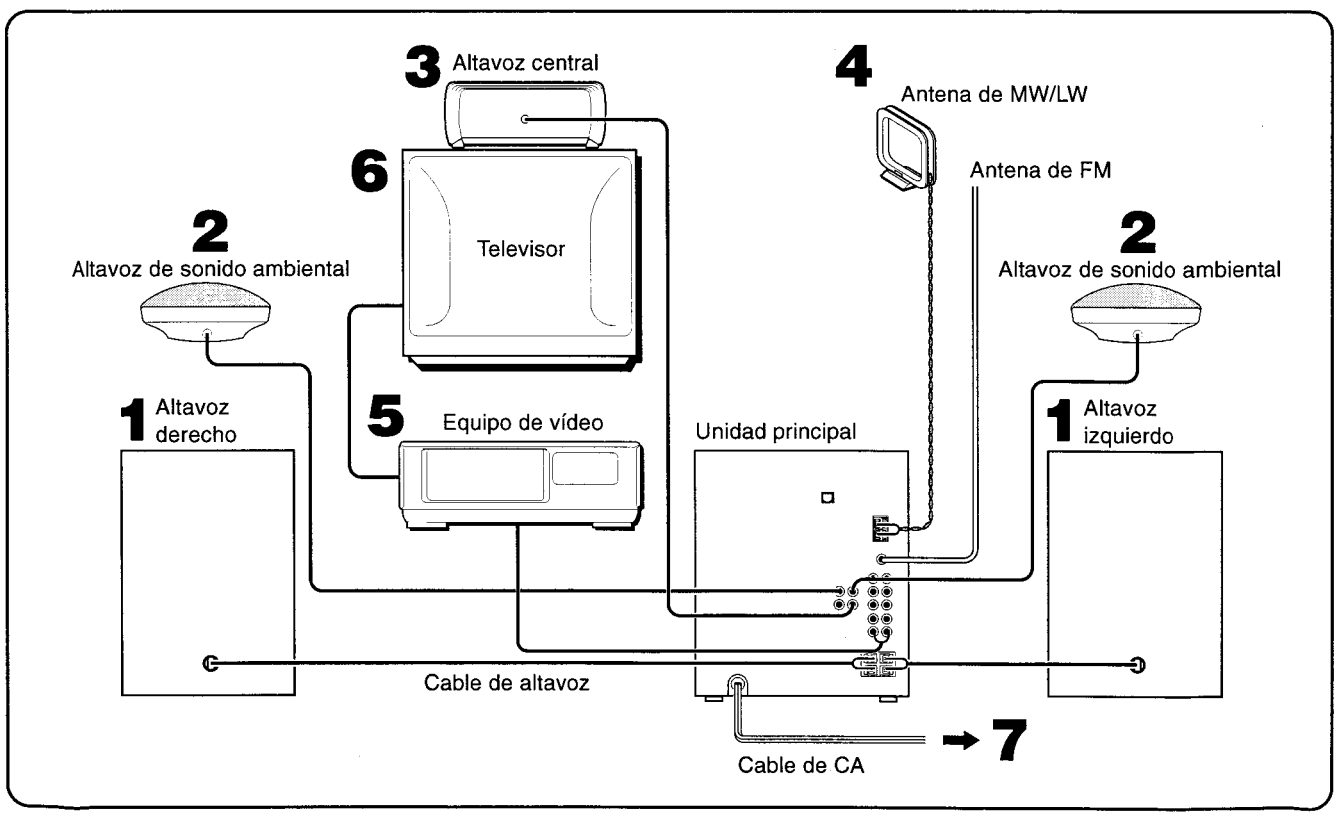
No existe diferencia entre los altavoces delanteros. Ambos podrán conectarse como L (izquierdo) o R (derecho).

1 Conecte los altavoces derecho e izquierdo a la unidad principal.

Conecte el cable del altavoz derecho a los terminales **SPEAKERS R**, y el cable del altavoz izquierdo a los terminales **SPEAKERS L**.

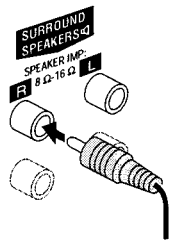


El cable de altavoz con la franja blanca deberá conectarse al terminal ⊕, y el cable negro al terminal ⊖.



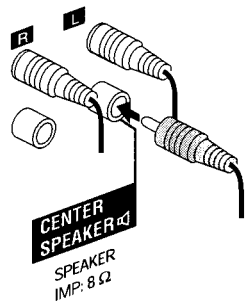
2 Conecte los altavoces de sonido ambiental a la unidad principal.

Conecte el cable del altavoz de sonido ambiental derecho al terminal **SURROUND SPEAKERS R**, y el cable del altavoz de sonido ambiental izquierdo al terminal **SURROUND SPEAKERS L**.



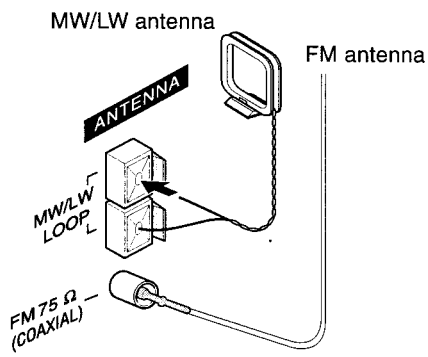
3 Conecte el altavoz central.

Conecte el cable del altavoz central al terminal **CENTER SPEAKER**.



4 Conecte las antenas suministradas.

Conecte la antena de FM al terminal **FM 75 Ω** y la antena de MW/LW a los terminales **MW/LW LOOP**.



5 Conecte el equipo de vídeo al unidad principal.

Conecte las tomas **VIDEO/AUX IN** de esta unidad a las tomas de salida de audio del equipo de vídeo con un cable conector de audio opcional.

6 Conecte el televisor al equipo de vídeo.

Con respecto a los detalles, consulte el Manual de instrucciones del equipo conectado.

7 Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de CA.

- La Demo del juego se iniciará al enchufar el cable de CA en la toma de CA. Consulte la página 7 "DEMO" para más detalles.

Para posicionar las antenas

Antena de FM:

Extienda la antena por completo y colóquela de forma que larecepción sea óptima. Se recomienda utilizar una antena exterior para obtener una mejor recepción.

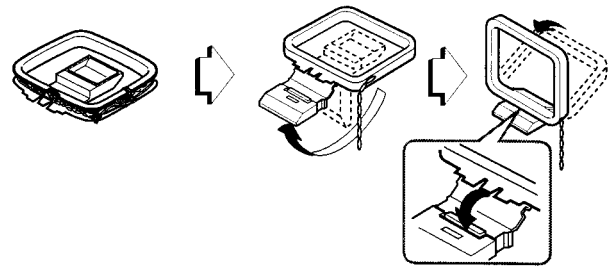
Antena de MW/LW:

Póngala para obtener la mejor recepción.

Position to find the best reception.

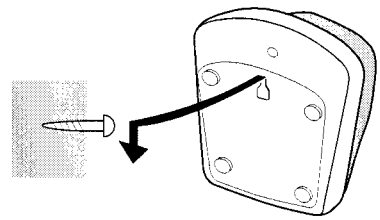
Para poner la antena de MW/LW en posición vertical sobre una superficie

Fije el gancho en la ranura.



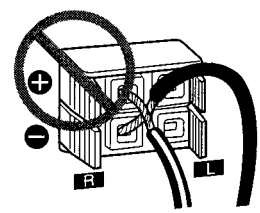
Para montar los altavoces de sonido ambiental en la pared

Monte cada altavoz en un lugar que pueda soportar su peso.



NOTA

- Asegúrese de conectar correctamente los cables de los altavoces. Las conexiones mal hechas podrían causar cortocircuitos en los terminales **SPEAKERS**.



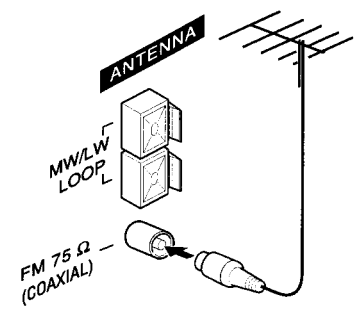
- No deje objetos que generen magnetismo, tales como tarjetas de crédito, cerca de los altavoces porque podrían estropearse.
- No ponga la antena de FM cerca de objetos metálicos o rieles de cortinas.
- No ponga la antena de MW/LW cerca de equipos opcionales, el propio sistema estéreo, el cable de alimentación de CA o los cables de los altavoces, porque se captarán ruidos.
- No desbobine el cable de la antena de MW/LW.

E

CONEXION DE UNA ANTENA EXTERIOR

Para obtener la mejor recepción de FM se recomienda utilizar una antena exterior.

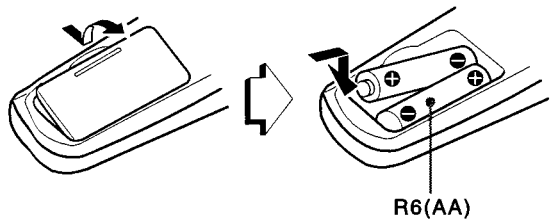
Conecte la antena exterior a los terminales **FM 75 Ω**.



Para conectar otro equipo opcional → página 29.

CONTROL REMOTO

Inserción de las pilas
Quite la tapa de las pilas, ubicada en la parte trasera del control remoto, e inserte dos pilas R6 (tamaño AA).



Cuándo reemplazar las pilas
La distancia máxima de operación entre el control remoto y el sensor de señales de la unidad principal deberá ser de 5 metros aproximadamente. Cuando disminuya esta distancia, reemplace las pilas por otras nuevas.

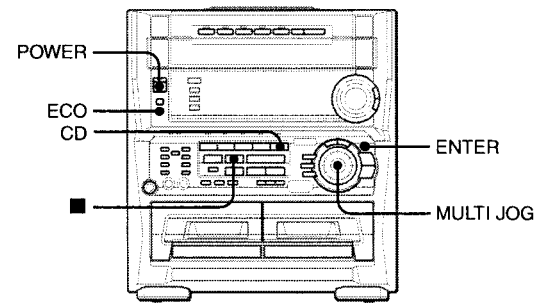
Utilización del control remoto
Las instrucciones de este manual se refieren principalmente a los botones de la unidad principal. Los botones del control remoto con los mismos nombres que los de la unidad principal también podrán utilizarse.

►/◄►PRESET en el control remoto
La función es la misma que la de ◄► de la unidad principal.

NOTA

- Si el control remoto no va a ser utilizado durante mucho tiempo, quite las pilas para evitar las posibles fugas de electrólito.
- El control remoto quizá no funcione correctamente cuando:
  - La línea de visión entre el control remoto y el sensor de señales del interior del visualizador esté expuesta a una luz intensa como, por ejemplo, la luz del sol.
  - Otros controles remotos (de un televisor, etc.) estén siendo utilizados cerca de esta unidad.

ANTES DE LA OPERACION



Para encender la unidad
Pulse uno de los botones de función (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** o **CD**).
La reproducción del disco o de la cinta insertada empezará, o se recibirá la emisora previamente sintonizada (función de reproducción directa).
También podrá utilizarse **POWER**.
Cuando se encienda la unidad, el compartimiento de los discos tal vez se abra y se cierre para reponer la unidad.

Para apagar la unidad
Pulse **POWER**.

Guías de iluminación
Siempre que se pulse **POWER** o uno de los botones de función, los botones para la operación se encenderán o parpadearán.
Ejemplo: Cuando se pulsa **CLOCK, ▮▮SET**, ◄◄ y ►► parpadearán como guía para poner la hora actual.

Ventanilla parpadeante
Las ventanillas de la parte superior de la unidad se encenderán o parpadearán mientras la unidad esté encendida.
Para apagar la luz de la ventanilla de la parte superior de la unidad, pulse **■CLEAR** mientras pulsa **CD**. Para volver a encenderla, repita el procedimiento seguido para apagarla.

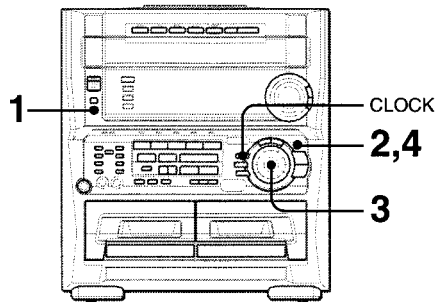
Para cambiar el nivel de brillo del visualizador
1 Pulse **ECO** dos veces y aparecerá "DIM MODE".
2 Antes de que transcurran 4 segundos, pulse **ENTER**.
3 Antes de que transcurran 4 segundos, gire **MULTI JOG** para seleccionar el modo del regulador de intensidad de iluminación como se indica abajo.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

El modo "DIM-OFF" proporciona el mayor brillo, mientras que el modo "DIMMER 3" proporciona la mayor atenuación.
En el modo "DIMMER 3", la iluminación del analizador de espectros, de la ventana de la parte superior de la unidad y de los botones se desactivará.

4 Antes de que transcurran 4 segundos, pulse **ENTER** para ajustar el modo seleccionado.

PUESTA DEL MODO DE AHORRO DE ENERGIA



Si ajusta el modo de ahorro de energía en "ECO ON" o "ECO AUTO", la unidad reducirá el consumo de energía realizando cuatro operaciones ECO de la siguiente forma.

- La unidad (la iluminación del visor y de los botones) se desactiva al desactivar la alimentación. Sólo se ilumina el indicador rojo.
  Si el reloj no está ajustado, la unidad no se apagará. En su lugar, la demostración (DEMO) se activará al desactivar la alimentación.
- La iluminación del visor se activa durante 10 segundos sólo al pulsar algún botón o al girar **VOLUME** o **MULTI JOG**.
  Si el modo de atenuación del visor se ajusta en "DIM-OFF", el brillo de la iluminación no cambiará.
- El modo de atenuación del visor se ajusta en el nivel de mayor atenuación, la iluminación de los botones se desactiva y el volumen se ajusta al mínimo (0) cuando la unidad se enciende mediante grabación con temporizador.
- La unidad se apagará automáticamente si no la utiliza durante 10 minutos. (sólo cuando "ECO AUTO" está seleccionado)
  La unidad no se apagará automáticamente si se reciben señales de entrada de audio mediante las tomas **PHONO IN** o **VIDEO/AUX IN** cuando la función seleccionada es PHONO o VIDEO/AUX respectivamente.
  Excepcionalmente, la alimentación no se desactivará si se selecciona 5.1CH.

1 Pulse ECO una vez.

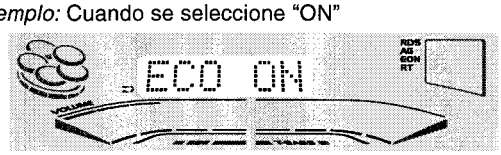
"ECO MODE" aparecerá.

2 Pulse ENTER antes de que pasen 4 segundos.

El estado actual del modo de ahorro de energía se visualizará.
Si el modo de ahorro de energía está desactivado: ECO OFF
Si el modo de ahorro de energía está activado: ECO AUTO o ECO ON

3 Gire MULTI JOG antes de 4 segundos para activar el modo de ahorro de energía.

Ejemplo: Cuando se seleccione "ON"



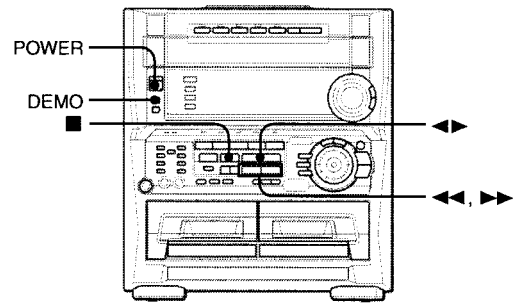
4 Pulse ENTER antes de 4 segundos para ajustar el modo.

Consumo estando la alimentación en espera
Si el modo de ahorro de energia está OFF: 31 W
Si el modo de ahorro de energia está ON/AUTO: 0,9 W

NOTA

Para ver el reloj cuando todas las luces del visualizador se apaguen, pulse **CLOCK** para que se visualice la hora durante 4 segundos.

DEMO (DEMOSTRACION)



Al enchufar el cable de CA en una toma de CA por primera vez tras la adquisición del producto, el visor muestra la DEMO. La DEMO finalizará al encender la unidad.
Hasta que se ponga la hora en el reloj, el DEMO empezará siempre que se desconecte la alimentación.

Es posible disfrutar de dos tipos de modos DEMO en esta unidad.
Uno es la demostración y el otro la demostración de juegos.
En el modo de demostración, el visor muestra información con una iluminación a todo color.
En el modo de demostración de juegos, el usuario puede jugar.
Consulte más abajo para obtener información sobre cómo jugar.
Para cambiar de un modo a otro, pulse **POWER** mientras pulsa **DEMO** cuando la unidad se encuentre en el modo de desactivado.

Para activar o desativar DEMO
Pulse **DEMO** para activar o desactivar el modo DEMO.

Para jugar con el juego

1 Pulse ◄►.

En el visualizador comenzarán a correr tres números.

2 Pulse ■ una vez.

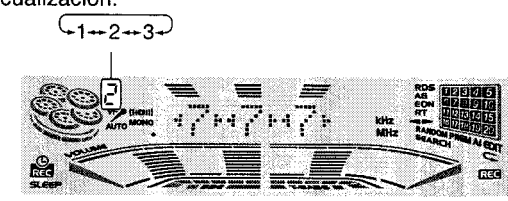
El número de la izquierda se parará.

3 Press ■ dos veces para parar los dos números restantes.

Puntuación:
El juego comienza con 20 puntos.
Si todos los números son iguales, se añadirán 50 puntos a la puntuación.
Si no son iguales, se restará un punto.
Si alcanza una puntuación de 9999 puntos, habrá ganado.
Si la puntuación se reduce a 0 puntos, habrá perdido.

Para reponer la demostración del juego, pulse **DEMO** dos veces. El juego vuelve a iniciarse.
Para cancelar la demostración del juego, pulse **DEMO**.

Cambio a uno de los tres niveles de probabilidad de ecualización
Pulse de forma repetida ◄◄ o ►► para seleccionar uno de los tres niveles de probabilidad al jugar con la demo del juego. El indicador de número de bandeja del visor cambia entre 1 y 3. Al aumentar el número de la bandeja, mayor será la probabilidad de ecualización.

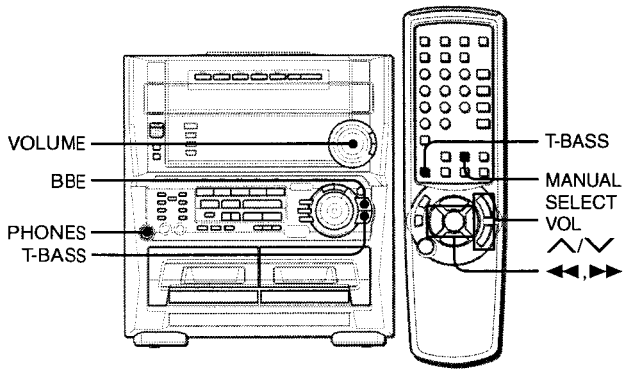


NOTA

- Mientras esté jugando el juego de demostración, ◄►, ◄◄, ►► y ■ solamente podrán utilizarse para el juego. Para poder utilizar estos botones en otras funciones como reproducción de discos compactos, etc., cancele el juego.
- Durante el juego de demostración en el visualizador se encenderán algunos indicadores no relacionados con la operación actual.
- Durante la grabación, DEMO no es operativo.

E

AJUSTES DEL SONIDO



CONTROL DE VOLUMEN

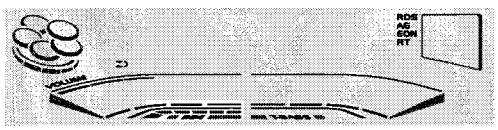
Gire VOLUME de la unidad principal o pulse VOL ∧ o ∨ del control remoto.
El nivel del volumen se visualizará como un número desde 0 a MAX (50).
El nivel del volumen se ajustará automáticamente a 20 cuando desconecte la alimentación con el nivel del volumen ajustado a 21 o más.

Para cambiar el balance izquierdo/derecho
Pulse **MANUAL SELECT** en el control remoto. L/R se visualizará durante 2 segundos. Pulse ◄◄ o ►► en el control remoto antes de que pasen 2 segundos.
- También cambiará el nivel DOLBY PRO LOGIC (página 22) y DOLBY DIGITAL SURROUND (página 30) de los altavoces delanteros.

SISTEMA BBE

El sistema BBE realza la claridad del sonido de alta frecuencia. También mejora la función KARAOKE para que su voz suene más clara y agradable.

Pulse BBE.
Cada vez que lo pulse, el nivel cambiará. Seleccione uno de los tres niveles o la posición de apagado, lo que usted prefiera.

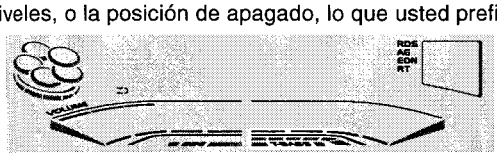


NOTA
Cuando reproduzca una cinta grabada con BBE, se recomienda que desactive BBE para evitar la distorsión del sonido de altas frecuencias.

SISTEMA SUPER T-BASS

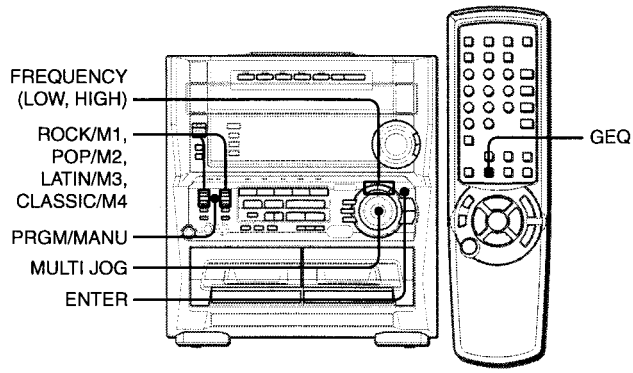
El sistema T-BASS realza el realismo del sonido de baja frecuencia.

Pulse T-BASS.
Cada vez que lo pulse, el nivel cambiará. Seleccione uno de los tres niveles, o la posición de apagado, lo que usted prefiera.



NOTA
El sonido de baja frecuencia tal vez se distorsione cuando se utilice el sistema T-BASS con un disco o una cinta cuyo sonido de baja frecuencia ya haya sido realzado. En este caso, cancele el sistema T-BASS.

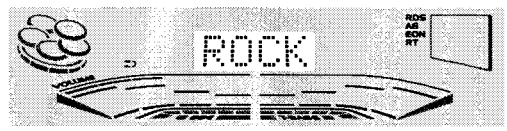
ECUALIZADOR GRAFICO



SELECCION DE LA CURVA DE ECUALIZACION DESEADA

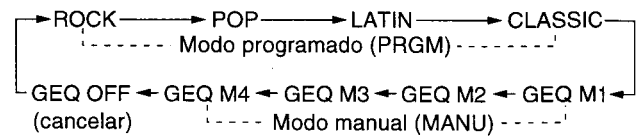
Esta unidad proporciona cuatro curvas de ecualización programadas diferentes.
ROCK: Sonido potente que realza los agudos y los graves
POP: Más presencia en las voces y en la gama de registro medio
LATIN: Frecuencias más altas acentuadas para la música tipo latina
CLASSIC: Sonido enriquecido con graves profundos y agudos finos

Pulse PRGM/MANU para que se encienda el indicador PRGM y, a continuación, pulse uno de los botones de memorización del ecualizador gráfico.
El indicador de modo seleccionado parpadeará y ese modo de ecualización aparecerá durante 4 segundos en el visor.



Para cancelar el modo seleccionado
Pulse el botón de preajuste del ecualizador gráfico seleccionado. Se visualizará "GEQ OFF", y la curva de ecualización se aplanará.

Para seleccionar con el control remoto
Pulse GEQ varias veces hasta que aparezca el modo de programa deseado.



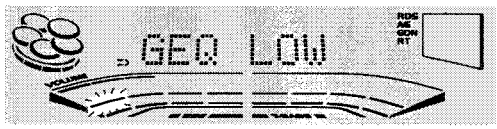
Utilización de auriculares
Conecte auriculares con clavija estéreo estándar (6,3 mm ø) a la toma **PHONES**.
Mientras los auriculares estén conectados no saldrá sonido de los altavoces.
- Cuando se enchufe los auriculares, el sistema DSP SURROUND (página 9), DOLBY PRO LOGIC (página 22) y 5.1CH (página 30) no funcionarán.

AJUSTE MANUAL DE UNA NUEVA CURVA DE ECUALIZACION

Usted podrá personalizar la curva de ecualización según sus preferencias.

1 Pulse FREQUENCY LOW.
El indicador de frecuencia de nivel más bajo parpadeará durante 8 segundos.

2 <u>Antes de que pasen 8 segundos</u>, gire MULTI JOG para ajustar el nivel de la frecuencia más baja.



3 Pulse FREQUENCY HIGH.
El indicador de frecuencia de nivel más alto parpadeará durante 8 segundos.

4 <u>Antes de que pasen 8 segundos</u>, gire MULTI JOG para ajustar el nivel de la frecuencia más alta.

The frequency level indicators between the lowest and the highest are adjusted accordingly.

MEMORIZACION DE LAS NUEVAS CURVAS DE ECUALIZACION

Usted podrá almacenar en la memoria hasta 4 curvas de ecualización personalizadas en el modo manual M1-M4.

1 Ajuste la nueva curva de ecualización con FREQUENCY y MULTI JOG.
Consulte "AJUSTE MANUAL DE UNA NUEVA CURVA DE ECUALIZACION".
La curva de ecualización creada se visualizará durante 8 segundos.

2 <u>Antes de que pasen 8 segundos</u>, pulse ENTER.
Se visualizará "MEMORY" y todos los indicadores del modo manual (M1-M4) parpadearán durante 8 segundos. Vaya al paso 3 en el transcurso de estos 8 segundos.
- Si no completa este paso antes de que pasen 8 segundos, pulse primero **FREQUENCY** para visualizar "GEQ", y luego pulse **ENTER** antes de que pasen 8 segundos.

3 Pulse uno de los botones de preajuste del ecualizador gráfico M1-M4.
La indicador seleccionada parpadeará y la curva de ecualización se almacenará.

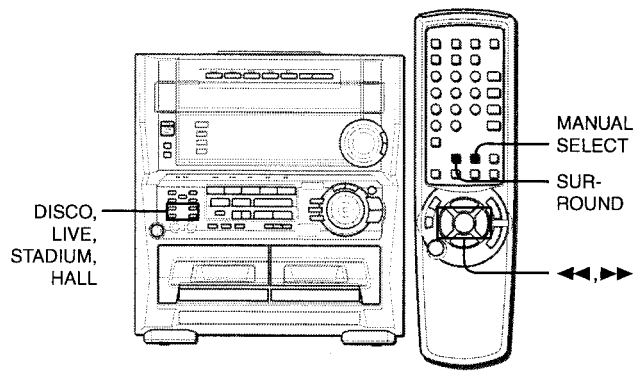
Para seleccionar la curva de ecualización almacenada
Pulse PRGM/MANU para que se encienda el indicador MANU y, a continuación, pulse uno de los botones de memorización del ecualizador gráfico **M1-M4**.

Para ajustar el volumen de los altavoces de sonido ambiental
Pulse dos o tres veces **MANUAL SELECT** del control remoto. En el visualizador se aparecerá "S-L" o "S-R" durante 2 segundos. Pulse ◄◄ o ►► del control remoto durante estos 2 segundos.
- También cambiará el nivel DOLBY PRO LOGIC (página 22) y DOLBY DIGITAL SURROUND (página 30) de los altavoces de sonido ambiental.

SONIDO AMBIENTAL DSP

El DSP (procesador de señal digital) SURROUND ajusta el nivel de reverberación y el tiempo de retardo para ofrecer un sonido ambiental resonante durante la reproducción, permitiéndole disfrutar de la presencia de un sonido de ambientes diferentes. Esta unidad ha sido programada con 4 modos DSP SURROUND diferentes.

SELECCION DE UN MODO DSP PROGRAMADO



Cuando seleccione el modo DSP SURROUND programado, se podrá obtener la presencia de sonido de una discoteca (DISCO), el sonido de actuaciones en directo (LIVE), estadio (STADIUM) o el sonido de una sala de conciertos (HALL).

Pulse DISCO, LIVE, STADIUM o HALL.

Las curvas de ecualización se seleccionan automáticamente para que se adapten a los modos DSP SURROUND, y también se pueden seleccionar o desactivar según sus preferencias.

Cuando la fuente musical sea mono
Seleccione LIVE o STADIUM para obtener un efecto estéreo simulado. Cuando se seleccione DISCO o HALL, no saldrá sonido de los altavoces de sonido ambiental.

Para cancelar el modo seleccionado
Pulse de nuevo el botón seleccionado. Se visualizará "DSP OFF".

Para seleccionar el modo DSP con el mando a distancia
Pulse **SURROUND** varias veces. El modo DSP aparecerá cíclicamente de la siguiente forma:

DISCO → LIVE → MOVIE → HALL → DSP OFF (cancel) → DISCO

NOTA
El modo DSP SURROUND se cancelará cuando:
- se active ECHO.
- se active DOLBY PRO LOGIC.
- se enchufen los auriculares.
- se seleccione 5.1CH (página 30).

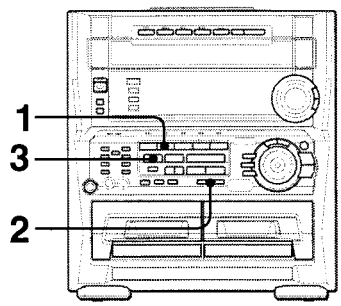
PREAJUSTE DE EMISORAS

La unidad puede almacenar un total de 32 emisoras. El preajuste le permitirá sintonizar directamente una emisora preajustada. A las emisoras se les asignan números de preajuste, empezando por el 1 y aumentando en orden consecutivo para cada banda (FM, MW, LW).

Preajuste automático:
Esta unidad tiene una función para recibir emisoras *1RDS (sistema de datos de radio) y otras emisoras.
Las emisoras RDS de FM tienen prioridad sobre otras emisoras de FM si hay más de 32 emisoras que pueden recibirse.
Preajuste manual:
Podrá seleccionar emisoras de todas las bandas para preajustarlas.

PREAJUSTE AUTOMATICO

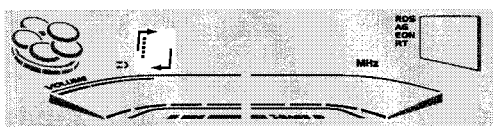
El sintonizador explora la gama de las frecuencias que se pueden recibir y almacena emisoras automáticamente.



***1* Pulse TUNER/BAND hasta que aparezca FM.**

***2* Mantenga pulsado RT durante 4 segundos hasta que AUTO PRESET se desplace por el visor.**

***3* Pulse ▮▮ SET antes de que transcurran 4 segundos.**
El sintonizador busca una emisora, empezando por la banda de FM. Cuando se almacene una emisora, el número de preajuste seleccionado parpadeará en el visualizador.

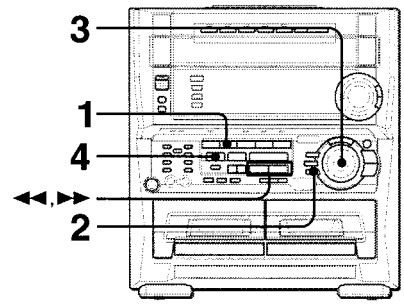


La búsqueda continuará en las bandas de MW y LW si aún quedan números de preajuste disponibles.
Una vez finalizado el preajuste automático, la visualización vuelve a la primera emisora preajustada.

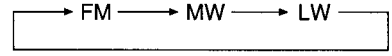
Cuando el sintonizador detecte *2emisoras RDS idénticas con frecuencias alternativas
Sólo se almacenará la emisora que tenga la señal más intensa. Antes de almacenar una emisora RDS, el sintonizador comprobará primero si hay emisoras iguales en las otras frecuencias, y sintonizará la emisora con la mejor recepción.

NOTA
Cuando termine el preajuste automático, todas las emisoras almacenadas previamente se borrarán.

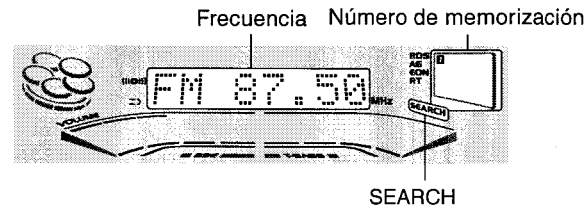
PREAJUSTE MANUAL



***1* Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar la banda.**

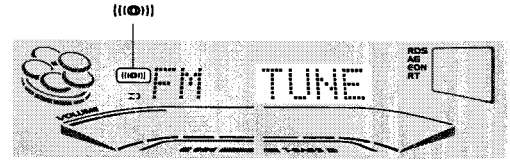


***2* Pulse TUNER PRESET varias veces para seleccionar el modo de sintonización manual.**
Cada vez que pulse el botón, los siguientes modos de sintonización se seleccio
① **Modo de sintonización de emisoras memorizadas:** El número de memorización parpadeará.
② **Modo de búsqueda automática:** Aparecerá "SEARCH".
③ **Modo de sintonización manual:** No aparecerá "SEARCH" y el número de memorización no parpadeará.



NOTA
El modo de sintonización de emisoras memorizadas se omitirá si no hay ninguna emisora memorizada.

***3* Gire MULTI JOG en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario para sintonizar una emisora.**
La frecuencia cambia al girar **MULTI JOG**. Al recibirse una emisora, aparece "TUNE" durante 2 segundos.
Durante la recepción de FM en estéreo, aparece ((◉)).



ⓐ Cuando sintonice una emisora RDS de FM
Una vez apagado TUNE en el visor, aparecerá el nombre de la emisora del servicio de programas (*3PS) y se iluminará el indicador situado junto a RDS.

ⓑ Cuando sintonice otras emisoras
Después de desaparecer TUNE del visualizador, la banda se visualizará.

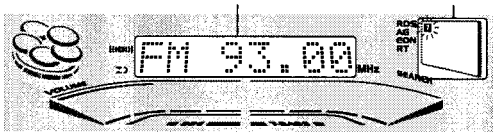
• ⏮ DOWN y ⏭ UP también pueden utilizarse para sintonizar emisoras.

4 Pulse ▮▮ SET para almacenar la emisora.
El número de preajuste seleccionado parpadeará.

5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar las emisoras.
La siguiente emisora no se almacenará si ya se ha almacenado un total de 32 emisoras preajustadas de todas las bandas.

NOTA

"FULL" se visualizará si usted intenta almacenar más de 30 emisoras preajustadas.



***1RDS**
Hoy día, muchas emisoras transmiten códigos llamados RDS (sistema de datos de radio) que contienen una gran variedad de información adicional junto con señales de sonido normales.

***2Emisoras RDS idénticas con frecuencias alternativas (AF)**
Esta es una lista de frecuencias alternativas que da información sobre varios transmisores que emiten el mismo programa en la misma zona de recepción. Permite que los receptores equipados con memoria almacenen la lista, para reducir el tiempo necesario para cambiar a otro transmisor.

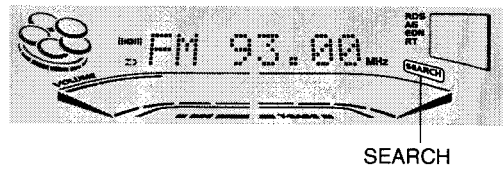
***3Nombre de la emisora de programa (PS)**
Este es un nombre que consiste en no más de 8 caracteres alfanuméricos y que se visualiza para informar a los oyentes acerca del programa que está siendo emitido por la emisora de radio.
Ejemplo: BBC 1

Caracteres que se pueden visualizar

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' ※ @ ¡ ¯ _ ¡ − + /

Si un carácter transmitido por una emisora no es aplicable a los receptores se deja un espacio en blanco.

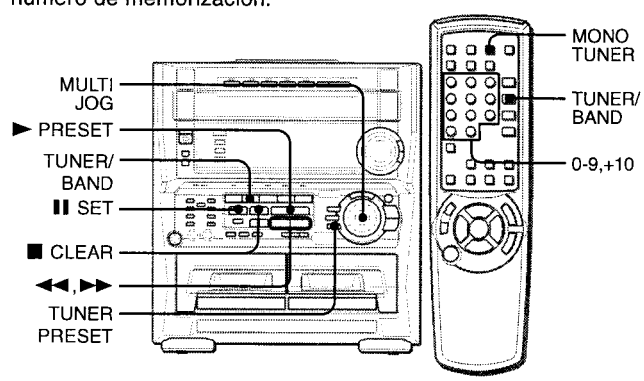
Para buscar emisoras rápidamente (Búsqueda automática)
Pulse **TUNER PRESET** varias veces para que aparezca "SEARCH" (modo de búsqueda automática), y gire **MULTI JOG** en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario hasta que la frecuencia comience a cambiar rápidamente. Una vez sintonizada una emisora, la búsqueda se detiene.



Para detener manualmente la búsqueda automática, gire **MULTI JOG** ligeramente en cualquier dirección.
• Es posible que la búsqueda automática no se detenga en emisoras de señal muy débil.
• ◀◀ **DOWN** y ▶▶ **UP** también pueden utilizarse para buscar emisoras. Mantenga pulsado ◀◀ **DOWN** o ▶▶ **UP** hasta que el sintonizador comience a buscar. Pulse el botón para detener la búsqueda manualmente.

RECEPCION MEDIANTE NUMERO DE PREAJUSTE

Utilice el mando a distancia para seleccionar directamente el número de memorización.



1 Pulse BAND para seleccionar una banda.

2 Pulse los botones numéricos 0-9 y +10 para seleccionar un número de memorización.
Ejemplo:
Para seleccionar el número de preajuste 20, pulse los botones **+10**, **+10** y **0**.
Para seleccionar el número de preajuste 15, pulse los botones **+10** y **5**.

Selección de números de memorización en la unidad principal
Pulse **TUNER/BAND** para seleccionar una banda. Pulse **TUNER PRESET** varias veces hasta que parpadee el número de memorización (modo de sintonización de emisoras memorizadas), y gire **MULTI JOG**. Los números de memorización se seleccionarán en secuencia al girar **MULTI JOG**.
• También puede utilizar ►**PRESET** para seleccionar el número de memorización. Cada vez que pulse el botón, se seleccionará el siguiente número más alto.

Para borrar una emisora preajustada
Seleccione el número de preajuste de la emisora que desee borrar. Luego, pulse ■ **CLEAR** y ▮▮ **SET** antes de que pasen 4 segundos. Los números de preajuste de todas las emisoras de la banda que tengan números superiores disminuirán en uno.

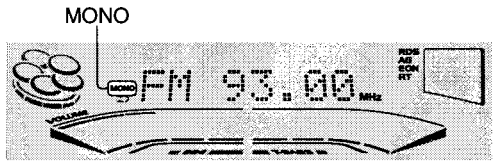
Para sintonizar una emisora que no esté preajustada
Pulse **TUNER/BAND** para seleccionar una banda, y pulse ◀◀ **DOWN** o ▶▶ **UP** para seleccionar la emisora.

Para escuchar una emisora sintonizada cuando la alimentación esté desconectada (función de escucha directa)
Pulse **TUNER/BAND**. La alimentación se conectará y la emisora sintonizada se oirá.

Continúa

E

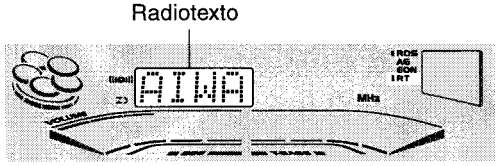
Cuando una emisión estéreo por FM tenga ruido
Pulse **MONO TUNER** en el mando a distancia para que "MONO" aparezca en el visor.
El ruido se reducirá, pero la recepción será mono.



Para recuperar la recepción en estéreo, pulse **MONO TUNER** para que "MONO" desaparezca y "STEREO" se muestre durante 2 segundos.

NOTA
Las funciones RDS tal vez no funcionen correctamente si los datos de transmisión RDS procedentes de la emisora contienen demasiada interferencia o la señal de recepción es demasiado débil.

Para visualizar texto de radio (*4RT) durante la recepción de RDS
Si la emisora sintonizada transmite códigos RT, el texto se desplazará por el visor al pulsar **RT**.
Si la emisora sintonizada no transmite códigos RT, "NO RT" aparecerá al pulsar **RT**.



Para volver a la visualización normal, pulse de nuevo **RT**.

***4Radiotexto (RT)**
En el visualizador se muestra información tal como el reparto de una obra o el título de una canción.

***5Identificación del tipo de programa (PTY)**
PTY permite seleccionar la escucha mediante uno de 15 o más tipos de programa, en lugar de seleccionar la escucha mediante emisora.

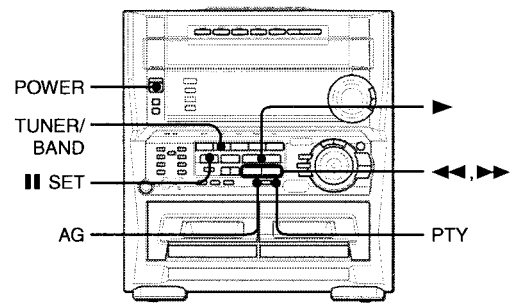
***6Información de otras redes intensificadas (EON)**
La información EON da al receptor una referencia de otras emisoras, y permite que el receptor cambie de la emisora actualmente sintonizada a otra emisora RDS.

***7Identificación de programas de tráfico (TP)**
Este es un código que informa al receptor de que una emisora sintonizada emite regularmente información del tráfico.

***8Función de la hora (CT)**
La función CT proporciona una señal de reloj exacta que se ajusta automáticamente según las zonas horarias y los cambios de hora de las estaciones del año.

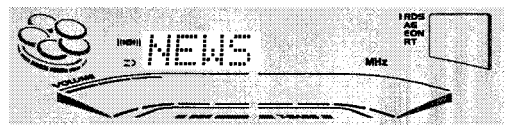
BUSQUEDA CON LA AYUDA DE CODIGOS RDS

Cada emisora RDS identifica el tipo de programa (*5PTY) que está siendo emitido. Si especifica un PTY, la unidad podrá detectar automáticamente una emisora apropiada de entre las emisoras preajustadas.
Además, el servicio *6EON (otras redes intensificadas) funciona en algunas zonas para que la búsqueda sea mucho más rápida.



PARA VISUALIZAR EL PTY

Pulse una vez PTY durante la recepción de RDS.



Los programas se clasifican de la forma siguiente:

TRAFFIC (tráfico), NEWS (noticias), AFFAIRS (temas actuales), INFO (información), SPORT (deportes), EDUCATE (educación), DRAMA, CULTURE (cultura), SCIENCE (ciencia), VARIED (variado), POP M (música popular), ROCK M (música rock), EASY M (música intermedia), LIGHT M (clásica ligera), CLASSICS (clásica seria), OTHER M (otra música), WEATHER (el tiempo), FINANCE (finanzas), CHILDREN (programas para niños), SOCIAL (asuntos sociales), RELIGION (religión), PHONE IN (programa en el que participa el público), TRAVEL (viajes), LEISURE (pasatiempos), JAZZ (música jazz), COUNTRY (música country), NATION M (música nacional), OLDIES (música antigua), FOLK M (música folclórica), DOCUMENT (documentales), TEST (prueba de alarma), ALARM (alarma)

NOTA
- Si no se transmite la información del tipo de programa se visualizará "NO PTY".
- Si se transmite información del tipo de programa sin definir se visualizará "UNDEFINE".
- La unidad identifica TRAFFIC con uno de los tipos de programa.

PARA BUSCAR UN PTY ESPECIFICADO

1 Pulse PTY.
El tipo de programa de la emisora actualmente sintonizada se visualizará.

2 Antes de que pasen 4 segundos, pulse ◄◄ o ►► para seleccionar un tipo de programa.

3 Antes de que pasen 4 segundos, pulse de nuevo PTY.
La búsqueda comprobará automáticamente cada emisora preajustada. Después de identificar una emisora apropiada, la emisora será seleccionada.

Cuando no se encuentre una emisora
Se visualizará "NOT FOUND" y la unidad volverá a la emisora anterior.

Cuando se seleccione el tipo de programa TRAFFIC
La unidad buscará una emisora que transmita un código *7TP. Sin embargo, la emisora sintonizada puede que no emita anuncios de tráfico en ese momento. Espere un poco. La emisora sintonizada emitirá información de tráfico regularmente, y eventualmente usted podrá oir un anuncio de tráfico.

BUSQUEDA EON

Cuando funcione el servicio EON para transmitir PTY, una emisora adecuada se detectará sin comprobar cada una de las emisoras preadjustadas. Cuando una emisora transmita información EON, la unidad tardará entre 15 y 30 segundos en descodificar la información EON. Tras decodificar la información, se ilumina el indicador situado junto a EON.
Con la búsqueda EON, durante la recepción de FM, la unidad cambia automáticamente al programa de radio con el tipo de programa (PTY) especificado en cuanto comienza.

1 Pulse PTY.
Aparece el tipo de programa de la emisora actualmente recibida.

2 Pulse ◄◄ o ►► antes de que transcurran 4 segundos para seleccionar un tipo de programa.

3 Pulse II SET antes de que transcurran 4 segundos.
"EON ON" aparece durante 3 segundos. A continuación, el indicador situado junto a EON comienza a parpadear y la unidad entra en el modo de espera de búsqueda EON.
Al comenzar en otra emisora un programa de radio con el PTY especificado, interrumpirá el programa actualmente recibido y se oirá el programa con el PTY especificado. En este momento, el indicador situado junto a EON parpadea rápidamente.
Al finalizar el programa con el PTY especificado, se restaurará la emisora de FM anterior.
- El modo de espera de búsqueda EON se almacena hasta que se cancele aunque se desactive la alimentación.

Para comprobar el EON PTY seleccionado
Pulse cancelar el modo de búsqueda **PTY** durante unos 4 segundos. El PTY especificado y "EON PTY" aparecen alternativamente.

Para restaurar la emisora de FM anterior durante la recepción del programa de radio con el PTY especificado
Pulse ►. El modo de espera de búsqueda EON se cancela.
- Si pulsa ■ **CLEAR**, la emisora de FM anterior no se restaurará aunque se cancele el modo de espera de búsqueda EON. Se conservará la sintonización de la emisora de FM actual.

Para cancelar el modo de espera de búsqueda EON
Mantenga pulsado **PTY**. (No suelte aún **PTY**.) A continuación, pulse **II SET** mientras mantiene pulsado **PTY**. Aparece "EON oFF" y el modo de espera de búsqueda EON se cancela.

NOTA
La función de búsqueda EON no se activará si:
- No hay emisoras de FM memorizadas.
- Las señales de las emisoras con el PTY especificado son débiles.
- No se recibe la emisión FM RDS.

OTRAS FUNCIONES DE LOS CODIGOS RDS

Función Auto GEQ
La curva de ecualización se conmutará automáticamente para adaptarse al tipo de programa musical de una emisora RDS.

Pulse AG.
El indicador situado junto a AG se ilumina.
Para cancelar, púlselo de nuevo.

Adaptación de GEQ a PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Otros	Desactivado

La GEQ seleccionada se podrá cambiar por la que usted prefiera pulsando los botones GEQ. Durante este tiempo, la función Auto GEQ se cancelará.

Función de la hora (*8CT)
La función CT suministra a la unidad información relacionada con la hora local. La función CT se activa siempre que se recibe una emisora CT.

Si no ha puesto en hora el reloj (la indicación del reloj parpadeará en el visualizador)
La hora actual podrá ponerse automáticamente sintonizando una emisora RDS.
Si no hay ninguna emisora RDS memorizada, mantenga pulsado ◄◄ o ►► hasta que se ilumine el indicador situado junto a RDS.

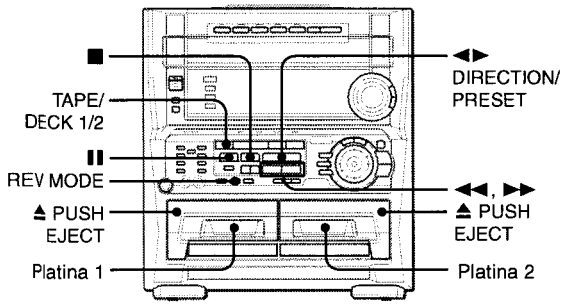
Si la hora del reloj no coincide con la hora emitida
La señal RDS sólo actualizará la hora del reloj a cada hora.

Para cambiar el intervalo de sintonización de MW
El ajuste de fábrica del intervalo de sintonización de MW es de 9 kHz/paso. Si utiliza la unidad en una zona donde el sistema de asignación de frecuencia sea de 10 kHz/paso, cambie el intervalo de sintonización.
Pulse **POWER** mientras pulsa **TUNER/BAND**.
Para reponer el intervalo, repita este procedimiento.

NOTA
When the MW tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.

E

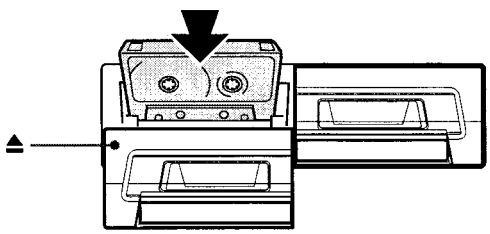
OPERACIONES BASICAS



INSERCION DE CINTAS

- En la platina 1, las cintas se reproducen siempre por ambas caras una vez. En la platina 2, podrá seleccionar un modo de inversión para reproducir una o dos caras.
- Utilice cintas tipo I (normales), tipo II (alta polarización/CrO_2) o tipo IV (metal) para la reproducción.

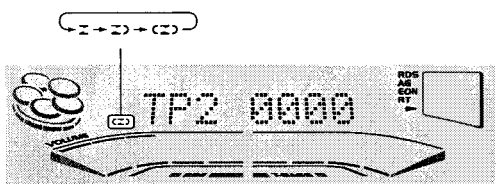
Pulse TAPE, y luego ▲PUSH EJECT para abrir el portacasete.



Inserte una cinta con el lado expuesto hacia abajo. Empuje el portacasete para cerrarlo.

Para seleccionar un modo de inversión (Platina 2 solamente)

Cada vez que pulse **REV MODE (DECK 2)**, el modo de inversión cambiará.



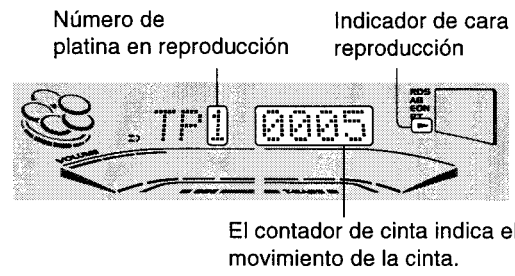
Para reproducir una cara solamente, seleccione ⇉.
Para reproducir de la cara delantera a la trasera una vez solamente, seleccione ⇉.
Para reproducir repetidamente ambas caras, seleccione ⇄.

- Cuando haya cintas introducidas en ambas platinas, el indicador ⇉ del visualizador indicará la reproducción continua.

REPRODUCCION DE UNA CINTA

Inserte una cinta.

Pulse ◄► para iniciar la reproducción.



►: La cara que queda hacia adelante (cara delantera) está siendo reproducida.
◄: La cara que queda hacia atrás (cara trasera) está siendo reproducida.

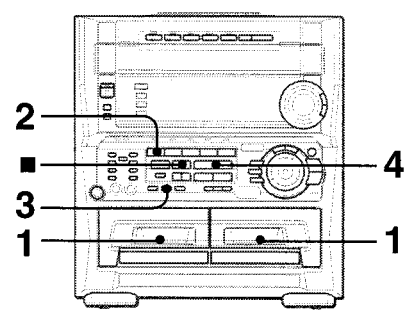
Cuando haya cintas en ambas platinas
Pulse primero **TAPE/DECK 1/2** para seleccionar una platina.
El número de la platina seleccionada se visualizará.

Para detener la reproducción, pulse ■.
Para hacer una pausa en la reproducción (platina 2 solamente), pulse **II**. Para reanudar la reproducción, púlselo otra vez.
Para cambiar la cara de reproducción, pulse ◄►**DIRECTION/ PRESET** en el modo de reproducción o en el de pausa.
Para avanzar rápidamente o rebobinar, pulse ◄◄ o ►►. Luego pulse ■ para detener la cinta.

Para iniciar la reproducción cuando la alimentación esté desconectada (función de reproducción directa)
Pulse **TAPE**. La alimentación se conectará y la reproducción de la cinta insertada empezará.

Para poner el contador de cinta a "0000"
Pulse ■**CLEAR** en el modo de parada.
El contador se pondrá también a "0000" cuando se abra el portacasete.

REPRODUCCION CONTINUA



Después de terminar la reproducción en una platina, la cinta de la otra platina empezará a reproducirse sin interrupción.

1 **Inserte cintas en las platinas 1 y 2.**

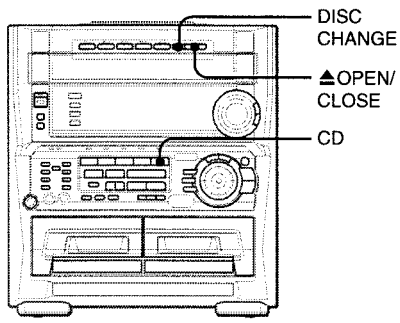
2 **Pulse TAPE/DECK 1/2 para seleccionar la platina que vaya a realizar la reproducción en primer lugar.**

3 **Pulse REV MODE (DECK 2) para seleccionar ⇉.**

4 **Pulse ◄► para iniciar la reproducción.**
La reproducción continuará hasta que se pulse ■.

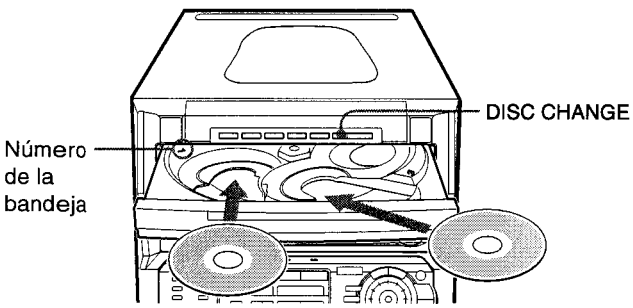
OPERACIONES BASICAS

INTRODUCCION DE DISCOS



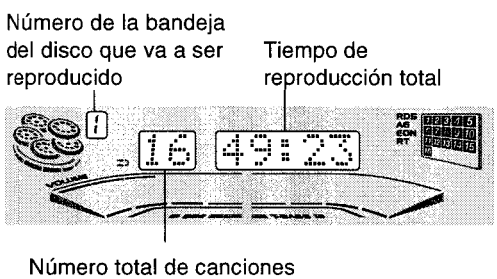
Pulse CD, y luego pulse ≜OPEN/CLOSE para abrir el compartimiento de los discos. Introduzca el(los) disco(s) con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Para cargar uno o dos discos, coloque el (los) disco(s) en la(s) bandeja(s) en el sentido de las flechas, como se muestra en la ilustración.

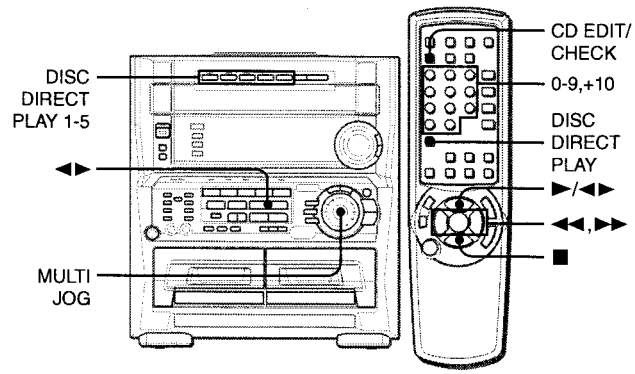


Para cargar de tres a cinco discos, pulse **DISC CHANGE** para que giren las bandejas después de haber colocado dos discos. Coloque el disco siguiente en una bandeja vacía. Cada vez que pulse **DISC CHANGE**, las bandejas girarán y podrá colocar un disco.

Después de haber colocado los discos, pulse **≜OPEN/CLOSE** para cerrar el compartimiento de los discos.
El visualizador mostrará la información sobre el disco a reproducirse.

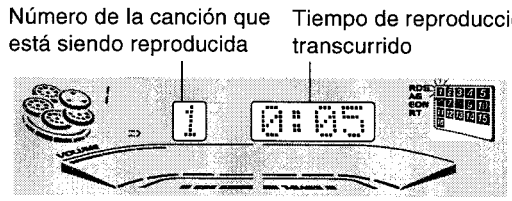


REPRODUCCION DE DISCOS

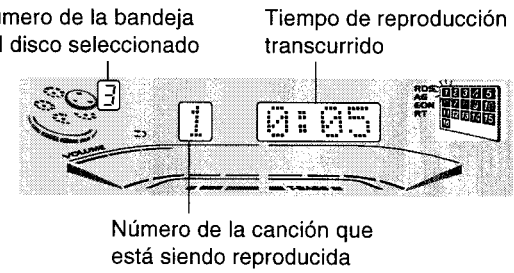


Introduzca los discos.

Para reproducir todos los discos del compartimiento, pulse ◄►.
Todos los discos se reproducirán una vez.
El indicador **DISC DIRECT PLAY** parpadeará para indicar el disco que esté reproduciéndose.



Para reproducir un disco solamente, pulse uno de los botones DISC DIRECT PLAY 1-5.
El disco con el número de bandeja seleccionado se reproducirá una vez.
Solamente parpadeara el indicador **DISC DIRECT PLAY** seleccionado.



Para reproducir con el control remoto
Pulse **DISC DIRECT PLAY**, y después pulse uno de los botones numéricos **1-5** antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco.

Para detener la reproducción, pulse ■.
Para hacer una pausa en la reproducción, pulse **II**. Para reanudar la reproducción, púlselo de nuevo.
Para buscar una punto particular durante la reproducción, mantenga pulsado ◄◄ o ►► y suéltelo en el punto deseado.
Para saltar hasta el principio de una canción durante la reproducción, gire **MULTI JOG**, o pulse repetidamente ◄◄ o ►►.
Para quitar los discos, pulse **≜OPEN/CLOSE**.
Usted podrá solamente extraer los dos discos encarados hacia usted. Para extraer un disco(discos) no encarado(s) hacia usted, pulse repetidamente **DISC CHANGE**.

Para iniciar la reproducción cuando la alimentación esté desconectada (función de reproducción directa)
Pulse **CD**. La alimentación se conectará y la reproducción del(de los) disco(s) introducido(s) empezará.
Cuando pulse **≜ OPEN/CLOSE**, también se conectará la alimentación y el compartimient del disco se abrirá.

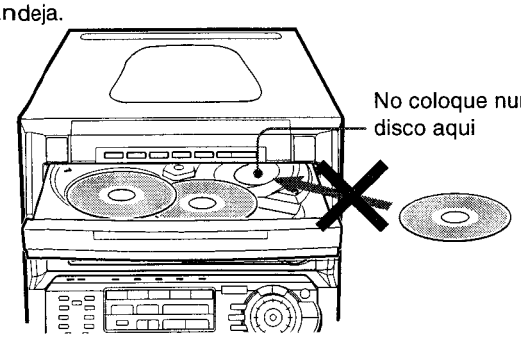
Para comprobar el tiempo restante
Durante la reproducción (excepto durante la reproducción aleatoría o programada), pulse **CD EDIT/CHECK** del control remoto. El tiempo restante hasta que todas las canciones terminen de reproducirse se visualizará. Para reponer la visualización del tiempo de reproducción, pulse **CD EDIT/CHECK**.

Selección de una canción con el control remoto
1 Pulse **DISC DIRECT PLAY**, y después pulse uno de los botones numéricos **1-5** antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco.
2 Pulse los botones numéricos **0-9** y **+10** para seleccionar una canción.
Ejemplo:
Para seleccionar la canción número 25, pulse **+10**, **+10** y **5**.
Para seleccionar la canción número 10, pulse **+10** y **0**.
La canción seleccionada empezará a reproducirse y la reproducción continuará hasta que termine el disco.

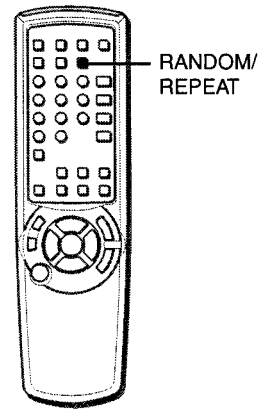
Reemplazo de discos durante la reproducción
Mientras se reproduzca un disco, los otros discos podrán reemplazarse sin interrumpir la reproducción.
1 Pulse **DISC CHANGE**.
Pueden reemplazarse dos discos.
2 Quite los discos y ponga otros.
Para reemplazar otros dos discos, pulse de nuevo **DISC CHANGE**.
3 Pulse **≜OPEN/CLOSE** para cerrar el compartimiento de los discos.

NOTA

- Mientras el compartimiento de discos esté abieto con **DISC CHANGE**, no pulse otros botones que no sean **DISC CHANGE** o **≜ OPEN/CLOSE**. Hacerlo podría causar fallos en el funcionamiento. En este caso, reponga la unidad consultando "Para reajustar la unidad" en la página 31.
- Cuando introduzca un disco de 8 cm, cerciórese de colocarlo con precisión en el círculo interior de la bandeja. De lo contrario, el disco podría dañarse o el compartimiento de los discos no se abriría. Si no se abre, solicite la reparación a su proveedor Aiwa.
- No utilice discos compactos con formas irregulares (*por ejemplo*, con forma de corazón, octagonales, etc.). Éstos podrían ocasionar un fallo en el funcionamiento.
- No ponga más de un disco compacto en una misma bandeja.
- No incline la unidad habiendo discos introducidos. Hacer esto podría causar averías.
- Antes de trasladar la unidad, quite los discos de las bandejas.
- Cuando reemplace los discos durante la reproducción, no reemplace los que no estén encarados hacia usted.
Si coloca un disco en la bandeja interior derecha vacía, y después presiona **≜ OPEN/CLOSE**, se visualizará "ERROR", y el compartimiento de discos no se cerrará. Extraiga el disco de tal bandeja.



REPRODUCCION ALEATORIA/ REPETICION DE REPRODUCCION



Utilice el control remoto.

REPRODUCCION ALEATORIA
Todas las canciones de un disco seleccionado o de todos los discos podrán reproducirse aleatoriamente.

REPETICION DE REPRODUCCION
Se puede reproducir repetidamente un solo disco o todos ellos.

Pulse RANDOM/REPEAT.

Cada vez que lo pulse, la función podrá ser seleccionada cíclicamente.
Reproducción aleatoria — RANDOM se enciende en el visualizador.
Repetición de reproducción — ↻ se enciende en el visualizador.
Reproducción aleatoria/repetición de reproducción — RANDOM y ↻ se encienden en el visualizador.
Cancelación — RANDOM y ↻ desaparecen del visualizador.

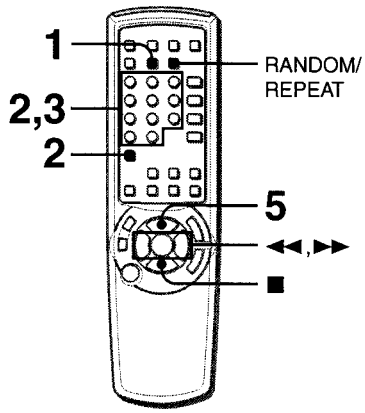
Para reproducir todos los discos, pulse ◄► para empezar a reproducir.
Para reproducir sólo un disco, pulse **DISC DIRECT PLAY**, y después pulse uno de los botones numéricos **1-5** antes de que pasen 3 segundos para empezar a reproducir.

NOTA

Durante la reproducción aleatoria no será posible saltar a la canción previamente reproducida con ◄◄.

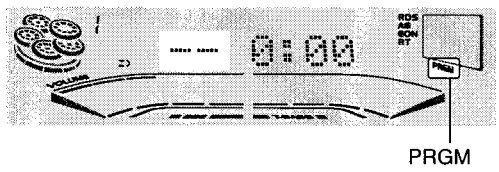
REPRODUCCION PROGRAMADA

Se podrá programar un máximo de 30 canciones de cualquiera de los discos introducidos.



Utilice el control remoto.

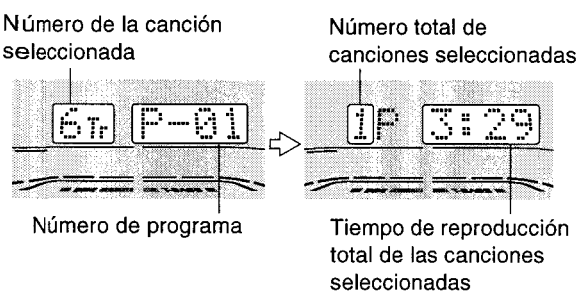
***1* Pulse dos veces PRGM estando en el modo de parada.**
En el visualizador aparecerán "– –" y "PRGM".



- Cuando **PRGM** se pulse una vez en el paso 1, la unidad se pondrá en el modo PROGRAMA DE KARAOKE CON DISCOS COMPACTOS (página 25).

***2* Pulse DISC DIRECT PLAY, y después pulse uno de los botones numéricos 1-5 antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco.**
Vaya al paso siguiente cuando la bandeja deje de girar.

***3* Pulse los botones numéricos 0-9 y +10 para programar una canción.**
Ejemplo:
Para seleccionar la canción número 25, pulse **+10**, **+10** y **5**.
Para seleccionar la canción número 10, pulse **+10** y **0**.



***4* Repita los pasos 2 y 3 para programar otras canciones.**

***5* Pulse ►/◄► para iniciar la reproducción.**

Para comprobar el programa
Cada vez que se pulse ◄◄ o ►► en el modo de parada se visualizará un número de disco, un número de canción y un número de programa.

Para borrar el programa
Pulse ■**CLEAR** en el modo de parada.

Para añadir canciones al programa
Repita los pasos 2 y 3 en el modo de parada. La canción se programará después de la última canción programada.

Para cambiar las canciones programadas
Borre el programa y repita todos los pasos de oF'gramación.

Para reproducir repetidamente las canciones programadas
Después de programar las canciones, pulse repetidamente **RANDOM/REPEAT** hasta que ⮌ aparezca en el visualizador.

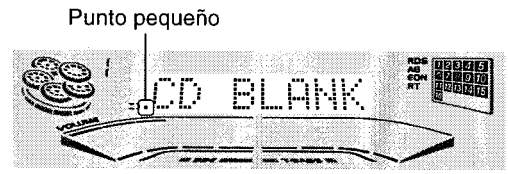
NOTA

- Durante la reproducción programada, no podrá utilizar la reproducción aleatoria, comprobar el tiempo restante, ni seleccionar un canción. Si intenta seleccionar una canción, se visualizará "Can't USE" (no se puede utilizar).
- "FULL" se visualizará si usted intenta programar más de 30 canciones.

REPRODUCCION CON SALTO DE SECCIONES EN BLANCO

Las secciones en blanco entre las canciones grabadas de un disco compacto pueden saltarse durante la reproducción.

***1* Pulse CD BLANK SKIP de la unidad principal.**
"CD BLANK SKIP ON" se visualiza y aparecerá un punto pequeño en el visualizador.



***2* Pulse ◄► para iniciar la reproducción.**
Las secciones en blanco entre canciones se saltarán, y el sonido se reproducirá sin interrupción. Si una canción termina con desvanecimiento (el sonido va disminuyendo gradualmente), la parte con desvanecimiento también se saltará.

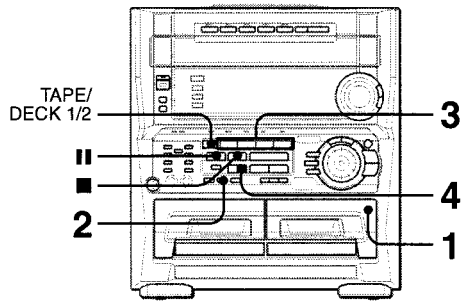
Para volver a la reproducción normal
Pulse de nuevo **CD BLANK SKIP**. "CD BLANK SKIP OFF" se visualizará y el punto del visualizador desaparecerá.

NOTA

- Puede haber casos en los que la REPRODUCCION CON SALTO DE SECCIONES EN BLANCO no funcionará correctamente.
- La REPRODUCCION CON SALTO DE SECCIONES EN BLANCO se cancela automáticamente cuando se realiza la GRABACION CON EDICION AI (página 20), la GRABACION CON EDICION PROGRAMADA (página 21), la grabación durante la REPRODUCCION PROGRAMADA (columna izquierada) o la grabación durante la REPRODUCCION ALEATORIA (página 16).

GRABACION BASICA

Esta sección explica cómo grabar del sintonizador, del reproductor de discos compactos o de equipos exteriores.

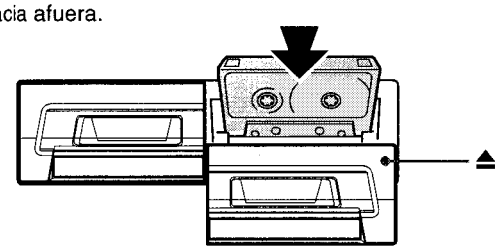


Preparación

- Bobine la cinta hasta el punto donde vaya a empezar la grabación.
- Utilice cintas tipo I (normales) y tipo II (alta polarización/CrO_2) para la grabación.

***1* Inserte la cinta que vaya a grabar en la platina 2.**

Inserte la cinta con la cara que vaya a grabar en primer lugar hacia afuera.



***2* Pulse REV MODE (DECK 2) para seleccionar el modo de inversión.**

Para grabar en una cara solamente, seleccione ▷.
Para grabar en ambas caras, seleccione ▷▷ o ◁▷.

***3* Pulse uno de los botones de función y prepare la fuente de sonido de la que vaya a grabar.**

Para grabar de un disco compacto, pulse **CD** e introduzca el(los) disco(s).
Para grabar una radiodifusión, pulse **TUNER/BAND** y sintonice la emisora.
Para grabar de una fuente de sonido conectada, pulse **PHONO** o **VIDEO/AUX 5.1CH** y active la reproducción.

***4* Pulse ●REC/REC MUTE para iniciar la grabación.**

Cuando la función seleccionada sea CD, la reproducción y la grabación empezarán simultáneamente.

Para detener la grabación, pulse ■.
Para hacer una pausa en la grabación, pulse **II**. (Puede aplicarse cuando la fuente para grabación sea TUNER, PHONO o VIDEO/AUX.)
Para reanudar la grabación, pulse de nuevo.

Para iniciar la grabación con el control remoto
Pulse primero ●/**OREC/REC MUTE** y luego pulse ►/◄► antes de que pasen 2 segundos.

NOTA
"Can't REC" se visualizará si usted intenta gravar en una cinta cuya lengüeta de prevención contra el borrado está rota.

AJUSTE DEL SONIDO DURANTE LA GRABACION

El volumen de salida de los altavoces o de los auriculares podrá cambiarse libremente sin afectar en absoluto al nivel de la grabación. BBE, MIC y ECHO funciones afectarán a la grabación.

NOTA
Si el sonido se recibe con ruidos al grabar una emisión de MW o LW, pulse **MONO TUNER** en el mando a distancia con el fin de seleccionar "BEAT 1" o "BEAT 2" para eliminar los ruidos. Si selecciona "BEAT 1", se activará la luz punteada en el visor.

INSERCION DE ESPACIOS SIN GRABAR

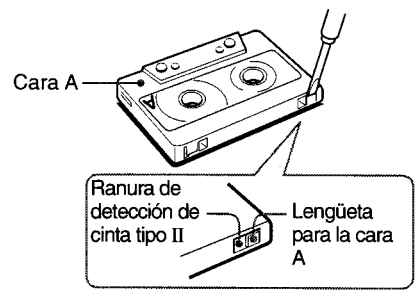
Espaços em branco de 4 segundos podem ser inseridos no ponto desejado durante a gravação. (Puede aplicarse cuando la fuente de sonido sea TUNER, VIDEO/AUX o PHONO.)

1 **Pulse ● REC/REC MUTE durante la grabación o en el modo de pausa de grabación.**
REC parpadeará en el visualizador durante 4 segundos y la cinta avanzará sin grabarse. Después de 4 segundos, la platina entrará en el modo de pausa de grabación.
2 **Pulse II para reanudar la grabación.**

Para insertar un espacio sin grabar de menos de 4 segundos, pulse de nuevo ● **REC/REC MUTE** mientras esté parpadeando **REC**.
Para insertar espacios sin grabar de más de 4 segundos después de que la platina entre en el modo de pausa de grabación, pulse de nuevo ● **REC/REC MUTE**. Cada vez que pulse el botón se añadirá un espacio sin grabar de 4 segundos.

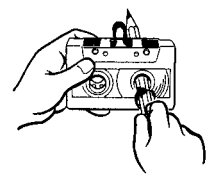
Acerca de las cintas de casete

- **Para evitar el borrado accidental**, rompa con un destornillador u otra herramienta puntiaguda las lengüetas de plástico del casete después de grabar.

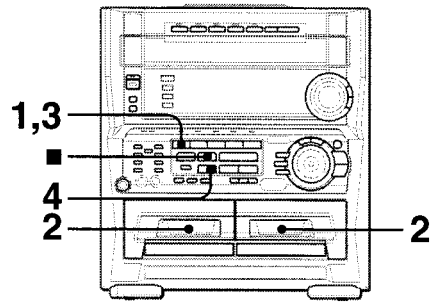


Para volver a grabar en una cinta, tape las aberturas con cinta adhesiva, etc. (En cintas tipo II, tenga cuidado para no tapar la ranura de detección de cinta tipo II.)

- **Las cintas de 120 minutos o más** son extremadamente finas y se deforman o estropean fácilmente. No son recomendadas.
- **Tense la cinta** con un lapicero o herramienta similar antes de utilizarla. La cinta floja podrá romperse o atascarse en el mecanismo.



COPIADO MANUAL DE UNA CINTA



Preparación
- Ponga la cinta en el punto donde vaya a empezar la grabación.
- El modo de inversión se ajustará automáticamente a ⇄. Tenga en cuenta que la grabación se hará en una cara de la cinta solamente.

1 **Pulse TAPE.**

2 **Inserte la cinta original en la platina 1 y la cinta que vaya a grabar en la platina 2.**
Inserte las cintas con las caras que vaya a reproducir o grabar hacia afuera de la unidad.

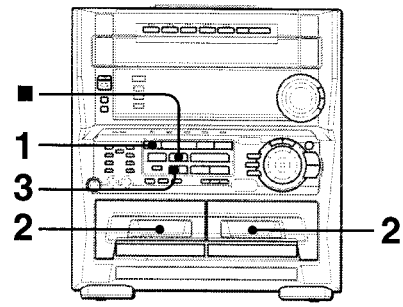
3 **Pulse TAPE/DECK 1/2 para seleccionar la platina 1.**
Se visualiza "TP1".

4 **Pulse ●REC/REC MUTE para iniciar la grabación.**
La reproducción y la grabación empezarán simultáneamente.

Para detener el copiado
Pulse ■.

Para borrar una grabación
Asegúrese de que el micrófono (o micrófonos) no se encuentra conectado a esta unidad y ajuste el volumen y el nivel de eco de éste en Off (página 24).
1 Inserte la cinta que vaya a borrar en la platina 2 y pulse **TAPE/DECK 1/2** para visualizar "TP 2".
2 Ponga la cinta en el punto donde vaya a empezar a borrar.
3 Ponga el modo de inversión pulsando **REV MODE (DECK 2)**.
4 Pulse ● **REC/REC MUTE** para iniciar el borrado.

COPIADO DE TODA LA CINTA



Esta función le permitirá hacer copias exactas de ambas caras de la cinta original. La cara de inversión de ambas cintas empezará simultáneamente tan pronto como termine de invertirse la cinta más larga.

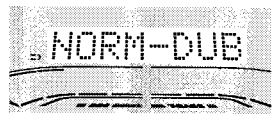
NOTA
- La copia no empieza desde un punto ubicado en medio de la cinta.
- El modo de inversión se ajustará automáticamente a ⇉. La grabación se realizará en ambas caras.

1 **Pulse TAPE.**

2 **Inserte la cinta original en la platina 1 y la cinta que vaya a grabar en la platina 2.**
Inserte cada cinta con la cara que vaya a ser reproducida o grabada hacia afuera de la unidad.

3 **Pulse una o dos veces SYNC DUB para iniciar la grabación.**
① **Para grabar a velocidad normal**, púlselo una vez para visualizar "NORM-DUB".
② **Para grabar a alta velocidad**, púlselo dos veces para visualizar "HIGH-DUB".

①



②

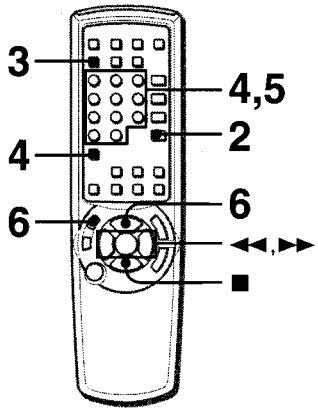
Las cintas se rebobinarán hasta el principio de las caras delanteras y empezará la grabación.

Para detener el copiado
Pulse ■.

NOTA
La grabación no empezará si está rota la lengüeta de prevención de borrado para la cara de la cinta hacia afuera de la unidad.

E

GRABACION CON EDICION AI



La función de grabación con edición AI permite grabar discos compactos sin preocuparse de la duración de la cinta y de las canciones. Cuando se inserte un disco compacto, la unidad calculará automáticamente la duración total de las canciones. En caso de ser necesario, el orden de las canciones se cambiará para que ninguna canción quede cortada.
(AI: Inteligencia Artificial)

NOTA

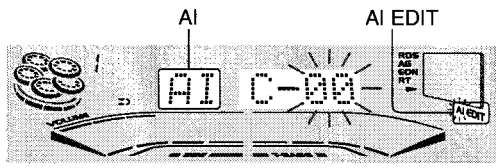
La grabación con edición AI no empezará desde un punto que se encuentre en medio de la cinta. La cinta deberá grabarse desde el principio de cada cara.

Utilice el control remoto desde el paso 3 al 6.

***1* Inserte la cinta en la platina 2.**
Inserte la cinta con la cara que vaya a grabar en primer lugar hacia afuera de la unidad.

***2* Pulse CD e introduzca el(los) disco(s).**

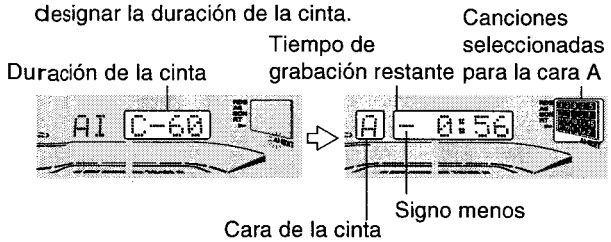
***3* Pulse CD EDIT/CHECK una vez.**
En el visualizador se encenderán "AI EDIT" y "AI".



Cuando se visualice "PRGM", pulse otra vez **CD EDIT/CHECK**.

***4* Pulse DISC DIRECT PLAY, y después pulse uno de los botones numéricos 1-5 antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco.**

***5* Pulse los botones numéricos 0-9 para designar la duración de la cinta.**
Se puede especificar una duración de 10 a 99 minutos.
Ejemplo: Cuando utilice una cinta de 60 minutos, pulse **6** y **0**.
En unos pocos segundos, se decidirá las canciones que vayan a ser grabadas en cada cara de la cinta.
- Usted también podrá utilizar ◄◄ y ►► o **MULTI JOG** para designar la duración de la cinta.

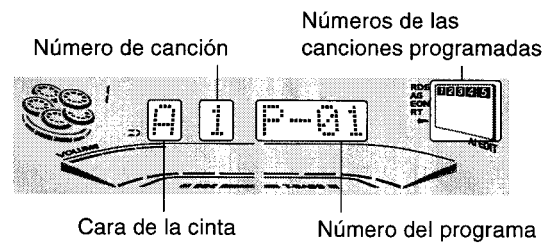


***6* Pulse primero ●/○REC/REC MUTE y luego pulse ►/◄► antes de que pasen 2 segundos para iniciar la grabación.**
La cinta se rebobinará hasta el principio de la cara delantera, el segmento guía avanzará durante 10 segundos y la grabación empezará. Cuando termine de grabarse la cara delantera (cara A) empezará la grabación de la cara trasera (cara B).

Para detener la grabación
Pulse ■. La grabación y la reproducción del disco compacto se pararán simultáneamente.

Para borrar el programa de edición
Pulse ■ dos veces para que "EDIT" desaparezca del visualizador.

Para comprobar el orden de los números de las canciones programadas
Antes de la grabación, pulse **CD EDIT/CHECK** para seleccionar la cara A o B, y pulse repetidamente ◄◄ o ►► o gire MULTI JOG.



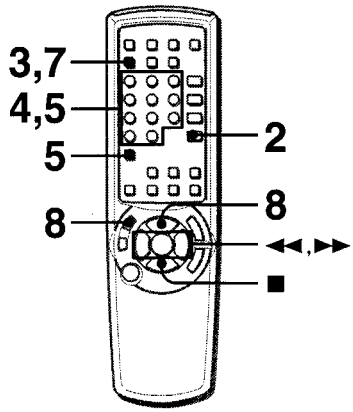
Para añadir canciones de otros discos a un programa de edición
Si queda tiempo en la cinta después del paso 5, usted podrá añadir canciones de otros discos que se encuentren en el compartimiento de los discos compactos.
1 Pulse **CD EDIT/CHECK** para seleccionar la cara A o B.
2 Pulse **DISC DIRECT PLAY**, y después pulse uno de los botones numéricos **1-5** antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco.
3 Pulse los botones numéricos **0-9** y **+10** para seleccionar las canciones.
Usted no podrá programar una canción cuyo tiempo de reproducción sea superior al restante.
4 Repita los pasos 2 y 3 para añadir más canciones.
5 Inicie la grabación.

Tiempo de las cintas de casete y tiempo de edición
El tiempo real de grabación de los casetes es por lo general un poco más largo que el tiempo de grabación especificado en sus etiquetas. Esta unidad puede programar canciones para utilizar ese tiempo extra. Cuando el tiempo total de grabación sea un poco más largo que el tiempo de grabación especificado en el casete, después de la edición, el visualizador mostrará el tiempo extra (sin un signo menos) en lugar del tiempo restante de la cinta (con el signo menos).

NOTA

- La grabación no podrá realizarse si están rotas las lengüetas de prevención de borrado de cualquiera de lados de la cinta.
- La función de edición AI no se podrá utilizar con discos que tengan 31 canciones o más. Si se intenta hacer esto se visualizará "TR OVER".

GRABACION CON EDICION PROGRAMADA



En la función de grabación con edición programada se puede programar las canciones mientras se comprueba el tiempo restante de cada cara de la cinta según se programan las canciones.

NOTA

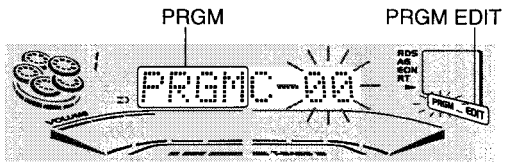
La grabación con edición programada no empezará desde un punto ubicado en medio de la cinta. La cinta deberá grabarse desde el principio de una de las caras.

Utilice el control remoto desde el paso 3 al 8.

1 **Inserte la cinta en la platina 2.**
Inserte la cinta con la cara que vaya a grabar en primer lugar hacia afuera de la unidad.

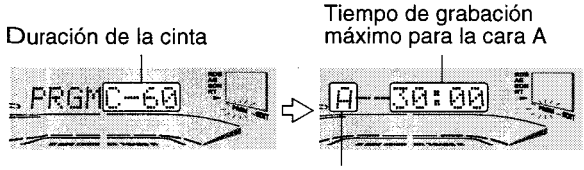
2 **Pulse CD e introduzca el(los) disco(s).**

3 **Pulse CD EDIT/CHECK dos veces.**
"PRGM EDIT" y "PRGM" se encenderán en el visualizador.

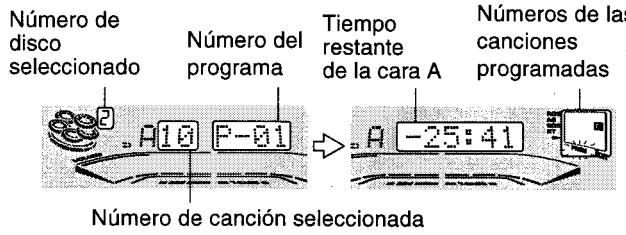


Cuando se visualice "AI", pulse otra vez **CD EDIT/CHECK**.

4 **Pulse los botones numéricos 0-9 para designar la duración de la cinta.**
Se puede especificar una duración de 10 a 99 minutos.
- **◄◄**, **►►** o **MULTI JOG** también se encuentran disponibles para designar la duración de la cinta.

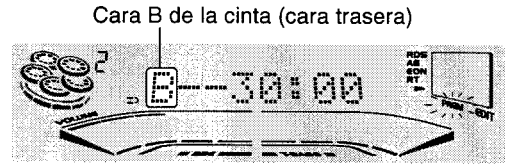


5 **Pulse DISC DIRECT PLAY, y pulse uno de los botones numéricos 1-5 antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco. Después pulse los botones numéricos 0-9 y +10 para programar una canción.**
Ejemplo: para seleccionar la canción número 10 del disco 2, pulse **DISC DIRECT PLAY** y **2**, y después **+10** y **0**.



6 **Repita el paso 5 para el resto de las canciones para la cara A.**
Una canción cuyo tiempo de reproducción sea superior al tiempo restante no podrá ser programada.

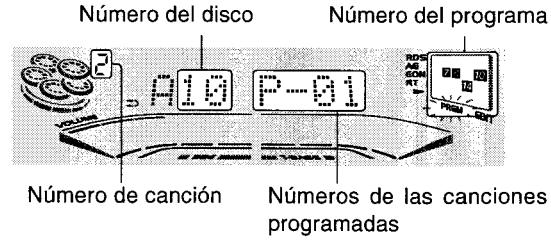
7 **Pulse CD EDIT/CHECK para seleccionar la cara B y programe las canciones para la cara B.**
Después de confirmar que B aparezca en el visualizador, repita el paso 5.



8 **Pulse primero ●/○REC/REC MUTE y luego pulse ►/◄► antes de que pasen 2 segundos para iniciar la grabación.**
La cinta se rebobinará hasta el principio de la cara delantera, el segmento guía avanzará durante 10 segundos y la grabación empezará. Cuando termine de grabarse la cara delantera A empezará la grabación de la cara trasera B.

Para detener la grabación
Pulse ■. La grabación y la reproducción del disco compacto pararán simultáneamente.

Para comprobar el orden de los números de las canciones programadas
Antes de grabar, pulse **CD EDIT/CHECK** para seleccionar la cara A o la B, y pulse repetidamente **◄◄** o **►►**.



Para cambiar el programa de cada cara
Pulse **CD EDIT/CHECK** para seleccionar la cara A o B, y pulse **■CLEAR** para borrar el programa de la cara seleccionada. Luego vuelva a programar canciones.

Para borrar el programa de edición
Pulse **■CLEAR** dos veces para que "EDIT" desaparezca del visualizador.

NOTA

- La grabación no podrá realizarse si están rotas las lengüetas de prevención de borrado de cualquiera de lados de la cinta.
- Up to 30 tracks can be programmed from any of the inserted discs.
- "FULL" é indicado se você tentar programar mais que 30 faixas.

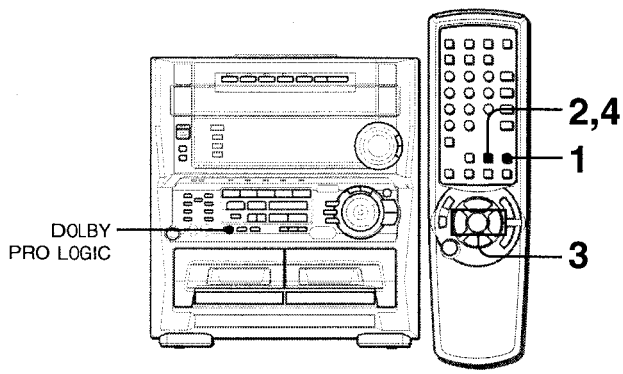
DOLBY PRO LOGIC

La función DOLBY PRO LOGIC y los altavoces central y de sonido ambiental (estándar) aseguran sonido de teatro a plena escala para el hogar. Cuando reproduzca discos láser o software de vídeo especialmente grabados con sonido ambiental Dolby, un sonido sorprendentemente realista rodeará al oyente para crear un nuevo nivel de entretenimiento audiovisual.
El control independiente de los cuatro canales permitirá al oyente disfrutar del mismo tipo de reproducción de sonido que el experimentado en salas de cine. Las voces se reproducirán en el campo acústico delantero y central, mientras que los sonidos ambientales como el de automóviles o multitudes se reproducirá por todos los lados del oyente y le ofrecen una experiencia audiovisual increíblemente realista. Lea cudadosamente lo siguiente para "sintonizar" la salida del sistema de acuerdo con las características de su espacio de escucha.

Compruebe lo siguiente:

- **Antes de utilizar DOLBY PRO LOGIC, ajuste el equilibrio apropiado de los niveles de sonido de los altavoces.**
- Cerciórese de que los altavoces estén adecuadamente conectados y ubicados (consulte la página 4).
- Cerciórese de que el televisor y la unidad de vídeo estén adecuadamente conectados (consulte la página 4).
- Cerciórese de que el disco láser, la videocinta, etc., sean del sistema DOLBY SURROUND.

AJUSTE DEL NIVEL DE LOS ALTAVOCES



Esta unidad dispone de un generador de señal de prueba incorporado denominado secuenciador de ruido para facilitar el ajuste del equilibrio de los 5 canales.
El secuenciador da salida a una señal de ruido que "viaja" de canal a canal para permitir el ajuste sencillo del nivel del sonido a fin de obtener la misma sonoridad aparente desde cada canal en su posición de escucha.

Información sobre los canales
Los altavoces izquierdo y derecho crean el efecto estéreo.
El altavoz central ayuda a ubicar con precisión el sonido en un campo acústico amplio.
Los altavoces de sonido ambiental realzan la "profundidad" del campo acústico.

Utilice el control remoto.

1 Pulse DOLBY PRO LOGIC para seleccionar NORMAL.

Se visualiza "NORMAL".
Si aparece "PHANTOM" o "3 STEREO", pulse repetidamente **DOLBY PRO LOGIC** hasta seleccionar "NORMAL".

2 Pulse MANUAL SELECT y manténgalo así durante unos 4 segundos hasta que aparezca "L".

A cada canal se enviará una señal de ruido en la secuencia siguiente:

L: Altavoz izquierdo → **CEN**: Altavoz central → **R**: Altavoz derecho → **S-R**: Altavoz de sonido ambiental derecho → **S-L**: Altavoz de sonido ambiental izquierdo →

3 Ajuste el nivel del sonido de los altavoces central y de sonido ambiental.

Mientras esté visualizándose "CEN", "S-R" o "S-L", pulse ◄◄ o ►► para ajustar el volumen de los altavoces central o de sonido ambiental de acuerdo con el nivel de los altavoces izquierdo y derecho.

Para ajustar el balance entre los altavoces delanteros izquierdo y derecho, consulte la página 8.

4 Para parar la señal de ruido, vuelva a pulsar MANUAL SELECT.

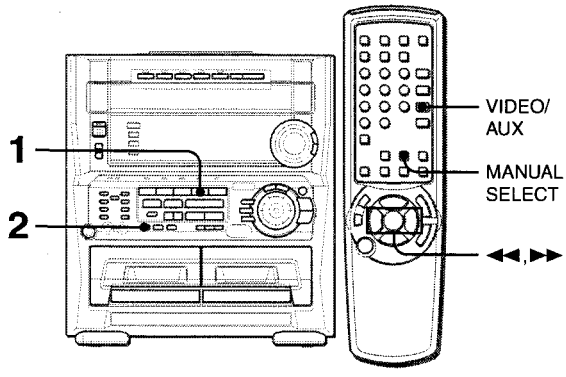
NOTA

- Si se cambia el nivel de los altavoces de sonido ambiental o del altavoz central de DOLBY PRO LOGIC, también se cambiará el del sistema DSP SURROUND (página 9) y el de DOLBY DIGITAL SURROUND (página 30).
- Mientras esté visualizado "S-R" o "S-L", ambos altavoces de sonido amibiental emitirán la señal de sonido al mismo tiempo. Sin embargo, solamente podrá ajustarse el nivel de sonido de un altavoz de sonio amibiental visualizado como "S-R" o "S-L".
- Cuando el secuenciador de salida a una señal de ruido, se posible que se oiga un sonido de chasquido a través de los altavoces debido a las características del circuito. Esto no significa mal funcionamiento.

Para cambiar el tiempo de retardo
Los altavoces de sonido ambiental reproducen sonidos una fracción de segundo después de los altavoces delanteros. Este retardo está ajustado inicialmente a 20 ms (milisegundos).
Para cambiar este tiempo de retardo estándar, pulse repetidamente **MANUAL SELECT** del control remoto en el modo NORMAL o PHANTOM para que se visualice "TIME". Después pulse ◄◄ o ►►. Cada vez que pulse uno de los botones, el tiempo de retardo cambiará como se indica a continuación.

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

PREPRODUCCION CON DOLBY PRO LOGIC



***1* Pulse VIDEO/AUX 5.1CH y ponga la reproducción de la fuente de vídeo.**

***2* Pulse DOLBY PRO LOGIC.**
Se seleccionará NORMAL, y el sonido se reproducirá con el efecto DOLBY PRO LOGIC.

Para cancelar el modo DOLBY PRO LOGIC
Pulse repetidamente **DOLBY PRO LOGIC** hasta que se visualice "OFF".

Para cambiar los niveles del sonido durante la reproducción
Después de ajustar el equilibrio con el secuenciador de ruido, podrán ajustarse los niveles de sonido de los altavoces central y de sonido ambiental durante la reproducción de discos láser o software de vídeo.

1 Pulse repetidamente **MANUAL SELECT** del control remoto para seleccionar "CEN" (central), "S-R" (de sonido ambiental derecho) o "S-L" (de sonido ambiental izquierdo).
2 Mientras esté visualizándose "CEN" "S-R" o "S-L", pulse ◄◄ o ►► del control remoto para ajustar el volumen.

MODOS DOLBY PRO LOGIC ADICIONALES

Además del modo NORMAL, esta unidad dispone de los modos PHANTOM y 3 STEREO.
Modo PHANTOM: Utilice este modo cuando no haya conectado un altavoz central. Las señales del canal central saldrán a través de los altavoces izquierdo y derecho.
Modo 3 STEREO: Utilice este modo cuando no haya conectado altavoces de sonido ambiental. En este modo, los sonidos para los altavoces traseros saldrán a través de los delanteros.

Para seleccionar PHANTOM o 3 STEREO
Pulse **DOLBY PRO LOGIC** repetidamente hasta que se visualice el modo DOLBY PRO LOGIC deseado. El modo DOLBY PRO LOGIC se visualiza secuencialmente como se indica a conitinuación.

NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (cancelación)

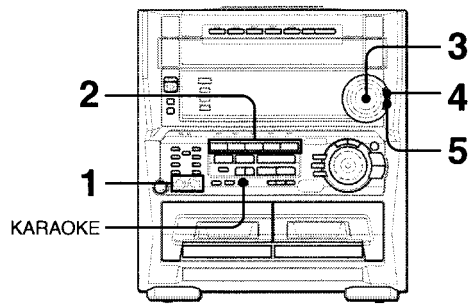
Para ajustar el equilibrio de los niveles de sonido de los altavoces conectados
Realice los pasos 2 a 4 de la página 22.

NOTA

- Dependiendo de la fuente de sonido o de las condiciones de escucha, es posible que no obtenga efecto de sonido ambiental incuso aunque haya activado DOLBY PRO LOGIC.
- Si utiliza software sin la marca DOLBY SURROUND, es posible que no obtenga el efecto DOLBY PRO LOGIC completo. En este caso, utilice el sistema DSP SURROUND en su lugar (consulte la página 9).
- DOLBY PRO LOGIC se cancelará automáticamente cuando:
  - se active ECHO.
  - se active el sistema DSP SURROUND o BBE.
  - se enchufen los auriculares.
  - se active la función Karaoke.
  - se active 5.1CH (página 30).
- Cuando esté activado DOLBY PRO LOGIC, ponga el nivel del micrófono en OFF. De lo contrario, el sonido DOLBY PRO LOGIC no se podrá reproducir correctamente.

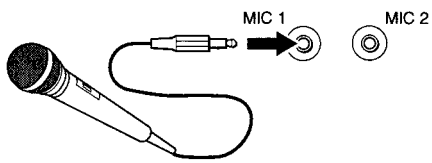
E

MEZCLA MICROFONICA



A esta unidad podrán conectarse dos micrófonos (no suministrados), permitiéndole así cantar con el acompañamiento de las fuentes musicales.
Utilice micrófonos con clavijas estándar (6,3 mm ø).

***1* Conecte sus micrófonos a las tomas MIC 1 y MIC 2.**



***2* Pulse uno de los botones de función para seleccionar la fuente de sonido que vaya a ser mezclada y luego reprodúzcala.**

***3* Ajuste el volumen y el tono de la fuente de sonido.**

***4* Pulse MIC y gire VOLUME en un plazo de 4 segundos para ajustar el volumen del micrófono.**
Es posible seleccionar un volumen de micrófono entre 1 y MAX (7) o OFF (cancelar).
El volumen de ambos micrófonos se ajustará simultáneamente.

***5* Pulse ECHO y gire VOLUME en un plazo de 4 segundos para ajustar el nivel de eco.**
Es posible seleccionar un nivel de eco entre 1 y MAX (7) o OFF (cancelar).

Para cambiar el tiempo de retardo del eco
Mantenga pulsado **ECHO** estando activada la función de eco. "ECHO-L" (largo) y "ECHO-M" (medio) se visualizarán alternativamente. Suelte el botón en la posición deseada.

Para grabar el sonido de micrófono mezclado con el sonido de la fuente
Siga el procedimiento de grabación de la fuente de sonido (Consulte la página 18).
SYNC DUB no se podrá utilizar para grabar la mezcla.

Cuando no utilice los micrófonos
Ajuste el volumen del micrófono y el nivel de eco en OFF y retire los micrófonos de las tomas **MIC**.

NOTA

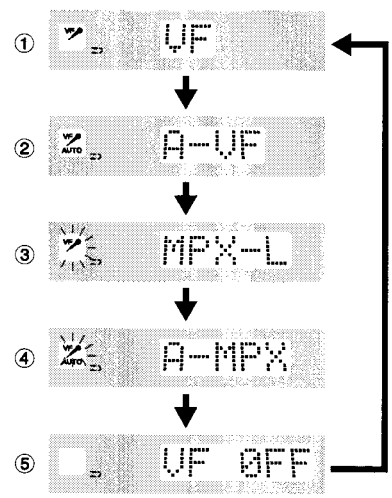
- ECHO se repondrá automáticamente a OFF cuando cambie la función, pulse DOLBY PRO LOGIC o uno de los botones del modo DSP, desconecte la alimentación, o desenchufe el cable de CA.
- Si se activa la función MIC o ECHO cuando esté seleccionado 5.1CH (página 30), 5.1CH cambiará a VIDEO.
- Cuando cambie el nivel de ECHO, se cancelará automáticamente el sistema DSP SURROUND y el modo DOLBY PRO LOGIC.
- Cuando conecte auriculares, se cancelarán automáticamente el modo DSP SURROUND y el modo DOLBY PRO LOGIC.
- Si un micrófono se coloca demasiado cerca de los altavoces, puede producirse un aullido. En este caso, aleje el micrófono de los altavoces o reduzca el volumen del micrófono.
- Si el sonido del micrófono se pone a un nivel demasiado alto quizá se distorsione. En este caso, reduzca el volumen del micrófono.

Micrófonos recomendados
Se recomienda utilizar micrófonos tipo unidireccional para evitar el aullido. Póngase en contacto con su concesionario Aiwa para que le dé los detalles.

FUNCIONES DE DESVANECIMIENTO DE VOZ/MULTIPLEX

Esta unidad puede utilizar discos o cintas como fuentes de Karaoke.
- Utilice la función de desvanecimiento de voz para discos o cintas normales.
- Utilice la función de múltiplex para discos o cintas de audio múltiplex.

Pulse repetidamente KARAOKE para seleccionar la función de desvanecimiento de voz o de múltiplex.
Cada vez que se pulse **KARAOKE**, una de las funciones siguientes se seleccionará en orden.



① Desvanecimiento de voz
La voz del cantante se hace más suave que el acompañamiento.

② Desvanecimiento de voz automático
La voz del cantante sólo se hace más suave cuando hay una entrada de audio a través de un micrófono.

③ Múltiplex
El sonido del canal izquierdo sólo se oye por ambos altavoces, y el sonido del canal derecho se silencia.

④ Múltiplex automático
El sonido del canal izquierdo se oye por ambos altavoces, y el sonido del canal derecho se silencia solamente mientras hay una entrada de audio a través de un micrófono.

⑤ Cancelación

Para cambiar el ajuste del intervalo de tiempo de la función de desvanecimiento de voz automática o en la múltiplex automática

La voz del cantante atenuado puede restaurarse más rápidamente.
Cuando se seleccione el desvanecimiento de voz automático o múltiplex automático, "A-VF" o "A-MPX" se visualizará durante 3 segundos y cambiará al nombre de la función seleccionada.
Después de visualizarse el nombre de la función seleccionada, mantenga pulsado **KARAOKE** hasta que se visualice "FAST".
Para volver al ajuste inicial, seleccione SLOW.
Cuando desconecte la alimentación, se restablecerá SLOW.

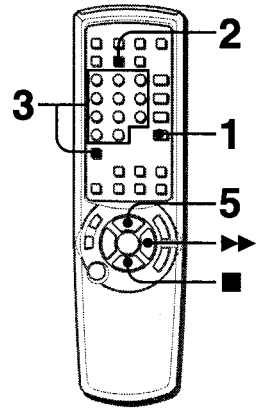
Para cambiar el canal audible en la función múltiplex

Cuando se seleccione múltiplex, "MPX-L" se visualizará durante 3 segundos y cambiará al nombre de la función seleccionada.
Después de visualizarse el nombre de la función seleccionada, mantenga pulsado **KARAOKE** hasta que se visualice "MPX-R".
Para volver al ajuste inicial, seleccione MPX-L.
Cuando desconecte la alimentación, se restablecerá MPX-L.

NOTA

- Las funciones de Karaoke no trabajarán correctamente con los tipos de discos compactos o de cintas siguientes:
  - Discos o cintas con sonido mono
  - Discos o cintas grabados con ecos fuertes
  - Discos o cintas con la parte vocal grabada en el lado derecho o izquierdo del sonido
- Mientras la función Karaoke esté activada, la salida de sonido será mono.
- Cuando cambie la función, desconecte la alimentación, o desenchufe el cable de alimentación de CA del tomacorriente de CA, la función de Karaoke se cancelará.

PROGRAMA DE KARAOKE CON DISCOS COMPACTOS

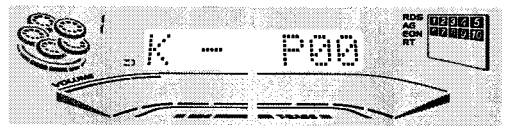


Antes o durante la reproducción de discos compactos, usted podrá reservar un máximo de 15 canciones para reproducirlas después de la canción que esté siendo reproducida. Cada reserva se borrará cuando termine de reproducirse la canción.

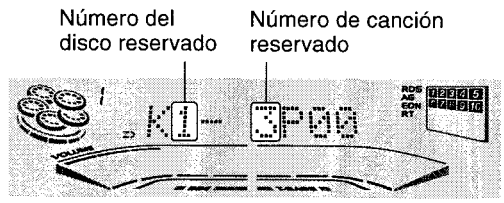
Utilice el control remoto.

1 **Pulse CD y cargue los discos.**

2 **Pulse PRGM una vez.**
"CD KARAOKE" se desplazará por el visualizador.

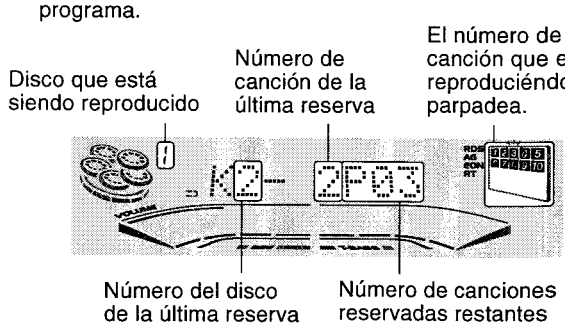


3 **Pulse DISC DIRECT PLAY, y pulse uno de los botones numéricos 1-5 antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco. Después pulse los botones numéricos 0-9 y +10 para programar una canción.**



4 **Repita el paso 3 para reservar otras canciones.**

5 **Pulse ►/◄► para iniciar la reproducción.**
Después de reproducir una canción, ésta se borrará del programa.



E

Para añadir una reserva durante la reproducción
Repita el paso 3.

Para comprobar las canciones reservadas
Pulse repetidamente **CD EDIT/CHECK**. Cada vez que lo pulse, el número del disco y el número de la canción se visualizarán en el orden en que fueron reservados.

Para detener la reproducción
Pulse ■. Cuando pulse ►/◄►, la reproducción volverá a iniciarse desde la última canción.

Para omitir el tema actual
Pulse ►►.
La canción saltada se borrará del programa.

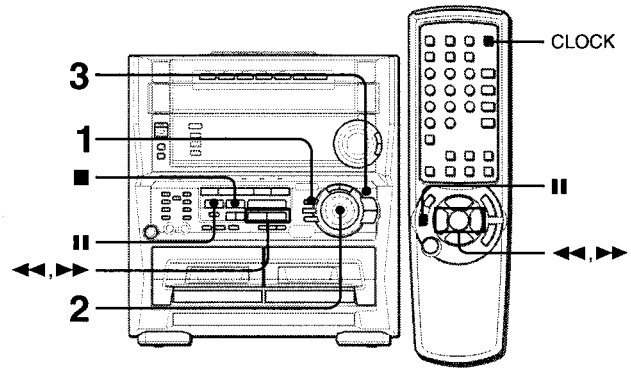
Para borrar todas las reservas
Pulse repetidamente ►► en el modo de parada hasta que se visualice "K - P00".

Púlselo una vez más para cancelar el programa de Karaoke. La visualización volverá a ser la de la reproducción de discos compactos.

NOTA

- Si el número de la canción reservada no existe en el disco seleccionado, la unidad parará la reproducción y la visualización parpadeará.
  En este caso, pulse ►► para omitir esa canción. Y luego pulse ►/◄► para iniciar la reproducción con la siguiente canción reservada.
- Cuando se pulse **PRGM** dos veces en el paso 2, "– – 0:00" se visualizará y la unidad se pondrá en el modo de reproducción programada de disco compacto (página 17).
  Para cancelar la reproducción programada, pulse ■.

PUESTA EN HORA DEL RELOJ



Cuando el reloj no esté ajustado, ":" entre las horas y los minutos parpadeará. Cuando el ajuste del reloj se cancele debido a un fallo en la alimentación, toda la visualización del reloj parpadeará.

***1* Pulse CLOCK.**

***2* Antes de que pasen 4 segundos, gire MULTI JOG para designar la hora y los minutos.**
Al girar **MULTI JOG** cambian las horas y los minutos. También se puede utilizar ◄◄ o ►► en lugar de **MULTI JOG**. Manteniendo pulsados estos botones, la hora cambiará rápidamente.

***3* Pulse ENTER o II.**
El reloj empieza a funcionar desde 00 segundos.

Para ver el reloj habiendo otra visualización en el visualizador
Pulse **CLOCK**. La hora se visualizará durante 4 segundos y luego volverá a aparecer la visualización original. Sin embargo, el reloj no podrá visualizarse durante la grabación.

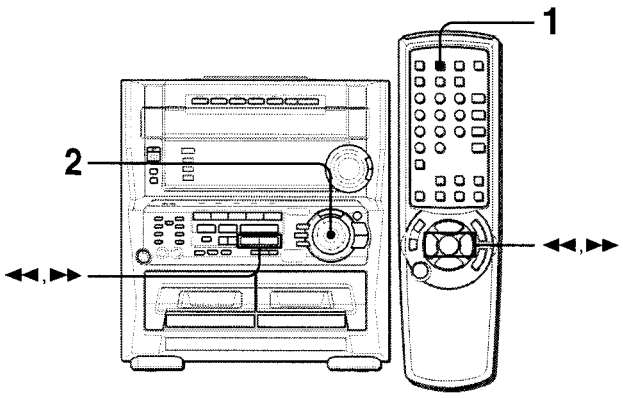
Para cambiar al modo de 24 horas
Pulse **CLOCK** y luego pulse ■ antes de que pasen 4 segundos. Repita el mismo procedimiento para reponer el modo de 12 horas.

Si parpadea la visualización del reloj
Si parpadea la visualización cuando se visualiza el reloj, esto indica que el reloj se ha parado debido a un fallo en la alimentación o a la desconexión del cable de alimentación. La hora actual necesita reponerse.

NOTA

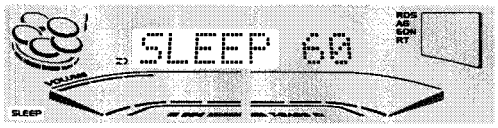
Si está activado el modo de ahorro de energía (página 7), todas las luces del visualizador se apagarán cuando se desconecte la alimentación. Para ver el reloj, pulse **CLOCK** de forma que la hora se visualice durante 4 segundos.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR PARA DORMIR



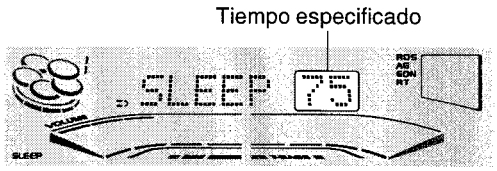
La unidad puede apagarse automáticamente después de un tiempo especificado.

1 **Pulse SLEEP del control remoto.**



2 **<u>Antes de que pasen 4 segundos</u>, gire MULTI JOG o pulse ◀◀ o ▶▶ para especificar el tiempo que desea esperar hasta que se apague la unidad.**
El tiempo cambiará entre 5 y 240 minutos en pasos de 5 minutos.

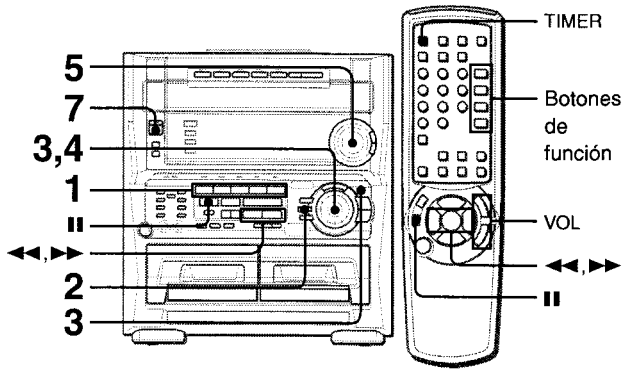
Tiempo especificado



Para comprobar el tiempo que falta hasta que se apague la unidad
Pulse **SLEEP** una vez. El tiempo restante se visualizará durante 4 segundos.

Para cancelar el temporizador para dormir
Pulse **SLEEP** dos veces para que aparezca "SLEEPoFF".

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

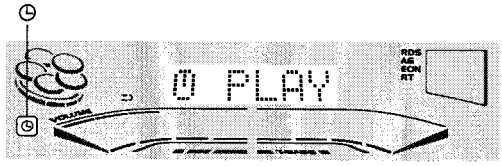


La unidad podrá encenderse todos los días a la hora especificada con el temporizador incorporado.

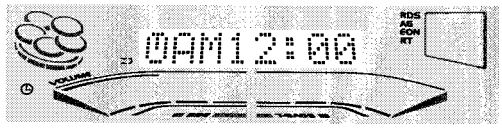
Preparación
Asegúrese de que la hora del reloj sea correcta.

1 **Pulse uno de los botones de función para seleccionar una fuente.**

2 **Pulse TIMER para visualizar ◷ y ☝ PLAY.**
La hora y el nombre de la fuente de sonido parpadean alternativamente.



3 **<u>Antes de que pasen 6 segundos</u>, gire MULTI JOG para designar la hora de encendido del temporizador, y luego pulse ENTER o II.**
Al girar **MULTI JOG** cambian las horas y los minutos.
- ◀◀ o ▶▶ también se encuentra disponible en lugar de **MULTI JOG**. Al mantener pulsados estos botones, la hora cambiará rápidamente.



4 **<u>Antes de que pasen 4 segundos</u>, gire MULTI JOG para seleccionar la duración del periodo activado por temporizador.**
La duración puede ajustarse entre 5 y 240 minutos en pasos de 5 minutos.
- ◀◀ o ▶▶ también se encuentra disponible en lugar de **MULTI JOG**.

La duración se ajustará automáticamente después de 4 segundos. También se ajustará si **ENTER** o **II** se pulsa antes de que pasen 4 segundos después del paso 4.

Continúa

5 Ajuste el volumen.
El sonido de la fuente se reproducirá al nivel de sonido ajustado en este paso cuando la alimentación sea conectada por el temporizador.
Sin embargo, si el nivel del sonido se ajusta a 21 o más, éste se ajustará automáticamente a 20 cuando se conecte la alimentación.

6 Prepare la fuente.
Para escuchar un disco compacto, cargue el disco que vaya a reproducir en primer lugar en la bandeja 1.
Para escuchar una cinta, inserte la cinta en la platina 1 ó 2.
Para escuchar la radio, sintonice una emisora.

7 Pulse POWER para desconectar la alimentación.
⏲ se mantendrá encendido en el visualizador después de haber apagado la unidad (modo de temporizador en espera) si el modo de ahorro de energía está en OFF.

Cuando llegue la hora de encendido con temporizador, la unidad se encenderá y comenzará a reproducir la fuente de sonido seleccionada.

NOTA
- Usted puede cambiar el sonido que fue seleccionado en el paso 1 pulsando uno de los botones de función antes de pulsar **ENTER** o **II** en el paso 3.
- Si el modo de ahorro de energía está en ON, no se visualizará ⏲ en el modo de temporizador en espera.

Para comprobar el ajuste del temporizador
Pulse **TIMER**.
La fuente seleccionada, la hora de encendido del temporizador y la duración del periodo activado por temporizador se visualizarán durante 6 segundos.

Para cambiar cualquiera de los ajustes anteriores
Empiece desde el paso 1.
Sin embargo, si no cambia la hora de encendido del temporizador en el paso 3, pulse dos veces **ENTER** y continúe desde el paso 4.

Para cancelar temporalmente el modo de temporizador en espera
Pulse repetidamente **TIMER** hasta que desaparezca ⏲ y aparezca "OFF" en el visualizador.
Para reponer el modo de temporizador en espera, pulse **TIMER** una o dos veces para visualizar ⏲ o ⏲REC.

Para utilizar la unidad estando ajustado el temporizador
La unidad puede utilizarse normalmente después de ajustar el temporizador.
Antes de desconectar la alimentación, realice los pasos 5 y 6.

NOTA
- La reproducción con temporizador y la grabación con temporizador no comenzarán a menos que la unidad esté apagada.
- El equipo conectado no se puede encender y apagar con el temporizador incorporado en esta unidad. Utilice un temporizador externo.

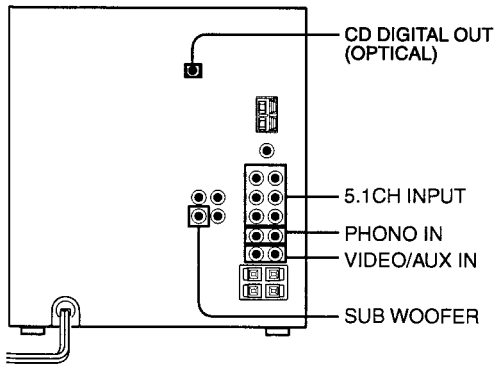
GRABACION CON TEMPORIZADOR

La grabación con temporizador sólo podrá utilizarse con las fuentes de sonido TUNER y VIDEO/AUX (con un temporizador externo).

Pulse **TUNER** o **VIDEO/AUX** para seleccionar una fuente, **después pulse TIMER repetidamente hasta que aparezca en el visor ⏲REC.** Antes de que transcurran 6 segundos, realice los pasos de "AJUSTE DEL TEMPORIZADOR" del paso 3 e inserte la cinta que se grabará en la platina 2 después del paso 6.

NOTA
- Si se ha activado el modo economizador de energía (página 6), el nivel del volumen de grabación del temporizador será 0 (nivel mínimo).
- No es posible utilizar la función temporizador para grabar de un CD o cinta.

CONEXION DE UN EQUIPO OPCIONAL



Consulte el manual de instrucciones del equipo conectado para tener más detalles.
- Los cables de conexión no han sido suministrados. Obtenga los cables de conexión necesarios.
- Consulte con su concesionario Aiwa en cuanto al equipo opcional.

TOMAS VIDEO/AUX IN

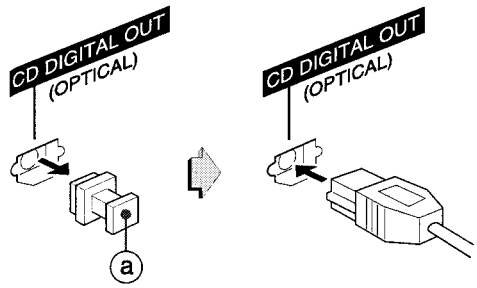
Esta unidad puede introducir señales de sonido analógico a través de estas tomas.
Utilice un cable con clavijas fono RCA para conectar equipos de audio (reproductores de discos láser, videograbadoras, televisor, etc.).
Conecte la clavija roja a la toma **VIDEO/AUX R** y la blanca a la toma **VIDEO/AUX L**.

TOMAS PHONO IN

Conecte-as a um prato gira-discos. Utilize um prato gira-discos Aiwa equipado com um amplificador equalizador embutido.

TOMA CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Esta unidad pueda dar salida a señales de sonido digital de discos compactos a través de esta toma. Utilice un cable óptico para conectar el equipo de audio digital (platina de cinta audiodigital, grabadora de minidiscos, etc.).
Quite la tapa contra el polvo ⓐ de la toma **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**. Luego, conecte la clavija del cable óptico a la toma **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**.



Cuando no se utilice la toma CD DIGITAL OUT (OPTICAL)
Ponga la tapa contra el polvo.

TOMA SUB WOOFER

Conecte un altavoz de subgraves opcional con un amplificador incorporado a esta toma.

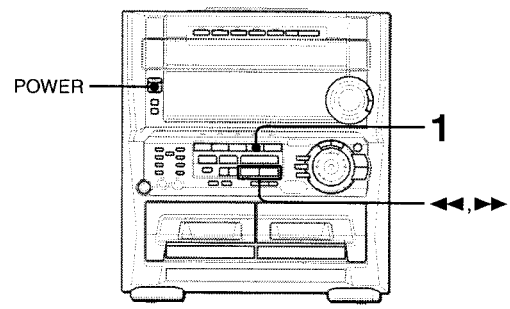
NOTA

La toma de salida **SUB WOOFER** ha sido diseñada para reproducir sonido DOLBY DIGITAL SURROUND.

TOMAS 5.1CH INPUT

Esta unidad puede recibir señales de sonido procedentes de un equipo de audio (reproductores de videodiscos digital, reproductores de discos láser, etc.) que tenga decodificador Dolby Digital con los terminales de salida 5.1ch.
Consulte "CONEXION DE UN REPRODUCTOR DE VIDEDISCOS DIGITAL" en la página 30.

ESCUCHA DE FUENTES DE SONIDO EXTERNAS



Para hacer la reproducción en el equipo conectado a las tomas PHONO IN o **VIDEO/AUX IN**, siga el procedimiento siguiente.

1 Pulse PHONO o VIDEO/AUX 5.1CH.

"PHONO" o "VIDEO" aparecerá en el visualizador.

2 Haga la reproducción en el equipo conectado.

Para cambiar el nombre de una fuente de sonido en el visualizador

Cuando se pulse **VIDEO/AUX 5.1CH**, "VIDEO" se visualizará inicialmente. Esto podrá ser cambiado por "AUX" o "TV".
Cuando la alimentación esté conectada, pulse **POWER** mientras pulsa **VIDEO/AUX 5.1CH**.
Si aparece "5.1ch IN", pulse **VIDEO/AUX 5.1CH** de nuevo para ver el nombre de la fuente cambiada.
Repita el procedimiento para seleccionar uno de los nombres.

Para ajustar el nivel del sonido del equipo conectado a las tomas VIDEO/AUX IN

Cuando el nivel del sonido de la fuente externa sea muy superior o muy inferior al nivel del sonido de otras fuentes de sonido, ajústelo de la forma siguiente:
1 Pulse **VIDEO/AUX 5.1CH** y haga la reproducción en el equipo.
2 Pulse ◄◄ o ►► hasta que el nivel del sonido sea el mismo que el de otras fuentes de función.

NOTA

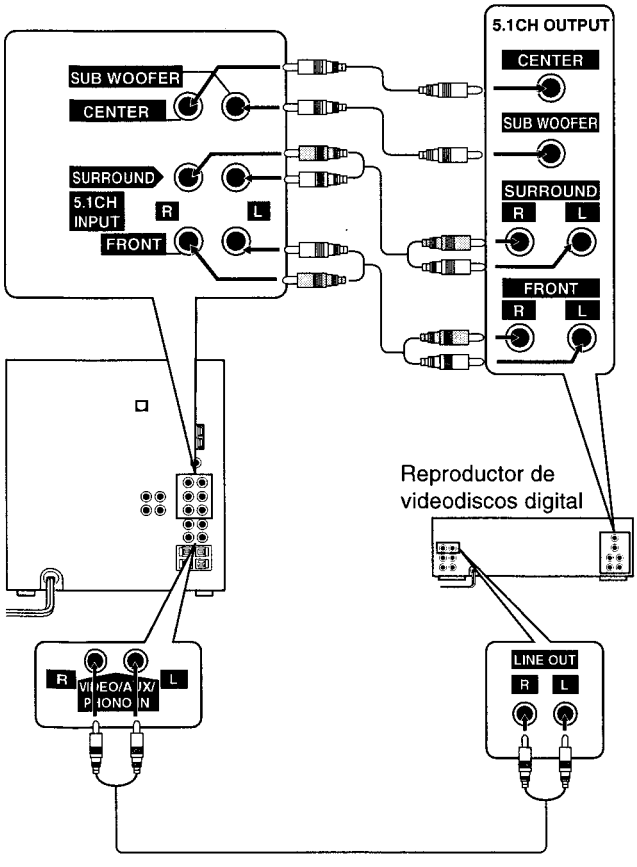
- Durante la grabación no podrá ajustar el nivel del sonido.

CONEXION DE UN REPRODUCTOR DE VIDEODISCOS DIGITAL

La toma **5.1CH INPUT** de esta unidad soporta el sistema DOLBY DIGITAL SURROUND.
Conecte a esta unidad un reproductor de videodiscos digital que tenga tomas de salida 5.1ch utilizando cables con clavijas fono RCA, de la siguiente forma:

Tomas de esta unidad	Tomas del reproductor de videodiscos digital
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), etc.
5.1 CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), etc.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, etc.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, etc.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), etc

(Consulte **NOTA**.)

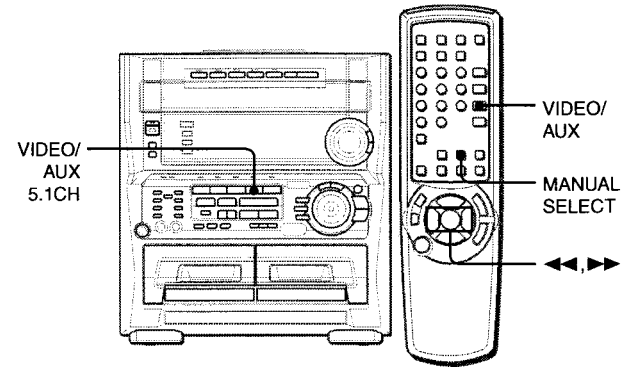


NOTA

- Si el reproductor de videodiscos digital no está conectado a las tomas **VIDEO/AUXO IN**:
  - El analizador de espectro no mostrará el nivel de sonido del reproductor de videodiscos digital.
  - El sonido del reproductor de videodiscos conectado no se podrá grabar.

  Para eliminar estas limitaciones, conecte la toma LINE OUT del reproductor de videodiscos digital a las tomas **VIDEO/AUX IN** de esta unidad además de conectarlas a las tomas **5.1CH INPUT**.
  Las señales a través de las tomas **VIDEO/AUX IN** permiten el funcionamiento del analizador de espectro y que se pueda hacer la grabación.
  Consulte también las instrucciones del reproductor de videodiscos digital.
- El sonido DOLBY DIGITAL SURROUND no se puede grabar de ninguna forma.

ESCUCHA DEL SONIDO DOLBY DIGITAL SURROUND



Si conecta un reproductor de videodiscos digital a las tomas **5.1CH INPUT** de esta unidad, podrá escuchar el sonido DOLBY DIGITAL SURROUND, el cual le permitirá disfrutar en su casa de un sonido de calidad igual a la de una sala de cine.

1 **Pulse repetidamente VIDEO/AUX 5.1CH hasta que se visualice "5.1ch IN".**
DOLBY DIGITAL SURROUND se activará.

2 **Pulse ◄◄ o ►► para ajustar el nivel de entrada mientras está visualizado "5.1ch IN".**
El nivel de entrada podrá seleccionarse de MIN (0) a MAX (7).

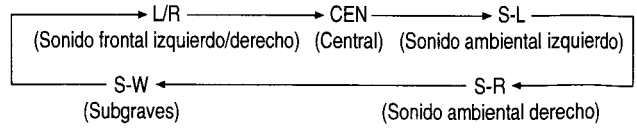
3 **Comience a reproducir el sonido DOLBY DIGITAL SURROUND en el reproductor de videodiscos digital.**

NOTA

- DOLBY PRO LOGIC, BBE, el sistema DSP SURROUND, la función Karaoke, MIC y ECHO se cancelarán automáticamente cuando se seleccione 5.1CH.
- Asegúrese de que el software reproducido con el equipo conectado soporta DOLBY DIGITAL SURROUND.
- La función cambiará de 5.1CH a VIDEO cuando:
  - se enchufen los auriculares.
  - se active el sistema DSP SURROUND, DOLBY PRO LOGIC o la función de Karaoke.
  - cambie el nivel de MIC o ECHO.

Para ajustar el nivel de sonido de los altavoces cuando escuche una fuente (modo DOLBY DIGITAL SURROUND)

1 Pulse repetidamente **VIDEO/AUX/PHONO 5.1CH** hasta que se visualice "5.1ch IN".
DOLBY DIGITAL SURROUND se activará.
2 Pulse repetidamente **MANUAL SELECT** en el control remoto.
Aparecerá el nombre de los altavoces como sigue:



3 PPulse ◄◄ o ►► para ajustar el nivel de sonido mientras están visualizados "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" o "S-W".
4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el nivel de sonido de cada altavoz.

NOTA

Si cambia el nivel de sonido de los altavoces de sonido ambiental o del altavoz central de DOLBY DIGITAL SURROUND, también cambiará el del sistema DSP SURROUND (página 9) y el de DOLBY PRO LOGIC (página 22).

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para mantener el óptimo rendimiento de su unidad, realice de vez en cuando el mantenimiento de la misma y del software.

Para limpiar la caja

Utilice un paño blando y seco.
Si las superficies están muy sucias, utilice un paño suave humedecido un poco en una solución de detergente suave. No utilice disolventes fuertes tales como alcohol, bencina o diluyente porque éstos podrían estropear el acabado de la unidad.

Para limpiar las cabezas magnetofónicas

Cuando las cabezas magnetofónicas estén sucias:
- el sonido de alta frecuencia no se emitirá
- el sonido no alcanzará la altura adecuada
- el sonido estará desequilibrado
- la cinta no podrá borrarse
- no podrá grabarse en la cinta

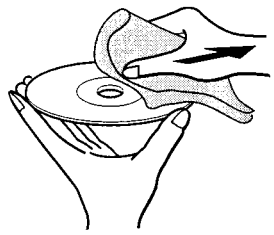
Después de cada 10 horas de utilización, limpie las cabezas magnetofónicas con un casete de limpieza de cabezas.
Consulte las instrucciones del casete de limpieza para conocer detalles.

Para desmagnetizar las cabezas magnetofónicas

Las cabezas magnetofónicas puede magnetizarse después de utilizarlas durante mucho tiempo. Esto puede reducir la gama de salida de las cintas grabadas y aumentar el ruido.
Después de 20 a 30 horas de utilización, desmagnetice las cabezas magnetofónicas con un casete desmagnetizador vendido por separado.
Consulte las instrucciones del casete desmagnetizador para conocer más detalles.

Cuidado de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo pasando un paño de limpieza desde el centro hacia afuera.



- Después de reproducir un disco, guárdelo en su caja. No deje los discos en lugares calientes o húmedos.

Cuidados de las cintas

- Guarde las cintas en sus cajas después de utilizarlas.
- No deje las cintas cerca de imanes, motores, televisores o cualquier otra fuente de magnetismo. Esto reducirá la calidad del sonido y causará ruidos.
- No exponga cintas a la luz directa del sol, ni las deje en el interior de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol.

GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

Si la unidad no funciona como se describe en este manual de instrucciones, compruebe la guía siguiente:

GENERALIDADES

No hay sonido.
- ¿Está bien conectado el cable de alimentación de CA?
- ¿Hay alguna conexión mal hecha? (➔ página 4)
- Puede haber un cortocircuito en los terminales de los altavoces.
  ➔ Desconecte el cable de alimentación de CA y corrija las conexiones de los altavoces.
- ¿Se ha pulsado un botón de función equivocado?

Sólo sale sonido de un altavoz.
- ¿Está el otro altavoz desconectado?

La salida de sonido no es estéreo.
- ¿Está activada la función de karaoke? (➔ página 24)

Se produce una visualización errónea o un mal funcionamiento.
  ➔ Vuelva a reajustar la unidad como se indica más abajo.

La unidad se apaga cuando se desconecta la alimentación.
- ¿Está el modo de ahorro de energia en "ECO ON" o "ECO AUTO"? (➔ página 7)

La unidad no está encendida.
  ➔ Desconecte el cable de CA y conéctelo de nuevo transcurridos unos segundos.

SECCION DEL SINTONIZADOR

Hay un ruido de estática constante en forma de onda.
- ¿Está conectada correctamente la antena? (➔ página 4)
- ¿Es débil la señal?
  ➔ Conecte una antena exterior.

La recepción tiene interferencias o el sonido está distorsionado.
- ¿Capta el sistema ruidos externos o distorsión de múltiples trayectorias?
  ➔ Cambie la orientación de la antena.
  ➔ Separe la unidad de otros aparatos eléctricos.

SECCION DE LA PLATINA

La cinta no se mueve.
- ¿Está la platina 2 en el modo de pausa? (➔ página 14)

El sonido está desequilibrado o no alcanza la altura suficiente.
- ¿Está sucia la cabeza de reproducción? (➔ página 31)

No es posible grabar.
- ¿Está rota la lengüeta de prevención contra borrado? (➔ página 18)
- ¿Está sucia la cabeza de grabación? (➔ página 31)

No es posible borrar la grabación.
- ¿Está sucia la cabeza de borrado? (➔ página 31)
- ¿Está utilizando una cinta de metal?

No se emite sonido de alta frecuencia.
- ¿Está sucia la cabeza de reproducción? (➔ página 31)

SECCION DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

El reproductor de discos compactos no puede reproducir.
- ¿Está bien colocado el disco? (➔ página 15)
- ¿Está sucio el disco? (➔ página 31)
- ¿Afecta la condensación a la lente?
  ➔ Espere una hora aproximadamente y pruebe otra vez.

Para reajustar la unidad

Si se produce alguna condición extraña en el visualizador o en las platinas, reajuste la unidad de la forma siguiente:
1 Pulse **POWER** para desconectar la alimentación.
2 Pulse **POWER** para conectar la alimentación mientras pulsa ■**CLEAR**. Todo lo que haya sido almacenado en la memoria después de haber adquirido la unidad se borrará.

Si no puede desconectar la alimentación en el paso 1 debido a un mal funcionamiento, reajústela desconectando el cable de alimentación de CA, y volviendo a conectarlo después. A continuación, realice el paso 2.

ESPECIFICACIONES

Unidad principal CX-HT730

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización	87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilidad útil (IHF)	13,2 dBf
Terminales de antena	75 ohmios (desequilibrada)

Sección del sintonizador de MW

Gama de sintonización	531 kHz a 1602 kHz (pasos de 9 kHz) 530 kHz a 1710 kHz (pasos de 10 kHz)
Sensibilidad útil	350 µV/m
Antena	Antena de cuadro

Sección del sintonizador de LW

Gama de sintonización	144 kHz a 290 kHz
Sensibilidad útil	1400 µV/m
Antena	Antena de cuadro

Sección del amplificador

Potencia de salida	**Delantero** Nominal: 120 W + 120 W (6 ohmios, distorsión armónica total del 1 %, 1 kHz) Referencia: 150 W + 150 W (6 ohmios, distorsión armónica total del 10 %, 1 kHz) Potencia musical DIN: 220 W + 220 W **Trasero** (ambiental) Nominal: 33 W + 33 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 1 %, 1 kHz) Referencia: 40 W + 40 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 10 %, 1 kHz) Potencia musical DIN: 60 W + 60 W **Central** Nominal: 34 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 1 %, 1 kHz) Referencia: 40 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 10 %, 1 kHz) Potencia musical DIN: 60 W
Distorsión armónica total	0,15% (60 W, 1 kHz, 6 ohmios, DIN AUDIO/delantelo)
Entradas	VIDEO/AUX: 310 mV (ajustable) PHONO: 400 mV (47 kiloohmios) 5.1CH INPUT (ajustable) FRONT: 500 mV SURROUND: 300 mV CENTER: 300 mV SUB WOOFER: 500 mV MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kiloohmios)
Salidas	CD DIGITAL OUT (OPTICAL) SUB WOOFER: 1 V SPEAKERS: Acepta altavoces de 6 ohmios o más SURROUND SPEAKERS: Acepta altavoces de 8 ohmios a 16 ohmios CENTER SPEAKER: Acepta altavoces de 8 ohmios o más PHONES (toma estéreo): Acepta auriculares de 32 ohmios o más

Sección de la platina

Formato de pistas	4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta de frecuencia	Cinta de CrO_2: 50 Hz–16000 Hz Cinta normal: 50 Hz–15000 Hz
Relación señal a ruido	50 dB (nivel de cresta de cinta CrO_2, más de 400 Hz)
Sistema de grabación	Polarización de CA
Cabezas	Platina 1: 1 cabeza de reproducción Platina 2: 1 cabeza de grabación/reproducción/borrado

Sección del reproductor de discos compactos

Láser	Láser de semiconductor (λ = 780 nm)
Convertidor D-A	1 bit doble
Relación señal a ruido	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsión armónica	0,05% (1 kHz, 0 dB)
Fluctuación y trémolo	No se puede medir

Generalidades

Alimentación	230 V CA, 50 Hz
Consumo	240 W
Dimensiones de la unidad principal (An × Al × Prof)	360 × 395.3 × 402,3 mm
Peso de la unidad principal	12,8 kg

Sistema de altavoces SX-HT730

Tipo de caja	3 vías, potenciación de graves incorporado
Altavoces	Woofer: Tipo cónico de 220 mm Tweeter: Tipo cónico de 60 mm Altavoz para superagudos: Tipo cerámico de 20 mm
Impedancia	6 ohmios
Nivel de presión acústica de salida	89 dB/W/m
Dimensiones (An × Al × Prof)	260 × 495 × 314 mm
Peso	6,3 kg

Las especificaciones y el aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

DERECHOS DE AUTOR

Sírvase comprobar las leyes de derechos de autor relacionadas con la grabación de discos, de la radio o de cintas del país en el que se utilice el aparato.

BBE SYSTEM

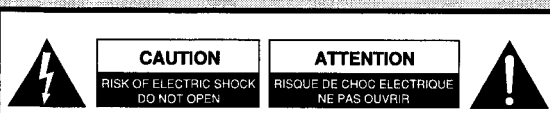
La sigla "BBE" y el símbolo "BBE" son marcas registradas de BBE Sound, Inc.
Bajo licencia de BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY, el símbolo de la doble D ⧈ y PRO LOGIC son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.



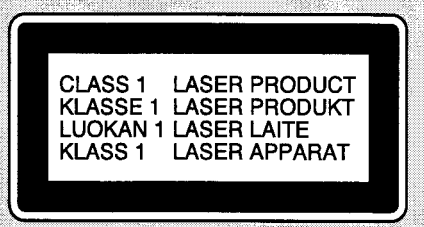
AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO).
ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARBILI DALL'UTILIZZATORE. PER RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

AVVERTENZA

L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedimenti diversi da quelli qui specificati può causare pericolose esposizioni a radiazioni.

Questo lettore di compact disc è classificato come prodotto LASER CLASSE 1.
L'etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT si trova sul retro.



AVVERTENZA!

Radiazione laser invisibile quando aperto con gli interblocchi disattivati. Evitare l'esposizione al raggio.

NOTA

AIWA CO. LTD. - JAPAN - DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO DESCRITTO IN QUESTO MANUALE È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DEL D.M. 28.8.95 No. 548 SECONDO QUANTO PREVISTO NEL PARAGRAFO 3 DELL'ALLEGATO A AL D.M. 25.6.85 E NEL PARAGRAFO 3 DELL'ALLEGATO 1 AL D.M. 27.8.87 (PRESCRIZIONI RELATIVE ALLE FREQUENZE).

Le informazioni soprariportate riguardano solo l'Italia.

PRECAUZIONI

Leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimenti futuri. Tutti gli avvertimenti e le precauzioni riportati nelle istruzioni per l'uso e sull'apparecchio, nonché i suggerimenti per la sicurezza sotto riportati, devono essere assolutamente osservati.

Installazione

1 **Acqua e umidità** — Non usare questo apparecchio nei pressi dell'acqua, come vicino a vasche da bagno, lavandini, piscine, ecc.
2 **Calore** — Non usare questo apparecchio nei pressi di fonti di calore, inclusi caloriferi, stufe e altri apparecchi che generano calore.
Inoltre, non esporre l'apparecchio a temperature inferiori a 5°C o superiori a 35°C.
3 **Superficie di installazione** — Collocare l'apparecchio su una superficie piana e regolare.
4 **Ventilazione** — L'apparecchio deve avere uno spazio sufficiente intorno a sè per consentire una ventilazione adeguata del calore. Lasciare 10 cm di spazio libero dietro e sopra l'apparecchio e 5 cm sui lati.
- Non collocare l'apparecchio sopra un letto, un tappeto o simili superfici che possono bloccare le fessure di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in librerie, scaffali o mobili chiusi dove la ventilazione può essere ostacolata.

5 **Penetrazione di oggetti e liquidi** — Fare attenzione per evitare che piccoli oggetti o liquidi penetrino nell'apparecchio attraverso le fessure di ventilazione.
6 **Carrelli e sostegni** — Quando l'apparecchio è collocato o installato su un sostegno o un carrello, deve essere spostato con attenzione.
Arresti bruschi, forza eccessiva o superfici irregolari possono causare il rovesciamento o la caduta dell'apparecchio o del carrello.
7 **Condensazione** — Si può formare condensazione di umidità sulla lente del trasduttore CD quando:
- l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo ad uno caldo
- il sistema di riscaldamento è stato appena acceso
- l'apparecchio viene usato in un ambiente molto umido
- l'apparecchio viene raffreddato da un condizionatore d'aria

Quando si forma condensazione di umidità all'interno dell'apparecchio, questo può non funzionare normalmente. In questo caso lasciar riposare l'apparecchio per qualche ora e quindi riprovare ad utilizzarlo.
8 **Montaggio a parete o sul soffitto** — L'apparecchio non deve essere montato su una parete o un soffitto, se non altrimenti specificato nelle istruzioni per l'uso.

Corrente elettrica

1 **Fonti di alimentazione** — Collegare questo apparecchio solo alle fonti di alimentazione specificate nelle istruzioni per l'uso e come indicato sull'apparecchio.
2 **Cavo di alimentazione CA**
- Quando si scollega il cavo di alimentazione CA, tirarlo afferrandone la spina. Non tirare il cavo stesso.
- Non toccare mai la spina del cavo di alimentazione CA con le mani bagnate, perché questo può causare incendi o scosse elettriche.
- I cavi di alimentazione devono essere disposti in maniera tale da non essere piegati, serrati o calpestati. Fare particolare attenzione al cavo che collega l'apparecchio alla presa di corrente.
- Evitare di sovraccaricare prese di corrente e prolunghe oltre la loro capacità, perché questo può causare incendi o scosse elettriche.

3 **Periodo di non utilizzo** — Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente se non si usa l'apparecchio per vari mesi o più. Quando il cavo è collegato una piccola quantità di corrente continua a fluire all'apparecchio, anche se questo è stato spento.

Manutenzione

Pulire l'apparecchio solo come consigliato nelle istruzioni per l'uso.

Danni che richiedono riparazioni

Far riparare l'apparecchio da un tecnico qualificato se:
- Il cavo di alimentazione CA o la sua spina sono stati danneggiati
- Oggetti estranei o liquidi sono penetrati nell'apparecchio
- L'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua
- L'apparecchio sembra non funzionare normalmente
- L'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni
- L'apparecchio è caduto o il rivestimento è stato danneggiato

NON TENTARE DI RIPARARE PERSONALMENTE L'APPARECCHIO.

Controllare il sistema e gli accessori

Z-HT730

CX-ZHT730 Ricevitore con piastra a cassette stereo e lettore di compact disc
SX-ZHT730 Diffusori anteriori
SX-C607 Diffusore centrale
SX-R277 Diffusori surround

Telecomando

Antenna MW/LW

Antenna FM

Istruzioni per l'uso, ecc.

INDICE

PREPARATIVI

COLLEGAMENTI 4
TELECOMANDO 6
PRIMA DELL'USO 6

SUONO

REGOLAZIONE AUDIO 8
EQUALIZZATORE GRAFICO 8
DSP SURROUND 9

RICEZIONE RADIO

PRESELEZIONE DELLE STAZIONI 10
SINTONIA TRAMITE NUMERO DI PRESELEZIONE 11
RICERCA TRAMITE I CODICI RDS 12

RIPRODUZIONE DI NASTRI

OPERAZIONI DI BASE 14
RIPRODUZIONE CONTINUA 14

RIPRODUZIONE DI COMPACT DISC

OPERAZIONI DI BASE 15
RIPRODUZIONE PROGRAMMATA 17

REGISTRAZIONE

REGISTRAZIONE DI BASE 18
DUPLICAZIONE MANUALE DI NASTRI 19
DUPLICAZIONE DELL'INTERO NASTRO 19
REGISTRAZIONE CON MONTAGGIO AI 20
REGISTRAZIONE CON MONTAGGIO PROGRAMMATO 21

DOLBY PRO LOGIC

REGOLAZIONE DEL LIVELLO DEI DIFFUSORI 22
RIPRODUZIONE CON IL DOLBY PRO LOGIC 23

KARAOKE

MISSAGGIO CON MICROFONO 24
PROGRAMMA CD KARAOKE 25

L'OROLOGIO E TIMER

REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO 26
REGOLAZIONE DEL TIMER PER LO SPEGNIMENTO RITARDATO 27
REGOLAZIONE DEL TIMER 27

ALTRI COLLEGAMENTI

COLLEGAMENTO DI APPARECCHI OPZIONALI 29
ASCOLTO DI FONTI ESTERNE 29
COLLEGAMENTO AD UN LETTORE DVD 30

GENERALI

CURA E MANUTENZIONE 31
GUIDA ALLA SOLUZIONE DI PROBLEMI 31
CARATTERISTICHE TECNICHE 32

INDICE DELLE PARTI ..... *Retrocopertina*

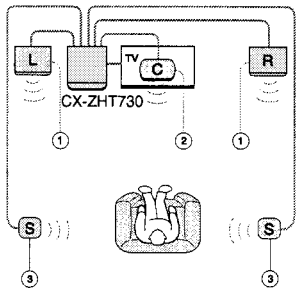
I

INSTALLAZIONE

Il sistema DOLBY PRO LOGIC, che è la funzione principale di questo sistema stereo, fornisce un maggiore piacere audiovisivo in casa.
Completare la regolazione e il collegamento dell'apparecchio principale, dei diffusori in dotazione, del televisore e degli apparecchi video come descritto di seguito.

COLLOCAZIONE DEI DIFFUSORI

Per ottenere il massimo dagli effetti possibili con il sistema DOLBY PRO LOGIC, è importante collocare i diffusori correttamente. Fare riferimento alla seguente illustrazione per scegliere la collocazione migliore per l'ambiente usato.



① **Diffusori anteriori**
② **Diffusore centrale**
Collocarlo al centro tra i due diffusori anteriori. Collocarlo sopra o sotto il televisore se si collega un televisore al sistema.
③ **Diffusori surround**
Collocare i diffusori surround direttamente ai lati o leggermente indietro rispetto all'area di ascolto. Allinearli orizzontalmente, a circa 1 metro al di sopra dell'altezza delle orecchie.

NOTA

- Non è udibile alcun suono dai diffusori centrale e surround quando DOLBY PRO LOGIC, il sistema DSP SURROUND e 5.1 CH (pagina 30) sono disattivati.
- Il suono è udibile dal diffusore centrale quando DOLBY PRO LOGIC o 5.1CH (pagina 30) sono attivati.

COLLEGAMENTI

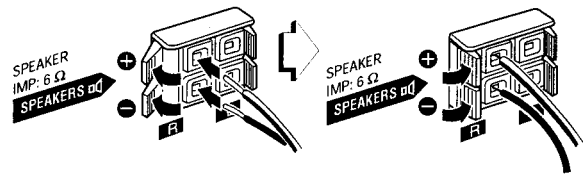
Prima di collegare il cavo di alimentazione CA
La tensione nominale dell'apparecchio indicata sul pannello posteriore è di 230 V CA. Controllare che la tensione nominale corrisponda alla tensione della rete di alimentazione locale.

IMPORTANTE
Collegare prima i diffusori, le antenne e tutti gli apparecchi opzionali; collegare il cavo di alimentazione CA per ultimo.

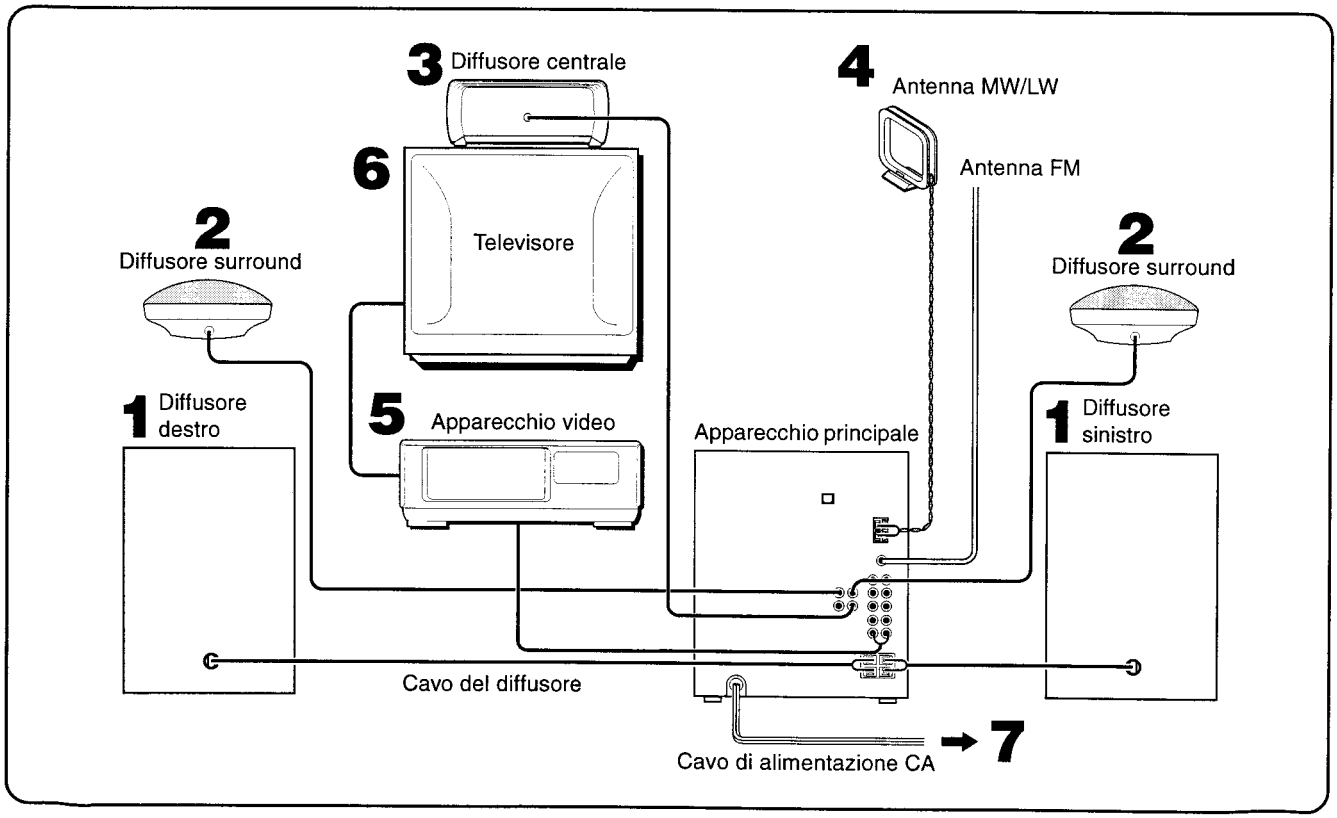
Non vi sono differenze tra i diffusori anteriori. Entrambi possono essere collegati come L (sinistro) o R (destro).

1 Collegare i diffusori sinistro e destro all'apparecchio principale.

Collegare il cavo del diffusore destro ai terminali **SPEAKERS R** e quello del diffusore sinistro ai terminali **SPEAKERS L**.

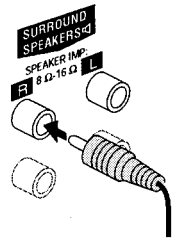


Il cavo diffusore con una riga bianca deve essere collegato al terminale ⊕ e il cavo nero al terminale ⊖.



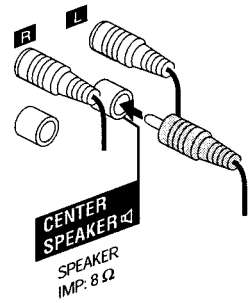
2 Collegare i diffusori surround all'apparecchio principale.

Collegare il cavo del diffusore surround destro al terminale **SURROUND SPEAKERS R** e quello sinistro al terminale **SURROUND SPEAKERS L**.



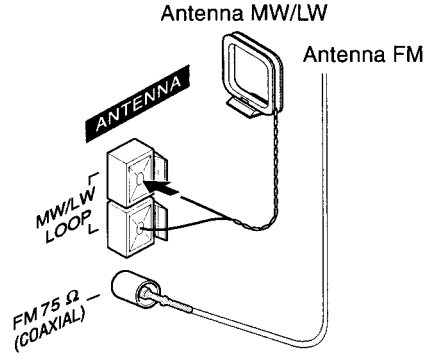
3 Collegare il diffusore centrale.

Collegare il cavo del diffusore centrale al terminale **CENTER SPEAKER**.



4 Collegare le antenne in dotazione.

Collegare l'antenna FM al terminale **FM 75** Ω e l'antenna MW/LW ai terminali **MW/LW LOOP**.



5 Collegare il apparecchio video all'apparecchio principal.

Collegare le prese **VIDEO/AUX IN** di questo apparecchio alle prese di uscita audio dell'apparecchio video con un cavo di collegamento audio opzionale.

6 Collegare il televisore all'apparecchio video.

Fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato per dettagli.

7 Collegare il cavo di alimentazione CA ad una presa CA.

- Il Demo (dimostrazione) viene avviato quando si inserisce il cavo di alimentazione CA nella presa a muro CA. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione relativa al "DEMO" a pagina 7.

Per posizionare le antenne

Antenna FM unipolare:

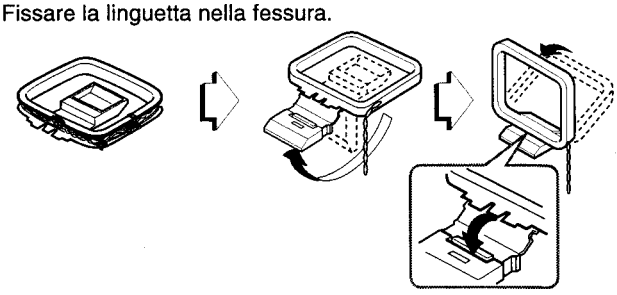
Estendere questa antenna completamente per ottenere la migliore ricezione possibile. Per una migliore ricezione si consiglia di utilizzare un'antenna esterna.

Antenna MW/LW a telaio:

Posizionare l'antenna in modo da ottenere la ricezione ottimale.

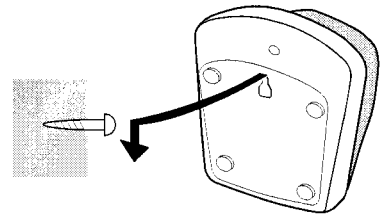
Per collocare l'antenna MW/LW su una superficie

Fissare la linguetta nella fessura.



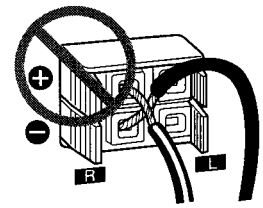
Per montare a parete i diffusori surround

Montare ciascun difffusore su un punto in grado di reggeme il peso.



NOTA

- Accertarsi di collegare correttamente i cavi diffusori. Collegamenti errati possono causare cortocircuiti nei terminali **SPEAKERS**.



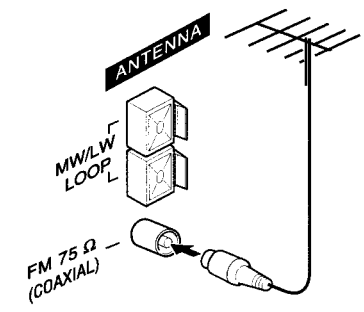
- Non lasciare vicino ai diffusori oggetti in grado di generare campi magnetici quali carte di credito, onde evitare di danneggiare gli oggetti stessi.
- Non portare l'antenna FM vicino ad oggetti metallici o alle rotaie delle tende.
- Non portare l'antenna MW/LW vicino ad altri apparecchi opzionali, al sistema stereo stesso, al cavo di alimentazione CA o ai cavi diffusori, perché sarebbero captati disturbi.
- Non svolgere il filo dell'antenna MW/LW.

I

COLLEGAMENTO DI UN'ANTENNA ESTERNA

Per una migliore ricezione FM consigliamo di usare un'antenna esterna.

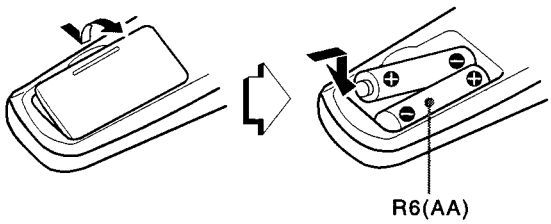
Collegare l'antenna esterna al terminale **FM 75** Ω.



Per collegare altri apparecchi opzionali → pagina 29.

TELECOMANDO

Inserimento delle pile
Rimuovere il coperchio del comparto pile sul retro del telecomando e inserire due pile tipo R6 (formato AA).



Quando sostituire le pile
La distanza operativa massima tra telecomando e sensore sull'apparecchio è di circa 5 metri. Quando tale distanza diminuisce sostituire le pile con altre nuove.

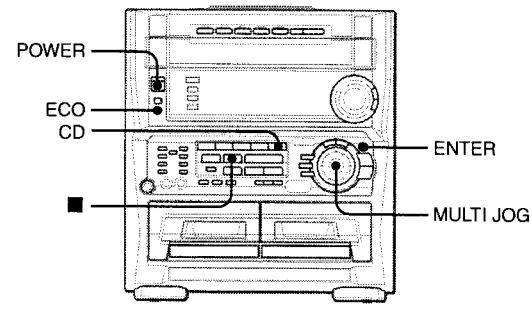
Uso del telecomando
Le istruzioni in questo manuale si riferiscono principalmente ai tasti sull'apparecchio. Si possono usare anche i tasti sul telecomando con lo stesso nome di quelli sull'apparecchio.

►/◄► PRESET sul telecomando
La funzione è la stessa di ◄► sull'apparecchio.

NOTA

- Se il telecomando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie onde evitare possibili perdite di elettrolita.
- Il telecomando può non funzionare correttamente quando:
  - il tratto tra il telecomando e il sensore di comandi distanza all'interno del display è esposto a una luce forte, come la luce solare diretta
  - altri telecomandi sono usati nei pressi (il telecomando di un televisore, ecc.).

PRIMA DELL'USO



Per accendere l'apparecchio
Premere uno dei tasti di funzione (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** o **CD**).
Inizia la riproduzione del disco inserito oppure viene ricevuta la stazione precedentemente sintonizzata (funzione di riproduzione immediata).
È anche possibile usare **POWER**.
Quando l'apparecchio è acceso, l'alloggiamento del disco può aprirsi e chiudersi per reimpostare l'apparecchio.

Per disattivare l'alimentazione
Premere **POWER**.

Informazioni sull'illuminazione
Se si preme **POWER** o uno dei tasti funzione, i tasti dell'operazione selezionata si illuminano o lampeggiano.
Ad esempio: se è stato premuto **CLOCK**, per guidare l'utente nell'impostazione dell'ora corrente **II SET**, ◄◄ e ►► lampeggiano.

Illuminazione finestra
La finestrella in cima all'apparecchio e sulle piastre a cassette si illumina o lampeggia quando l'apparecchio è acceso.
Per disattivare l'illuminazione di tale finestra, premere contemporaneamente **■CLEAR** e **CD**. Per riattivarla, eseguire di nuovo quanto descritto sopra.

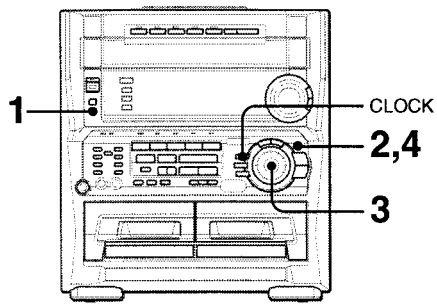
Per modificare il livello di luminosità del display
1 Premere due volte **ECO** per visualizzare DIM MODE".
2 Entro 4 secondi, premere **ENTER**.
3 Per selezionare il modo di regolazione della luminosità del display come indicato di seguito, premere **MULTI JOG** entro 4 secondi.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

Il modo "DIM-OFF" è il più luminoso e il modo "DIMMER 3" è il meno luminoso.
Nel modo "DIMMER 3" vengono inoltre spenti l'analizzatore di spettro, la finestra nella parte superiore dell'apparecchio e l'illuminazione del tasto.

4 Entro 4 secondi, premere **ENTER** per impostare il modo selezionato.

IMPOSTAZIONE DEL MODO DI RISPARMIO ENERGETICO

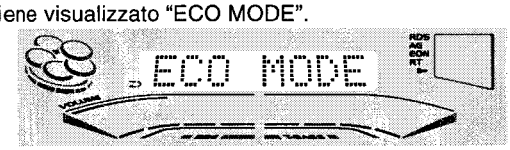


Quando il modo di risparmio energetico viene impostato su "ECO ON" o su "ECO AUTO", l'apparecchio riduce il consumo energetico attraverso quattro operazioni ECO come descritto di seguito.

- L'apparecchio (tutta l'illuminazione del display e dei tasti) si oscura quando l'alimentazione viene disattivata. Si accende solo l'indicatore rosso.
  Se l'orologio non è impostato, l'apparecchio non si oscura e, in alternativa, inizierà DEMO quando viene disattivata l'alimentazione.
- Il display si illumina per 10 secondi solo se viene premuto un tasto oppure viene girato **VOLUME** o **MULTI JOG**.
  Se il modo di regolazione della luminosità del display è impostato su "DIM-OFF", l'intensità dell'illuminazione non cambia.
- Quando l'apparecchio viene attivato tramite la funzione di registrazione con il timer, il modo di regolazione della luminosità del display viene impostato sulla minore luminosità e il volume sul minimo (0).
- L'apparecchio si spegne automaticamente se non viene utilizzato per 10 minuti (solo quando viene selezionato "ECO AUTO").
  L'apparecchio non si spegne automaticamente se vengono ricevuti segnali audio attraverso le prese **PHONO IN** o **VIDEO/ AUX IN** quando la funzione selezionata è PHONO o VIDEO/ AUX.
  Solo in questo caso, l'alimentazione non viene disattivata se è stato selezionato 5.1CH.

1 Premere ECO una volta .

Viene visualizzato "ECO MODE".

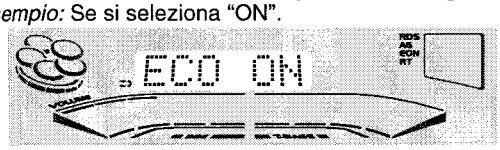


2 Premere ENTER entro 4 secondi.

Viene visualizzata l'impostazione del modo di risparmio energetico corrente.
Se il modo di risparmio energetico è disattivato: ECO OFF.
Se il modo di risparmio energetico è attivato: ECO AUTO o ECO ON.

3 Ruotare MULTI JOG entro 4 secondi per attivare o disattivare il modo di risparmio energetico.

Esempio: Se si seleziona "ON".



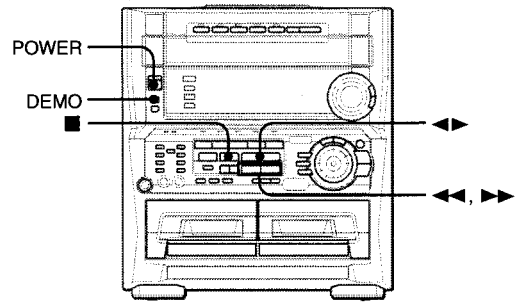
4 Premere ENTER entro 4 secondi per impostare il modo.

Consumo energetico durante il modo di attesa
Se il modo di risparmio energetico è OFF: 51 W
Se il modo di rispamio energetico è ON/AUTO: 0,9 W

NOTA

Quando tutti i display sono spenti, premere **CLOCK** per visualizzare l'orologio per 4 secondi.

DEMO (DIMOSTRAZIONE)



Quando si collega il cavo CA alla presa di rete per la prima volta, il modo DEMO viene avviato nel display. Quando si accende l'apparecchio, il modo DEMO si arresta.
Fino a quando non si imposta l'orologio, il gioco Demo (dimostrazione) verrà automaticamente avviato ogni volta che si spegne l'unità.

Su questo apparecchio è possibile utilizzare due modi DEMO. Uno è il modo di dimostrazione e l'altro è il modo di dimostrazione dei giochi.
Nel modo di dimostrazione, nel display appare una dimostrazione dell'illuminazione a colori.
Nel modo di dimostrazione dei giochi, è possibile giocare una partita. Vedere le informazioni sulle procedure del gioco riportate di seguito.
Per passare da un modo all'altro, premere contemporaneamente **POWER** e **DEMO** quando l'apparecchio è spento.

Per disattivare o attivare il modo DEMO
Premere **DEMO** per attivare o disattivare il modo DEMO.

Per riprodurre la dimostrazione del gioco

1 Premere ◄►.

Nel display iniziano a scorrere tre numeri.

2 Premere una volta ■.

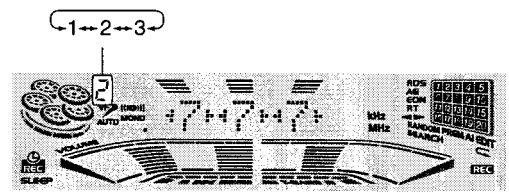
Il numero sul lato sinistro si arresta.

3 Premere due volte ■ per arrestare i due numeri rimanenti.

Punteggio:
Per iniziare il gioco vengono assegnati 20 punti.
Se tutti i numeri sono uguali, al punteggio vengono aggiunti 50 punti.
Se non sono uguali, viene sottratto 1 punto.
Si vince quando i punti guadagnati raggiungono 9999.
Si perde quando i punti guadagnati scendono a 0.

Per reimpostare il gioco Demo (dimostrazione), premere due volte DEMO. Il gioco inizia di nuovo.
Per annullare il gioco Demo (dimostrazione), premere **DEMO**.

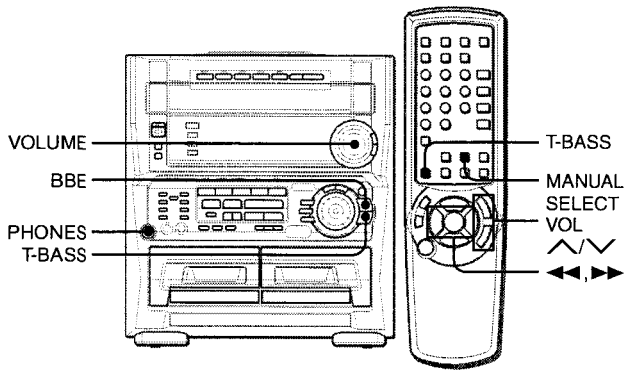
Per cambiare la probabilità di combinare tre numeri uguali
Premere ripetutamente ◄◄ o ►► per selezionare uno dei tre livelli di probabilità durante il gioco Demo (dimostrazione). L'indicatore del numero del livello sul display cambia in un valore compreso tra 1 e 3. Più il valore aumenta, maggiori sono le probabilità di combinare tre numeri uguali.



NOTA

- Durante il gioco Demo (dimostrazione), i tasti ◄►, ◄◄, ►► e ■ sono disponibili solo per il gioco Demo (dimostrazione). Uscire dal gioco Demo (dimostrazione) per poter utilizzare questi tasti e attivare funzioni come la riproduzione di CD, ecc.
- Durante la riproduzione della dimostrazione, sul display si illuminano alcuni indicatori che non hanno nessuna relazione con l'effettivo funzionamento.
- Durante la registrazione, DEMO non funziona.

REGOLAZIONE AUDIO



VOLUME

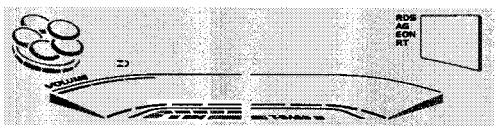
Girare VOLUME sull'apparecchio principale oppure premere ∧ o ∨ sul telecomando.
Il livello del volume viene visualizzato con un numero da 0 a MAX (50).
Il livello del volume viene impostato automaticamente su 20 quando viene disattivata l'alimentazione con il livello del volume impostato su 21 o superiore.

Per cambiare l'equilibratura sinistra/destra
Premere **MANUAL SELECT** sul telecomando. L/R appare per 2 secondi. Premere ◀◀ o ▶▶ sul telecomando entro questi 2 secondi.
• Cambia anche il livello dei diffusori anteriori di DOLBY PRO LOGIC (pagina 22) e DOLBY DIGITAL SURROUND (pagina 30).

SISTEMA BBE

Il sistema BBE enfatizza la chiarezza dei suoni ad alta frequenza. Esso inoltre arricchisce la funzione Karaoke rendendo il suono della voce più chiaro e piacevole.

Premere BBE.
Ogni volta che si preme il tasto, il livello cambia. Selezionare uno dei tre livelli o la posizione di disattivazione, secondo le proprie preferenze.

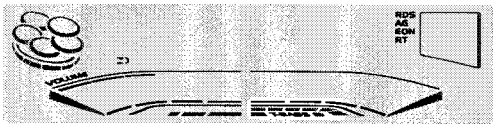


NOTA
Quando si riproduce un nastro registrato con il BBE, si consiglia di disattivare il BBE per evitare distorsioni dei suoni ad alta frequenza.

SISTEMA SUPER T-BASS

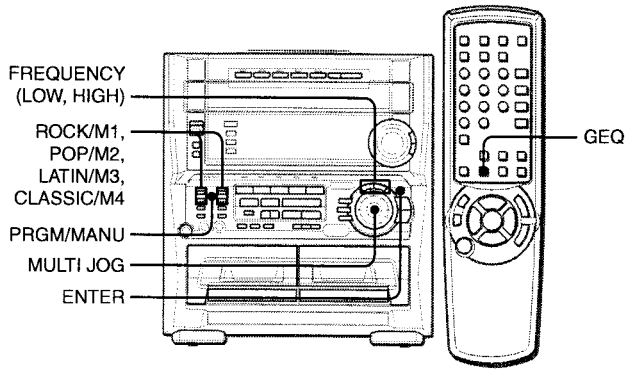
Il sistema T-BASS aumenta il realismo dei suoni a bassa frequenza.

Premere T-BASS.
Ogni volta che si preme il tasto, il livello cambia. Selezionare uno dei tre livelli o la posizione di disattivazione, secondo le proprie preferenze.



NOTA
I suoni a bassa frequenza possono risultare distorti quando si usa il sistema T-BASS per un disco o un nastro in cui i suoni a bassa frequenza sono stati originariamente enfatizzati. In questo caso disattivare il sistema T-BASS.

EQUALIZZATORE GRAFICO



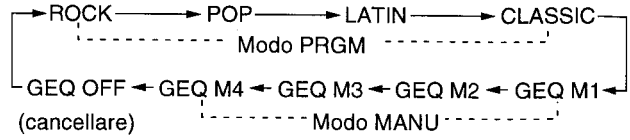
SELEZIONE DELLA CURVA DI EQUALIZZAZIONE PROGRAMMATA

Questo apparecchio dispone delle 4 diverse curve di equalizzazione seguenti:
ROCK: Suono potente che enfatizza acuti e bassi
POP: Maggiore presenza delle parti vocali e della gamma media
LATIN: Frequenze alte accentuate per musica di tipo latino
CLASSIC: Suono arricchito con bassi pesanti e acuti delicati

Premere PRGM/MANU per ativare l'indicatore PRGM, quindi premere uno dei tasti di preselezione dell'equalizzatore grafico.
L'indicatore del modo programmato selezionato lampeggia e il modo programmato appare per 4 secondi sul display.

Per disattivare il modo selezionato
Premere il tasto di preselezione dell'equalizzatore grafico selezionato. Viene visualizzato "GEQ OFF" e la curva di equalizzazione diventa piatta.

Per selezionare con il telecomando
Premere ripetutamente **GEQ** fino a che viene visualizzato il modo di programma desiderato.



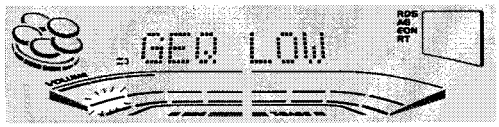
Uso delle cuffie
Collegare le cuffie alla presa **PHONES** usando una spina stereo standard (ø6,3 mm).
Quando sono collegate le cuffie non viene emesso alcun suono dai diffusori.
• Quando sono collegate le cuffie, il sistema DSP SURROUND (pagina 9), DOLBY PRO LOGIC (pagina 22) e 5.1CH (pagina 30) non funzionano.

IMPOSTAZIONE MANUALE DI UNA NUOVA CURVA DI EQUALIZZAZIONE

La curva di equalizzazione può essere personalizzata come preferito.

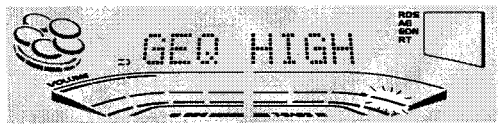
1 Premere FREQUENCY LOW.
L'indicatore della frequenza di livello più basso lampeggia per 8 secondi.

2 Entro 8 secondi, girare MULTI JOG per regolare il livello della frequenza più bassa.



3 Premere FREQUENCY HIGH.
L'indicatore della frequenza di livello più alto lampeggia per 8 secondi.

4 Entro 8 secondi, girare MULTI JOG per regolare il livello della frequenza più alta.



Gli indicatori di livello frequenza tra la più bassa e la più alta sono regolati in modo corrispondente.

MEMORIZZAZIONE DELLE NUOVE CURVE DI EQUALIZZAZIONE

Si possono memorizzare fino a 4 curve di equalizzazione personalizzate sui tasti M1-M4 del modo MANUAL.

1 Impostare una nuova curva di equalizzazione con FREQUENCY e MULTI JOG.
Vedere "IMPOSTAZIONE MANUALE DI UNA NUOVA CURVA DI EQUALIZZAZIONE".
La curva di equalizzazione creata viene visualizzata per 8 secondi.

2 Entro 8 secondi, premere ENTER.
Viene visualizzato "MEMORY" e tutti gli indicatori di modo manuale lampeggiano per 8 secondi. Passare al punto 3 entro questi 8 secondi.
- Se questo punto non viene completato entro 8 secondi, premere prima **FREQUENCY** per visualizzare "GEQ". Quindi premere **ENTER** entro 8 secondi.

3 Premere uno dei tasti di preselezione dell'equalizzatore grafico M1-M4.
L'indicatore selezionato lampeggia e la curva di equalizzazione viene memorizzata.

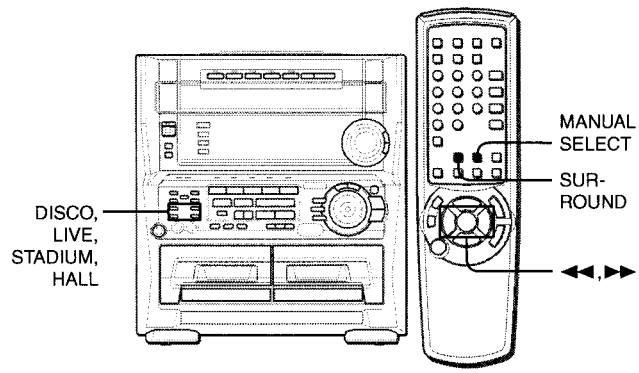
Per selezionare la curva di equalizzazione memorizzata
Premere **PRGM/MANU** per ativare l'indicatore MANU, quindi premere uno dei tasti di preselezione dell'equalizzatore grafico **M1-M4**.

Per regolare il volume dei diffusori surround
Premere due o tre volte **MANUAL SELECT** sul telecomando. "S-L" o "S-R" viene visualizzato per 2 secondi. Premere ◄◄ o ►► sul telecomando entro questi 2 secondi.
- Cambia anche il livello dei diffusori surround di DOLBY PRO LOGIC (pagina 22) e DOLBY DIGITAL SURROUND (pagina 30).

SURROUND DSP

Il SURROUND DSP (Digital Signal Processor = elaboratore digitale di segnali) regola il livello di riverbero e il tempo di ritardo in modo da fornire un sonoro surround risonante durante la riproduzione, consentendo di ottenere la presenza del suono reale di ambienti differenti.
Questo apparecchio è stato programmato con 4 diversi modi SURROUND DSP.

SELEZIONE DI UN MODO SURROUND DSP PROGRAMMATO



Quando si seleziona il modo SURROUND DSP programmato, è possibile ottenere la presenza sonora di una discoteca (DISCO), di un'esecuzione da vivo (LIVE), stadio (STADIUM) o di una sala da concerti (HALL).

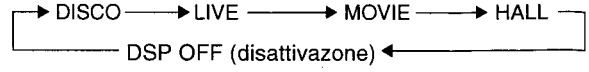
Premere DISCO, LIVE, STADIUM o HALL.

Le curve di equalizzazione vengono selezionate automaticamente in maniera appropriata ai modi DSP e possono essere anche selezionate o disattivate a seconda delle proprie preferenze.

Quando la fonte musicale è monoaurale
Selezionare LIVE o STADIUM per ottenere un effetto stereo simulato. Quando è selezionato DISCO o HALL, il suono non è udibile dai diffusori surround.

Per disattivare il modo selezionato
Premere di nuovo **DSP** selezionato. Viene visualizzato "DSP OFF".

Per selezionare il modo DSP con il telecomando
Premere più volte **SURROUND**. Il modo DSP viene visualizzato in sequenza nel modo seguente:



NOTA
Il modo DSP SURROUND viene disattivato quando:
- ECHO è attivato.
- si attiva DOLBY PRO LOGIC.
- si collegano le cuffie.
- si seleziona 5.1CH (pagina 30).

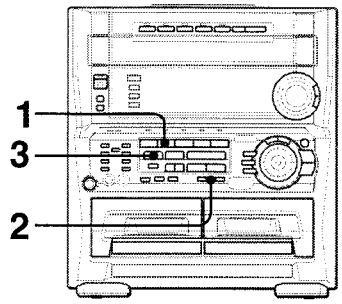
PRESELEZIONE DELLE STAZIONI

L'apparecchio può memorizzare un totale di 32 stazioni. La preselezione consente di sintonizzare direttamente una stazione. Alle stazioni vengono assegnati dei numeri di preselezione in ordine consecutivo a partire da 1 per ciascuna banda (FM, MW, LW).

Preselezione automatica:
Questo apparecchio possiede una funzione per la ricezione delle stazioni RDS*1 (Radio Data System) e di altre stazioni.
Le stazioni FM RDS hanno la precedenza sulle altre stazioni se ci sono più di 32 stazioni FM ricevibili.
Preselezione manuale:
È possibile selezionare le stazioni da preselezionare da tutte le bande.

PRESELEZIONE AUTOMATICA

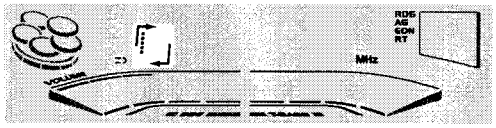
Il sintonizzatore scorre il campo delle frequenze ricevibili e memorizza le stazioni automaticamente.



***1* Premere TUNER/BAND fino a quando viene visualizzato FM.**

***2* Tenere premuto RT per 4 secondi finché sul display non scorre AUTO PRESET.**

***3* Premere ▮▮ SET entro 4 secondi.**
Il sintonizzatore cerca una stazione a partire dalla banda FM. Quando una stazione sintonizzata viene memorizzata, il numero di preselezione selezionato lampeggia sul display.

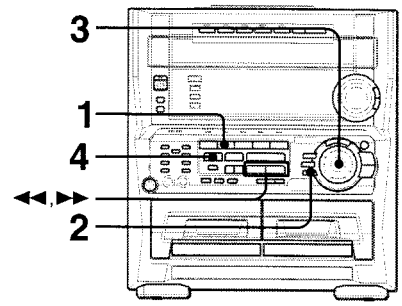


La ricerca continua sulle bande MW e LW se sono ancora disponibili dei numeri di preselezione.
Al termine della preselezione automatica, il display ritorna all'indicazione della prima stazione preselezionata.

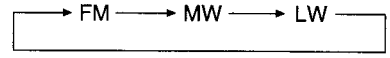
Quando il sintonizzatore rileva stazioni RDS identiche con frequenze alternative*2
Viene memorizzata solo la stazione con il segnale più forte.
Prima di memorizzare una stazione RDS, il sintonizzatore controlla innanzitutto se sono presenti le stesse stazioni sulle altre frequenze, e memorizza la stazione dalla ricezione migliore.

NOTA
Quando si usa la preselezione automatica, tutte le stazioni memorizzate precedentemente vengono cancellate.

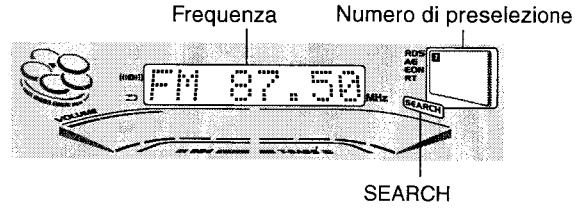
PRESELEZIONE MANUALE



***1* Premere TUNER/BAND ripetutamente per selezionare la banda.**

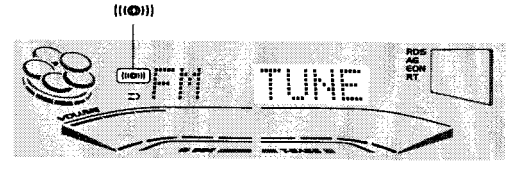


***2* Premere TUNER PRESET più volte per selezionare il modo di sintonizzazione.**
Ad ogni pressione del tasto, i tre modi di sintonizzazione seguenti vengono selezionati in modo ciclico.
① **Modo di sintonizzazione preimpostata:** il numero di preimpostazione lampeggia.
② **Modo di ricerca automatica:** viene visualizzato "SEARCH".
③ **Modo di sintonizzazione manuale:** "SEARCH" non viene visualizzato e il numero di preimpostazione non lampeggia.

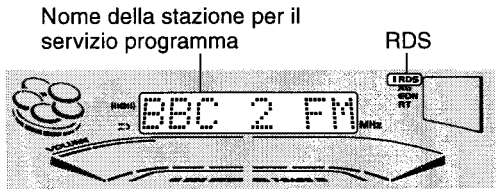


NOTA
Se non è stata preimpostata alcuna stazione, il modo di sintonizzazione preimpostata non viene selezionato.

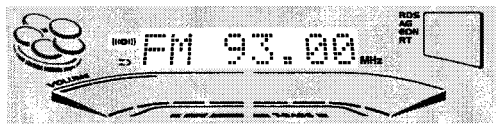
***3* Per sintonizzare una stazione, ruotare MULTI JOG in senso orario o antiorario.**
Ruotando **MULTI JOG**, la frequenza cambia. Quando si riceve una stazione, viene visualizzato "TUNE" per 2 secondi.
Durante la ricezione stereo FM viene visualizzato ((◉)).



ⓐ Quando si sintonizza una stazione FM RDS
Dopo che TUNE scompare dal display, viene visualizzato il nome della stazione per i servizi sui programmi (*3PS) e l'indicatore accanto a RDS si illumina.



ⓑ Quando si sintonizzano altre stazioni
Dopo che TUNE sul display si è spento, viene visualizzata la banda.



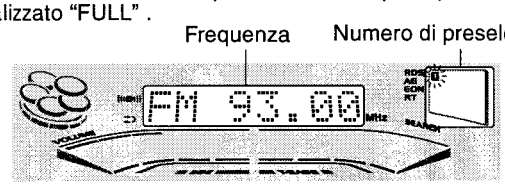
- Per sintonizzare una stazione è inoltre possibile utilizzare ⏮DOWN e ⏭UP.

4 Premere ❚❚ SET per memorizzare la stazione.
Il numero di preselezione selezionato lampeggia.

5 Ripetere i punti da 1 a 4 per memorizzare le stazioni.
La stazione successiva non viene memorizzata se sono già state memorizzate 32 stazioni in totale per tutte le bande

NOTA

Se si tenta di memorizzare più di 32 stazioni preimpostate viene visualizzato "FULL" .



***1RDS**
Oggi molte stazioni trasmettono i cosiddetti codici RDS (Radio Data System = sistema dati radio) che contengono varie informazioni addizionali insieme ai normali segnali sonori.

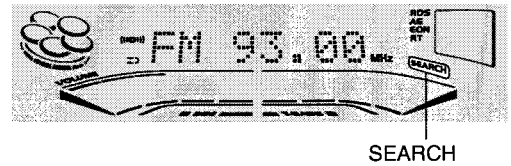
***2Stazioni RDS identiche con frequenze alternative (AF)**
Questa è una lista di frequenze alternative che offre informazioni sulle varie emittenti che trasmettono lo stesso programma nella stessa area di ricezione. Essa consente ai ricevitori dotati di memoria di memorizzare la lista, in modo da ridurre il tempo impiegato per passare ad un'altra emittente.

***3Nome della stazione per il servizio programma (PS)**
Questo è un nome costituito da non più di 8 caratteri alfanumerici che viene visualizzato per informare gli ascoltatori sul servizio programma trasmesso dalla stazione radio.
Esempio: BBC 1
Caratteri visualizzabili

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

Se un carattere trasmesso dall'emittente non è utilizzabile con il ricevitore, al suo posto viene lasciato uno spazio.

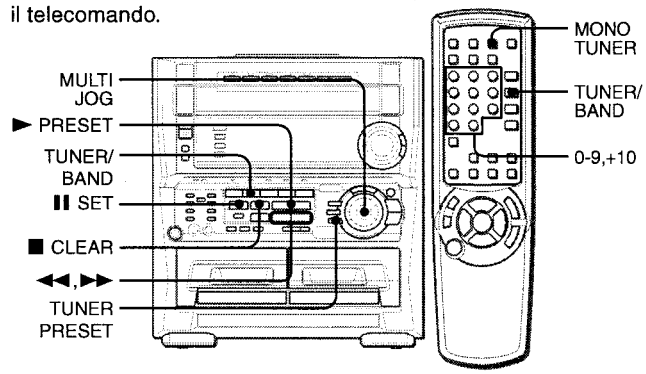
Per ricercare velocemente una stazione (ricerca automatica)
Premere **TUNER PRESET** più volte fino a visualizzare "SEARCH" (modo di ricerca automatica), quindi ruotare **MULTI JOG** in senso orario o antiorario finché la frequenza inizia a cambiare rapidamente. Una volta sintonizzata una stazione, la ricerca si interrompe.



Per interrompere la ricerca automatica manualmente, ruotare leggermente **MULTI JOG** in una delle due direzioni.
- La ricerca automatica potrebbe non arrestarsi se il segnale della stazione è molto debole.
- Per ricercare una stazione, è inoltre possibile utilizzare ◀◀ **DOWN** e ▶▶ **UP**. Mantenere ◀◀ **DOWN** o ▶▶ **UP** premuti finché il sintonizzatore non avvia la ricerca. Premere il tasto per interrompere la ricerca manualmente.

SINTONIA TRAMITE NUMERO DI PRESELEZIONE

Per selezionare direttamente il numero di preselezione, utilizzare il telecomando.



1 Per selezionare una banda, premere BAND.

2 Per selezionare un numero di preselezione, premere i tasti numerici da 0-9 e +10.
Esempio:
Per selezionare il numero di preselezione 20, premere i **+10**, **+10** e **0**.
Per selezionare il numero di preselezione 15, premere i **+10** e **5**.

Selezione di un numero di preimpostazione sull'apparecchio principale
Per selezionare una banda, premere **TUNER/BAND**. Premere più volte **TUNER PRESET** finché il numero di preimpostazione non lampeggia (modo di sintonizzazione preimpostata), quindi ruotare **MULTI JOG**. Ruotando **MULTI JOG**, i numeri di preimpostazione vengono selezionati in sequenza.
- Per selezionare il numero di preimpostazione, è inoltre possibile utilizzare ►**PRESET**. Ad ogni pressione del tasto, viene selezionato il numero progressivo successivo.

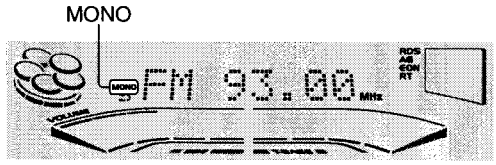
Per cancellare una stazione preselezionata
Selezionare il numero di preselezione della stazione da cancellare. Quindi, premere ■ **CLEAR** e premere ❚❚ **SET** entro 4 secondi.
I numeri di preselezione di tutte le altre stazioni nella banda con numeri superiori diminuiscono di uno.

Per sintonizzare una stazione che non è preselezionata
Premere **TUNER/BAND** per selezionare una banda, e premere ◀◀ **DOWN** o ▶▶ **UP** per selezionare la stazione.

Per ascoltare una stazione sintonizzata ad apparecchio spento (funzione di ascolto diretto)
Premere **TUNER/BAND**. L'apparecchio si accende e la stazione sintonizzata è udibile.

Continua

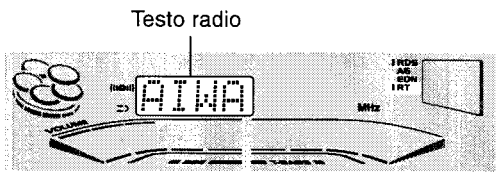
Quando una trasmissione FM stereo è disturbata
Premere contemporaneamente **MONO TUNER** sul telecomando in modo che "MONO" appaia sul display.
I disturbi vengono ridotti, ma la ricezione sarà monoaurale.



Per ripristinare la ricezione stereo, premere **MONO TUNER** in modo che "MONO" scompaia e "STEREO" venga visualizzato per 2 secondi.

NOTA
Le funzioni RDS possono non attivarsi correttamente se i dati di trasmissione RDS di una stazione contengono troppe interferenze o se il segnale di ricezione è troppo debole.

Per visualizzare il testo radio (*4RT) durante la ricezione RDS
Se la stazione sintonizzata trasmette codici RT, premere **RT** per fare scorrere il testo sul display.
Se la stazione su cui si è sintonizzati non trasmette codici RT. Quando si preme "NO RT" viene visualizzato **RT**.



Per ritornare al display normale, premere di nuovo **RT**.

***4Testo radio (RT)**
Vengono visualizzate sul display informazioni come la lista degli attori di una rappresentazione teatrale o il titolo di un brano musicale.

***5Identificazione del tipo di programma (PTY)**
Il PTY consente una scelta di ascolto per uno fra 15 o più tipi di programma piuttosto che per stazione.

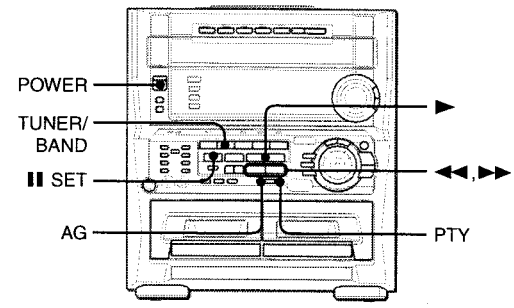
***6Dati EON (Enhanced Other Network = altre reti rinforzate)**
I dati EON consentono al ricevitore di effettuare un riferimento incrociato con altre stazioni e consentono al ricevitore di passare dalla stazione attualmente sintonizzata ad un'altra stazione RDS.

***7Identificazione di programmi sul traffico (TP)**
Questo è un codice che informa il ricevitore che la stazione sintonizzata trasmette regolarmente bollettini sul traffico.

***8Orario (CT)**
La funzione CT fornisce un segnale orario preciso che si autoregola a seconda dei fusi orari e dei cambiamenti di orario stagionali.

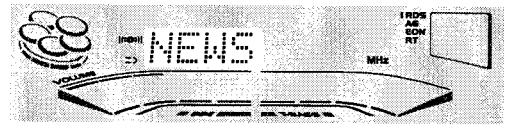
RICERCA TRAMITE I CODICI RDS

Ciascuna stazione RDS identifica il tipo di programma (*5PTY) che è attualmente trasmesso. Se si specifica un tipo di programma, l'apparecchio può individuare automaticamente una stazione adatta fra le stazioni preselezionate.
Inoltre, in alcune aree funziona il servizio *6EON (Enhanced Other Networks), che rende molto più rapida la ricerca.



PER VISUALIZZARE IL TIPO DI PROGRAMMA

Premere PTY una volta durante la ricezione RDS.



I programmi sono classificati nel modo seguente:

TRAFFIC (bollettini sul traffico), NEWS (notiziari), AFFAIRS (attualità), INFO (informazioni), SPORT (sport), EDUCATE (istruzione), DRAMA (drammi e commedie), CULTURE (cultura), SCIENCE (scienza), VARIED (varie), POP M (musica pop), ROCK M (musica rock), EASY M (musica moderata), LIGHT M (musica leggera), CLASSICS (musica classica), OTHER M (musica di altro genere), WEATHER (tempo), FINANCE (finanza), CHILDREN (programmi per bambini), SOCIAL (affari sociali), RELIGION (religione), PHONE IN (programmi in cui membri del pubblico esprimono le lore opinioni per telefono o in una tribuna pubblica), TRAVEL (viaggi), LEISURE (hobby), JAZZ (musica jazz), COUNTRY (musica country), NATION M (musica nazionale), OLDIES (vecchi successi), FOLK M (musica folk), DOCUMENT (documentari), TEST (test annunci di emergenza), ALARM (annunci di emergenza)

NOTA
- Se non è trasmesso alcun dato sul tipo di programma, viene visualizzato "NO PTY".
- Se sono trasmessi dati di un tipo di programma indefinito, viene visualizzato "UNDEFINE".
- L'apparecchio identifica TRAFFIC con uno dei tipi di programma.

PER CERCARE UN TIPO DI PROGRAMMA SPECIFICATO

1 **Premere PTY.**
Viene visualizzato il tipo di programma della stazione attualmente sintonizzata.

2 **Entro 4 secondi, premere ◄◄ o ►► per selezionare un tipo di programma.**

3 **Entro 4 secondi, premere di nuovo PTY.**
La ricerca controlla automaticamente ogni stazione preselezionata. Quando viene identificata una stazione adatta, quella stazione viene selezionata.

Quando non viene trovata una stazione
Viene visualizzato "NOT FOUND" e l'apparecchio ritorna alla stazione precedente.

Quando è selezionato il tipo di programma TRAFFIC
L'apparecchio cerca una stazione che trasmette un codice *7TP. Tuttavia, può accadere che attualmente la stazione sintonizzata non stia trasmettendo un bollettino sul traffico. Attendere un po'. La stazione sintonizzata trasmette regolarmente informazioni sul traffico, pertanto un bollettino sul traffico sarà trasmesso.

RICERCA EON

Quando il servizio EON funziona per trasmettere un tipo di programma, la stazione adatta viene identificata senza che sia effettuato il controllo di tutte le stazioni preselezionata. Quando una stazione trasmette dati EON, l'apparecchio impiega da 15 a 30 secondi circa per decodificare i dati EON. Una volta decodificate le informazioni, l'indicatore accanto ad EON si illumina.
Con il ricerca EON, durante la ricezione FM, l'apparecchio passa automaticamente ai programmi radio con il PTY specificato appena questi iniziano.

1 **Premere il PTY.**
Viene visualizzato il tipo di programma della stazione attualmente sintonizzata.

2 **Entro 4 secondi, premere il ◄◄ o ►► per selezionare un tipo di programma.**

3 **Entro 4 secondi, premere il ❚❚ SET.**
Viene visualizzato "EON ON" per 3 secondi. Quindi l'indicatore accanto ad EON inizia a lampeggia e l'apparecchio entra nel modo di attesa della ricerca EON.
Quando inizia un programma radio con il PTY specificato in un'altra stazione radio, si interrompe il programma radio che si sta ascoltando e viene udito il programma radio con il PTY specificato. A questo punto, l'indicatore accanto ad EON lampeggia rapidamente.
Quando termina il programma radio con il PTY specificato, viene ripristinata la precedente stazione radio FM.
- Il modo di attesa ricerca EON viene memorizzato finché non viene annullato. Si rimane così sintonizzati sulla stazione FM corrente.

Per controllare EON PTY selezionato
Premere e tenere premuto **PTY** per circa quattro secondi. Vengono visualizzati alternativamente il PTY specificato e "EON PTY".

Per ripristinare la stazione FM precedente durante la ricezione del programma radio con PTY specificato
Premere ► **PRESET**. Il modo di attesa ricerca EON viene annullato.
- Se si preme ■ **CLEAR**, la stazione FM precedente non viene ripristinata anche se il modo di attesa ricerca EON è annullato, anzi rimane sintonizzata la stazione FM corrente.

Per annullare il modo di attesa ricerca EON
Mantenere premuto **PTY**. (Non rilasciare ancora **PTY**.) Premere ❚❚ **SET** mentre si tiene premuto **PTY**. Viene visualizzato "EON oFF" e il modo di attesa ricerca EON viene annullato.

NOTA
Le funzioni di ricerca EON non sono possibili quando:
- Nessuna stazione FM è stata preimpostata.
- I segnali delle stazioni con il PTY specificato sono deboli.
- Non si riceve alcuna stazione RDS FM.

ALTRE FUNZIONI DEI CODICI RDS

Funzione di curva di equalizzazione automatica
La curva di equalizzazione viene cambiata automaticamente corrispondentemente al tipo di programma musicale di una stazione RDS.

Premere AG.
L'indicatore accanto ad AG si illumina.
Per disattivare la funzione, premere di nuovo il tasto.

Curve di equalizzazione corrispondenti al tipo di programma:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Altri	disattivazione

La curva di equalizzazione selezionata può essere cambiata secondo le proprie preferenze mediante la pressione dei tasti GEQ. Durante questo lasso di tempo, la funzione di curva di equalizzazione automatica viene disattivata.

Orario (*8CT)
La funzione CT fornisce all'apparecchio i dati sull'orario locale. La funzione CT si attiva ogni volta che viene ricevuta una stazione che trasmette dati CT.

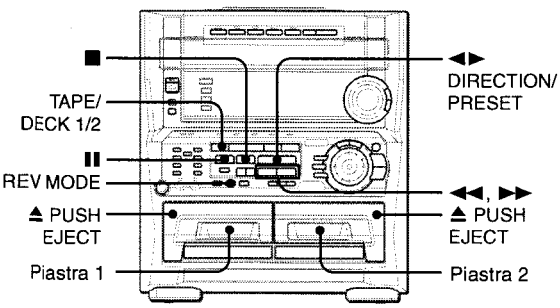
Se non si è regolato l'orologio (l'orario lampeggia sul display)
L'orario attuale può essere regolato automaticamente sintonizzando una stazione RDS.
Se non è stata preimpostata alcuna stazione RDS, mantenere premuto ◄◄ o ►► finché l'indicatore accanto a RDS non si illumina.

Se l'orologio non concorda con l'orario trasmesso
Il segnale RDS aggiornerà ogni ora il timer ad ogni inizio di ora.

Per cambiare l'intervallo di sintonia MW
La regolazione default dell'intervallo di sintonia MW è di 9 kHz per passo. Se si usa l'apparecchio in una zona in cui il sistema di allocazione delle frequenze è di 10 kHz per passo, cambiare l'intervallo di sintonia.
Premere **POWER** tenendo premuto **TUNER/BAND**.
Per ripristinare l'intervallo, ripetere questo procedimento.

NOTA
Quando si cambia l'intervallo di sintonia MW, tutte le stazioni preselezionate vengono cancellate. È necessario preselezionare di nuovo le stazioni desiderate.

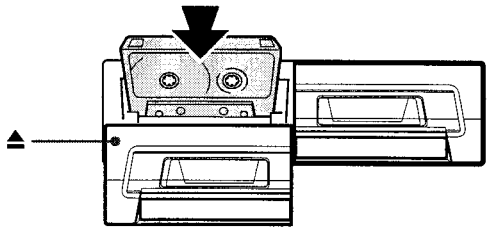
OPERAZIONI DI BASE



INSERIMENTO DELLA CASSETTA

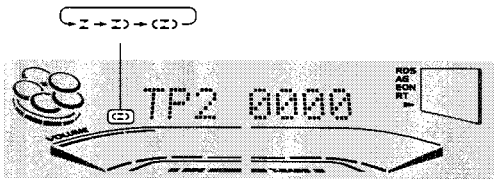
- Sulla piastra 1, sono sempre riprodotte entrambe le facciate del nastro.
  Sulla piastra 2, si può scegliere il modo di inversione per riprodurre solo una facciata o entrambe.
- Usare nastri tipo I (normali), tipo II (alto/cromo) o tipo IV (metallo) per la riproduzione.

Premere TAPE e premere ▲ PUSH EJECT per aprire il comparto cassetta.



Inserire una cassetta con il lato esposto del nastro rivolto verso il basso. Spingere il comparto cassetta per chiuderlo.

Per selezionare il modo di inversione (solo piastra 2)
A ciascuna premere **REV MODE (DECK 2)**, il modo di inversione cambia.



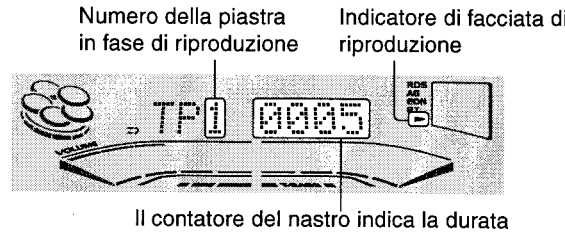
Per riprodurre solo una facciata, selezionare ⇉.
Per riprodurre dalla facciata anteriore a quella posteriore una volta sola, selezionare ⇉).
Per riprodurre entrambe le facciate ripetutamente, selezionare (⇉).

- Quando sono inseriti nastri in entrambe le piastre, ⇉) sul display indica la riproduzione continua.

RIPRODUZIONE DI NASTRI

Inserire un nastro.

Premere ◄► per avviare la riproduzione.



►: La facciata anteriore è in fase di riproduzione (davanti)
◄: La facciata posteriore è in fase di riproduzione (dietro)

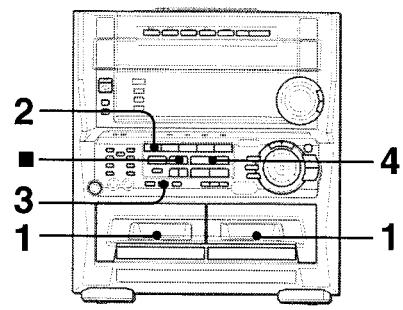
Quando sono inseriti nastri in entrambe le piastre
Premere prima **TAPE/DECK 1/2** per selezionare una piastra. Viene visualizzato il numero della piastra selezionata.

Per interrompere la riproduzione, premere ■.
Per fare una pausa nella riproduzione (solo piastra 2), premere **II**. Per riprendere la riproduzione premerlo di nuovo.
Per cambiare la facciata di riproduzione, premere ◄► **DIRECTION/PRESET** in modo di riproduzione o di pausa.
Per far avanzare rapidamente o riavvolgere il nastro, premere ◄◄ o ►► in modo di arresto. Quindi premere ■ per fermare il nastro.

Per avviare la riproduzione quando l'apparecchio è spento (funzione di riproduzione diretta)
Premere **TAPE**. L'apparecchio si accende e inizia la riproduzione del nastro inserito.

Per riportare il contatore del nastro a 0000
Premere ■ **CLEAR** in modo di arresto.
Il contatore viene riportato a 0000 anche quando il comparto cassetta viene aperto.

RIPRODUZIONE CONTINUA



Quando finisce la riproduzione su una piastra, inizia la riproduzione del nastro nell'altra piastra senza alcuna interruzione.

1 **Inserire nastri nelle piastre 1 e 2.**

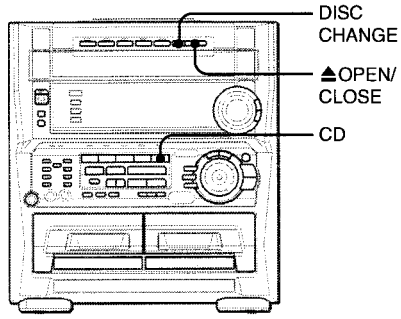
2 **Premere TAPE/DECK 1/2 per selezionare la piastra che deve riprodurre per prima.**

3 **Premere REV MODE (DECK 2) per selezionare ⇉).**

4 **Premere ◄► per avviare la riproduzione.**
La riproduzione continua fino a quando si preme ■.

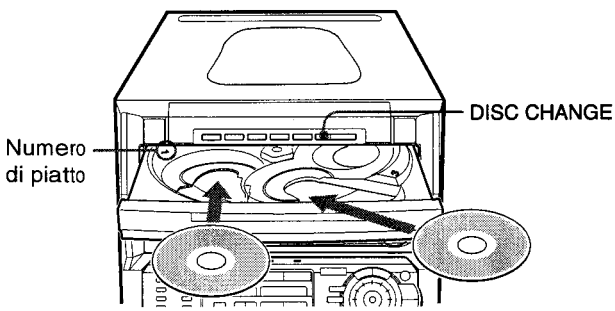
OPERAZIONI DI BASE

INSERIMENTO DEI DISCHI



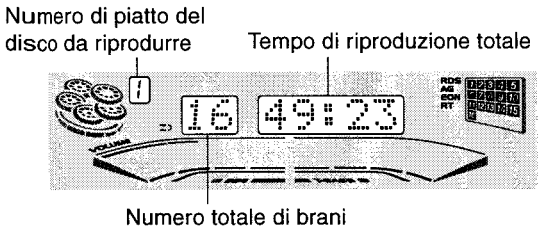
Premere CD e quindi premere ▲ OPEN/CLOSE per aprire il comparto dischi. Inserire uno o più dischi con la facciata con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Per inserire uno o due dischi, collocare il disco (i dischi) sul piatto (sui piatti) nella direzione delle frecce come mostrato nell'illustrazione.

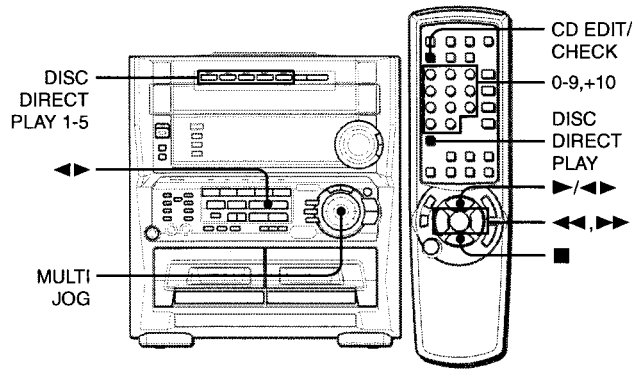


Per inserire da tre a cinque dischi, premere **DISC CHANGE** per far ruotare i piatti dopo aver collocato due dischi. Collocare il disco successivo sul piatto vuoto. Ogni volta che si preme **DISC CHANGE**, i piatti ruotano ed è possibile collocare un disco.

Dopo aver collocato il disco, premere ▲ **OPEN/CLOSE** per chiudere il comparto dischi.
Il display mostra le informazioni sul disco da riprodurre.

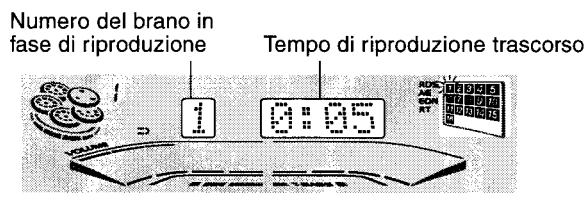


RIPRODUZIONE DEI DISCHI

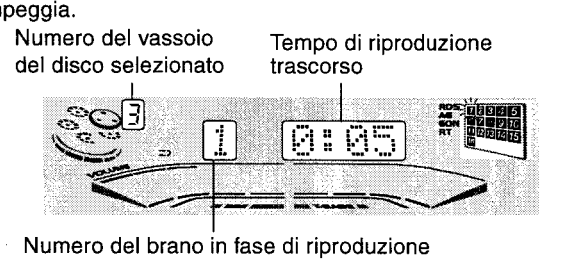


Inserire i dischi.

Per riprodurre tutti i dischi nel comparto dischi premere ◄►.
Tutti i dischi vengono riprodotti una volta.
L'indicatore di **DISC DIRECT PLAY** lampeggia per indicare il disco in fase di riproduzione.



Per riprodurre un solo disco, premere DISC DIRECT PLAY 1-5.
Il disco nel numero di piatto selezionato viene riprodotto una volta.
Solo l'indicatore del tasto **DISC DIRECT PLAY** selezionato lampeggia.



Per riprodurre con il telecomando
Premere **DISC DIRECT PLAY** e quindi premere uno dei tasti numerici **1-5** entro 3 secondi per selezionare un disco.

Per interrompere la riproduzione, premere ■.
Per fare una pausa nella riproduzione, premere ❚❚. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
Per cercare un punto particolare durante la riproduzione, tenere premuto ◄◄ o ►► e rilasciare il tasto al punto desiderato.
Per saltare l'inizio di un brano durante la riproduzione, ruotare **MULTI JOG** o premere più volte ◄◄ o ►►.
Per estrarre i dischi, premere ▲ **OPEN/CLOSE**.
È possibile rimuovere solo i due dischi in posizione frontale. Se il disco o i dischi che si desidera rimuovere non sono in posizione frontale, premere più volte **DISC CHANGE**.

Per avviare la riproduzione quando l'apparecchio è spento (funzione di riproduzione diretta)
Premere **CD**. L'apparecchio si accende e inizia la riproduzione dei dischi inseriti.
Quando si preme **≜OPEN/CLOSE** l'apparecchio si accende e il compartodisco si apre.

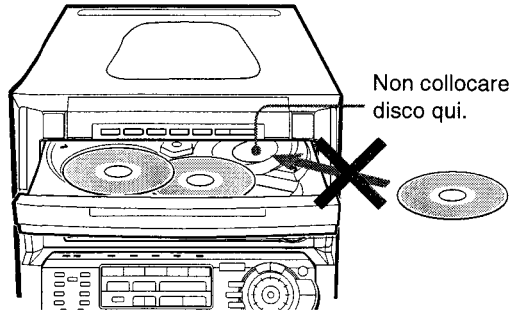
Per controllare il tempo rimanente
Durante la riproduzione (eccetto la riproduzione in ordine casuale o programmata), premere **CD EDIT/CHECK** sul telecomando. Viene visualizzato il tempo rimanente fino alla fine della riproduzione di tutti i brani. Per visualizzare di nuovo il tempo di riproduzione, ripetere l'operazione descritta sopra.

Selezione di un brano con il telecomando
1 Premere **DISC DIRECT PLAY** e quindi premere uno dei tasti numerici **1-5** entro 3 secondi per selezionare un disco.
2 Premere i tasti numerici **0-9** e **+10** per selezionare un brano.
Esempio:
Per selezionare il 25° brano, premere **+10**, **+10** e **5**.
Per selezionare il 10° brano, premere **+10** e **0**.
La riproduzione inizia dal brano selezionato e continua fino alla fine del disco.

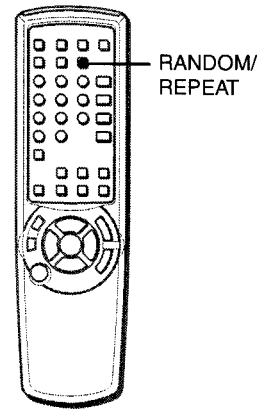
Sostituzione dei dischi durante la riproduzione
Durante la riproduzione di dischi è possibile sostituire gli altri dischi senza interrompere la riproduzione.
1 Premere **DISC CHANGE**.
È possibile sostituire due dischi.
2 Estrarre i dischi e sostituirli con altri.
Per sostituire gli altri due dischi, premere di nuovo **DISC CHANGE**.
3 Premere **≜ OPEN/CLOSE** per chiudere il comparto dischi.

NOTA

- Quando il comparto dischi è stato aperto con **DISC CHANGE**, non premere tasti diversi dal **DISC CHANGE** o **≜ OPEN/CLOSE**. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento. In questo caso, azzerare l'apparecchio facendo riferimento a "Per inizializzare" a pagina 31.
- Quando si inserisce un disco da 8 cm, accertarsi di collocarlo precisamente nel cerchio interno del piatto, altrimenti il disco potrebbe subire danni o il comparto dischi potrebbe non aprirsi. Se il comparto non si apre, rivolgersi per la riparazione al proprio rivenditore Aiwa.
- Non usare compact disc di forma irregolare (esempio: a forma di cuore, ottagonali, ecc.). Essi potrebbero causare problemi di funzionamento.
- Non collocare più di un compact disc in ciascun piatto.
- Non inclinare l'apparecchio quando sono inseriti dei dischi. Tale azione può causare malfunzionamenti.
- Quando si trasporta l'apparecchio, estrarre i dischi dai piatti.
- Quando si sostituiscono i dischi durante la riproduzione, non sostituire dischi diversi da quelli rivolti verso l'esterno. Se si colloca un disco sul piatto interno a destra vuoto, e quindi si preme **≜ OPEN/CLOSE**, viene visualizzato "ERROR" e il comparto dischi potrebbe non chiudersi. Togliere il disco da quel piatto.



RIPRODUZIONE CASUALE/A RIPETIZIONE



Usare il telecomando.

RIPRODUZIONE CASUALE
Tutti i brani del disco selezionato o di tutti i dischi possono essere riprodotti in ordine casuale.

RIPRODUZIONE A RIPETIZIONE
Un singolo disco o tutti i dischi possono essere riprodotti ripetutamente.

Premere RANDOM/REPEAT sul telecomando.
A ciascuna pressione, è possibile selezionare la funzione ciclicamente.
Riproduzione casuale — sul display si illumina RANDOM.
Riproduzione a ripetizione — sul display si illumina ↻.
Riproduzione casuale/a ripetizione — sul display si illumina RANDOM e ↻.
Disactivazione — RANDOM e ↻ scompaiono dal display.

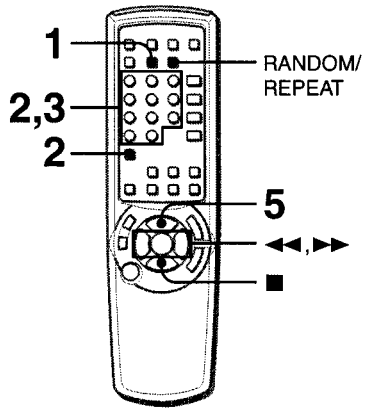
Per riprodurre tutti i dischi, premere ◄► per avviare la riproduzione.
Per riprodurre un solo disco, premere **DISC DIRECT PLAY** e quindi premere uno dei tasti numerici **1-5** entro 3 secondi per avviare la riproduzione.

NOTA

Durante la riproduzione casuale non è possibile passare al brano riprodotto precedentemente con ◄◄.

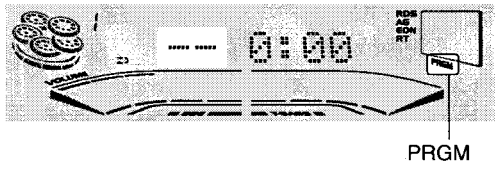
RIPRODUZIONE PROGRAMMATA

È possibile programmare un massimo di 30 brani da qualsiasi disco inserito.



Usare il telecomando.

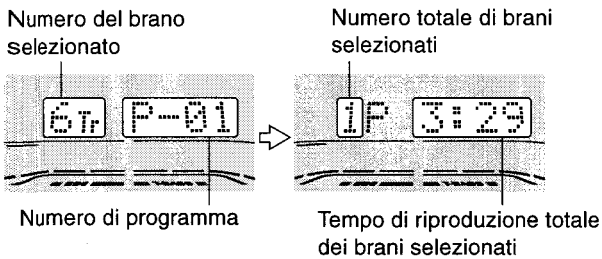
1 Premere <u>due volte</u> PRGM in modo di arresto.
"– –" e "PRGM" vengono visualizzati nel display.



- Se si preme **PRGM** una volta al punto 1, l'apparecchio passa al modo PROGRAMMA CD KARAOKE (vedere pagina 25).

2 Premere DISC DIRECT PLAY e quindi premere uno dei tasti numerici 1-5 entro 3 secondi per selezionare un disco.
Passare al punto successivo quando il piatto cessa di ruotare.

3 Premere i tasti numerici 0-9 e +10 per programmare un brano.
Esempio:
Per selezionare il 25° brano, premere **+10**, **+10** e **5**.
Per selezionare il 10° brano, premere **+10** e **0**.



4 Ripetere i punti 2 e 3 per programmare altri brani.

5 Premere ►/◄► per avviare la riproduzione.

Per controllare il programma
Ogni volta che si preme ◄◄ o ►► nel modo di arresto, il numero di disco, il numero di brano e il numero di programma vengono visualizzati.

Per cancellare il programma
Premere ■ **CLEAR** in modo di arresto.

Per aggiungere brani al programma
Ripetere i passi 2 e 3 in modo di arresto. Il brano viene programmato dopo l'ultimo brano.

Per cambiare i brani programmati
Cancellare il programma e ripetere l'intero procedimento.

Per riprodurre ripetutamente i brani programmati
Dopo aver programmato i brani, premere più volte **RANDOM/ REPEAT** finché sul display non appare ↻.

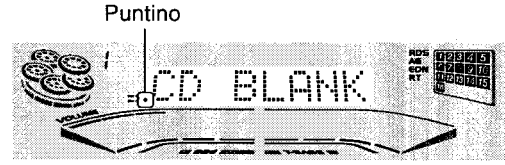
NOTA

- Durante la riproduzione programmata, non è possibile utilizzare la riproduzione casuale, controllare il tempo di riproduzione residuo o selezionare un brano. Se si seleziona un brano, "Can't USE" viene visualizzato nel display.
- L'indicazione "FULL" viene visualizzata se si tenta di programmare più di 30 brani.

RIPRODUZIONE SENZA LE PORZIONI DI BRANO VUOTE

Durante la riproduzione, è possibile saltare le porzioni di brano vuote inserite tra i brani di un CD.

1 Premere CD BLANK SKIP sull'apparecchio principale.
Viene visualizzata l'indicazione "CD BLANK SKIP ON" e nel display appare un puntino.



2 Premere ◄► per avviare la riproduzione.
Le porzioni di brano vuote inserite tra i brani vengono saltate e il suono verrà riprodotto senza interruzioni. Inoltre, se un brano viene dissolto in chiusura (cioè il suono decresce gradualmente al termine del brano), la porzione di brano dissolta in chiusura viene saltata.

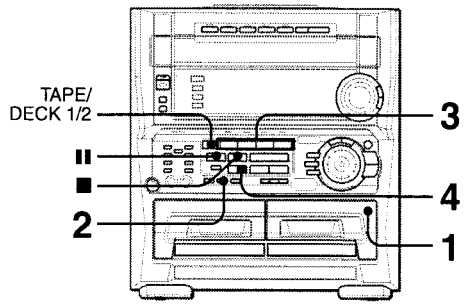
Per ritornare alla riproduzione normale
Premere di nuovo **CD BLANK SKIP** in modo da visualizzare l'indicazione "CD BLANK SKIP OFF" e in modo da fare scomparire il puntino dal display.

NOTA

- In alcuni casi, la riproduzione RIPRODUZIONE SENZA LE PORZIONI DI BRANO VUOTE non funziona correttamente.
- La riproduzione RIPRODUZIONE SENZA LE PORZIONI DI BRANO VUOTE viene automaticamente annullata quando si effettua la registrazione REGISTRAZIONE CON MONTAGGIO AI (pagina 20), la registrazione REGISTRAZIONE CON MONTAGGIO PROGRAMMATO (pagina 21), la registrazione RIPRODUZIONE PROGRAMMATA (colonna di sinistra) o la registrazione RIPRODUZIONE CASUALE (pagina 16).

REGISTRAZIONE DI BASE

Questa sezione spiega come registrare dal sintonizzatore, dal lettore di compact disc o da apparecchi esterni.

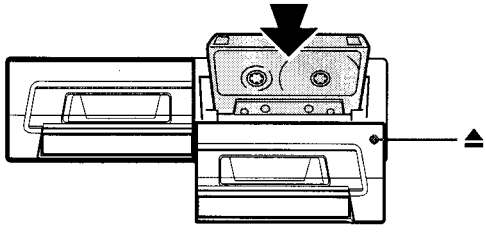


Preparativi

- Predisporre il nastro nel punto da dove deve iniziare la registrazione.
- Usare nastri Tipo I (normali) e Tipo II (alta/cromo) per la registrazione.

1 Inserire il nastro da registrare nella piastra 2.

Inserire il nastro con la facciata da registrare per prima rivolta verso l'esterno.



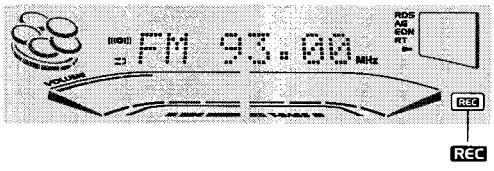
2 Premere REV MODE (PIASTRA 2) per selezionare il modo di inversione.

Per registrare su una sola facciata, selezionare ⇉.
Per registrare su entrambe le facciate, selezionare ⇉ o (⇄).

3 Premere uno dei tasti funzione e preparare la sorgente da registrare.

Per registrare da un compact disc, premere **CD** e inserire il disco (i dischi).
Per registrare da una trasmissione radio, premere **TUNER/BAND** e sintonizzare una stazione.
Per registrare da una fonte collegata, premere **PHONO** o **VIDEO/AUX 5.1CH** e riproduzione.

4 Premere ● REC/REC MUTE per avviare la registrazione.



Quando la funzione selezionata è CD, la riproduzione e la registrazione iniziano simultaneamente.

Per arrestare la registrazione, premere ■.
Per effettuare una pausa durante la registrazione, premere **II**. (Applicabile se la sorgente è TUNER, PHONO o VIDEO/AUX.)
Per ripristinare la registrazione, premerlo di nuovo.

Per avviare la registrazione con il telecomando
Prima premere ●/**OREC/REC MUTE** e quindi premere ►/◄► entro 2 secondi.

NOTA

- Se si tenta di registrare su un nastro con le linguette di plastica rotte, viene visualizzata l'indicazione "Can't REC".

REGOLAZIONE DEL SUONO DURANTE LA REGISTRAZIONE

È possibile modificare liberamente il volume dei diffusori o delle cuffie in uscita senza alterare il livello della registrazione. Tuttavia, la funzione di riproduzione BBE, MIC e ECHO delle basi musicali avrà effetto sulla registrazione.

NOTA

Se durante la registrazione di stazioni MW o LW dovessero verificarsi stridori o battiti, premere **MONO TUNER** sul telecomando per selezionare "BEAT 1" o "BEAT 2" per eliminare i disturbi. Se "BEAT 1" è stato selezionato, nella finestra del display si accende il puntino luminoso.

INSERIMENTO DI SPAZI VUOTI

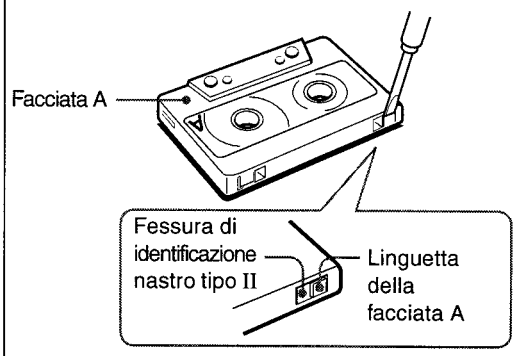
Durante la registrazione, è possibile inserire spazi vuoti della durata di 4 secondi nelle posizioni desiderate. (Possibile quando la fonte è TUNER, VIDEO/AUX o PHONO.)

1 **Premere ● REC/REC MUTE durante la registrazione o in modo di pausa di registrazione.**
REC sul display lampeggia per 4 secondi e il nastro scorre senza registrare. Dopo 4 secondi la piastra entra in modo di pausa di registrazione.
2 **Premere II per riprendere la registrazione.**

Per inserire uno spazio vuoto di durata inferiore a 4 secondi, premere di nuovo ● **REC/REC MUTE** mentre **REC** lampeggia.
Per inserire uno spazio vuoto di durata superiore a 4 secondi, premere di nuovo ● **REC/REC MUTE** dopo che la piastra è entrata in modo di pausa di registrazione. A ciascuna pressione del tasto viene aggiunto uno spazio vuoto di 4 secondi.

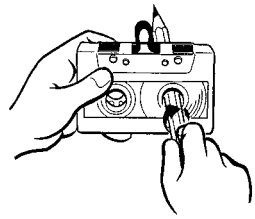
Note sulle cassette

- **Per evitare cancellazioni accidentali,** dopo la registrazione staccare le linguette di plastica sulla cassetta usando un cacciavite o un altro oggetto appuntito.

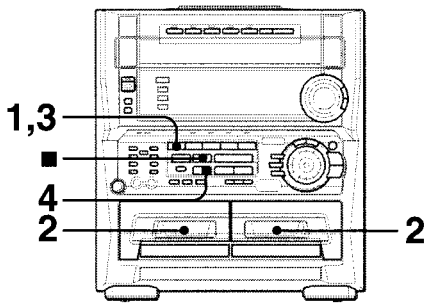


Per registrare di nuovo sul nastro, coprire i fori lasciati dalle linguette con del nastro adesivo, ecc. (Nel caso di nastri tipo II, fare attenzione a non del coprire la fessura di identificazione del tipo di nastro.)

- **I nastri da 120 minuti o più** sono estremamente sottili e possono facilmente deformarsi o subire danni. Non ne consigliamo l'uso.
- **Eliminare eventuali allentamenti** del nastro con una matita o un oggetto simile prima dell'uso. Nastri allentati possono rompersi o incepparsi nel meccanismo.



DUPLICAZIONE MANUALE DI NASTRI



Preparativi

- Predisporre il nastro nel punto dove deve iniziare la registrazione.
- Il modo di inversione viene impostato automaticamente su ⇄. Notare che la registrazione viene eseguita su una sola facciata del nastro.

1 **Premere TAPE.**

2 **Inserire il nastro originale nella piastra 1 e il nastro su cui registrare nella piastra 2.**
Inserire i nastri con la facciata da riprodurre o registrare rivolta verso l'esterno.

3 **Premere TAPE/DECK 1/2 per selezionare la piastra 1.**
Viene visualizzato "TP 1".

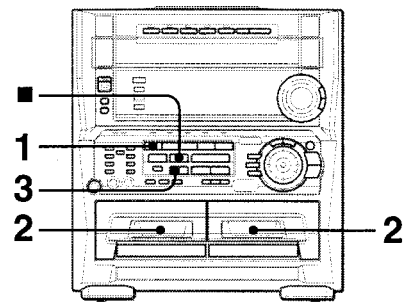
4 **Premere ● REC/REC MUTE per avviare la registrazione.**
Riproduzione e registrazione iniziano contemporaneamente.

Per interrompere la duplicazione
Premere ■.

Per cancellare una registrazione
Assicurarsi che il microfono o i microfoni non siano collegati a questa unità e impostare il volume del microfono e il livello dell'eco su OFF (pagina 24).

1 Inserire il nastro da cancellare nella piastra 2 e premere **TAPE/DECK 1/2** per visualizzare "TP 2".
2 Predisporre il nastro nel punto da dove deve iniziare la cancellazione.
3 Selezionare il modo di inversione premendo **REV MODE (DECK 2)**.
4 Premere ● **REC/REC MUTE** per iniziare la cancellazione.

DUPLICAZIONE DELL'INTERO NASTRO



This function allows you to make exact copies of both sides of the original tape. The reverse side of both tapes will start simultaneously as soon as the longer tape has been reversed.

NOTA

- La duplicazione non inizia da un punto a metà del nastro.
- Il modo di inversione viene impostato automaticamente su ⇉. La registrazione viene eseguita su entrambe le facciate del nastro.

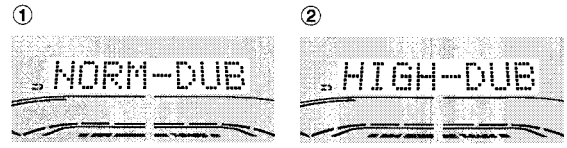
1 **Premere TAPE.**

2 **Inserire il nastro originale nella piastra 1 e il nastro su cui registrare nella piastra 2.**
Inserire i nastri con la facciata da riprodurre o registrare per prima rivolta verso l'esterno.

3 Premere SYNC DUB una o due volte per avviare la registrazione.

① **Per registrare a velocità normale**, premere una volta in modo da visualizzare "NORM-DUB".
② **Per registrare ad alta velocità**, premere due volte in modo da visualizzare "HIGH-DUB".

① ②



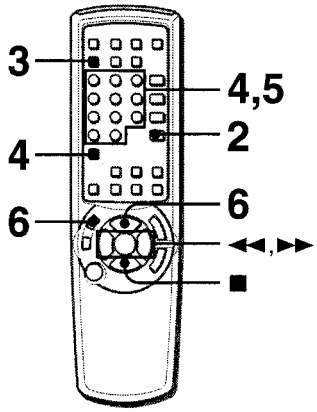
I nastri sono riavvolti fino all'inizio delle facciate anteriori e la registrazione inizia.

Per interrompere la duplicazione
Premere ■.

NOTA

La registrazione non viene avviata se la linguetta di protezione da cancellazione del lato della cassetta rivolto verso l'esterno è stata asportata.

REGISTRAZIONE CON MONTAGGIO AI



La funzione di montaggio AI permette di registrare da compact disc senza preoccuparsi della durata del nastro o dei brani. Quando viene inserito un compact disc, l'apparecchio calcola automaticamente la durata totale dei brani. Se necessario, l'ordine dei brani viene modificato in modo che nessun brano sia interrotto a metà.
(AI: intelligenza artificiale)

NOTA

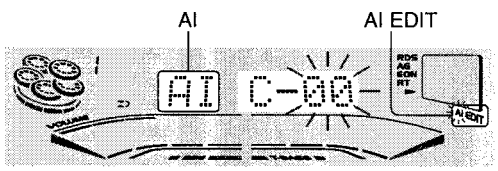
La registrazione con montaggio AI non inizia da un punto a metà del nastro. Il nastro deve essere registrato dall'inizio di una facciata.

Usare il telecomando per i punti da 3 a 6.

***1* Inserire il nastro nella piastra 2.**
Inserire il nastro con la facciata da registrare per prima rivolta verso l'esterno.

***2* Premere CD e inserire i dischi.**

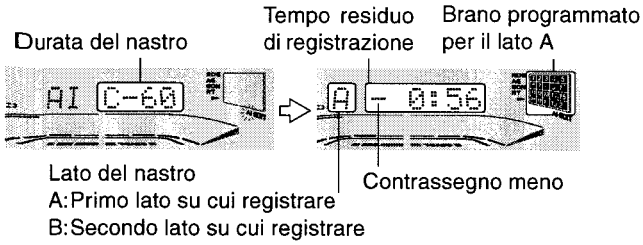
***3* Premere CD EDIT/CHECK una volta.**
Vengono visualizzati "AI EDIT" e "AI".



Quando viene visualizzato "PRGM" , premere **CD EDIT/ CHECK**.

***4* Premere DISC DIRECT PLAY e quindi premere uno dei tasti numerici 1-5 entro 3 secondi per selezionare un disco.**

***5* Premere i tasti numerici 0-9 sul telecomando per indicare la lunghezza del nastro.**
È possibile specificare da 10 a 99 minuti.
Quando si usa un nastro da 60 minuti, premere **6** e **0**.
In pochi secondi il microcomputer stabilisce i brani da registrare su ciascuna facciata del nastro.
- Per determinare la lunghezza del nastro, è inoltre possibile utilizzare ◄◄ e ►► o **MULTI JOG**.

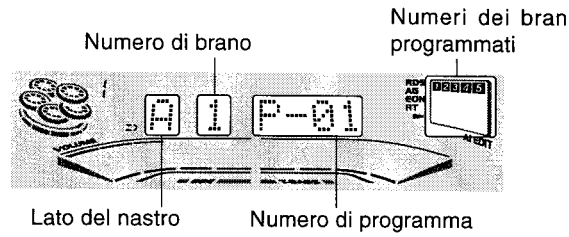


***6* Prima premere ●/○REC/REC MUTE e quindi premere ►/◄► entro 2 secondi per avviare la registrazione.**
Il nastro viene riavvolto fino all'inizio della facciata anteriore, la parte capoguida viene riprodotta per 10 secondi e la registrazione inizia. Quando finisce la registrazione sulla facciata anteriore (facciata A), inizia la registrazione sulla facciata posteriore (facciata B).

Per interrompere la registrazione
Premere ■. La registrazione e la riproduzione del disco si interrompono contemporaneamente.

Per cancellare il programma di montaggio
Premere due volte ■ per far scomparire "EDIT" dal display.

Per controllare l'ordine dei brani programmati
Prima di avviare la registrazione, premere contemporaneamente **CD EDIT/CHECK** sul telecomando per selezionare il lato A o B, quindi premere ripetutamente ◄◄ o ►► o ruotare **MULTI JOG**.



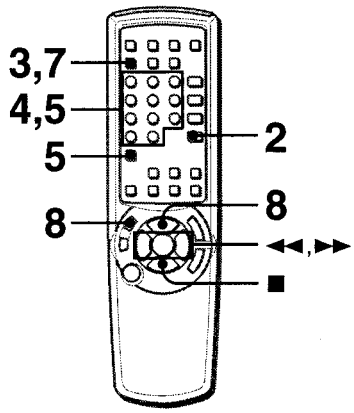
Per aggiungere brani da altri dischi al programma di montaggio
Se rimane del tempo sul nastro dopo il punto 5, è possibile aggiungere brani da altri dischi inseriti nel comparto disco.
1 Premere **CD EDIT/CHECK** per selezionare il lato A o B.
2 Premere **DISC DIRECT PLAY** e quindi premere uno dei tasti numerici **1-5** entro 3 secondi per selezionare un disco.
3 Premere i tasti **0-9** e **+10** per selezionare i brani.
Non è possibile programmare brani il cui tempo di riproduzione è superiore al tempo rimanente.
4 Ripetere i punti 2 e 3 per aggiungere altri brani.
5 Avviare la registrazione.

Durata del nastro e tempo di montaggio
Il tempo di registrazione effettivo di una cassetta è normalmente leggermente più lungo del tempo di registrazione specificato indicato sull'etichetta. Questo apparecchio può programmare i brani per usare questo tempo in più. Quando il tempo di registrazione totale è leggermente più lungo del tempo di registrazione specificato del nastro dopo il montaggio, il display visualizza il tempo in eccesso (senza un segno di meno), invece del tempo rimanente del nastro (con un segno di meno).

NOTA

- La registrazione è impedita se la linguetta di protezione da cancellazioni di una facciata del nastro è stata rimossa.
- La funzione di registrazione con montaggio AI non può essere usata per dischi contenenti 31 brani o più. Viene visualizzato "TR OVER" se si tenta di fare questo.

REGISTRAZIONE CON MONTAGGIO PROGRAMMATO



Con la funzione di registrazione programmata è possibile programmare i brani e contemporaneamente controllare il tempo residuo su ciascun lato del nastro.

NOTA

La registrazione con montaggio programmato non inizia da un punto a metà del nastro. Il nastro deve essere registrato dall'inizio di una facciata.

Usare il telecomando per i punti da 3 a 8.

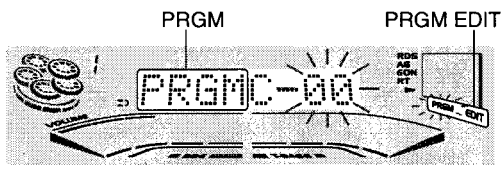
***1* Inserire il nastro nella piastra 2.**

Inserire il nastro con il lato su cui registrare per primo rivolto verso l'esterno dell'apparecchio.

***2* Premere CD e inserire i dischi.**

***3* Premere due volte CD EDIT/CHECK.**

"PRGM EDIT" e "PRGM" si illuminano sul display.

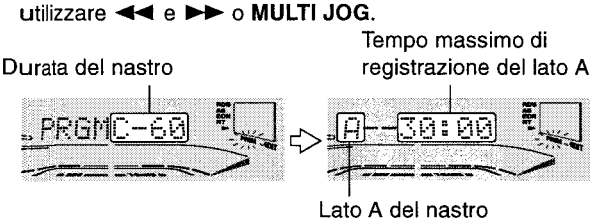


Quando viene visualizzato "AI" , premere **CD EDIT/CHECK**.

***4* Premere i tasti numerici 0-9 per designare la durata del nastro.**

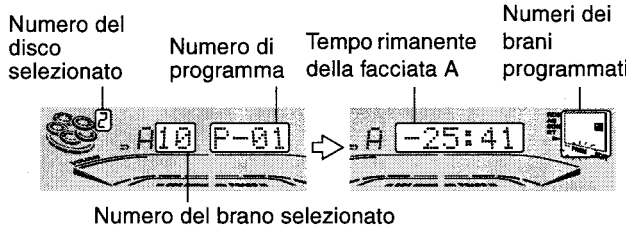
È possibile specificare da 10 a 99 minuti.

- Per determinare la lunghezza del nastro, è inoltre possibile utilizzare ◄◄ e ►► o **MULTI JOG**.



***5* Premere DISC DIRECT PLAY e quindi premere uno dei tasti numerici 1-5 entro 3 secondi per selezionare un disco.**
Quindi, premere i tasti numerici 0-9 e +10 per programmare un brano.

Per selezionare il decimo brano del disco 2, premere **DISC DIRECT PLAY** e **2**, quindi premere i tasti numerici **+10** e **0**.

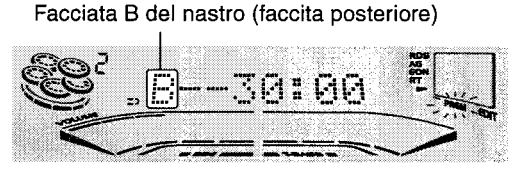


***6* Ripetere il punto 5 per il resto dei brani per la facciata A.**

Non è possibile programmare brani il cui tempo di riproduzione è più lungo del tempo rimanente.

***7* Premere CD EDIT/CHECK per selezionare il lato B e programmare i brani per il lato B.**

Dopo aver verificato che B sia visualizzato sul display, ripetere il punto 5.



***8* Premere ●/○REC/REC MUTE e quindi premere ►/◄► entro 2 secondi per avviare la registrazione.**

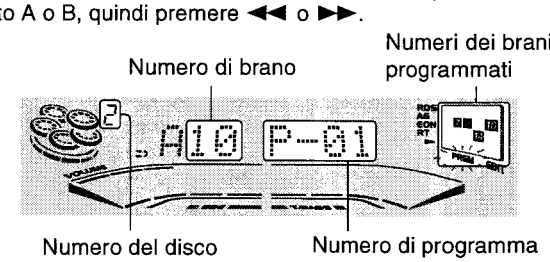
Il nastro viene riavvolto fino all'inizio della facciata anteriore, la parte capoguida viene riprodotta per 10 secondi e la registrazione inizia. Quando finisce la registrazione sulla facciata anteriore A, inizia la registrazione sulla facciata posteriore B.

Per interrompere la registrazione

Premere ■. La registrazione e la riproduzione del disc si interrompono contemporaneamente.

Per controllare l'ordine dei brani programmati

Prima di registrare, premere **CD EDIT/CHECK** per selezionare il lato A o B, quindi premere ◄◄ o ►►.



Per cambiare il programma di una facciata

Premere **CD EDIT/CHECK** per selezionare il lato A o B, quindi premere ■ **CLEAR** per annullare il programma sul lato selezionato. Quindi programmare di nuovo i brani.

Per cancellare il programma di montaggio

Premere due volte ■ **CLEAR** per far scomparire "EDIT" dal display.

NOTA

- La registrazione non è possibile se la linguetta di protezione dalle cancellazioni di una facciata del nastro è stata rimossa.
- È possibile programmare fino a 30 brani da uno qualsiasi dei dischi inseriti.
- Se si tenta di programmare più di 30 brani, viene visualizzata l'indicazione "FULL".

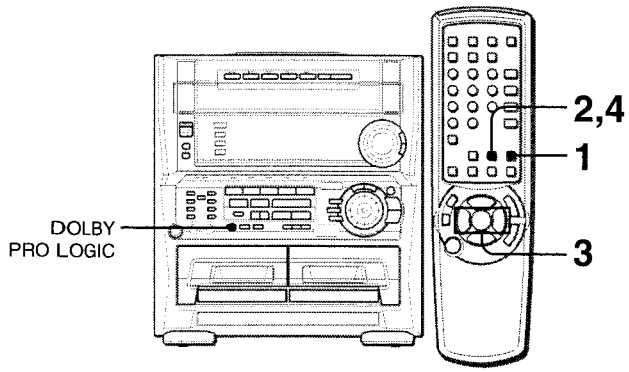
DOLBY PRO LOGIC

La funzione DOLBY PRO LOGIC e i diffusori centrale e surround (standard) assicurano un suono da cinema in casa a piena scala. Quando si riproducono laser disc o materiali video che sono stati registrati in Dolby Surround, un suono incredibilmente realistico avvolge l'ascoltatore per creare un nuovo livello di piacere audio/visivo.
Il controllo indipendente dei quattro canali permette all'ascoltatore di ottenere lo stesso tipo di riproduzione del suono che si ha nei cinema. Le voci sono riprodotte dal campo sonoro anteriore e centrale, mentre i suoni ambientali come i rumori di auto e di folle sono riprodotti su tutti i lati per dare all'ascoltatore un'esperienza come dal vero. Leggere attentamente quanto segue per "sintonizzare" l'uscita del sistema in base alle caratteristiche dell'ambiente di ascolto.

Controllare quanto segue:

- **Prima di usare il DOLBY PRO LOGIC, regolare in modo corretto l'equilibratura dei livelli di suono dei diffusori.**
- Assicurarsi che i diffusori siano collegati e collocati correttamente, (vedere pagina 4).
- Assicurarsi che il televisore e l'apparecchio video siano collegati correttamente, (vedere pagina 4).
- Assicurarsi che il laserdisc, la videocassetta, ecc. siano del tipo DOLBY SURROUND.

REGOLAZIONE DEL LIVELLO DEI DIFFUSORI



L'apparecchio è dotato di un generatore di segnale di prova incorporato chiamato sequenziatore di rumore per facilitare la regolazione dell'equilibratura dei 5 canali. Il sequenziatore emette un segnale di rumore che "viaggia" da canale a canale, permettendo una semplice regolazione del livello di suono per ottenere la stessa sonorità apparente, dalla posizione di ascolto, da ciascun canale.

Funzione dei canali
I diffusori sinistro e destro creano l'effetto stereo.
Il diffusore centrale aiuta ad ottenere un posizionamento preciso del suono su un'ampio campo sonoro.
I diffusori surround aumentano la "profondità" del campo sonoro.

Usare il telecomando.

1 Premere DOLBY PRO LOGIC per selezionare NORMAL.

Viene visualizzato "NORMAL".
Se è visualizzato "PHANTOM" o "3 STEREO", premere ripetutamente **DOLBY PRO LOGIC** fino a che viene selezionato "NORMAL".

2 Tenere premuto MANUAL SELECT per circa 4 secondi fino a quando "L" lampeggia.

Un segnale di rumore viene inviato a ciascun canale in sequenza come segue.

L: Diffusore sinistro → **CEN**: Diffusore centrale → **R**: Diffusore destro
S-L: Diffusore surround sinistro ← **S-R**: Diffusore surround destro

3 Regolare il livello di suono del diffusore centrale e dei diffusori surround.

Mentre è visualizzato "CEN", "S-R" o "S-L", premere ◄◄ o ►► per regolare il volume del diffusore centrale o dei diffusori surround in corrispondenza a quello dei diffusori sinistro e destro.

Per regolare l'equilibratura dei diffusori anteriori sinistro e destro, vedere pagina 8.

4 Premere di nuovo MANUAL SELECT per interrompere il segnale di prova.

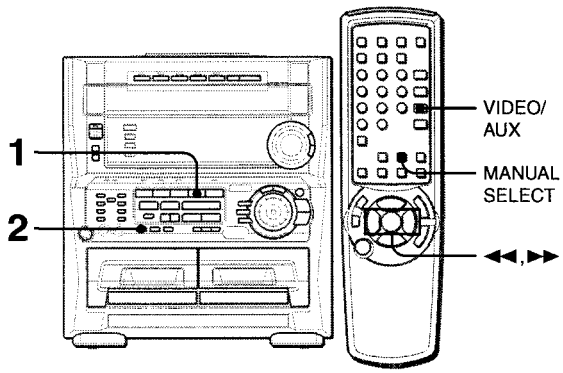
NOTA

- Se si cambia il livello dei diffusori surround o del diffusore centrale di DOLBY PRO LOGIC, cambia anche quello del sistema DSP SURROUND (pagina 9) e di DOLBY DIGITAL SURROUND (pagina 30).
- Mentre è visualizzato "S-R" o "S-L", entrambi i diffusori surround emettono il segnale di prova contemporaneamente. Tuttavia, viene regolato solo il livello del suono del diffusore indicato da "S-R" o "S-L".
- Quando il sequenziatore emette un segnale di rumore, si può a volte udire un ticchettio dai diffusori a causa delle caratteristiche del circuito. Questo non è un problema di funzionamento.

Per cambiare il tempo di ritardo
I diffusori surround riproducono i suoni un attimo dopo i diffusori anteriori. Il ritardo è regolato inizialmente su 20 ms (millisecondi). Per cambiare questo tempo di ritardo standard, premere ripetutamente **MANUAL SELECT** sul telecomando nel modo NORMAL o PHANTOM fino a che viene visualizzato "TIME". Quindi premere ◄◄ o ►►. A ciascuna pressione di uno dei tasti, il tempo di ritardo cambia come mostrato sotto.

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

RIPRODUZIONE CON IL DOLBY PRO LOGIC



***1* Premere VIDEO/AUX 5.1CH e avviare la riproduzione della fonte video.**

***2* Premere DOLBY PRO LOGIC.**
Viene selezionato NORMAL e il suono di riproduzione ha l'effetto DOLBY PRO LOGIC.

Per disattivare il modo DOLBY PRO LOGIC
Premere ripetutamente **DOLBY PRO LOGIC** fino a che viene visualizzato "OFF".

Per cambiare i livelli di suono durante la riproduzione
Dopo aver regolato l'equilibratura con il segnale di prova, è possibile regolare i livelli di suono dei diffusori centrale e surround durante la riproduzione di laser disc o materiale video.

1 Premere ripetutamente **MANUAL SELECT** sul telecomando per selezionare "CEN" (centrale), "S-R" (surround destro) o "S-L" (surround sinistro).
2 Mentre è visualizzato "CEN", "S-R" o "S-L", premere ◄◄ o ►► sul telecomando per regolare il volume.

ALTRI MODI DOLBY PRO LOGIC

Oltre al modo NORMAL, questo apparecchio dispone anche dei modi PHANTOM e 3 STEREO.
Modo PHANTOM: Usare questo modo quando non è collegato alcun diffusore centrale. I segnali del canale centrale sono emessi dai diffusori sinistro e destro.
Modo 3 STEREO: Usare questo modo quando non sono collegati diffusori surround. Questo modo riproduce il suono del canale posteriore tramite i diffusori anteriori.

Per selezionare PHANTOM o 3 STEREO
Premere ripetutamente **DOLBY PRO LOGIC** fino a che viene visualizzato il modo DOLBY PRO LOGIC desiderato. Il modo DOLBY PRO LOGIC viene visualizzato ciclicamente come segue.

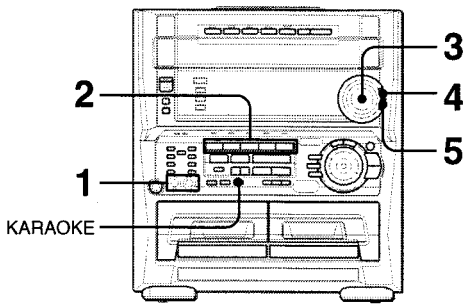
NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (disattivazione)

Per regolare l'equilibratura dei livelli di suono dei diffusori collegati
Eseguire i punti da 2 a 4 a pagina 22.

NOTA

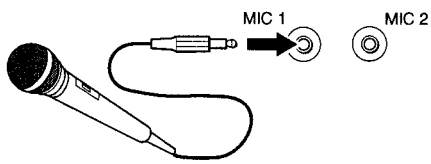
- A seconda della fonte sonora e/o delle condizioni di ascolto, l'effetto surround può non essere ottenuto anche se DOLBY PRO LOGIC è attivato.
- L'effetto DOLBY PRO LOGIC completo non può essere ottenuto quando si usano materiali privi di marchio DOLBY SURROUND. In questo caso usare invece il sistema DSP SURROUND (vedere pagina 9).
- Il DOLBY PRO LOGIC viene disattivato automaticamente quando:
  - si attiva ECHO.
  - si attiva il sistema DSP SURROUND o il BBE.
  - si collegano le cuffie.
  - si attiva la funzione Karaoke.
  - si attiva 5.1CH (pagina 30).
- Regolare il volume microfono su OFF mentre è attivato DOLBY PRO LOGIC. Altrimenti il suono DOLBY PRO LOGIC non può essere riprodotto correttamente.

MISSAGGIO CON MICROFONO



È possibile collegare a questo apparecchio due microfoni (non in dotazione), per cantare insieme alle fonti musicali.
Usare microfoni dotati di minispina (ø6,3 mm).

1 Collegare i microfoni alle prese MIC 1 e MIC 2.



2 Premere uno dei tasti di funzione per selezionare la fonte da missare e riprodurre la fonte.

3 Regolare il volume e il tono della fonte.

4 Premere MIC e girare VOLUME entro 4 secondi per regolare il volume del microfono.

È possibile selezionare il volume del microfono da 1 a MAX (7) o OFF (cancel).
Il volume di entrambi i microfoni viene regolato contemporaneamente.

5 Premere ECHO e girare VOLUME entro 4 secondi per regolare il livello dell'eco.

Il livello dell'eco può essere selezionato da 1 a MAX (7) o OFF (cancellare).

Per cambiare il tempo di ritardo dell'eco
Tenere premuto **ECHO** mentre è attivata la funzione di eco.
"ECHO-L" (lungo) e "ECHO-M" (medio) sono visualizzati alternatamente. Rilasciare il tasto al valore desiderato.

Per registrare il suono del microfono missato con il suono della fonte
Seguire il procedimento per la registrazione dalla fonte sonora (pagina 18).
Non è possibile utilizzare **SYNC DUB** per effettuare registrazioni miste.

Quando non si usano i microfoni
Impostare il volume del microfono e il livello di eco su OFF e rimuovere il microfono dalla presa **MIC**.

NOTA

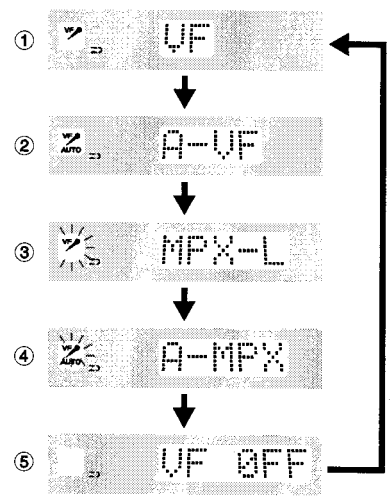
- ECHO viene riportato automaticamente su OFF quando si cambia la funzione, si preme DOLBY PRO LOGIC o uno dei tasti di modo DSP, si spegne l'apparecchio o si scollega il cavo di alimentazione CA.
- Se MIC o ECHO sono attivati mentre è selezionato 5.1CH (pagina 30), 5.1CH diventa VIDEO.
- Quando si cambia il livello di ECHO, il sistema DSP SURROUND e DOLBY PRO LOGIC sono disattivati automaticamente.
- Quando le cuffie sono collegate, il sistema DSP SURROUND e DOLBY PRO LOGIC sono disattivati automaticamente.
- Se il microfono viene avvicinato troppo ai diffusori, può essere prodotto un rumore fischiante. In questo caso, tenere il microfono lontano dai diffusori oppure diminuire il livello del microfono.
- Se il suono dal microfono è eccessivamente alto, può risultare distorto. In questo caso, diminuire il livello del microfono.

Microfoni consigliati
Consigliamo di usare dei microfoni di tipo unidirettivo per evitare feedback. Contattare il proprio rivenditore Aiwa per dettagli.

FUNZIONI DI ATTENUAZIONE VOCALE/ MULTIPLEX

Questo apparecchio può utilizzare dischi o nastri come fonti sonore per il karaoke.
- Usare la funzione di attenuazione vocale per dischi o nastri normali.
- Usare la funzione di multiplex per dischi o nastri multiaudio.

Premere KARAOKE ripetutamente per selezionare la funzione di attenuazione vocale o multiplex.
Ogni volta che si preme **KARAOKE**, una di queste funzioni viene selezionata ciclicamente.



① Attenuazione vocale
La voce del cantante diviene più bassa dell'accompagnamento.

② Attenuazione vocale automatica
La voce del cantante diviene più bassa solo mentre l'audio è in ingresso dai microfoni.

③ Multiplex
Il suono sul canale sinistro è udibile da entrambi i diffusori, e il suono sul canale destro viene silenziato.

④ Multiplex automatico
Il suono sul canale sinistro è udibile da entrambi i diffusori, e il suono sul canale destro viene silenziato solo mentre l'audio è in ingresso dai microfoni.

⑤ Disattivazione

Per cambiare la regolazione del ritardo della funzione di attenuazione vocale automatica o della funzione di multiplex automatico

La voce del cantante smorzata può essere ripristinata più velocemente.

Quando è selezionata la funzione di attenuazione vocale automatica o quella di multiplex automatico, "A-VF" o "A-MPX" viene visualizzato per 3 secondi e quindi cambia nel nome della funzione selezionata. Una volta visualizzato il nome della funzione selezionata, mantenere premuto **KARAOKE** finché non viene visualizzata l'indicazione "FAST".

Per tornare alla regolazione iniziale selezionare SLOW.

Quando si spegne l'apparecchio viene ripristinato SLOW.

Per cambiare il canale udibile nella funzione Multiplex

Da entrambi i diffusori si può sentire solo il suono sul canale destro. Quando è selezionata la funzione di multiplex, "MPX-L" viene visualizzato per 3 secondi e quindi cambia nel nome della funzione selezionata. Una volta visualizzato il nome della funzione selezionata, mantenere premuto **KARAOKE** finché non viene visualizzata l'indicazione "MPX-R".

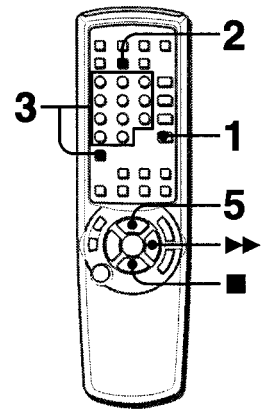
Per tornare alla regolazione iniziale selezionare MPX-L.

Quando si spegne l'apparecchio viene ripristinato MPX-L.

NOTA

- Le funzioni Karaoke possono non attivarsi correttamente con i seguenti tipi di compact disc o nastri:
  - compact disc o nastri con suono monoaurale
  - compact disc o nastri registrati con eco molto forte
  - compact disc o nastri con la parte vocale registrata sul lato destro o sinistro della larghezza del suono
- Mentre la funzione KARAOKE è attivata, il suono viene emesso come suono monoaurale.
- Quando la funzione viene modificata, la funzione KARAOKE viene annullata.

PROGRAMMA CD KARAOKE



Prima o durante la riproduzione di compact disc è possibile prenotare un massimo di 15 brani da riprodurre dopo il brano attuale. Ciascuna prenotazione viene cancellata quando ne finisce la riproduzione.

Usare il telecomando.

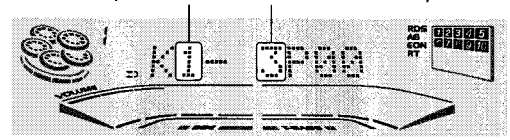
***1* Premere CD e inserire i dischi.**

***2* Premere una volta PRGM.**

"CD KARAOKE" scorre sul display.

***3* Premere DISC DIRECT PLAY e quindi premere uno dei tasti numerici 1-5 entro 3 secondi per selezionare un disco. Quindi premere i tasti numerici 0-9 e +10 per selezionare un brano.**

Numero di disco prenotato — Numero di brano prenotato

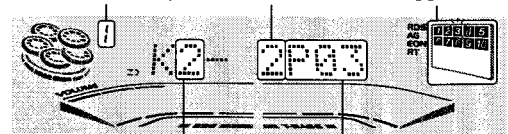


Ripetere il punto 3 per prenotare altri brani.

***5* Premere ►/◄► per avviare la riproduzione.**

Dopo che un brano è stato riprodotto viene cancellato dal programma.

Disco in fase di riproduzione — Numero di brano dell'ultima prenotazione — Il numero del brano in fase di riproduzione lampeggia.



Numero di disco dell'ultima prenotazione — Numero di brani prenotati rimanenti

Per aggiungere una prenotazione durante la riproduzione
Ripetere il punto 3.

Per controllare i brani prenotati
Premere ripetutamente **CD EDIT/CHECK**. A ciascuna pressione del tasto, il numero di disco e il numero di brano sono visualizzati nell'ordine di prenotazione.

Per interrompere la riproduzione
Premere ■. Se si preme ►/◄► la riproduzione ricomincia dall'ultimo brano.

Per saltare un brano
Premere ►►.
Il brano saltato viene cancellato dal programma.

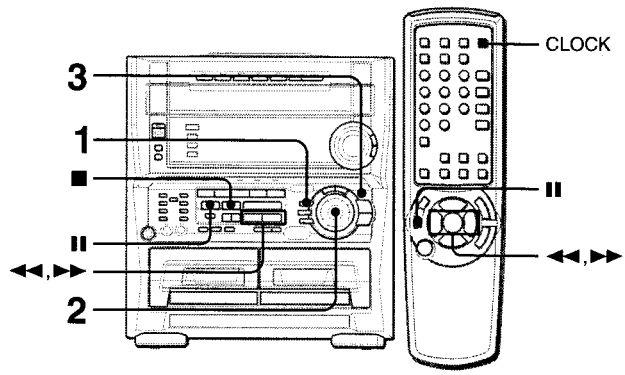
Per cancellare tutte le prenotazioni
In modo di arresto premere ripetutamente ►► fino a quando viene visualizzato "K - P00".

Premerlo ancora una volta per cancellare il programma karaoke. Il display torna alla visualizzazione della riproduzione di compact disc.

NOTA

- Se il numero del brano prenotato non esiste sul disco selezionato, l'apparecchio interrompe la riproduzione e il display lampeggia.
  In questo caso premere ►► per saltare il brano errato. Quindi premere ►/◄► per avviare la riproduzione del brano prenotato successivo.
- Se si preme **PRGM** due volte al punto 2, viene visualizzato "– – 0:00" e il sistema passa al modo di riproduzione programmata CD (pagina 17).
  Per disattivare la riproduzione programmata, premere ■.

REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO



Quando l'orologio è impostato, il segno ":" tra le ore e i minuti lampeggia. L'indicazione intera dell'ora lampeggia quando si collega il cavo di alimentazione alla presa a muro CA per la prima volta o quando l'impostazione dell'orologio viene cancellata in seguito a un black-out.

***1* Premere CLOCK.**

***2* Entro 4 secondi, ruotare MULTI JOG per selezionare le cifre dell'ora e dei minuti.**
Ruotare **MULTI JOG** per modificare le cifre dell'ora e dei minuti.
In alternativa a **MULTI JOG**, è possibile utilizzare ◄◄ o ►►. Mantenendo premuti questi tasti, è possibile modificare le cifre dell'ora rapidamente.

***3* Premere ENTER o II.**
L'orologio viene avviato da 00 secondi.

Per visualizzare l'orologio durante la visualizzazione di un altro display
Premere **CLOCK**. L'ora viene visualizzata per circa 4 secondi, quindi viene di nuovo visualizzato il display iniziale. Tuttavia, non è possibile visualizzare l'orologio durante la registrazione.

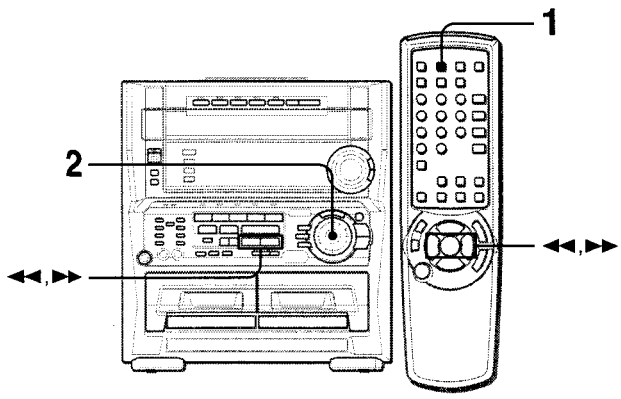
Per passare al formato 24 ore
Premere **CLOCK**, quindi premere ■ entro 4 secondi.
Ripetere la stessa procedura per ritornare al sistema di 12 ore.

Se l'indicazione dell'orario lampeggia
Se quando viene visualizzato l'orologio il display lampeggia, significa che l'orologio si è arrestato a causa di un'interruzione di corrente o della rimozione del cavo di alimentazione. L'orario attuale deve essere regolato di nuovo.

NOTA

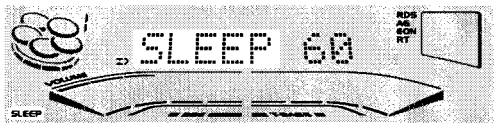
Se il modo di risparmio energetico è attivato (pagina 7), tutte le spie del display si spengono quando viene disattivata l'alimentazione. Premere **CLOCK** per visualizzare l'orologio per circa 4 secondi.

REGOLAZIONE DEL TIMER PER LO SPEGNIMENTO RITARDATO



L'apparecchio può essere spento automaticamente dopo che è trascorso un tempo specificato.

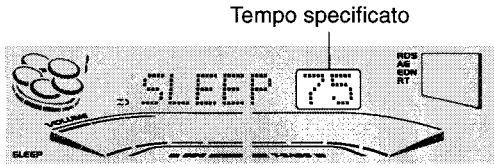
1 **Premere SLEEP sul telecomando.**



2 **<u>Entro 4 secondi</u>, ruotare MULTI JOG o premere ◀◀ o ▶▶ per specificare l'orario di autospegnimento.**

A ciascuna pressione del tasto il tempo cambia da 5 a 240 minuti in scatti di 5 minuti.

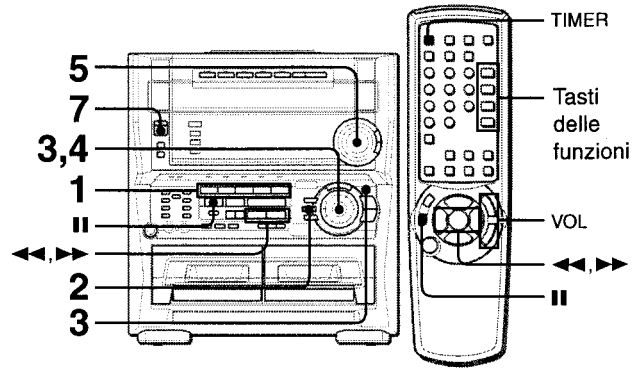
Tempo specificato



Per controllare il tempo rimanente fino allo spegnimento
Premere una volta **SLEEP**. Il tempo rimanente viene visualizzato per 4 secondi.

Per disattivare il timer per lo spegnimento ritardato
Premere due volte **SLEEP** per far apparire "SLEEPoFF".

REGOLAZIONE DEL TIMER

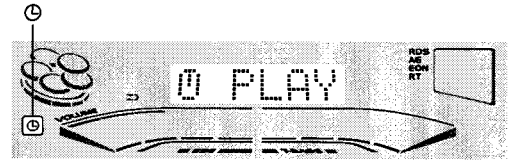


Questo apparecchio può essere acceso ogni giorno all'orario specificato con il timer incorporato.

Preparativi
Assicurarsi che l'orologio sia regolato correttamente.

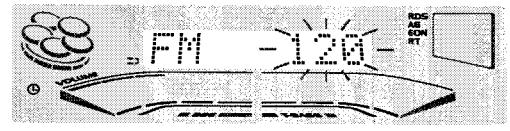
1 **Premere uno dei tasti delle funzioni per selezionare la sorgente.**

2 **Premere TIMER per visualizzare ◷ e ⏍ PLAY.**
L'ora e il nome della sorgente lampeggiano in modo alternato.



3 **<u>Entro 6 secondi</u>, ruotare MULTI JOG per selezionare l'orario del timer, quindi premere ENTER o II.**
Ruotare **MULTI JOG** per modificare le cifre dell'ora e dei minuti.
- In alternativa a **MULTI JOG**, è possibile utilizzare ◀◀ o ▶▶. Mantenendo premuti questi tasti, è possibile modificare le cifre dell'ora rapidamente.

4 **<u>Entro 4 secondi</u>, ruotare MULTI JOG per selezionare la durata del timer.**
È possibile impostare la durata del timer da 5 a 240 minuti in passi da 5 minuti ciascuno.
- In alternativa a **MULTI JOG**, è possibile utilizzare ◀◀ o ▶▶.



La durata del timer verrà automaticamente impostata dopo 4 secondi. Inoltre, la durata verrà impostata se si preme **ENTER** o **II** entro 4 secondi dopo l'esecuzione del punto 4.

(Continua)

5 Regolare il volume.

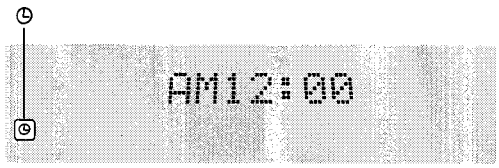
Quando l'unità viene accesa dal timer, la sorgente sonora verrà riprodotta al livello di volume impostato durante l'esecuzione di questo punto.
Tuttavia, se si imposta il livello di volume su 21 o su un valore superiore, il volume verrà impostato automaticamente su 20 quando si accende l'unità.

6 Preparare la fonte.

Per ascoltare un compact disc, inserire il disco da riprodurre per primo nel piatto 1.
Per ascoltare un nastro, inserire la cassetta nella piastra 1 o 2.
Per ascoltare la radio, sintonizzare una stazione.

7 Premere POWER per spegnere l'unità.

Se il modo di risparmio energetico è impostato su OFF, una volta disattivata l'alimentazione, ⏲ rimane visualizzato nel display (modo di attesa del timer).



Quando viene raggiunto l'orario di attivazione del timer, l'apparecchio si accende e inizia a riprodurre la fonte selezionata.

NOTA

- È possibile modificare la sorgente selezionata al punto 1 premendo uno dei tasti delle funzioni prima di premere **ENTER** o **II** durante l'esecuzione del punto 3.
- Se il modo di risparmio energetico è impostato su ON, ⏲ non viene visualizzato nel modo di attesa del timer.

Per controllare l'impostazione del timer
Premere **TIMER**.
La sorgente selezionata, l'orario del timer e la durata del timer verranno visualizzati per 6 secondi.

Per modificare le impostazioni precedenti
Ripetere le istruzioni dal punto 1.
Tuttavia, se non si desidera modificare l'orario del timer, al punto 3 premere semplicemente **ENTER** due volte e riprendere dal punto 4.

Per disattivare temporaneamente il modo di attesa timer
Premere più volte **TIMER** fino a quando ⏲ scompare e viene visualizzato "OFF".
Per ripristinare il modo di attesa del timer, premere **TIMER** una o due volte per visualizzare ⏲ o ⏲REC.

Uso dell'apparecchio quando è predisposto il timer
È possibile usare normalmente l'apparecchio dopo aver predisposto il timer.
Prima di spegnere l'unità, ripetere le istruzioni dei punti 5 e 6.

NOTA

- La riproduzione attivata dal timer e la registrazione attivata dal timer non iniziano se l'apparecchio non è spento.
- L'apparecchio collegato non può essere acceso o spento dal timer incorporato di questo apparecchio. Usare un timer esterno.

REGISTRAZIONE A TIMER

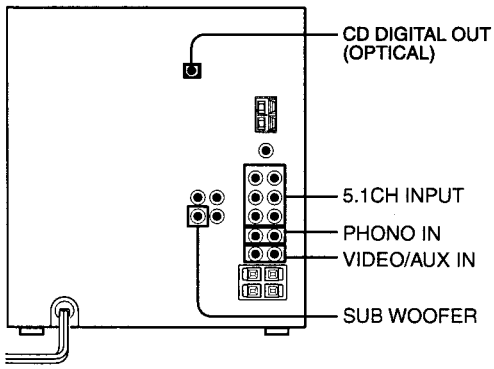
La registrazione a timer è eseguibile solo per le fonti TUNER e VIDEO/AUX (con un timer esterno).

Premere **TUNER** o **VIDEO/AUX** per selezionare la sorgente, quindi **premere ripetutamente TIMER finché nel display non appare** ⏲REC. Entro 6 secondi, eseguire le procedure per "REGOLAZIONE DEL TIMER" dal punto 3, quindi inserire il nastro da registrare nella piastra 2 dopo l'esecuzione del punto 6.

NOTA

- Se il modo di risparmio energetico (pagina 6) è attivato, il livello del volume di registrazione con timer verrà impostato su 0 (livello minimo).
- Non è possibile utilizzare la funzione timer per registrare da un CD o da un nastro.

COLLEGAMENTO DI APPARECCHI OPZIONALI



Fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato per dettagli.
- I cavi di collegamento non sono in dotazione. Procurarsi i cavi di collegamento necessari.
- Consultare il proprio rivenditore Aiwa per gli apparecchi opzionali.

PRESE VIDEO/AUX IN

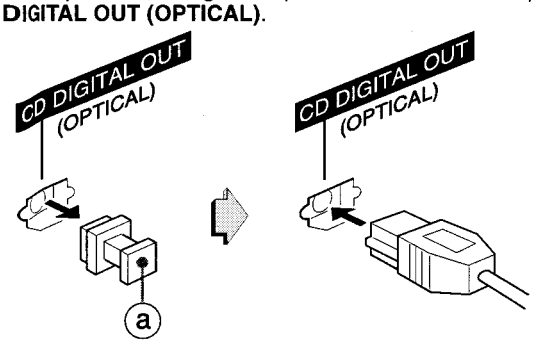
Questo apparecchio può ricevere segnali audio analogici in ingresso tramite queste prese.
Usare un cavo dotato di spine fono RCA per collegare apparecchi audio (lettori di laserdisc, videoregistratori, televisore, ecc.).
Connect the red plug to **VIDEO/AUX R** jack, and the white plug to **VIDEO/AUX L** jack.

PRESE PHONO IN

Collegare un giradischi. Usare un giradischi Aiwa dotato di equalizzatore amplificatore incorporato.

PRESA CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Questo apparecchio può emettere segnali audio digitali di compact disc attraverso questa presa.
Usare un cavo ottico per collegare un apparecchio audio digitale (piastra DAT, registratore MD, ecc.).
Rimuovere il tappo antipolvere ⓐ dalla presa **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**. Quindi, collegare la spina di un cavo ottico alla presa **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**.



Quando la presa CD DIGITAL OUT (OPTICAL) non è usata
Applicarvi il tappo antipolvere in dotazione.

PRESA SUB WOOFER

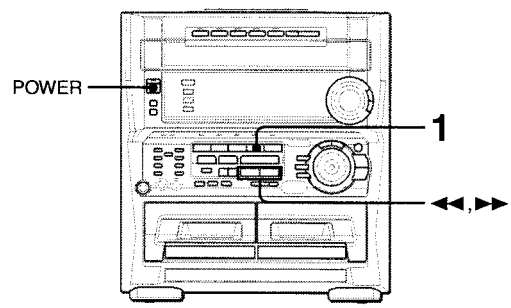
Collegare un subwoofer opzionale con amplificatore incorporato a questa presa.

NOTA
La presa di uscita **SUB WOOFER** è dedicata alla riproduzione del sonoro DOLBY DIGITAL SURROUND.

PRESE 5.1CH INPUT

Questo apparecchio può ricevere segnali audio da apparecchi audio (lettore DVD, lettore LD, ecc.) dotati di decodificatore Dolby Digital con terminali di uscita per 5.1 canali.
Fare riferimento a "COLLEGAMENTO AD UN LETTORE DVD" a pagina 30.

ASCOLTO DI FONTI ESTERNE



Per riprodurre con l'apparecchio collegato alle prese **PHONO IN** o **VIDEO/AUX IN** procedere come segue.

***1* Premere PHONO o VIDEO/AUX 5.1CH.**
"PHONO" o "VIDEO" appare sul display.

***2* Riprodurre con l'apparecchio collegato.**

Per cambiare il nome della fonte sul display
Quando si preme **VIDEO/AUX 5.1CH**, inizialmente viene visualizzato "VIDEO". Questa indicazione può essere cambiata in "AUX" o "TV".
Con l'apparecchio acceso, premere **POWER** tenendo premuto **VIDEO/AUX 5.1CH**. Se viene visualizzato "5.1ch IN", premere di nuovo **VIDEO/AUX 5.1CH** per visualizzare il nome della sorgente modificata.
Ripetere il procedimento per selezionare un nome.

Per regolare il livello sonoro di apparecchi collegati alle prese VIDEO/AUX IN
Quando il livello sonoro della fonte esterna è molto più alto o più basso di quello delle fonti dell'apparecchio, regolarlo come segue.
1 Premere **VIDEO/AUX 5.1CH** e riprodurre con l'apparecchio esterno.
2 Premere ◄◄ o ►► fino a quando il livello di suono diventa uguale a quello delle altre fonti.

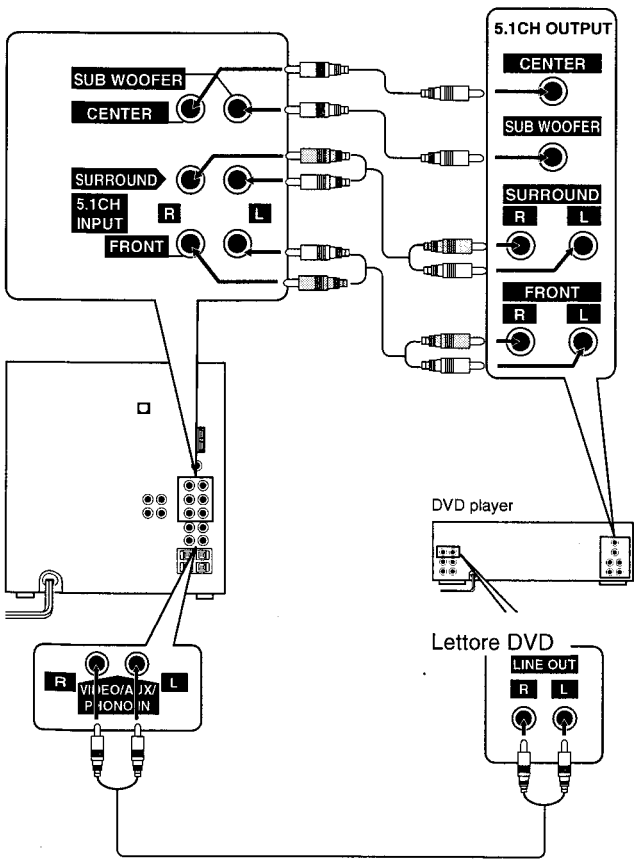
NOTA
- Durante la registrazione non è possibile regolare il livello del suono.

COLLEGAMENTO AD UN LETTORE DVD

Le prese **5.1CH INPUT** di questo apparecchio supportano il sistema DOLBY DIGITAL SURROUND.
Collegare un lettore DVD dotato di prese di uscita per 5.1ch a questo apparecchio usando cavi con spine fono RCA come segue:

Presa su questo apparecchio	Presa sul lettore DVD
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), ecc.
5.1 CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), ecc.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, ecc.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, ecc.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), ecc

(Vedere **NOTA**.)

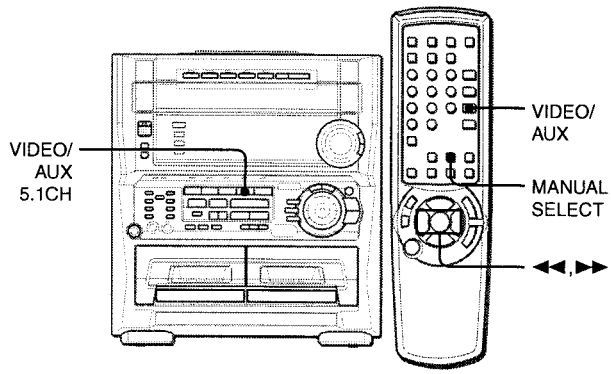


NOTA

- Se il lettore DVD non è collegato alle prese **VIDEO/AUX IN**:
  - l'analizzatore di spettro non indica il livello di suono del lettore DVD.
  - il suono dal lettore DVD collegato non può essere registrato.

  Per eliminare queste limitazioni, collegare le prese **LINE OUT** del lettore DVD alle prese **VIDEO/AUX IN** di questo apparecchio oltre a collegare le prese **5.1CH INPUT**.
  I segnali trasmessi tramite **VIDEO/AUX IN** permettono il funzionamento dell'analizzatore di spettro e l'esecuzione della registrazione.
  Fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso del lettore DVD.
- Il suono DOLBY DIGITAL SURROUND non può essere registrato in alcun modo.

ASCOLTO DEL SUONO DOLBY DIGITAL SURROUND



Quando un lettore DVD è collegato alle prese **5.1CH INPUT** di questo apparecchio, si può ascoltare il suono DOLBY DIGITAL SURROUND, che permette di ottenere un suono da cinema in casa.

1 **Premere ripetutamente VIDEO/AUX 5.1CH fino a che viene visualizzato "5.1ch IN".**
DOLBY DIGITAL SURROUND viene attivato.

2 **Premere ◀◀ o ▶▶ per regolare il livello in ingresso mentre è visualizzato "5.1ch IN".**
Il livello di ingresso può essere regolato da MIN (0) a MAX (7).

3 **Iniziare a riprodurre il suono DOLBY DIGITAL SURROUND sul lettore DVD.**

NOTA

- DOLBY PRO LOGIC, BBE, il sistema DSP SURROUND, la funzione Karaoke, MIC e ECHO sono disattivati automaticamente quando viene selezionato 5.1CH.
- Assicurarsi che il materiale riprodotto con l'apparecchio collegato supporti DOLBY DIGITAL SURROUND.
- La funzione cambia da 5.1CH a VIDEO quando:
  - si collegano le cuffie
  - il sistema DSP SURROUND, DOLBY PRO LOGIC o la funzione Karaoke sono attivati
  - si cambia il livello di MIC o ECHO.

Per regolare i livelli di suono di diffusori durante l'ascolto della fonte (modo DOLBY DIGITAL SURROUND)

1 Premere ripetutamente **VIDEO/AUX 5.1CH** fino a che viene visualizzato "5.1ch IN".
DOLBY DIGITAL SURROUND viene attivato.
2 Premere ripetutamente **MANUAL SELECT** sul telecomando.
I nomi dei diffusori appaiono ciclicamente come segue.

L/R (Anteriore sinistro/destro) → CEN (Centrale) → S-L (Surround sinistro) → S-R (Surround destro) → S-W (Subwoofer) → L/R

3 Premere ◀◀ o ▶▶ per regolare il livello di suono mentre è visualizzato "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" o "S-W".
4 Ripetere i punti 2 e 3 per regolare il livello di suono di ciascun diffusore.

NOTA

Se il livello dei diffusori surround o del diffusore centrale viene cambiato in DOLBY DIGITAL SURROUND, cambia anche quello del sistema DSP SURROUND (pagina 9) e di DOLBY PRO LOGIC (pagina 22).

CURA E MANUTENZIONE

È necessario curare e pulire periodicamente l'apparecchio e il materiale per ottenerne le prestazioni ottimali.

Pulizia del rivestimento

Usare un panno morbido asciutto.
Se la superficie è molto sporca, usare un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Non usare forti solventi come alcool, benzina o acquaragia perché potrebbbero danneggiare la finitura dell'apparecchio.

Per pulire le testine del nastro

Se le testine del nastro sono sporche;
- non è possibile riprodurre i suoni ad alta frequenza
- il suono non è sufficientemente alto
- il suono non è bilanciato
- non è possibile cancellare il nastro
- non è possibile registrare sul nastro

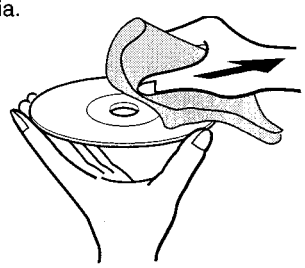
Pulire le testine del nastro ogni 10 ore di utilizzo con una cassetta pulisci testine.
Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni in dotazione con la cassetta pulisci testine.

Per smagnetizzare le testine del nastro

Le testine del nastro potrebbero magnetizzarsi dopo un uso prolungato. Ciò potrebbe alterare la qualità dei nastri registrati e aumentare i rumori di disturbo.
Dopo ogni 20-30 ore di utilizzo, smagnetizzare le testine del nastro utilizzando una cassetta per la smagnetizzazione venduta separatamente.
Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni in dotazione con la cassetta per la smagnetizzazione.

Cura dei dischi

- Se un disco è sporco, pulirlo dal centro verso l'esterno con un panno di pulizia.



- Dopo la riproduzione riporre i dischi nelle loro custodie. Non lasciare i dischi in luoghi caldi o umidi.

Cura dei nastri

- Riporre i nastri nelle loro custodie dopo l'uso.
- Non lasciare i nastri nei pressi di magneti, motori, televisori o altre fonti di magnetismo. Questo causa uno scadimento della qualità sonora e disturbi.
- Non esporre i nastri alla luce solare diretta e non lasciarli in un'automobile parcheggiata al sole.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona come descritto in queste istruzioni per l'uso, controllare quanto segue.

GENERALI

Suono assente.
- Il cavo di alimentazione CA è collegato correttamente?
- Esiste un collegamento difettoso? (➔ pagina 4)
- Può esserci un cortocircuito nei terminali diffusori.
  ➔Scollegare il cavo di alimentazione CA e correggere il collegamento dei diffusori.
- Si è premuto un tasto di funzione errato?

Il suono viene emesso da un solo diffusore.
- L'altro diffusore è scollegato?

Il suono emesso non è in stereo.
- La funzione karaoke è attivata? (➔ pagina 24)

Visualizzazione errata o malfunzionamento.
➔Inizializzare l'apparecchio come descritto sotto.

L'apparecchio si oscura quando viene disattivata l'alimentazione.
- Il modo di risparmio energetico è impostato su "ECO ON" o su "ECO AUTO"? (➔ page 7)

L'alimentazione non è attivata.
➔Scollegare il cavo di alimentazione CA e collegarlo di nuovo dopo alcuni secondi.

SEZIONE SINTONIZZATORE

Si sente un rumore costante di statica ad ondate.
- L'antenna è collegata correttamente? (➔ pagina 4)
- Il segnale è debole?
  ➔Collegare un'antenna esterna.

La ricezione è disturbata o il suono è distorto.
- Il sistema sta captando disturbi esterni o distorsione da percorsi multipli?
  ➔Cambiare l'orientamento dell'antenna.
  ➔Allontanare l'apparecchio da altri elettrodomestici.

SEZIONE PIASTRA A CASSETTE

Il nastro non scorre.
- La piastra 2 è in modo di pausa? (➔ pagina 14)

Il suono è sbilanciato o non abbastanza alto.
- La testina di riproduzione è sporca? (➔ pagina 31)

La registrazione non è possibile.
- La linguetta di protezione da cancellazione della cassetta è stata rimossa? (➔ pagina 18)
- La testina di registrazione è sporca? (➔ pagina 31)

La cancellazione non è possibile.
- La testina di cancellazione è sporca? (➔ pagina 31)
- Si sta usando un nastro al metallo?

I suoni ad alta frequenza non sono emessi.
- Verificare che la testina di riproduzione sia pulita? (➔ pagina 31)

SEZIONE LETTORE DI COMPACT DISC

Il lettore non riproduce.
- Il disco è inserito correttamente (➔ pagina 15)
- Il disco è sporco? (➔ pagina 31)
- L'umidità si è condensata sulla lente?
  ➔Attendere circa un'ora e provare di nuovo.

Per inizializzare

Se nella finestra del display o nelle piastre a cassette dovessero verificarsi delle situazioni insolite, reimpostare l'apparecchio come descritto di seguito.

1 Premere **POWER** per spegnere l'apparecchio.
2 Premere **POWER** per riaccendere l'apparecchio tenendo premuto ■ **CLEAR**. Tutte le regolazioni memorizzate dopo l'acquisto vengono cancellate.

Se non è possibile spegnere l'apparecchio al punto 1 a causa di malfunzionamenti, inizializzare scollegando il cavo di alimentazione CA e ripetere il punto 2.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Apparecchio principale CX-ZHT730

Sezione sintonizzatore FM

Campo di sintonia	Da 87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilità utilizzabile (IHF)	13,2 dBf
Terminali antenna	75 ohm (non bilanciati)

Sezione sintonizzatore MW

Campo di sintonia	Da 531 kHz a 1602 kHz (passo di 9 kHz) Da 530 kHz a 1710 kHz (passo di 10 kHz)
Sensibilità utilizzabile	350 µV/m
Antenna	Antenna a telaio

Sezione sintonizzatore LW

Campo di sintonia	Da 144 kHz a 290 kHz
Sensibilità utilizzabile	1400 µV/m
Antenna	Antenna a telaio

Sezione amplificatore

Uscita di potenza	**Anteriori** Nominale: 120 W + 120 W (6 ohm, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Riferimento: 150 W + 150 W (6 ohm, T.H.D. 10 %, 1 kHz) POTENZA MUSICALE DIN: 220 W + 220 W **Posteriori** (surround) Nominale: 33 W + 33 W (8 ohm, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Riferimento: 40 W + 40 W (8 ohm, T.H.D. 10 %, 1 kHz) POTENZA MUSICALE DIN: 60 W + 60 W **Centrale** Nominale: 34 W (8 ohm, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Riferimento: 30 W (8 ohm, T.H.D. 10 %, 1 kHz) POTENZA MUSICALE DIN: 60 W
Distorsione armonica totale	0,15 % (60 W, 1 kHz, 6 ohm, DIN AUDIO/Anteriori)
Ingressi	VIDEO/AUX: 310 mV (regolabile) PHONO: 400 mV (47 kohm) 5.1CH INPUT (regolabile) FRONT: 500 mV SURROUND: 300 mV CENTER: 300 mV SUB WOOFER: 500 mV MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kohm)
Uscite	CD DIGITAL OUT (OPTICAL) SUB WOOFER: 1 V SPEAKERS: Accetta diffusori da 6 ohm o più SURROUND SPEAKERS: accetta diffusori da 8 – 16 ohm CENTER SPEAKER: Accetta diffusori da 8 ohm o più PHONES (presa stereo): Accetta cuffie da 32 ohm o più

Sezione piastra a cassette

Formato piste	4 piste, 2 canali stereo
Risposta in frequenza	Nastri al cromo: 50 Hz – 16000 Hz Nastri normali: 50 Hz – 15000 Hz
Rapporto segnale/rumore	50 dB (nastro al cromo, livello di picco, oltre 400 Hz)
Sistema di registrazione	Polarizzazione CA
Testine	Piastra 1: Testina di riproduzione × 1 Piastra 2: Testina di registrazione/riproduzione/ cancellazione × 1

Sezione lettore di compact disc

Laser	Laser semiconduttore (λ = 780 nm)
Convertitore D/A	Doppio a 1 bit
Rapporto segnale/rumore	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsione armonica	0,05% (1 kHz, 0 dB)
Wow e flutter	Non misurabili

Generali

Alimentazione	CA a 230 V, 50 Hz
Consumo	240 W
Dimensioni dell'apparecchio (principale (L × A × P)	360 × 395,3 × 402,3 mm
Peso dell'apparecchio principale	12,8 kg

Sistema diffusori SX-ZHT730

Tipo di cassa	3 vie, riflessione bassi
Diffusore	Woofer: 220 mm tipo a cono Tweeter: 60 mm tipo a cono Super tweeter: 20 mm tipo in ceramica
Impedenza	6 ohms
Livello pressione sonora	89 dB/W/m
Dimensioni (L × A × P)	260 × 495 × 314 mm
Peso	6,3 kg

Caratteristiche tecniche e aspetto esterno sono soggetti a modifiche senza preavviso.

COPYRIGHT

Si prega di controllare le leggi sui diritti d'autore del paese in cui si usa l'apparecchio per quanto riguarda registrazioni da dischi, trasmissioni radio o nastri acquistati.

BBE SYSTEM

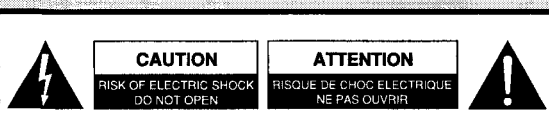
La parola "BBE" e il "simbolo BBE" sono marchi di fabbrica della BBE Sound, Inc.
Su licenza della BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" e il simbolo della doppia D ◻◻ e "PRO LOGIC" sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

WAARSCHUWING

STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM GEVAAR VOOR BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.



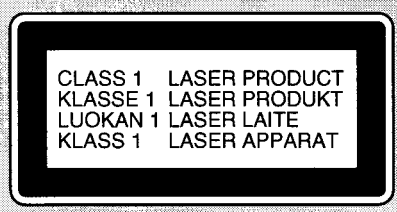
LET OP

VERMINDER DE KANS OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK EN VERWIJDER DERHALVE DE BEHUIZING (OF HET ACHTERPANEEL) NIET.
ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE REPAREREN ONDERDELEN IN HET TOESTEL. LAAT ONDERHOUD EN REPARATIE OVER AAN ERKEND ONDERHOUDSPERSONEEL.

OPGELET

Bediening, afstelling of gebruik op een andere manier dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing kan gevaarlijke blootstelling aan straling tot gevolg hebben.

Dit apparaat is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER product.
Het label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich op de buitenkant van het apparaat.



OPGELET!

Bij een geopend en ontgrendeld toestel kan onzichtbare laserstraling ontstaan. Vermijd blootstelling aan de laserstraal.

OPMERKING

AIWA CO. LTD. - JAPAN, VERKLAART ONDER EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT DAT IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN WORDT, IN OVEREENSTEMMING IS MET DE RICHTLIJNEN VAN D.M. 28.8.95 NR. 548, VOLGENS DE BEPALINGEN VAN PARAGRAAF 3 VAN BIJLAGE 1 VAN D.M. 27.8.87 (VOORSCHRIFTEN MET BETREKKING TOT FREQUENTIES)

Debovenstaande informatie geldt alleen voor Italië.

VOORZORGSMAATREGELEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig alvorens het toestel in gebruik te nemen. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u ze achteraf nog kunt raadplegen. Alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing en op het toestel zelf moeten strikt worden nageleefd.

Installatie

1 **Water en vocht** — Gebruik dit toestel niet in de buurt van water zoals bijvoorbeeld een bad, een lavabo, een zwembad of dergelijke.
2 **Warmte** — Gebruik dit toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals blazers, kachels, of andere verwarmingstoestellen.
Het toestel mag niet worden blootgesteld aan temperaturen van minder dan 5°C en meer dan 35°C.
3 **Ondergrond** — Plaats het toestel op een vlakke, effen ondergrond.
4 **Ventilatie** — Rond het toestel moet voldoende ruimte zijn voor een afdoende ventilatie. Laat 10 cm vrij achteraan en bovenaan, en 5 cm aan weerszijden van het toestel.
- Plaats het toestel niet op een bed, een tapijt of dergelijke waardoor de ventilatiegaten kunnen worden afgesloten.
- Plaats het toestel niet in een boekenrek, een kast of dergelijke waar de ventilatie wordt bemoeilijkt.

5 **Vreemde voorwerpen en vloeistof** — Zorg ervoor dat er via de ventilatiegaten gaan vreemde voorwerpen noch vloeistof in het toestel terechtkomen.
6 **Wagentjes en onderstellen** — Wanneer het toestel op een wagentje of onderstel is geplaatst, moet het voorzichtig worden verplaatst.
Door bruuske bewegingen, overdreven kracht en een oneffen ondergrond kan het toestel of wagentje kantelen of vallen.
7 **Condensatie** — Condensvorming op de CD pickup-lens kan optreden wanneer:
- het toestel van een koude in een warme ruimte wordt gebracht
- de verwarming pas is aangezet
- het toestel wordt gebruikt in een zeer vochtige ruimte
- het toestel wordt gekoeld door een airconditioningsysteem.

Als er in het toestel condensvorming is opgetreden, kan de werking worden verstoord. Als dit gebeurt, moet u het toestel enkele uren laten staan en vervolgens opnieuw proberen.
8 **Installatie op een muur of plafond** — Het toestel mag niet op een muur of plafond worden geïnstalleerd, tenzij dat vermeld staat in de gebruiksaanwijzing.

Stroomvoorziening

1 **Stroombronnen** — Sluit dit toestel enkel aan op stroombronnen die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing en op het toestel zelf.
2 **Netsnoer**
- Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact altijd aan de stekker en nooit aan het snoer zelf.
- Raak de stekker van het netsnoer nooit aan met natte handen om brand of elektrocutie te voorkomen.
- Netsnoeren mogen niet sterk worden gebogen, geklemd of belopen. Let vooral op het snoer tussen het toestel en het stopcontact.
- Vermijd overbelasting van netsnoeren en verlengsnoeren om brand of elektrocutie te voorkomen.

3 **Buiten gebruik** — Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel enkele maanden of nog langer niet wordt gebruikt. Zolang de stekker in het stopcontact zit, vloeit er altijd een kleine hoeveelheid stroom naar het toestel, ook al is dat uitgeschakeld.

Onderhoud

Reinig het toestel zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Problemen die u niet zelf kunt oplossen

Laat het toestel nakijken door een vakbekwaam technicus als:
- het netsnoer of de stekker zijn beschadigd
- vreemde voorwerpen of vloeistof in het toestel terecht zijn gekomen
- het toestel is blootgesteld aan regen of water
- het toestel niet naar behoren functioneert
- het toestel beduidend minder goed werkt
- het toestel is gevallen of de behuizing is beschadigd

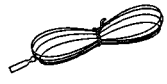
PROBEER HET TOESTEL NIET ZELF TE REPAREREN.

Controleer uw systeem en toebehoren

Z-HT730

CX-ZHT730 Compact disc stereo cassette receiver
SX-ZHT730 Voorluidsprekers
SX-C607 Middenluidspreker
SX-R277 Surround luidspreker

Afstandsbediening MG/LG antenne FM antenne



Gebruiksaanwijzing, enz.

INHOUD

VOORBEREIDINGEN

AANSLUITINGEN 4
AFSTANDSBEDIENING 6
VOOR U AAN DE SLAG GAAT 6

GELUID

KLANKINSTELLINGEN 8
GRAFISCHE EQUALIZER 8
DSP SURROUND 9

RADIO-ONTVANGST

ZENDERS VOORINSTELLEN 10
VOORINGESTELDE ZENDERS BELUISTEREN 11
ZOEKEN OP RDS CODES 12

CASSETTEWEERGAVE

BASISHANDELINGEN 14
CONTINU WEEERGAVE 14

CD-WEERGAVE

BASISHANDELINGEN 15
GEPROGRAMMEERDE WEERGAVE 17

OPNAME

BASISOPNAME 18
EEN CASSETTE HANDMATIG KOPIEREN 19
EEN HELE CASSETTE KOPIEREN 19
AI MONTAGE-OPNAME 20
GEPROGRAMMEERDE MONTAGE-OPNAME 21

DOLBY PRO LOGIC

LUIDSPREKERNIVEAU REGELEN 22
WEERGAVE MET DOLBY PRO LOGIC 23

KARAOKE

MICROFOONMENGING 24
CD-KARAOKEPROGRAMMA 25

KLOK EN TIMER

DE KLOK INSTELLEN 26
DE SLUIMERTIMER INSTELLEN 27
DE TIMER INSTELLEN 27

ANDERE AANSLUITINGEN

LOS VERKRIJGBARE APPARATUUR AANSLUITEN 29
EXTERNE BRONNEN BELUISTEREN 29
EEN DVD-SPELER AANSLUITEN 30

ALGEMEEN

ZORG EN ONDERHOUD 31
VERHELPEN VAN STORINGEN 31
TECHNISCHE GEGEVENS 32

ONDERDELEN ..... *Achterflap*

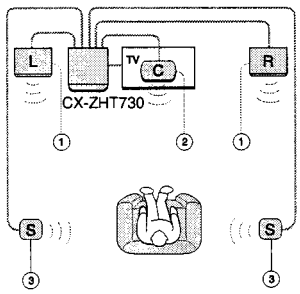
NL

OPSTELLING

DOLBY PRO LOGIC, het belangrijkste kenmerk van deze stereo installatie, zorgt voor multikanaalsgeluid in huis.
Volg de onderstaande procedure voor het opstellen en aansluiten van het hoofdtoestel, de meegeleverde luidsprekers, uw TV en videorecorder.

DE LUIDSPREKERS OPSTELLEN

Voor een optimaal geluidseffect met DOLBY PRO LOGIC is het van groot belang dat de luidsprekers correct zijn opgesteld.
De onderstaande illustratie laat de ideale luidsprekerposities zien.



① **Voorluidsprekers**
② **Middenluidspreker**
Tussen de twee voorluidsprekers in plaatsen. Als een TV is aangesloten op de installatie, moet de middenluidspreker op of onder de televisie worden geplaatst.
③ **Surround luidsprekers**
Plaats de surround luidsprekers vlak naast of iets achter de luisterpositie. Zorg ervoor dat ze elk ongeveer 1 meter boven oorhoogte zitten.

OPMERKING

- Als DOLBY PRO LOGIC, het DSP SURROUND systeem en 5.1CH (pagina 30) zijn uitgeschakeld, komt er geen geluid uit de middenluidspreker en de Surround luidsprekers.
- Als DOLBY PRO LOGIC of 5.1CH (pagina 30) zijn aangeschakeld, komt er geluid uit de middenluidspreker.

AANSLUITINGEN

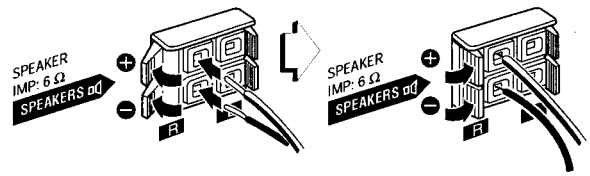
Alvorens het netsnoer aan te sluiten
De nominale voedingsspanning van het toestel bedraagt 230 V wisselstroom, zoals vermeld op het achterpaneel. Controleer of de nominale spanning overeenstemt met de lokale netspanning.

BELANGRIJK
Sluit eerst de luidsprekers, antennes en alle los verkrijgbare apparatuur aan.

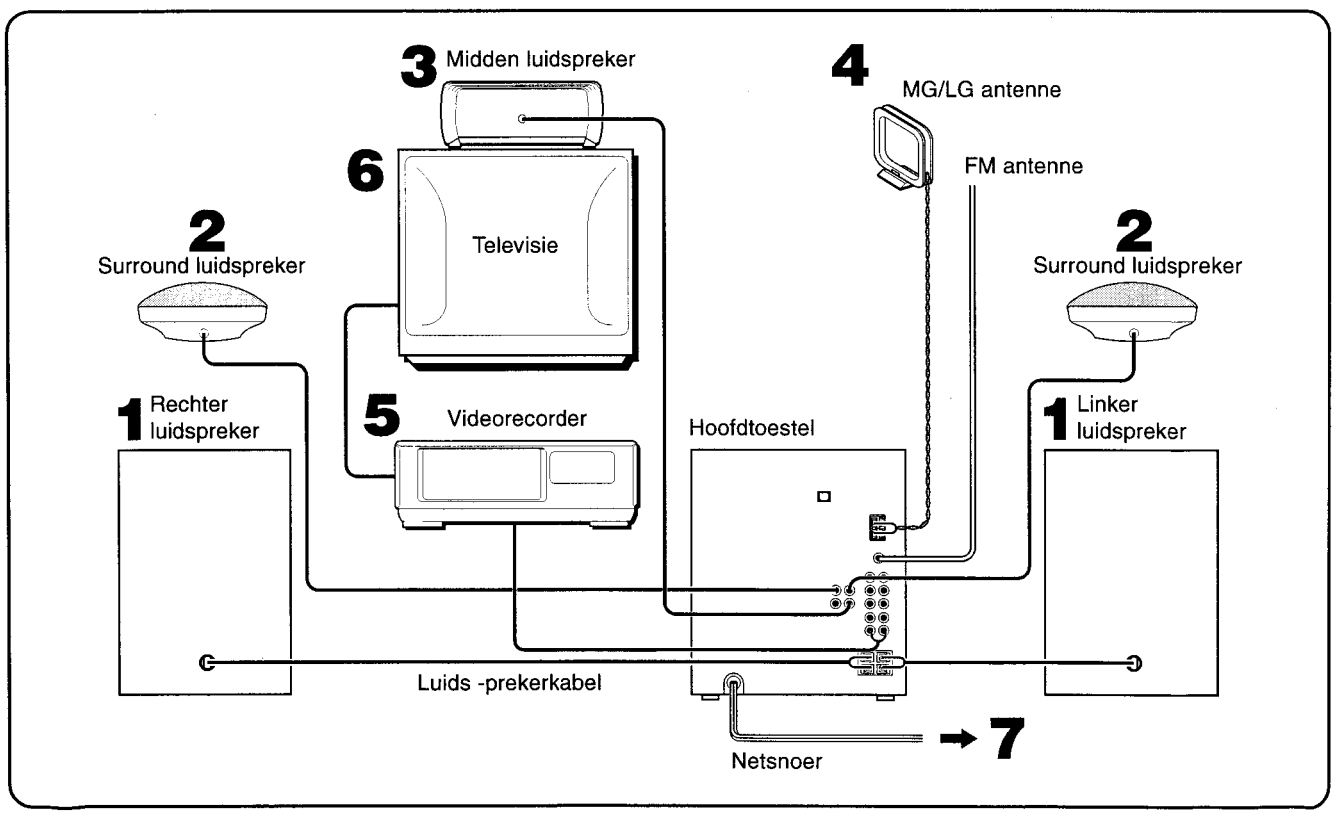
Er is geen verschil tussen de voorluidsprekers. Beide kunnen worden aangesloten op L (links) of R (rechts).

1 Sluit de rechter en linker luidsprekers aan op het hoofdtoestel.

Sluit de rechter luidsprekerkabel aan op **SPEAKERS R** en de linker luidsprekerkabel op **SPEAKERS L**.

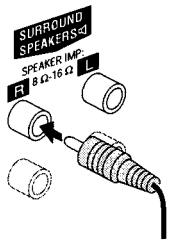


Sluit de wit gestreepte luidsprekerkabel aan op ⊕ en de zwarte kabel op ⊖.



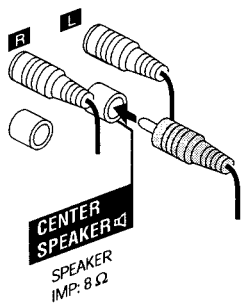
2 Sluit de surround luidsprekers aan op het hoofdtoestel.

Sluit de rechter surround luidsprekerkabel aan op **SURROUND SPEAKERS R** en de linker surround luidsprekerkabel op **SURROUND SPEAKERS L**.



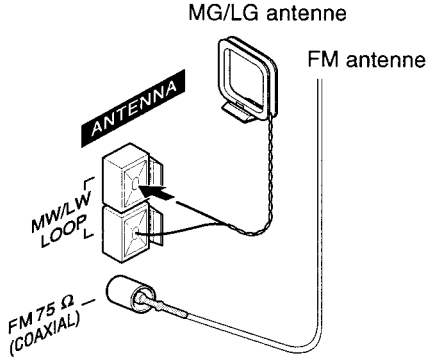
3 Sluit de middenluidspreker aan.

Sluit de middenluidsprekerkabel aan op **CENTER SPEAKER**.



4 Sluit de meegeleverde antennes aan.

Sluit de FM antenne aan op **FM 75 Ω** en de MW/LW (MG/LG) antenne op **MW/LW LOOP**.



5 Sluit de videorecorder aan op de hoofdtoestel.

Verbind **VIDEO/AUX IN** van dit toestel met de audio-uitgang van de videorecorder met behulp van een los verkrijgbare audiokabel.

6 Sluit een TV aan op de videorecorder.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor meer details.

7 Steek de stekker in een stopcontact.

- Het demospel begint wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken. Zie pagina 7 "DEMO" voor meer details.

De antennes opstellen

FM eenpolige antenne:

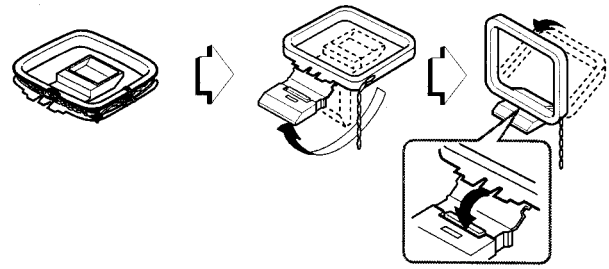
Strek de draad tot zijn volle lengte uit en leg of hang deze zo dat de ontvangst optimaal klinkt. Een buitenantenne is aanbevolen voor een betere ontvangst.

MG/LG kaderantenne:

Zet de kaderantenne in de stand die de beste ontvangst oplevert.

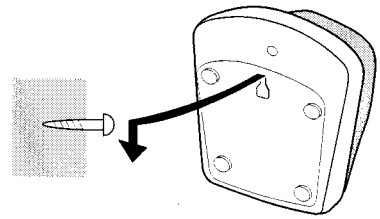
De MG/LG antenne rechtop zetten

Steek de klauw in de gleuf.



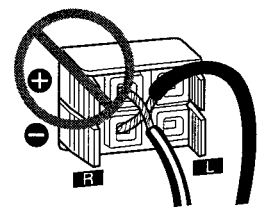
De surround luidsprekers aan een muur bevestigen

Bevestig elke luidspreker op een punt dat zijn gewicht kan dragen.



OPMERKING

- Sluit de luidsprekerkabels correct aan. Een foutieve aansluiting kan kortsluiting veroorzaken in de **SPEAKERS** aansluitingen.



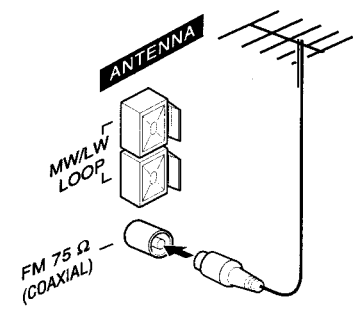
- Breng geen magnetisch gevoelige voorwerpen zoals bijvoorbeeld credit cards in de buurt van de luidsprekers om te voorkomen dat deze voorwerpen worden beschadigd.
- Breng de FM antenne niet in de buurt van metalen voorwerpen of gordijnrails.
- Breng de MG/LG antenne niet in de buurt van los verkrijgbare apparatuur, de stereo installatie zelf, het netsnoer of de luidsprekerkabels om ruis te voorkomen.
- Wikkel de MG/LG antennedraad niet af.

EEN BUITENANTENNE AANSLUITEN

NL

Voor een betere FM ontvangst is het gebruik van een buitenantenne aan te raden.

Sluit de buitenantenne aan op **FM 75 Ω**.

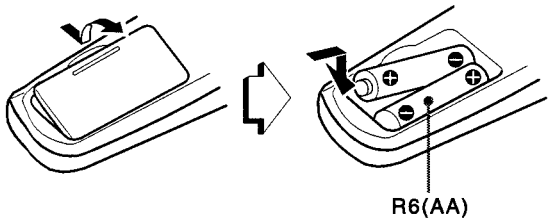


Voor de aansluiting van andere los verkrijgbare apparatuur ➔ zie pagina 29.

AFSTANDSBEDIENING

Batterijen aanbrengen

Maak het batterijdeksel achteraan op het toestel los en plaats twee R6 (AA) batterijen.



Wanneer de batterijen vervangen

De maximum afstand tussen de afstandsbediening en de sensor op het toestel bedraagt ongeveer 5 meter. Als die afstand korter wordt, moet u de batterijen vervangen.

Gebruik van de afstandsbediening

De instructies in deze gebruiksaanwijzing slaan in hoofdzaak op de toetsen op het hoofdtoestel. Toetsen op de afstandsbediening die dezelfde naam dragen als die op het hoofdtoestel, kunnen eveneens gebruikt worden.

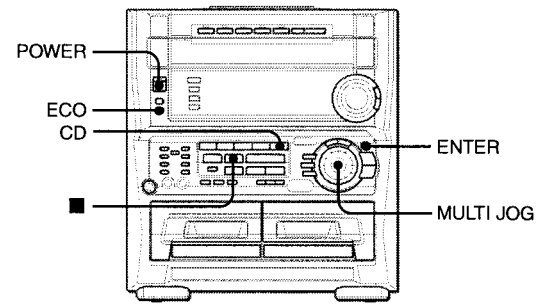
►/◄► PRESET op de afstandsbediening

De functie is dezelfde als die van ◄► op het hoofdtoestel.

OPMERKING

- Indien de afstandsbediening gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om te voorkomen dat ze gaan lekken.
- De werking van de afstandsbediening kan zijn verstoord wanneer:
  - de sensor in het uitleesvenster blootstaat aan sterke zonnestraling
  - andere afstandsbedieningen in de buurt worden gebruikt (bijvoorbeeld van een televisie, enz.)

VOOR U AAN DE SLAG GAAT



Het toestel aanzetten

Druk op één van de functietoetsen (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** of **CD**).
De ingebrachte disc of de zender waarop was afgestemd begint te spelen (Direct Play functie).
POWER kan ook worden gebruikt.
Als het toestel aan staat, kan de disc-houder worden geopend en gesloten om het toestel terug te stellen.

Het toestel afzetten

Druk op **POWER**.

Verlichting

Wanneer **POWER** of één van de functietoetsen wordt ingedrukt, gaan de betreffende toetsen oplichten of knipperen.
Voorbeeld: als **CLOCK** wordt ingedrukt, knipperen **II SET**, ◄◄ en ►► om te helpen bij het instellen van de tijd.

Knipperend uitleesvenster

Het venster bovenaan het toestel licht op of knippert wanneer het toestel aan staat.
Om het uitleesvenster bovenaan te doven, drukt u tegelijkertijd op ■ **CLEAR** en **CD**. Om het weer te laten oplichten, herhaalt u dit.

Dehelderheid van het uitleesvenster veranderen

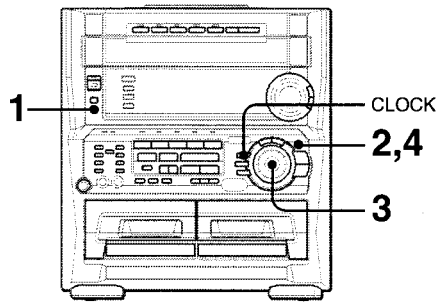
1 Druk tweemaal op **ECO** zodat "DIM MODE" verschijnt.
2 Druk binnen de 4 seconden op **ENTER**.
3 Draai binnen de 4 seconden aan **MULTI JOG** om de dimmer mode te kiezen zoals hieronder aangegeven.

DIM-OFF ◄►DIMMER 1◄►DIMMER 2◄►DIMMER 3

De "DIM-OFF" stand is de meest heldere en de "DIMMER 3" stand is de minst heldere.
In "DIMMER 3" mode doven ook de spectrum analyzer, het uitleesvenster bovenaan het toestel en de toetsverlichting.

4 Druk binnen de 4 seconden op **ENTER** om de gewenste stand te kiezen.

OVERSCHAKELEN NAAR DE STROOMSPAARSTAND

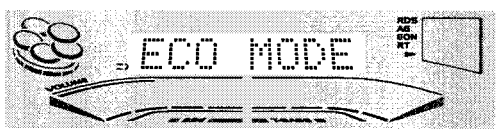


Als u de stroomspaarstand op "ECO ON" of "ECO AUTO" zet, gaat het toestel minder stroom verbruiken door vier ECO bewerkingen als volgt uit te voeren.

- Het toestel is niet verlicht (uitleesvenster en toetsen) wanneer het is uitgeschakeld. Alleen de rode indicator licht op.
  Als de klok niet is ingesteld, dooft de verlichting niet. In plaats daarvan verschijnt DEMO wanneer het toestel wordt uitgeschakeld.
- De verlichting van het uitleesvenster licht op gedurende 10 seconden wanneer u op een toets drukt of aan **VOLUME** of **MULTI JOG** draait.
  Als de dimmerstand van het uitleesvenster op "DIM-OFF" staat, verandert de verlichting niet.
- Het uitleesvenster wordt minimaal verlicht, de toetsen worden niet verlicht en het volume wordt op het minimum (0) gezet wanneer het toestel aanschakelt voor timergestuurde opname.
- Het toestel schakelt vanzelf uit wanneer u het gedurende 10 minuten niet bedient (alleen als "ECO AUTO" is gekozen).
  Het toestel schakelt niet automatisch uit wanneer een audio-ingangssignaal door **PHONO IN** of **VIDEO/AUX IN** wordt gevoerd met de functie PHONO of VIDEO/AUX aan.
  Uitzonderlijk schakelt het toestel niet uit wanneer 5.1CH wordt gekozen.

1 Druk eenmaal op ECO.

"ECO MODE" verschijnt.

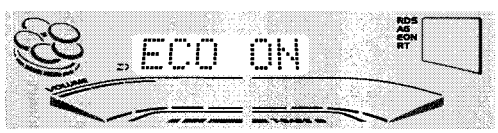


2 Druk binnen de 4 seconden op ENTER.

De stroomspaarstatus verschijnt.
Met de stroomspaarfunctie aan: ECO OFF.
Met de stroomspaarfunctie uit: ECO AUTO of ECO ON.

3 Draai binnen de 4 seconden aan MULTI JOG om destroomspaarfunctie aan en uit te schakelen.

Voorbeeld: als "ON" isgeselecteerd.

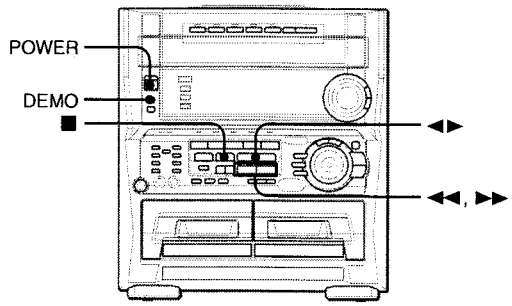


4 Druk binnen de 4 seconden op ENTER om de functie in te stellen.

Verbruik in de wachtstand
Met de stroomspaarfunctie OFF: 51 W
Met de stroomspaarfunctie ON/AUTO: 0.9 W

OPMERKING
Om de klok te bekijken wanneer alle verlichting af staat, drukt u op **CLOCK** waarna de tijd gedurende 4 seconden wordt aangegevenin het uitleesvenster.

DEMO (DEMONSTRATIE)



Wanneer de stekker na aankoop voor het eerst in een stopcontact wordt gestoken, start de DEMO in het uitleesvenster. De DEMO stopt wanneer het toestel wordt uitgeschakeld.
Zolang de klok niet is ingesteld, beginthet demospel automatisch wanneer het toestel wordt uitgeschakeld.

Dit toestel biedt keuze uit twee DEMO modes: demo en speldemo.
In de demo mode is het uitleesvenster kleurig verlicht.
In de speldemo mode kunt u een spelletje spelen.
Hieronder wordt uitgelegd hoe het spel wordt gespeeld.
Om over te schakelen tussen beide modes met het toestel uitgeschakeld, drukt u tegelijkertijd op **POWER** en **DEMO**.

DEMO activeren of deactiveren.
Druk op **DEMO** om de DEMO mode aan en uit te schakelen.

Het Demospel spelen

1 Druk op ◄►.

Drie cijfers in het uitleesvenster beginnen te lopen.

2 Druk eenmaal op ■.

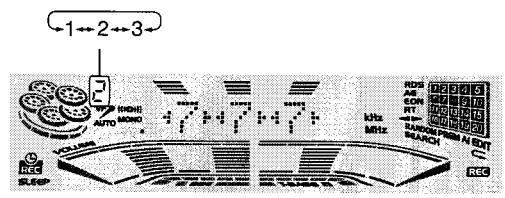
Het cijfer links stopt.

3 Druk nog tweemaal op ■ om de andere twee cijfers te doen stoppen.

Score:
Aan het begin van het spel krijt u 20 punten.
Als alle cijfers gelijk zijn, krijgt u 50 punten extra.
Als ze niet gelijk zijn, wordt een punt afgetrokken.
Als u 9999 punten hebt verzameld, hebt u gewonnen.
Als u 0 punten hebt verzameld, hebt u verloren.

Druk tweemaal op **DEMO omhet demospel terug te stellen.**
Het spel begint opnieuw.
Druk op **DEMO om hetdemospel te stoppen.**

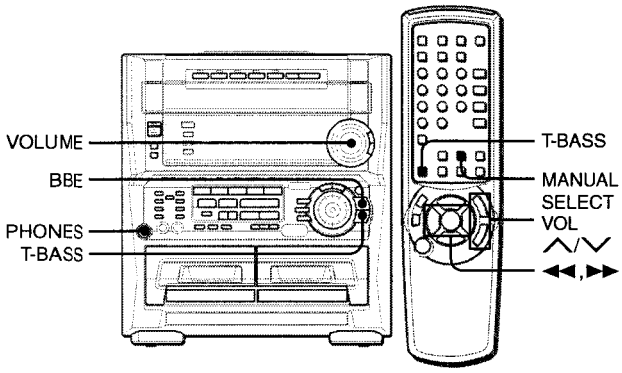
Dekans op drie gelijke cijfers veranderen
Drukherhaaldelijk op ◄◄ of ►► om één van de drie kansniveaus in hetdemospel te kiezen. Het ladenummer in het uitleesvenster varieert van 1 tot 3. Hoe hoger het ladenummer, hoe groter de kans op gelijke cijfers.



OPMERKING
- Tijdens het demospel zijn alleen ◄►, ◄◄, ►► en ■ beschikbaar. Stop hetdemospel om deze toetsen te kunnen gebruiken voor functies als CD-weergave,enz..
- Tijdens het demospel lichten in het uitleesvenster bepaalde indicatoren die geen verband houden met de huidige handeling.
- DEMO werkt niet tijdens het opnemen.

NL

KLANKINSTELLINGEN



VOLUME

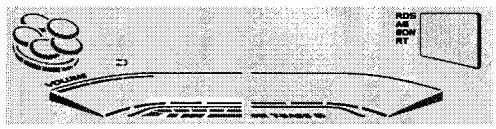
Draai aan VOLUME op het toestel of druk op VOL ∧ of ∨ op de afstandsbediening.
Het volume verschijnt als een cijfer van 0 tot MAX (50).
Het volume wordt automatisch ingesteld op 20 wanneer het toestel wordt aangezet wanneer het volume op 21 of hoger staat.

De links/rechts-balans regelen
Druk op **MANUAL SELECT** op de afstandsbediening. L/R verschijnt gedurende 2 seconden. Druk binnen die 2 seconden op ◄◄ of ►► op de afstandsbediening.
- Het DOLBY PRO LOGIC (pagina 22) en DOLBY DIGITAL SURROUND (pagina 30) voorluidsprekerniveau wordt ook gewijzigd.

BBE SYSTEEM

Het BBE systeem maakt hoogfrequent geluid helderder.
Het verbetert ook de Karaoke functie door uw stem helder en aangenaam te laten klinken.

Druk op BBE.
Bij elke druk op de toets verandert het niveau. Kies één van de drie niveaus of schakel de functie uit.

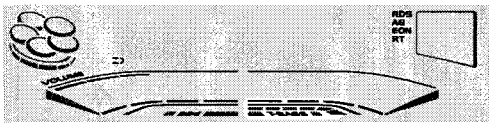


OPMERKING
Bij het weergeven van een cassette die opgenomen is met BBE, is het aan te raden de BBE af te zetten om vervorming van het hoogfrequente geluid te voorkomen.

SUPER T-BASS SYSTEEM

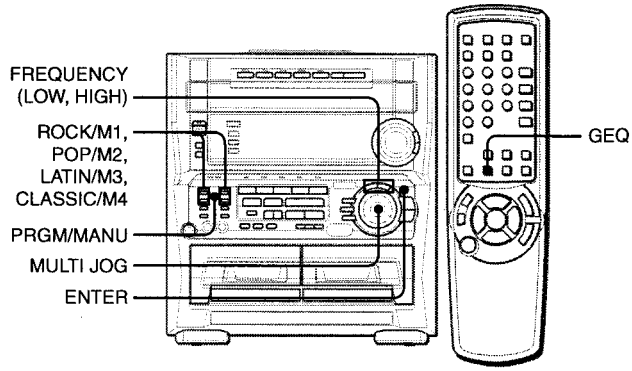
Het T-BASS systeem laat laagfrequent geluid realistischer klinken.

Druk op T-BASS.
Bij elke druk op de toets verandert het niveau. Kies één van de drie niveaus of schakel de functie uit.



OPMERKING
Laagfrequent geluid kan zijn vervormd wanneer het T-BASS systeem wordt gebruikt bij een disc of cassette waarvan het laagfrequente geluid al is geaccentueerd. Schakel dan het T-BASS systeem uit.

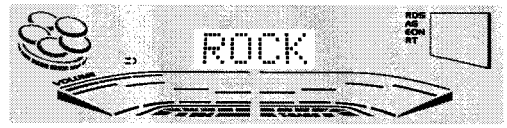
GRAFISCHE EQUALIZER



SELECTEREN VAN DE GEPROGRAMMEERDE EQUALIZATION CURVE

Er is keuze uit 4 geprogrammeerde equalization curves:
ROCK: krachtig geluid met extra versterkte hoge en lage tonen
POP: meer présence door geaccentueerd stemgeluid en middelhoge tonen
LATIN: geaccentueerde hogere frequenties voor Latijnse muziek
CLASSIC: vol geluid met zware bass en fijne treble

Druk op PRGM/MANU om de PRGM indicator aan te zetten en druk vervolgens op een voorinsteltoets van de grafische equalizer.
De gekozen programmastand-indicator knippert en deze programmastand verschijnt gedurende 4 seconden in het uitleesvenster.



De gekozen stand annuleren
Druk op de gekozen voorinsteltoets van de grafische equalizer. "GEQ OFF" verschijnt en de curve wordt vlak.

De equalization curve kiezen met de afstandsbediening
Druk herhaaldelijk op **GEQ** tot de gewenste programmastand verschijnt.

ROCK → POP → LATIN → CLASSIC
(PRGM stand)
GEQ OFF ← GEQ M4 ← GEQ M3 ← GEQ M2 ← GEQ M1
(uitschakelen) (MANU stand)

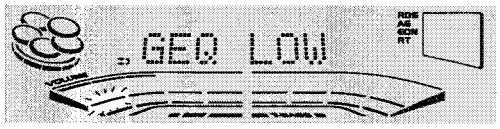
De hoofdtelefoon gebruiken
Sluit de hoofdtelefoon aan op de **PHONES** aansluiting met een standaard stereo stekker (ø6,3 mm).
Er komt geen geluid uit de luidsprekers als de hoofdtelefoon is aangesloten.
- Wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten, werken DSP SURROUND (pagina 9), DOLBY PRO LOGIC (pagina 22) en 5.1CH (pagina 30) niet.

NIEUWE EQUALIZATION CURVES MANUEEL INSTELLEN

De equalization curve kan naar wens worden ingesteld.

1 **Druk op FREQUENCY LOW.**
De laagste frequentie-indicator knippert gedurende 8 seconden.

2 **Draai binnen de 8 seconden aan MULTI JOG om het laagste frequentieniveau te regelen.**



3 **Druk op FREQUENCY HIGH.**
De hoogste frequentie-indicator knippert gedurende 8 seconden.

4 **Draai binnen de 8 seconden aan MULTI JOG om het hoogste frequentieniveau te regelen.**

De frequentie-indicatoren tussenin worden overeenkomstig geregeld.

OPSLAAN VAN DE NIEUWE EQUALIZATION CURVES

Tot 4 eigen equalization curves kunnen opgeslagen worden in de manual mode M1-M4.

1 **Stel een nieuwe equalization curve in met FREQUENCY en MULTI JOG.**
Zie "NIEUWE EQUALIZATION CURVES MANUEEL INSTELLEN".
De aangemaakte equalization curve verschijnt gedurende 8 seconden.

2 **Druk binnen de 8 seconden op ENTER.**
"MEMORY" verschijnt en alle manual mode indicatoren knipperen gedurende 8 seconden. Ga binnen de 8 seconden naar stap 3.
- Indien deze stap niet binnen de 8 seconden uitgevoerd wordt, druk dan eerst op **FREQUENCY** om "GEQ" te laten verschijnen. Druk dan binnen de 8 seconden op **ENTER**.

3 **Drukt u op één van de preset knoppen van de grafische equalizer M1-M4.**
De gekozen indicator knippert en de equalizercurve wordt opgeslagen.

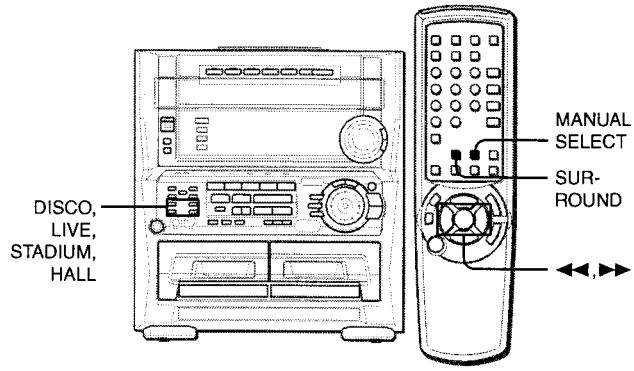
Om de opgeslagen equalization curve te selecteren
Druk op **PRGM/MANU** om de MANU indicator aan te zetten en druk vervolgens op een voorinsteltoets van de grafische equalizer **M1-M4**.

Het volume van de surround luidsprekers regelen
Druk tweemaal of driemaal op **MANUAL SELECT** op de afstandsbediening. "S-L" of "S-R" verschijnt gedurende 2 seconden. Druk binnen die 2 seconden op ◀◀ of ▶▶ op de afstandsbediening.
- Het DOLBY PRO LOGIC (pagina 22) en DOLBY DIGITAL SURROUND (pagina 30) surround luidsprekerniveau wordt ook gewijzigd.

DSP SURROUND

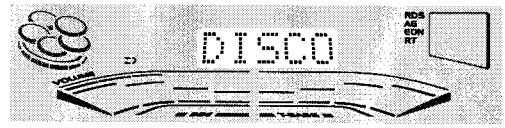
DSP (Digital Signal Processor) SURROUND regelt het nagalmniveau en de vertragingstijd om het geluid in diverse omstandigheden levensecht te laten klinken.
In dit toestel zijn 4 DSP SURROUND standen voorgeprogrammeerd.

EEN GEPROGRAMMEERDE DSP SURROUND MODE KIEZEN



Als u de geprogrammeerde DSP SURROUND mode kiest, bekomt u het typische geluid van een disco (DISCO), een live optreden (LIVE), een stadion (STADIUM) of een concertzaal (HALL).

Druk op DISCO, LIVE, STADIUM of HALL.



De equalization curves worden automatisch gekozen volgens de DSP SURROUND modes en kunnen ook naar wens worden geselecteerd of uitgeschakeld.

Als de muziekbron mono is
Kies LIVE of STADIUM om een gesimuleerd stereo effect te bekomen. Als DISCO of HALL is gekozen, produceren de surround luidsprekers geen geluid.

De geselecteerde mode annuleren
Druk nogmaals op de geselecteerde **DSP** toets. "DSP OFF" verschijnt.

De DSP mode kiezen met de afstandsbediening
Druk herhaaldelijk op **SURROUND**. De DSP mode verschijnt cyclisch als volgt:

DISCO → LIVE → MOVIE → HALL → DSP OFF (uitschakelen) → DISCO

OPMERKING
De DSP SURROUND mode wordt geannuleerd wanneer:
- ECHO staat aan.
- DOLBY PRO LOGIC wordt aangezet
- de hoofdtelefoon wordt aangesloten
- 5.1CH (pagina 30) wordt gekozen.

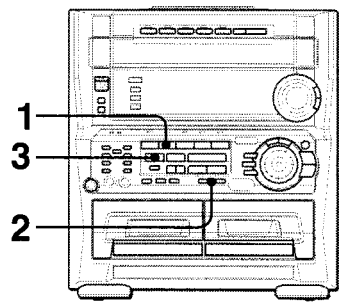
ZENDERS VOORINSTELLEN

Er kunnen in totaal 32 zenders worden vooringesteld. Met de voorinstelzenders kunt u rechtstreeks op een zender afstemmen. Aan de zenders worden voorinstelnummers toegekend, in volgorde vanaf 1 voor elke band (FM, AM, LG).

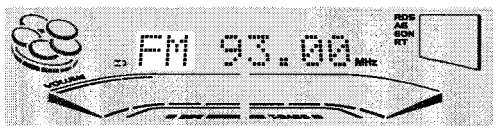
Automatische voorinstelling:
Dit toestel kan *1RDS (Radio Data System) en andere zenders ontvangen.
Als er meer dan 32 ontvangbare zenders zijn, hebben FM RDS zenders voorrang op andere FM zenders.
Handmatige voorinstelling:
U kunt voorinstelzenders kiezen van elke band.

AUTOMATISCHE VOORINSTELLING

De tuner overloopt het ontvangbare frequentiebereik en slaat zenders automatisch op.

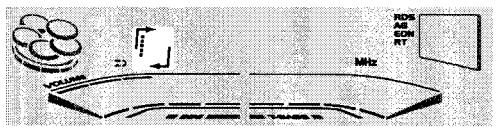


***1* Druk op TUNER/BAND tot FM verschijnt.**



***2* Hou RT 4 seconden lang ingedrukt tot AUTO PRESET in het uitleesvenster rolt.**

***3* Druk binnen de 4 seconden op ▮▮ SET.**
De tuner zoekt een zender, te beginnen met de FM band. Wanneer een ontvangen zender wordt opgeslagen, knippert het gekozen voorinstelnummer in het uitleesvenster.

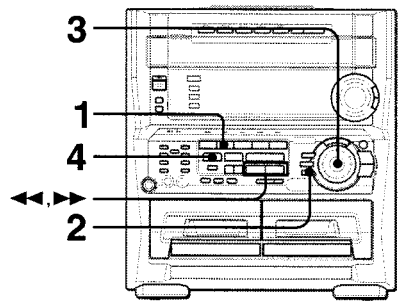


Het zoeken gaat door op de AM- en LG-band indien er nog voorinstelnummers beschikbaar zijn.
Wanneer de automatische voorinstelling is voltooid, verschijnt de eerste voorinstelzender weer in het uitleesvenster.

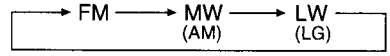
Als de tuner *2identieke RDS zenders met alternatieve frequenties detecteert
Alleen de zender met het sterkste signaal wordt opgeslagen. Vooraleer een RDS zender op te slaan, controleert de tuner eerst of dezelfde zender met andere frequenties is vooringesteld en slaat dan de zender met de beste ontvangst op.

OPMERKING
Bij automatische voorinstelling worden alle reeds opgeslagen zenders gewist.

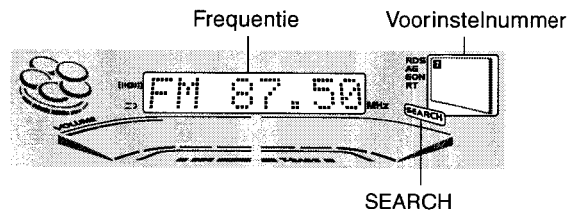
HANDMATIGE VOORINSTELLING



***1* Druk herhaaldelijk op TUNER/BAND om de band te selecteren.**

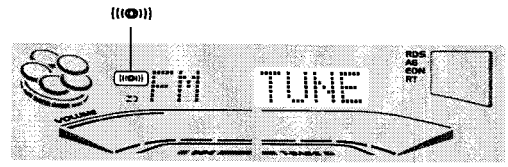


***2* Druk herhaaldelijk op TUNER PRESET om handmatige afstemming te kiezen.**
Bij elke druk op de toets, worden de volgende drie afstemmodes cyclisch gekozen.
① **Voorinstel-afstemming:** Het voorinstelnummer knippert.
② **Auto search mode:** "SEARCH" verschijnt.
③ **Handmatige afstemming:** "SEARCH" verschijnt niet en het voorinstelnummer knippert niet.

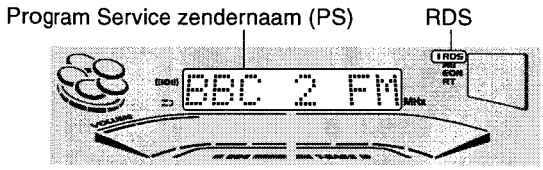


NOTE
Voorinstel-afstemming wordt overgeslagen wanneer geen zender is vooringesteld.

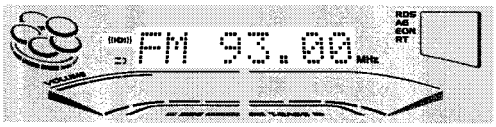
***3* Draai MULTI JOG rechtsom of linksom om af te stemmen op een zender.**
De frequentie verandert door aan **MULTI JOG** te draaien. Wanneer een zender wordt ontvangen, verschijnt "TUNE" gedurende 2 seconden.
Tijdens FM stereo-ontvangst verschijnt ((◉)).



ⓐ Bij het afstemmen op een FM RDS zender
Nadat TUNE in het uitleesvenster is gedoofd, verschijnt de Programme Service zendernaam (*3PS) en licht de indicator naast RDS op.



ⓑ Om op andere zenders af te stemmen
Als TUNE in het uitleesvenster verdwijnt, verschijnt de band.



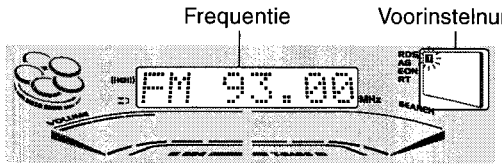
- Ook met ⏮DOWN en ⏭UP kan op een zender worden afgestemd.

4 Druk op ▮▮ SET om de zenders op te slaan.
Het gekozen voorinstelnummer knippert.

5 Herhaal stap 1 tot 4 om de zenders op te slaan.
De volgende zender wordt niet opgeslagen wanneer er al 32 zenders voor alle banden zijn vooringesteld.

OPMERKING

"FULL" verschijnt als u meer dan 32 voorinstelzenders probeert op te slaan.



***1RDS**
Vandaag de dag sturen veel zenders samen met de gewone geluidssignalen RDS (Radio Data System) codes mee die diverse aanvullende informatie bevatten.

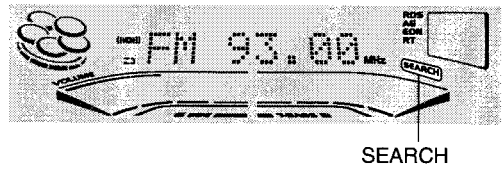
***2Identieke RDS zenders met alternatieve frequenties (AF)**
Dit is een lijst van alternatieve frequenties voor verschillende zenders die hetzelfde programma in hetzelfde ontvangstgebied uitzenden. Receivers met geheugen kunnen de lijst opslaan zodat sneller naar een andere zender kan worden overgeschakeld.

***3Program service zendernaam (PS)**
Dit is een naam bestaande uit maximum 8 alfanumerieke tekens die aangeeft welk programma door een zender wordt uitgezonden.
Voorbeeld: BBC 1
Tekens die kunnen verschijnen.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

Als een teken niet door de ontvanger kan worden weergegeven, verschijnt een blanco.

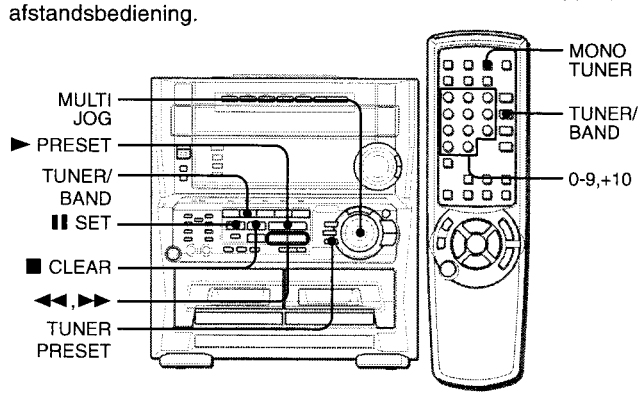
Snel een zender zoeken (Auto Search)
Druk herhaaldelijk op **TUNER PRESET** om "SEARCH" te laten verschijnen (auto search mode), en draai **MULTI JOG** rechtsom of linksom tot de frequentie snel begint te veranderen. Het zoeken stopt nadat op een zender is afgestemd.



Om Auto Search handmatig te stoppen, draait u **MULTI JOG** iets naar links of naar rechts.
- Auto Search stopt eventueel niet bij zeer zwakke zenders.
- Ook met ◀◀ **DOWN** en ▶▶ **UP** kan een zender worden gezocht. Hou ◀◀ **DOWN** of ▶▶ **UP** ingedrukt tot de tuner begint te zoeken. Druk op de toets om het zoeken handmatig te stoppen.

VOORINGESTELDE ZENDERS BELUISTEREN

Kies het voorinstelnummer rechtstreeks met de afstandsbediening.



1 Druk op BAND een band te kiezen.

2 Druk op de cijfertoetsen 0-9 en +10 om een voorinstelnummer te kiezen.
Voorbeeld:
Om voorinstelnummer 20 te kiezen, drukt u op **+10**, **+10** en **0**.
Om voorinstelnummer 15 te kiezen, drukt u op **+10** en **5**.

Een voorinstelnummer op het toestel kiezen
Druk op **TUNER/BAND** om een band te kiezen. Druk herhaaldelijk op **TUNER PRESET** tot het voorinstelnummer knippert (voorinstel-afstemming), en draai aan **MULTI JOG**. De voorinstelnummers worden in volgorde gekozen door aan **MULTI JOG** te draaien.
- Het voorinstelnummer kan ook worden gekozen met ►**PRESET**. Bij elke druk op de toets wordt een hoger nummer gekozen.

Een vooringestelde zender wissen
Kies het voorinstelnummer van de zender die u wilt wissen. Druk vervolgens op ■ **CLEAR** en druk vervolgens binnen de 4 seconden op ▮▮ **SET**.
De hogere voorinstelnummers van alle zenders in de band worden ook met één verminderd.

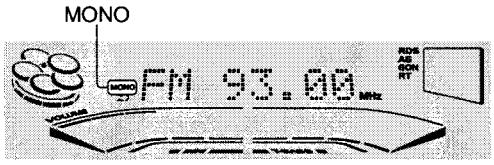
Afstemmen op een zender die niet is vooringesteld
Druk op **TUNER/BAND** om een band te kiezen en druk op ◀◀ **DOWN** of ▶▶ **UP** om de zender te kiezen.

Een afgestemde zender beluisteren wanneer het toestel af staat (Direct Play functie)
Druk op **TUNER/BAND**. Het toestel schakelt aan en de afgestemde zender speelt.

Wordt vervolgd

NL

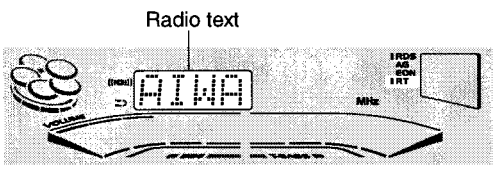
Als een FM stereo uitzending is gestoord.
Druk op **MONO TUNER** op de afstandsbediening waarna "MONO" op het uitleesvenster verschijnt.
Weinig ruis bij mono ontvangst.



Om stereo ontvangst te herstellen, drukt u op **MONO TUNER** op de afstandsbediening waarna "MONO" verdwijnt en "STEREO" verschijnt gedurende 2 seconden.

OPMERKING
RDS functies kunnen eventueel niet naar behoren werken als de RDS gegevens van de zender te sterk zijn gestoord of als het ontvangstsignaal te zwak is.

Radiotext (*4RT) laten verschijnen bij RDS ontvangst
Als een zender waarop is afgestemd RT codes uitzendt, rolt de tekst in het uitleesvenster wanneer **RT** wordt ingedrukt.
Als de zender waarop is afgestemd geen RT codes verstuurt. "NO RT" verschijnt als **RT** wordt ingedrukt.



Druk nogmaals op **RT** om terug te keren naar het gewone uitleesvenster.

***4Radiotext (RT)**
In het uitleesvenster verschijnt informatie zoals de acteurs van een toneelstuk of de titel van een liedje.

***5Program type identification (PTY)**
PTY biedt u keuze uit 15 of meer programma's in plaats van zenders.

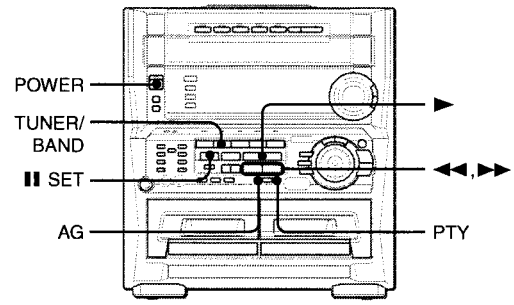
***6Enhanced other networks informatie (EON)**
EON informatie bezorgt de ontvanger een verwijzing naar andere zenders zodat hij kan overschakelen naar een andere RDS zender.

***7Traffic program identification (TP)**
Dit is een code die aangeeft dat een zender regelmatig verkeersinformatie uitzendt.

***8Clock-time (CT)**
De CT functie zorgt voor een nauwkeurig kloksignaal dat automatisch wordt aangepast volgens de tijdzone en het seizoen.

ZOEKEN OP RDS CODES

Elke RDS zender geeft aan welk programmatype (*5PTY) wordt uitgezonden. Als u een PTY opgeeft, kan het toestel automatisch een geschikte zender uit de vooringestelde zenders kiezen.
Bovendien kunt u in sommige gebieden gebruik maken van de *6EON (Enhanced Other Networks) service, waarmee het zoeken nog sneller gaat.



DE PTY LATEN VERSCHIJNEN

Druk eenmaal op PTY tijdens RDS ontvangst.

Programma's zijn als volgt geklasseerd:

TRAFFIC (verkeersinformatie), NEWS (nieuws), AFFAIRS (actualiteiten), INFO (wetenswaardigheden), SPORT, EDUCATE (educatief), DRAMA (hoorspelen), CULTURE, SCIENCE (wetenschap), VARIED (allerlei), POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (Middle-of-the-Road muziek), LIGHT M (licht klassiek), CLASSICS (serieus klassiek), OTHER M (overige muziek), WEATHER (weerbericht), FINANCE (beursberichten e.d.), CHILDREN (kinderprogramma's), SOCIAL (sociale aangelegenheden), RELIGION (religie), PHONE IN (Programma's waarin luisteraars via de telefoon of in een publiek forum kunnen reageren), TRAVEL (reizen), LEISURE (vrijetijdsbesteding), JAZZ (jazzmuziek), COUNTRY (countrymuziek), NATION M (nationale of streekmuziek), OLDIES (hits van vroeger), FOLK M (volksmuziek), DOCUMENT (documentaires), TEST (waarschuwingstest, ALARM (nooduitzendingen)

OPMERKING
- Als er geen programmatype-informatie wordt meegestuurd, verschijnt "NO PTY".
- Als ongedefinieerde programmatype-informatie wordt meegestuurd, verschijnt "UNDEFINE".
- Het toestel identificeert TRAFFIC met één van de programmatypes.

ZOEKEN NAAR EEN BEPAALD PTY

1 **Druk op PTY.**
Het programmatype van de afgestemde zender verschijnt.

2 **Druk binnen de 4 seconden op ◀◀ of ▶▶ om een programmatype te kiezen.**

3 **Druk binnen de 4 seconden nogmaals op PTY.**
Elke vooringestelde zender wordt automatisch gecontroleerd en een geschikte zender wordt geselecteerd.

Als geen zender wordt gevonden
"NOT FOUND" verschijnt en het toestel keert terug naar de vorige zender.

Wanneer het TRAFFIC programmatype wordt geselecteerd
Het toestel zoekt naar een zender die een *7TP code verstuurt. Het is mogelijk dat er nog geen verkeersinformatie wordt uitgezonden. Wacht een tijdje. De zender verstuurt regelmatig verkeersinformatie.

EON SEARCH

Als de EON zendernetwerk-functie werkt voor de PTY programmatypen, kan een geschikte zender snel worden gevanden zonder dat het nodig is alle voorkeurzenders door te nemen. Als een zender EON informatie uitzendt, kan de tuner ongeveer 15 à 30 seconden vergen voor het decoderen daarvan. Na het decoderen van de informatie licht de indicator naast EON op.
Van EON search, bij FM ontvangst schakelt het toestel over naar radioprogramma's met het opgegeven PTY van zodra die beginnen.

1 **Druk op PTY.**
Het programmatype van de afgestemde zender verschijnt.

2 **Druk binnen de 4 seconden op ◀◀ of ▶▶ om een programmatype te selecteren.**

3 **Druk binnen de 4 seconden op ❚❚ SET.**
"EON ON" verschijnt gedurende 3 seconden. Vervolgens begint de indicator naast EON te knipperen en schakelt het toestel over naar de EON zoek-wachtstand.
Als er een radioprogramma van het opgegeven PTY op een andere zender begint, wordt het huidige programma onderbroken en speelt het programma met het opgegeven PTY. Daarna gaat de indicator naast EON snel knipperen.
Na afloop van het radioprogramma met het opgegeven PTY wordt weer afgestemd op de vorige FM zender.
- De EON zoekwachtstand wordt hersteld tot hij wordt geannuleerd, zelfs wanneer het toestel is uitgeschakeld.

Het gekozen EON PTY controleren
Hou **PTY** gedurende ongeveer 4 seconden ingedrukt. Het opgegeven PTY en "EON PTY" verschijnen afwisselend.

Terugkeren naar de vorige FM zender bij ontvangst van een radioprogramma met het opgegeven PTY
Druk op ▶. De EON zoekwachtstand wordt dan geannuleerd.
- Als ■ **CLEAR** wordt ingedrukt, wordt bij het annuleren van de EON zoekwachtstand niet teruggekeerd naar de vorige FM zender maar wordt afgestemd op de huidige FM zender.

De EON zoekwachtstand annuleren
Hou **PTY** ingedrukt. (Laat **PTY** nog niet los.) Druk nu tegelijk op ❚❚ **SET** en op **PTY**. "EON oFF" verschijnt en de EON zoekwachtstand wordt geannuleerd.

OPMERKING
De EON zoekfunctie werkt niet wanneer:
- Geen FM zenders zijn vooringesteld
- De signalen van de zenders met het opgegeven PTY zwak zijn.
- Geen FM RDS ontvangst.

ANDERE FUNCTIE VAN RDS CODES

Auto GEQ functie
De equalization curve wordt automatisch gekozen op basis van het programmatype van een RDS zender.

Druk op AG.
De indicator naast AG licht op.
Druk hier nogmaals op om te annuleren.

GEQ volgens PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Andere	Uit

De geselecteerde GEQ kan worden gewijzigd door op de GEQ toetsen te drukken. De Auto GEQ functie wordt dan uitgeschakeld.

Clock-time (*8CT)
De CT functie geeft de plaatselijke tijd.
De CT functie werkt wanneer een CT zender wordt ontvangen.

Als u de klok niet hebt ingesteld (de klok knippert in het uitleesvenster)
De huidige tijd kan automatisch worden ingesteld door af te stemmen op een RDS zender.
Als er geen RDS zender is vooringesteld, houdt u ◀◀ of ▶▶ ingedrukt tot de indicator naast RDS oplicht.

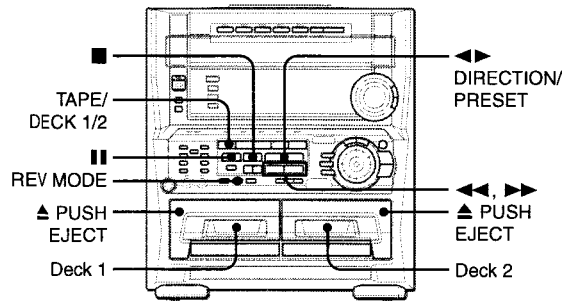
Als de klok niet gelijk loopt met de zendtijd
Het RDS signaal actualiseert de klok op het hele uur.

De AM afsteminterval wijzigen
De AM afsteminterval is 9 kHz/stap. In een gebied waar de frequenties in stappen van 10 kHz/stap verspringen, moet u de afsteminterval als volgt wijzigen.
Druk tegelijk op **POWER** en op **TUNER/BAND**.
Herhaal deze procedure om de interval terug te stellen.

OPMERKING
Als de AM afsteminterval wordt gewijzigd, worden alle vooringestelde zenders gewist. De zenders moeten dan opnieuw worden vooringesteld.

NL

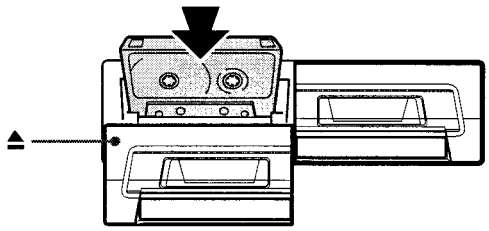
BASISHANDELINGEN



CASSETTES INBRENGEN

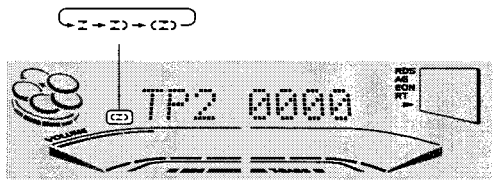
- Met deck 1 worden cassettes altijd aan beide kanten afgespeeld. Met deck 2 kunt u één van beide kanten afspelen.
- Gebruik Type I (normal), Type II (high/CrO_2) of Type IV (metal) cassettes voor weergave.

Druk op TAPE en vervolgens op ▲ PUSH EJECT om de cassettehouder te openen.



Breng een cassette in met de open kant naar boven. Sluit de cassettehouder.

De achteruitstand kiezen (deck 2 alleen)
Bij elke druk op **REV MODE (DECK 2)** verandert de kant.

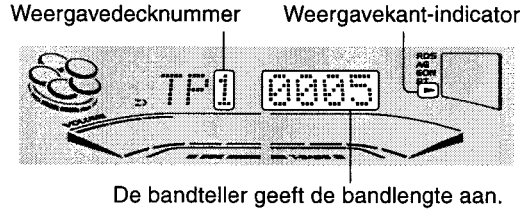


Kies ⇉ om slechts één kant af te spelen.
Kies ⇉) om slechts eenmaal over te schakelen van de voorkant naar de achterkant.
Kies ↻ om beide kanten herhaaldelijk af te spelen.
- Als er cassettes in beide decks zitten, geeft ⇉) in het uitleesvenster continu weergave aan.

EEN CASSETTE AFSPELEN

Breng een cassette in.

Druk op ◄► om de weergave te starten.



►: De voorkant wordt afgespeeld (vooruit).
◄: De achterkant wordt afgespeeld (achteruit).

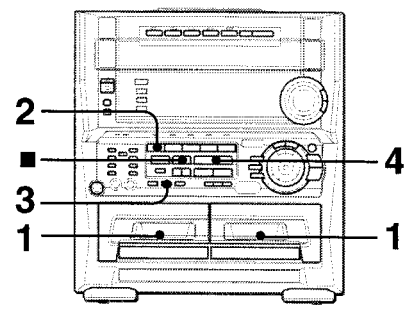
Als er cassettes in beide decks zitten.
Druk eerst op **TAPE/DECK 1/2** om een deck te selecteren.
Het geselecteerde decknummer verschijnt.

Druk op ■ **om de weergave te stoppen.**
Druk op **II om de weergave tijdelijk te onderbreken (deck 2 alleen).** Druk nogmaals om de weergave te hervatten.
Druk op ◄► **DIRECTION/PRESET** in de weergave- of pauzestand **om van weergavekant te veranderen.**
Druk op ◄◄ of ►► in de stopstand **om snel vooruit of achteruit te spoelen.** Druk vervolgens op ■ om de cassette te stoppen.

De weergave starten als het toestel af staat (Direct Play functie)
Druk op **TAPE.** Het toestel wordt aangeschakeld en de weergave van de ingebrachte cassette start.

De bandteller op 0000 zetten
Druk op ■ **CLEAR** in de stopstand.
De teller wordt ook op 0000 gezet wanneer de cassettehouder wordt geopend.

CONTINU WEERGAVE



Als de weergave op het ene deck is afgelopen, begint de cassette in het andere deck zonder onderbreking te spelen.

1 **Plaats cassettes in deck 1 en deck 2.**

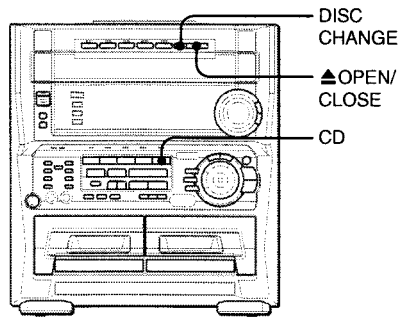
2 **Druk op TAPE/DECK 1/2 om het deck te kiezen dat eerst moet spelen.**

3 **Druk op REV MODE (DECK 2) om ⇉) te kiezen.**

4 **Druk op ◄► om de weergave te starten.**
De weergave gaat door tot op ■ wordt gedrukt.

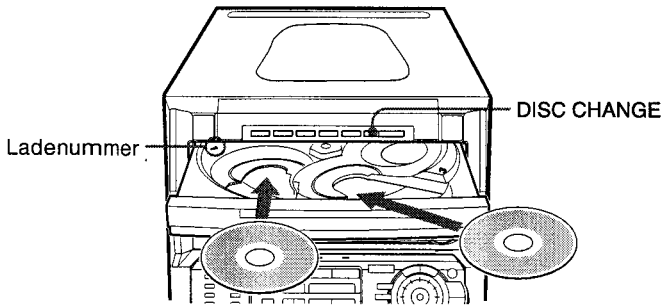
BASISHANDELINGEN

DISCS INBRENGEN



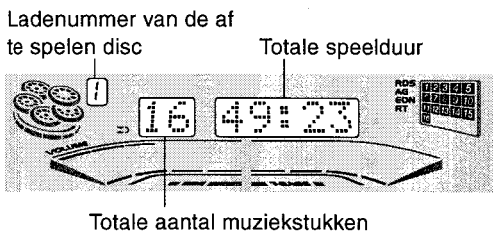
Druk op CD en vervolgens op ▲ OPEN/CLOSE om de disc-houder te openen. Plaats discs met het label naar boven.

Om één of twee discs aan te brengen, plaatst u de disc(s) op de lade(s) in de richting van het pijltje zoals de afbeelding laat zien.

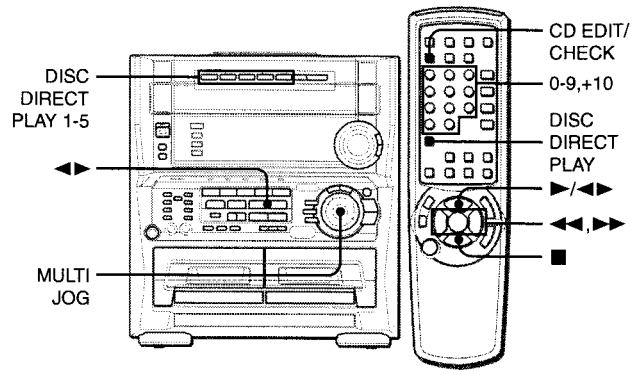


Om drie tot vijf discs te plaatsen, drukt u op **DISC CHANGE** om de lades te draaien nadat u twee discs hebt geplaatst. Plaats de volgende disc op de lege lade. Bij elke druk op **DISC CHANGE** draaien de lades en kan een disc worden geplaatst.

Druk na het plaatsen van de disc op **▲ OPEN/CLOSE** om de disc-houder te sluiten.
In het uitleesvenster verschijnt informatie over de disc.

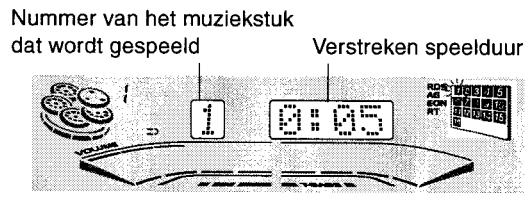


DISCS AFSPELEN

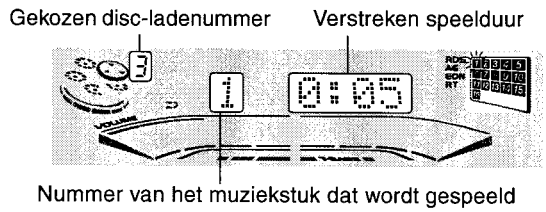


Plaats discs.

Druk op ◄► om alle discs in de disc-houder af te spelen.
Alle discs worden eenmaal afgespeeld.
De indicator van **DISC DIRECT PLAY** knippert om aan te geven dat de disc wordt afgespeeld.



Druk op DISC DIRECT PLAY 1-5 om slechts één disc af te spelen.
De gekozen disc wordt eenmaal afgespeeld.
Alleen de indicator van de gekozen **DISC DIRECT PLAY** knippert.



Weergave met de afstandsbediening
Druk op **DISC DIRECT PLAY** en vervolgens binnen de 3 seconden op één van de cijfertoetsen **1-5** om de disc te kiezen.

Druk op **■ om de weergave te stoppen.**
Druk op **II om de weergave tijdelijk te onderbreken.** Druk nogmaals om de weergave te hervatten.
Druk herhaaldelijk op ◄◄ of ►►, of **om bij het afspelen naar het begin van een muziekstuk te gaan.**
Draai aan **MULTI JOG** of druk herhaaldelijk op ◄◄ of ►► **om tijdens de weergave naar het begin van een muziekstuk te gaan.**
Druk op **▲ OPEN/CLOSE om discs te verwijderen.**
U kunt alleen de twee discs tegenover u verwijderen. Als de disc(s) die u wilt verwijderen niet tegenover u zitten, druk dan herhaaldelijk op **DISC CHANGE.**

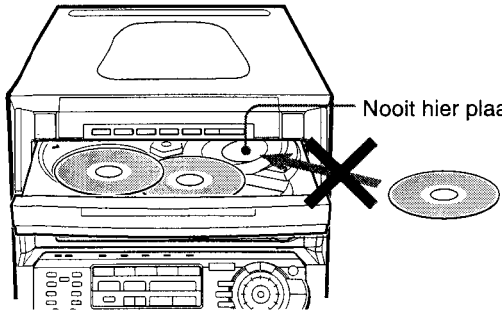
De weergave starten als het toestel af staat (Direct Play functie)
Druk op **CD**. Het toestel wordt aangeschakeld en de weergave van de ingebrachte disc(s) start.
Als u op ≜ **OPEN/CLOSE** drukt, wordt het toestel ook aangeschakeld en wordt de disc-houder geopend.

De resterende tijd controleren.
Druk tijdens de weergave (behalve willekeurige of geprogrammeerde weergave) op **CD EDIT/CHECK** op de afstandsbediening. De resterende speelduur van alle muziekstukken verschijnt. Herhaal de bovenstaande procedure om de weergavetijd weer te laten verschijnen.

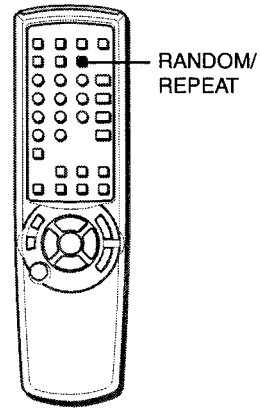
Een muziekstuk kiezen met de afstandsbediening
1 Druk op **DISC DIRECT PLAY** en vervolgens binnen de 3 seconden op één van de cijfertoetsen **1-5** om een disc te selecteren.
2 Druk op cijfertoetsen **0-9** en **+10** om een muziekstuk te selecteren.
Voorbeeld:
Druk op **+10**, **+10** en **5** om het 25e muziekstuk te selecteren.
Druk op **+10** en **0** om het 10e muziekstuk te selecteren.
Het geselecteerde muziekstuk begint te spelen en de weergave gaat door tot het einde van de disc.

Discs verwisselen tijdens de weergave
Terwijl een disc speelt kunnen de andere discs worden verwisseld zonder de weergave te onderbreken.
1 Druk op **DISC CHANGE**.
Twee discs kunnen worden vervangen.
2 Verwijder de discs en vervang ze door andere.
Druk nogmaals op **DISC CHANGE** om de twee andere discs te vervangen.
3 Druk op ≜ **OPEN/CLOSE** om de disc-houder te sluiten.

OPMERKING
- Wanneer de disc-houder is geopend met **DISC CHANGE**, mag u niet op andere toetsen dan **DISC CHANGE** of ≜ **OPEN/CLOSE** drukken. Wanneer u dat toch doet, kan de werking van het toestel worden verstoord. In dat geval moet het toestel worden teruggesteld zoals beschreven onder "Terugstellen" op pagina 31.
- Plaats een 8 cm disc altijd precies op de binnencirkel van de lade, zoniet kan de disc worden beschadigd of kan de disc-houder niet open gaan. Als de lade niet opent, raadpleeg dan uw Aiwa dealer.
- Probeer geen compact discs met afwijkende vormen af te spelen (zoals hartvormige of achthoekige CD's). Dit kan storing in de werking veroorzaken.
- Plaats niet meer dan één compact disc op een disc-lade.
- Kantel het toestel niet met ingebrachte discs. Daardoor kan de werking verstoord raken.
- Verwijder de discs uit het toestel alvorens het te transporteren.
- Vervang tijdens de weergave geen andere discs dan deze die naar u toe zijn gericht.
Als u een disc op de lege rechter binnenlade plaatst en vervolgens op ≜ **OPEN/CLOSE** drukt, verschijnt "ERROR" en sluit de disc-houder eventueel niet. Verwijder de disc op die lade.



WILLEKEURIGE/HERHAALDE WEERGAVE



Gebruik de afstandsbediening.

WILLEKEURIGE weergave
Alle muziekstukken op de geselecteerde disc of op alle discs worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

HERHAALDE weergave
Een enkele disc of alle discs kunnen worden herhaald.

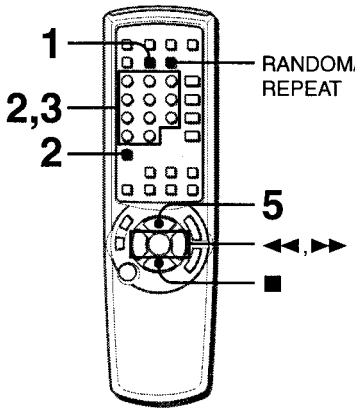
Druk op RANDOM/REPEAT op de afstandsbediening.
Bij elke druk op de toets kan de functie afwisselend worden geselecteerd.
WILLEKEURIGE weergave — RANDOM licht op in het uitleesvenster.
HERHAALDE weergave — ↻ licht op in het uitleesvenster.
WILLEKEURIGE/HERHAALDE weergave — RANDOM en ↻ lichten op in het uitleesvenster
Annuleren — RANDOM en ↻ verdwijnen in het uitleesvenster.

Druk op ◄► **om de weergave van alle discs** te starten.
Om één enkele disc weer te geven, drukt u op **DISC DIRECT PLAY**, binnen de 3 seconden gevolgd door één van de genummerde knoppen **1-5** om de weergave te starten.

OPMERKING
Tijdens willekeurige weergave kan met ◄◄ niet naar het vorige muziekstuk worden gegaan.

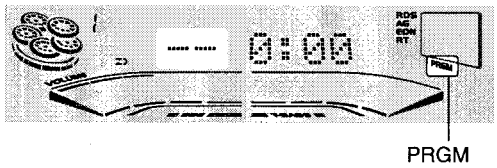
GEPROGRAMMEERDE WEERGAVE

Van alle ingebrachte discs kunnen maximum 30 muziekstukken worden geprogrammeerd.



Gebruik de afstandsbediening.

1 Druk twee keer op PRGM in de stopstand.
"– –" en "PRGM" verschijnen in het uitleesvenster.

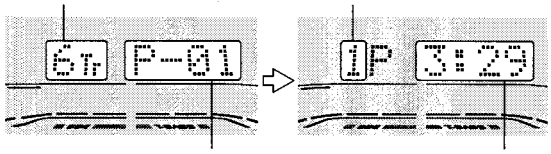


- Als u in stap 1 op **PRGM** drukt, schakelt het toestel over naar CD-KARAOKEPROGRAMMA (pagina 25).

2 Druk op DISC DIRECT PLAY en vervolgens binnen de 3 seconden op één van de cijfertoetsen 1-5 om een disc te selecteren.
Ga naar de volgende stap wanneer de lade stopt met draaien.

3 Druk op de cijfertoetsen 0-9 en +10 om een muziekstuk te programmeren.
Voorbeeld:
Druk op **+10**, **+10** en **5** om het 25e muziekstuk te selecteren.
Druk op **+10** en **0** om het 10e muziekstuk te selecteren.

Geselecteerd muziekstuknummer — Totale aantal geselecteerde muziekstukken



4 Herhaal stap 2 en 3 om andere muziekstukken te programmeren.

5 Druk op ►/◄► om de weergave te starten.

Het programma controleren
Bij elke druk op ◄◄ of ►► in de stopstand verschijnen een disc-nummer, een muziekstuknummer en een programmanummer.

Het programma wissen
Druk op ■ **CLEAR** in de stopstand.

Muziekstukken toevoegen aan het programma
Herhaal stap 2 en 3 in de stopstand. Het muziekstuk wordt geprogrammeerd achter het laatste muziekstuk.

De geprogrammeerde muziekstukken wijzigen
Wis het programma en herhaal alle stappen.

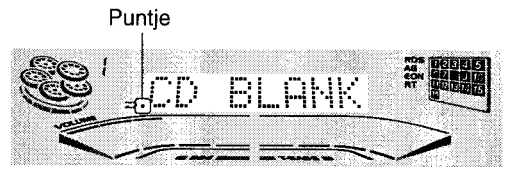
De geprogrammeerde muziekstukken herhaaldelijk afspelen
Druk na het programmeren van de muziekstukken herhaaldelijk op **RANDOM/REPEAT** tot ↻ verschijnt in het uitleesvenster.

OPMERKING
- Tijdens geprogrammeerde weergave kunt u geen muziekstukken willekeurig afspelen, de resterende tijd controleren of een muziekstuk kiezen. "Can't USE" verschijnt als u een muziekstuk probeert te kiezen.
- "FULL" verschijnt in het uitleesvensterwanneer u meer dan 30 muziekstukken probeert te programmeren.

BLANK SKIP-WEERGAVE

Stille passages tussen muziekstukken op een CD kunnen tijdens de weergaveworden overgeslagen.

1 Druk op CD BLANK SKIP op het toestel.
"CD BLANK SKIP ON" verschijnt in het uitleesvenster, samen met een klein puntje.



2 Druk op ◄► omde weergave te starten.
De stille passages tussen muziekstukken worden overgeslagen en de weergavegebeurt zonder onderbreking. Wanneer een muziekstuk uitvloeit (geluid wordtgeleidelijk stiller aan het eind), wordt ook het uitvloeigedeelteovergeslagen.

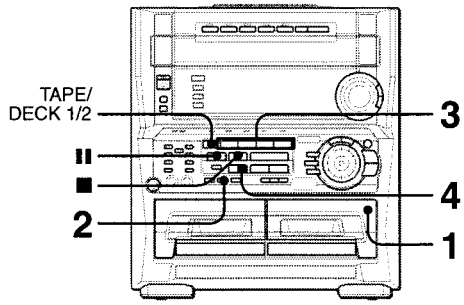
Terugkeren naar normale weergave
Druknogmaals op **CD BLANK SKIP** zodat "CD BLANK SKIP OFF" verschijnt in het uitleesvenster, en het puntjein het uitleesvenster verdwijnt.

OPMERKING
- BLANK SKIP-WEERGAVE werkt nietaltijd.
- BLANK SKIP-WEERGAVE wordt automatisch geannuleerd bij AI MONTAGE-OPNAME (pagina 20), GEPROGRAMMEERDE MONTAGE-OPNAME (pagina 21) of GEPROGRAMMEERDE WEERGAVE (linker kolom) of WILLEKEURIGE WEERGAVE opname (pagina 16).

NL

BASISOPNAME

In dit hoofdstuk leest u hoe op te nemen van de tuner, CD-speler of externe toestellen.

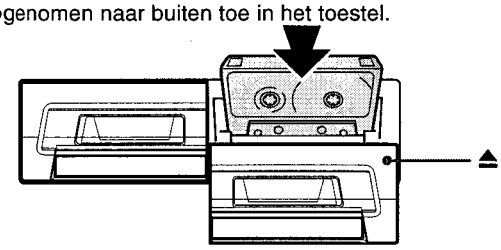


Voorbereiding

- Zet de cassette klaar op het punt waar de opname moet beginnen.
- Gebruik Type I (normal) en Type II (high/CrO_2) cassettes om op te nemen.

1 Plaats de opnamecassette in deck 2.

Plaats de cassette met de kant waarop moet worden opgenomen naar buiten toe in het toestel.



2 Druk op REV MODE (DECK 2) om de achteruitstand te kiezen.

Kies ⇉ om op slechts één kant op te nemen.
Kies ⇉ of ⇄ om op beide kanten op te nemen.

3 Druk op één van de functietoetsen en maak de opnamebron klaar.

Druk op **CD** en breng de disc(s) in **om op te nemen van een CD.**
Druk op **TUNER/BAND** en stem af op een zender **om een radio-uitzend ing op te nemen.**
Druk op **PHONO** of **VIDEO/AUX 5.1CH om op te nemen van een externe bron** en weergave.

4 Druk op ● REC/REC MUTE om de opname te starten.

Als CD is geselecteerd, starten weergave en opname tegelijkertijd.

Druk op ■ **om de opname te stoppen.**
Druk op **II om de opname tijdelijk te onderbreken.** (Van toepassing met TUNER, PHONO of VIDEO/AUX als opnamebron.)
Druk er nogmaals op **om de opname te hervatten.**

De opname starten met de afstandsbediening
Druk op ●/○**REC/REC MUTE** en vervolgens binnen de 2 seconden op ►/◄►.

OPMERKING

- "Can't REC" verschijnt in het uitleesvenster alsu probeert op te nemen op een cassette waarvan de wispreventienokjes zijnafgebroken.

GELUIDSREGELING TIJDENS HET OPNEMEN

Hetvolume van de luidsprekers en de hoofdtelefoon kan naar believen wordengeregeld zonder dat dit het opnameniveau beïnvloedt. BBE, MIC of ECHO hebben wel een invloed op de opname.

OPMERKING

Als er tijdens het opnemen van een AM- of LG-uitzending een fluitend of kloppend geluid hoorbaar is, druk dan tegelijk op **MONO TUNER** op de afstandsbediening om "BEAT 1" of "BEAT 2" te kiezen, zodat het geluid verdwijnt. Wanneer "BEAT 1" wordt gekozen, licht het puntje op in het uitleesvenster.

BLANCO'S INLASSEN

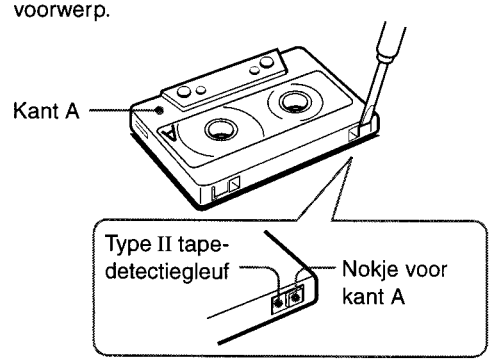
Tijdens het opnemen kunnen blanco's van 4 seconden worden ingelast. (Geldt wanneer de bron TUNER, VIDEO/AUX of PHONO is.)

1 **Druk tijdens de opname of in de opnamepauzestand op ●REC/REC MUTE.**
REC in het uitleesvenster knippert gedurende 4 seconden en de band loopt zonder op te nemen. Na 4 seconden schakelt het deck over naar de opnamepauzestand.
2 **Druk op II om de opname te hervatten.**

Om een blanco van minder dan 4 seconden in te lassen, drukt u nogmaals op ● **REC/REC MUTE** terwijl REC knippert. **Om blanco's van meer dan 4 seconden in te lassen** nadat het deck is overgeschakeld naar de opnamepauzestand, drukt u nogmaals op ● **REC/REC MUTE**. Bij elke druk op de toets wordt een blanco van 4 seconden toegevoegd.

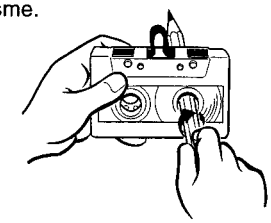
Betreffende cassettes

- **Om te voorkomen dat een opname per ongeluk wordt gewist,** breekt u de plastic nokjes op de cassette na het opnemen af met een schroevendraaier of een ander puntig voorwerp.

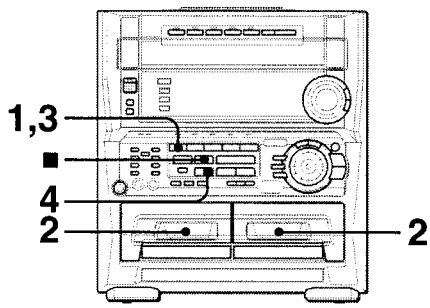


Om weer op de cassette te kunnen opnemen, dekt u de ontstane openingen af met kleefband (Let erop dat u de detectiegleuf van Type II cassettes niet afdekt.)

- **Cassettes van 120 minuten of langer** zijn zeer dun en kwetsbaar en bijgevolg af te raden.
- **Draai het bandje** voor gebruik strak met een potlood of dergelijke. Een slappe band kan breken of klem raken in het mechanisme.



EEN CASSETTE HANDMATIG KOPIEREN



Voorbereiding
- Zet de cassette klaar op het punt waar de opname moet beginnen.
- De achteruitstand is automatisch ingesteld op ⇄. Merk op dat slechts op één kant van de cassette wordt opgenomen.

1 **Druk op TAPE.**

2 **Plaats de weergavecassette in deck 1 en de opnamecassette in deck 2.**
Plaats de cassettes met de weergave- of opnamekant naar buiten toe in het toestel.

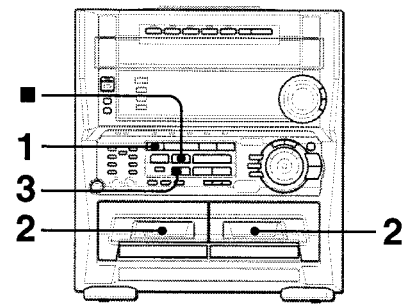
3 **Druk op TAPE/DECK 1/2 om deck 1 te selecteren.**
"TP1" verschijnt.

4 **Druk op ● REC/REC MUTE om de opname te starten.**
Weergave en opname starten tegelijk.

Stoppen met kopiëren.
Druk op ■.

Een opname wissen
Controleer of er geen microfoon is aangesloten op het toestel en zethet microfoonvolume en het echoniveau op OFF (pagina 24).
1 Plaats de cassette die u wilt wissen in deck 2 en druk op **TAPE/DECK 1/2** om "TP 2" te laten verschijnen.
2 Zet de cassette klaar op het punt waar het wissen moet starten.
3 Kies de achteruitstand door op **REV MODE (DECK 2)** te drukken.
4 Druk op ● **REC/REC MUTE** om het wissen te starten.

EEN HELE CASSETTE KOPIEREN



Met deze functie kunt u beide kanten van de weergavecassette precies kopiëren. De andere kant van beide cassettes begint tegelijk van zodra de langste cassette is omgekeerd.

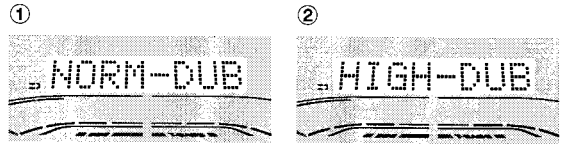
OPMERKING
- La duplicazione non inizia da un punto a metà del nastro.
- The reverse mode is automatically set to ⇄. De opname gebeurt op beide kanten.

1 **Druk op TAPE.**

2 **Plaats de weergavecassette in deck 1 en de opnamecassette in deck 2.**
Plaats elke cassette met de kant voor weergave of opname eerst naar buiten toe in het toestel.

3 **Druk eenmaal of tweemaal op SYNC DUB om het kopiëren te starten.**
① **Voor opname met normale snelheid** eenmaal drukken zodat "NORM-DUB" verschijnt.
② **Voor opname met hoge snelheid** tweemaal drukken zodat "HIGH-DUB" verschijnt.

① ②



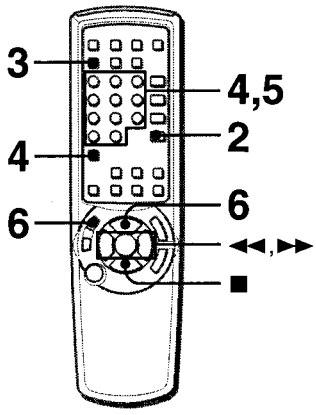
De cassettes worden teruggespoeld naar het begin van de voorkant en de opname start.

Stoppen met kopiëren
Druk op ■.

OPMERKING
De opname start niet als het wispreventienokje voor de cassettekant die naar buiten toe is gericht is afgebroken.

NL

AI MONTAGE-OPNAME



Met de AI montagefunctie kan een CD worden opgenomen zonder dat u zich om de lengte van de cassette of de muziekstukken hoeft te bekommeren. Wanneer een CD is ingebracht berekent het toestel automatisch de totale speelduur. Indien nodig worden de muziekstukken herschikt zodat geen enkel muziekstuk wordt onderbroken.
(AI: Artificiële Intelligentie)

OPMERKING

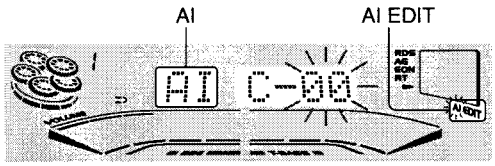
AI montage-opname begint niet vanaf een punt halverwege de cassette. De opname moet starten vanaf het begin van elke kant.

Gebruik de afstandsbediening van stap 3 tot 6.

***1* Plaats de cassette in deck 2.**
Plaats de cassette met de kant waarop moet worden opgenomen naar buiten toe in het toestel.

***2* Druk op CD en plaats de disc(s).**

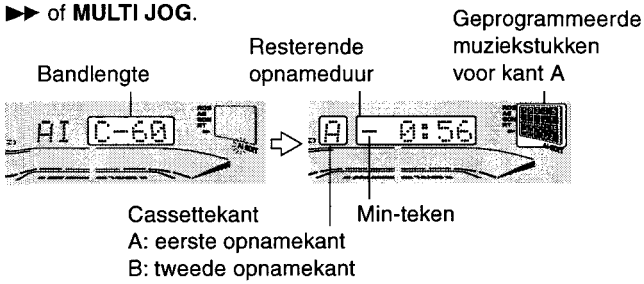
***3* Druk eenmaal op CD EDIT/CHECK.**
"AI EDIT" en "AI" verschijnen.



Als "PRGM" verschijnt, drukt u nogmaals op **CD EDIT/CHECK**.

***4* Druk op DISC DIRECT PLAY en vervolgens binnen de 3 seconden op één van de cijfertoetsen 1-5 om een disc te kiezen.**

***5* Druk op de cijfertoetsen 0-9 op de afstandsbediening om de cassettelengte aan te geven.**
10 tot 99 minuten kunnen worden opgegeven.
Voorbeeld: druk op **6** en **0** voor een cassette van 60 minuten.
In enkele seconden bepaalt de microcomputer welke muziekstukken op elke kant van de cassette moeten worden opgenomen.
- De bandlengte kan ook worden aangegeven met ◄◄ en ►► of **MULTI JOG**.

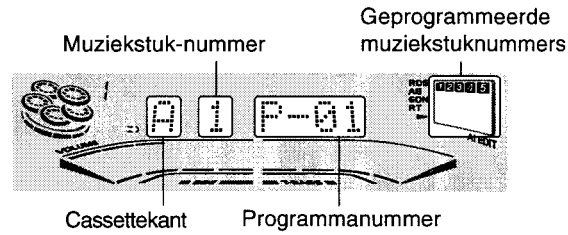


***6* Druk eerst op ●/OREC/REC MUTE en vervolgens binnen de 2 seconden op ►/◄► om de opname te starten.**
De cassette wordt teruggespoeld naar het begin van de voorkant, de aanloopstrook wordt gedurende 10 seconden afgespeeld en de opname start. Als de opname op de voorkant (kant A) stopt, begint de opname op de achterkant (kant B).

Stoppen met opnemen
Druk op ■.
De opname en CD-weergave stoppen gelijktijdig.

Het gemonteerde programma wissen
Druk tweemaal op ■ zodat "EDIT" verdwijnt in het uitleesvenster.

De volgorde van de geprogrammeerde muziekstuknummers controleren
Druk voor het opnemen tegelijk op **CD EDIT/CHECK** om kant A of B te kiezen, en druk herhaaldelijk op ◄◄ of ►►, of draai aan **MULTI JOG**.



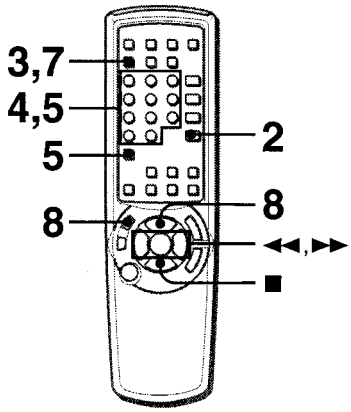
Muziekstukken van andere discs toevoegen aan het programma
Als er na stap 5 nog tijd overblijft op de cassette, kunt u muziekstukken toevoegen van andere discs in de CD-houder.
1 Druk op **CD EDIT/CHECK** om kant A of B te kiezen.
2 Druk op **DISC DIRECT PLAY** en vervolgens binnen de 3 seconden op één van de cijfertoetsen **1-5** om eem disc te kiezen.
3 Druk op de cijfertoetsen **0-9** and **+10** om de muziekstukken te kiezen.
Een muziekstuk met een speelduur die langer is dan de resterende tijd kan niet worden geprogrammeerd.
4 Herhaal stap 2 en 3 om extra muziekstukken toe te voegen.
5 Start de opname.

Cassette- en montageduur
De effectieve opnameduur van een cassette is meestal iets langer dan de vermelde opnameduur. Dit toestel houdt bij het programmeren rekening met die extra tijd. Als de totale opnameduur iets langer is dan de vermelde opnameduur van de cassette na het monteren, verschijnt de extra tijd (zonder minteken) in plaats van de resterende duur (met minteken) in het uitleesvenster.

OPMERKING

- Er kan niet worden opgenomen wanneer het wispreventienokje voor de naar buiten gerichte kant van de cassette is afgebroken.
- De AI montage-opnamefunctie kan nietworden gebruikt met discs die 31 muziekstukken of meer bevatten. Wanneer udat toch probeert, verschijnt "TR OVER".

GEPROGRAMMEERDE MONTAGE-OPNAME



Bij geprogrammeerde opname kunnen muziekstukken worden geprogrammeerd terwijl de resterende tijd op elke kant van de cassette kan worden gecontroleerd.

OPMERKING

Geprogrammeerde montage-opname begint niet vanaf een punt halverwege de cassette. De opname moet starten vanaf het begin van elke kant.

Gebruik de afstandsbediening van stap 3 tot 8.

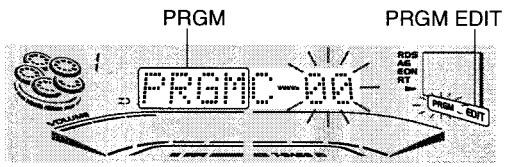
***1* Plaats de cassette in deck 2.**

Plaats de cassette met de kant waarop eerst moet worden opgenomen van het toestel weg.

***2* Druk op CD en plaats de disc(s).**

***3* Druk tweemaal op CD EDIT/CHECK.**

"PRGM EDIT" en "PRGM" lichten op in het uitleesvenster.

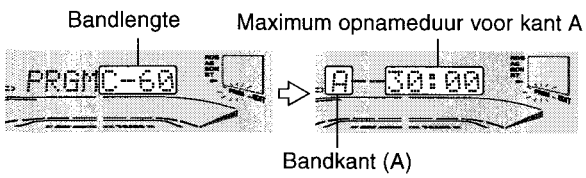


Als "AI" verschijnt, drukt u nogmaals op **CD EDIT/CHECK**.

***4* Druk op de cijfertoetsen 0-9 om de bandlengte aan te geven.**

10 tot 99 minuten kunnen worden opgegeven.

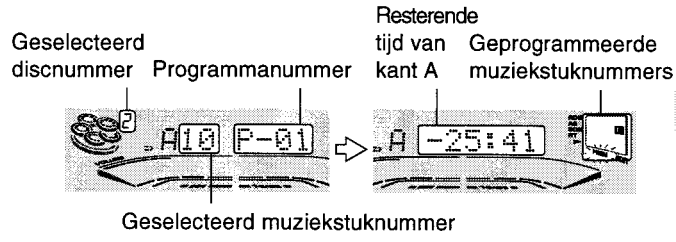
- De bandlengte kan ook worden aangegeven met ◄◄ en ►► of **MULTI JOG**.



***5* Druk op DISC DIRECT PLAY en vervolgens binnen de 3 seconden op één van de cijfertoetsen 1-5 om een disc te kiezen.**

Druk vervolgens op de cijferbuttons 0-9 en +10 om een muziekstuk te programmeren.

Voorbeeld: om het 10e muziekstuk van disc 2 te kiezen, drukt u op **DISC DIRECT PLAY** en **2**, en vervolgens op de cijfertoetsen **+10** en **0**.

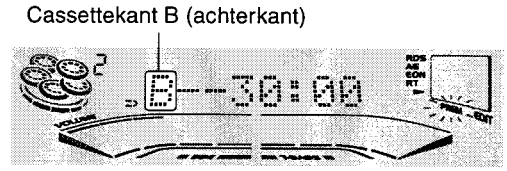


***6* Herhaal stap 5 voor de rest van de muziekstukken op kant A.**

Een muziekstuk met een speelduur die langer is dan de resterende tijd kan niet worden geprogrammeerd.

***7* Druk op CD EDIT/CHECK om kant B te kiezen en programmeer de muziekstukken voor kant B.**

Herhaal stap 5 nadat u B in het uitleesvenster hebt bevestigd.



***8* Druk eerst op ●/○REC/REC MUTE en vervolgens binnen de 2 seconden op ►/◄► om de opname te starten.**

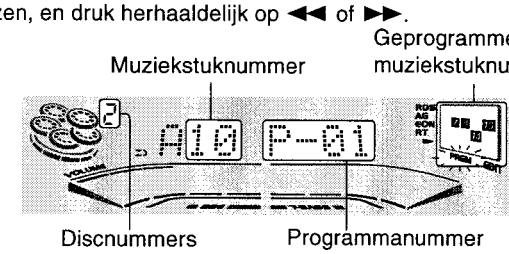
De cassette wordt teruggespoeld naar het begin van de voorkant, de aanloopstrook wordt gedurende 10 seconden afgespeeld en de opname start. Als de opname op de voorkant (kant A) stopt, begint de opname op de achterkant (kant B).

Stoppen met opnemen

Druk op ■. De opname en CD-weergave stoppen gelijktijdig.

De volgorde van de geprogrammeerde muziekstuknummers controleren

Druk voor het opnemen op **CD EDIT/CHECK** om kant A of B te kiezen, en druk herhaaldelijk op ◄◄ of ►►.



Het programma van elke kant wijzigen

Druk op **CD EDIT/CHECK** om kant A of B te kiezen, en druk op ■**CLEAR** om het programma op de gekozen kant te wissen. Programmeer dan opnieuw de muziekstukken.

Het gemonteerde programma wissen

Druk tweemaal op ■**CLEAR** zodat "EDIT" verdwijnt in het uitleesvenster.

OPMERKING

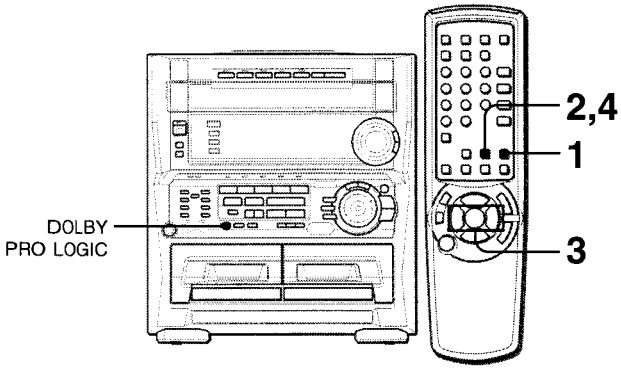
- Er kan niet worden opgenomen wanneer het wispreventienokje voor de naar buiten gerichte kant van de cassette is afgebroken.
- U kunt tot 30 muziekstukken van alle geplaatste compact discs kiezen voor weergave in de gekozen volgorde.
- "FULL" verschijnt in het uitleesvensterals u probeert meer dan 30 muziekstukken te programmeren.

DOLBY PRO LOGIC

DOLBY PRO LOGIC samen met de midden- en surround luidsprekers (standaard) zorgen voor een echt huisbioscoopgeluid. Bij het afspelen van laser discs of video software opgenomen in Dolby Surround, wordt men omringd door verbluffend realistisch geluid dat audiovisuele ontspanning op een hoger niveau brengt.
Dankzij de onafhankelijke regeling van de vier geluidskanalen kan de luisteraar genieten van echt bioscoopgeluid. Stemmen weerklinken in het voorste en centrale geluidsveld terwijl omgevingsgeluid zoals auto's en een menigte langs alle kanten wordt weergegeven voor een ongelooflijk levensechte audio/video-ervaring. Lees de onderstaande instructies aandachtig om het systeem perfect af te stemmen op uw luisterruimte.

Controleer het volgende:
- **Regel de luidsprekerbalans alvorens DOLBY PRO LOGIC te gebruiken.**
- Zorg ervoor dat de meegeleverde luidsprekers correct zijn aangesloten en opgesteld (zie pagina 4).
- Zorg ervoor dat de TV en videorecorder correct zijn aangesloten (zie pagina 4).
- Zorg ervoor dat de laser disc, videocassette, enz. compatibel zijn met DOLBY SURROUND.

LUIDSPREKERNIVEAU REGELEN



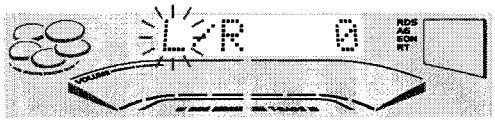
Het toestel is uitgerust met een ingebouwde testsignaalgenerator (noise sequencer) waarmee de balans van de 5 kanalen makkelijk kan worden geregeld. De sequencer produceert een signaal dat van kanaal naar kanaal "loopt", zodat het geluidsniveau eenvoudig vanaf de luisterpositie kan worden geregeld waardoor elk kanaal even luid lijkt te klinken.

Omtrent de kanalen
De linker en rechter luidsprekers zorgen voor het stereo effect.
De middenluidspreker draagt bij tot een precies klankbeeld over een breed geluidsveld.
De surround luidsprekers geven het geluidsveld meer "diepte".

Gebruik de afstandsbediening.

1 Druk op DOLBY PRO LOGIC om NORMAL te kiezen.
"NORMAL" verschijnt.
Als "PHANTOM" of "3 STEREO" verschijnt, drukt u herhaaldelijk op **DOLBY PRO LOGIC** tot "NORMAL" wordt geselecteerd.

2 Hou MANUAL SELECT ongeveer 4 seconden ingedrukt tot "L" knippert.



Een ruissignaal wordt in de onderstaande volgorde achtereenvolgens naar elk kanaal gestuurd.

→**L**: Linker luidspreker →**CEN**: Midden-luidspreker →**R**: Rechter luidspreker
S-L: Linker surround luidspreker ←**S-R**: Rechter surround luidspreker ←

3 Regel het volume van de middenluidspreker en de surround luidsprekers.
Terwijl "CEN", "S-R" of "S-L" verschijnt drukt u op ◄◄ of ►► om het volume van de midden- of surround luidsprekers af te stemmen op het niveau van de linker en rechter luidsprekers.

Zie pagina 8 om de balans tussen de linker en rechter voorluidspreker te regelen.

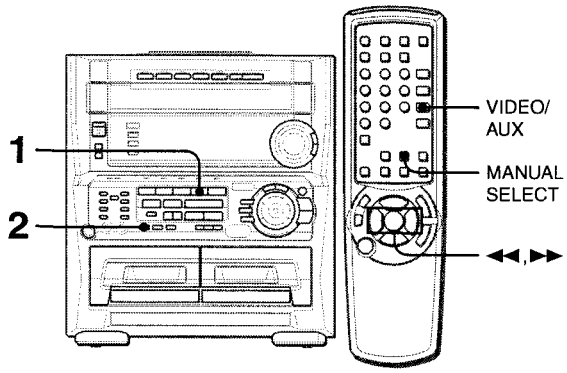
4 Druk nogmaals op MANUAL SELECT om het ruissignaal te stoppen.

OPMERKING
- Als het DOLBY PRO LOGIC niveau van de surround luidsprekers of de middenluidspreker wordt veranderd, wordt dat van het DSP SURROUND system (pagina 9) en DOLBY DIGITAL SURROUND (pagina 30) ook veranderd.
- Als "S-R" of "S-L" verschijnt, produceren beide surround luidsprekers samen het ruissignaal. Het geluidsniveau van slechts één surround luidspreker, aangegeven als "S-R" of "S-L" kan worden gewijzigd.
- Wanneer de sequencer een geluidssignaal uitstuurt, kunnen de luidsprekers een klikkend geluid produceren. Dat is te wijten aan de karakteristieken van de schakeling en duidt niet op een defect.

De vertragingstijd regelen
De surround luidsprekers produceren geluid een fractie van een seconde na de voorluidsprekers. Die vertraging is oorspronkelijk ingesteld op 20 ms (milliseconden).
Om deze standaard vertragingstijd te regelen, drukt u herhaaldelijk op **MANUAL SELECT** op de afstandsbediening in de stand NORMAL of PHANTOM tot "TIME" verschijnt. Druk vervolgens op ◄◄ of ►►. Telkens wanneer één van de toetsen wordt ingedrukt, verandert de vertragingstijd zoals hieronder aangegeven.

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

WEERGAVE MET DOLBY PRO LOGIC



***1* Druk op VIDEO/AUX 5.1CH en start de weergave van de videobron.**

***2* Druk op DOLBY PRO LOGIC.**
NORMAL wordt geselecteerd en het geluid wordt weergegeven met DOLBY PRO LOGIC effect.

DOLBY PRO LOGIC annuleren
Druk herhaaldelijk op **DOLBY PRO LOGIC** tot "OFF" verschijnt.

Het geluidsniveau wijzigen tijdens de weergave
Nadat de balans is geregeld met de noise sequencer, kan het geluidsniveau van de middenluidsprekers of de surround luidsprekers worden geregeld tijdens het afspelen van laser discs of video software.

1 Druk herhaaldelijk op **MANUAL SELECT** op de afstandsbediening om "CEN" (midden), "S-R" (surround rechts) of "S-L" (surround links) te kiezen.
2 Terwijl "CEN", "S-R" of "S-L" verschijnt, drukt u op ◄◄ of ►► op de afstandsbediening om het volume te regelen.

ANDERE DOLBY PRO LOGIC STANDEN

Behalve de stand NORMAL is er ook nog keuze uit de standen PHANTOM en 3 STEREO.
PHANTOM: gebruik deze stand wanneer geen middenluidspreker is aangesloten. De signalen van het middenkanaal worden weergegeven via de linker en rechter luidspreker.
3 STEREO: gebruik deze stand wanneer geen surround luidsprekers zijn aangesloten. In deze stand wordt achtergeluid door de voorluidsprekers geproduceerd.

PHANTOM of 3 STEREO kiezen
Druk herhaaldelijk op **DOLBY PRO LOGIC** tot de gewenste DOLBY PRO LOGIC stand verschijnt. De DOLBY PRO LOGIC stand verschijnt in de onderstaande volgorde.

NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (annuleren)

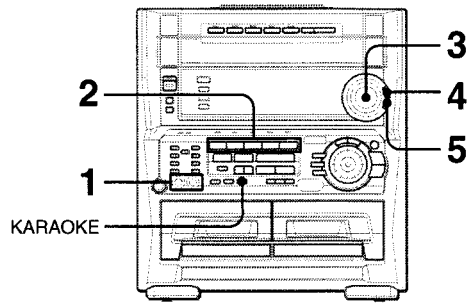
De balans van aangesloten luidsprekers regelen
Volg de stappen 2 tot 4 op pagina 22.

OPMERKING

- Afhankelijk van de geluidsbron en/of luisteromstandigheden, kan eventueel geen surround effect worden bekomen, ook al is DOLBY PRO LOGIC aangeschakeld.
- Een echt DOLBY PRO LOGIC effect kan niet worden bekomen met software zonder DOLBY SURROUND logo. Gebruik dan DSP SURROUND (zie pagina 9).
- DOLBY PRO LOGIC wordt automatisch uitgeschakeld wanneer:
  - ECHO staat aan.
  - het DSP SURROUND system of BBE wordt aangeschakeld.
  - de hoofdtelefoon is aangesloten.
  - Karaokefunctie aan staat.
  - 5.1CH (pagina 30) aan staat.
- zet het microfoonvolume op OFF terwijl DOLBY PRO LOGIC aan staat. Zoniet kan DOLBY PRO LOGIC geluid niet correct worden gereproduceerd.

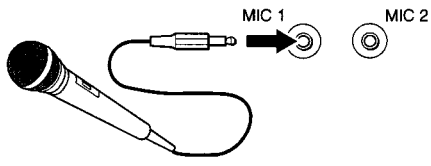
NL

MICROFOONMENGING



Op dit toestel kunnen twee microfoons (niet meegeleverd) worden aangesloten zodat u kunt meezingen.
Gebruik microfoons met ministekkers (ø6,3 mm).

1 Sluit de microfoons aan op MIC 1 en MIC 2.



2 Druk op één van de functietoetsen om de muziekbron te kiezen die u wilt mengen en speel de bron.

3 Regel het volume en de toon van de muziekbron.

4 Druk op MIC en draai binnen de 4 seconden aan VOLUME om het microfoonvolume te regelen.

Het microfoonvolume kan worden ingesteld van 1 tot MAX (7) of OFF (uitgeschakeld).
Het volume van beide microfoons wordt tegelijk geregeld.

5 Druk op ECHO en draai binnen de 4 seconden aan VOLUME om het echoniveau te regelen.

Het echoniveau kan worden ingesteld van 1 tot MAX (7) of OFF (uitgeschakeld).

De echovertraging regelen
Hou **ECHO** ingedrukt terwijl de echo aan is
"ECHO-L" (Lang) en "ECHO-M" (Medium) verschijnen afwisselend. Laat de toets los in de gewenste stand.

Het microfoongeluid gemengd met muziekbrongeluid mengen
Volg de procedure voor het opnemen van de geluidsbron (zie pagina 18).
SYNC DUB kan niet worden gebruikt voor het mengen van opnamen.

Wanneer geen twee microfoons worden gebruikt
Zet het microfoonvolume en echoniveau op OFF en koppel de microfoons los van de **MIC** aansluitingen.

OPMERKING

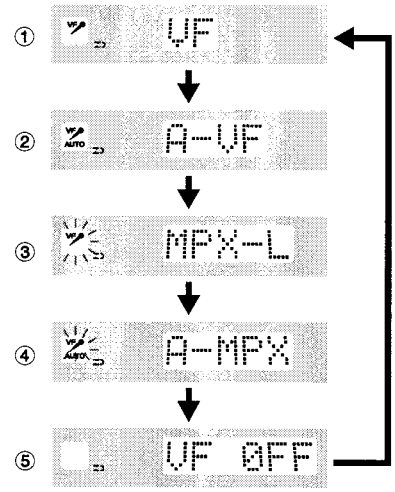
- ECHO wordt automatisch op OFF gezet wanneer van functie wordt veranderd, de DOLBY PRO LOGIC of één van de DSP mode toetsen wordt ingedrukt, het toestel wordt afgezet of de stekker wordt uitgetrokken.
- Als MIC of ECHO wordt aangezet terwijl 5.1CH (pagina 30) is geselecteerd, verandert 5.1CH in VIDEO.
- Als het ECHO niveau wordt gewijzigd, worden het DSP SURROUND systeem en DOLBY PRO LOGIC automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten, worden het DSP SURROUND systeem en DOLBY PRO LOGIC automatisch uitgeschakeld.
- Als een microfoon te dicht bij de luidsprekers wordt gehouden, kan een fluitend geluid hoorbaar zijn (rondzingen). Hou de microfoon dan verder van de luidsprekers af of verlaag het microfoonvolume.
- Als het microfoongeluid zeer luid is, kan het vervormd zijn. Verlaag dan het microfoonvolume.

Aanbevolen microfoons
Wij raden unidirectionele microfoons aan om rondzingen te voorkomen. Voor meer details kunt u terecht bij uw plaatselijke Aiwa dealer.

VOCAL FADER-/MULTIPLEXFUNCTIES

Dit toestel kan discs of cassettes afspelen voor Karaoke.
- Gebruik de vocal fader-functie voor gewone discs of cassettes.
- Gebruik de multiplex-functie voor multi-audiodiscs of cassettes.

Druk herhaaldelijk op KARAOKE om de vocal fader- of multiplex-functie te kiezen.
Bij elke druk op **KARAOKE** worden beide functies afwisselend gekozen.



① Vocal Fader
De zangstem wordt zachter dan de begeleiding.

② Auto Vocal Fader
De zangstem wordt alleen zachter wanneer geluid via microfoons wordt ingevoerd.

③ Multiplex
Het geluid van het linkerkanaal weerklinkt via beide luidsprekers en het geluid van het rechterkanaal valt weg.

④ Auto Multiplex
Het geluid van het linkerkanaal weerklinkt via beide luidsprekers en het geluid van het rechterkanaal valt alleen weg als er geluid via de microfoons wordt ingevoerd.

⑤ Cancel

De tijdvertraging instellen met Auto Vocal Fader of Auto Multiplex

Het weggevallen originele zanggeluid kan sneller weer op het normale niveau worden gebracht.

Als Auto Vocal Fader of Auto Multiplex wordt geselecteerd, verschijnt "A-VF" of "A-MPX" gedurende 3 seconden en verschijnt de geselecteerde functie. Nadat de gekozen functienaam verschijnt in het uitleesvenster, houdt u **KARAOKE** ingedrukt tot "FAST" verschijnt in het uitleesvenster.

Kies SLOW om terug te keren naar de oorspronkelijke instelling. Wanneer het toestel wordt uitgeschakeld, wordt SLOW hersteld.

Het hoorbare kanaal veranderen met de Multiplex-functie

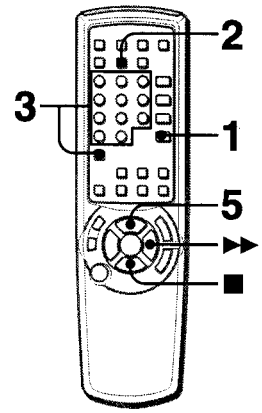
Alleen het geluid van het rechterkanaal weerklinkt via beide luidsprekers. Nadat de gekozen functienaam verschijnt in het uitleesvenster, houdt u **KARAOKE** ingedrukt tot "MPX-R" verschijnt in het uitleesvenster.

Kies MPX-L om terug te keren naar de oorspronkelijke instelling. Wanneer het toestel wordt uitgeschakeld, wordt MPX-L hersteld.

OPMERKING

- Karaoke kan eventueel niet behoorlijk functioneren met de volgende soorten CD's of cassettes:
  - mono opnamen
  - opnamen met sterk echo-effect
  - opnamen met stemgeluid rechts of links van het klankbeeld
- Wanneer Karaoke is aangeschakeld, is het geluid mono.
- Als van functie wordt veranderd, wordt Karaoke uitgeschakeld.

CD-KARAOKEPROGRAMMA



Voor of tijdens het afspelen van een CD kunt u maximum 15 muziekstukken reserveren voor weergave achter het huidige muziekstuk. Na weergave wordt elk gereserveerd muziekstuk gewist.

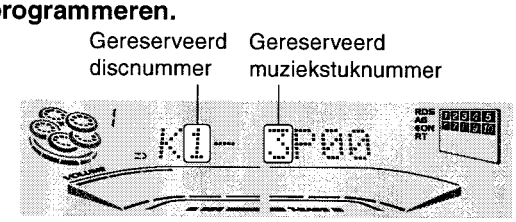
Gebruik de afstandsbediening.

***1* Druk op CD en laad de discs.**

***2* Druk eenmaal op PRGM.**

"CD KARAOKE" schuift voorbij in het uitleesvenster.

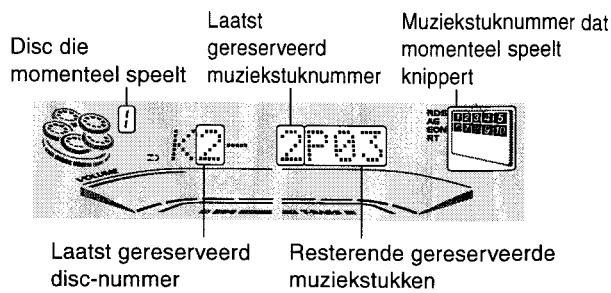
***3* Druk op DISC DIRECT PLAY en vervolgens binnen de 3 seconden op één van de cijfertoetsen 1-5 om een disc te kiezen. Druk vervolgens op de cijfertoetsen 0-9 en +10 om een muziekstuk te programmeren.**



***4* Herhaal stap 3 om andere muziekstukken te reserveren.**

***5* Druk op ►/◄► om de weergave te starten.**

Na weergave wordt een muziekstuk uit het programma gewist.



NL

Een reservatie toevoegen tijdens het afspelen
Herhaal stap 3.

Gereserveerde muziekstukken controleren
Druk herhaaldelijk op **CD EDIT/CHECK**. Bij elke druk verschijnen het discnummer en het muziekstuknummer in de gereserveerde volgorde.

De weergave stoppen
Druk op ■. Als op ►/◄► wordt gedrukt, start de weergave opnieuw vanaf het laatste muziekstuk.

Een muziekstuk overslaan
Druk op ►►.
Het overgeslagen muziekstuk wordt uit het programma gewist.

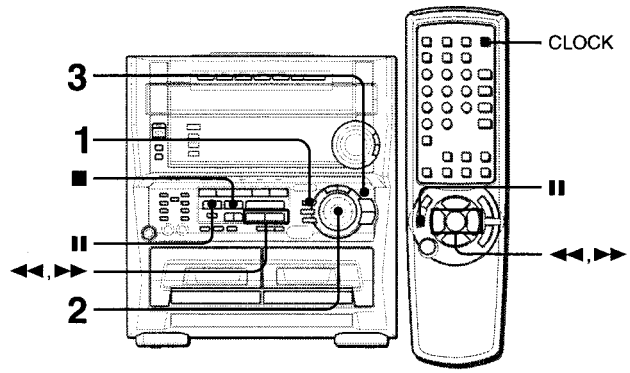
Alle reservaties wissen
Druk in de stopstand herhaaldelijk op ►► tot "K - P00" verschijnt.

Nogmaals drukken om het Karaokeprogramma te annuleren. Het uitleesvenster keert dan terug naar CD-weergave.

OPMERKING

- Als het gereserveerde muziekstuknummer niet op de geselecteerde disc staat, stopt de weergave en knippert het uitleesvenster.
  Druk in dat geval op ►► om het muziekstuk over te slaan en vervolgens op ◄► om de weergave van het volgende gereserveerde muziekstuk te starten.
- Als in stap 2 tweemaal op **PRGM** wordt gedrukt, verschijnt "– – 0:00" en schakelt het toestel over naar geprogrammeerde CD-weergave (pagina 17).
  Druk op ■ om geprogrammeerde weergave te annuleren.

DE KLOK INSTELLEN



Als de klok is ingesteld knippert ":" tussen de uren en de minuten. Wanneer de stekker na aankoop voor het eerst in een stopcontactwordt gestoken of wanneer de klokinstelling is gewist door eenstroomuitval, knippert de hele tijdsaanduiding.

1 Druk op CLOCK.

2 Draai binnen de 4seconden aan MULTI JOG om de uren en de minuten aan te geven.
Door aan **MULTI JOG** te draaien, veranderen de uren en de minuten.
◄◄ of ►► kan ook worden bediend in plaats van **MULTI JOG**. Door deze toetsen ingedrukt te houden, verandert detijdsaanduiding snel.

3 Druk op ENTER of II.
De klok begint te lopen vanaf 00 seconden.

Detijdsaanduiding oproepen terwijl iets anders in het uitleesvensterstaat
Drukop **CLOCK**. De tijd verschijnt gedurende 4 seconden in het uitleesvenster waarna deoriginele aanduiding weer verschijnt. Tijdens het opnemen kan de tijdechter niet worden aangegeven.

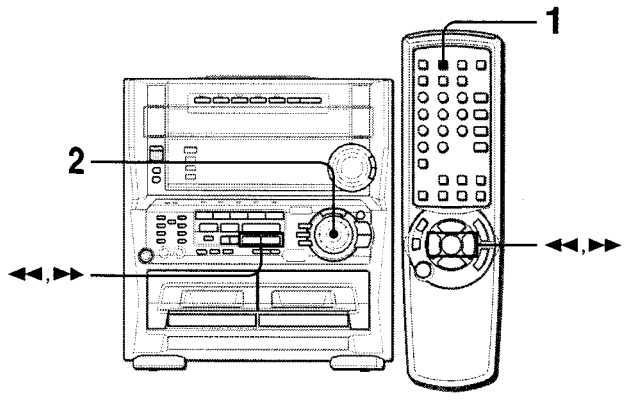
Overschakelen naar het 24-urensysteem
Drukop **CLOCK** en vervolgens binnen de 4 seconden op ■. Herhaal dezelfde procedure om terug te keren naar het 12-urensysteem.

Als de tijdindicatie knipperen
Als de klokweergave knippert in het uitleesvenster, betekent dit dat de klok is gestopt doordat de stroom is uitgevallen of de stekker uit het stopcontact werd getrokken. De klok moet dan opnieuw worden ingesteld.

OPMERKING

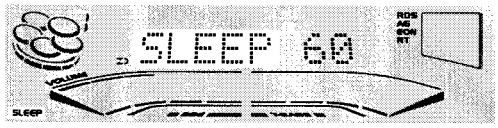
Wanneer de stroomspaarstand (pagina 7) is geactiveerd, dooft alleverlichting wanneer het toestel wordt afgezet. Om de tijd weer te geven,drukt u op **CLOCK** zodat de tijd gedurende 4 seconden in het uitleesvensterverschijnt.

DE SLUIMERTIMER INSTELLEN

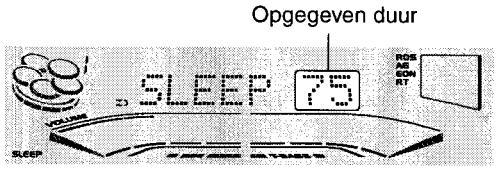


U kunt het toestel op een bepaald tijdstip laten uitschakelen.

***1* Druk op SLEEP op de afstandsbediening.**



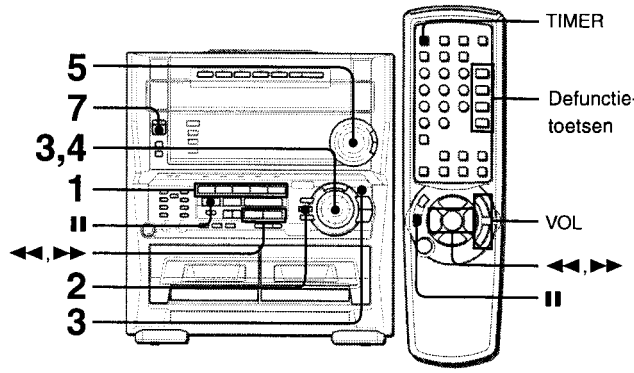
***2* Draai aan MULTI JOG of druk op ◄◄ of ►► <u>binnen de 4 seconden</u> om de tijd op te geven tot het ogenblik waarop het toestel moet worden uitgeschakeld.**
De tijd varieert tussen 5 en 240 minuten in stappen van 5 minuten.



Om de resterende tijd te controleren waarna het toestel uitschakelt
Druk eenmaal op **SLEEP**. De resterende tijd verschijnt gedurende 4 seconden.

De sluimertimer annuleren
Druk tweemaal op **SLEEP** zodat "SLEEPoFF" verschijnt.

DE TIMER INSTELLEN

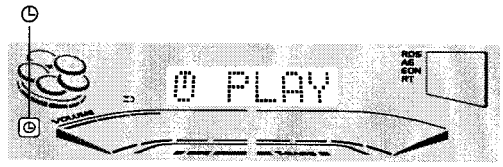


Met de ingebouwde timer kunt u het toestel elke dag op een bepaald tijdstip laten aanschakelen.

Voorbereiding
Controleer of de klok juist is ingesteld.

***1* Druk op één van defunctietoetsen om een bron te kiezen.**

***2* Druk op TIMER om ◷ en ▯ PLAY te laten verschijnen.**
Tijd en geluidsbron verschijnen afwisselend.



***3* Draai <u>binnen de 6 seconden</u> aan MULTI JOG om het tijdstip aan te geven waarop detimer moet worden geactiveerd, en druk vervolgens op ENTER of II.**
Door aan MULTI JOG te draaien,veranderen de uren en de minuten.
• ◄◄ of ►► kan ook worden bediend in plaats van **MULTI JOG**. Door deze toetsen ingedrukt te houden, verandert de tijdsnel.

***4* Draai <u>binnen de 4 seconden</u> aan MULTI JOG om de duur van de timergestuurdeperiode te kiezen.**
De duur kan in stappen van 5 minuten wordeningesteld van 5 tot 240 minuten.
• ◄◄ of ►► kan ook worden bediend in plaats van **MULTI JOG**.

De duur wordt automatisch ingesteld na 4 seconden. Hij wordt ookingesteld wanneer binnen de 4 seconden na stap 4 op **ENTER** of **II** wordt gedrukt.

NL

(Wordt vervolgd)

5 Het volume regelen.

Wanneer het toestel door de timer wordtaangeschakeld, speelt het met het volume dat in deze stap wordt ingesteld. Als het volume is ingesteld op 21 of hoger, wordt het bij hetaanschakelen automatisch verlaagd tot 20.

6 Maak de geluidsbron klaar.

Om een CD te beluisteren, plaatst u de gewenste disc op lade 1.
Om een cassette te beluisteren, plaatst u de gewenste cassette in deck 1 of 2.
Om naar de radio te luisteren, stemt u af op de gewenste zender.

7 Druk op POWER om het toestelaf te zetten.

⏲ blijft in het uitleesvenster na het uitschakelen (timer-wachtstand) als de stroomspaarfunctie AF staat.

Als het aanschakeltijdstip is bereikt, schakelt het toestel aan en begint de gekozen bron te spelen.

OPMERKING

- U kunt de bron die in stap 1 werd gekozen veranderen door in stap 3 één van de functietoetsen in te drukken voor u op **ENTER** of ▮▮ drukt.
- Als de stroomspaarfunctie ON staat, verschijnt ⏲ niet in de timer-wachtstand.

Detimerinstelling controleren

Druk op **TIMER**.
De gekozen bron, de timer-aan tijd en de duur van de timergestuurdeperiode verschijnen gedurende 6 seconden.

Een vorige instelling wijzigen

Volgde procedure vanaf stap 1
Indien u de timer-aan tijd niet wijzigt, drukt u in stap 3 gewoontweemaal op **ENTER** en gaat u door met stap 4.

De timer-wachtstand tijdelijk annuleren

Druk herhaaldelijk op **TIMER** tot ⏲ verdwijnt en "OFF" verschijnt.
Om terug te keren naar de timer-wachtstand, drukt u eenmaal of tweemaal op **TIMER** om ⏲ of REC te laten verschijnen.

Gebruik van het toestel terwijl de timer is ingesteld

Het toestel kan normaal worden gebruikt na het instellen van de timer.
Volg stap 5 en 6 alvorens het toestel af te zetten.

OPMERKING

- Timergestuurde weergave en opname starten niet wanneer het toestel niet is uitgeschakeld.
- Aangesloten apparatuur kan niet aan en uit worden geschakeld door de ingebouwde timer van dit toestel. Gebruik hiervoor een externe timer.

TIMERGESTUURDE OPNAME

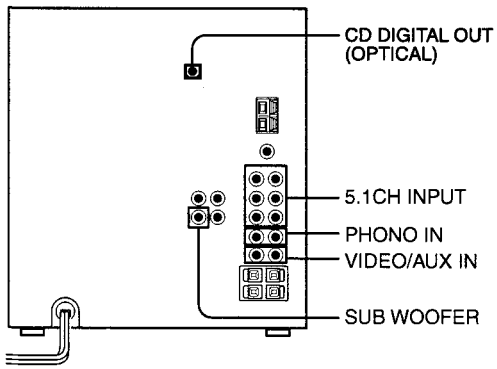
Timergestuurde opname kan alleen met TUNER en VIDEO/AUX (met een externe timer).

Druk op **TUNER** of **VIDEO/AUX** om een bron te kiezen en **drukherhaaldelijk op TIMER tot REC verschijnt inhet uitleesvenster.**
Volg binnen de 6 seconden de procedure "DE TIMER INSTELLEN" vanaf stap 3 en steek na stap 6 decassette waarop moet worden opgenomen in deck 2.

OPMERKING

- Wanneer de stroomspaarstand (pagina 6) is geactiveerd, is het timergestuurde volume gelijk aan 0 (minimum).
- U kunt de timerfunctie niet gebruiken om op te nemen van een CD of cassette.

LOS VERKRIJGBARE APPARATUUR AANSLUITEN



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor meer details.
- Verbindingskabels zijn niet meegeleverd. Zorg ervoor dat u over de nodige kabels beschikt.
- Voor los verkrijgbare apparatuur kunt u terecht bij uw plaatselijke Aiwa dealer.

VIDEO/AUX IN AANSLUITINGEN

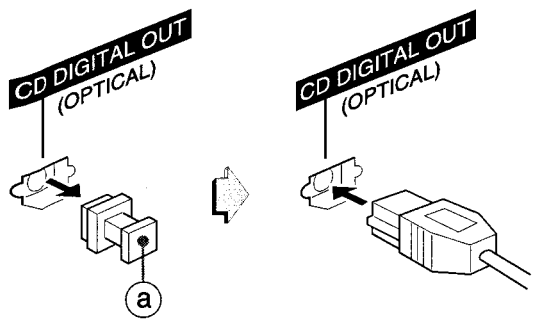
Via deze aansluitingen kunnen analoge signalen in het toestel worden gevoerd.
Gebruik een kabel met RCA phonostekkers voor de aansluiting van audio-apparatuur (beeldplatenspelers, videorecorders, TV, etc.).
Steek de rode stekker in de **VIDEO/AUX R** aansluiting en de witte stekker in de **VIDEO/AUX L** aansluiting.

PHONO IN AANSLUITINGEN

Sluit een platenspeler aan. Gebruik een Aiwa platenspeler met ingebouwde equalizer versterker.

CD DIGITAL OUT (OPTICAL) AANSLUITINGEN

Dit toestel kan digitale CD-geluidssignalen uitvoeren via deze aansluiting. Gebruik een optische kabel voor de aansluiting van digitale audio-apparatuur (DAT deck, MD recorder, enz.).
Verwijder het stofkapje ⓐ van de **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** aansluiting. Steek dan de stekker van een optische kabel in **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**.



Als de CD DIGITAL OUT (OPTICAL) aansluiting niet wordt gebruikt.
Breng het meegeleverde stofkapje aan.

SUB WOOFER AANSLUITING

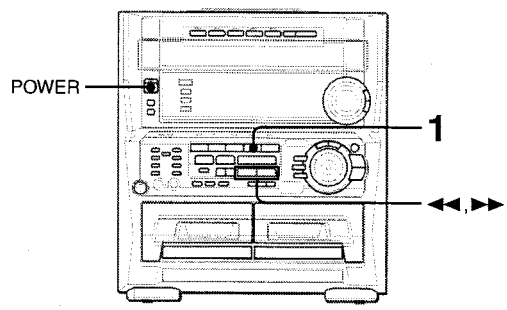
Sluit hierop een optionele subwoofer met ingebouwde versterker aan.

OPMERKING
De **SUB WOOFER** uitgang is bedoeld voor weergave van DOLBY DIGITAL SURROUND geluid.

5.1CH INPUT AANSLUITINGEN

Dit toestel kan geluidssignalen verwerken afkomstig van geluidsapparatuur (DVD-speler, LD-speler, enz.) die is uitgerust met een Dolby Digital decoder met 5.1ch uitgangen.
Zie "EEN DVD-SPELER AANSLUITEN" op pagina 30.

EXTERNE BRONNEN BELUISTEREN



Voor het beluisteren van apparatuur die is aangesloten op **PHONO IN** of **VIDEO/AUX IN** gaat u als volgt tewerk.

1 **Druk op PHONO of VIDEO/AUX 5.1CH.**
"PHONO" or "VIDEO" verschijnt in het uitleesvenster.

2 **Laat de aangesloten apparatuur spelen.**

Een bronnaam in het uitleesvenster wijzigen.
Als u op **VIDEO/AUX 5.1CH** drukt, verschijnt eerst "VIDEO". Dat kan worden veranderd in "AUX," of "TV".
Druk tegelijk op **POWER** en **VIDEO/AUX 5.1CH** terwijl het toestel aan staat. Wanneer "5.1ch IN" wordt ingedrukt, drukt u nogmaals op **VIDEO/AUX 5.1CH** om te gewijzigde bronnaam te zien.
Herhaal deze procedure om een naam te kiezen.

Het geluidsniveau van de externe bron die is aangesloten op VIDEO/AUX IN regelen
Als het geluidsniveau van de externe bron veel hoger of lager is dan dat van andere bronnen, kunt u dat als volgt regelen.
1 Druk op **VIDEO/AUX 5.1CH** en laat de apparatuur spelen.
2 Druk op ◄◄ of ►► zodat het geluidsniveau overeenstemt met dat van andere bronnen.

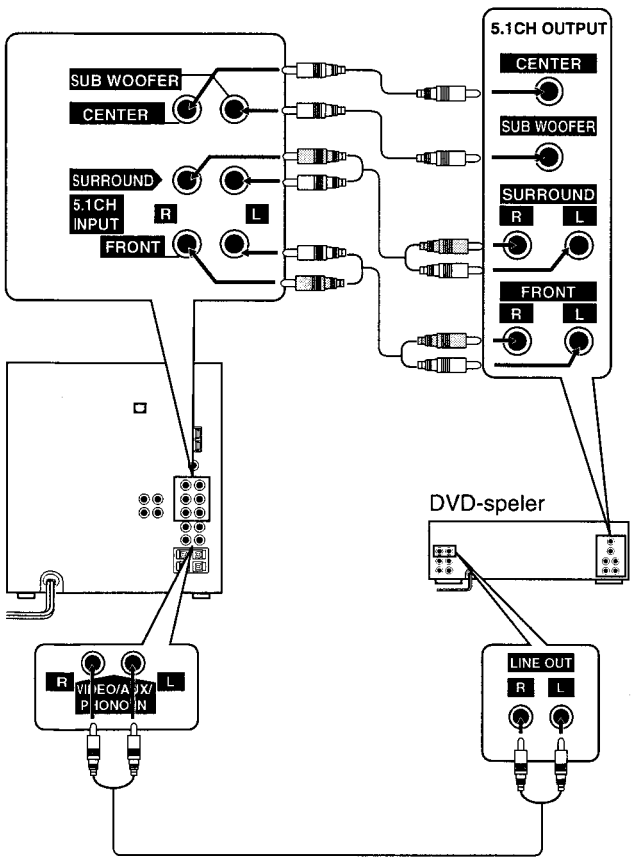
OPMERKING
- Tijdens het opnemen kan het geluidsniveau niet worden geregeld.

EEN DVD-SPELER AANSLUITEN

De **5.1CH INPUT** van dit toestel is geschikt voor het DOLBY DIGITAL SURROUND system.
Sluit een DVD-speler met 5.1ch uitgangen met behulp van kabels met RCA phonostekkers als volgt aan op dit toestel:

Aansluiting van dit toestel	Aansluiting DVD-speler
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), enz.
5.1CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), enz.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, enz.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, enz.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), enz.

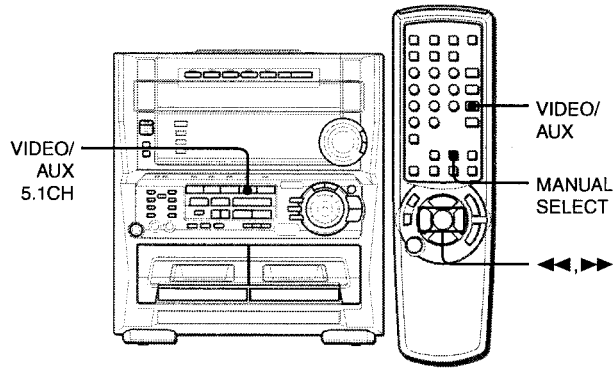
(Zie **OPMERKING**.)



- Als de DVD-speler niet is aangesloten op **VIDEO/AUX IN**:
  - wordt het geluidsniveau van de DVD-speler niet aangegeven door de spectrum analyzer;
  - kan het geluid van de aangesloten DVD-speler niet worden opgenomen;

  Om die beperkingen ongedaan te maken, verbindt u de LINE OUT aansluitingen van de DVD-speler met de **VIDEO/AUX IN** aansluitingen van dit toestel en gebruikt u ook de **5.1CH INPUT** aansluitingen.
  De signalen via de **VIDEO/AUX IN** aansluitingen zijn nodig om de spectrum analyzer te laten werken en om op te nemen.
  Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de DVD speler.
- DOLBY DIGITAL SURROUND geluid kan op geen enkele manier worden opgenomen.

DOLBY DIGITAL SURROUND SOUND BELUISTEREN



Als een DVD-speler is aangesloten op **5.1CH INPUT** van dit toestel, kunt u DOLBY DIGITAL SURROUND geluid beluisteren en zo uw huiskamer omtoveren tot een echte theaterzaal.

1 **Druk herhaaldelijk op VIDEO/AUX 5.1CH tot "5.1ch IN" verschijnt.**
DOLBY DIGITAL SURROUND is aangeschakeld.

2 **Druk op ◀◀ of ▶▶ om het ingangsniveau te regelen terwijl "5.1ch IN" is aangegeven.**
Het ingangsniveau kan worden ingesteld van MIN (0) tot MAX (7).

3 **Begin DOLBY DIGITAL SURROUND geluid af te spelen met de DVD-speler.**

OPMERKING

- DOLBY PRO LOGIC, BBE, DSP SURROUND, Karaoke, MIC en ECHO worden automatisch geannuleerd wanneer 5.1CH is gekozen.
- Controleer of de software die wordt afgespeeld met de aangesloten apparatuur compatibel is met DOLBY DIGITAL SURROUND.
- Er wordt overgeschakeld van 5.1CH naar VIDEO wanneer:
  - de hoofdtelefoon is aangesloten;
  - DSP SURROUND, DOLBY PRO LOGIC of de Karaokefunctie is aangeschakeld.
  - het MIC of ECHO niveau wordt gewijzigd.

Het geluidsniveau van de luidsprekers regelen tijdens het beluisteren van een bron (DOLBY DIGITAL SURROUND mode)

1 Druk herhaaldelijk op **VIDEO/AUX 5.1CH** tot "5.1ch IN" verschijnt.
DOLBY DIGITAL SURROUND is aangeschakeld.
2 Druk herhaaldelijk op **MANUAL SELECT** op de afstandsbediening.
De luidsprekeraanduidingen verschijnen achtereenvolgens:

→ L/R (Luidsprekerbalans) → CEN (Midden) → S-L (Surround Links) →
← S-W (Subwoofer) ← S-R (Surround Rechts) ←

3 Druk op ◀◀ of ▶▶ om het geluidsniveau te regelen terwijl "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" of "S-W" is aangegeven.
4 Herhaal stap 2 en 3 om het geluidsniveau van elke luidspreker te regelen.

OPMERKING

Als het DOLBY DIGITAL SURROUND niveau van de surround luidsprekers of de middenluidspreker wordt gewijzigd, wordt ook dat van het DSP SURROUND systeem (pagina 9) en DOLBY PRO LOGIC (pagina 22) gewijzigd.

ZORG EN ONDERHOUD

Voor optimale prestaties dienen het toestel en de software goed te worden verzorgd en onderhouden.

De behuizing reinigen

Gebruik een zachte en droge doek.
Hardnekkig vuil kunt u verwijderen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen krachtige solventen zoals alcohol, benzine of thinner die het oppervlak kunnen aantasten.

Debandkoppen reinigen

Wanneer de bandkoppen vuil zijn
- zijn geen hoge frequenties hoorbaar
- is het geluid niet helder
- is de weergave niet in balans
- kan een cassette niet worden gewist
- kan niet worden opgenomen op een cassette.

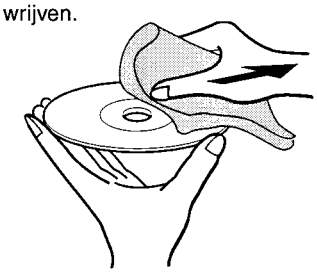
Reinig de bandkoppen om de 10 bedrijfsuren met een reinigingscassette.
Meer details vindt u in de gebruiksaanwijzing van de reinigingscassette.

Debandkoppen demagnetiseren

Nalangdurig gebruik raken de bandkoppen gedemagnetiseerd. Hierdoor kan hetfrequentiebereik worden versmald en kan er ruis optreden.
Demagnetiseer daarom de bandkoppen om de 20 tot 30 bedrijfsuren meteen los verkrijgbare demagnetiseercassette.
Meer details vindt u in de gebruiksaanwijzing van dedemagnetiseercassette.

Behandeling van discs

- Reinig een bevuilde disc met een doek door van binnen naar buiten toe te wrijven.



- Bewaar een disc na het afspelen altijd in het doosje. Bewaar de discs niet op een warme of vochtige plaats.

Behandeling van cassettes

- Bewaar een cassette na het afspelen altijd in het doosje.
- Leg cassettes niet in de buurt van magneten, motoren, een televisie of andere bronnen van magnetische straling. Daardoor kan de geluidskwaliteit verminderen en kan er ruis ontstaan.
- Stel cassettes niet bloot aan rechtstreekse zonnestraling en laat ze niet achter in een auto die in de volle zon staat geparkeerd.

VERHELPEN VAN STORINGEN

Als het toestel niet functioneert zoals beschreven staat in de gebruiksaanwijzing, volg dan de storingzoekprocedure.

ALGEMEEN

Er is geen geluid.
- Is het netsnoer goed aangesloten?
- Is er een slechte aansluiting? (→ pagina 4)
- Misschien is er een kortsluiting in de luidsprekeraansluitingen.
  →Trek de stekker uit het stopcontact en corrigeer de luidsprekeraansluitingen.
- Werd een verkeerde functietoets ingedrukt?

Geluid komt slechts uit één luidspreker.
- Is de andere luidspreker niet aangesloten?

The output sound is not stereo.
- Is the Karaoke function turned on? (→ page 24)

Indicatie- of werkingsfout.
→Stel het toestel terug zoals hieronder beschreven.

Het toestel is niet verlicht wanneer het is uitgeschakeld.
- Staat de stroomspaarfunctie op "ECO ON" of "ECO AUTO"? (→ pagina 7)

Het toestel schakelt niet aan
→Trek de stekker uit hetstopcontact, wacht enkele seconden en steek het opnieuw in.

TUNER

Constante, golfvormige storing.
- Is de antenne goed aangesloten? (→ pagina 4)
- Is het signaal zwak?
  →Sluit een buitenantenne aan.

Het ontvangstgeluid is gestoord.
- Externe ruis of multipath-storing?
  →Stel de antenne bij.
  →Plaats het toestel verder uit de buurt van elektrische apparatuur.

CASSETTE DECK

De band loopt niet.
- Staat deck 2 in de pauzestand? (→ pagina 14)

Geluid onevenwichtig of te dof.
- Is de weergavekop vuil? (→ pagina 31)

Opnemen lukt niet.
- Is het wispreventienokje van de cassette afgebroken? (→ pagina 18)
- Is de opnamekop vuil? (→ pagina 31)

Wissen lukt niet.
- Is de wiskop vuil? (→ pagina 31)
- Wordt een metal cassette gebruikt?

Hoge frequenties zijn onhoorbaar.
- Is de weergavekop vuil? (→ pagina 31)

CD-SPELER

De CD-speler speelt niet.
- Is de disc correct ingebracht? (→ pagina 15)
- Is de disc vuil? (→ pagina 31)
- Is er condensvorming op de lens?
  → Wacht ongeveer een uur en probeer opnieuw.

Terugstellen

Als er iets ongewoons optreedt in het uitleesvenster of de cassettedecks, moet u het toestel terugstellen als volgt.

1 Druk op **POWER** om het toestel af te zetten.
2 Druk op **POWER** om het toestel weer aan te zetten terwijl u op ■ **CLEAR** drukt.

Alle gegevens die na aankoop in het geheugen zijn opgeslagen, worden gewist.
Als het toestel door een storing niet kan worden uitgeschakeld in stap 1, moet u het terugstellen door de stekker uit te trekken en weer in te steken. Ga dan door met stap 2.

TECHNISCHE GEGEVENS

Hoofdtoestel CX-ZHT730

FM tuner-gedeelte

Afstembereik 87,5 MHz tot 108 MHz
Bruikbare gevoeligheid (IHF) 13,2 dBf
Antenne aansluitingen 75 ohms (ongebalanceerd)

AM tuner-gedeelte

Afstembereik 531 kHz tot 1602 kHz (stappen van 9 kHz)
530 kHz tot 1710 kHz (stappen van 10 kHz)
Bruikbare gevoeligheid 350 µV/m
Antenne Kaderantenne

LG tuner-gedeelte

Afstembereik 144 kHz tot 290 kHz
Sensibilità utilizzabile 1400 µV/m
Antenne Kaderantenne

Versterkergedeelte

Uitgangsvermogen
Voor
Nominaal: 120 W + 120 W
(6 ohm, totale harmonische vervorming 1 %, 1 kHz)
Referentie: 150 W + 150 W
(6 ohm, totale harmonische vervorming 10 %, 1 kHz)
DIN MUZIEKVERMOGEN: 220 W + 220 W
Achter (Surround)
Nominaal: 33 W + 33 W
(8 ohm, totale harmonische vervorming 1 %, 1 kHz)
Referentie: 40 W + 40 W
(8 ohm, totale harmonische vervorming 10 %, 1 kHz)
DIN MUZIEKVERMOGEN: 60 W + 60 W
Midden
Nominaal: 34 W
(8 ohm, totale harmonische vervorming 1 %, 1 kHz)
Referentie: 40 W
(8 ohm, totale harmonische vervorming 10 %, 1 kHz)
DIN MUZIEKVERMOGEN: 60 W

Totale harmonische vervorming 0,15 % (60 W, 1 kHz, 6 ohm, DIN AUDIO/Voor)

Ingangen
VIDEO/AUX: 310 mV (instelbaar)
PHONO: 400 mV (47 kohm)
5.1CH INPUT (instelbaar)
FRONT: 500 mV
SURROUND: 300 mV
CENTER: 300 mV
SUB WOOFER: 500 mV
MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kohm)

Uitgangen
CD DIGITAL OUT (OPTICAL)
SUB WOOFER: 1 V
SPEAKERS: voor luidsprekers van 6 ohm of meer
SURROUND SPEAKERS: voor luidsprekers van 8-16 ohms
CENTER SPEAKER: voor luidsprekers van 8 ohm of meer
PHONES (stereo aansluiting): voor hoofdtelefoon van 32 ohm of meer

Cassettedeck-gedeelte

Formaat 4 tracks, 2 channels stereo
Frequentiebereik CrO_2 cassette: 50 Hz – 16000 Hz
Normal cassette: 50 Hz – 15000 Hz
Signaal-/ruisafstand 50 dB (piekwaarde met CrO_2 cassette, boven 400 Hz)
Opnamesysteem AC bias
Koppen Deck 1: Weergavekop × 1
Deck 2: Opname-/weergavekop/wiskop × 1

CD-spelergedeelte

Laser Halfgeleiderlaser (λ = 780 nm)
D/A-omzetter 1 bit dubbel
Signaal-/ruisafstand 85 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonische vervorming 0,05 % (1 kHz, 0 dB)
Snelheidsfluctuaties Onmeetbaar

Algemeen

Voeding 230 V wisselstroom, 50 Hz
Stroomverbruik 240 W
Afmetingen hoofdtoestel (L × H × D) 360 × 395,3 × 402,3 mm
Gewicht hoofdtoestel 12,8 kg

Luidsprekersysteem SX-ZHT730

Type 3 way, bass reflex
Luidsprekers Woofer:
220 mm conus
Tweeter:
60 mm conus
Super tweeter:
20 mm ceramisch
Impedantie 6 ohms
Geluidsdruk 89 dB/W/m
Afmetingen (B × H × D) 260 × 495 × 314 mm
Gewicht 6,3 kg

Wijzigingen aan technische gegevens en ontwerp voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

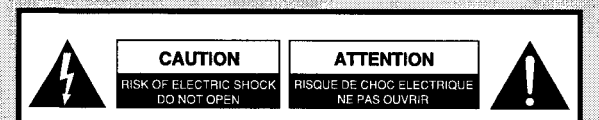
COPYRIGHT
Hou rekening met de plaatselijke wetgeving inzake auteursrechten voor opnamen van discs, radio of cassettes.

BBE SYSTEM
Het woord "BBE" en het "BBE symbool" zijn handelsmerken van BBE Sound, Inc.
Onder licentie van BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC
Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories Liccensing Corporation.
"DOLBY", het dubbele D-symbool ⧈ en "PRO LOGIC" zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

UPOZORNĚNÍ

NEVYSTAVUJTE TENTO PŘÍSTROJ DEŠTI ANI VLHKOSTI, ABYSTE ZABRÁNILI VZNIKU POŽÁRU NEBO ELKTRICKÉHO ZKRATU.



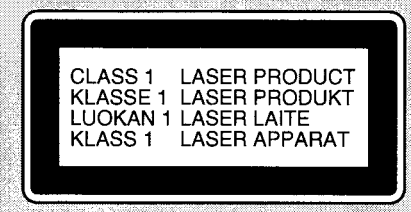
UPOZORNĚNÍ

PRO ZABRÁNĚNÍ ELEKTRICKÉHO ÚRAZU NESNÍMEJTE KRYT (ANI ZADNÍ STĚNU). UVNITŘ PŘÍSTROJE NEJSOU ŽÁDNÉ SOUČÁSTI OPRAVITELNÉ UŽIVATELEM. OPRAVY SVĚŘTE KVALIFIKOVANÝM ODBORNÍKŮM V SERVISU.

POZOR

Použití ovládacích prvků a nastavení nebo jiný sled postupů, než jaký je zde popsaný, může zapříčinit unikání nebezpečného záření.

Tento přehrávač kompaktnách disků je klasifikován jako výrobek CLASS 1 LASER (Laser 1. třídy).
Štítek CLASS 1 LASER PRODUCT je umístěn vzadu na vnější straně přístroje.



POZOR !

Při porušení zabudované pojistky a otevření přístroje může začít unikat neviditelné laserové záření. Předejděte úniku záření.

POZNÁMKA

AIWA CO. LTD. - JAPAN - PROHLAŠUJE NA VLASTNÍ ZODPOVĚDNOST, ŽE VÝROBEK, POPSANÝ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ, ODPOVÍDÁ SMĚRNICÍM D.M 28.8.95 NO. 548, PODLE USTANOVENÍ PARAGRAFU 3 DODATKU D.M. 25.6.85 A PARAGRAFU 3 DODATKU 1 D.M. 27.8.87 (PRAVIDLA TÝKAJÍCÍ SE FREKVENCÍ).

Výše uvedená informace se týká pouze Itálie.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Než začnete pracovat s přístrojem, přečtěte si pozorně celý návod k obsluze. Návod k obsluze si uschovejte, abyste ho měli k dispozici pro pozdější případné použití. Řiďte se v každém případě upozorněními a varováními v návodu, stejně tak jako následujícími bezpečnostními opatřeními.

Umístění přístroje

1 **Voda a vlhkost** — Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, umyvadla, dřezu, bazénu a jiných míst, která jsou vystavena nadměrné vlhkosti.
2 **Topení** — Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla jako je topení, ventilátory, kamna nebo jiná zařízení vyzařující teplo. Přístroj by neměl být vystavován teplotám nižším než 5 °C a vyšším než 35 °C.
3 **Podložka** — Přístroj umístěte na hladkou, vodorovnou plochu.
4 **Ventilace** — Aby byla zaručena dostatečná cirkulace vzduchu kolem přístroje, umístěte ho tak, aby zbylo za zadní a nad horní stěnou 10 cm, vedle postranních stěn 5 cm volného prostoru.
   - Přístroj nestavte do postele, na deky ani na podobné povrchy, které by mohly zabránit cirkulaci vzduchu z ventilačních otvorů.
   - Nestavte přístroj do uzavřených knihoven ani těsných skříněk, kde by mohla být ventilace omezena.
5 **Cizí tělesa a kapalina** — Dbejte na to, aby se do ventilačních otvorů nedostaly žádné cizí předměty ani kapalina.
6 **Skříňky a stojany** — Je-li přístroj postaven nebo namontován na stojanu nebo ve skříňce, pohybujte s ním velmi opatrně. Při rychlém zastavení, násilném zacházení a na nerovné podlaze hrozí nebezpečí převrhnutí nebo pádu přístroje nebo stojanu, příp. skříňky.
7 **Kondenzace** — V následujících případech může zkondenzovat vlhkost na čočce přehrávače CD:
   - přenesete-li přístroj z chladného od teplého prostředí.
   - jestliže bylo právě zapnuto topení.
   - používáte-li přístroj ve velmi vlhkém prostředí.
   - je-li místnost chlazena klimatizací.

   Jestliže došlo ke kondenzaci vlhkosti uvnitř přístroje, může to vést k jeho poruchám. V takovém případě počkejte několik hodin, než začnete s přístrojem opět pracovat.
8 **Montáž na stěně nebo na stropě** — Přístroj smí být instalován na stěně nebo na stropě pouze tehdy, je-li to uvedeno v návodu k obsluze.

Napojení přístroje na síť

1 **Zdroje proudu** — napojujte tento přístroj pouze na zdroje proudu uvedené v návodu k obsluze a v náčrtcích na přístroji.
2 **Přívodní kabel**
- Chcete-li vytáhnout přívodní kabel ze zásuvky, tahejte ho za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Nikdy nesahejte na přívodní kabel, máte-li mokré ruce, mohli byste tím zapřínit požár nebo poranění elektrickým proudem.
- Nikdy nestoupejte na přívodní kabel, nestavte na něj žádné předměty a dbejte na to, aby nebyl nikde uskřípnutý. Dávejte pozor na celý kabel od přístroje až pozásuvku.
- Vyhněte se přetížení elektrických zásuvek a prodlužovacích kabelů, protože by to mohlo způsobit požár nebo elektrický zkrat.

3 **Přístroj mimo provoz** — Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky. Je-li kabel zapojený do zásuvky, je do přístroje přiváděno malé množství proudu, i když je vypnutý.

Údržba

Přístroj čistěte výhradně podle doporučení v návodu k obsluze.

Kdy je třeba nechat opravit přístroj v servisu?

Nechte opravit přístroj ve specializované opravně, jestliže:
- došlo k poškození přívodního kabelu nebo zástrčky
- se do přístroje dostal cizí předmět nebo tekutina
- byl přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti
- přístroj řádně nefunguje
- se výrazně změnila výkonnost přístroje
- přístroj spadl na zem nebo je-li poškozen jeho kryt.

NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE OPRAVIT PŘÍSTROJ SAMI.

Kontrola soupravy a příslušenství

Z-HT730

CX-ZHT730 Přehrávač CD a magnetofon
SX-ZHT730 Přední reproduktory
SX-C607 Středový reproduktor
SX-R277 Reproduktor surround

Dálkový ovladač | Anténa na SV/DV | Anténa na VKV

Návod k obsluze, atd.

OBSAH

PŘÍPRAVA

ZAPOJENÍ 4
DÁLKOVÝ OVLADAČ 6
NEŽ ZAČNETE 6

ZVUK

NASTAVENÍ ZVUKU 8
GRAFICKÝ EKVALIZÉR 8
DSP SURROUND 9

POSLECH RÁDIA

PŘEDVOLBY STANIC 10
PŘÍJEM POMOCÍ ČÍSEL PŘEDVOLEB 11
VYHLEDÁVÁNÍ S POMOCÍ KÓDŮ RDS 12

PŘEHRÁVÁNÍ PÁSKU

ZÁKLADNÍ FUNKCE 14
NEPŘERUŠENÉ PŘEHRÁVÁNÍ 14

PŘEHRÁVÁNÍ CD

ZÁKLADNÍ FUNKCE 15
PROGRAMOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ 17

ZÁZNAM

ZÁKLADNÍ ZÁZNAM 18
RUČNÍ KOPÍROVÁNÍ PÁSEK 19
KOPÍROVÁNÍ CELÉ PÁSKY 19
AUTOMATICKÝ ZÁZNAM AI 20
PROGRAMOVANÝ ZÁZNAM 21

DOLBY PRO LOGIC

NASTAVENÍ ÚROVNĚ REPRODUKTORŮ 22
PŘEHRÁVÁNÍ S DOLBY PRO LOGIC 23

KARAOKE

MIXOVÁNÍ S VYUŽITÍM MIKROFONU 24
PROGRAM CD KARAOKE 25

HODINY A ČASOVAČ

NASTAVENÍ HODIN 26
NASTAVENÍ ČASOVAČE PRO USÍNÁNÍ 27
NASTAVENÍ ČASOVAČE 27

DALŠÍ ZAPOJENÍ

ZAPOJENÍ PŘÍDAVNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ 29
POSLECH EXTERNÍCH ZAŘÍZENÍ 29
ZAPOJENÍ PŘEHRÁVAČE DVD 30

VŠEOBECNĚ

ÚDRŽBA 31
PORUCHY 31
TECHNICKÉ ÚDAJE 32

PŘEHLED OVLÁDACÍCH PRVKŮ ..... Zadní strana

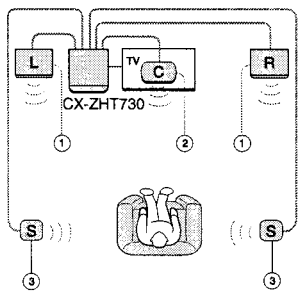
Č

NASTAVENÍ

Systém DOLBY PRO LOGIC, který patří k nejdůležitějším funkcím této stereofonní soupravy, vám umožní vícekanálový poslech ve vašem domově.
Proveďte nastavení a zapojení tohoto přístroje, reproduktorů z příslušenství, vašeho televizoru a videorekordéru podle následujícího popisu.

UMÍSTĚNÍ REPRODUKTORŮ

Chcete-li dosáhnout co nejlepších výsledků, které systém DOLBY PRO LOGIC poskytuje, je důležité, abyste reproduktory řádně rozmístili.
Při hledání ideální polohy ve vašem pokoji se řiďte následující ilustrací.



① **Přední reproduktory**
② **Středový reproduktor**
Poloha ve středu mezi dvěma předními reproduktory. Kromě toho na nebo pod televizorem, jestliže je přístroj napojen také na televizor.
③ **Reproduktory surround**
Reproduktory surround umístěte přímo na stranu nebo těsně za oblast poslechu. Umístěte je horizontálně, přibližně 1 metr nad úrovní poslechu.

POZNÁMKA

- Ze středového reproduktoru a z reproduktorů surround se neozývá žádný zvuk, jestliže jsou vypnuté systémy DOLBY PRO LOGIC, DSP SURROUND a 5.1CH (strana 30) - poloha off.
- Ze středového reproduktoru se ozývá zvuk, jestliže je DOLBY PRO LOGIC nebo 5.1CH (strana 30) zapnuté.

ZAPOJENÍ

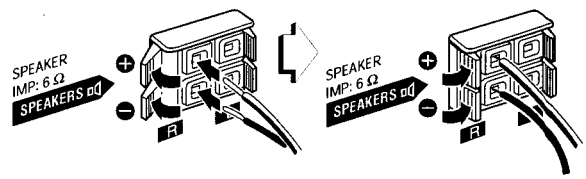
Než zapojíte přívodní kabel
Napětí, se kterým tento přístroj pracuje, je uvedeno na zadním panelu přístroje a obnáší 230 V - střídavý proud. Přesvědčte se, že toto napětí odpovídá napětí ve vaší místní síti.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ
Napřed zapojte reproduktory, antény a další přídavné zařízení. Potom připojte napájecí kabel.

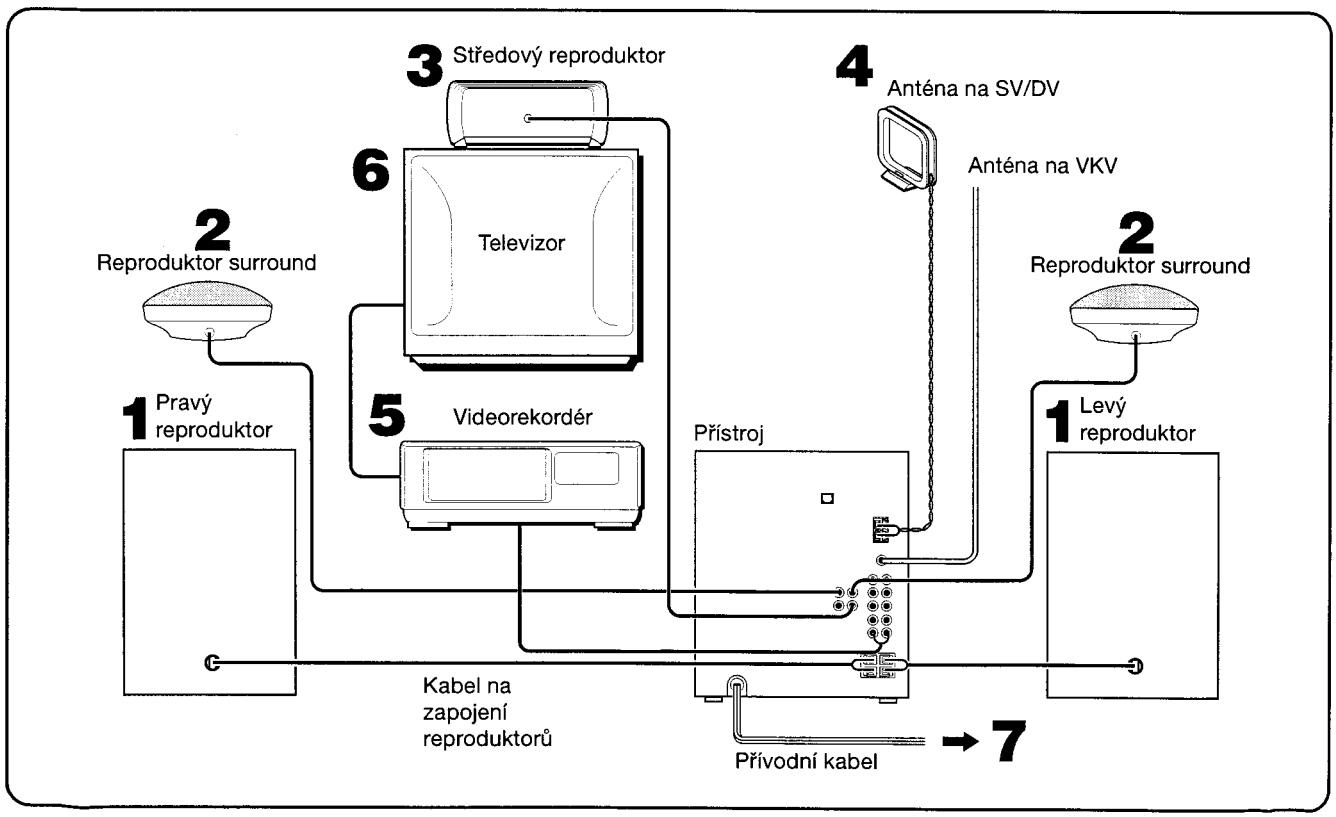
Mezi předními reproduktory není žádný rozdíl. Oba lze připojit jako levý (zdířka L) nebo pravý (zdířka R) reproduktor.

1 Zapojte pravé a levé reproduktory do přístroje.

Zapojte kabel od pravého reproduktoru do svorek **SPEAKERS R** a kabel od levého do svorek **SPEAKERS L**.

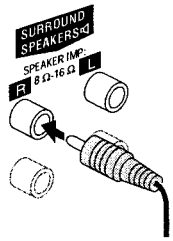


Reproduktorovou šňůru s bílým proužkem zapojte do svorky ⊕ a černou šňůru zapojte do svorky ⊖.



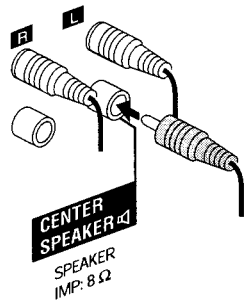
2 Zapojte reproduktory surround do přístroje.

Zapojte kabel od pravého reproduktoru surround do svorky **SURROUND SPEAKERS R**, a od levého do svorky **SURROUND SPEAKERS L**.



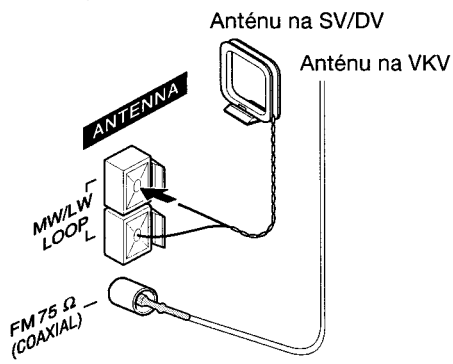
3 Zapojte středový reproduktor.

Středový reproduktor zapojte do svorky **CENTER SPEAKER**.



4 Zapojte antény z příslušenství.

Anténu na FM zapojte do zdířek **FM 75** Ω a anténu na MW/LW (SV/DV) do zdířky **MW/LW LOOP**.



5 Zapojte videorekordér a přístroj.

Spojte zdířky **VIDEO/AUX IN** na tomto přístroji a zdířky audio output na videu za pomoci přídavného spojovacího kabelu audio.

6 Spojte televizor a video.

Podrobnosti naleznete v návodu k použití k daným přístrojům.

7 Zapojení přívodního kabelu do zásuvky.

- Jakmile zapojíte napájecí kabel do síťové zásuvky, spustí se hra Demo. Další informace najdete v části "DEMO" na straně 7.

Umístění antén

Rámová anténa na VKV

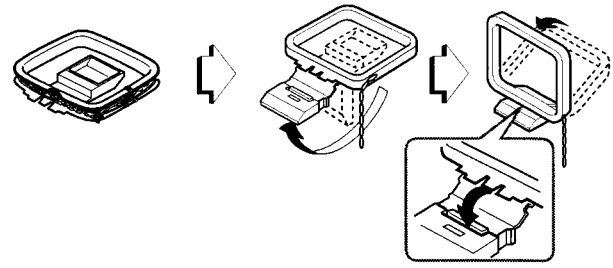
Rozviňte anténu do plné délky a umístěte ji do polohy zajišťující maximální kvalitu příjmu. Pro zvýšení kvality příjmu je doporučeno použít venkovní anténu.

Rámová anténa na SV/DV:

Změnami poloh antény nastavte polohu s nejlepším příjmem.

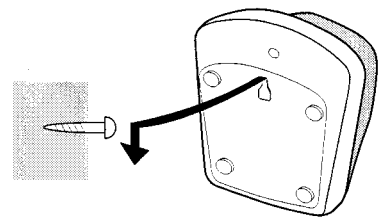
Instalace antény na SV/DV

Zaklapněte patku do drážky.



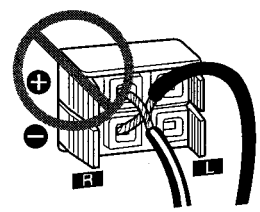
Instalace reproduktorů surround na stěnu

Každý z reproduktorů umístěte tak, aby upevnění udrželo jeho hmotnost.



POZNÁMKA

- Přesvědčte se, jestli jste správně zapojili reproduktory. Nesprávné zapojení může způsobit zkraty na svorkách pro reproduktory (**SPEAKERS**).

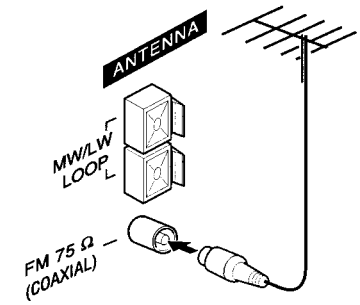


- Nenechávejte v blízkosti reproduktorů ležet předměty produkující magnetické pole (např. kreditní karty). Mohlo by dojít k jejich poškození.
- Neinstalujte anténu na VKV do blízkosti kovových předmětů nebo kolejnic na záclony.
- Neinstlaujte anténu na SV/DV v blízkosti přídavného zařízení, samotného přístroje, přívodního kabelu nebo kabelů od reproduktorů, aby nedocházelo ke vzniku šumů.
- Nerozplétejte kabel antény na SV/DV.

PŘIPOJENÍ VENKOVNÍANTÉNY

Použitím venkovní antény získáte lepší kvalitu příjmu signálu FM.

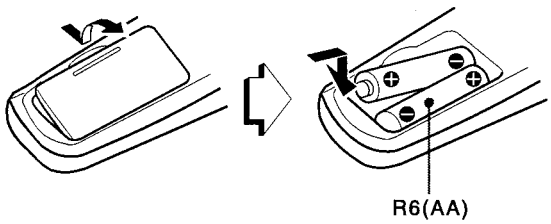
Zapojte venkovní anténu do zdířek **FM 75** Ω.



Zapojení přídavného zařízení → strana 29.

DÁLKOVÝ OVLADAČ

Vložení baterií
Odstraňte kryt přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovladače a vložte do něho dvě baterie R6 (velikost AA).



Výměna baterií
Maximální pracovní vzdálenost dálkového ovladače a senzoru na přístroji obnáší přibližně 5 metrů. Jestliže se tato vzdálenost zkracuje, vyměňte baterie za nové.

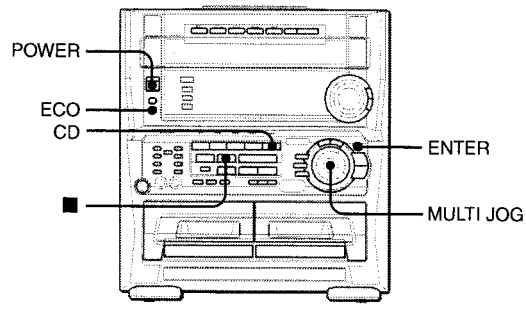
Použití dálkového ovladače
Instrukce v tomto návodu se vztahují především na tlačítka na přístroji. Stejně tak však můžete používat tlačítka na dálkovém ovladači se stejným označením jako na přístroji.

►/◄► PRESET na dálkovém ovladači
Funkce je stejná jako funkce ◄► na přístroji.

POZNÁMKA

- Nepoužíváte-li dálkový ovladač delší dobu, vyjměte baterie, aby nedošlo k jeho poškození n"sledkem vytečení elektrolytu z baterií.
- Dálkové ovládání nepracuje správně, jestliže:
  - je spojnice mezi dálkovým ovladačem a senzorem pro dálkový ovladač, umístěným uvnitř displeje, vystavena silnému světlu, např. slunečnímu záření.
  - je v blízkosti přístroje v provozu jiný dálkový ovladač (televizoru, atd.).

NEŽ ZAČNETE



Zapnutí přístroje
Stiskněte jedno z tlačítek pro funkce (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** nebo **CD**).
Spustí se přehrávání vloženého disku nebo příjem dříve naladěné stanice (funkce přímého přehrávání).
K dispozici je rovněž tlačítko **POWER**.
Po zapnutí přístroje se někdy může automaticky vysunout a zasunout podložka disku. Tato operace může být nutná k inicializaci přístroje.

Vypnutí přístroje
Stiskněte tlačítko **POWER**.

Světelná nápověda
Kdykoli stisknete tlačítko **POWER** nebo některé z funkčních tlačítek, rozsvítí se nebo začnou blikat tlačítka umožňující vybranou operaci.
Příklad: Stisknete-li tlačítko **CLOCK**, začnou blikat tlačítka **II SET**, ◄◄ a ►► umožňující nastavení aktuálního času.

Osvětlené okno
The window on the top of the unit and the cassette decks light up or flash while the unitÕs power is on.
Chcete-li osvětlení horního okna vypnout, stiskněte tlačítko **■CLEAR** a současně držte stisknuté tlačítko **CD**. Chcete-li okno znovu rozsvítit, zopakujte výše uvedený postup.

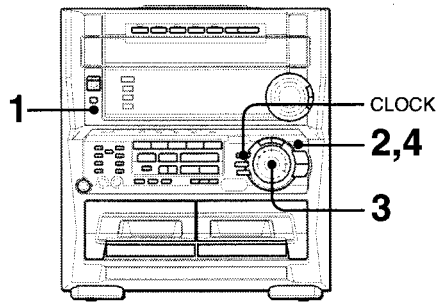
Změna intenzity podsvětlení displeje
1 Stiskněte dvakrát tlačítko **ECO**. Zobrazí se indikátor "DIM MODE".
2 Do 4 sekund stiskněte tlačítko **ENTER**.
3 Během 4 sekund vyberte pomocí ovladače **MULTI JOG** režim ztmavnutí.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

Nejsvětlejší je režim "DIM-OFF", nejtmavší je režim "DIMMER 3".
V režimu "DIMMER 3" navíc zhasnou spektrální analyzátor, osvětlení okna v horní části přístroje a osvětlení tlačítek.

4 Do 4 sekund nastavte vybraný režim stisknutím tlačítka **ENTER**.

NASTAVENÍ ÚSPORNÉHO REŽIMU

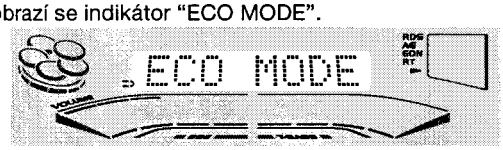


Nastavíte-li úsporný režim "ECO ON" nebo "ECO AUTO", přístroj sníží spotřebu elektrické energie pomocí následujících čtyř funkcí ECO.

- Jakmile je vypnuto napájení, přístroj (Veškeré osvětlení displeje a tlačítek) zhasne. Rozsvítí se pouze červené indikátory. Pokud nejsou nastaveny hodiny, přístroj nezhasne. Místo toho se po vypnutí přístroje zapne indikátor DEMO.
- Osvětlení displeje se na 10 sekund rozsvítí pouze tehdy, stisknete-li některé tlačítko nebo otočíte-li voličem **VOLUME** nebo **MULTI JOG**. Pokud je nastaven režim ztmavnutí displeje "DIM-OFF", nebude se jas osvětlení měnit.
- Pokud je přístroj zapnut časovačem pro nahrávání, je nastaveno nejmenší osvětlení displeje, osvětlení tlačítek zhasne a hlasitost je nastavena na minimum (0).
- Přístroj se automaticky vypne, pokud není po dobu 10 minut používán. (pouze při výběru režimu "ECO AUTO") Přístroj se sám nevypne, prochází-li zdíľkami **PHONO IN** nebo **VIDEO/AUX IN** vstupní zvukový signál a je-li funkce nastavena na hodnotu PHONO nebo VIDEO/AUX. Je-li vybrána volba 5.1CH, může se výjimečně stát, že se napájení nevypne.

1 Stiskněte jednou tlačítko ECO.

Zobrazí se indikátor "ECO MODE".



2 Do 4 sekund stiskněte tlačítko ENTER.

Zobrazí se indikátor aktuálního nastavení úsporného režimu.
Úsporný režim vypnutý: ECO OFF.
Úsporný režim zapnutý: ECO AUTO nebo ECO ON.

3 Do 4 sekund vyberte otáčením ovladače MULTI JOG požadovaný úsporný režim.

Příklad: Je-li vybráno nastavení "ON".

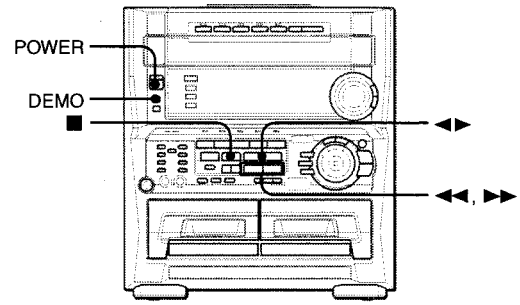
4 Do 4 sekund nastavte požadovaný režim stisknutím tlačítka ENTER.

Odběr energie ve stavu STANDBY
Úsporný režim je OFF: 51 W
Úsporný režim je ON/AUTO: 0,9 W

POZNÁMKA

Pokud jsou vypnuta všechna světla na displeji a chcete zobrazit čas, stiskněte tlačítko **CLOCK**. Na dobu čtyř sekund se zobrazí údaj o čase.

DEMO (DEMONSTRAČNÍ REŽIM)



Jakmile je poprvé po nákupu přístroje zapojen napájecí kabel do zásuvky, spustí se na displeji režim DEMO. Při zapnutí přístroje se režim DEMO ukončí.
Pokud není na hodinách nastaven čas, spustí se hra Demo automaticky vždy po vypnutí přístroje.

Na tomto přístroji můžete využít dva druhy režimů DEMO.
Jeden je režim demo, druhý je režim demo s hrou.
V režimu demo se na displeji zobrazují barevné indikátory.
V režimu demo s hrou si můžete zahrát hru.
Pokyny pro hraní hry jsou uvedeny níže.
Chcete-li na vypnutém přístroji přepínat mezi těmito dvěma režimy, stiskněte tlačítko **POWER** a současně držte stisknuté tlačítko **DEMO**.

Zapnutí a vypnutí režimu DEMO

Stisknutím tlačítka **DEMO** zapněte nebo vypněte režim DEMO.

Hraní hry Demo

1 Stiskněte tlačítko ◄►.

Tři počitadla na displeji se rozběhnou.

2 Stiskněte jednou tlačítko ■.

Počitadlo nejvíce vlevo se zastaví.

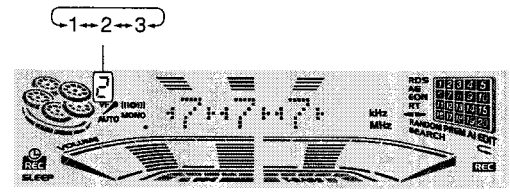
3 Dvojím stisknutím tlačítka ■ zastavíte zbývající počitadla.

Bodování:
Na začátku hry máte 20 bodů.
Pokud jsou všechny zobrazené číslice stejné, získáváte 50 bodů.
Pokud tomu tak není, ztrácíte jeden bod.
Získáte-li 9999 bodů, vyhráváte.
Klesne-li váš počet bodů na nulu, prohráváte.

Chcete-li hru DEMO spustit znovu, stiskněte dvakrát tlačítko **DEMO.** Hra bude znovu spuštěna.
Chcete-li hru DEMO ukončit, stiskněte tlačítko **DEMO** jednou.

Nastavení pravděpodobnosti dosažení rovnosti číslic

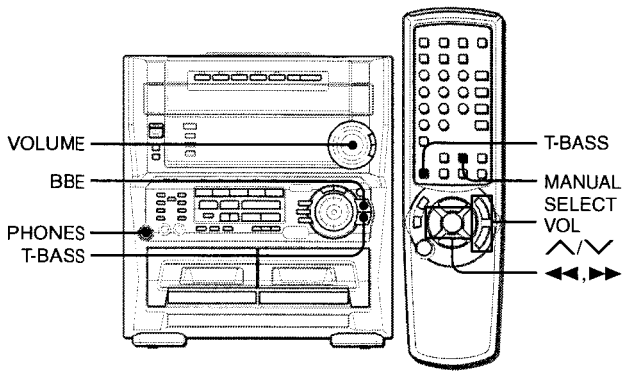
Pomocí tlačítek ◄◄ a ►► můžete zvolit jednu ze tří úrovní pravděpodobnosti pro hru Demo. Indikátor čísla pozice disku se mění od 1 do 3. Čím větší číslo nastavíte, tím větší bude pravděpodobnost zastavení počitadel na stejných číslicích.



POZNÁMKA

- Během hry Demo jsou funkce tlačítek ◄►, ◄◄, ►► a ■ změněny pro potřeby hry. Chcete-li tlačítka použít k původnímu účelu, například přehrávání CD, musíte hru Demo přerušit.
- Během hry Demo se na displeji zobrazují různé indikátory, které nemají vztah k právě vykonávané funkci přístroje.
- Během nahrávání není možné hru DEMO spustit.

NASTAVENÍ ZVUKU



HLASITOSTI

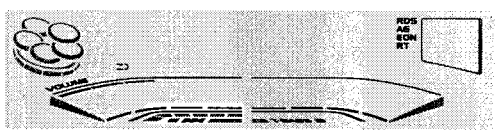
Otočte ovladačem VOLUME na přístroji nebo stiskněte tlačítko VOL ∧ nebo ∨ na dálkovém ovladači.
Úroveň hlasitosti je znázorněna jako číslo od 0 do MAX (50). Pokud je hlasitost nastavena na úroveň 20 nebo vyšší, bude po vypnutí přístroje automaticky snížena na úroveň 21.

Změna vyvážení vlevo/vpravo
Stiskněte **MANUAL SELECT** na dálkovém ovladači. Na 2 sekundy se znázorní L/R. Během těchto 2 sekund stiskněte ◄◄ nebo ►► na dálkovém ovladači.
- Zároveň se změní úroveň DOLBY PRO LOGIC (strana 22) a DOLBY DIGITAL SURROUND (strana 30) předních reproduktorů.

SYSTÉM BBE

Systém BBE zvyšuje kvalitu reprodukce tónů s vyššími frekvencemi.
Kromě toho obohacuje funkci Karaoke, aby byl váš hlas jasnější a příjemnější.

Stiskněte tlačítko BBE.
Po každém stisknutí tohoto tlačítka se změní nastavená úroveň. Vyberte podle potřeby jednu ze tří možných úrovní nebo polohu "vypnuto".

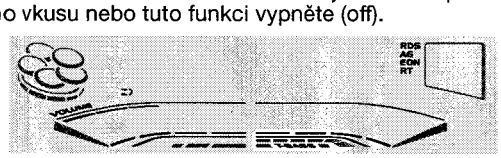


POZNÁMKA
Jestliže přehráváte pásek nahraný s BBE, doporučujeme vypnout funkci BBE, aby nedocházelo k rušení vysokofrekvenčních zvuků.

SYSTÉM SUPER T-BASS

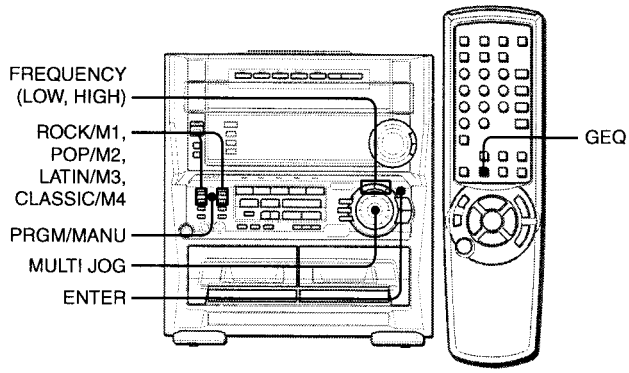
Systém T-BASS zvýrazňuje reprodukci rozsahu nízkofrekvenčních zvuků.

Stiskněte tlačítko T-BASS.
Se pokaždé změní daná úroveň. Zvolte jednu ze tří poloh podle vašeho vkusu nebo tuto funkci vypněte (off).



POZNÁMKA
Nízkofrekvenční zvuk může být rušený, přehráváte-li za pomoci systému T-BASS disk nebo pásek, jehož nízkofrekvenční zvuk je zdůrazněn. V tom případě funkci T-BASS vypněte.

GRAFICKÝ EKVALIZÉR



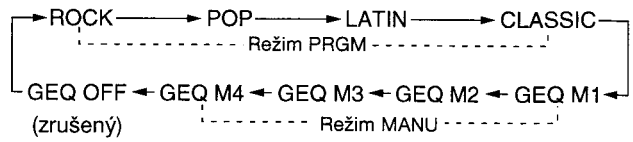
VOLBA NAPROGRAMOVANÉ EKVALIZAČNÍ KŘIVKY

Tento přístroj pracuje se 4 následujícími equalizačními - korekčními křivkami:
ROCK: zesílení zvuku se zdůrazněním výškových a hloubkových tónů
POP: vyšší podíl vokálů a středních frekvencí
LATIN: zvýraznění vyšších frekvencí pro latinsko-americkou hudbu
CLASSIC: obohacení o hluboké basy a jemné výšky

Stisknutím tlačítka PRGM/MANU zapněte indikátor PRGM a poté stiskněte jedno z tlačítek grafického ekvalizéru.
Indikátor zvoleného programového režimu začne blikat a na displeji se objeví vybraný režim.

Zrušení zadaného režimu
Stiskněte tlačítko pro zadaný režim grafického equalizéru. Na displeji se objeví "GEQ OFF" a equalizační křivka se vyrovná.

Volba za pomoci dálkového ovladače
Tiskněte opakovaně **GEQ**, dokud se na displeji neobjeví požadovaný režim.



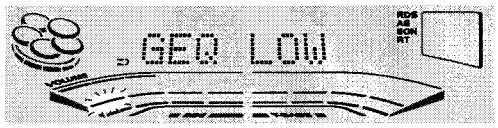
Použití sluchátek
Zapojte sluchátka se standardní zástrčkou stereo (ø6,3 mm) do zdířky **PHONES**.
Dokud budou sluchátka zapojena, nebude se z reproduktorů ozývat žádný zvuk.
- Když jsou zspojená sluchátka, nefunguje systém DSP SURROUND (strana 9), DOLBY PRO LOGIC (strana 22) a 5.1CH (strana 30).

MANUÁLNÍ NASTAVENÍ NOVÉ EQUALIZAČNÍ KŘIVKY

Máte možnost nastavit equalizační křivku podle vašeho vkusu.

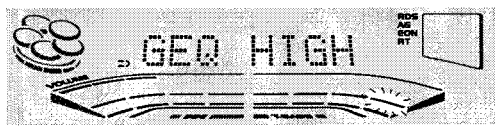
1 Stiskněte FREQUENCY LOW.
The lowest level frequency indicator flashes for 8 seconds.

2 <u>Během těchto 8 sekund</u> otáčejte knoflíkem MULTI JOG, abyste nastavili úroveň nejnižších frekvencí.



3 Stiskněte FREQUENCY HIGH.
Indikátor nejvyšší frekvence se rozsvítí na 8 sekund.

4 <u>Během těchto 8 sekund</u> otáčejte knoflíkem MULTI JOG, abyste nastavili úroveň nejvyšších frekvencí.



Indikátory frekvenční úrovně mezi nejvyššími a nejnižšími frekvencemi se nastaví analogicky.

UKLÁDÁNÍ NOVÝCH EKVALIZAČNÍCH KŘIVEK DO PAMĚTI

Až 4 individuální ekvalizační křivky mohou být uloženy v režimu MANUAL M1-M4.

1 Zadejte novou ekvalizační křivku za pomoci tlačítek FREQUENCY a MULTI JOG.
Viz "MANUÁLNÍ NASTAVENÍ NOVÉ EQUALIZAČNÍ KŘIVKY".
Zadaná ekvalizační křivka bude znázorněná na 8 sekund.

2 <u>Během 8 sekund</u> stiskněte ENTER.
Na displeji se objeví "MEMORY" a všechny indikátory manuálního režimu se rozsvítí na 8 sekund. Během těchto 8 sekund postupte ke kroku 3.
- Jestliže tento krok nedokončíte během 8 sekund, stiskněte napřed **FREQUENCY**, aby se na displeji znázornilo "GEQ". Potom stiskněte **ENTER** do 8 sekund.

3 Stiskněte jedno z tlačítek pro nastavení grafického ekvalizéru M1-M4.
Vybraný indikátor bliká a ekvalizační křivka bude uložena.

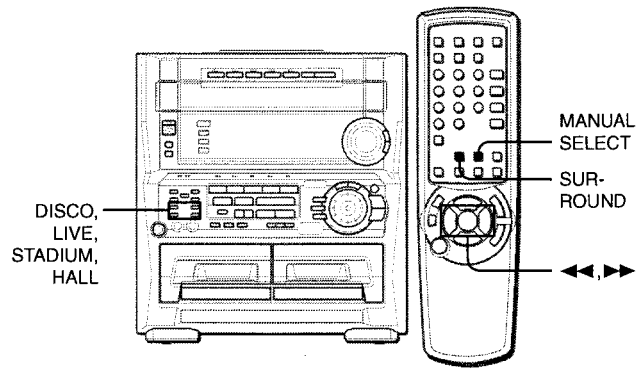
Volba ekvalizační křivky uložené do paměti
Stisknutím tlačítka **PRGM/MANU** zapněte indikátor MANU a poté stiskněte jedno z tlačítek grafického ekvalizéru **M1-M4**.

Nastavení hlasitosti reproduktorů surround
Stiskněte dvakrát nebo třikrát **MANUAL SELECT** na dálkovém ovladači. Na displeji se na 2 sekundy znázorní "S-L" nebo "S-R". Stiskněte ◄◄ nebo ►► na dálkovém ovladači do 2 sekund.
- Úroveň DOLBY PRO LOGIC (strana 22) a DOLBY DIGITAL SURROUND (strana 30) se také změní.

FUNKCE DSP SURROUND

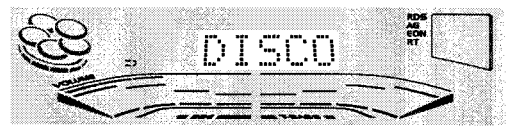
Funkce DSP (Digital Signal Processor) SURROUND nastavuje hlasitost opakování zvuku a délku zpoždění zvuku. Těmito prostředky se při reprodukci dosahuje dojmu zvuku v různém prostředí.
Přístroj obsahuje čtyři různé předprogramované režimy DSP SURROUND.

VÝBĚR PŘEDPROGRAMOVANÉHO REŽIMU DSP SURROUND



Výběrem jednoho z režimů DSP SURROUND můžete vytvořit dojem diskotéky (DISCO), živě hrané hudby (LIVE), stadiónu (STADIUM) či koncertního sálu (HALL).

Stiskněte tlačítko DISCO, LIVE, STADIUM nebo HALL.

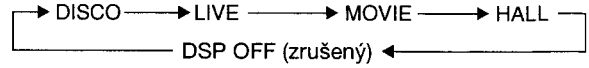


Křivky ekvalizéru odpovídající režimům DSP SURROUND jsou určovány automaticky. Křivku můžete také určit ručně nebo můžete ekvalizér vypnout.

Nastavení vhodné pro monofonní zvuk
Výběrem režimu LIVE nebo STADIUM dosáhnete simulovaného stereofonního zvuku. Vyberete-li režim DISCO nebo HALL, nebudou doplňkové (surround) reproduktory vůbec použity.

Zrušení vybraného režimu
Stiskněte znovu tlačítko vybraného režimu. Zobrazí se indikátor "DSP OFF".

Výběr režimu DSP pomocí dálkového ovladače
Stiskněte opakovaně dačítko **SURROUND**. Režim DSP se cyklicky zobrazuje takto:



POZNÁMKA
Režim DSP SURROUND je zrušený, jestliže:
- ECHO je zapnuté.
- je zapnutý DOLBY PRO LOGIC.
- jsou zapojena sluchátka.
- je zadaný 5.1CH (strana 30).

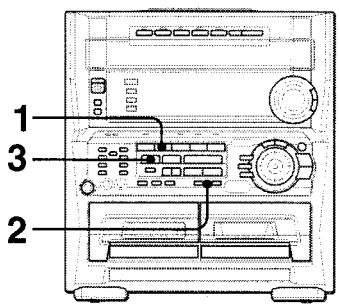
PŘEDVOLBY STANIC

Do paměti přijímače můžete uložit celkem 32 stanic. Předvolby umožňují přímý výběr stanic. Stanicím jsou přiřazena čísla předvoleb (počínaje od jedné), a to pro každé pásmo (VKV, SV, DV) zvlášť.

Automatické nastavení předvoleb:
Přístroj je vybaven funkcí pro vyhledávání stanic *1RDS (Radio Data System) a dalších stanic.
Je-li nalezeno více než 32 různých stanic, mají stanice FM RDS přednost před jinými stanicemi VKV.
Ruční nastavení předvoleb:
Stanice přiřazované předvolbám můžete vybírat ve všech pásmech.

AUTOMATICKÉ NASTAVENÍ PŘEDVOLEB

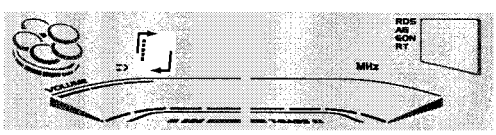
Přijímač prohledá všechna frekvenční pásma a automaticky uloží nalezené stanice.



1 **Tiskněte opakovaně tlačítko TUNER/BAND, dokud se nezobrazí indikátor "FM".**

2 **Podržte tlačítko RT stisknuté po dobu čtyř sekund. Na displeji se zobrazí indikátor "AUTO PRESET".**

3 **Do čtyř sekund stiskněte tlačítko II SET.**
Přijímač vyhledá další stanici. Vyhledávání začíná pásmem VKV. Po uložení nalezené stanice bliká na displeji odpovídající číslo předvolby.

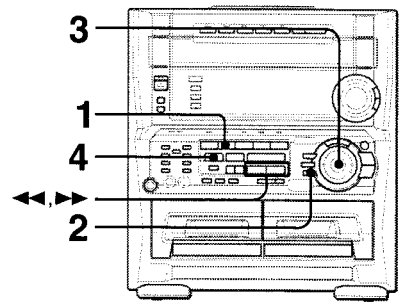


Jsou-li k dispozici další čísla předvoleb, pokračuje vyhledávání v pásmech SV a DV.
Po dokončení automatického vyhledávání se na displeji znovu zobrazí první vyhledaná stanice.

Přijímač najde dvě *2identické stanice RDS na různých frekvencích
Bude uložena pouze stanice se silnějším signálem.
Před uložením stanice RDS přijímač zkontroluje, zda je stejnou stanici možné nalézt také na jiných frekvencích, a uloží frekvenci s nejlepším příjmem.

POZNÁMKA
Po dokončení automatického vyhledávání stanic jsou všechny dříve uložené stanice vymazány.

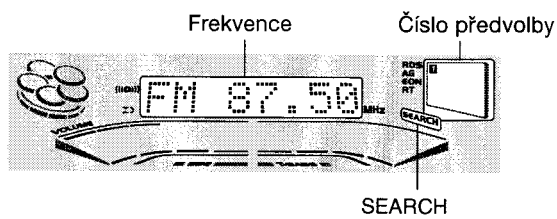
RUČNÍ NASTAVENÍ PŘEDVOLEB



1 **Tiskněte opakovaně too TUNER/BAND, abyste vybrali pásmo.**

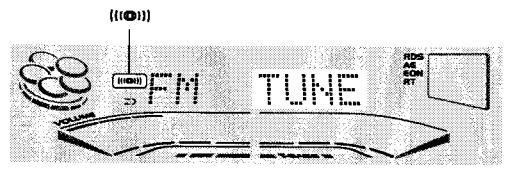
FM (VKV) → MW (SV) → LW (DV)

2 **Opakovaným stisknutím tlačítka TUNER PRESET vyberte režim ručního ladění.**
Při každém stisknutí tohoto tlačítka jsou cyklicky vybírány následující tři režimy ladění.
① **Režim ladění předvolby:** Bliká indikátor čísla předvolby.
② **Režim automatického ladění:** Zobrazí se indikátor "SEARCH".
③ **Režim ručního ladění:** Není zobrazen indikátor "SEARCH" a nebliká číslo předvolby.

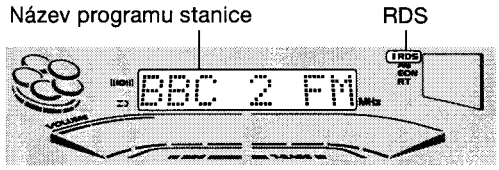


POZNÁMKA
Není-li předvolena žádná stanice, režim ladění předvolby bude přeskakován.

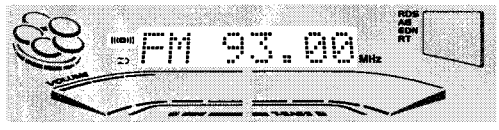
3 **Chcete-li vyladit určitou stanici, otáčejte ovladačem MULTI JOG doprava nebo doleva.**
Při otáčení ovladače **MULTI JOG** se mění frekvence. Jakmile je přijímána nějaká stanice, zobrazí se na 2 sekundy indikátor "TUNE".
Při stereofonním příjmu FM (pásmo VKV) se zobrazí indikátor ((◉)).



ⓐ Naladění stanice RDS FM
Jakmile z displeje zmizí indikátor TUNE, zobrazí se název stanice služby PS (*3PS) a rozsvítí se indikátor vedle indikátoru RDS.



ⓑ Naladění jiné stanice
Jakmile na displeji zmizí indikátor TUNE, zobrazí se indikátor pásma.



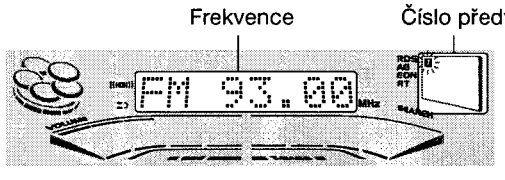
- K naladění stanice lze použít rovněž tlačítka ⏮DOWN a ⏭UP.

4 Stisknutím tlačítka ▮▮ SET uložíte nalezené stanice.
Číslo vybrané předvolby začne blikat.

5 Opakováním kroků 1 až 4 uložte všechny stanice.
Pokud jste již uložili 32 předvolených stanic (celkový počet přes všechna pásma), není možné uložit další stanici.

POZNÁMKA

Pokusíte-li se uložit více než 32 předvolených stanic, zobrazí se indikátor "FULL".



***1RDS**
V současné době mnoho stanic vysílá kromě běžného zvukového signálu také takzvané k dy RDS (Radio Data System), které obsahují mnoho doplňujících informací.

***2Identické stanice RDS na různých frekvencích (AF Đ alternative frequencies)**
Jedná se o seznam alternativních frekvencí, podle kterého je možné zjistit různé vysílače vysílající v jedné oblasti stejný program. Tento seznam umožňuje přijímačům vybaveným pamětí, do níž je možné seznam uložit, zkrátit dobu přepínání na jiný vysílač.

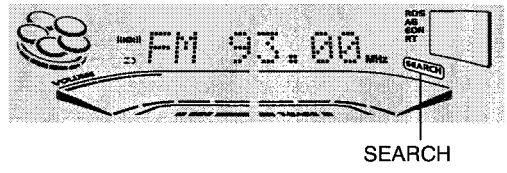
***3Název programu stanice (PS – program service)**
Jedná se o název obsahující nejvýše 8 alfanumerických znaků, který dává posluchači informaci o tom, jaký program vybraná stanice právě vysílá.
Příklad: BBC 1

Zobrazitelné znaky

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

Nedokáže-li přijímač zobrazit některý z vysílaných znaků, je místo něj použita mezera.

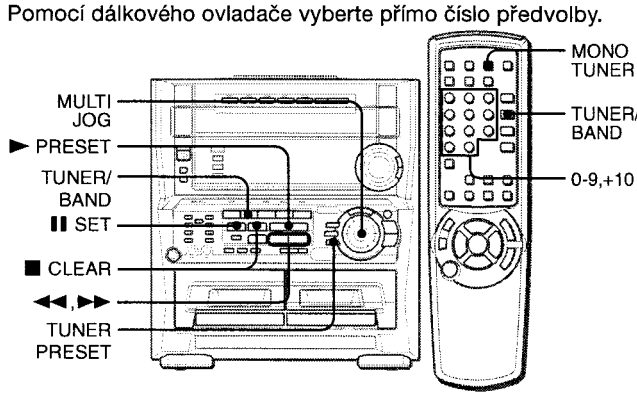
Rychlé vyhledání stanice (automatické ladění)
Opakovaným stisknutím tlačítka **TUNER PRESET** zobrazte indikátor "SEARCH" (režim automatického ladění) a otočte doprava nebo doleva ovladačem **MULTI JOG**, až se frekvence začne rychle měnit. Jakmile dojde k naladění nějaké stanice, automatické ladění se zastaví.



Chcete-li automatické ladění zastavit ručně, pootočte v libovolném směru ovladačem **MULTI JOG**.
- Automatické ladění se nezastaví na stanicích, které mají velmi slabý signál.
- Při vyhledávání stanic lze použít také tlačítka ◀◀ **DOWN** a ▶▶ **UP**. Držte stisknuté tlačítko ◀◀ **DOWN** nebo ▶▶ **UP**, dokud tuner nespustí vyhledávání. Chcete-li ručně zastavit ladění, stiskněte toto tlačítko.

PŘÍJEM POMOCÍ ČÍSEL PŘEDVOLEB

Pomocí dálkového ovladače vyberte přímo číslo předvolby.



1 Stisknutím tlačítka BAND, abyste zadáli pasmo.

2 Pomocí číselných tlačítek 0 - 9 a tlačítka +10 vyberte číslo předvolby.
Příklad:
Chcete-li vybrat předvolbu číslo 20, stiskněte postupně tlačítka **+10**, **+10** a **0**.
Chcete-li vybrat předvolbu číslo 15, stiskněte postupně tlačítka **+10** a **5**.

Výběr čísla předvolby na přístroji
Stisknutím tlačítka **TUNER/BAND** vyberte pásmo. Stiskněte opakovaně tlačítko **TUNER PRESET**, dokud nezačne blikat požadované číslo předvolby (režim ladění předvolby), a otočte ovladačem **MULTI JOG**. Čísla předvoleb jsou vybírána v pořadí, v němž otáčíte ovladačem **MULTI JOG**.
- Číslo předvolby lze také vybrat pomocí tlačítka ►**PRESET**. Při každém stisknutí tohoto tlačítka je vybráno další vyšší číslo.

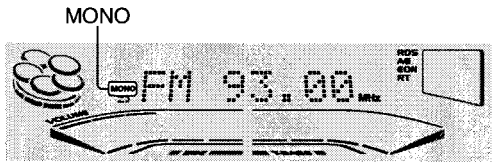
Vymazání uložené předvolby
Vyberte číslo předvolby, jejíž nastavení chcete vymazat. Stiskněte tlačítko ■ **CLEAR** a potom do čtyř sekund stiskněte tlačítko ▮▮ **SET**.
Čísla předvoleb všech stanic ve stejném pásmu, která jsou vyšší než číslo rušené předvolby, budou snížena o jedničku.

Naladění stanice bez použití předvolby
Pomocí tlačítka **TUNER/BAND** vyberte požadované pásmo a pomocí tlačítek ◀◀ **DOWN** a ▶▶ **UP** vyhledejte stanici.

Spuštění naladěné stanice na vypnutém přístroji (Funkce přímého přehrávání)
Stiskněte tlačítko **TUNER/BAND**. Přístroj se zapne a spustí se přehrávání naladěné stanice.

Pokračování viz dále

Stereofonní signály VKV s vysokou hladinou šumu
Stiskněte tlačítko **MONO TUNER** na dálkovém ovladači, takže se na displeji zobrazí indikátor "MONO".

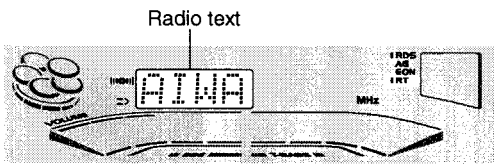


Chcete-li obnovit příjem stereo, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **MONO TUNER**, takže na 2 sekundy zmizí indikátor "MONO" a zobrazí se indikátor "STEREO".

POZNÁMKA

Zasahuje-li do vysílání stanice RDS mnoho interferencí nebo je-li signál stanice příliš slabý, mohou se ve fungování funkce RDS vyskytnout chyby.

Zobrazení radiotextu (*4RT) během příjmu stanice RDS
Pokud naladěná stanice vysílá kódy RT, bude se text na displeji při stisknutí tlačítka **RT** posouvat.
Pokud přijímaná stanice kódy RT nevysílá. Indikátor "NO RT" se zobrazí, stisknete-li tlačítko **RT**.



Opětovným stisknutím tlačítka **RT** obnovíte původní obsah displeje.

***4Radiotext (RT)**
Na displeji se zobrazují různé informace, například obsazení rozhlasové inscenace nebo název a interpret písně.

***5Identifikace typu programu (PTY)**
Identifikátory PTY umožňují vybírat stanice k poslechu podle jednoho z patnácti možných typů programů namísto výběru podle názvu stanice.

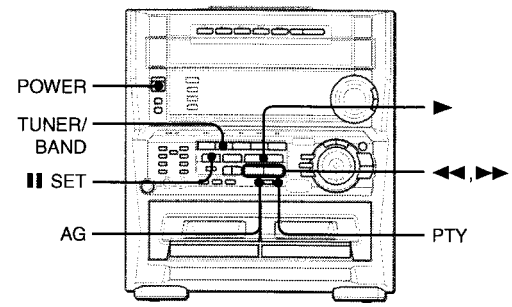
***6Rozšířené informace o jiných sítích (EON)**
Informace EON poskytují přijímači křížové odkazy na jiné stanice a umožňují mu přepínat z právě naladěné stanice na jinou stanici RDS.

***7Dopravní informace (TP)**
Tento kód oznamuje přijímači, že naladěná stanice pravidelně vysílá dopravní informace.

***8Hodiny (CT)**
Funkce CT zprostředkuje přesný časový signál, který umožuje automatické přizpůsobení přijímače změně časové zóny a přechodu na zimní či letní čas.

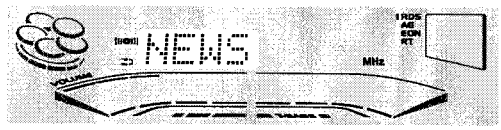
VYHLEDÁVÁNÍ S POMOCÍ KÓDŮ RDS

Každá stanice RDS průběžně oznamuje identifikaci typu programu (*5PTY), který právě vysílá. Zadáte-li požadovaný identifikátor PTY, přístroj dokáže z předvolených stanic vybrat stanici s odpovídajícím programem.
V některých oblastech je navíc možné použít službu *6EON, která výrazně urychluje vyhledávání stanic.



ZOBRAZENÍ IDENTIFIKÁTORU PTY

Během příjmu stanice RDS stiskněte jednou tlačítko PTY.



Typy programů mohou být popsány následujícími identifikátory:

TRAFFIC (dopravní informace), NEWS (zprávy), AFFAIRS (aktuality), INFO (všeobecné informace), SPORT (sportovní zpravodajství), EDUCATE (vzdělávací pořady), DRAMA (dramatické pořady), CULTURE (kultura), SCIENCE (věda), VARIED (různé), POP M (pop), ROCK M (rock), EASY M(střední proud), LIGHT M (lehká klasika), CLASSICS (vážná klasika), OTHER M (jiná hudba), WEATHER (počasí), FINANCE (finance), CHILDREN (vysílání pro děti), SOCIAL (sociální otázky), RELIGION (náboženské pořady), PHONE IN (telefonické soutěže), TRAVEL (cestování), LEISURE (koníčky), JAZZ (jazz), COUNTRY (country), NATION M (folklór), OLDIES (starší hudba), FOLK M (folk), DOCUMENT (dokumentární pořady), TEST (test poplašného zařízení), ALARM (poplašné zařízení)

POZNÁMKA

- Pokud nejsou informace o typu programu vysílány, zobrazí se indikátor "NO PTY".
- Pokud jsou vysílány neznámé nebo nerozpoznatelné informace o typu programu, zobrazí se indikátor "UNDEFINE".
- Přístroj přiřadí jednomu z typů programů identifikátor TRAFFIC.

VYHLEDÁNÍ PODLE ZADANÉHO IDENTIFIKÁTORU PTY

1 Stiskněte tlačítko PTY.
Zobrazí se identifikátor typu programu vysílaného právě naladěnou stanicí.

2 Do čtyř sekund vyberte pomocí tlačítek ◄◄ nebo ►► požadovaný typ programu.

3 Do čtyř sekund stiskněte znovu tlačítko PTY.
Přístroj automaticky prohledá všechny stanice uložené na pozicích předvoleb. Po nalezení vyhovující stanice je příjem automaticky přeladěn.

Nenalezení odpovídající stanice
Na displeji se zobrazí indikátor "NOT FOUND" a přístroj se vrátí k naposledy naladěné stanici.

Vybrání typu programu TRAFFIC
Přístroj vyhledá stanici vysílající kód *7TP.
Nalezená stanice však nemusí zrovna v tomto okamžiku vysílat dopravní informace. Chvíli vyčkejte. Nalezená stanice vysílá dopravní informace pravidelně a po uplynutí potřebné doby se dočkáte dopravních informací.

VYHLEDÁVÁNÍ EON

Jsou-li současně s identifikátory PTY vysílány také informace EON, je možné vyhledat příslušnou stanici i bez nutnosti procházení všech stanic. Pokud stanice vysílá informace EON, trvá jejich rozkódování přibližně 15 až 30 sekund. Po dekódování této informace se rozsvítí indikátor vedle indikátoru EON.
Na základě informací EON přepne přístroj při příjmu signálu FM na stanici vysílající program požadovaného typu (PTY) okamžitě po zahájení jeho vysílání.

1 Stiskněte tlačítko PTY.
Zobrazí se identifikátor typu programu vysílaného právě naladěnou stanicí.

2 Do čtyř sekund vyberte pomocí tlačítek ◄◄ nebo ►► požadovaný typ programu.

3 Do čtyř sekund stiskněte tlačítko ❚❚ SET.
Na tři sekundy se zobrazí indikátor "EON ON". Poté začne blikat indikátor vedle EON a přístroj přejde do pohotovostního režimu EON.
Jakmile začne jiná stanice vysílat program s požadovaným identifikátorem PTY, příjem aktuální stanice se přeruší a přístroj se přeladí na novou stanici. Nyní bude indikátor u indikátoru EON rychle blikat.
Po dokončení vysílání s požadovaným identifikátorem PTY se přístroj přeladí zpět na původní stanici FM.
- Režim vyhledávání EON je aktivní, dokud není explicitně zrušen nebo dokud přístroj nevypnete.

Zobrazení vybraného identifikátoru PTY v režimu vyhledávání EON
Stiskněte tlačítko **PTY** a podržte je stisknuté po dobu čtyř sekund. Na displeji se začne střídavě zobrazovat vybraný identifikátor PTY a indikátor "EON PTY".

Přeladění zpět na původní stanici FM během příjmu programu s vybraným identifikátorem PTY
Stiskněte tlačítko ►. Režim vyhledávání EON bude zrušen.
- Stisknete-li tlačítko ■ **CLEAR**, nebude přístroj přeladěn zpět na původní stanici FM, dojde pouze ke zrušení režimu vyhledávání EON. Přístroj bude pokračovat v přehrávání aktuální stanice FM.

Zrušení režimu vyhledávání EON PTY
Držte stisknuté tlačítko **PTY**. (Tlačítko **PTY** držte stále stisknuté.) "EON PTY" and the specified PTY are displayed alternately. Nyní současně s tlačítkem **PTY** stiskněte tlačítko **❚❚ SET**. Zobrazí se indikátor "EON oFF" a režim vyhledávání EON bude zrušen.

POZNÁMKA
Funkce vyhledávání EON nepracuje správně v následujících situacích:
- Na pozicích předvoleb není nastavena žádná stanice FM.
- Signály stanic vysílajících vybraný identifikátor PTY jsou příliš slabé.
- Není přijímán signál RDS.

DALŠÍ FUNKCE VYUŽÍVAJÍCÍ KÍDY RDS

Funkce AUTO GEQ
Křivka ekvalizéru je automaticky přizpůsobena druhu hudby vysílanému stanicí RDS.

Stiskněte tlačítko AG.
Rozsvítí se indikátor vedle indikátoru AG.
Funkci zrušíte opětovným stisknutím tlačítka.

Přizpůsobení křivky GEQ identifikátoru PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Jiné	vypnuto

Vybranou křivku GEQ můžete upravit podle svých preferencí pomocí tlačítek GEQ. Funkce AUTO GEQ je přitom přerušena.

Hodiny (*8CT – clock-time)
Funkce CT umožňuje přístroji získat údaje o místním čase. Funkce CT je použita vždy při příjmu stanice vysílající kód CT.

Na hodinách není nastaven čas (hodiny na displeji blikají)
Správný čas je automaticky nastaven po naladění stanice RDS. Pokud není předvolena žádná stanice se signálem RDS, držte stisknuté tlačítko ◄◄ nebo ►►, dokud se nerozsvítí indikátor vedle indikátoru RDS.

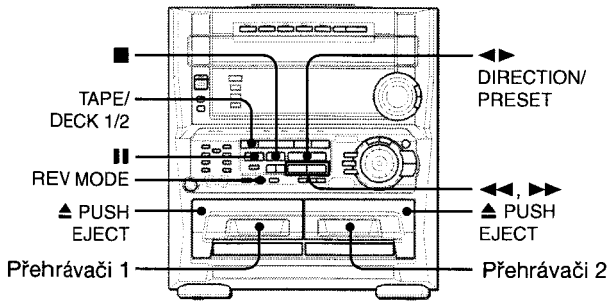
Čas nastavený na hodinách nesouhlasí s vysílanými daji o čase
Signál RDS každou celou hodinu automaticky aktualizuje nastavení hodin.

Změna intervalu ladění na SV
Předem nastavený interval ladění SV obnáší 9 kHz/krok. Používáte-li přístroj v oblasti, kde jsou frekvence stanic odstupňované v krocích velikosti 10 kHz, upravte následujícím způsobem interval ladění příjmu.
Stiskněte zároveň tlačítka **POWER** a **TUNER/BAND**.
Chcete-li tento interval zrušit, zopakujte výše popsaný postup.

POZNÁMKA
Jestliže jste změnili interval ladění SV, vymažou se tím všechny předladěné stanice. Je třeba nastavit stanice znovu.

Č

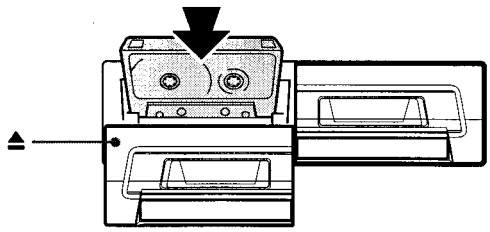
ZÁKLADNÍ FUNKCE



VKLÁDÁNÍ PÁSEK

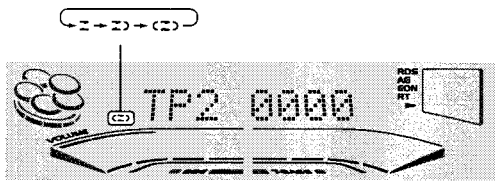
- V přehrávači 1 jsou vždy přehrávány obě strany pásky. U přehrávače 2 můžete určit režim zpětného přehrávání pásek a přehrát tak pouze jednu nebo obě strany pásky.
- Pro přehrávání používejte pásky typu Type I (normal), Type II (high/CrO_2) nebo Type IV (metal).

Chcete-li otevřít dvířka přehrávače, vyberte přehrávač pomocí tlačítka TAPE a potom stiskněte tlačítko ▲ PUSH EJECT.



Vložte kazetu otevřenou stranou (páskou) dolů. Zatlačte na přihrádku na kazety, abyste ji zavřeli.

Nastavení režimu zpětného přehrávání pásek (pouze přehrávač 2)
Vždy po stisknutí tlačítka **REV MODE (DECK 2)** se režim zpětného přehrávání pásek změní.

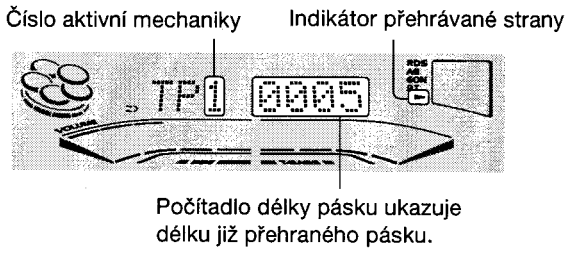


Chcete-li přehrát pouze jednu stranu, vyberte režim ⇉.
Chcete-li jednou přehrát obě strany, vyberte režim ⇉).
Chcete-li opakovaně přehrávat obě strany, vyberte režim (⇉).
- Jsou-li v obou přehrávačích vloženy pásky, zobrazení indikátoru ⇉) na displeji znamená "nepřerušované přehrávání".

PŘEHRÁNÍ PÁSKY

Vložte pásku

Stisknutím tlačítk ◄► spusťte přehrávání.



►: Přehrávání první strany (dopředu).
◄: Přehrávání druhé strany (zpět).

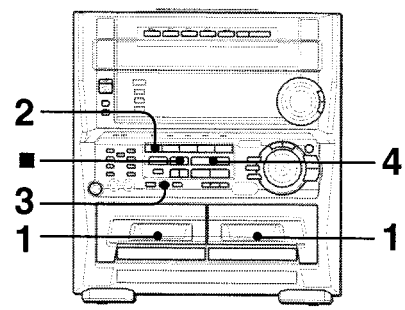
V obou přehrávačích je vložena páska
Vyberte požadovaný přehrávač stisknutím tlačítka **TAPE/DECK 1/2.**
Zobrazí se číslo vybraného přehrávače.

Ukončení přehrávání, stiskněte tlačítko ■.
Chcete-li pozastavit přehrávání (pouze přehrávač 2), stiskněte tlačítko II. Chcete-li přehrávání obnovit, stiskněte tlačítko znovu.
Chcete-li změnit přehrávanou stranu pásky, stiskněte během přehrávání nebo při pozastaveném přehrávání tlačítko ◄► **DIRECTION/PRESET.**
Chcete-li pásku rychle převinout dopředu nebo dozadu, stiskněte při přerušeném přehrávání tlačítko ◄◄ nebo ►►. Potom převíjení pásky zastavte tlačítkem ■.

Spuštění přehrávání při vypnutém přístroji (funkce DIRECT PLAY)
Stiskněte tlačítko **TAPE.** Přístroj se zapne a začne přehrávat vloženou pásku.

Vynulování počitadla na "0000"
Stiskněte tlačítko ■**CLEAR,** když magnetofon stojí.
Počitadlo se rovněž vynuluje na "0000", když otevřete přihrádku na kazety.

NEPŘERUŠENÉ PŘEHRÁVÁNÍ



Jakmile skončí přehrávání pásky na jednom přehrávači, začne přístroj okamžitě bez přerušení přehrávat pásku vloženou v druhém přehrávači.

***1* Vložte pásky do přehrávače 1 a 2.**

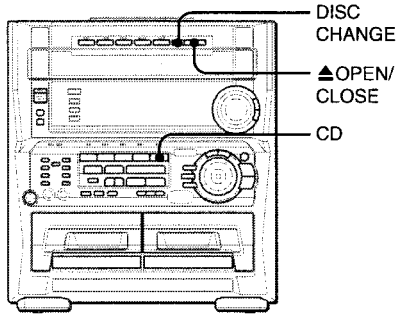
***2* Pomocí tlačítka TAPE/DECK 1/2 vyberte přehrávač, který má být spuštěn jako první.**

***3* Pomocí tlačítka REV MODE (DECK 2) vyberte režim ⇉).**

***4* Stisknutím tlačítka ◄► spusťte přehrávání.**
Přístroj bude přehrávat obě pásky, dokud nestisknete tlačítko ■.

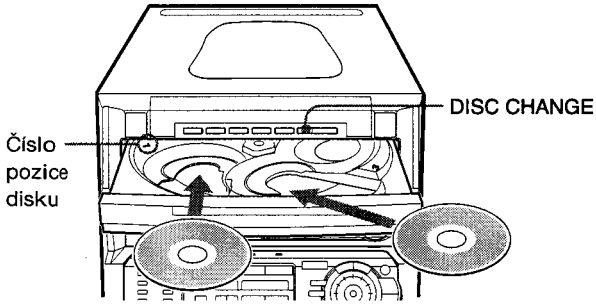
ZÁKLADNÍ FUNKCE

VKLÁDÁNÍ DISKŮ



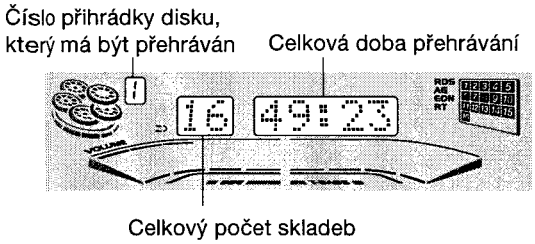
Stiskněte tlačítko CD, potom stiskněte tlačítko ▲ OPEN/CLOSE, abyste otevřeli zásuvku na CD. Vložte disk(y) potištěnou stranou nahoru.

Chcete-li do přehrávače vložit jeden nebo dva disky, umístěte je na pozice disků ve směru šipek, jak je znázorněno na obrázku.

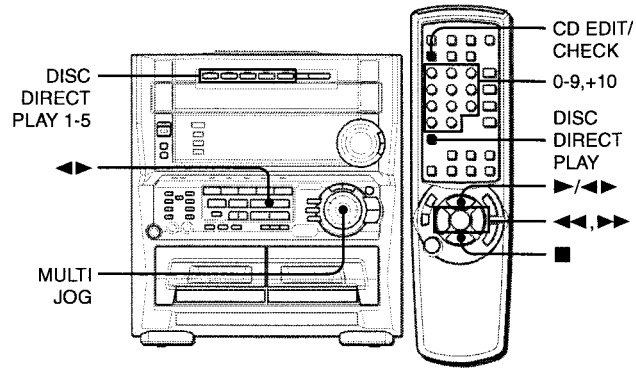


Chcete-li do přehrávač vložit tři až pět disků, vložte nejprve dva disky a potom pootočte celou podložku stisknutím tlačítka **DISC CHANGE**. Na prázdnou pozici vložte další disk. Po každém stisknutí tlačítka **DISC CHANGE** se podložka pootočí a můžete vložit další disk.

Po vložení disku zasuňte podložku disků stisknutím tlačítka ▲ **OPEN/CLOSE**.
Na displeji se zobrazí informace o čísle disku, který bude přehráván.

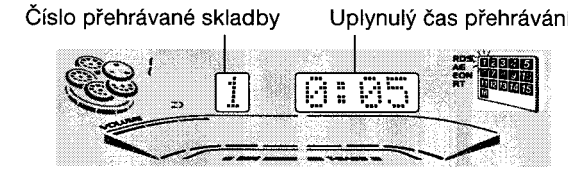


PŘEHRÁVÁNÍ DISKŮ

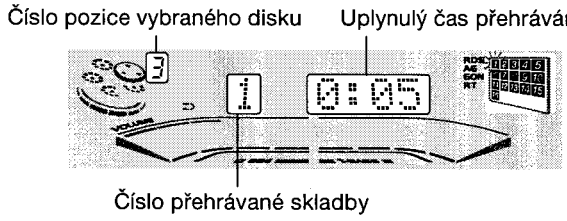


Vložte disky.

Chcete-li přehrávat všechny disky v přihrádce na disky, stiskněte tlačítko ◄►.
Všechny disky jsou přehrány jednou.
Na displeji svítí indikátor **DISC DIRECT PLAY** (přímé přehrávání disku) na znamení toho, že je přehráván disk.



Pokud chcete přehrávat pouze jeden disk, stiskněte tlačítko DISC DIRECT PLAY 1-5
Disk se zadaným číslem přihrádky bude jednou přehrán.
Na displeji se rozsvítí indikátor zadaného **DISC DIRECT PLAY**.



Přehrávání za pomoci dálkového ovladače
Stiskněte **DISC DIRECT PLAY**, potom stiskněte jedno z číselných tlačítek **1-5** během 3 sekund, abyste zadali disk.

Ukončení přehrávání, stiskněte ■.
Pauza v přehrávání, stiskněte **II**. Chcete-li v přehrávání pokračovat, stiskněte znovu toto tlačítko.
Vyhledávání určitého úseku během přehrávání, držte stisknutá tlačítka ◄◄ nebo ►► a požadovaném bodě je pusťte.
Chcete-li během přehrávání přejít na začátek některé skladby, otáčejte ovladačem **MULTI JOG** nebo opakovaně stiskněte tlačítko ◄◄ nebo ►►.
Výměna disků, stiskněte tlačítko ▲ **OPEN/CLOSE** (otevřeno/ zavřeno).
Vyjmout lze pouze dva disky umístěné směrem k vám. Pokud disk, který chcete vyjmout, není umístěn směrem k vám, stiskněte opakovaně tlačítko **DISC CHANGE**.

Začátek přehrávání při vypnutém proudu (funkce přímého přehrávání)
Stiskněte tlačítko **CD**. Přístroj se zapne a spustí se přehrávání vložených disků.
Když stisknete **≜OPEN/CLOSE**, přístroj se zároveň zapne a přihrádka na disky se otevře.

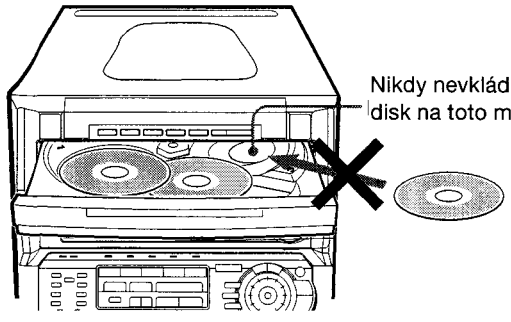
Kontrola zbývajícího času
Během přehrávání (s výjimkou přherávání v náhodném pořadí a naprogramovaného přehrávání) stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **CD EDIT/CHECK**. Na displeji se zobrazí čas zbývající do konce přehrání všech skladeb. Chcete-li obnovit zobrazení doby přherávání, zopakujte výše uvedený postup.

Výběr stopy pomocí dálkového ovladače
1 Stiskněte **DISC DIRECT PLAY**, potom stiskněte jedno z číselných tlačítek **1-5** během 3 sekund, abyste zadali disk.
2 Pomocí tlačítek s čísly **0** až **9** a **+10** vyberte požadovanou stopu.
Příklad:
Chcete-li zadat skladbu 25, stiskněte tlačítko **+10**, **+10** a **5**.
Chcete-li zadat skladbu 10, stiskněte tlačítko **+10** a **0**.
Přístroj začne přehrávat vybranou stopu a pokračuje až do konce disku.

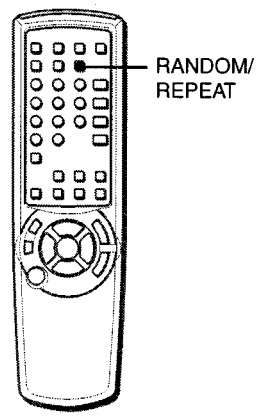
Výměna disků během přehrávání
Během přehrávání jednoho disku mohou být ostatní disky vyměněny, aniž by bylo přehrávání přerušeno.
1 Stiskněte tlačítko **DISC CHANGE**.
Je možné vyměnit dva disky.
2 Vyjměte disky a vyměňte je za jiné.
Chcete-li vyměnit další dva disky, stiskněte znovu tlačítko **DISC CHANGE**.
3 Stiskněte tlačítko **≜ OPEN/CLOSE**, abyste zavřeli zásuvku na disky.

POZNÁMKA

- Pokud byla podložka disků vysunuta stisknutím tlačítka **DISC CHANGE**, nemačkejte jiná tlačítka než **DISC CHANGE** nebo **≜ OPEN/CLOSE**. Použití jiných tlačítek může způsobit chybnou funkci přístroje. V případě chyby uveďte přístroj do původního stavu, jak je popsáno v části "Nová inicializace přístroje" na straně 31.
- Při vkládání disku s průměrem 8 cm (3 palce) dbejte na to, aby ležel vždy přesně uvnitř vnitřního kruhu pozice. Nedodržíte-li tuto podmínku, může dojít k poškození disku či k zablokování podložky disků. Pokud se podložka disků zablokuje v zavřené poloze, obraťte se na vašeho prodejce přístrojů AIWA.
- Nepoužívejte disky neobvyklých tvarů (například srdce, osmi helník a podobně). Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Do jedné přihrádky nevkládejte více než jeden disk.
- Nenaklánějte přístroj, jsou-li v něm vloženy disky.
- Při přenášení či převážení přístroje vyjměte všechny disky.
- Při výměně disků během přehrávání nevyměňujte jiné disky kromě těch, které jsou umístěny na podložce směrem k vám. Umístíte-li disk na prázdnou vnitřní pozici a stisknete-li potom tlačítko **≜ OPEN/CLOSE**, zobrazí se indikátor "ERROR" a podložka disků se nemusí zasunout. V takovém případě vyjměte chybně vložený disk.



NÁHODNÉ / OPAKOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ



Použijte dálkový ovladač.

NÁHODNÉ přehrávání
Všechny skladby na daném disku nebo na všech diskách jsou přehrávány v náhodném pořadí.

OPAKOVANÉ přehrávání
Opakované přehrávání jednoho nebo všech disků.

Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko RANDOM/ REPEAT.

Každým stisknutím je možné zadávat postupně jednotlivé funkce.
NÁHODNÉ přehrávání — na displeji se rozsvítí RANDOM.
OPAKOVANÉ přehrávání — na displeji se rozsvítí ↻.
NÁHODNÉ / OPAKOVANÉ přehrávání — na displeji se rozsvítí RANDOM a ↻.
Zrušení — z displeje zmizí RANDOM a ↻.

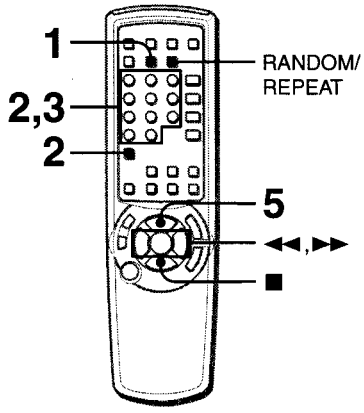
Chcete-li přehrát všechny disky, spusťte přehrávání tlačítkem ◄►.
Chcete-li přehrávat jeden disk, stiskněte **DISC DIRECT PLAY**, potom stiskněte jedno z číselných tlačítek **1-5** během 3 sekund, abyste spustili přehrávání.

POZNÁMKA

Přehráváte-li stopy vEnáhodném pořadí, není možné použít funkci přeskočení zpět na poslední přehrávanou stopu pomocí tlačítka ◄◄.

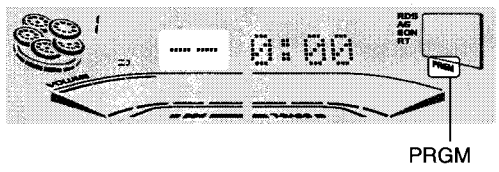
PROGRAMOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ

Při programovaném přehrávání můžete zadat až 30 skladeb pro každý vložený disk.



Pracujte s dálkovým ovladačem.

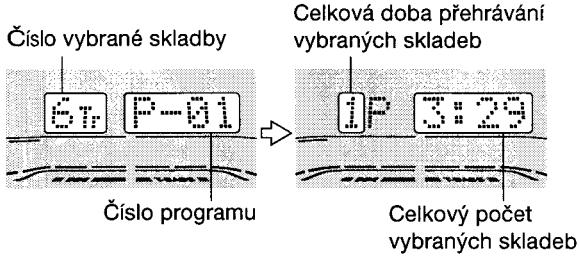
***1* Stiskněte PRGM dvakrát v režimu stop.**
Na displeji se zobrazí indikátory "– –" a "PRGM".



- Když v kroku 1 stisknete **PRGM** jednou, bude nastaven režim PROGRAM CD KARAOKE (strana 25).

***2* Stiskněte tlačítko DISC DIRECT PLAY, potom stiskněte jedno z číselných tlačítek 1-5 během 3 sekund, abyste zadali disk.**
Po zastavení otáčení podložky disků přejděte k dalšímu kroku.

***3* Pomocí tlačítek s čísly 0 až 9 a +10 vyberte požadovanou stopu.**
Příklad:
Chcete-li zadat skladbu 25, stiskněte tlačítko **+10**, **+10** a **5**.
Chcete-li zadat skladbu 10, stiskněte tlačítko **+10** a **0**.



***4* Zopakujte kroky 2 a 3, chcete-li naprogramovat další skladby.**

***5* Stiskněte tlačítko ►/◄►, abyste spustili přehrávání.**

Kontrola programu
Při každém stisknutí tlačítka ◄◄ nebo ►► v režimu stop se na displeji zobrazí číslo disku, skladby a programu.

Vymazání programu
Stiskněte tlačítko ■ **CLEAR** v režimu stop.

Přidávání skladeb do programu
Při přerušeném přehrávání opakujte kroky 2 a 3. Skladba bude zařazena za poslední skladbu.

Změna naprogramovaných skladeb
Vymažte program a zopakujte všechny kroky ještě jednou.

Opakované přehrávání naprogramovaných stop
Po naprogramování požadovaných skladeb stiskněte opakovaně tlačítko a zároveň držte stisknuté tlačítko **RANDOM/REPEAT**, dokud se na displeji nezobrazí indikátor ↻.

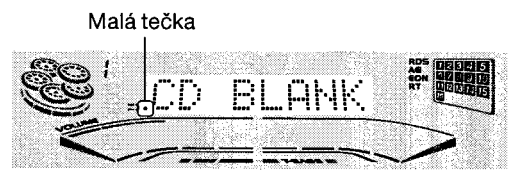
POZNÁMKA

- Během naprogramovaného přehrávání nelze použít funkci přehrávání v náhodném pořadí, není možné zkontrolovat zbývající dobu přehrávání a nelze provést výběr skladby. Pokusíte-li se vybrat skladbu, zobrazí se indikátor "Can't USE".
- Pokusíte-li se naprogramovat více než 30 stop, zobrazí se na displeji indikátor "FULL".

PŘESKOČENÍ MEZERY PŘI PŘEHRÁVÁNÍ

Přístroj dokáže při přehrávání přeskakovat pauzy, které jsou na disku mezi jednotlivými stopami.

***1* Stiskněte tlačítko CD BLANK SKIP na přístroji.**
Na displeji se zobrazí indikátor "CD BLANK SKIP ON" a malá tečka.



***2* Stisknutím tlačítka ◄► spusťte přehrávání.**
Pauzy mezi stopami budou přeskakovány a výsledný zvuk bude nepřerušovaný. (Pokud některá stopa končí "do ztracena"), bude přeskočen i její ztlumený závěr.

Obnovení normálního přehrávání
Stiskněte znovu tlačítko **CD BLANK SKIP**. Na displeji se zobrazí indikátor "CD BLANK SKIP OFF" a malá tečka zmizí.

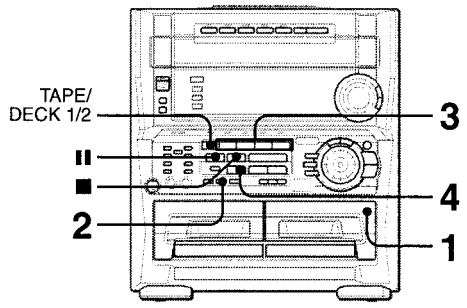
POZNÁMKA

- Funkce PŘESKOČENÍ MEZERY PŘI PŘEHRÁVÁNÍ nemusí v některých situacích pracovat správně.
- Funkce PŘESKOČENÍ MEZERY PŘI PŘEHRÁVÁNÍ je automaticky zrušena při použití funkcí AUTOMATICKÝ ZÁZNAM AI (strana 20), PROGRAMOVANÝ ZÁZNAM (strana 21), PROGRAMOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ záznam (levý sloupek) nebo NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ záznam (strana 16).

Č

ZÁKLADNÍ ZÁZNAM

Tato část popisuje nahrávání z radiopřijímače, přehrávače CD nebo externího zařízení.

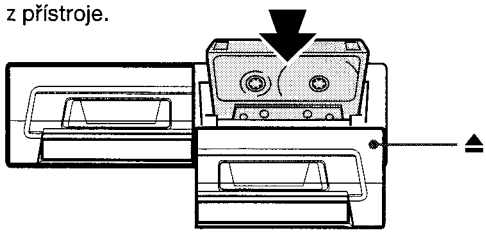


Příprava

- Predisporre il nastro nel punto da dove deve iniziare la registrazione.
- Pro záznam používejte kazety Type I (normal) a Type II (high/ CrO_2).

1 Vložte pásku, na kterou chcete nahrávat, do přehrávače 2.

Kazetu s páskou vložte první nahrávanou stranou směrem ven z přístroje.



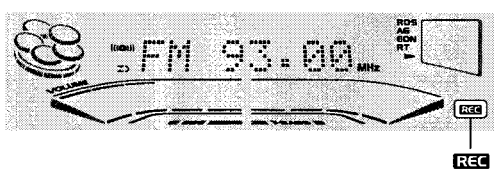
2 Stiskněte REV MODE (DECK 2), abyste zadali režim zpětného přehrávání.

Chcete-li nahrávat pouze na jednu stranu, zadejte ⇀.
Chcete-li nahrávat na obě strany, zadejte ⇀) nebo (⇀).

3 Stiskněte jedno z funkčních tlačítek a připravte zdroj, ze kterého chcete nahrávat.

Chcete-li nahrávat z přehrávače CD, stiskněte tlačítko **CD** a vložte do přehrávače disk (disky).
Chcete-li nahrávat z radiopřijímače, stiskněte tlačítko **TUNER/BAND** a přelaďte na požadovanou stanici.
Chcete-li nahrávat z připojeného externího zařízení, stiskněte tlačítko **PHONO** nebo **VIDEO/AUX 5.1CH** a začněte přehrávar.

4 Stisknutím tlačítka ● REC/REC MUTE spusťte nahrávání.



Vyberete-li jako zdroj pro nahrávání přehrávač CD, je přehrávání a nahrávání zahájeno současně.

Chcete-li nahrávání zastavit, stiskněte tlačítko ■.
Chcete-li nahrávání pozastavit, stiskněte tlačítko **II**. (Platí, pokud je zdrojem pro nahrávání TUNER, PHONO nebo VIDEO/ AUX.)
Chcete-li nahrávání obnovit, stiskněte znovu toto tlačítko.

Spuštění záznamu za pomoci dálkového ovladače
Napřed stiskněte **●/○ REC/REC MUTE** a potom stiskněte ►/◄► během 2 sekund.

POZNÁMKA

- Pokusíte-li se nahrávat na kazetu, s vylomenými ochrannými čtverečky, zobrazí se indikátor "Can't REC".

ZMĚNA NASTAVENÍ ZVUKU BĚHEM NAHRÁVÁNÍ

Výstupní hlasitost reproduktorů a sluchátek je možné při nahrávání libovolní měnit. Hlasitost nahrávky nebude nijak ovlivněna. Naproti tomu funkce BBE, MIC a ECHO nahrávku ovlivní.

POZNÁMKA

Je-li při nahrávvní rozhlasového vysílání v pásmu SV či DV zvuk doprovázen rušivými šumy nebo pískáním, vyberte stisknutím tlačítka **MONO TUNER** na dálkovém ovladači indikátor "BEAT 1" nebo "BEAT 2" tak, aby rušivé šumy byly co nejvíce potlačeny. Pokud je vybrán indikátor "BEAT 1", bude zapnuto bodové osvětlení okna displeje.

VKLÁDÁNÍ MEZER MEZI SKLADBY

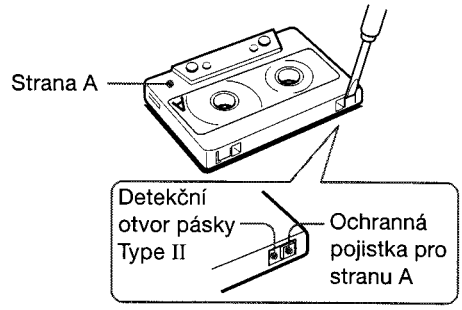
Při nahrávání mohou být do požadovaných míst vkládány 4sekundové mezery. (Tato možnost je k dispozici pro zdroje nahrávání TUNER, VIDEO/AUX nebo PHONO.)

1 **Během nahrávání nebo při pozastaveném nahrávání stiskněte tlačítko ● REC/REC MUTE.**
Na displeji bude po dobu čtyř sekund blikat indikátor **REC** a páska se bude pohybovat bez nahrávání. Po uplynutí čtyř sekund přehrávač přejde do stavu pozastaveného nahrávání.
2 **Stisknutím tlačítka II pokračujte v nahrávání.**

Chcete-li vložit pauzu kratší než čtyři sekundy, stiskněte během blikání indikátoru **REC** znovu tlačítko ● **REC/REC MUTE.**
Chcete-li vložit pauzu delší než čtyři sekundy, stiskněte po přepnutí přehrávače do stavu pozastaveného nahrávání znovu tlačítko ● **REC/REC MUTE**. Po každém stisknutí tlačítka je přidána další čtyřsekundová pauza.

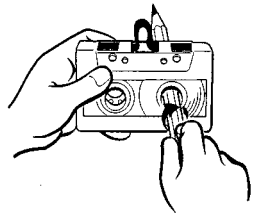
Několik slov ke kazetám

- **Chcete-li zabránit náhodnému smazání pásku,** vylomte po ukončení záznamu ochrannou pojistku na kazetě šroubovákem nebo jiným špičatým nástrojem.

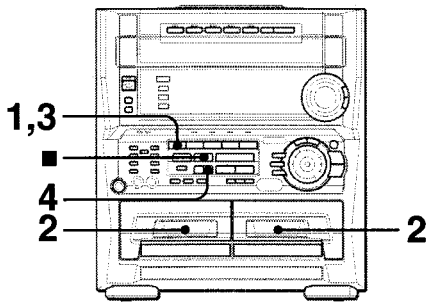


Chcete-li na tuto kazetu znovu nahrávat, přelepte otvory po ochranné pojistce lepicí páskou apod. (Na páskách typu Type II nezakrývejte detekční otvor.)

- **120-ti minutové a delší pásky** jsou mimořádně slabé a mohou být snadno zdeformovány nebo poškozeny. Z tohoto důvodu jejich použití nedoporučujeme.
- **Smyčku na pásku** vyrovnejte před použitím kazety pomocí tužky nebo podobného nástroje. Nepravidelně natočený pásek se může přetrhnout nebo navinout v mechanice.



RUČNÍ KOPÍROVÁNÍ PÁSKY



Příprava
- Nastavte pásku na pozici, od které chcete začít nahrávat.
- Zpětný režim je automaticky nastaven na ⇄. Nahrávání proběhne pouze na jedné straně pásky.

1 **Stiskněte tlačítko TAPE.**

2 **Pásku se zdrojovým záznamem vložte do přehrávače 1 a pásku, na kterou chcete nahrávat, vložte do přehrávače 2.**
Kazety s páskami vložte tak, aby strana, kterou chcete přehrát nebo na kterou chcete nahrávat, směřovala ven z přístroje.

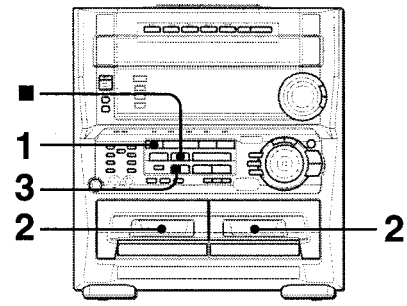
3 **Stisknutím tlačítka TAPE/DECK 1/2 vyberte přehrávač 1.**
Na displeji se zobrazí indikátor "TP1".

4 **Stiskněte tlačítko ● REC/REC MUTE. Přehrávač zahájí nahrávání.**
Přehrávání zdrojové pásky a nahrávání budou zahájeny současně.

Přerušení kopírování
Stiskněte tlačítko ■.

Smazáni záznamu na pásku
Přesvědčte se, že k přístroji není připojen mikrofon (mikrofony) a nastavte úroveň hlasitosti mikrofonů a hlasitost ozvěny (ECHO) na hodnotu OFF (strana 24).
1 Pásku, jejíž obsah chcete vymazat, vložte do přehrávače 2 a pomocí tlačítka **TAPE/DECK 1/2** zobrazte indikátor "TP 2".
2 Nastavte pásku na pozici, odkud chcete začít mazat.
3 Pomocí tlačítka **REV MODE (DECK 2)** nastavte režim zpětného přehrávání pásky.
4 Stiskněte tlačítko ● **REC/REC MUTE**. Přehrávač zahájí mazání.

KOPÍROVÁNÍ CELÉ PÁSKY



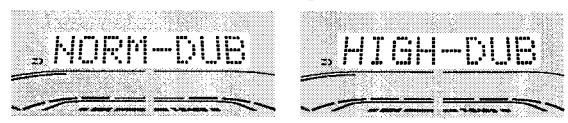
Tato funkce vám umožňuje pořizovat naprosto přesné kopie obou stran originální kazety. Druhé strany obou kazet se začnou přetáčet současně, jakmile se převine na konec první strana delší kazety.

POZNÁMKA
- Kopírování celé pásky není možné spustit odjinud než od začátku pásky.
- Zpětný režim je automaticky nastaven na ⇄. Záznam bude pořízen na obě strany.

1 **Stiskněte tlačítko TAPE.**

2 **Pásku se zdrojovým záznamem vložte do přehrávače 1 a pásku, na kterou chcete nahrávat, vložte do přehrávače 2.**
Kazety s páskami vložte tak, aby strana, kterou chcete přehrát jako první nebo na kterou chcete nahrávat jako první, směřovala ven z přístroje.

3 **Stiskněte SYNC DUB jednou nebo dvakrát, abyste spustili záznam.**
① **Pro záznam normální rychlostí ho stiskněte jednou,** na displeji se objeví "NORM-DUB".
② **Pro záznam vysokou rychlostí ho stiskněte dvakrát,** na displeji se objeví "HIGH-DUB".

① ② 

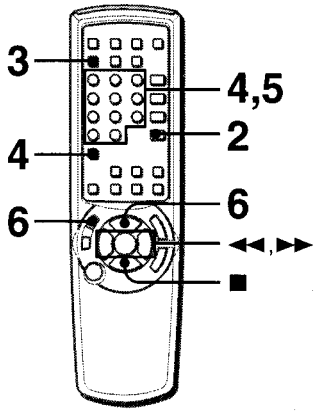
Obě pásky budou převinuty na začátek a bude zahájeno nahrávání.

Přerušení kopírování
Stiskněte tlačítko ■.

POZNÁMKA
Záznam nemůže začít, jestliže byly vylomeny ochranné pojistky pro obě strany kazety.

Č

AUTOMATICKÝ ZÁZNAM AI



Funkce AI umožňuje záznam bez starostí s délkou pásku a skladeb. Po vložení disku CD přístroj automaticky vypočte celkovou délku stopy. Je-li to zapotřebí, dojde ke změně pořadí skladeb, aby žádná z nich nemusela být zkrácena.
(AI: Artifical Intelligence - umělá inteligence)

POZNÁMKA

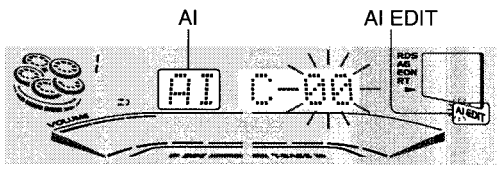
Nahrávání v režimu AI nemůže být zahájeno uprostřed pásky. Nahrávání musí začínat na začátku jedné nebo druhé strany pásky.

Od kroku 3 až 6 používejte dálkový ovladač.

***1* Vložte do přehrávače 2 pásku.**
Vložte kazetu stranou, na kterou má být pořizován záznam, směrem ven.

***2* Stiskněte tlačítko CD a vložte do přehrávače disk (disky).**

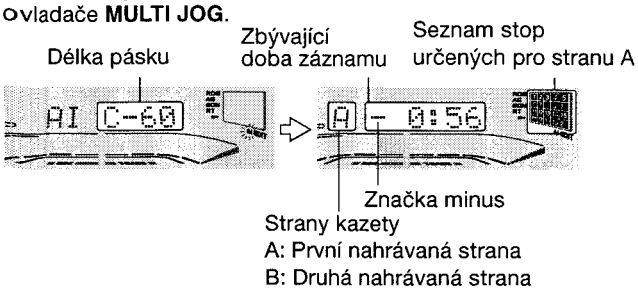
***3* Stiskněte jednou tlačítko CD EDIT/CHECK.**
Zobrazí indikátor "AI EDIT" a "AI".



Zobrazí-li se indikátor "PRGM", znovu stiskněte tlačítko **CD EDIT/CHECK**.

***4* Stiskněte DISC DIRECT PLAY, potom stiskněte jedno z číselných tlačítek 1-5 během 3 sekund, abyste zadali disk.**

***5* Stisknutím číselných tlačítek 0-9 na dálkovém ovladači určete délku kazety.**
Je možné zadat délku od 10 do 99 minut.
Příklad: Používáte-li šedesátiminutovou pásku, stiskněte tlačítka **6** a **0**.
Po uplynutí několika sekund přístroj určí, které skladby budou nahrány na jednotlivé strany pásky.
• Délku kazety lze také určit pomocí tlačítek ◄◄ a ►► nebo ovladače **MULTI JOG**.

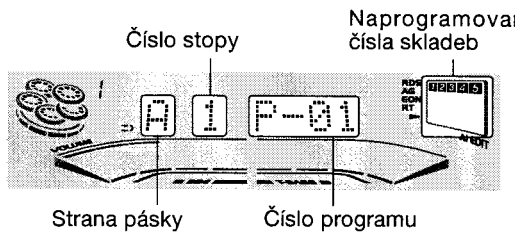


***6* Napřed stiskněte ●/OREC/REC MUTE, potom do 2 sekund stiskněte ►/◄►, abyste spustili záznam.**
Páska se převine na začátek první strany, posune se o deset sekund dopředu (zaváděcí úsek pásky) a začne vlastní nahrávání. Jakmile skončí záznam na první stranu kazety (strana A), začne záznam na druhou stranu kazety (strana B).

Přerušení nahrávání
Stiskněte tlačítko ■.
Nahrávání bude přerušeno současně s přehráváním disku CD.

Vymazání programu nahrávání stop
Stiskněte dvakrát ■, aby z displeje zmizelo "EDIT"

Kontrola pořadí naprogramovaných skladeb
Před začátkem záznamu stiskněte **CD EDIT/CHECK**, abyste zadali stranu A nebo B, a tiskněte opakovaně ◄◄ nebo ►►.



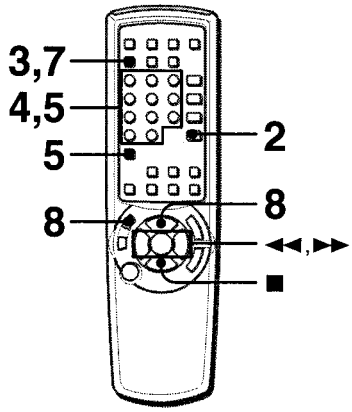
Přidávání skladeb z jiných disků k danému střihovému programu
Jestliže na pásku zbývá po ukončení kroku 5 ještě místo, můžete přidat skladby z jiných disků v zásobníku na CD.
1 Stiskněte **CD EDIT/CHECK**, abyste zadali stranu A nebo B.
2 Stiskněte **DISC DIRECT PLAY**, potom stiskněte jedno z číselných tlačítek **1-5** během 3 sekund, abyste zadali disk.
3 Za pomoci číselných **0-9** and **+10** zadejte skladby.
Skladba, jejíž celková doba přehrávání je delší než zbývající čas na kazetě, nemůže být do programu zařazena.
4 Zopakujte kroky 2 a 3, chcete-li přidat další skladby.
5 Spusťte záznam.

Délka kazety a délka záznamu
Skutečná doba záznamu na kazetu je obvykle delší než je doba uvedená na štítku na kazetě. Tento přístroj může programovat skladby za užití zvláštního času. Je-li ceková doba záznamu o něco delší než doba uvedená na kazetě, objeví se na displeji zvláštní čas (bez znaménka minus), namísto času na zbývajícím úseku pásku (se znaménkem minus).

POZNÁMKA

- Není možné provádět záznam, jestliže je vylomená ochranná pojistka pro stranu směrem ven z přístroje.
- Funkci záznmau AI edit nemůžete používat pro disky obsahující 31 skladeb nebo více. Jestliže se o to pokusíte, objeví se na displeji "TR OVER".

PROGRAMOVANÝ ZÁZNAM



Při úpravě naprogramovaného nahrávání lze zároveň s programováním jednotlivých skladeb kontrolovat dobu zbývající na jednotlivých stranách kazety.

POZNÁMKA

Nahrávání v programovatelném režimu nemůže být zahájeno uprostřed pásky. Nahrávání musí začínat na začátku jedné nebo druhé strany pásky.

Od kroku 3 až 8 používejte dálkový ovladač.

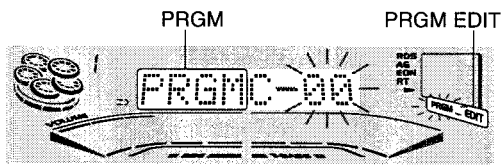
***1* Vložte do přehrávače 2 pásku.**

Vložte kazetu stranou, na kterou bude pořizován záznam, směrem ven.

***2* Stiskněte tlačítko CD a vložte do přehrávače disk (disky).**

***3* Stiskněte dvakrát CD EDIT/CHECK.**

Na displeji se rozsvítí "PRGM EDIT" a "PRGM".

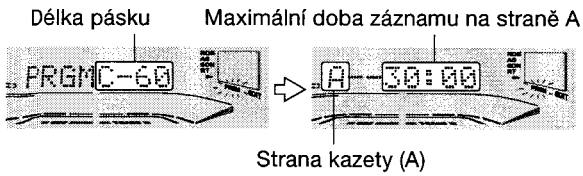


Zobrazí-li se indikátor "AI", znovu stiskněte tlačítko **CD EDIT/CHECK**.

***4* Za pomoci číselných tlačítek 0-9 zadejte délku pásku.**

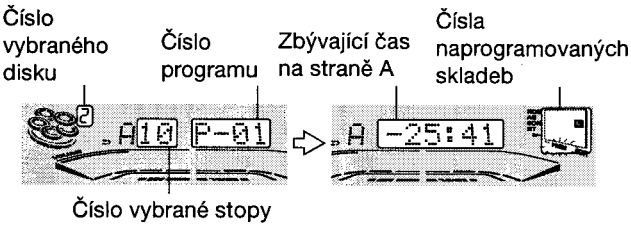
Je možné zadat údaje od 10 do 99.

- Délku kazety lze také určit pomocí tlačítek ◄◄ a ►► nebo ovladače **MULTI JOG**.



***5* Stiskněte DISC DIRECT PLAY, potom stiskněte jedno z číselných tlačítek 1-5 během 3 sekund, abyste zadali disk. Potom zadejte skladbu za pomoci číselných tlačítek 0-9 a +10.**

Příklad: Chcete-li vybrat desátou stopu na disku 2, stiskněte po řadě tlačítka **DISC DIRECT PLAY** a **2**, **+10** a **0**.

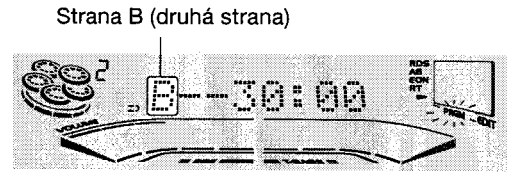


***6* Opakujte krok 5 pro zbylé skladby na straně A.**

Skladba, která trvá déle než je zbývající čas na pásku, nemůže být naprogramována.

***7* Stiskněte CD EDIT/CHECK, abyste zadali stranu B a naprogramujte skladby pro stranu B.**

Po potvrzení strany B na displeji opakujte krok 5.



***8* Stiskněte ●/○ REC/REC MUTE a potom stiskněte ►/◄► během 2 sekund, abyste spustili záznam.**

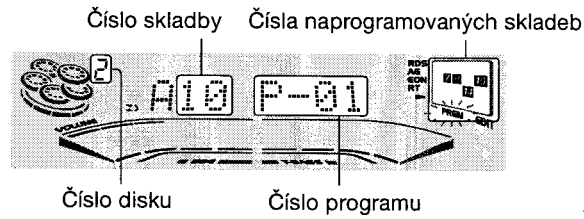
Páska se převine na začátek první strany, posune se o deset sekund dopředu (zaváděcí úsek pásky) a začne vlastní nahrávání. Jakmile skončí záznam na stranu A, začne záznam na stranu B.

Ukončení záznamu

Stiskněte tlačítko ■. Nahrávání bude přerušeno současně s přehráváním disku CD.

Kontrola pořadí naprogramovaných skladeb

Před začátkem záznamu stiskněte **CD EDIT/CHECK**, abyste zadali stranu A nebo B a tiskněte opakovaně ◄◄ nebo ►►.



Změna programu na obou stranách

Stiskněte **CD EDIT/CHECK**, abyste zadali stranu A nebo B a stiskněte ■**CLEAR**, abyste smazali program na zadané straně. Potom naprogramujte skladby znovu.

Vymazání střihového programu

Stiskněte dvakrát ■**CLEAR**, aby z displeje zmizelo "EDIT".

POZNÁMKA

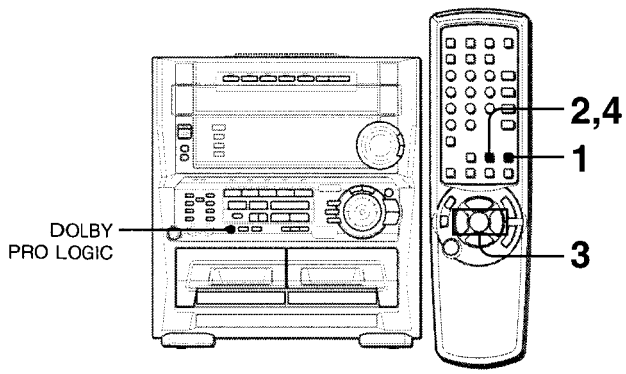
- Záznam nefunguje u kazet s vylomenou ochrannou pojistkou na příslušné straně.
- Není možné naprogramovat nahrávání více než 30 stop z jednoho disku.
- Pokusíte-li se naprogramovat více než 30 stop, zobrazí se na displeji indikátor "FULL".

DOLBY PRO LOGIC

Funkce DOLBY PRO LOGIC a středový reproduktor společně s reproduktory surround (standardní) poskytuje celou šíři zvuku vysoké kvality v domácím prostředí. Při přehrávání laserových disků nebo videoprogramů, nahraných v Dolby Surround obklopuje posluchače překvapivě realistický zvuk, poskytující nové dimenze audio/vizuální zábavy.
Nezávislé ovládání čtyř zvukových kanálů umožňuje posluchači stejný zvukový zážitek jako při filmovém představení v kině. Hlasy jsou reprodukovány v předním a středovém poli, zatímco zvuky okolí jako např. hluk aut nebo ruch města jsou reprodukovány ze všech stran posluchače, aby bylo dosaženo věrného živého přenosu audio/video. Přečtěte si prosím pozorně následující popis, abyste optimálně "sladili" výstupní zvuk vašeho systému s prostředím, ve kterém váš přístroj posloucháte.

Zkontrolujte následující:
- **Před použitím DOLBY PRO LOGIC nastavte vyvážení úrovně zvuku reproduktorů.**
- Přesvědčte se, aby byly reproduktory řádně zapojeny a umístěny (viz strana 4).
- Přesvědčte se, aby byl televizor a videorekordér správně zapojeny (viz strana 4).
- Přesvědčte se, jestli jsou laserové disky, videokazety apod. nahrány v DOLBY SURROUND.

NASTAVENÍ ÚROVNĚ REPRODUKTORŮ BALANCE



Tento přístroj je vybaven zabudovaným generátorem zkušebních signálů, tzv. zvukovým třídičem pro snadné vyvážení a nastavení všech 5 kanálů. Tento třídič vysílá zvukové signály, které "putují" od kanálu ke kanálu a umožňují jejich snadné nastavení, aby bylo možné dosáhnout v místě poslechu zdánlivě stejné úrovně zvuku ze všech kanálů.

Ke kanálům
Levý a pravý reproduktor vysílají stereofonní efekty.
Středový reproduktor napomáhá dosažení přesného umístění zvuku v širokém zvukovém poli.
Reproduktory surround, zesilují "hloubku" zvukového pole.

Používejte dálkový ovladač.

1 Stiskněte DOLBY PRO LOGIC, abyste zadali NORMAL.

Na displeji se rozsvítí "NORMAL".
Jestliže se na displeji objeví "PHANTOM" nebo "3 STEREO", tiskněte opakovaně **DOLBY PRO LOGIC**, dokud nezadáte "NORMAL".

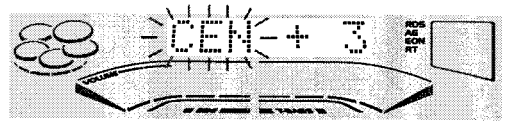
2 Stiskněte tlačítko MANUAL SELECT a držte ho stisknuté 4 sekundy, dokud nezačne blikat "L".

Zvukový signál je postupně vysílaný do všech kanálů v následujícím pořadí.

→**L**: Levý reproduktor → **CEN**: Středový reproduktor → **R**: Pravý reproduktor →
← **S-L**: Levý reproduktor surround ← **S-R**: Pravý reproduktor surround ←

3 Nastavte úroveň zvuku středového reproduktoru a reproduktoru surround.

Dokud bude na displeji svítit "CEN", "S-R" nebo "S-L", stiskněte ◄◄ nebo ►►, abyste nastavili hlasitost středového, levého nebo pravého reproduktoru tak, aby odpovídala úrovni levého a pravého reproduktoru.



Chcete-li nastavit vyvážení mezi levým a pravým předním reproduktorem, postupujte podle popisu na straně 8.

4 Stiskněte opět MANUAL SELECT, abyste zastavili zvukový signál.

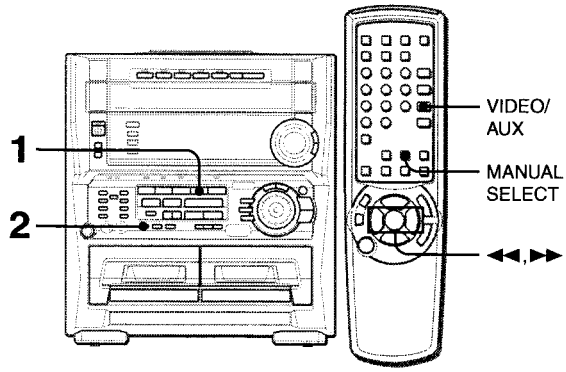
POZNÁMKA

- Jestliže změníte úroveň DOLBY PRO LOGIC reproduktorů surround nebo středového reproduktoru, změní se tím zároveň úroveň systému DSP SURROUND (strana 9) a DOLBY DIGITAL SURROUND (strana 30).
- Když na displeji svítí "S-R" nebo "S-L", vysílají oba reproduktory surround zvukový signál společně. Nastavena však může být úroveň pouze jednoho reproduktoru znázorněného jako "S-R" nebo "S-L".
- Když zvukový třídič vysílá zvukový signál, ozve se z reproduktorů kliknutí, které souvisí s charakteristikou daného okruhu. Není to znakem poruchy.

Změna doby prodlení
Reproduktory surround reprodukují zvuky o zlomek sekundy později než přední reproduktory. Toto prodlení je výrobcem nastaveno na 20 ms (millisekund).
Chcete-li změnit toto standardní prodlení, tiskněte **MANUAL SELECT** opakovaně v režimu NORMAL nebo PHANTOM, dokud se na displeji neobjeví "TIME". Potom stiskněte ◄◄ nebo ►►. Při každém stisknutí jednoho z těchto tlačítek se čas prodlení změní podle ilustrace níže.

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

PŘEHRÁVÁNÍ S DOLBY PRO LOGIC



1 Stiskněte VIDEO/AUX 5.1CH a spusťte přehrávání videa.

2 Stiskněte DOLBY PRO LOGIC.
Zadáno je NORMAL a přehrávaný zvuk má efekt DOLBY PRO LOGIC.

Zrušení režimu DOLBY PRO LOGIC
Tiskněte opakovaně **DOLBY PRO LOGIC**, dokud se na displeji neobjeví "OFF".

Změna nastavení zvuku během přehrávání
Po nastavení vyvážení za pomoci zvukového třídiče je možné nastavit úroveň hlasitosti středového reproduktoru anebo reproduktorů surround během přehrávání laserových disků nebo videoprogramů.

1 Tiskněte opakovaně **MANUAL SELECT** na dálkovém ovladači, abyste zadali "CEN" (středový), "S-R" (surround pravý) nebo "S-L" (surround levý).
2 Zatímco na displeji svítí "CEN", "S-R" nebo "S-L", stiskněte ◄◄ nebo ►► na dálkovém ovladači, abyste nastavili hlasitost.

DALŠÍ REŽIMY DOLBY PRO LOGIC

Kromě normálního režimu NORMAL je tento přístroj vybaven také režimy PHANTOM a 3 STEREO.
Režim PHANTOM: Tento režim používejte, jestliže není zapojený žádný středový reproduktor. Výstupní signály pro středový reproduktor jsou reprodukovány levým a pravým reproduktorem.
Režim 3 STEREO: Tento režim používejte, jestliže nejsou zapojeny žádné reproduktory surround. Tento režim reprodukuje výstupní signály pro zadní reproduktory přes přední reproduktory.

Zadání režimů PHANTOM nebo 3 STEREO
Tiskněte opakovaně **DOLBY PRO LOGIC**, dokud se neznázorní požadovaný režim DOLBY PRO LOGIC. Režimy DOLBY PRO LOGIC jsou znázorňovány podle následujícího schéma.

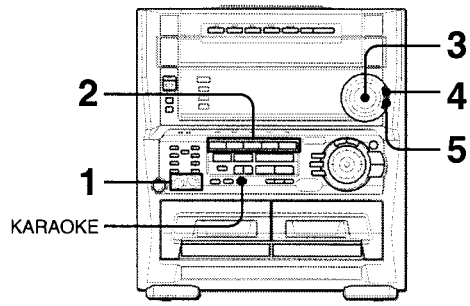
NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (vypnutý) → NORMAL

Nastavení vyvážení hlasitosti zapojených reproduktorů
Postupujte podle kroků 2 až 4 na straně 22.

POZNÁMKA

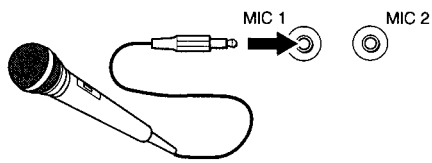
- V závislosti na zdroji zvuku a/nebo podmínkách poslechu se může stát, že nebude dosaženo efektu surround, i když bude zapnutý DOLBY PRO LOGIC.
- Plného rozsahu efektů DOLBY PRO LOGIC nemůže být dosaženo, jestliže používáte software bez označení DOLBY SURROUND. V tom případě pracujte se systémem DSP SURROUND (viz strana 9).
- Režim DOLBY PRO LOGIC je automaticky zrušen, když:
  - ECHO je zapnuté.
  - zapnete systém DSP SURROUND nebo BBE.
  - zapojíte sluchátka.
  - zapnete funkci Karaoke.
  - zapnete 5.1CH (strana 30).
- Vypněte hlasitost mikrofonu – poloha OFF, když je zapnutý DOLBY PRO LOGIC. Jinak nebude správně reprodukován zvuk DOLBY PRO LOGIC.

MIXOVÁNÍ S VYUŽITÍM MIKROFONU



K přístroji lze připojit dva mikrofony, které vám umožňují zpívat současně s přehrávanou hudbou (mikrofony nejsou součástí dodávky přístroje).
Používejte mikrofony s minikonektory (ø6,3 mm).

***1* Zapojte mikrofony do zdířek MIC 1 a MIC 2.**



***2* Stisknutím jednoho z funkčních tlačítek vyberte zdroj zvuku pro smíchání a spusťte jeho přehrávání.**

***3* Nastavte hlasitost a další parametry zdroje zvuku.**

***4* Stiskněte tlačítko MIC a do čtyřech sekund nastavte ovladačem VOLUME hlasitost mikrofonu.**
Pro hlasitost mikrofonu můžete vybrat hodnotu 1 až MAX (7) nebo OFF (vypnuto).
Hlasitost obou mikrofonů se nastavuje současně.

***5* Stiskněte tlačítko ECHO a do čtyřech sekund nastavte ovladačem VOLUME hlasitost ozvěny.**
Pro hlasitost ozvěny můžete vybrat jeden ze stupňů 1 až MAX (7) nebo OFF (vypnuto).

Změna délky zpoždění ozvěny
Při zapnuté funkci ozvěny podržte stisknuté tlačítko **ECHO**.
Na displeji se střídavě zobrazují indikátory "ECHO-L" (dlouhé zpoždění) a "ECHO-M"(střední zpoždění). Je-li zobrazena požadovaná volba, uvolněte stisknuté tlačítko.

Nahrávání smíchaného zvuku mikrofonu a zdroje
Postupujte podle návodu pro nahrávání zvukových stop uvedeného na straně 18.
Při nahrávání smíchaných zvuků není možné použít funkci **SYNC DUB**.

Odpojení mikrofonů
Nastavte hlasitost mikrofonu a ozvěny na hodnotu OFF a odpojte mikrofony ze zdířek **MIC**.

POZNÁMKA

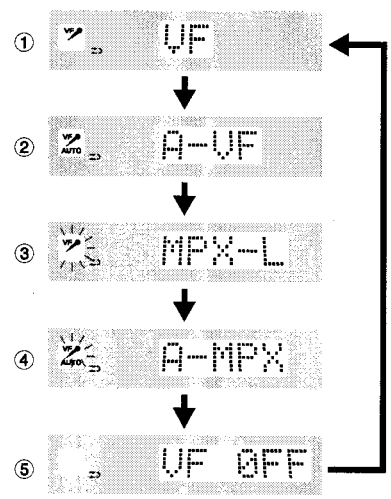
- ECHO se automaticky vypne při změně funkce, při stisknutí tlačítka DOLBY PRO LOGIC nebo jednoho z tlačítek pro režim DSP, při vypnutí přístroje nebo při odpojení přívodního kabelu.
- Jestliže je zapnutý MIC nebo ECHO a jestliže zadáte 5.1CH (strana 30), změní se 5.1CH na VIDEO.
- Jestliže změníte úroveň ECHO, zruší se automaticky systém DSP SURROUND a DOLBY PRO LOGIC.
- Jestliže jsou zapojená sluchátka, zruší se automaticky systém DSP SURROUND a DOLBY PRO LOGIC.
- Držíte-li mikrofon příliš blízko k reproduktorům, může se ozývat vysoký kolísavý zvuk (zpětná vazba). Dojde-li k tomu, oddalte mikrofon od reproduktorů nebo snižte jeho hlasitost.
- Je-li zvuk přicházející z mikrofonu příliš silný, může být zkreslený. Dojde-li k tomu, snižte hlasitost mikrofonu.

Doporučené typy mikrofonů
Pro zamezení vzniku zpětné vazby vám doporučujeme používat směrové mikrofony. Obraťte se na vašeho prodejce výrobků Aiwa.

FUNKCE VYMAZÁNÍ HLASU A MULTIPLEX

Přístroj dokáže používat jako zdroje zvuku pro funkci KARAOKE disky CD a pásky.
- Pro běžné typy disků a pásek je možné použít funkci vymazání hlasu.
- V jiném případě použijte funkci multiplex.

Opakovaným stisknutím tlačítka KARAOKE vyberte funkci vymazání hlasu nebo funkci multiplex.
Po každém stisknutí tlačítka **KARAOKE** se funkce cyklicky střídají.



① Vymazání hlasu (VF – Vocal Fader)
Hlas zpěváka je oproti ostatním zvukům výrazně potlačen.

② Automatické vymazání hlasu (AVF – Auto Vocal Fader)
Hlas zpěváka je potlačen pouze ve chvíli, kdy z mikrofonu přichází zvukový signál.

③ Multiplex (MPX – Multiplex)
Zvuk levého kanálu je slyšet z obou reproduktorů a zvuk pravého kanálu je ztlumený.

④ Automatický multiplex (AMPX – Auto Multiplex)
Zvuk levého kanálu je slyšet z obou reproduktorů a zvuk pravého kanálu je ztlumený pouze ve chvíli, kdy z mikrofonu přichází zvukový signál.

⑤ Zrušení (Cancel)

Nastavení prodlevy funkcí automatického vymazání hlasu a automatického multiplexu

Obnovení potlačeného hlasu zpěváka může být v případě potřeby rychlejší.

Vyberete-li funkci automatického vymazání hlasu nebo automatického multiplexu, na displeji se na tři sekundy zobrazí indikátor "A-VF" nebo "A-MPX" a potom se změní na název vybrané funkce. Po zobrazení názvu funkce dál mačkejte tlačítko **KARAOKE**, dokud se nezobrazí indikátor "FAST".

Chcete-li se vrátit k původnímu nastavení, vyberte volbu SLOW. Po vypnutím přístroje je obnoveno nastavení SLOW.

Změna přehrávaného signálu při funkci multiplex

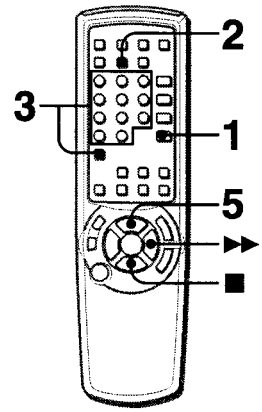
Po vybrání funkce multiplex se na displeji na tři sekundy zobrazí indikátor "MPX-L", který se potom změní na název vybrané funkce. Po zobrazení názvu funkce dál mačkejte tlačítko **KARAOKE**, dokud se nezobrazí indikátor "MPX-R".

Chcete-li se vrátit k původnímu nastavení, vyberte volbu MPX-L. Po vypnutím přístroje je obnoveno nastavení MPX-L.

POZNÁMKA

- Při použití následujících typů disků CD a pásek nebude funkce KARAOKE pracovat správně.
  - Monofonní disky a pásky
  - Disky a pásky nahrané s výrazným efektem ozvěny
  - Disky a pásky, na nichž je zpěv nahraný mimo hlavní zvukové pásmo
- Při zapnuté funkci KARAOKE je zvuk přístroje monofonní.
- Při změně funkce přístroje je funkce KARAOKE zrušena.

PROGRAM CD KARAOKE



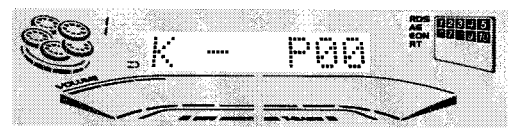
Před začátkem nebo během přehrávání CD můžete naprogramovat až 15 skladeb, které by měly být přehrány za aktuální skladbou. Jakmile je jedna z těchto skladeb přehrána, je automaticky vymazána z programu.

Používejte dálkový ovladač.

***1* Stiskněte CD a vložte disky.**

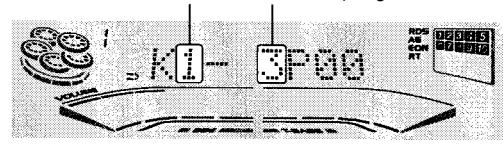
***2* Stiskněte jednou PRGM.**

Na displeji roluje "CD KARAOKE".



***3* Stiskněte DISC DIRECT PLAY, potom jedno z číselných tlačítek 1-5 během 3 sekund, abyste zadali disk. Potom zadejte skladbu za pomoci číselných tlačítek 0-9 a +10.**

Číslo naprogramovaného disku — Číslo naprogramované skladby

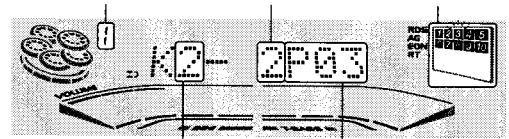


***4* Opakujte krok 3, abyste naprogramovali další skladby.**

***5* Stiskněte ►/◄►, abyste spustili přehrávání.**

Po přehrání je příslušná skladba vymazána z programu.

Právě přehrávaný disk — Číslo naposledy naprogramované skladby — Blikající číslo právě přehrávané skladby.



Číslo naposledy naprogramovaného disku — Počet zbývajících naprogramovaných skladeb

Přidání skladeb do programu během přehrávání
Opakujte krok 3.

Kontrola naprogramovaných skladeb
Tiskněte opakovaně **CD EDIT/CHECK**. Při každém stisknutí se na displeji objeví číslo disku a číslo skladby v naprogramovaném pořadí.

Zastavení přehrávání
Stiskněte ■. Když stisknete ►/◄►, začne přehrávání znovu od poslední skladby.

Přeskočení jedné skladby
Stiskněte ►►.
Přeskočená skladba je vymazána z programu.

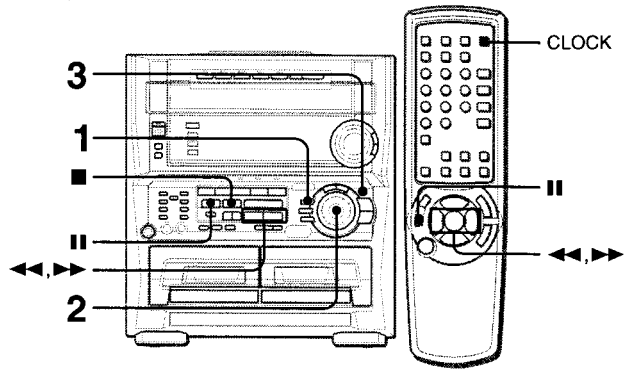
Vymazání všech skladeb z programu
Při zastaveném přístroji tiskněte opakovaně ►►, dokud se na displeji neobjeví "K - P00".

Stiskněte ho ještě jednou, abyste vymazali programy Karaoke. Displej se vrátí do režimu přehrávání CD.

POZNÁMKA

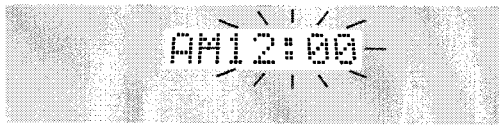
- Jestliže na zadaném disku neexistuje číslo naprogramované skladby, přístroj se zastaví a přístroj začne blikat.
  V tom případě stiskněte ►►, abyste přeskočili chybně zvolenou skladbu. Potom stiskněte ►/◄►, abyste spustili přehrávání další naprogramované skladby.
- Jestliže v kroku 2 stisknete dvakrát **PRGM**, objeví se na displeji "– – 0:00" a přístroj se přepne do režimu programovaného přehrávání CD (strana 17).
  Chcete-li programované přehrávání zrušit, stiskněte ■.

NASTAVENÍ HODIN



Jsou-li nastaveny hodiny, bliká mezi zobrazením hodin a minut indikátor ":". Zapojíte-li poprvé po zakoupení přístroje napájecí kabel nebo dojde-li ke zrušení nastavení času kvůli výpadku elektrického proudu, hodiny budou blikat.

1 Stiskněte tlačítko CLOCK.



2 Do čtyřech sekund nastavte otáčením ovladače MULTI JOG hodiny a minuty.

Při otáčení ovladačem **MULTI JOG** se mění nastavení hodin i minut.
Namísto ovladače **MULTI JOG** můžete použít také tlačítka ◄◄ nebo ►►. Podržíte-li tato tlačítka stisknutá, údaj o čase se bude měnit rychleji.

3 Stiskněte tlačítko ENTER nebo II.

Počet sekund je nastaven na 00.

Zobrazení hodin při zobrazení jiných údajů na displeji
Stiskněte tlačítko **CLOCK**. Na čtyři sekundy se zobrazí hodiny a potom je obnoven původní obsah displeje. Během nahrávání není možné hodiny zobrazit.

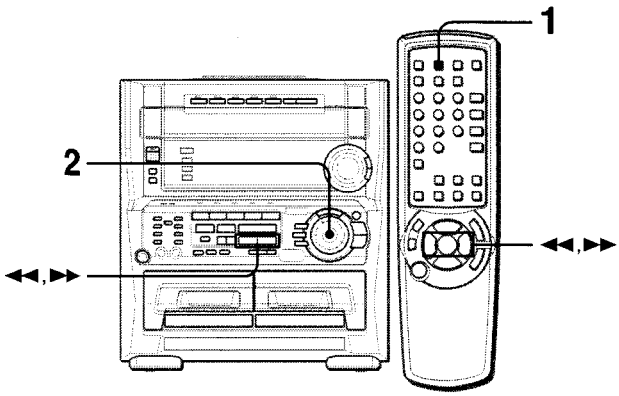
Přepnutí na systém 24 hodin
Stiskněte tlačítko **CLOCK** a do čtyřech sekund stiskněte tlačítko ■. Stejným způsobem můžete přepnout hodiny zpět na 12-ti hodinový systém.

Displej hodin bliká
Pokud při zobrazení hodin displej bliká, znamená to, že bylo nastavení hodin zrušeno v důsledku výpadku napájení nebo odpojení napájecího kabelu. Je třeba nastavit aktuální čas.

POZNÁMKA

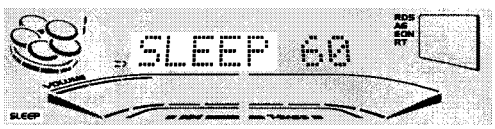
Pokud je nastaven úsporný režim (strana 7), budou po vypnutí přístroje vypnuta všechna světla na displeji. Chcete-li zobrazit hodiny, stiskněte tlačítko **CLOCK**. Hodiny se na čtyři sekundy zobrazí.

NASTAVENÍ ČASOVAČE PRO USÍNÁNÍ

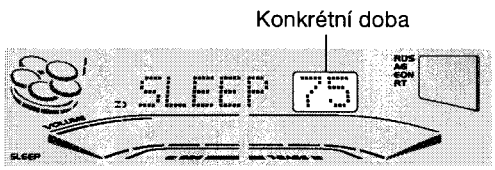


Přístroj se může automaticky vypnout v zadanou dobu.

***1* Stiskněte tlačítko SLEEP na dálkovým ovladačem..**



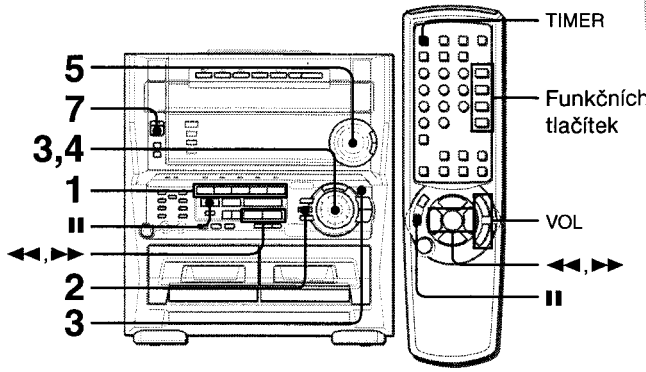
***2* <u>Během 4 sekund</u> zadejte pomocí ovladače MULTI JOG nebo tlačítek ◀◀ a ▶▶ časový interval pro vypnutí přístroje.**
Při každém stisknutí tlačítka se čas mění o 5 minut v rozmezí mezi 5 a 240 minutami.



Kontrola času zbývajícího do vypnutí časovače
Stiskněte jednou tlačítko **SLEEP**. Zbývající čas je znázorněn an 4 sekundy.

Zrušení nastavení časovače
Stiskněte dvakrát tlačítko **SLEEP**, aby se na displeji objevilo "SLEEPoFF".

NASTAVENÍ ČASOVAČE

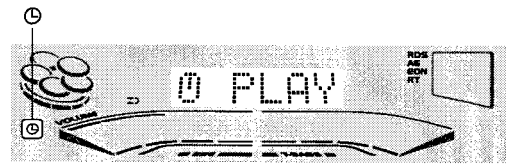


Přístroj se může každý den v určitou dobu automaticky zapnout diky zabudovanému časovači.

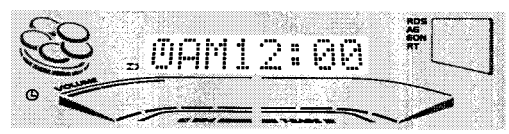
Příprava
Přesvědčte se, jsou-li správně nastaveny hodiny.

***1* Stisknutím jednoho z funkčních tlačítek vyberte zdroj zvukového signálu.**

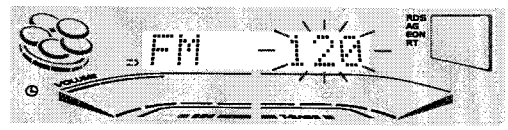
***2* Stisknutím tlačítka TIMER zobrazte indikátory ◷ a ▯ PLAY.**
Nyní se na displeji opakovaně zobrazují hodiny a název zdroje zvuku.



***3* <u>Do šesti sekund</u> nastavte otáčením ovladače MULTI JOG čas spuštění časovače a potom stiskněte tlačítko ENTER nebo II.**
Otáčíte-li ovladačem **MULTI JOG**, mění se nastavení hodin i minut.
- Namísto ovladače **MULTI JOG** můžete použít také tlačítka ◀◀ nebo ▶▶. Podržíte-li tato tlačítka stisknutá, údaj o čase se bude měnit rychleji.



***4* <u>Do čtyř sekund</u> nastavte otáčením ovladače MULTI JOG dobu aktivity přístroje po spuštění časovače.**
Můžete nastavit libovolnou dobu v rozsahu 5 až 240 minut (v krocích velikosti 5 minut).
- Namísto ovladače **MULTI JOG** můžete použít také tlačítka ◀◀ nebo ▶▶.



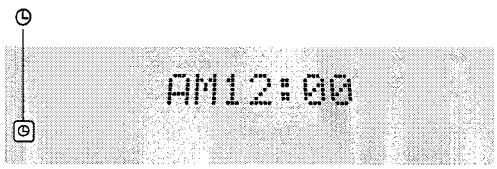
Po uplynutí čtyř sekund bude zadaná doba aktivity automaticky nastavena. Dobu aktivity můžete také nastavit okamžitě stisknutím tlačítka **ENTER** a **II** do čtyř sekund po dokončení kroku 4.

Pokračování viz dále

5 Nastavte hlasitost.
Hlasitost zdroje bude po zapnutí přístroje časovačem nastavena na tuto hodnotu.
Nastavíte-li hlasitost 21 nebo vyšší, bude po zapnutí přístroje automaticky snížena na hodnotu 20.

6 Příprava zdroj.
Pro poslech CD vložte disk, který chcete přehrávat jako první, do zásobníku 1.
Pro poslech kazety vložte kazetu do kazetové části 1 nebo 2.
Pro poslech rádia vyladťte stanici.

7 Stisknutím tlačítka POWER vypněte přístroj.
Pokud je úsporný režim vypnutý (OFF), zůstane po vypnutí přístroje na displeji zobrazen indikátor ⏲ (pohotovostní režim časovače).



V čase určeném nastavením časovače se přístroj automaticky zapne a spustí se přehrávání vybraného zdroje.

POZNÁMKA

- Zdroj zvukového signálu vybraný v kroku 1 můžete změnit stisknutím jednoho z funkčních tlačítek před stisknutím tlačtka **ENTER** a **II** v kroku 3.
- Pokud je úsporný režim zapnutý (ON), indikátor ⏲ se v pohotovostním režimu časovače nezobrazí.

Zobrazení nastavení časovače
Stiskněte tlačítko **TIMER**.
Na šest sekund se zobrazí čas spuštění časovače, určená doba aktivity přístroje a zdroj přehrávání.

Změna nastavení časovače
Pokračujte od kroku 1.
Nezměníte-li čas spuštění časovače, stiskněte v kroku 3 dvakrát tlačítko **ENTER** a přejděte tak přímo ke kroku 4.

Předčasné zrušení pohotovostní polohy časovače
Stiskněte opakovaně tlačítko **TIMER**, dokud nezmizí indikátor ⏲ a nezobrazí se indikátor "OFF".
Chcete-li obnovit pohotovostní režim časovače, zobrazte jedním nebo dvojím stisknutím tlačítka **TIMER** indikátor ⏲ nebo .

Použití přístroje po nastavení časovače
Po nastavení časovače můžete přístroj normálně používat.
Před vypnutím přístroje proveďte kroky 5 a 6.

POZNÁMKA

- Přehrávání s časovačem ani záznam za pomoci časovače nezačne, je-li vypnut přívod proudu.
- Zapojené externí přístroje nemohou být zapínány a vypínány časovačem zabudovaným do tohoto přístroje. Používejte externí časovač.

NAHRÁVÁNÍ POMOCÍ ČASOVAČE

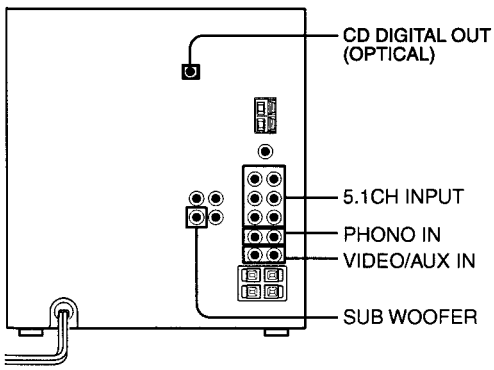
Nahrávání pomocí časovače můžete použít pouze pro zdroje TUNER a VIDEO/AUX (externí časovač).

Vyberte stisknutím tlačítka **TUNER** nebo **VIDEO/AUX** požadovaný zdroj a potom opakovaně **stiskněte tlačítko TIMER, dokud se na displeji nezobrazí indikátor** .
Do šesti sekund začněte provádět postup uvedený v části "NASTAVENÍ ČASOVAČE" (od kroku 3) a po dokončení kroku 6 vložte do přehrávače 2 pásku, na kterou chcete nahrávat.

POZNÁMKA

- Pokud je nastaven úsporný režim (strana 6), hlasitost nahrávání podle časovače bude nastavena na minimum (0).
- Funkci časovače nelze použít k nahrávání z kompaktního disku nebo kazety.

ZAPOJENÍ PŘÍDAVNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ



Podrobnosti naleznete v návodu k obsluze od příslušného přístroje.
- Spojovací kabely nejsou součástí příslušenství. Obstarejte si nezbytné spojovací kabely.
- Potřebujete-li další příslušenství, obraťte se na vašeho nejbližšího dealera Aiwa.

ZDÍŘKY VIDEO/AUX IN

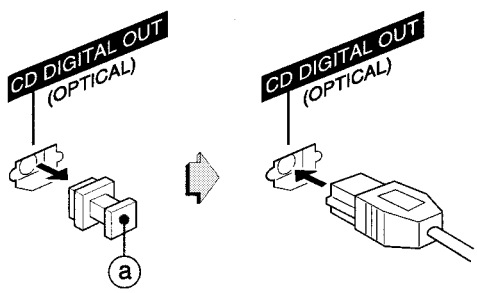
Tento přístroj může přijímat analogové zvukové signály přes tyto zdířky. Na zapojení přídavného zařízení (přehrávačů LD, videorekordérů, televizorů, atd.) používejte kabel se zástrčkami RCA phono.
Červenou zástrčku zapojte do zdířky **VIDEO/AUX R** a bílou do zdířky **VIDEO/AUX L**.

ZDÍŘKY PHONO IN

Pro připojení gramofonu. Používejte gramofon Aiwa vybavený zabudovaným equalizačním zesilovačem.

ZDÍŘKA CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Tento přístroj může přes uvedenou zdířku vysílat digitální zvukové signály CD. Na zapojení přídavného digitálního zvukového zařízení (přístrojů DAT, přehrávačů MD apod.) používejte optický kabel.
Odstraňte ochrannou klapku ⓐ ze zdířky **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**. Potom zapojte optickou zástrčku kabelu do zdířky **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**.



Jestliže nepoužíváte zdířku CD DIGITAL OUT (OPTICAL)
Opatřete ji opět ochrannou klapkou.

ZDÍŘKA SUB WOOFER

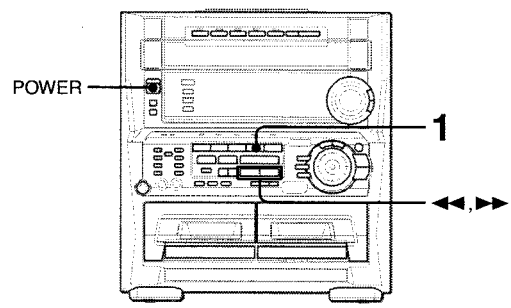
Do této zdířky zapojte přídavný subwoofer se zabudovaným zesilovačem.

POZNÁMKA
Výstupní zdířka **SUB WOOFER** je konstruována pro reprodukci zvuku DOLBY DIGITAL SURROUND.

ZDÍŘKY 5.1CH INPUT

Tento přístroj může přijímat zvukové signály z jiných audio přístrojů (přehrávač DVD, přehrávač LD, apod.), které mají zabudovaný dekodér Dolby Digital se zdířkami 5.1ch output.
Viz "ZAPOJENÍ PŘEHRÁVAČE DVD" na straně 30.

POSLECH EXTERNÍCH ZAŘÍZENÍ



Při přehrávání záznamů na zařízeních připojovaných do zdířek **PHONO IN** nebo **VIDEO/AUX IN** postupujte takto.

1 Stiskněte tlačítkos PHONO nebo VIDEO/AUX 5.1CH.

Na displeji se objeví "PHONO" nebo "VIDEO".

2 Spusťte na připojeném zařízení přehrávání.

Změna jména zdroje na displeji
Po stisknutí tlačítka **VIDEO/AUX 5.1CH** se na displeji objeví ukazatel "VIDEO". Můžete ho změnit na "AUX" nebo "TV".
Při zapnutém proudu stiskněte zároveň tlačítka **POWER** a **VIDEO/AUX 5.1CH**. Zobrazí-li se na displeji indikátor „5.1ch IN", stiskněte znovu tlačítko **VIDEO/AUX 5.1CH** a název zdroje se změní.
Při opakování tohoto postupu můžete zadat vždy jedno z dalších jmen.

Nastavení úrovně zvuku zařízení zapojeného přes zdířky VIDEO/AUX IN
Je-li úroveň zvuku externího zdroje mnohem vyšší nebo nižší než u jiných zdrojů, nastavte ji následovně.
1 Stiskněte **VIDEO/AUX 5.1CH** a spusťte přehrávání daného přístroje.
2 Tiskněte ◄◄ nebo ►►, dokud nenastavíte zvuk na stejnou úroveň jako u jiných zdrojů.

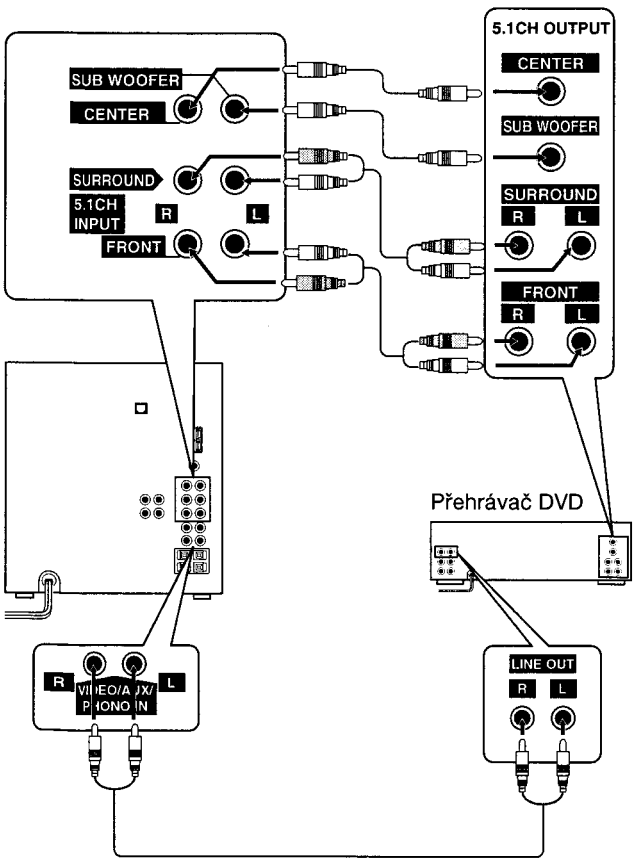
POZNÁMKA
Během záznamu nelze nastavit úroveň zvuku.

ZAPOJENÍ PŘEHRÁVAČE DVD

Zdířky **5.1CH INPUT** na tomto přístroji podporují systém DOLBY DIGITAL SURROUND.
Zapojte přehrávač DVD s výstupními zdířkami 5.1ch na tento přístroj za pomoci kabelů opatřených phono zástrčkami RCA:

Zdířky na tomto přístroji	Zdířky na přehrávači DVD
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), atd.
5.1 CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), atd.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, atd.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, atd.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), atd.

(viz POZNÁMKA.)

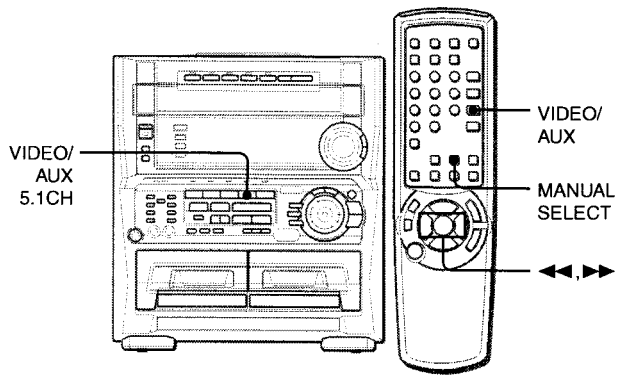


POZNÁMKA

- Jestliže přehrávač DVD není zapojen do zdířek **VIDEO/AUX IN**:
  - neukazuje spektrový analyzátor úroveň hlasitosti přehrávače DVD.
  - není možné nahrávat zvuk ze zapojeného přehrávače DVD.

  Chcete-li odstranit tyto nedostatky, spojte kromě zapojení do zdířek **5.1CH INPUT** také zdířky **LINE OUT** na přehrávači DVD a zdířky **VIDEO/AUX IN** na tomto přístroji.
  Signál procházející přes zdířky **VIDEO/AUX IN** umožňuje funkčnost spektrového analyzátoru a také možnost nahrávání.
  Postupujte také podle návodu k použití přehrávače DVD.
- Zvuk DOLBY DIGITAL SURROUND nemůže být nahráván v žádném případě.

POSLECH ZVUKU DOLBY DIGITAL SURROUND



Jestliže je přehrávač DVD zapojený do zdířek **5.1CH INPUT** na tomto přístroji, můžete poslouchat zvuk DOLBY DIGITAL SURROUND, který vám ve vašem bytě umožní poslech stejné kvality, na jakou jste zvyklí z kina nebo divadla.

***1* Tiskněte opakovaně VIDEO/AUX 5.1CH, dokud se na displeji neobjeví "5.1ch IN".**
DOLBY DIGITAL SURROUND je zapnutý.

***2* Stiskněte ◀◀ nebo ▶▶, abyste nastavili vstupní úroveň, dokud na displeji svítí "5.1ch IN".**
Vstupní úroveň může být nastavena od MIN (0) do MAX (7).

***3* Spusťte přehrávání zvuku DOLBY DIGITAL SURROUND na přehrávači DVD.**

POZNÁMKA

- Systém DOLBY PRO LOGIC, BBE, DSP SURROUND, funkce Karaoke, MIC a ECHO se automaticky vypne, když zadáte 5.1CH.
- Přesvědčte se, jestli software, přehrávané na zapojeném přístroji, pracuje s DOLBY DIGITAL SURROUND.
- Funkce se změní z 5.1CH na VIDEO, jestliže:
  - zapojíte sluchátka.
  - zapnete systém DSP SURROUND, DOLBY PRO LOGIC nebo funkci Karaoke.
  - změníte úroveň MIC nebo ECHO.

Nastavení úrovně zvuku reproduktorů během poslechu zdroje (režim DOLBY DIGITAL SURROUND)

1 Tiskněte opakovaně **VIDEO/AUX 5.1CH**, dokud se na displeji neobjeví "5.1ch IN".
DOLBY DIGITAL SURROUND je zapnutý.
2 Tiskněte opakovaně **MANUAL SELECT** na dálkovém ovladači.
Označení reproduktorů se objeví v následujícím pořadí:

L/R (Vyvážení reproduktorů) → CEN (Středový) → S-L (Levý surround) → S-R (Pravý surround) → S-W (Subwooferu) →

3 Stiskněte ◀◀ nebo ▶▶, abyste nastavili úroveň zvuku, dokud na displeji svítí "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" nebo "S-W".
4 Zpakujte kroky 2 a 3, chcete-li nastavit hladinu dalších reproduktorů.

POZNÁMKA

Jestliže změníte úroveň DOLBY DIGITAL SURROUND středového reproduktoru nebo reproduktorů surround, bude změněna také hladina systému DSP SURROUND (strana 9) a DOLBY PRO LOGIC (strana 22).

ÚDRŽBA

Příležitostná péče a údržba přístroje a softwaru je zapotřebí, aby byl zaručen optimální výkon vašeho přístroje.

Čištění povrchu

Používejte jemný, suchý hadřík.
Jestliže je povrch mimořádně zašpiněný, použijte hadřík lehce namočený do slabého čistícího roztoku. Nepoužívejte silná rozpouštědla jako je alkohol, benzín nebo ředidla, protože by tyto prostředky mohly poškodit povrch přístroje.

Čištění hlav

Jak poznat, že hlavy jsou znečištěné:
- přístroj nereprodukuje tóny vysokých frekvencí
- zvuk nemá dostatek výšek
- zvuk je nevyrovnaný
- přístroj nedokáže mazat pásky
- přístroj nedokáže nahrávat na pásky

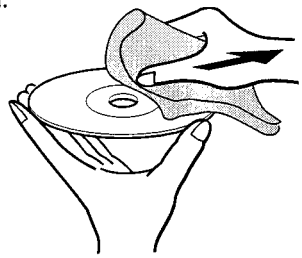
Po každých deseti hodinách používání vyčistěte hlavy pomocí čisticí kazety.
Další informace najdete v návodu k použití čisticí kazety.

Demagnetizace hlav

Po dlouhodobém používání se mohou hlavy přehrávače pásek zmagnetizovat. To může způsobit zúžení výstupního rozsahu nahrávaných kazet a zvýšení hladiny šumu.
Po každých dvaceti až třiceti hodinách používání demagnetizujte hlavy speciálně prodávanou demagnetizační kazetou.
Další informace najdete v návodu k použití demagnetizační kazety.

Péče o disky

- Je-li disk zašpiněný, vyčistěte ho čistícím hadříkem směrem od jeho středu.



- Po přehrání disku ho uložte do příslušného pouzdra. Disky nepřechovávejte na horkých a vlhkých místech.

Péče o pásky

- Pásky skladujte po jejich použití v příslušných kazetách.
- Pásky nepokládejte do blízkosti magnetů, motorů, televizních přístrojů nebo jiných zdrojů magnetizmu. To by totiž snížilo úroveň hlasitosti a způsobilo vznik šumu.
- Nevystavujte pásky přímému slunečnímu záření a nenechávejte je v autě zaparkovaném na přímém slunečním záření.

PORUCHY

Jestliže přístroj nefunguje podle popisu v tomto návodu k obsluze, řiďte se následujícím přehledem.

VŠEOBECNĚ

Není slyšet žádný zvuk.
- Je přívodní kabel řádně zapojen?
- Je přístroj nesprávně zapojen? (➔ strana 4)
- Na svorkách reproduktorů došlo ke zkratu.
  ➔Odpojte přívodní kabel a opravte zapojení reproduktorů
- Stiskli jste tlačítko, které neodpovídá požadované funkci?

Zvuk vychází pouze z jednoho reproduktoru.
- Je odpojen přívodní kabel k jednomu z reproduktorů?

Zvuk není stereofonní.
- Není zapnutá funkce Karaoke? (➔ strana 24)

Na displeji se objevily chyby nebo funkce nefungují řádně.
➔Vynulujte přístroj podle popisu níže.

Po vypnutí zhasnou indikátory na přístroji i na displeji.
- Je nastavení úsporného režimu "ECO ON" nebo "ECO AUTO"? (➔ strana 7)

Přístroj není zapnutý.
➔Odpojte napájecí kabel a po uplynutí několika sekund jej znovu připojte.

ROZHLASOVÝ PŘIJÍMAČ

Dochází ke vzniku konstantní statické elektřiny.
- Je správně zapojená anténa? (➔ strana 4)
- Je signál slabý?
  ➔Zapojte venkovní anténu.

Při přenosu jsou slyšet rušivé zvuky nebo zvuk je rušený.
- Systém přijímá zvuky zvenčí nebo rušivé šumy?
  ➔Změňte nasměrování antény.
  ➔Umístěte přístroj do větší vzdálenosti od elektrických zařízení.

MAGNETOFON

Pásek se netočí.
- Je přehrávání na přehrávači kazet pozastavené? (➔ strana 14)

Zvuk není vyvážený nebo není dostatečně vysoký.
- Ja zašpiněná hlava na přehrávání? (➔ strana 31)

Záznam nefunguje.
- Je u kazety vylomená ochranná pojistka? (➔ strana 18)
- Je hlava na záznam zašpiněná? (➔ strana 31)

Vymazávání nefunguje.
- Je hlava na mazání zašpiněná? (➔ strana 31)
- Použili jste pásek typu metal?

Nedochází k přenosu vysokofrekvenčního zvuku.
- Je přehrávací hlava znečištěná? (➔ strana 31)

PŘEHRÁVAČ CD

Přehrávač CD nefunguje
- Je disk správně vložený? (➔ strana 15)
- Není disk zašpiněný? (➔ strana 31)
- Nezkondenzovala na čočce vlhkost?
  ➔Počkejte přibližně 1 hodinu a zkuste přístroj znovu uvést do provozu.

Vynulování

Pokud se displej nebo kazetový magnetofon dostane do neobvyklého stavu, obnovte výchozí stav přístroje následujícím způsobem.

1 Stiskněte hlavní vypínač (**POWER**), abyste přístroj vypnuli.
2 Stisknutím tlačítko **POWER** znovu zapněte přístroj a současně držte stisknuté tlačítko ■ **CLEAR**. Tím vymažete všechny údaje uložené do paměti.

Pokud není možné v kroku 1 přístroj z důvodu chybné funkce vypnout, inicializujte jej odpojením a opětovným připojením napájecího kabelu. Potom pokračujte krokem 2.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Přístroj CX-ZHT730

Přijímač VKV

Vlnový rozsah	87,5 MHz až 108 MHz
Dostatečná citlivost (IHF)	13,2 dBf
Anténa	75 Ohm (nevyrovnáno)

Přijímač SV

Vlnový rozsah	531 kHz až 1602 kHz (9 kHz/krok) 530 kHz až 1710 kHz (10 kHz/krok)
Užitná citlivost	350 µV/m
Anténa	rámová

Přijímač DV

Vlnový rozsah	144 kHz až 290 kHz
Užitná citlivost	1400 µV/m
Anténa	rámová

Zesilovač

Zesilovač

Výstup	**vepředu** Jmenovitý: 120 W + 120 W (6 ohmů, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Referenční: 150 W + 150 W (6 ohmů, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN MUSIC POWER: 220 W + 220 W **vzadu** (surround) Jmenovitý: 33 W + 33 W (8 ohmů, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Referenční: 40 W + 40 W (8 ohmů, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN MUSIC POWER: 60 W + 60 W **středový r.** Jmenovitý: 34 W (8 ohmů, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Referenční: 40 W (8 ohmů, T.H.D. 10 %, 1 kHz) DIN MUSIC POWER: 60 W
Celková harmonická distorze	0,15 % (60 W, 1 kHz, 6 ohmů, DIN AUDIO/Přední)
Vstupy	VIDEO/AUX: 310 mV (nastavitelný) PHONO: 400 mV (47 kohmů) 5.1CH INPUT (nastavitelný) FRONT: 500 mV SURROUND: 300 mV CENTER: 300 mV SUB WOOFER: 500 mV MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kohmů)
Výstupy	CD DIGITAL OUT (OPTICAL) SUB WOOFER: 1 V SPEAKERS: pro reproduktory o impedanci 6 ohmů nebo více SURROUND SPEAKERS: možné jsou reproduktory: 8-16 ohmů CENTER SPEAKER: pro reproduktory o impedanci 8 ohmů nebo více PHONES (stereo jack): pro sluchátky o impedanci 32 ohmů nebo více

Magnetofon

Stopy	4 stopy, 2 stereokanály
Odpovídající kmitočet	CrO_2 pásek: 50 Hz – 16000 Hz normální pásek: 50 Hz – 15000 Hz 50 dB (CrO_2 špičková hladina, přes 400 Hz)
Systém záznamu	AC bias
Heads	mechanika 1: 1 × hlava na přehrávání mechanika 2: 1 × hlava na záznam/přehrávání/hlava na mazání

Přehrávač CD

Laser	polovodičový laser (λ = 780 nm)
D-A konverter	1 bit dual
Odstup signál/šum	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonická distorze	0,05 % (1 kHz, 0 dB)
Kolísání a odchylka	neměřitelné

Všeobecně

Zdroje napětí	Střídavý proud 230 V, 50 Hz
Příkon	240 W
Rozměry přístroje (š × v × h)	360 × 395,3 × 402,3 mm
Hmotnost přístroje	12,7 kg

Reproduktory SX-ZHT730

Regálové	3 - cestné, bass reflex
Reproduktor	Woofer: 220 mm kuželový Tweeter: 60 mm kuželový Super tweeter: 20 mm keramický
Impedance	6 ohmů
Tlak výstupního zvuku	89 dB/W/m
Rozměry (š × v × h)	260 × 495 × 355 mm
Hmotnost	6,3 kg

Technické údaje a vzhled mohou být změněny v rámci dalšího vývoje výrobků bez upozornění.

COPYRIGHT - vlastnická práva

Prosím řiďte se při pořizování záznamů z disků, rozhlasu nebo jiných kazet vlastnickými právy země, ve které přístroj používáte.

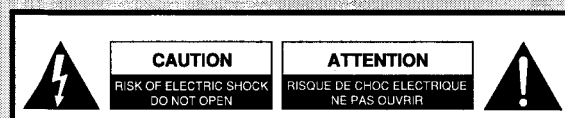
BBE SYSTEM
Termíny "BBE" a "BBE symbol" jsou obchodní známky společnosti BBE Sound, Inc.
Poskytováno pod licencí BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

Vyrobeno v licenci společnosti Dolby Laboratories Liccensing Corporation.
"DOLBY", symboly dvojité D ◻◻ a "PRO LOGIC" jsou obchodní značky společnosti Dolby Laboratories Licensing Corporation.

FIGYELEM

A TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK KITENNI.



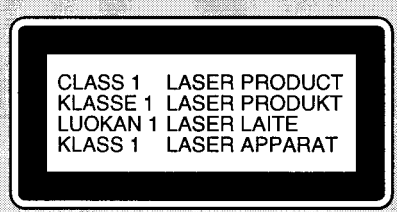
VIGYÁZAT!

AZ ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN, NE VEGYE LE SE A FEDÖ- SE A HÁTLAPOT!
A KÉSZÜLÉKBEN NINCSENEK HÁZILAG JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEK. A JAVÍTÁST VÉGEZTESSE VIZSGÁZOTT SZAKEMBERREL!

VIGYÁZAT!

Ha az itt megadottaktól eltérően használja a szabályozó gombokat és beállításokat, vagy nem megengedett módon használja a készüléket, akkor ez sugárzási veszéllyel járhat.

Ez a kompakt lemezes lejátszó készülék egy CLASS 1 LASER készülék. A készülék külső felületén található címke utal az CLASS 1 LASER PRODUCT jellegére.



VIGYÁZAT!

Nyitott állapotban, a biztonsági zár hatástalanítása esetén a készülékből láthatatlan lézer sugárzás lép ki. Feltétlenül kerülje a sugárnyalábbal való érintkezést.

MEGJEGYZÉS

AZ AIWA CO. LTD. JAPÁN FELELŐSSÉGE TUDATÁBAN KIJELENTI, HOGY AZ EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN LEÍRT TERMÉK A 85. 06. 25.-I MINISZTERI RENDELET "A" MELLÉKLETE 3. CIKKELYÉNEK, VALAMINT A 87. 08. 27.-I MINISZTERI RENDELET 1. SZ. MELLÉKLETE 3. CIKKELYÉNEK (FREKVENCIÁKRA VONATKOZÓ SZABÁLYOZÁSOK) ELŐÍRÁSAI SZERINT MEGFELEL A D.M. 548 (95.08.28.) SZ. MINISZTERI RENDELET RENDELKEZÉSEINEK.

Fenti információ csak Olaszországra vonatkozik.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kérjük, hogy a készülék üzembehelyezése előtt gondosan olvassa el a teljes Kezelési utasítást. A Kezelési utasítást későbbi használatra gondosan őrizze meg. Pontosan tartsa be a Kezelési utasításban leírt, illetve a készüléken található figyelmeztetéseket, valamint az alábbiakban felsorolt biztonsági előírásokat.

Elhelyezés, felállítás

1 **Víz és nedvesség** — Ne használja a készüléket vizes helyiségben (fürdőszoba, mosogató, úszómedence stb.) vagy annak közvetlen közelében.
2 **Hő** — Ne használja a készüléket hőforrás (hősugárzó, kályha vagy egyéb hőt fejlesztő készülék) közelében.
Ne használja a készüléket 5°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleten.
3 **Elhelyezési felület** — Helyezze a készüléket sík, egyenes felületre.
4 **Szellőzés** — A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy elegendő tér legyen körülötte a megfelelő hőelvezetés céljára. A készülék hátoldala, valamint teteje legalább 10 cm, oldalai legalább 5 cm távolságra legyenek a faltól vagy más tárgytól.
- Ne helyezze a készüléket ágyra, takaróra vagy olyan felületre, ami elzárhatja a szellőzőnyílásokat.
- Ne helyezze a készüléket könyvespolcra, szekrénybe vagy légmentesen záródó polcra, ahol a megfelelő szellőzés nincs biztosítva.

5 **Kisebb tárgyak, folyadék** — Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílásokon keresztül kisebb tárgy vagy folyadék ne juthasson be a készülék belsejébe.
6 **Tolókocsi, állvány** — Amennyiben a készüléket állványra vagy tolókocsira helyezi vagy szereli, akkor annak mozgatását óvatosan végezze.
Hirtelen megállás mozgatás közben, nagyobb erőkifejtés vagy egyenetlen felület esetén a készülék vagy a tolókocsi felfordulhat vagy leeshet.
7 **Páralecsapódás** — A CD lejátszó lencséjén páralecsapódás képződhet, ha:
- a készüléket hideg helyről meleg helyre szállítja,
- a helyiségben éppen most kapcsolta be a fűtést,
- a készüléket magas nedvességtartalmú helyiségben üzemelteti,
- a készüléket klímaberendezéssel hűti.

Ha a készülékben pára csapódott le, akkor az esetleg rendellenesen működik. Ha ilyent észlel, akkor néhány órára kapcsolja ki a készüléket, majd ismét kapcsolja be azt.
8 **Felszerelés falra, mennyezetre** — A készüléket csak abban az esetben szabad falra vagy mennyezetre szerelni, ha a Kezelési utasítás ezt kifejezetten megengedi.

Elektromos áram

1 **Áramforrás** — A készüléket kizárólag a Kezelési utasításban meghatározott, és a készüléken megjelölt áramforráshoz szabad csatlakoztatni.
2 **Váltóáramú hálózati kábel**
- Áramtalanítás esetén a hálózati kábelt mindig a kábeldugónál megfogva húzza ki a dugaszoló aljzatból. A kábelt kihúzni nem szabad.
- Nedves kézzel soha ne fogja meg a hálózati kábelt, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- A hálózati kábelt úgy kell biztonságosan elhelyezni, hogy az meg ne csavarodhasson, törhessen, arra ne léphessenek rá. Gondosan ügyeljen a készüléktől a fali dugaszoló aljzatig vezető hálózati kábelre.
- A hálózati dugót, a hosszabbító kábelt túlterhelni nem szabad, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.

3 **Használaton kívül** — Ha a készüléket több hónapon keresztül nem fogja használni, akkor húzza ki a csatlakozót a hálózati dugaszoló aljzatból. Ha a hálózati kábel csatlakoztatva van a hálózathoz, akkor a kászülék kikapcsolt állapotában is minimális áram folyik a készülékbe.

Karbantartás

A készülék tisztítását a Kezelési utasításban foglaltak szerint végezze.

Szervizt igénylő meghibásodás

Ha a következő meghibásodások bármelyike lép fel, a készüléket szakképzett szerelővel kell megjavíttatni:
- Megsérült a hálózati kábel vagy dugó
- A készülék belsejébe idegen tárgy vagy folyadék került
- A készülék eső vagy víz hatásának volt kitéve
- A készülék nem működik rendesen
- A készülék teljesítménye észrevehetően megváltozott
- A készüléket leejtették vagy a készülék doboza megsérült

NE PRÓBÁLKOZZON A KÉSZÜLÉK SAJÁT JAVÍTÁSÁVAL!

Kérjük, hogy ellenőrizze a rendszert és tartozékait!

Z-HT730

CX-ZHT730 Kompakt lemezes sztereo kazettás vevíkészülék
SX-ZHT730 Elsí hangszórók
SX-C607 Középső hangsugárzó
SX-R277 Körhangzású hangsugárzó

Távirányító

KH/HH antenna

URH antenna

Kezelési utasítás stb.

TARTALOMJEGYZÉK

ELŐKÉSZÜLETEK

CSATLAKOZTATÁSOK 4
TÁVKAPCSOLÓ 6
ÜZEMBEHELYEZÉS 6

HANG

HANG BEÁLLÍTÁSOK 8
GRAFIKUS HANGSZÍNSZABÁLYOZÓ 8
DSP KÖRNYEZET 9

RÁDIÓ VÉTEL

BEPROGRAMOZOTT ÁLLOMÁSOK 10
VÉTEL BEPROGRAMOZOTT SZÁMON KERESZTÜL .. 11
KERESÉS RDS KÓDOK SEGÍTSÉGÉVEL 12

SZALAG LEJÁTSZÁS

ALAPMŰVELETEK 14
FOLYAMATOS LEJÁTSZÁS 14

CD LEJÁTSZÁS

ALAPMŰVELETEK 15
PROGRAMOZOTT LEJÁTSZÁS 17

FELVÉTEL

EGYSZERŰ FELVÉTELKÉSZÍTÉS 18
SZALAG KÉZI MÁSOLÁSA 19
TELJES SZALAG MÁSOLÁSA 19
FELVÉTELKÉSZÍTÉS AI SZERKESZTÉSSEL 20
FELVÉTELKÉSZÍTÉS PROGRAMOZOTT SZERKESZTÉSSEL 21

DOLBY PRO LOGIC

HANGSUGÁRZÓK SZINT JÉNEK BEÁLLÍTÁSA 22
LEJÁTSZÁS DOLBY PRO LOGIC ÜZEMMÓDBAN 23

KARAOKE

MIKROFON ALÁKEVERÉSE 24
CD KARAOKE PROGRAM 25

ÓRA ÉS IDŐZÍTŐ

ÓRA BEÁLLÍTÁSA 26
IDŐZÍTETT KIKAPCSOLÁS BEÁLLÍTÁSA 27
IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA 27

EGYÉB CSATLAKOZÁSOK

KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉS CSATLAKOZTATÁSA 29
KÜLSŐ FORRÁSOK HALLGATÁSA 29
DVD LEJÁTSZÓ CSATLAKOZTATÁSA 30

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS 31
HIBAKERESÉS 31
MŰSZAKI ADATOK 32

ALKATRÉSZJEGYZÉK ..... *Hátsó borító*

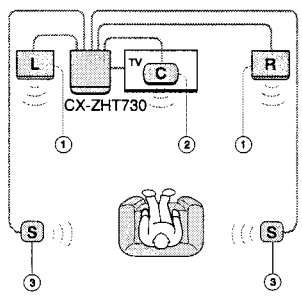
M

CSATLAKOZTATÁSOK

A DOLBY PRO LOGIC rendszer, mely ennek a sztereo készüléknek a legkiválóbb különlegessége, az Ön otthonában is többcsatornás hangélvezetet nyújt.
A következő útmutatás szerint végezze el a fő egység és a mellékelt hangsugárzók felállítását és csatlakoztatását a meglévő TV készülékhez és vidéo berendezéshez.

HANGSUGÁRZÓK ELRENDEZÉSE

A DOLBY PRO LOGIC rendszerrel elérhető legjobb hangzás érdekében a hangsugárzókat megfelelően kell elrendezni.
A hangsugárzók optimális elrendezését a szobában a következő ábra alapján lehet kialakítani.



① **Első hangsugárzók**
② **Középső hangsugárzó**
Helyezze a két első hangsugárzó középpontjába. Ha a rendszerhez csatlakoztatja a TV készüléket is, akkor a TV készülékre vagy az alá helyezze a középső hangsugárzót.
③ **Koncerthatású hangsugárzók**
A koncerthatású hangsugárzókat közvetlenül azon hely mellett vagy kissé mögötte helyezze el, ahol a zenét hallgatni fogja. A hangsugárzókat vízszintesen, a fülmagasság fölött kb. 1 méterre helyezze el.

MEGJEGYZÉS

- A középső hangsugárzóból és a koncerthatású hangsugárzókból nem jön hang, ha ki van kapcsolva a DOLBY PRO LOGIC, a DSP SURROUND (koncerthatás) rendszer és az 5.1CH (30. oldal).
- Ha a DOLBY PRO LOGIC vagy az 5.1CH (30. oldal) be van kapcsolva, a hang a középső hangsugárzóból jön.

CSATLAKOZTATÁSOK

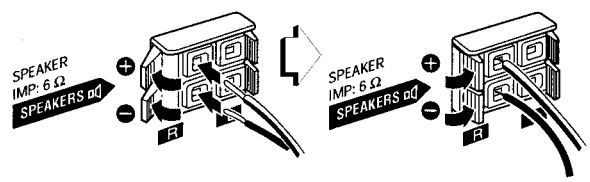
Mielőtt csatlakoztatja a hálózati kábelt
A készülék hátlapján jelzett névleges feszültség 230 V váltóáram. Ellenőrizze, hogy a beállított feszültség megfelel-e az Ön áramszolgáltatója által megadott helyi feszültségnek.

FONTOS
Első lépésként a hangszórókat, antennákat és a kiegészítő berendezéseket csatlakoztassa. Ezután csatlakoztassa a váltakozóáramú hálózathoz.

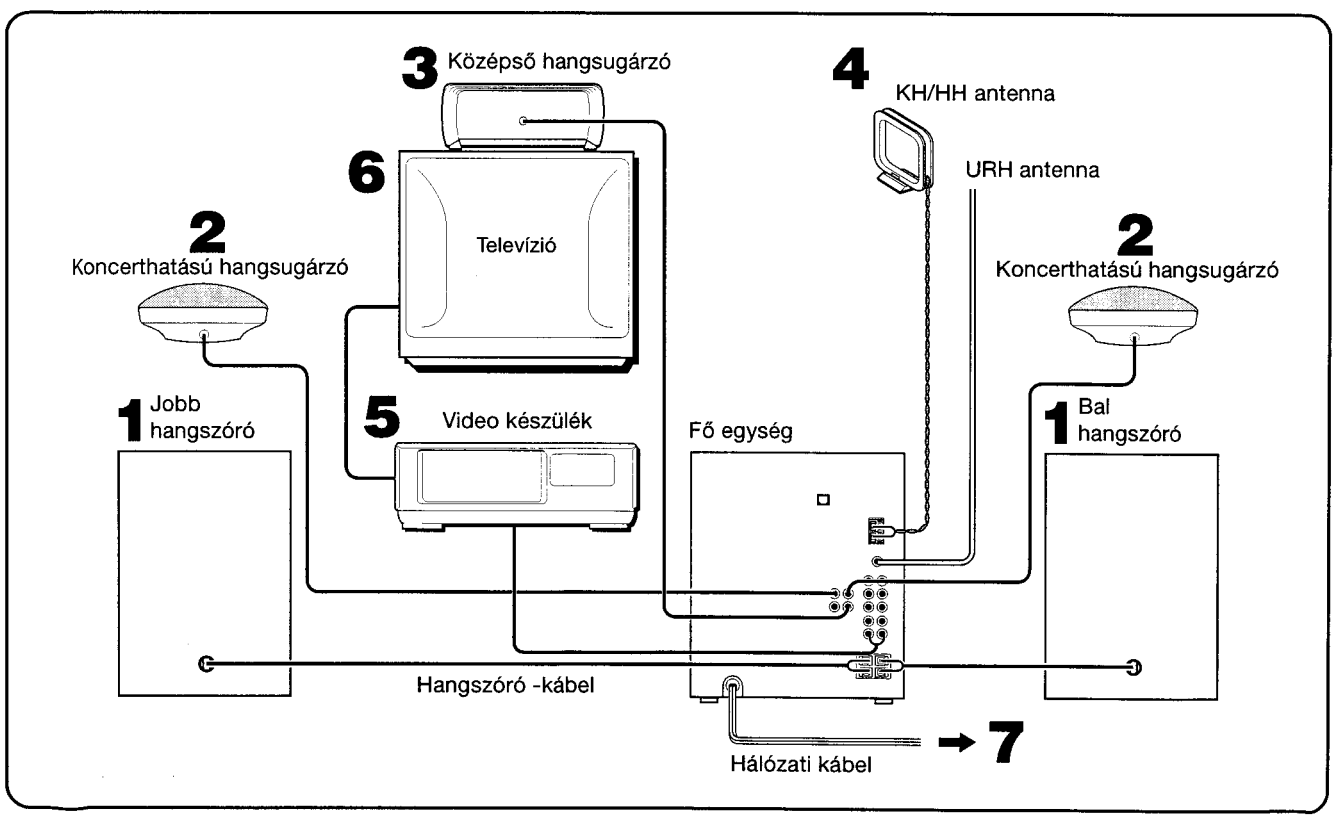
Az elülső hangszórók között nincs különbség. Mindkét hangszóró beköthető L (bal) és R (jobb) hangszórónak is.

1 Csatlakoztassa a jobb és bal hangsugárzót a fő egységhez.

A jobboldali hangsugárzó vezetékét a **SPEAKERS R** megjelölésű csatlakozóhoz, a baloldali hangsugárzó vezetékét a **SPEAKERS L** megjelölésű csatlakozóhoz csatlakoztassa.

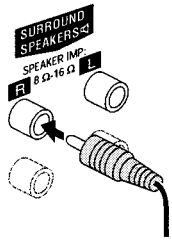


A fehér csíkos hangsugárzó vezetéket a ⊕ jelű kapocsra, a fekete vezetéket a ⊖-es kapocsra kösse be.



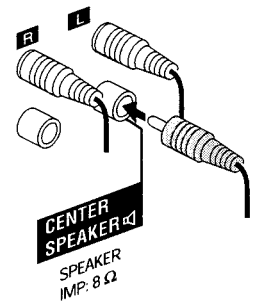
2 Csatlakoztassa a koncerthatású hangsugárzókat a fő egységhez.

A jobboldali koncerthatású hangsugárzó vezetékét a **SURROUND SPEAKERS R** megjelölésű csatlakozóhoz, a baloldali koncerthatású hangsugárzó vezetéket a **SURROUND SPEAKERS L** megjelölésű csatlakozóhoz csatlakoztassa.



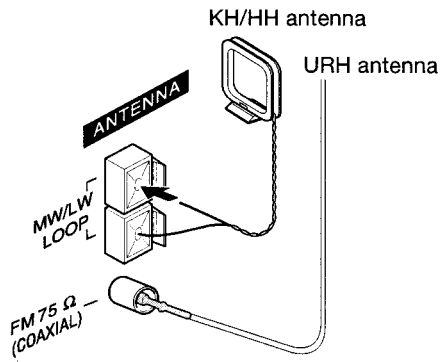
3 Csatlakoztassa a középső hangsugárzót.

A középső hangsugárzó vezetékét a **CENTER SPEAKER** megjelölésű csatlakozóhoz csatlakoztassa.



4 Csatlakoztassa a mellékelt antennákat.

Csatlakoztassa az FM (URH) antennát az **FM 75** Ω csatlakozóhoz, illetve a MW/LW (KH/HH) antennát a **MW/LW LOOP** csatlakozóhoz.



5 Csatlakoztassa a videó készülék a fő egység.

Egy külön rendelhető audió csatlakozókábel segítségével kösse össze ennek a készüléknek a **VIDEO/AUX IN** csatlakozóját és a videó berendezés audió kimeneti csatlakozóját.

6 Csatlakoztassa a TV készüléket a videó berendezéshez.

Részletes leírást a csatlakoztatott berendezés kezelési utasításában talál.

7 A hálózati kábelt csatlakoztassa egy hálózati dugaszoló aljzathoz.

- A hálózati vezeték váltakozóáramú hálózatba való bedugása után a játék demo elindul. Részletekért lásd a "DEMO"-t a 7. oldalon.

Antennák beállítása

URH antenna:

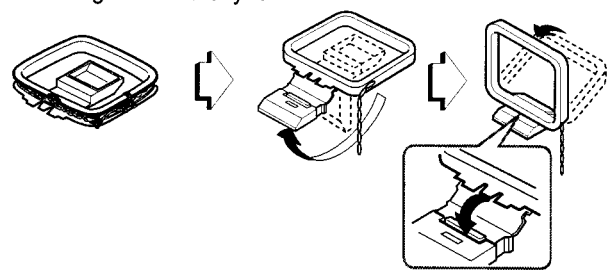
Húzza ki teljesen, majd irányítsa a lehetséges legjobb vétel irányába. A jobb vétel érdekében használjon szabadtéri antennát.

KH/HH hurokantenna:

Forgassa az antennát addig, amíg a lehető legjobb vétel irányát megtalálja.

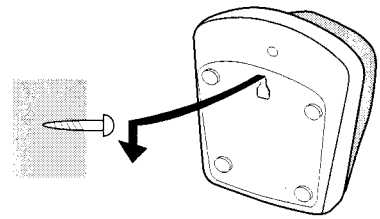
A KH/HH antenna felállítása

A villát rögzítse a horonyhoz.



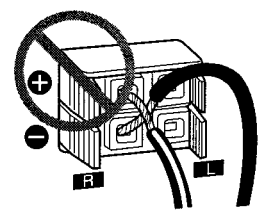
A körhangzású hangsugárzók felszerelése a falra

A hangsugárzók felerősítéséhez olyan helyet válasszon, mely a hangsugárzók súlyát elbírja.



MEGJEGYZÉS

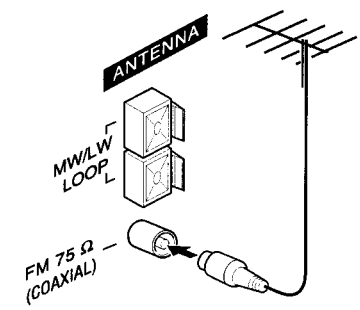
- Ügyeljen a hangszórókábelek helyes csatlakoztatására. A helytelen bekötés a hangszóró (**SPEAKERS**) csatlakozókon rövidzárlatot okozhat.



- Mágneses mezőt gerjesztő tárgyakat, például bankkártyát ne hagyjon a hangszórók közelében, mivel használhatatlanná válhatnak.
- Az URH antennát ne helyezze fémtárgy vagy függönysín közelébe.
- A KH/HH antennát ne egyéb kiegészítő berendezés, a sztereo egység, a hálózati csatlakozó kábel vagy a hangszórókábel közelében állítsa fel, mert ellenkező esetben a vétel zajos lesz.
- A KH/HH antennahuzalt nem szabad letekercselni.

KÜLSŐ ANTENNA CSATLAKOZTATÁSA

A jobb FM vétel érdekében ajánlott a külső antenna használata. A külső antennát csatlakoztassa az **FM 75** Ω kimenethez.



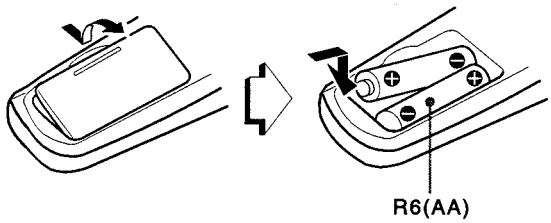
Egyéb, külön megvásárolható berendezések csatlakoztatása → 29. oldal.

M

TÁVKAPCSOLÓ

Elemek behelyezése a távirányítóba

A távirányító hátsó részén vegye le az elemtartó fedelet és helyezzen be két db. R6-os (AA méretű) elemet.



Mikor kell elemet cserélni

A távirányító és a fő egységen található szenzor közötti maximális üzemi távolság kb. 5 méter. Ha ez a távolság csökkenni kezd, akkor ki kell cserélni az elemeket.

Távirányító használata

A kezelési utasításban leírt utasítások elsősorban a fő egységen található gombokra vonatkoznak. De lehet használni a távirányító azonos jelölésű gombjait is.

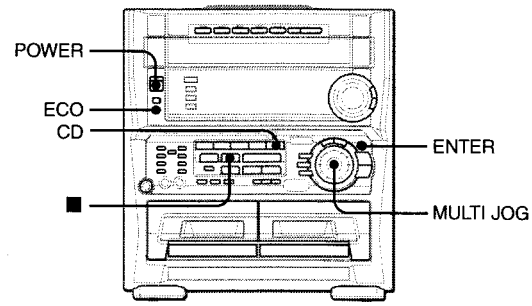
►/◄► PRESET (beprogramozás) gomb a távirányítón

Ennek szerepe ugyanaz, mint a ◄► gombé a fő egységen.

MEGJEGYZÉS

- Ha a távirányítót hosszú ideig nem használja, akkor az elektrolitfolyás megelőzése érdekében távolítsa el az elemeket.
- A távirányító működése hibás lehet, ha:
  - A távirányító és a kijelző ablak belsejében elhelyezett szenzor közötti útvonal erős fény (pl. napfény) hatásának van kitéve.
  - A közelben más (pl. televízió készülékhez tartozó) távirányítót használnak.

ÜZEMBEHELYEZÉS



A készülék bekapcsolása

Nyomja meg az egyik funkció gombot (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** vagy **CD**).
Megkezdődik a behelyezett lemez lejátszása, vagy az előzőleg beállított rádióállomás vétele (közvetlen lejátszás funkció).
A **POWER** szintén alkalmazható.
A készülék bekapcsolásakor a lemeztartó az egység alaphelyzetbe állítása miatt kinyílhat, majd becsukódhat.

Kikapcsolás

Nyomja meg a **POWER** (főkapcsoló) gombot.

A megvilágítás

Ha megnyomja a **POWER** gombot vagy egy másik funkciógombot, akkor világítani vagy villogni kezd a kiválasztott művelethez tartozó gomb.
Például: Ha megnyomja a **CLOCK** gombot akkor az idő beállításához segítségül villogni kezd a **IISET**, ◄◄ és ►► jelzés.

Kijelzőablak

Amíg a készülék be van kapcsolva, a készülék tetején lévő ablak és a két magnódeck világít vagy villog.
A kijelző megvilágításának kikapcsolásához a **■CLEAR** gomb lenyomva tartása kézben nyomja meg a **CD** gombot. A visszakapcsoláshoz nyomja meg újra a gombokat.

A kijelző megvilágítás erősségének változtatása

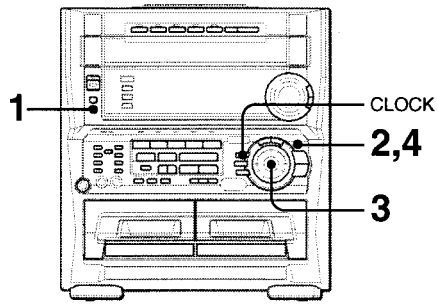
1 Nyomja meg kétszer a **ECO** gombot, hogy megjelenjen "DIM MODE".
2 Négy másodpercen belül nyomja meg a **ENTER** gombot.
3 Négy másodpercen belül fordítsa el a **MULTI JOG** gombot, és a lent látható módon válassza ki a megvilágítási üzemmódot.

DIM-OFF ◄►DIMMER 1◄►DIMMER 2◄►DIMMER 3

"DIM-OFF" a legvilágosabb, "DIMMER 3" pedig a leghalványabb megvilágítási mód.
A "DIMMER 3" üzemmódban a spektrumanalizátor, a felső kijelzőablak és a gombok megvilágítása ki van kapcsolva.

4 A kiválasztott mód beállításához négy másodpercen belül nyomja meg a **ENTER** gombot.

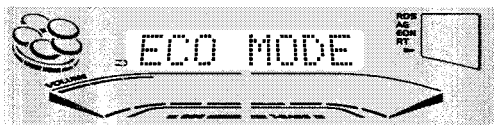
SETTING POWER ECONOMIZING MODE



Ha az energiatakarékos üzemmódot "ECO ON" vagy "ECO AUTO" értékre állítja, akkor a készülék csökkenti az energiafelhasználást négy ECO művelet elrendezésével.

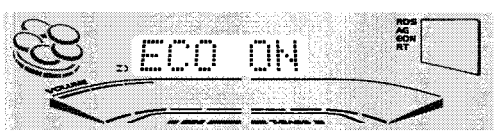
- A kijelző (a kijelző és az összes gomb megvilágítása) elsötétül, amikor kikapcsolja a készüléket. Csak a piros kijelző világít. Ha nincs beállítva az óra, akkor a kijelző nem sötétül el. Ehelyett kikapcsoláskor DEMO jelenik meg.
- A kijelző megvilágítása gomb megnyomásakor vagy **VOLUME** vagy **MULTI JOG** kapcsolásakor 10 másodpercig erősebb. Ha a kijelző megvilágítási módjának beállítása "DIM-OFF" akkor a fényerő nem változik.
- Ha a készülék időzített felvételre van beállítva, akkor a kijelző megvilágítása a leghalványabb, a gombok megvilágítása kikapcsol, és a hangerő a minimális értéken van (0).
- A készülék automatikusan kikapcsol, ha nem használja 10 percig (csak ha "ECO AUTO" van beállítva)
  Ha a **PHONO IN** vagy **VIDEO/AUX IN** funkció van bekapcsolva, akkor a készülék nem kapcsol ki magától, ha bejövő jelet érzékel a PHONO vagy VIDEO/AUX jackbemeneten.
  A készülék nem kapcsol ki, ha az 5.1CH lehetőség van kiválasztva.

1 **Nyomja meg egyszer a ECO gombot.**
Az "ECO MODE" felirat jelenik meg.



2 **4 másodpercen belül nyomja meg az ENTER gombot.**
Az beállított energiatakarékos mód állapota jelenik meg.
Ha az energiatakarékos üzemmód ki van kapcsolva : ECO OFF.
Ha az energiatakarékos üzemmód be van kapcsolva : ECO AUTO vagy ECO ON.

3 **4 másodpercen belül fordítsa el a MULTI JOG gombot az energiatakarékos mód ki- vagy bekapcsolásához.**
Példa: Amikor az "ON" lett kiválasztva.

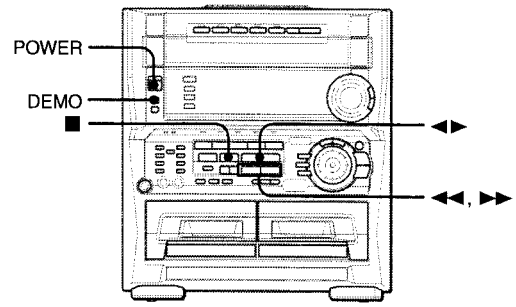


4 **Az üzemmód beállításához négy másodpercen belül nyomja meg a ENTER gombot.**

Zużycie energii w stanie oczeiwania
Jeżeli funkcja oszczędzania energii jest w stanie OFF: 51 W
Jeżeli funkcja oszczędzania energii jest w stanie ON/AUTO (włączona): 0,9 W

MEGJEGYZÉS
Kikapcsolt kijelző világításnál, az óra megtekintéséhez nyomja meg a **CLOCK** gombot, és ekkor az idő 4 másodpercen keresztül látható.

DEMO (BEMUTATÓ ÜZEMMÓD)



Ha megvétel után először csatlakoztatja a hálózati kábelt egy hálózati aljzatba, akkor a kijelzőn egy bemutató jelenik meg. Ha kikapcsolja a készüléket, a bemutató leáll.
Az óra beállításáig a játék demo minden kikapcsoláskor automatikusan elindul.

Ezen a készüléken kétféle bemutató üzemmóddal találkozhat. Az egyik egy általános bemutató, míg a másik egy játékbemutató. Az általános bemutató üzemmódban a kijelzőn színes fények láthatók. A játékbemutató segítségével játékot játszhat.
A játék leírását lent olvashatja.
A bemutató üzemmód változtatásához kikapcsolt állapotban a **POWER** gomb lenyomva tartása közben nyomja meg a **DEMO** gombot.

A bemutató üzemmód ki- és bekapcsolása
A **DEMO** gomb segítségével kapcsolja be vagy ki a bemutató üzemmódot.

Játék demo indítása

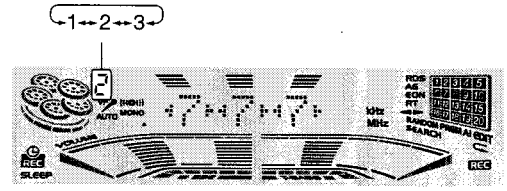
1 **Nyomja meg ◄►.**
A kijelzőn levő három szám elkezd futni.

2 **Nyomja meg egyszer a ■ gombot.**
A bal oldali szám futása megáll.

3 **Nyomja meg kétszer a ■ gombot a további két szám leállításához.**
Pontozás:
A játék kezdetben 20 ponttal indul.
Ha mind a három szám megegyezik, akkor 50 pont adódik hozzá a pontszámhoz.
Ha nem egyeznek a számok, akkor 1 pont lesz levonva.
A 9999 pont elérésekor ön győzött.
Ha a gyűjtött pontszám eléri a nullát, akkor vesztett.

A játék demo visszaállításához nyomja meg kétszer a **DEMO** gombot. A játék újraindul.
A játék demo leállításához nyomja meg egyszer a **DEMO** gombot.

A három szám egyenlőségi valószínűségének megváltoztatása
A játék demo játszása közben nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombokat a három valószínűségi szint valamelyikének kiválasztásához. A kijelzőn levő tálcaszám mutató 1 és 3 között változik. Miközben 1-ről 3-ra nő a tálcaszám, növekszik az egyenlőség valószínűsége is.

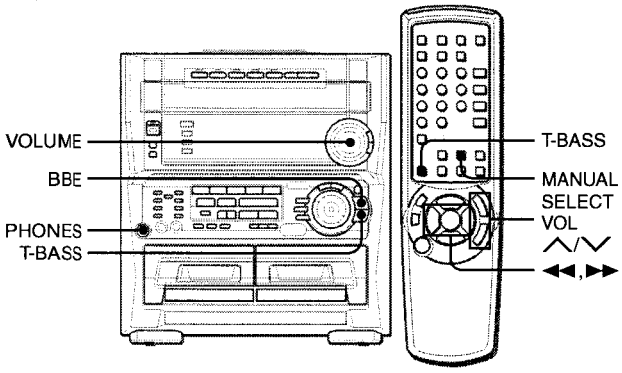


MEGJEGYZÉS

- Játék demo lejátszása közben a ◄►, ◄◄, ►► és ■ gombok csak a játék demohoz használhatóak. A játék demo ezeknek a gomboknak funkció gombként való használatával, úgymint CD lejátszás, stb. lehet megszakítani.
- Játék demo közben néhány, az aktuális működéssel nem kapcsolatos jelzés is világíthat a kijelzőn.
- Felvétel közben a DEMO nem működik.

M

HANG BEÁLLÍTÁSOK



HANGERŐ

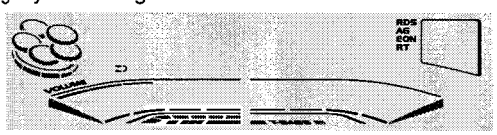
Nyomja meg a készülék VOLUME, vagy a távirányító VOL ∧ vagy ∨ gombját.
A hangerőszintet 0-tól MAX (50)-ig terjedő skálán számok jelzik A 20-re vagy nagyobb értékre állított hangerő szint esetén kikapcsoláskor a hangerő automatikusan 21-as szintre áll vissza.

Bal/jobb balansz módosítása
Nyomja meg a távirányítón a **MANUAL SELECT** gombot. Ekkor 2 másodpercre megjelenik az L/R (bal/jobb) felirat. Ezen 2 másodpercen belül nyomja meg a távirányítón a ◄◄ vagy ►► gombot.
- Megváltozik az első hangsugárzók DOLBY PRO LOGIC (22. oldal) és a DOLBY DIGITAL SURROUND (30. oldal) szintje is.

BBE RENDSZER

A BBE rendszer biztosítja a magas frekvenciás hangok tisztaságát. It also enriches the Karaoke function to make your voice sound clear and pleasant.

Nyomja meg a BBE gombot.
Minden egyes megnyomása után változik a szint. Válassza ki a saját igényeinek megfelelő szintet.

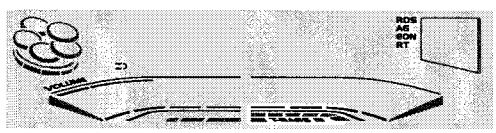


MEGJEGYZÉS
Ha BBE-vel felvett szalag kerül lejátszásra, célszerű a BBE-t kikapcsolni azért, hogy a torz magas frekvenciás hangokat elkerüljük.

SZUPER T-BASSZUS RENDSZER

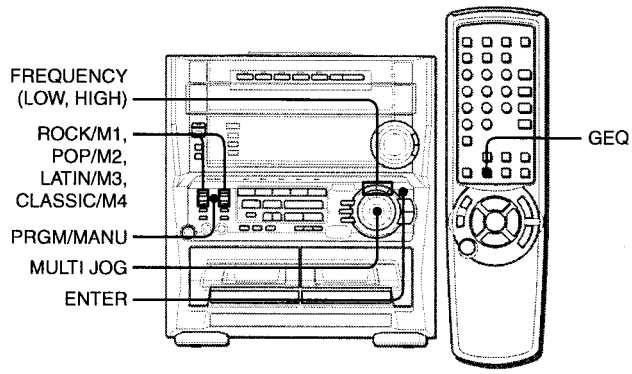
A T-BASS rendszer kiemeli a mély hangokat.

Nyomja meg a T-BASS gombot.
A gomb minden egyes lenyomása esetén változik a szint. A három lehetséges basszus szintet ízlés szerint állítsa be, vagy kapcsolja ki.



MEGJEGYZÉS
Az alacsony frekvenciájú hang torzulhat, ha a T-BASS rendszert olyan CD lemez vagy szalag lejátszására használja, ahol a mély hangokat már eredetileg is kihangsúlyozták. Ebben az esetben kapcsolja ki a T-BASS rendszert.

GRAFIKUS HANGSZÍNSZABÁLYOZÓ

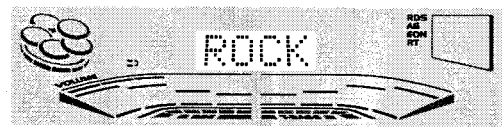


A BEÁLLÍTOTT HANGSZÍNSZABÁLYOZÓ GÖRBE KIVÁLASZTÁSA

Ez a készülék a következő 4 hangszínszabályozási görbét használja:

ROCK: Erőteljes hang, kiemeli a magas és a mély hangokat
POP: Kiemeli a középső hangtartományt és az énekhangokat
LATIN: Magas hangok kihangsúlyozása dél-amerikai jellegű zenéhez
CLASSIC: Erőteljes basszussal és finoman csengő magas hangokkal gazdagított hangszín

A PRGM/MANU jelzés megjelenítéséhez nyomja meg a PRGM gombot, majd a grafikus hangszinszabályozó egyik gombját.
Villog a kiválasztott program mód jelzőlámpája és az adott program mód megjelenik a kijelzőn.



Kiválasztott program mód törlése
Nyomja meg a kiválasztott grafikus hangszínszabályozó gombot. A kijelzőn megjelenik a "GEQ OFF" (grafikus hangszínszabályozó kikapcsolva) felirat és a hangszínszabályozási görbe lapos lesz.

Kiválasztás távirányítóval
Egymásután többször nyomja meg a **GEQ** (grafikus hangszínszabályozó) gombot mindaddig, míg megjelenik a kijelzőn a keresett program mód.

ROCK → POP → LATIN → CLASSIC
(PRGM (program) üzemmód)
GEQ OFF (törlés) ← GEQ M4 ← GEQ M3 ← GEQ M2 ← GEQ M1
(MANU (kézi) üzemmód)

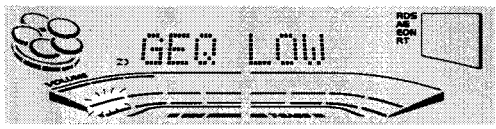
Fejhallgató használata
A fejhallgatót normál sztereo csatlakozó dugóval (ø6,3 mm) csatlakoztassa a **PHONES** (fejhallgató) csatlakozóhoz.
Ha a készülékhez fejhallgató csatlakozik, a hangsugárzók némák maradnak.
- Ha a fejhallgató csatlakoztatva van, a DSP SURROUND (koncerthatás) rendszer (9. oldal), a DOLBY PRO LOGIC (22. oldal) és az 5.1CH (30. oldal) nem működik.

ÚJ HANGSZÍNSZABÁLYOZÁSI GÖRBE BEÁLLÍTÁSA KÉZZEL

Ízlésének megfelelően kézzel is beállíthatja a hangszínszabályozási görbét.

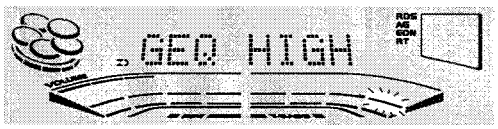
1 **Nyomja meg a FREQUENCY LOW gombot.**
8 másodpercig villog a legalacsonyabb frekvencia jelzőlámpája.

2 **<u>8 másodpercen belül</u> forgassa el a MULTI JOG vezérlőtárcsát és állítsa be a legalacsonyabb frekvencia szintjét.**



3 **Nyomja meg a FREQUENCY HIGH gombot.**
8 másodpercig villog a legmagasabb frekvencia jelzőlámpája.

4 **<u>8 másodpercen belül</u> forgassa el a MULTI JOG vezérlőtárcsát és állítsa be a legmagasabb frekvencia szintjét.**



A legalacsonyabb és a legmagasabb szintek közötti frekvenciaszint jelzőket hasonló módon kell beállítani.

ÚJ HANGSZÍNSZABÁLYOZÓ GÖRBÉK TÁROLÁSA

M1-M4 MANUAL (kézi) üzemhez legfeljebb 4 saját hangszínszabályozó görbét lehet tárolni.

1 **A FREQUENCY gombbal és a MULTI JOG vezérlőtárcsával állítson be egy új hangszínszabályozási görbét.**
Lásd az "ÚJ HANGSZÍNSZABÁLYOZÁSI GÖRBE BEÁLLÍTÁSA KÉZZEL".
A létrehozott hangszínszabályozó görbe 8 másodpercre megjelenik a kijelzőn.

2 **<u>8 másodpercen belül</u> nyomja meg az ENTER (bevitel) gombot.**
8 másodperc időtartamra a kijelzőn megjelenik a "MEMORY" (memória) felirat és minden kézi üzemi jelző villogni kezd. Ezen 8 másodpercen belül folytassa a 3. lépéssel.
- Ha ezt a lépést nem végezte el 8 másodpercen belül, először nyomja meg a **FREQUENCY** gombot, hogy megjelenjen a "GEQ" (grafikus hangszínszabályozás bekapcsolva) felirat. Majd 8 másodpercen belül nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

3 **Nyomja meg az M1-M4 grafikus hangszínszabályozó program gombok valamelyikét.**
A kiválasztott jelzés villogni kezd és a hangszínszabályozó görbéje eltárolódik.

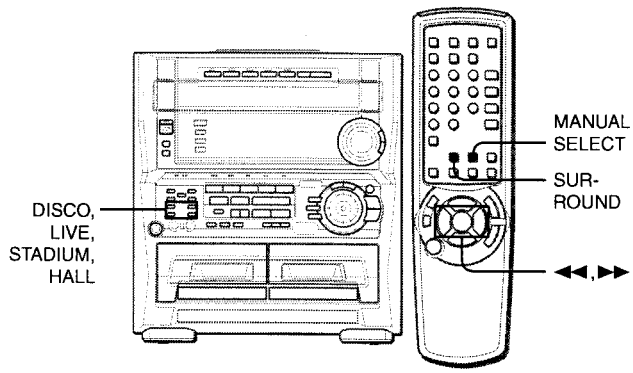
Tárolt hangszínszabályozó görbe kiválasztása
A **PRGM/MANU** jelzés megjelenítéséhez nyomja meg a MANU gombot, majd a grafikus hangszínszabályozó egyik gombját **M1-M4**.

Koncerthatású hangsugárzók hangerejének beállítása
A távirányítón kétszer vagy háromszor nyomja meg a **MANUAL SELECT** (kézi kiválasztás) gombot. Ekkor 2 másodpercre megjelenik az "S-L" vagy "S-R" felirat. Ezalatt a 2 másodperc alatt nyomja meg a távirányítón a ◀◀ vagy ▶▶ gombot.
- Mind DOLBY PRO LOGIC (22. oldal), mind DOLBY DIGITAL SURROUND (30. oldal) módban megváltozik a koncerthatású hangsugárzók szintje.

DSP KÖRNYEZET

A DSP (Digitális jel processzor) SURROUND a visszaverődés szintjét és a késleltetési időt állítja be, amivel zengő hangot lehet a lejátszás során elérni, és lehetővé teszi a valós hang élvezetét változó környezetben is.
A készülék négy különböző DSP SURROUND módban van beprogramozva.

PROGRAMOZOTT DSP SURROUND MÓD KIVÁLASZTÁSA



A programozott DSP SURROUND kiválasztásakor disco (DISCO), élő zenei előadás (LIVE), stadion (STADIUM) vagy koncert terem (HALL) közül lehet választani.

Nyomja meg a DISCO, LIVE, STADIUM vagy HALL gombot.

Az equalizátor görbék kiválasztása automatikusan történik meg a DSP SURROUND módnak megfelelően, de igény szerint ki is lehet választani vagy ki lehet kapcsolni.

Mono zenei forrás esetén
Szimulált sztereó hatás elérése érdekében válassza a LIVE vagy STADIUM módot. A DISCO vagy HALL kiválasztása után a környező hangfalakból hangok nem hallhatóak.

A kiválasztott mód törlése
Nyomja meg ismét a kiválasztott gombot. A "DSP OFF" felirat jelenik meg.

A DSP-mód kiválasztása távirányítóval.
Nyomja meg többször a SURROUND gombot. A DSP-mód üzemmódok ciklikusan a következők szerint jelennek meg:

DISCO → LIVE → MOVIE → HALL → DSP OFF (törlés) → DISCO

MEGJEGYZÉS
Törlődik a DSP SURROUND üzemmód, ha:
- az ECHO (visszhang) be van kapcsolva,
- bekapcsolja a DOLBY PRO LOGIC-ot,
- csatlakoztatva van a fejhallgató,
- kiválasztja az 5.1CH-t (30. oldal).

BEPROGRAMOZOTT ÁLLOMÁSOK

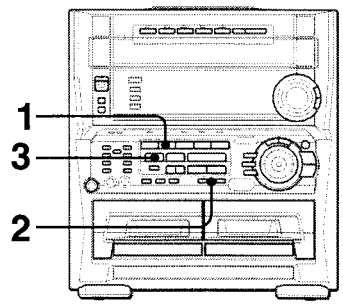
A készüéken összesen 32 adóállomást lehet előre beállítani és memóriában tárolni. A programozás lehetővé teszi egy állomás közvetlen elérését. Az állomásokhoz hullámsávonként (URH, KH, HH) 1-től kezdődő növekvő számok tartoznak.

Automatikus programozás:
A készülék képes az *1RDS (Rádió adat rendszer) és egyéb állomások fogadására.
Az FM RDS állomásnak elsőbbsége van az egyéb FM állomásokkal szemben, ha a fogható állomások száma több mint 32.

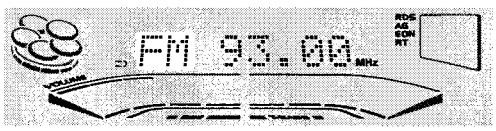
Kézi programozás:
Az összes hullámsávon lehet állomásokat programozni.

AUTOMATIKUS PROGRAMOZÁS

A tuner végigpásztázza a fogható frekvencia tartományokat, és automatikusan eltárolja az állomásokat.

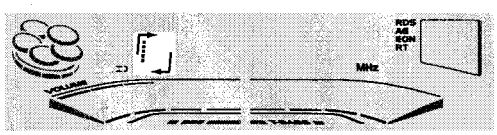


1 Nyomja meg annyiszor a TUNER/BAND gombot, hogy az FM felirat megjelenjen.



2 Tartsa lenyomva 4 másodpercig az RT gombot, amíg az AUTO PRESET felirat át nem fut a kijelzőn.

3 4 másodpercen belül nyomja meg a II SET gombot.
A tuner az URH hullámsávnál kezdve elkezdi az állomások keresését. A megtalált állomás eltárolása után a programszám villog a kijelzőn.

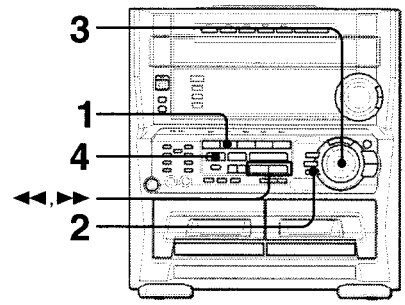


A keresés az KH és HH sávokon folytatódik, ha még van rendelkezésre álló programhely.
Az automatikus programozás befejezése után a kijelző visszatér az elsőként beállított állomáshoz.

Ha a tuner *2 Alternatív frekvencián (AF) található azonos állomások
Csak az erősebb jellel rendelkező állomás kerül eltárolásra. RDS állomás tárolása előtt a tuner ellenőrzi, hogy létezik-e ugyanez az állomás másik frekvencián, és a jobb vétellel rendelkező állomást tárolja el.

MEGJEGYZÉS
Automatikus programozáskor minden korábban beprogramozott állomás törlésre kerül.

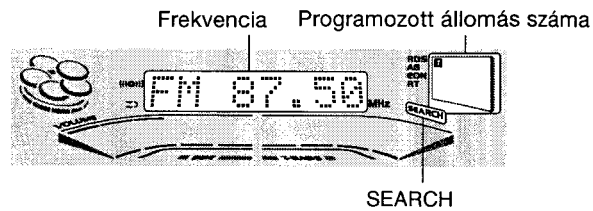
KÉZI PROGRAMOZÁS



1 A megfelelő hullámsáv kiválasztásához többször nyomja meg a TUNER/BAND gombot.

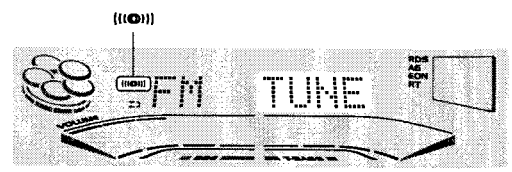
→ FM (URH) → MW (KH) → LW (HH) →

2 A manuális hangolás üzemmód kiválasztásához nyomja meg többször a TUNER PRESET gombot.
A gomb többszöri megnyomására a következő három hangolási mód kerül egymás után kiválasztásra.
① **Beállított hangolási üzemmód:** A beállított hely száma villogni kezd.
② **Automatikus keresés üzemmód:** a kijelzőn a "SEARCH" jelzés látható.
③ **Kézi hangolás üzemmód:** a kijelzőn nem látható a "SEARCH" jelzés, és a beállított hely száma nem villog.

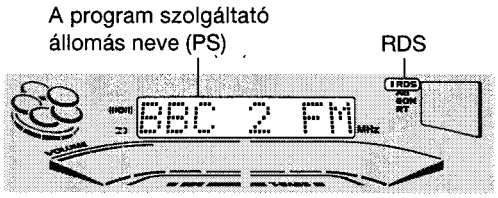


MEGJEGYZÉS
Ha nincs beállítva állomás, akkor a Beállított hangolási üzemmód ki lesz hagyva.

3 Egy állomás behangolásához tekerje el a MULTI JOG gombot az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányban.
A **MULTI JOG** gomb tekerésével változik a frekvencia. Amikor ráhangol egy állomásra, akkor a kijelzőn két másodpercig a "TUNE" jelzés látható.
FM sztereó rádióadás vételekor a kijelzőn a ((●)) jelzés látható.



ⓐ FM RDS állomás programozásakor
Ha a kijelzőről eltűnik a TUNE jelzés, akkor megjelenik a programszolgáltató állomás neve (*3PS), és világítani kezd az RDS melletti jelzőfény.



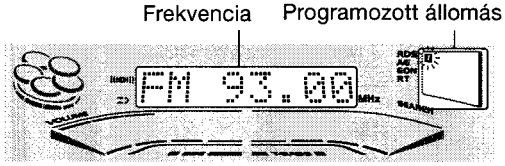
ⓑ Másik állomás beállítása
A TUNE után a kijelző kialszik, és a hullámsáv neve lesz látható.

- Állomást a ◄◄DOWN és ►►UP gomb segítségével is hangolhat.

4 Nyomja meg a ▮▮ SET gombot az állomás tárolásához.
A kiválasztott szám villogni kezd.

5 A további állomások tárolásához ismételje meg az 1-4 lépéseket.
A következő állomás nem kerül tárolásra, ha az állomások száma az összes hullámsávra vonatkozóan elérte a 32-t.

MEGJEGYZÉS
Ha 32-nél több állomást próbál tárolni a memóriában, akkor a "FULL" jelzés jelenik meg a kijelzőn.



***1RDS**
Manapság számos állomás továbbít úgynevezett RDS (Rádió adat rendszer) kódokat, amelyek a szokásos hangjeleken felül további információkat tartalmaznak.

***2Alternatív frekvencián (AF) található azonos állomások**
Ez az alternatív frekvenciák listája, amely információkat biztosít a vételi körzetben található az azonos programot sugárzó állomásokról. Lehetővé teszi a memóriával rendelkező vevőberendezések számára a lista eltárolását, és így csökkenthető a másik állomás megtalálásához szükséges idő.

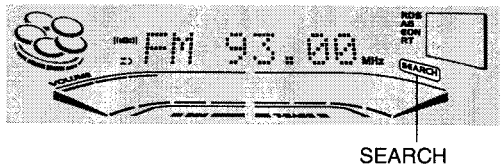
***3A programot szolgáltató állomás neve (PS)**
Ez a név legfeljebb 8 alfanumerikus karakterből állhat, amely a program nevét mutatja és a hallgatók tájékoztatása érdekében a kijelzőn olvasható.
Például: BBC 1

A megjeleníthető karakterek

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

A készülék által nem értelmezett karakter helyett egy szóköz jelenik meg a kijelzőn.

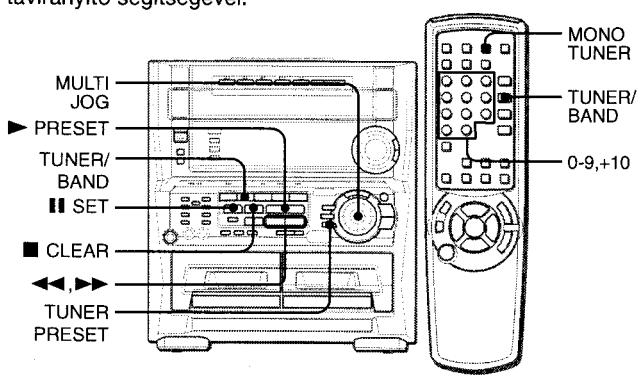
Állomás gyors keresése (automatikus keresés)
Nyomja meg többször egymás után a **TUNER PRESET** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "SEARCH" jelzés (automatikus keresés üzemmód), és tekerje el a **MULTI JOG** gombot az óramutatóval megegyező vagy azzal ellentétes irányban, amíg a kijelzőn látható frekvenciát jelző számjegyek gyorsan változni nem kezdenek. Állomás behangolása után a keresés leáll.



Az automatikus keresés leállításához kismértékben tekerje el a **MULTI JOG** gombot bármelyik irányban.
- Az automatikus keresés a gyenge jellel érkező állomásoknál nem áll meg.
- Állomást a ◄◄ **DOWN** és ►► **UP** gomb segítségével is kereshet. Tartsa lenyomva a ◄◄ **DOWN** vagy ►► **UP** gombot addig, amíg a készülék el nem kezdi a keresést. A keresés leállításához nyomja meg a gombot.

VÉTEL BEPROGRAMOZOTT SZÁMON KERESZTÜL

A programozott állomás számát közvetlenül megadhatja a távirányító segítségével.



1 Nyomja meg a BAND gombot és válasszon ki egy hullámsávot.

2 Egy beprogramozott csatorna kiválasztásához a 0-9 és +10 gombokat használja.
Például:
A 20. állomás kiválasztásához nyomja meg a **+10**, **+10** és **0** gombokat.
A 15. állomás kiválasztásához nyomja meg a **+10** és **5** gombokat.

Egy beprogramozott csatorna kiválasztása a készüléken
A **TUNER/BAND** gomb megnyomásával válasszon ki egy sávot. Nyomja meg többször a **TUNER PRESET** gombot, amíg a csatorna száma villogni nem kezd (beállított hangolás üzemmód), majd tekerje el a **MULTI JOG** gombot. A programozott csatornák a **MULTI JOG** gomb tekerésével egymás után lesznek kiválasztva.
- Egy beprogramozott csatornát a ► **PRESET** gomb segítségével is kiválaszthat. A gomb megnyomására mindig a következő legmagasabb szám lesz kiválasztva.

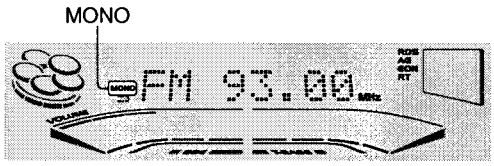
Programozott állomás törlése
Válassza ki a törölni kívánt állomás programszámát. Ezután nyomja meg a ■ **CLEAR** gombot, majd 4 másodpercen belül a ▮▮ **SET** gombot.
A hullámsáv nagyobb programszámmal rendelkező állomásainak száma eggyel csökken.

Nem programozott állomás behangolása
A hullámsáv kiválasztásához nyomja meg a **TUNER/BAND** gombot, majd az állomás kiválasztásához nyomja meg a ◄◄ **DOWN** vagy ►► **UP** gombot.

Programozott állomás hallgatása, ha a készülék ki van kapcsolva (közvetlen lejátszás funkció)
Nyomja meg a **TUNER/BAND** gombot. A készülék bekapcsol, és elkezdi a beállított állomás játszását.

Folytatása következik

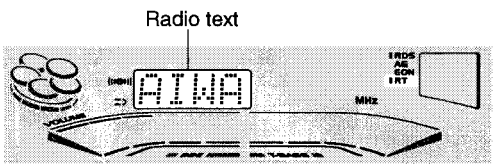
Zajos, URH sztereó adás esetén noise
A távirányítón nyomja meg a **MONO TUNER** gombot, mire a kijelzőn megjelenik a "MONO" felirat.
A zaj lecsökken, habár az adás ekkor mono lesz.



A sztereó vétel visszaállításához a **MONO TUNER** gombot, így a kijelzőről eltűnik a "MONO" jelzés, és két másodpercre megjelenik a "STEREO" jelzés.

MEGJEGZÉS
Az RDS funkció esetleg nem megfelelően működik, ha az állomásról származó RDS átviteli adatok túlzottan zajosak, vagy a vételi jel túlságosan gyenge.

Rádió szöveg (*4RT) megjelenítése RDS vétel során
Ha a hallgatott állomás RT-kódokat sugároz, akkor a **RT** gomb megnyomására a kijelzőn szöveg olvasható.
Ha az állomás nem továbbít RT kódokat. A "NO RT" gomb megnyomására a kijelzőn megjelenik a **RT** jelzés.



A normál kijelzőhöz való visszatéréshez nyomja meg újból az **RT** gombot.

***4Rádió szöveg (RT)**
Egy rádiójáték szereplői, egy dal címe, vagy ehhez hasonló információk olvashatók a kijelzőn.

***5Program típus azonosítás (PTY)**
A PTY segítségével állomás helyett a 15 vagy több programtípus egyikét lehet választani.

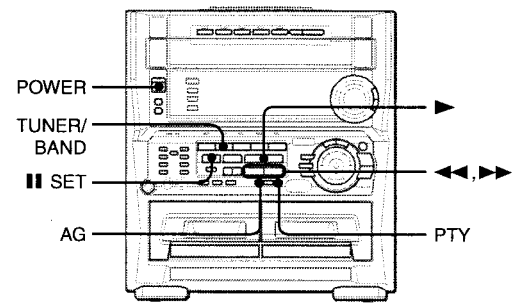
***6Egyéb kiemelt hálózati információk (EON)**
Az EON információk kereszthivatkozásokat tartalmazhatnak más állomásokra és lehetővé tehetik, hogy a készülék a hallgatott állomásról egy másik RDS állomásra váltson át.

***7A forgalmi tájékoztatás program (TP)**
Ez egy olyan kód, ami tájékoztatja a vevőberendezést arról, hogy a beállított állomás rendszeresen tájékoztat a forgalmi helyzetről.

***8Óra idő (CT)**
Az CT funkció pontos órajeleket biztosít, amellyel az óra saját magát állítja be időzónák és nyári időszámítás változása esetén.

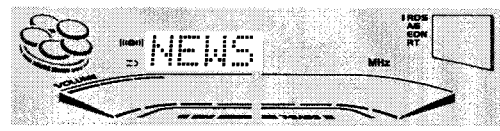
KERESÉS RDS KÓDOK SEGÍTSÉGÉVEL

Minden RDS állomás azonosítja a programtípust (*5PTY), amelyet éppen továbbít. Ha meghatározza a kívánt programtípust (PTY), akkor a készülék automatikusan kiválasztja a megfelelő állomást a beprogramozottak közül.
Emellett az *6EON (Kiemelt hálózati információk) szolgáltatás is működik egyes területeken, és így a keresés sokkal gyorsabb lehet.



PTY MEGJELENÍTÉSE

RDS vétel közben nyomja meg egyszer a PTY gombot.



A programtípusok a következők lehetnek

TRAFFIC, NEWS, AFFAIRS (aktuális hírek), INFO (információk), SPORT, EDUCATE (oktatás), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (pop zene),ROCK M (rock zene), EASY M (middle of the road zene), LIGHT M (könnyű klasszikus), CLASSICS (komolyzene), OTHER M (egyéb zene), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (gyerekprogramok), SOCIAL (Társadalmi események), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ (Jazz zene), COUNTRY (Country zene), NATION M (nemzeti zene), OLDIES (régi zene), FOLK M (Népzene), DOCUMENT (dokumentumjáték), TEST (riasztó teszt), ALARM

MEGJEGZÉS
- Ha a programtípus információ nem áll rendelkezésre, akkor a kijelzőn a "NO PTY" felirat látható.
- Ha a programtípust nem lehet meghatározni, akkor a kijelzőn az "UNDEFINE" felirat látható.
- A készülék a programtípusok egyikével azonosítja a TRAFFIC-ot (forgalmi hírek).

MEGADOTT PTY KERESÉSEPTY

1 Nyomja meg a PTY gombot.
Az éppen hallgatott állomás programtípusa lesz látható a kijelzőn.

2 A programtípus kiválasztásához 4 másodpercen belül nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombot.

3 4 másodpercen belül nyomja meg újból a PTY gombot.
A keresés automatikusan ellenőrzi a beprogramozott állomásokat. Megfelelő állomás érzékelésekor az állomás kiválasztásra kerül.

Ha nem talál megfelelő állomástfound
A NOT FOUND felirat jelenik meg, és a készülék visszatér a korábban hallgatott állomáshoz.

TRAFFIC programtípus kiválasztása utántype is selectedis selectedselected
A készülék olyan állomást keres, amely *7TP kódot továbbít. Ugyanakkor lehetséges, hogy a beállított állomás pillanatnyilag nem közvetít forgalmi információkat. Várjon egy ideig. A beállított állomás rendszeresen közvetít forgalmi információkat és ez hamarosan várható.

EON KERESÉS

Ha EON szolgáltatás működik a PTY továbbítására, akkor a megfelelő állomás érzékelése anélkül történik, hogy a készülék az összes állomást végignézné. EON információkat továbbító állomásnál 15-30 másodpercig tart az EON információk dekódolása. Az információ dekódolása után világítani kezd az EON felirat melletti jelzőfény.
EON kereséssel az FM vétel során, ha a műsor elkezdődik, a készülék automatikusan a megadott PTY-vel rendelkező állomásra kapcsol.

1 Nyomja meg a PTY gombot.
Az éppen hallgatott állomáshoz tartozó programtípus jelenik meg a kijelzőn.

2 A programtípus kiválasztásához 4 másodpercen belül nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombot.

3 4 másodpercen belül nyomja meg a II SET gombot.
3 másodpercen keresztül az "EON ON" felirat lesz látható. Ezután a jelzőfény villogni kezd, és a készülék az EON-információk vételéhez készenléti üzemmódba kapcsol.
Ha a megadott PTY-vel rendelkező program egy másik állomáson elkezdődik, akkor az éppen hallgatott állomás megszakításra kerül, és a kért PTY-vel rendelkező állomás lesz hallható. Az EON felirat melletti jelzőfény gyorsan villog.
A megadott PTY-vel rendelkező program befejezése után a készülék visszatér a korábban hallgatott URH állomáshoz.
- Az EON keresési készenléti mód egészen a törléséig megmarad, még akkor is, ha időközben a készülék kikapcsolásra kerül.

A kiválasztott EON PTY ellenőrzése
Tartsa lenyomva 4 másodpercig a **PTY** gombot. A megadott PTY és "EON PTY" felváltva látható.

Visszatérés a korábban hallgatott URH állomáshoz, a megadott PTY-al rendelkező állomás vétele közben
Nyomja meg ► gombot. Ekkor az EON keresési készenléti mód megszakításra kerül.
- A ■ **CLEAR** gomb megnyomása után a korább URH állomás nem tér vissza, annak ellenére, hogy az EON keresési készenléti mód megszakításra kerül. Ehelyett az éppen hallgatott FM állomás marad meg.

Az EON PTY keresési készenléti mód törlése
Tartsa lenyomva a **PTY** gombot. (Ne engedje el még a **PTY** gombot.) Ekkor a **PTY** gomb lenyomása közben nyomja meg **II SET** gombot. Az "EON oFF" felirat jelenik meg és az EON keresési készenléti mód törlésre kerül.

MEGJEGYZÉS
Az EON keresési funkció nem működik, ha:
- Nincs beprogramozott FM állomás.
- A megadott PTY-nal rendelkező állomáshoz tartozó jel gyenge.
- Nem érkeznek FM RDS-információk.

AZ RDS KÓDOK EGYÉB FUNKCIÓI

Auto GEQ funkció
Az equalizátor görbe automatikusan megfelel az RDS állomáshoz tartozó program zenei típusának.

Nyomja meg az AG gombot.
Világítani kezd az AG felirat melletti jelzőfény.
Törléséhez nyomja meg ismételten az AG gombot.

PTY-nek megfelelő GEQ:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Egyebek	ki

A kiválasztott GEQ-t a GEQ gomb megnyomásával az igényeknek megfelelően meg lehet változtatni. Ezalatt az idő alatt az Auto GEQ funkció kikapcsolásra kerül.

Óra idő (*8CT)
A CT funkció információkat ad a készüléknek a helyi időről. A CT funkció akkor működik, ha van fogható CT állomás.

Nem beállított óra esetén (az óra villog a kijelzőn)
Az aktuális időt automatikusan be lehet állítani egy RDS állomás behangolásával.
Ha nincs beállítva RDS-információkat sugárzó állomás, akkor tartsa lenyomva a ◄◄ vagy ►► gombot addig, amíg világítani nem kezd az RDS felirat melletti jelzőfény.

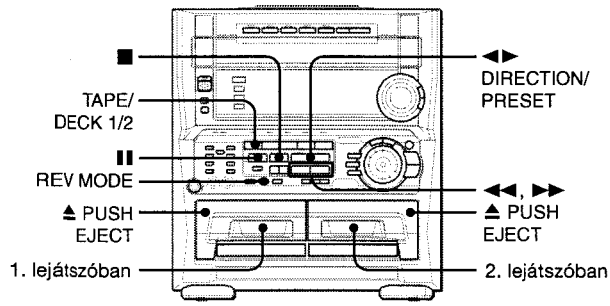
Ha az óra nem fogadja el a sugárzott időt
Az RDS jel minden egész órában aktualizálja az időt.

Hangolási lépésköz változtatása a KH sávban
A KH sávban a beállított hangolási lépésköz 9 kHz-es. Ha a készüléket olyan helyen használja, ahol a frekvencia kiosztási rendszer 10 kHz-es lépcsőkben van, akkor a beállítási lépésközt a következőképpen lehet beállítani.
Lenyomva tartott **TUNER/BAND** gomb mellett nyomja meg a **POWER** gombot.
A fenti műveletet megismételve a készülék visszaáll az eredetileg beállított lépésközre.

MEGJEGYZÉS
Ha megváltoztatja az KH hangolási frekvenciaközt, akkor minden beprogramozott adó törlődik. Ilyenkor a rádióadók beprogramozását újra el kell végezni.

M

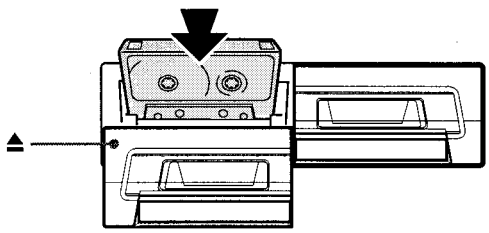
ALAPMŰVELETEK



KAZETTÁK BEHELYEZÉSE

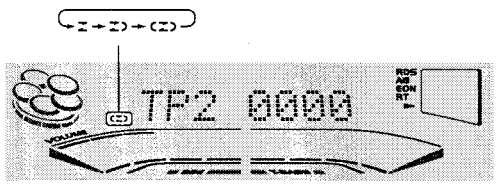
- Az 1. lejátszóban a kazetták mindkét oldala lejátszásra kerül. A 2. lejátszóban ki lehet választani, hogy a kazetta egy vagy mindkét oldala lejátszásra kerüljön-e.
- Lejátszáshoz használjon Type I (normál), Type II (high/CrO_2) vagy Type IV (metál) kazettákat.

A kazetta tartó kinyitásához nyomja meg a TAPE, majd a ▲ PUSH EJECT gombot.



Tegyen be egy kazettát, a lejátszani kívánt oldalával lefelé. Tolja be a kazettatartót ajtaját, hogy az becsukódjon.

Fordított mód kiválasztása (csak a 2. lejátszónál)
A **REV MODE (DECK 2)** minden egyes lenyomásakor a fordított mód megváltozik.



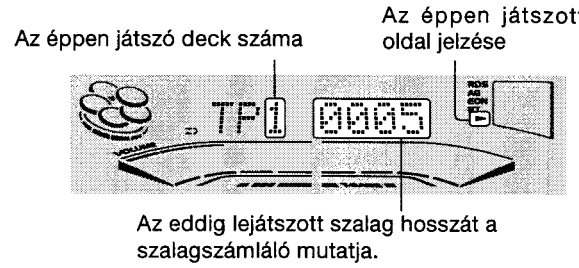
Az egyik oldal lejátszásához nyomja meg a ⇄ gombot.
Az első oldal és hátoldal egyszeri lejátszásához nyomja meg a ⇄ gombot.
Mindkét oldal folyamatos lejátszásához nyomja meg a ⇄ gombot.

- Amennyiben mindkét lejátszóban található kazetta, úgy a kijelzőn látható ⇄ jel folyamatos lejátszást jelez.

KAZETTA LEJÁTSZÁSA

Tegye be a kazettát.

Lejátszáshoz nyomja meg a ◄► gombot.



►: A kazetta első oldala kerül lejátszásra (előre).
◄: A kazetta hátsó oldala kerül lejátszásra (vissza).

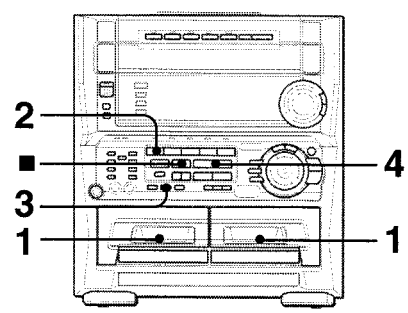
Ha mindkét kazettás egységbe található kazetta
A kazetta kiválasztásához először nyomja meg a **TAPE/DECK 1/2** gombot.
A kiválasztott kazettás egység száma látható a kijelzőn.

Lejátszás megállítása, nyomja meg a ■.
A lejátszás szüneteltetéséhez (csak a 2. lejátszónál) nyomja meg a **II** gombot. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét ugyanezt a gombot.
A lejátszott oldal változtatásához lejátszás vagy szünet közben nyomja meg a **◄► DIRECTION/PRESET** gombot.
Gyors előre- vagy hátratekercseléshez leállított állapotban nyomja meg a **◄◄** vagy **►►** gombot. A tekercselés leállításához nyomja meg a ■ gombot.

Kazetta lejátszása kikapcsolt készülék esetén (közvetlen lejátszás funkció)
Nyomja meg a **TAPE** gombot. A készülék bekapcsol és elkezdődik a behelyezett kazetta lejátszása.

A szalagszámláló visszaállítása 0000-ra
Leállított állapotban nyomja meg a ■ **CLEAR** gombot.
A kazettatartó kinyitásakor a számláló ugyancsak 0000 áll vissza.

FOLYAMATOS LEJÁTSZÁS



Az egyik kazettás lejátszóban levő kazetta lejátszásának befejezése után a másik lejátszó megszakítás nélkül elindul.

***1* Tegye be a kazettákat az 1. és 2. lejátszóba.**

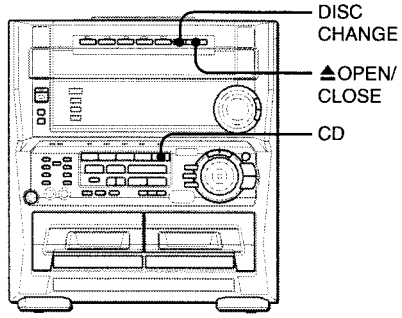
***2* A TAPE/DECK1/2 megnyomásával válassza ki az elsőként lejátszani kívánt kazettát.**

***3* A ⇄ kiválasztásához nyomja meg a REV MODE (DECK 2) gombot.**

***4* A lejátszás elindításához nyomja meg a ◄► gombot.**
A lejátszás a ■ gomb megnyomásáig folyamatosan történik.

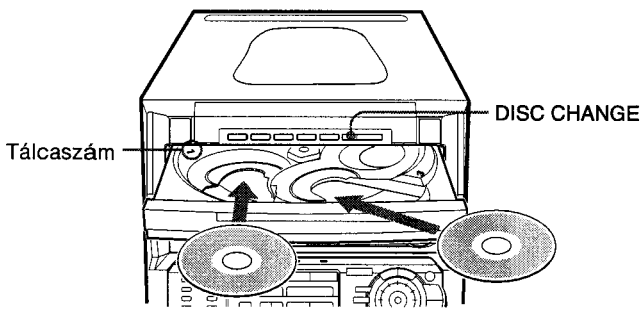
ALAPMŰVELETEK

KOMPAKT LEMEZ BEHELYEZÉSE



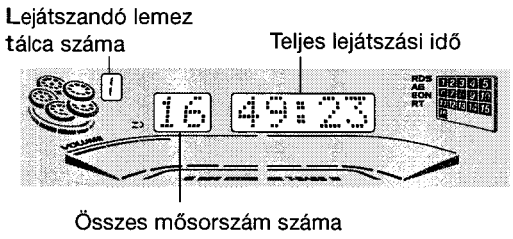
Nyomja meg a CD gombot, majd nyomja meg az ▲ OPEN/CLOSE gombot, és a lemeztartó rekesz kinyílik. Helyezze be a feliratos részével felfelé a lemez(eke)t.

Egy vagy két lemez betételéhez helyezzen egy vagy két lemezt a tálcára (tálcákra) az ábrán látható nyilaknak megfelelően.

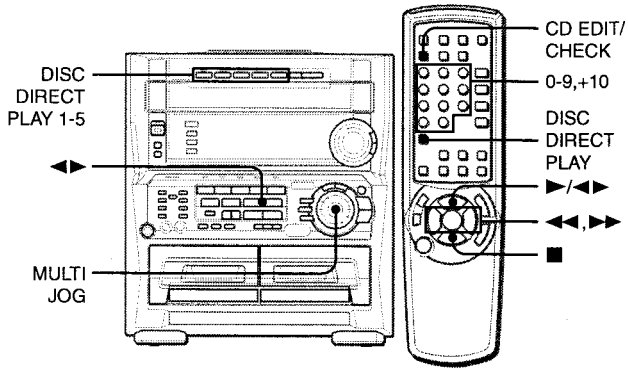


A két lemez betétele után, a harmadik, negyedik, ötödik lemez betételénél a tálca elfordításához nyomja meg a **DISC CHANGE** gombot. Tegye a következő lemezt az üres tálcára. Minden **DISC CHANGE** gomb lenyomás után elfordul a tálca és egy lemezt lehet behelyezni.

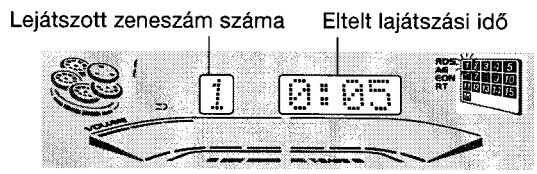
A lemez betétele után a lemez tároló becsukásához nyomja meg a ▲ **OPEN/CLOSE** gombot.
A kijelzőn a behelyezett lemezre vonatkozó információk láthatóak.



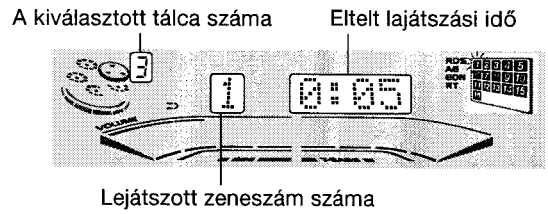
LEMEZLEJÁTSZÁS



Ha a lemeztartó rekeszben lévő valamennyi lemezt le kívánja játszani, nyomja meg a ◄►.
Az összes lemez egyszer lejátszásra kerül.
A **DISC DIRECT PLAY** (lemez közvetlen lejátszása) kijelző villogva jelzi a lejátszást.



Csak egy lemez lejátszásához nyomja meg a DISC DIRECT PLAY 1-5 gombot.
A kiválasztott tálcán levő lemez egyszer lejátszásra kerül.
Csak a kiválasztott lemez **DISC DIRECT PLAY** (lemez közvetlen lejátszása) jelzése villog.



Lejátszás távirányító segítségével
Nyomja meg a **DISC DIRECT PLAY** (lemez közvetlen lejátszása) gombot, majd 3 másodpercen belül nyomja meg az **1-5**-ig számozott gombok valamelyikét a lemez kiválasztásához.

A lejátszás leállításához nyomja meg a ■.
A lejátszás pillanatnyi szüneteltetéséhez nyomja meg a **II**. A lejátszás folytatódik, ha ismét lenyomja ezt a gombot.
Ha lejátszás közben egy meghatározott zeneszámot keres, tartsa a ◄◄ vagy ►► mindaddig lenyomva, míg meg nem találta a keresett zeneszámot.
Ha egy műsorszám elejére szeretne ugrani lejátszás közben, akkor tekerje el a **MULTI JOG** gombot, vagy nyomja meg többször a ◄◄ vagy ►► gombot.
A lemezek kivétele az ▲ **OPEN/CLOSE** lenyomásával történik. Csak az Önhöz közelebb eső két lemezt távolíthatja el a készülékből. Ha másik lemezt szeretne kivenni, akkor nyomja meg ismét a **DISC CHANGE** gombot.

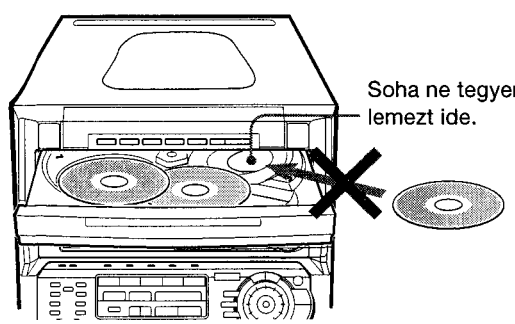
Lejátszás indítása kikapcsolt készülék esetén (közvetlen lejátszási funkció)
Nyomja meg a **CD** gombot. A készülék bekapcsol és elkezdődik a behelyezett lemez(ek) lejátszása.
A készülék az **≜OPEN/CLOSE** (nyit/zár) gomb megnyomására is bekapcsol, és kinyílik a kazettatartó rekesz.

Hátralévő lejátszási idő ellenőrzése
Lejátszás közben (a véletlenszerű és a programozott lejátszás kivételével) a távirányítón nyomja meg a **CD EDIT/CHECK** gombot. A készülék kimutatja azt az időt, ami a még le nem játszott zeneszámok lejátszásához szükség. A lejátszási idő megjelenítéséhez ismételje meg a fentieket.

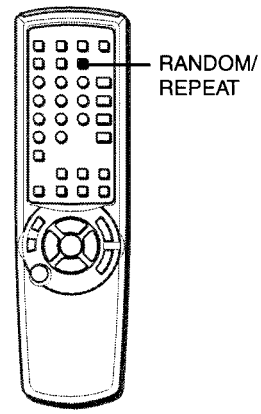
Zeneszám kiválasztása távirányító segítségével
1 Nyomja meg a **DISC DIRECT PLAY** (lemez közvetlen lejátszása) gombot, majd 3 másodpercen belül nyomja meg az **1**-**5**-ig számozott gombok valamelyikét a lemez kiválasztásához.
2 A zeneszám kiválasztásához nyomja meg a **0**-**9** számgombokat és a **+10** gombot.
Például:
A 25. mősorszám kiválasztásához nyomja meg a **+10**, **+10**, majd az **5**.
A 10. mősorszám kiválasztásához nyomja meg a **+10**, majd a **0**.
A kiválasztott szám lejátszása elkezdődik, és egészen a lemez végéig folytatódik.

Lemezcsere lejátszás közben
Az egyik lemez lejátszása közben a többi lemezt a lejátszás félbeszakítása nélkül is ki lehet venni.
1 Nyomja le a **DISC CHANGE**.
Két lemezt lehet kicserélni.
2 Vegye ki a lemezt és tegyen be egy másik lemezt.
A másik két lemez kicseréléséhez nyomja meg újból a **DISC CHANGE** gombot.
3 Nyomja meg az **≜ OPEN/CLOSE** és zárja le a lemeztartó rekeszt.

MEGJEGYZÉS
- A lemeztároló **DISC CHANGE** gombbal történő kinyitása után ne nyomjon meg mást, mint a **DISC CHANGE** vagy **≜ OPEN/CLOSE** gombot. Ellenkező esetben működési hiba következhet be. Ekkor a készülék visszaállításához lásd a "Visszaállítás" részt a 31. oldalon.
- 8 cm-es (3 hüvelykes) lemez behelyezésekor ellenőrizze a belső gyűrű tálcában való elhelyezésének pontosságát. Ellenkező esetben a lemez megsérülhet, vagy a lemez tároló nem nyílhat ki. Amennyiben ez bekövetkezne, úgy a javítás érdekében lépjen kapcsolatba az AIWA szervizzel.
- Ne használjon szabálytalan alakú CD lemezeket (például: szív alakú, nyolcszög alakú). Ez meghibásodást okozhat.
- Egy lemeztálcára mindig csak egy CD lemezt szabad helyezni.
- Betöltött lemezek esetén a készüléket megdönteni nem szabad. Ellenkező esetben a készülékben hiba léphet fel
- A készülék szállításakor vegye ki a lemezt a tálcákból.
- A lejátszás közbeni lemez csere esetén ne cseréljen ki más lemezt, mint ami ön előtt van.
Ha lemezt helyez a jobb oldali belső üres tartóba, majd ezután megnyomja az **≜ OPEN/CLOSE** gombot, az "ERROR" felirat jelenik meg, és a lemez tároló esetleg nem csukódik be. Vegye ki a lemezt a tartóból.



VÉLETLENSZERŰ/ISMÉTELT LEJÁTSZÁS



Használja a távkapcsolót.

VÉLETLENSZERŰ lejátszás
A kiválasztott lemezen vagy minden lemezen minden szám véletlenszerő sorrendben játszható le.

ISMÉTELT lejátszás
Egy lemez vagy minden lemez ismételten lejátszható.

A távirányítón nyomja meg a RANDOM/REPEAT gombot.

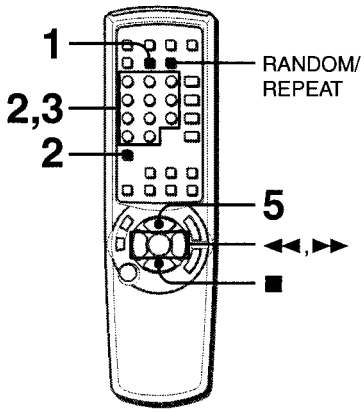
A gomb minden lenyomásával ciklikusan választhatja ezt a funkciót.
VÉLETLENSZERŰ lejátszás — a kijelzőn kigyullad a RANDOM felirat.
ISMÉTELT lejátszás — a kijelzőn kigyullad a ↻ jel.
VÉLETLENSZERŰ/ISMÉTELT lejátszás — a kijelzőn kigyullad a RANDOM (véletlenszerő) felirat és a ↻ jel.
Törlés — a kijelzőn kialszik a RANDOM (véletlenszerő) felirat és a ↻ jel.

Az összes lemez lejátszásának elindításához nyomja meg a ◄► gombot.
Egyetlen lemez lejátszásához, nyomja meg a **DISC DIRECT PLAY** gombot, majd a lehátszás megkezdéséhez 3 másodpercen belül nyomja meg az **1**-től **5**-ig megszámozott gombok valamelyikét.

MEGJEGYZÉS
Véletlenszerű lejátszás esetén a korábban lejátszott zeneszámot nem lehet a ◄◄ gombbal átugrani.

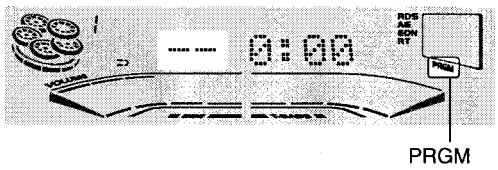
PROGRAMOZOTT LEJÁTSZÁS

Minden behelyezett lemezről maximálisan 30 zeneszámot lehet előre beprogramozni.



Programozáshoz használja a távirányítót.

1 Állj üzemmódban kétszer nyomja meg a PRGM (program) gombot.
A kijelzőn "– –" és "PRGM" látható.



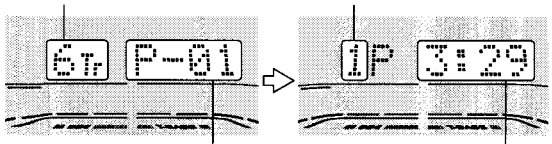
- Ha az 1. lépésnél a **PRGM** gombot egyszer nyomja meg, a CD lejátszó a KARAOKE PROGRAM-ba lép (25. oldal).

2 Nyomja meg a DISC DIRECT PLAY gombot, majd 3 másodpercen belül nyomja meg az 1-5-ig számozott gombok valamelyikét a lemez kiválasztásához.
Ha a tálca már nem forog, folytassa a műveletet a következő lépéssel.

3 Egy felvétel programozásához nyomja meg a 0-9 és +10 szám gombokat.
Például:
A 25. műsorszám kiválasztásához nyomja meg a **+10**, **+10**, majd az **5**.
A 10. műsorszám kiválasztásához nyomja meg a **+10**, majd a **0**.

Kiválasztott műsorszám száma

Kiválasztott műsorszámok össz-száma



Programszám

Kiválasztott műsorszámok teljes lejátszási ideje

4 További műsorszámok programozásához ismételje meg a fenti 2. és 3. lépést.

5 A lejátszás indításához nyomja meg a ►/◄►.

Programozás ellenőrzése
Leállított helyzetben a ◄◄ vagy ►► lenyomásával a kijelzőn megjelenik a lemez száma, a műsorszám száma és a programszám.

Programozás törlése
Leállított helyzetben nyomja meg a ■ **CLEAR**.

További műsorszámok beprogramozása
Leállított állapotban ismételje meg a 2. és 3. lépést. t. Az újonnan beprogramozott zeneszámot a készülék az utolsó beprogramozott szám után helyezi el.

Programozás megváltoztatása
Törölje programozást és a fenti lépésekkel ismételje meg a programozást.

Programozott felvételek ismételt lejátszása
A műsorszámok beprogramozása után nyomja meg többször a **RANDOM/REPEAT** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a ↻ jelzés.

MEGJEGYZÉS

- Programozott lejátszás közben nem használhatja a véletlenszerű lejátszást, nem ellenőrizheti a hátralévő időtartamot, és nem választhat ki műsorszámot. Ha műsorszámot szeretne kiválasztani, akkor a kijelzőn "Can't USE" jelenik meg.
- A "FULL" felirat akkor látható, ha 30-nál több számot próbál meg beprogramozni.

ÜRES RÉSZEK KIHAGYÁSA

A CD-n levő felvételek közötti üres részeket ki lehet hagyni a lejátszás során.

1 Nyomja meg a készülék CD BLANK SKIP gombját.
A "CD BLANK SKIP ON" felirat és egy kis pont jelenik meg a kijelzőn.

Kis pont

2 A lejátszás indításához nyomja meg a ◄► gombot.
A felvételek közötti üres részek kihagyásra kerülnek, és a lemez megszakítás nélkül lesz lejátszva. Ha a felvétel lehalkul (fokozatosan csökkenő hangerővel végződik), akkor ez a halkuló rész ugyancsak kihagyásra kerül.

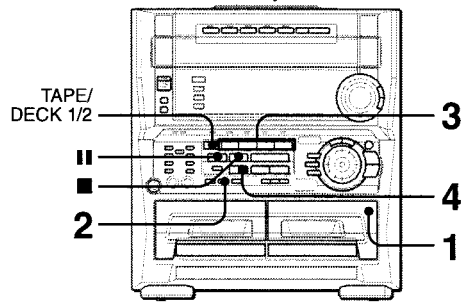
Visszatérés a normál lejátszáshoz
Nyomja meg újból a **CD BLANK SKIP** gombot, hogy a "CD BLANK SKIP OFF" felirat jelenjen meg és a kis pont eltűnjön.

MEGJEGYZÉS

- Lehetnek olyan esetek, amikor a ÜRES RÉSZEK KIHAGYÁSA nem működik megfelelően.
- A ÜRES RÉSZEK KIHAGYÁSA automatikusan törlésre kerül az FELVÉTELKÉSZÍTÉS AI SZERKESZTÉSSEL (20. oldal), FELVÉTELKÉSZÍTÉS PROGRAMOZOTT SZERKESZTÉSSEL (21. oldal), PROGRAMOZOTT LEJÁTSZÁS felvétel (bal oszlop) vagy VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS felvétel (16. oldal) végrehajtásakor.

EGYSZERŰ FELVÉTELKÉSZÍTÉS

Ebben a részben a tunerről, CD lejátszóról vagy egyéb külső berendezésről történő felvétel módjának leírása található.

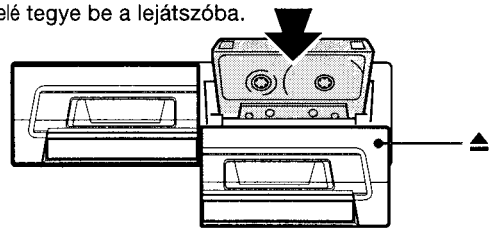


Előkészítés

- Állítsa a kazettát ahhoz a ponthoz, ahonnan a felvételt indítani kívánja.
- Felvételhez használjon Type I (normál) vagy Type II (krómos) szalagot.

1 Tegye be a 2. kazettás lejátszóba azt a kazettát, amire felvételt kíván készíteni.

A kazettát az elsőként felvételre használni kívánt oldalával kifelé tegye be a lejátszóba.



2 Beálításhoz nyomja meg a REV MODE (fordított üzem) gombot.

Csak az egyik oldalra való felvételhez válassza a ⇉-t.
Mindkét oldalra való felvételhez válassza a ⇉)-t vagy (⇉)-t.

3 Nyomja meg a funkciógombok egyikét, és állítsa be a felvétel forrását.

CD-ről történő felvételhez nyomja meg a **CD** gombot és tegye be a lemez(eke)t.
Rádióról történő felvételhez nyomja meg a **TUNER/BAND** gombot és hangolja be a kívánt állomást.
A csatlakoztatott forrásról való felvétel magkezdéséhez nyomja meg a **PHONO** vagy **VIDEO/AUX 5.1CH** gombot, és indítsa el a legátszást a másik készüléken.

4 A felvétel elindításához nyomja meg a ● REC/ REC MUTE gombot.

CD funkció kiválasztása után a lejátszás és felvétel egyszerre indul el.

A felvétel leállításához kazettás egység ■ gombját.
A felvétel szüneteltetéséhez kazettás egység II gombját. (Csak akkor alkalmazható, ha a felvétel forrása TUNER, PHONO vagy VIDEO/AUX.)
A felvétel folytatásához nyomja meg a gombot újra.

A felvétel elkezdése távirányítóval
Először nyomja meg a ●/○**REC/REC MUTE** (felvétel/felvétel elnémítása) gombot, majd 2 másodpercen belül nyomja meg a ►/◄► gombot.

MEGJEGYZÉS
A "Can't REC" felirat akkor látható, ha olyan kazettára kíván felvenni, amelyiknél a műanyag fül kitörésre került.

HANGBEÁLLÍTÁSOK FELVÉTEL KÖZBEN

A hangfalak vagy fejhallgatók hangerejét felvétel közben szabadon lehet változtatni anélkül, hogy az hatással lenne a felvételre. A BBE, MIC és ECHO funkció használata viszont megváltoztatja a felvételt.

MEGJEGYZÉS
Ha fütyülő vagy sistergő zaj hallható MW- vagy LW-adás vételekor, akkor a zaj kiküszöböléséhez a távirányító nyomja le a **MONO TUNER** gombot megnyomásával válassza a "BEAT 1" vagy "BEAT 2" lehetőséget. Ha a "BEAT 1" lehetőséget választja, akkor a kijelzőablakban világítani kezd a pontfényekből álló kijelző.

SZÜNETEK BEIKTATÁSA

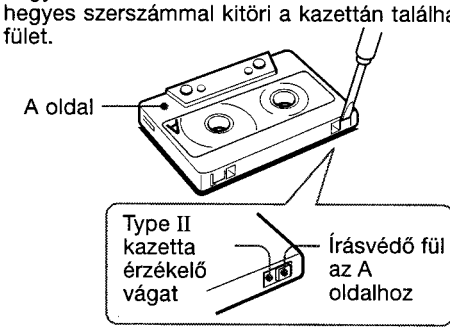
Felvétel közben a kívánt helyen 4 másodperces szünet iktatható be. (Csak TUNER, VIDEO/AUX vagy PHONO forrás esetén alkalmazható.)

1 **Felvétel vagy szüneteltetett felvétel közben nyomja meg a ● REC/REC MUTE gombot.**
A REC a kijelzőn 4 másodpercig villog, és a kazetta felvétel nélkül tekeredik tovább. 4 másodperc múlva a kazettás lejátszó szüneteltetett felvétel módba kerül.
2 **A felvétel folytatásához nyomja meg a II gombot.**

4 másodpercnél rövidebb szünet beiktatásához a REC villogása közben nyomja meg ismételten a ● **REC/REC MUTE** gombot.
4 másodpercnél hosszabb szünet beiktatásához a kazettás lejátszó szüneteltetett felvétel módba való visszatérése után nyomja meg ismételten a ● **REC/REC MUTE** gombot. A gomb minden egyes lenyomásával egy 4 másodperces szünet kerül beiktatásra.

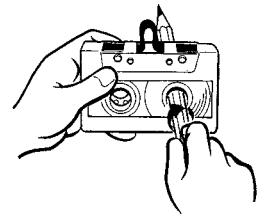
Tudnivalók a kazettáról

- **A felvétel véletlen letörlését megakadályozhatja azzal,** hogy a felvétel elkészítése után csavarhúzóval vagy más hegyes szerszámmal kitöri a kazettán található írásvédő fület.

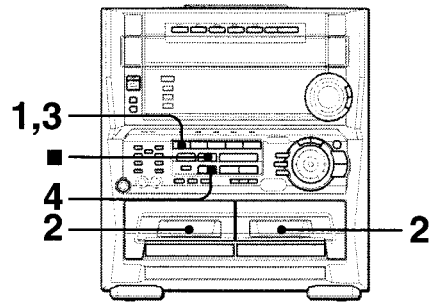


Ha ismét felvételt kíván készíteni a védett szalagra, ragasztószalaggal vagy más alkalmas eszközzel ragassza le az eltávolított írásvédő fül helyét. (Type II kazetták esetén vigyázzon arra, hogy ne takarja el a Type II kazetta érzékelő vágatát.)

- **A 120 perces vagy ennél hosszabb** szalag nagyon vékony és könnyen deformálódik vagy megsérülhet. Ilyen szalag használatát nem javasoljuk.
- **Ha a szalag a kazettában meglazult,** azt a kazetta használata előtt ceruzával vagy hasonló szerszámmal húzza ismét szorosra. A laza szalag könnyen elszakad vagy beszorul.



SZALAG KÉZI MÁSOLÁSA



Előkészületek
- Állítsa be a kazettát ahhoz a ponthoz, ahonnan a felvételt indítani kívánja.
- Az oda-vissza játszás módja magától ⇄ állásra vált. A felvétel csak a kazetta egyikára történik.

1 **Nyomja meg a TAPE gombot.**

2 **Tegye az eredeti kazettát az 1. lejátszóba, míg a felvétel a 2. lejátszóban levő kazettára kerül.**
A kazettának az az oldala nézzen kifelé, amelyikre a felvétel kerül és amelyikről a felvétel történik.

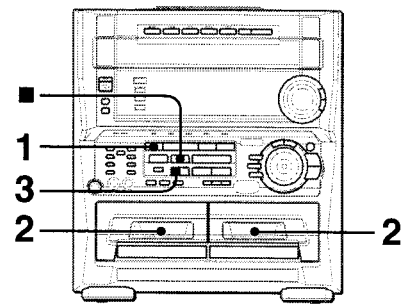
3 **Az 1. lejátszó kiválasztásához nyomja meg a TAPE/DECK 1/2 gombot.**
A kijelzőn a "TP1" felirat jelenik meg.

4 **A felvétel elindításához nyomja a ● REC/REC MUTE gombot.**
A lejátszás és felvétel egyszerre indul el.

A másolás leállítása
Nyomja meg a ■ gombot.

Felvétel törlése
Ellenőrizze, hogy mikrofon(ok) ne csatlakozzon (csatlakozzanak) a berendezéshez, és a mikrofon, valamint a visszhang szintjét állítsa OFF-ra (24. oldal).
1 Tegye a törölni kívánt kazettát a 2. lejátszóba és nyomja meg a **TAPE/DECK 1/2** gombot annyiszor, hogy a kijelzőn a "TP 2" felirat jelenjen meg.
2 Állítsa be a kazettát ahhoz a ponthoz, ahonnan a törlést el kívánja kezdeni.
3 A **REV MODE (DECK 2)** gomb megnyomásával állítsa be a fordított gombot.
4 A törlés elindításához nyomja meg a ● **REC/REC MUTE** gombot.

TELJES SZALAG MÁSOLÁSA



Ez a szolgáltatás egy kazetta mindkét oldaláról pontos másolat készítését teszi lehetővé. Mindkét kazetta másik oldala egyszerre kezdődik el akkor, amikor a hosszabb szalag lejátszási iránya megváltozik.

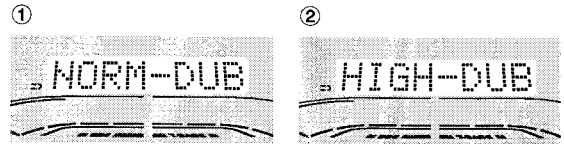
MEGJEGYZÉS
- A másolás nem indul el a kazetta közbenső pontjától.
- A játszási mód magától a ⇉ állásra vált. A felvétel mindkét irányban megtörténik.

1 **Nyomja meg a TAPE gombot.**

2 **Tegye az eredeti kazettát az 1. lejátszóba és a felvételre használni kívánt kazettát a 2. lejátszóba.**
A lejátszani, illetve felvételre használni kívánt oldal minden esetben kifelé nézzen.

3 **Nyomja meg a SYNC DUB (szinkronizált másolás) gombot egyszer vagy kétszer a felvétel elkezdéséhez.**
① **Normál sebességű átjátszáshoz nyomja meg egyszer,** hogy a kijelzőn a "NORM-DUB" (normál másolás) felirat jelenjen meg.
② **Nagy sebességű átjátszáshoz nyomja meg kétszer,** hogy a kijelzőn a "HIGH-DUB" (gyors másolás) felirat jelenjen meg.

① ②



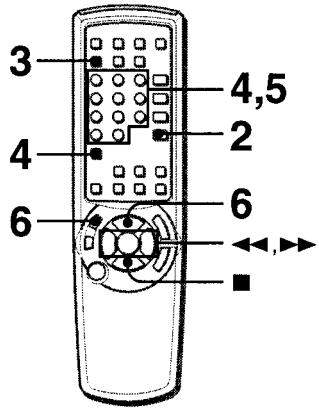
A kazetták első oldal elejéhez való visszatekercselése megtörténik, és a felvétel elindul.

A másolás leállítása
Nyomja meg a ■ gombot.

MEGJEGYZÉS
A felvétel nem kezdődik el, ha a felvételvédő fül a kazetta bármelyik oldalán ki van törve.

M

FELVÉTELKÉSZÍTÉS AI SZERKESZTÉSSEL



Az AI szerkesztés lehetővé teszi a felvételkészítést CD lemezről anélkül, hogy a rendelkezésre álló szalaghossz vagy a mősorszám hossza bármi problémát okozn. CD behelyezésekor a készülék automatikusan kiszámolja a felvétel teljes hosszát. Szükség esetén átrendezi a mősorszámok sorrendjét is, hogy egyetlen mősorszám se maradjon le.
(AI: mesterséges intelligencia)

MEGJEGYZÉS

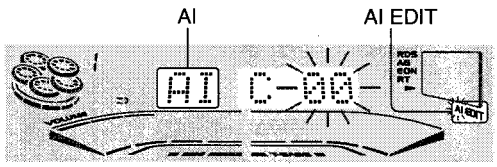
Az AI felvétel szerkesztés nem indul el, ha a kazetta nincs az elejére tekerve. A kazettára történő felvételnek mindkét oldalon a kazetta elejétől kell indulnia.

A távirányítóval kövesse a lépéseket 3-tól 6-ig.

***1* Helyezze be az 2-es kazetta deckbe a szalagot.**
Helyezze be a kazettát a felvételi oldalával előre nézve.

***2* Nyomja meg a CD gombot és tegye be a lemez(eke)t.**

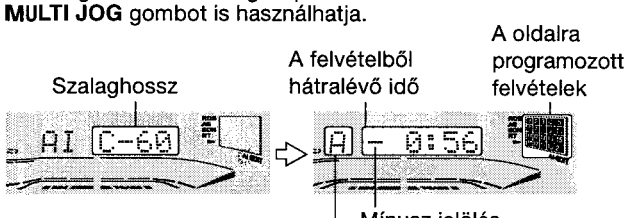
***3* Nyomja meg egyszer CD EDIT/CHECK gombot.**
A kijelzőn "AI EDIT" és "AI" jelenik meg.



Ha a kijelzón "PRGM" jelzés látható, akkor nyomja meg a **CD EDIT/CHECK** gombot.

***4* Nyomja meg a DISC DIRECT PLAY gombot, majd a lemez kiválasztásához 3 másodpercen belül nyomja meh az 1-5-ig számozott gombok valamelyikét.**

***5* A szalag hosszának meghatározásához használja a távirányító 0-9 számgombjait.**
A szalaghossz 10 és 99 perc között határozható meg.
Ha például 60 perces szalagot használ, akkor nyomja meg a **6**-es és a **0**-os számgombot.
Néhány másodpercen belül, a kazetta egyes oldalaira kerülő felvételek meghatározásra kerülnek.
• A szalag hosszának megállapításához a ◄◄ és ►► és **MULTI JOG** gombot is használhatja.

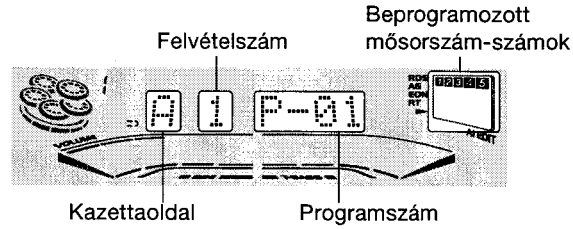


***6* Először nyomja meg a ●/○ REC/REC MUTE (felvétel/felvétel elnémítása) gombot, majd 2 másodpercen belül a ►/◄► gombot a felvétel elkezdéséhez.**
A kazetta az első oldal elejére tekercselődik, és egy 10 másodperces kazetta lejátszás után a felvétel elindul. Ha befejezte az A oldalhoz tartozó műsorszámok programozását, akkor a készülék készenléti üzemmódba kapcsol. Amikor a szemközti (A oldal) véget ér, a belső (B) oldalon kezdődik el a felvétel.

A felvétel leállítása
Nyomja meg a ■. A felvétel és a CD lejátszó egyszerre áll le.

Szerkesztett program törlése
Nyomja meg kétszer a ■ gombot, hogy a "EDIT" jelzés eltűnjön a kijelzőről.

A beprogramozott mősorszám-számok ellenőrzése
Before recording, press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press ◄◄ or ►► repeatedly or turn **MULTI JOG**.



Másik lemezről származó zeneszámoknak hozzáadása a megszerkesztett programhoz
Ha az 5. lépés után még marad szabad hely a szalagon, egy a lemeztartóban levő másik lemezről további számokat vehet fel a szabad helyre.

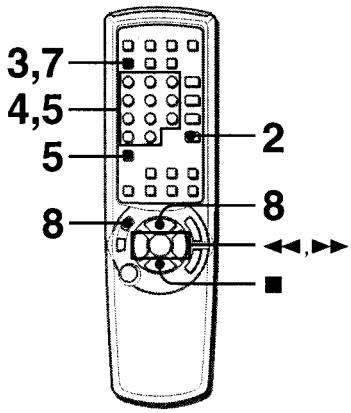
1 Az A vagy B oldal kiválasztásához nyomja meg a **CD EDIT/CHECK** (CD szerkesztés/ellenőrzés) gombot.
2 Nyomja meg a **DISC DIRECT PLAY** (lemez közvetlen lejátszása) gombot, majd 3 másodpercen belül nyomja meg az **1-5**-ig számozott gombokat a lemez kiválasztására.
3 A zeneszám kiválasztásához nyomja meg a **0-9** és a **+10** gombokat.
A szalagon hátralévő időnél hosszabb számokat nem lehet beprogramozni.
4 További számok beprogramozásához ismételje meg a 2. és 3. lépést.
5 Kezdje el a felvételt.

Szalagidő és szerkesztési idő
A felvétel céljára a szalagon rendelkezésre álló tényleges idő általában valamivel hosszabb, mint a címkén feltüntetett időtartam. A készülék képes úgy programozni a mősorszámokat, hogy kihasználja ezt a többlet időt is. Ha a teljes felvételi idő valamivel hosszabb, mint a kazettán feltüntetett időtartam szerkesztés után, akkor a kijelző a többlet időt (mínuszjel nélkül) mutatja ki a szalagon még rendelkezésre álló idő (mínuszjellel) helyett.

MEGJEGYZÉS

• Nem lehet felvételt készíteni, ha a készülékből kifelé mutató kazetta részen a felvételvédő fül le van törve.
• Az AI felvétel szerkesztési funkció 31 vagy ennél több számot tartalmazó lemeznél nem használható. Ha ezt kísérli meg, megjelenik a "TR OVER" (TR vége) felirat.

FELVÉTELKÉSZÍTÉS PROGRAMOZOTT SZERKESZTÉSSEL



A műsorszámok programozott felvételének funkciója segítségével a műsorszámok a szalag hátralévő idejének ellenőrzése közben programozhatók.

MEGJEGYZÉS

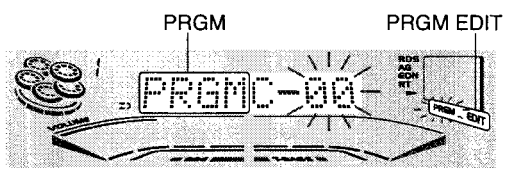
A programozott felvétel szerkesztést nem lehet a kazetta belsejénél levő állásból indítani. A felvételnek a kazetta bármelyik oldalának elejéről kell indulnia.

A 3-tól a 8. lépésig használja a távirányítót.

1 **Helyezze be az 2-es kazetta deckbe a szalagot.**
Helyezze be a kazettát a felvételi oldalával előre nézve.

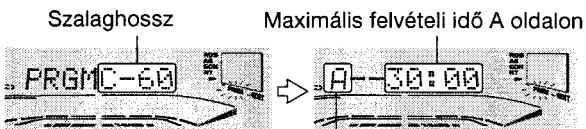
2 **Nyomja meg a CD gombot és tegye be a lemez(eke)t.**

3 **Nyomja meg <u>kétszer</u> a CD EDIT/CHECK (CD szerkesztés/ellenőrzés) gombot.**
A "PRGM EDIT" (programozott szerkesztés) és "PRGM" (programozás) felirat kigyullad a kijelzőn.



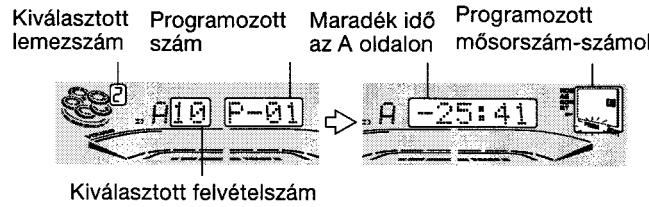
Amikor a "A!" kigyullad, nyomja meg még egyszer a **CD EDIT/CHECK** (CD szerkesztés/ellenőrzés) gombot.

4 **A szalaghosszúság kijelöléséhez nyomja meg a 0-9 közötti számgombokat.**
A szalaghossz 10 és 99 perc között határozható meg.
- A szalag hosszának megállapításához a ◄◄ és ►► és **MULTI JOG** gombot is használhatja.



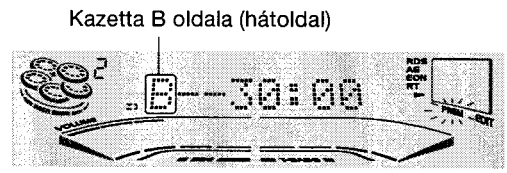
A kazetta A oldala

5 **Nyomja meg a DISC DIRECT PLAY (lemez közvetlen lejátszása) gombot, majd a lemez kiválasztásához három másodpercen belül nyomja meg az 1-5 közötti számgombok valamelyikét. Ezután a zeneszám beprogramozásához nyomja meg a 0 és 9, valamint a +10 gombot.**
Példa: A 2. lemezen levő 10. szám beprogramozásához nyomja meg a **DISC DIRECT PLAY** és **2** gombot, majd nyomja meg a **+10** és **0** gombot.



6 **Ismételje meg az 5. lépést a többi műsorszámra, melyekről az A oldalra felvétel készül.**
Olyan műsorszámot, melynek lejátszási ideje meghaladja a fennmaradó felvételi időt, nem lehet beprogramozni.

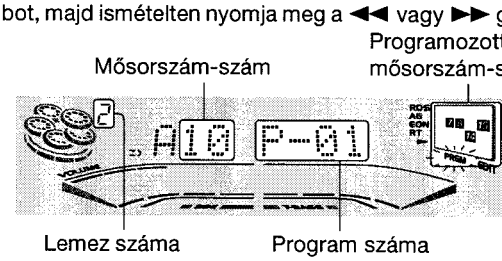
7 **A B oldal kiválasztásához nyomja meg a CD EDIT/CHECK (CD szerkesztés/ellenőrzés) gombot és programozza be a B oldal zeneszámait.**
Amikor a kijelzőn megjelent a B, ismételje meg az 5. lépést.



8 **Nyomja meg a ●/○REC/REC MUTE (felvétel/felvétel elnémítása) gombot, majd a felvétel elkezdéséhez 2 másodpercen belül nyomja meg a ►/◄► gombot.**
A kazetta visszatekercsel az első oldal elejére, majd a bevezető rész 10 másodperces lejátszása után elindul a felvétel. Ha az első A kazettaoldalon befejeződik a felvétel, elindul a felvétel a hátsó B oldalra.

Felvétel leállítása
Nyomja meg a ■. A felvétel és CD lejátszás egyszerre indul el.

Beprogramozott műsorszám-számok sorrendjének ellenőrzése
A felvétel elkezdése előtt az A vagy B oldal kiválasztásához nyomja meg a **CD EDIT/CHECK** (CD szerkesztés/ellenőrzés) gombot, majd ismételten nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombot.



Az egyes kazettaoldalak programjának megváltoztatásához
Az A vagy B kazettaoldalak kiválasztásához nyomja meg a **CD EDIT/CHECK** (CD szerkesztés/ellenőrzés) gombot, majd a kiválasztott oldalon a program törléséhez nyomja meg az **■CLEAR** (törlés) gombot. Ezután ismét programozza be a zeneszámokat.

A szerkesztőprogram törléséhez
Nyomja meg kétszer az **■CLEAR** (törlés) gombot úgy, hogy a kijelzőről tűnjön el az "EDIT" (szerkesztés) felirat.

MEGJEGYZÉS

- A felvételkészítés letiltott állapotba kerül, ha bármelyik kazettaoldalon az írásvédő fül ki van törve.
- Legfeljebb 30 felvételt lehet a behelyezett lemezek bármelyikéről beprogramozni.
- A "FULL" felirat akkor jelenik meg, ha 30 felvételnél többet kísérel meg beprogramozni.

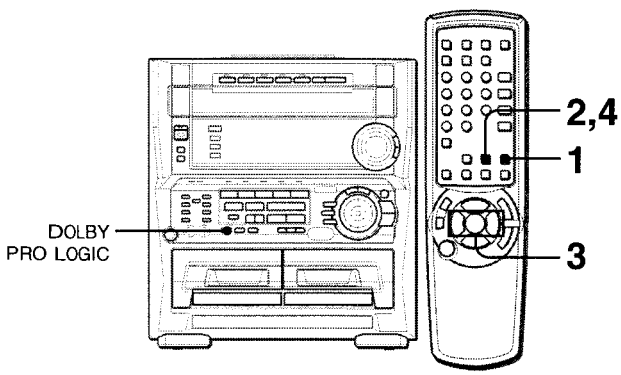
DOLBY PRO LOGIC

A DOLBY PRO LOGIC funkció és a középsö és körhangzású hangsugárzók (alapkivitel) saját otthonában tökéletes koncerttermi hangélvezetet nyújtanak. Ha olyan CD-lemezeket vagy videó szoftvert játszik le, amelyet Dolby Surround (Dolby környezeti hang) rendszerben rögzítettek, a hallgatót megdöbbentően valósághű hang veszi körül, és az audiovizuális szórakozás teljesen új szintjét hozza létre.
A négy hangcsatorna egymástól független szabályozása a felhasználó számára lehetővé teszi ugyanannak a hangélménynek az élvezetét, amit a filmszínházakban tapasztalhat. A beszédhangok az elülső és középső hangtérben jelennek meg, míg a környezeti hangok, például autók vagy tömeg hangja a hallgató minden oldalán megjelennek és ezzel hihetetlenül életszerű audió/videó élményt hoznak létre. Kérjük, hogy a rendszernek az Ön hallgatási környezetéhez való illesztése és "hangolása" érdekében a következő utasításokat olvassa el figyelmesen.

Ellenőrizze a következőket:

- **A DOLBY PRO LOGIC üzemmód használata előtt állítsa be a hangsugárzók hangszintjének megfelelő egyensúlyát.**
- Győződjön meg arról, hogy a készülékkel szállított hangsugárzók bekötése és elhelyezése hibátlan. (lásd az 4. oldalt).
- Győződjön meg arról, hogy a TV készülék és a videó berendezés bekötése hibátlan (lásd az 4. oldalt).
- Győződjön meg arról, hogy a CD-lemez, videószalag, stb. a rendszerhez megfelelő DOLBY SURROUND.

HANGSUGÁRZÓK SZINTJÉNEK BEÁLLÍTÁSA



Az öt csatorna beállításának megkönnyítésére a berendezésbe be van építve egy - zaj sorrendvezérlőnek nevezett - ellenőrző jelgenerátor. Ez a generátor olyan zajjelet ad ki, mely csatornáról csatornára "vándorolva" a hallgatási helyzetben lehetővé teszi a hangszint egyszerű beállítását úgy, hogy minden egyes csatornát azonos hangosságúnak lehet érzékelni.

A csatornákról
A sztereó hatást **a bal- és jobboldali hangsugárzók** hozzák létre.
A középső hangsugárzó széles hangtérben segít a pontos hangpozicionálás elérésében.
A körhangzású hangsugárzók javítják a hangtér "mélységét".

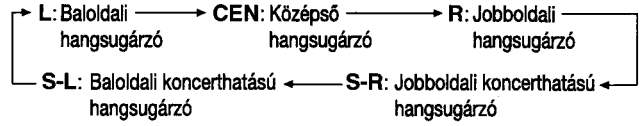
Használja a távirányítót.

1 Nyomja meg a DOLBY PRO LOGIC gombot a NORMAL kiválasztásához.

A kijelzőn "NORMAL" felirat látható.
Ha a kijelzőn "PHANTOM" vagy "3 STEREO" olvasható, nyomja meg ismét a **DOLBY PRO LOGIC** gombot mindaddig, amíg meg nem jelenik a "NORMAL" felirat.

2 Nyomja le a MANUAL SELECT (kézi kiválasztás) gombot és tartsa kb. 4 másodpercig lenyomva, míg villogni kezd az "L" jelzés.

Ennek hatására az alábbi sorrendben minden egyes csatornára zajjel kerül



3 Állítsa be a középső és koncerthatású hangsugárzók hangszintjét.

Mialatt a kijelzőn "CEN", "S-R" vagy "S-L" látható, a középső vagy koncerthatású hangsugárzók hangerejének beállításához és a jobb- és baloldali hangsugárzókhoz való illesztéséhez nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombokat.

A bal- és jobboldali elülső hangsugárzók egyensúlyának beállítását illetően lásd a 8. oldalt.

4 A zajjel kikapcsolásához nyomja meg ismét a MANUAL SELECT gombot.

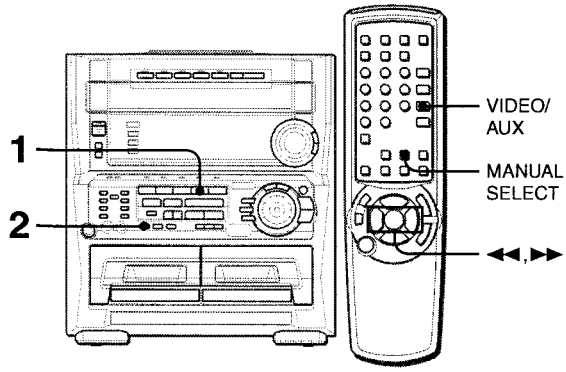
MEGJEGYZÉS

- Ha a DOLBY PRO LOGIC módban a koncerthatású hangsugárzók vagy a középső hangsugárzók szintje megváltozik, megváltozik a DSP SURROUND rendszer (9. oldal), valamint a DOLBY DIGITAL SURROUND (30. oldal) is megváltozik.
- Ha a kijelzőn "S-R" vagy "S-L" látható, mindkét koncerthatású hangsugárzó együtt a zajjelet adja le. Ugyanakkor az "S-R" vagy "S-L" kijelzésnek megfelelően csak egy koncerthatású hangsugárzó hangszintje állítható be.
- Amikor a sorrend vezérlő zajjelet ad ki, az áramköri jellemzők miatt a hangsugárzókból kattogó hang hallatszik. Ez nem jelent hibás működést.

A késleltetési idő beállításához
A koncerthatású hangsugárzók a hangot a másodperc töredékével az elülső hangsugárzók után adják vissza. A késleltetés kezdeti értéke 20 ms (ezredmásodperc).
Ezt a standard késleltetési időt úgy lehet megváltoztatni, ha NORMAL vagy PHANTOM üzemmódban a távvezérlőn ismételten megnyomja a **MANUAL SELECT** gombot mindaddig, amíg a kijelzőn a "TIME" felirat jelenik meg. Ezután nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot. A gomb megnyomásának hatására a késleltetési idő az alábbiak szerint változik:

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

LEJÁTSZÁS DOLBY PRO LOGIC ÜZEMMÓDBAN



1 **Nyomja meg a VIDEO/AUX 5.1CH gombot és indítsa el a lejátszást a videó jelforráson.**

2 **Nyomja meg a DOLBY PRO LOGIC gombot.**
A rendszer a NORMAL üzemmódot választja és a lejátszott hangban megjelenik a DOLBY PRO LOGIC hanghatás.

A DOLBY PRO LOGIC üzemmód kikapcsolásához
Ismételten nyomja meg a **DOLBY PRO LOGIC** gombot mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "OFF" (kikapcsolva) felirat.

Hangerő szint változtatása lejátszás közben
A balansz zajgenerátorral való beállítása után a középső vagy környezeti hangsugárzók hangszintje CD-lemezek vagy videó szoftver lejátszása közben beállítható.

1 A "CEN (középsö)", "S-R (körhangzású jobb)" vagy "S-L (körhangzású bal)" kiválasztásához ismételten nyomja meg a **MANUAL SELECT** gombot a távvezérlőn.
2 A hangerő beállításához a távvezérlőn nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombot, miközben a kijelzőn a "CEN", "S-R" vagy "S-L" felirat olvasható.

TOVÁBBI DOLBY PRO LOGIC ÜZEMMÓDOK

A NORMAL üzemmódon kívül ez a készülék fel van szerelve PHANTOM és 3 STEREO üzemmóddal is.
PHANTOM üzemmód: Ezt az üzemmódot akkor használjuk, ha nincs a rendszerben középső hangsugárzó. Ilyenkor a középső csatorna jelei a bal- és jobboldali hangsugárzókon keresztül jelennek meg.
3 STEREO üzemmód: Ezt az üzemmódot akkor használjuk, ha a rendszerben nincsenek koncerthatású hangsugárzók. Ez az üzemmód a hátsó hangokat is az első hangsugárzókon keresztül jeleníti meg.

A PHANTOM vagy 3 STEREO üzemmódok kiválasztásához
Ismételten nyomja meg a **DOLBY PRO LOGIC** gombot mindaddig, amíg a kívánt DOLBY PRO LOGIC üzemmód megjelenik a kijelzőn. A DOLBY PRO LOGIC üzemmódok ciklikusan a következők szerint jelennek meg.

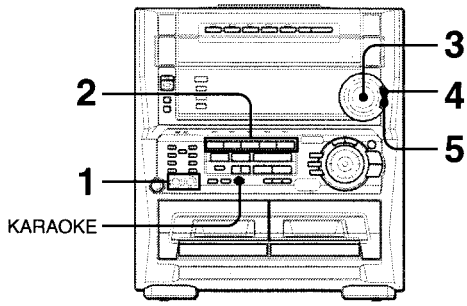
NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (törlés) → NORMAL

A rendszerhez kapcsolt hangsugárzók szintjének kiegyensúlyozásához
Hajtsa végre a 22. oldalon a 2 - 4. lépéseket.

MEGJEGYZÉS

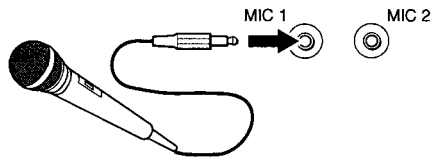
- A hangforrástól és/vagy a hallgatás körülményeitől függően előfordulhat, hogy még bekapcsolt DOLBY PRO LOGIC mellett sem lehet környezeti hanghatást elérni.
- A teljes DOLBY PRO LOGIC hatást nem lehet elérni DOLBY SURROUND jelölés nélküli szoftver használata esetén. Ebben az esetben inkább a DSP SURROUND rendszert kell használni (lásd a 9. oldalt).
- A DOLBY PRO LOGIC automatikusan törlődik, ha:
  - az ECHO (visszhang) be van kapcsolva.
  - a DSP SURROUND rendszer vagy a BBE be van kapcsolva;
  - a fejhallgatók be vannak dugva;
  - a Karaoke funkció be van kapcsolva;
  - az 5.1CH (30. oldal) be van kapcsolva.
- A DOLBY PRO LOGIC bekapcsolt állapotában a mikrofon hangerejét OFF (kikapcsolt) állásba kell kapcsolni. Ellenkező esetben a DOLBY PRO LOGIC hang nem játszható le hibátlanul.

MIKROFON ALÁKEVERÉSE



Két mikrofont (nem tartozék) lehet a készülékhez csatlakoztatni, ami lehetővé teszi a zeneforrással együtt történő éneklést. Mini csatlakozóval (ø6,3 mm) rendelkező mikrofont használjon.

***1* A mikrofonokat a MIC1 és MIC 2 csatlakozóba kell bedugni.**



***2* A keverni kívánt forrás kiválasztásához nyomja meg a funkciógombok egyikét, majd indítsa el a lejátszást.**

***3* állítsa be a forrás hangerejét és hangszínét.**

***4* A mikrofon hangerejének beállításához nyomja meg a MIC gombot, majd 4 másodpercen belül fordítsa el a VOLUME gombot.**

A mikrofon hangereje 1 és MAX (7) között változhat, vagy KI (OFF) lehet kapcsolni.
A két mikrofon hangerejének beállítása egyszerre történik.

***5* A visszhangosság szintjének beállításához nyomja meg az ECHO gombot, majd 4 másodpercen belül fordítsa el a VOLUME gombot.**

A visszhangosság szintje 1 és MAX (7) között változhat, vagy KI (OFF) lehet kapcsolni.

A visszhangosság késleltetési idejének megváltoztatása
Bekapcsolt visszhangosságnál tartsa lenyomva az **ECHO** gombot.
Az "ECHO-L" (Hosszú) és "ECHO-M" (Közepes) felirat felváltva jelenik meg a kijelzőn. A kívánt helyzetben engedje el a gombot.

Mikrofon és hangforrás kevert felvétele
Kövesse a hangforrás felvételénél leírt módszert (lásd 18. oldal). A **SYNC DUB** funkció nem használható kevert felvétel esetén.

Nem használt mikrofonok esetén
állítsa a mikrofon hangerejének és visszhangosságának szintjét OFF-ra, és húzza ki a mikrofonokat a **MIC** aljzatból.

MEGJEGYZÉS

- Ha megváltoztatja a funkciót, lenyomja a DOLBY PRO LOGIC vagy az egyik DSP (digitális jelfeldolgozó) üzemmód gombot, kikapcsolja a készüléket vagy kihúzza a hálózati csatlakozódugót, az ECHO (visszhang) automatikusan kikapcsolódik.
- Ha az 5.1CH (30. oldal) kiválasztása alatt a MIC (mikrofon) vagy ECHO (visszhang) be van kapcsolva, az 5.1CH VIDEO üzemmódra vált.
- Ha az ECHO beállítási szintjét megváltoztatja, a DSP SURROUND és a DOLBY PRO LOGIC automatikusan törlődik.
- Fejhallgatók csatlakoztatása esetén a DSP SURROUND és a DOLBY PRO LOGIC automatikusan törlődik.
- Ha a mikrofon túl közel kerül a hangfalakhoz, akkor esetleg egy sípoló hangot lehet hallani. Ekkor tegye távolabb a mikrofont a hangfalaktól vagy csökkentse le a mikrofon hangerejét.
- Ha a mikrofonból érkező hang nagyon hangos, akkor az esetleg torzulhat. Ebben az esetben csökkentse a mikrofon hangerejét.

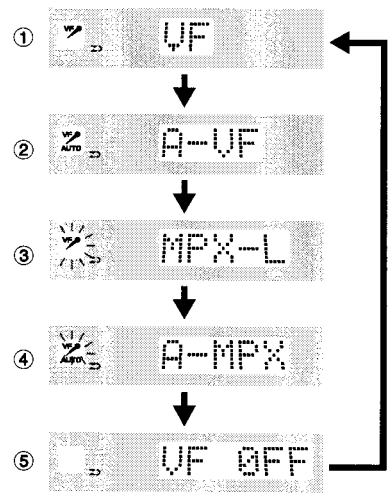
Ajánlott mikrofonok
A gerjedés megakadályozásának érdekében ajánlott az egyirányú mikrofonok használata. A részletekért lépjen kapcsolatba az Aiwa eladóval.

HANGÁTTŰNÉS/MULTIPLEX FUNKCIÓK

A berendezés lemezt és kazettát tud Karaoke forrásként használni.

- Közönséges lemezekhez vagy kazettákhoz használja a hangáttűnést.
- Multi audio lemezekhez vagy kazettákhoz használja a multiplex funkciót.

A hangáttűnés vagy a multiplex funkció kiválasztásához nyomja meg többször egymás után a KARAOKE gombot.
A **KARAOKE** gomb minden egyes megnyomásával a két funkció egyike kiválasztásra kerül.



① **Hangáttűnés**
Az énekes hangja puhább lesz, mint a kíséret.

② **Automatikus hangáttűnés**
Az énekes hangja csak akkor lesz puhább, ha a mikrofonon keresztül hangbemenet van.

③ **Multiplex**
A bal csatornából érkező hang hallható mindkét hangfalból, miközben a jobb csatorna hangja némításra kerül.

④ **Automatikus multiplex**
A bal csatornából érkező hang hallható mindkét hangfalból, miközben a jobb csatorna csak akkor kerül némításra, ha a mikrofonon keresztül hangbemenet van.

⑤ **Törlés**

A késleltetés idejének megváltoztatása Automatikus hangáttűnés vagy automatikus multiplex funkció esetén lag

Az elnémított énekhangot gyorsabban lehet újraindítani.
Az automatikus hangáttűnés vagy automatikus Multiplex kiválasztása után 3 másodpercig az "A-VF" vagy "A-MPX" felirat látható, majd a kijelző visszatér a kiválasztott funkció nevéhez.
A kiválasztott funkció nevének megjelenése után tartsa lenyomva a **KARAOKE** gombot, amíg a "FAST" felirat meg nem jelenik.
A kezdeti beállításokhoz való visszatéréshez válassza a SLOW-t.
A készülék kikapcsolása után visszatér a SLOW beállítás.

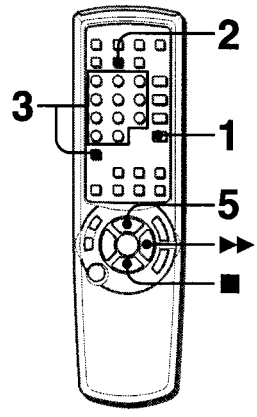
A hallható csatorna cseréje Multiplex funkció esetén

A Multiplex kiválasztása után 3 másodpercig az "MPX-L" felirat látható, majd a kijelző visszaváltja a kiválasztott funkcióra. A kiválasztott funkció nevének megjelenése után mindaddig tartsa lenyomva a **KARAOKE** gombot, amíg az "MPX-R" felirat meg nem jelenik.
A kezdeti beállításokhoz való visszatéréshez nyomja meg az MPX-L gombot.
A készülék kikapcsolása után visszatér az MPX-L beállítás.

MEGJEGYZÉS

- A Karaoke funkció esetleg nem működik megfelelően a következő típusú CD-k vagy kazetták esetén:
  - Amelyeken mono felvétel található
  - Erős visszhangossággal készített felvételeknél
  - Amelyeknél az ének rész a jobb vagy bal oldalon a hanggal együtt került rögzítésre
- Bekapcsolt Karaoke funkció esetén a hang monoban hallható.
- Funkció módosítása esetén a Karaoke funkció törlésre kerül.

CD KARAOKE PROGRAM

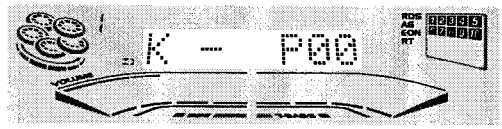


CD lejátszás előtt vagy alatt az éppen futó zeneszám után a későbbi lejátszáshoz legfeljebb 15 zeneszám előjegyezhető lejátszásra. Lejátszás után az adott zeneszám lefoglalása mindig törlődik.

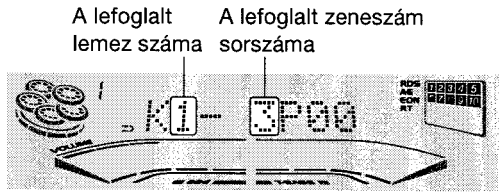
A távirányító használatáva.

***1* Nyomja meg a CD gombot és tegye be a lemezeket.**

***2* Nyomja meg egyszer a PRGM (program) gombot.**
Legördül a kijelzőn a "CD KARAOKE" felirat.

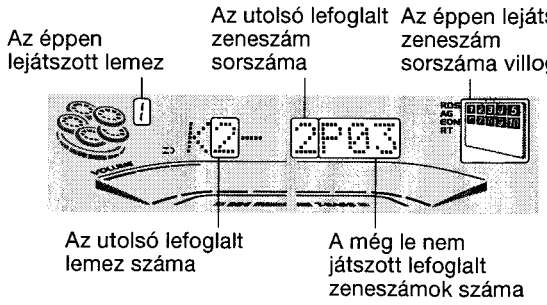


***3* A CD kiválasztásához nyomja meg a DISC DIRECT PLAY (lemez közvetlen lejátszása) gombot, majd három másodpercen belül az 1-5 számgombok közül az egyiket. Ezután a zeneszám kiválasztásához nyomja meg a 0-9 és +10 számgombokat.**



***4* Más zeneszámok lefoglalásához ismételje meg a 3. lépést.**

***5* A lejátszás elindításához nyomja meg a ►/◄► gombot.**
A lejátszás után a zeneszám törlődik a programból.



Lejátszás közben egy lefoglalás hozzáadásához
Ismételje meg a 3. lépést.

A lefoglalt zeneszámok ellenőrzéséhez
Ismételten nyomja meg a **CD EDIT/CHECK** (CD szerkesztés/ellenőrzés) gombot. A gomb minden egyes megnyomásának hatására a lemez száma és a zeneszám sorszáma a lefoglalásnak megfelelő sorrendben megjelenik.

A lejátszás leállításához
Nyomja meg az ■ gombot. Ha a ►/◄► gombot nyomja meg, a lejátszás a legutolsó zeneszámról ismét elindul.

Egy zeneszám átugrásához
Nyomja meg a ►► gombot.
Az átugrott zeneszám a programból törlődik.

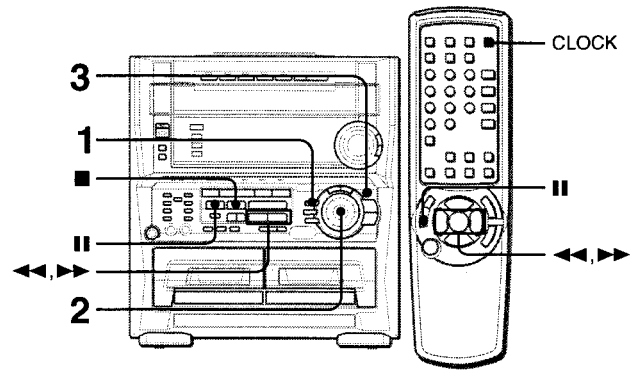
Az összes lefoglalás törléséhez
Stop üzemmódban ismételten nyomja meg a ►► gombot mindaddig, amíg a kijelzőn a "K - P00" jelenik meg.

A Karaoke programok törléséhez nyomja meg még egyszer. A kijelző visszatér a CD-lejátszásra.

MEGJEGYZÉS

- Ha a lefoglalt zeneszám sorszáma a kiválasztott lemezen nem létezik, a készülék abbahagyja a lejátszást és a kijelző villog. Ebben az esetben a téves zeneszám átugrásához nyomja meg a ►► gombot. Ezután a lejátszásnak a következő lefoglalt zeneszámról való elindításához nyomja meg ismét a ►/◄► gombot.
- Ha a 2. lépésben kétszer megnyomja a **PRGM** (program) gombot, a kijelzőn a "– – 0:00" felirat jelenik meg és a készülék programozott CD lejátszás üzemmódra vált. (17. oldal).
  A programozott lejátszás törléséhez nyomja meg a ■ gombot.

ÓRA BEÁLLÍTÁSA



Ha az óra be van állítva, akkor az óra és a perc kijelzése között ":" villog. A hálózati csatlakozó első bedugásakor vagy áramszünet után az egész óra kijelző villog.

1 Nyomja meg a CLOCK.

2 Az óra és perc megadásához 4 másodpercen belül fordítsa el a MULTI JOG gombot.

A **MULTI JOG** elforgatása változtatja az órát és percet is.
A **MULTI JOG** helyett a ◄◄ vagy ►► gombot is lehet használni. Folyamatos nyomva tartásukkal az idő gyorsabban változik.

3 Nyomja meg az ENTER vagy II gombot.

Az óra 00 másodperctől indul.

Az óra megtekintése, amikor a kijelzőn más látható
Nyomja meg a **CLOCK** gombot. Az idő 4 másodpercig látható, majd a kijelző visszatér korábbi állapotába. Felvétel közben az órát nem lehet megjeleníteni.

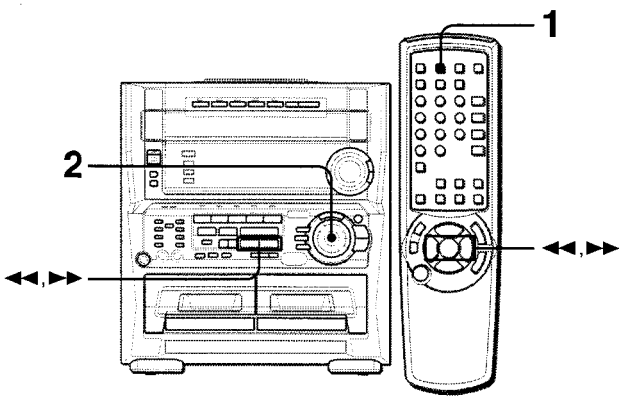
átkapcsolás 24 órás időkijelzésre
Nyomja meg a **CLOCK**, majd 4 másodpercen belül a ■ gombot. Ha megismétli ugyanezt a műveletet, akkor visszaállítódik a 12 órás időkijelzés.

Ha az órajelzés villog
Ha villog a kijelző, amikor az óra látható, akkor az azt jelzi, hogy az óra áramkimaradás miatt leállt, vagy kihúzódott a hálózati kábel. Ilyenkor a pontos időt újra be kell állítani.

MEGJEGYZÉS

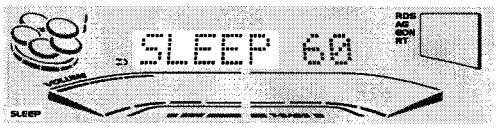
Energiatakarékos módban (7. oldal), a kijelző kikapcsoláskor teljesen elsötétül. Az óra megtekintéséhez nyomja meg a **CLOCK** gombot, és ekkor az óra 4 másodpercre láthatóvá válik.

IDŐZÍTETT KIKAPCSOLÁS BEÁLLÍTÁSA

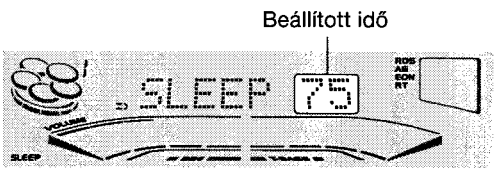


A készülék alkalmas arra, hogy egy előre meghatározott időben automatikusan kikapcsoljon.

***1* A távirányítót nyomja meg a SLEEP gombot.**



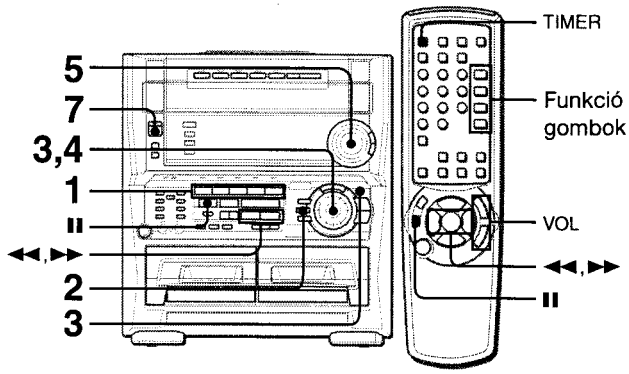
***2* <u>Négy másodpercen</u> belül fordítsa el a MULTI JOG gombot, vagy a ◄◄ és ►► gomb valamelyikének megnyomásával állítsa be a kikapcsolásig hátralévő időt.**
Az idő minden egyes gombnyomásra 5 perces lépésekben 5 és 240 perc között állítható be.



A készülék kikapcsolásáig fennmaradó idő ellenőrzés
Nyomja meg egyszer a **SLEEP** gombot. A kijelzőn 4 másodpercre megjelenik a készülék kikapcsolásáig fennmaradó idő.

Időzített kikapcsolás törlése
Kétszer nyomja meg a **SLEEP** (elalvás) gombot, mire megjelenik a "SLEEPoFF" (elalvás ki) felirat.

IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

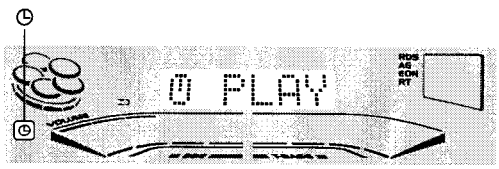


A beépített időzítő segítségével be lehet állítani, hogy a készülék minden napon azonos időben bekapcsoljon.

Előkészítés
Ellenőrizze, hogy az óra pontosan be van-e állítva.

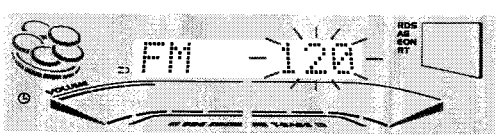
***1* A forrás kiválasztásához nyomja meg a funkció gombok valamelyikét.**

***2* A ◷ vagy ⊡ PLAY jelzés megjelenéséhez nyomja meg a TIMER gombot.**
Az idő és a hangforrás neve felváltva villog a kijelzőn.



***3* Az idő megadásához <u>6 másodpercen belül</u> fordítsa el a MULTI JOG gombot, majd nyomja meg az ENTER vagy II gombot.**
A **MULTI JOG** elfordításával az óra és perc is változik.
- A **MULTI JOG** helyett a ◄◄ vagy ►► gomb is alkalmazható. Ezek folyamatos lenyomásával az idő gyorsabban változik.

***4* A MULTI JOG elfordításával <u>4 másodpercen belül</u> adja meg azt az időt, amin keresztül a készülék bekapcsolva marad.**
Ez az időtartam 5 és 240 perc között változhat 5 perces lépcsőkben.
- A **MULTI JOG** helyett a ◄◄ vagy ►► gomb is alkalmazható.



Az időtartam 4 másodperc eltelte után automatikusan beállításra kerül. Az időtartam akkor is be lesz állítva, ha a 4. lépést követően az **ENTER** vagy **II** gomb 4 másodpercen belül megnyomásra kerül.

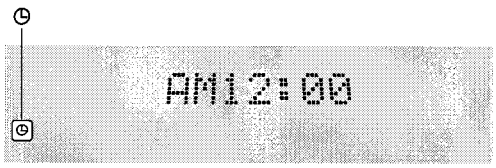
Folytatása következik

M

5 A hangerő beállítása.
A lejátszás hangereje, az időzítő általi bekapcsolás után, az itt leírtak szerint beállított hangerőnek fog megfelelni.
Ugyanakkor 21-re vagy hangosabbra állított hangerő esetén bekapcsoláskor a készülék hangereje 20-ra áll vissza.

6 Készítse elő a hangforrást.
Ha CD-t akar hallgatni, helyezze be lejátszandó lemezt az 1-es tálcára.
Ha magnót akar hallgatni, helyezze be a kazettát az 1-es vagy a 2-es deckbe.
Ha rádiót akar hallgatni, álljon rá az adóállomásra.

7 Kikapcsoláshoz nyomja meg a POWER gombot.
Ha ki van kapcsolva az energiatakarékos üzemmód, akkor kikapcsolás után (időzítő készenléti üzemmódban) a kijelzőn ◷ látható.



A beprogramozott idő elérésekor a készülék bekapcsol és elindul a kiválasztott forrás lejátszása.

MEGJEGYZÉS
- Az 1. lépésben kiválasztott forrást a 3. lépésben levő **ENTER** vagy **II** ilenyomása előtt a megfelelő funkció gomb megnyomásával meg lehet változtatni.
- Ha az energiatakarékos üzemmód be van kapcsolva, akkor az időzítés készenléti üzemmódjában a kijelzőn ◷ látható.

Az órabeállítások ellenőrzése
Nyomja meg a **TIMER**.
6 másodpercen keresztül a kiválasztott forrás, a bekapcsolás időpontja és időtartama lesz látható a kijelzőn.

A korábbi beállítások bármelyikének változtatása
Hajtsa végre az eljárást az 1. ponttól kezdve.
Ugyanakkor, ha a 3. pontban nem kívánja megváltoztatni a bekapcsolási időt, akkor nyomja le kétszer az **ENTER** gombot, majd folytassa a 4. lépésnél.

Időzítő készenléti állapotának ideiglenes felfüggesztése
Nyomja meg a **TIMER** gombot annyiszor, amíg a kijelzőről el nem tűnik a ◷ jelzés, és meg nem jelenik "OFF".
Az időzítés készenléti üzemmódjának visszaállításához nyomja meg egyszer vagy kétszer a **TIMER** gombot, hogy a kijelzőn ◷ vagy jelenjen meg.

Készülék használata beállított időzítő esetén set
Az időzítő beállítása után is a hagyományos módon használható a készüléket.
Kikapcsolás előtt hajtsa végre az 5. és 6. lépést.

MEGJEGYZÉS
- Az időzített lejátszás és időzített felvétel csak akkor képes beindulni, ha a készülék előzőleg ki volt kapcsolva.
- A csatlakoztatott készülék ki/be kapcsolása a beépített időzítő egységével nem lehetséges. Ehhez külső időzítőt kell használni.

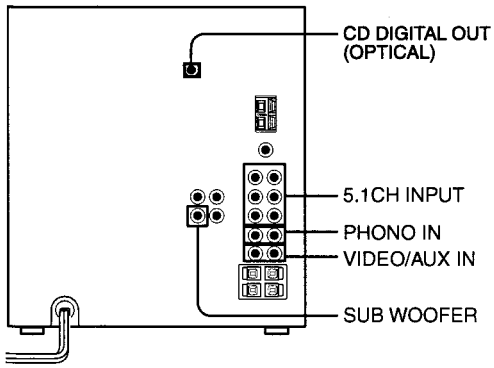
IDŐZÍTETT FELVÉTEL

Az időzített felvétel csak TUNER és VIDEO/AUX (külső időzítővel) forrásoknál áll rendelkezésre.

A forrás kiválasztásához nyomja meg a **TUNER** vagy **VIDEO/AUX** gombok egyikét, majd **nyomja meg annyiszor a TIMER gombot, hogy a jelenjen meg a kijelzőn.**
6 másodpercen belül végezze el a "IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA" beállításait a 3. lépéstől kezdve, majd a 6. lépés után tegye be a 2. lejátszóba azt a kazettát, amire fel kíván venni.

MEGJEGYZÉS
- Energiatakarékos módban (6. oldal) az időzített felvétel hangereje 0 lesz (minimális hangerő).
- CD-lemezről vagy kazettáról való felvétel esetén nem használhatja az időzítés funkciót.

KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉS CSATLAKOZTATÁSA



Részleteket lásd a kiegészítő berendezés kezelési utasításában.
- Ehhez a készülékhez külön csatlakozó kábel nincs mellékelve. Szerezze be a szükséges csatlakozó kábeleket.
- Kérdezze meg a helyi Aiwa kereskedőt a kiegészítő berendezésekről.

VIDEO/AUX IN KIMENETEK

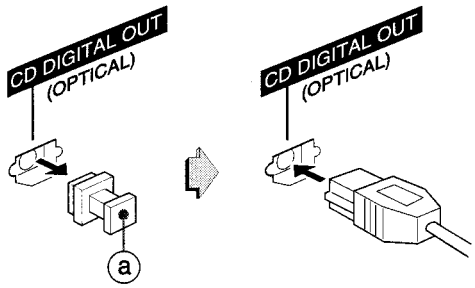
Ez a készülék olyan bemenettel rendelkezik, mely analóg hangjelek vételére alkalmas.
Audio berendezés (LD lejátszó, MD lejátszűk, videomagnó, TV, stb.) csatlakoztatásához RCA lemezjátszó csatlakozóval felszerelt kábelt használjon.
A piros dugót az **VIDEO/AUX R** hüvelyhez, a fehér dugót az **VIDEO/AUX L** hüvelyhez kell csatlakoztatni.

PHONO IN (lemezjátszó bemenet) CSATLAKOZÓK

Csatlakoztassa a lemezjátszót. Használjon beépített korrektort tartalmazó Aiwa lemezjátszót.

CD DIGITAL OUT (OPTICAL) KIMENETEK

Ezen a csatlakozón keresztül a készülék digitális CD jeleket tud leadni. A digitális audio berendezést (DAT deck, MD lejátszó stb.) optikai kábelen keresztül csatlakoztassa a készülékhez.
Vegye le a **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** kimenetről a porvédő sapkát a. Ezután egy dugóval ellátott optikai kábelt csatlakoztasson a **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** kimenetre.



Ha nem használja a CD DIGITAL OUT (OPTICAL) kimenetet

Tegye fel a mellékelt porvédő sapkát.

SUB WOOFER CSATLAKOZÓ

Ehhez a csatlakozóhoz csatlakoztassa a beépített erősítőt tartalmazó aktív mélysugárzót.

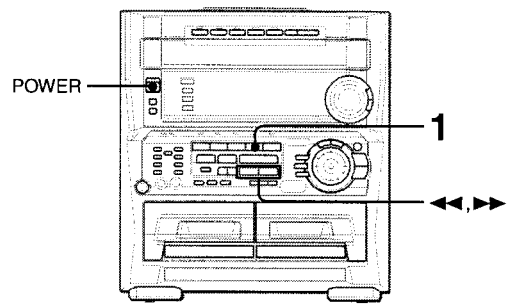
MEGJEGYZÉS

A **SUB WOOFER** (aktív mélysugárzó) kimenő csatlakozóját úgy tervezték, hogy visszaadja a DOLBY DIGITAL SURROUND (digitális körhangzás) hangokat.

5.1CH INPUT CSATLAKOZÓK

Ez az egység olyan audió berendezésekből (DVD lejátszó, LD lejátszó, stb.) származó hangjeleket tud fogadni, amelyek tartalmazzák az 5.1ch kimeneti csatlakozóval ellátott Dolby digitális dekódert. Lásd a 30. oldalon a "DVD LEJÁTSZÓ CSATLAKOZTATÁSA" című fejezetet.

KÜLSŐ HANGFORRÁS HALLGATÁSA



A **PHONO IN** vagy **VIDEO/AUX IN** kimenetekhez csatlakozó berendezések használatánál a következőképpen kell eljárni.

1 Nyomja meg a PHONO vagy VIDEO/AUX 5.1CH gombot.

A kijelzőn megjelenik a "PHONO" vagy "VIDEO" felirat.

2 Indítsa el a lejátszást a csatlakoztatott berendezésnél.

Forrás nevének megváltoztatása a kijelzőn

Amikor lenyomja a **VIDEO/AUX 5.1CH**, először a "VIDEO" felirat jelenik meg. Ezt meg lehet változatni "AUX"-ra vagy "TV"-ra.
A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg egyszerre a **POWER** gombot és a **VIDEO/AUX 5.1CH**. Ha a kijelzőn "5.1ch IN" látható, akkor a megváltozott forrás nevének megjelenítéséhez nyomja meg újra a **VIDEO/AUX 5.1CH** gombot.
A művelet megismétlésével más név is választható.

A VIDEO/AUX IN (video/segédberendezés bemenet) bemenetekre kapcsolt készülékek hangerejének beállításához

Ha a külső jelforrás hangszintje sokkal magasabb vagy sokkal alacsonyabb, mint a többi jelforrás szintje, akkor állítsa be a következők szerint:
1 Nyomja meg a **VIDEO/AUX 5.1CH** (video/segédberendezés) gombot és a lejátszást indítsa el a készüléken.
2 Nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombot mindaddig, amíg a hangszint ugyanolyan nem lesz, mint a többi jelforrás esetén.

MEGJEGYZÉS

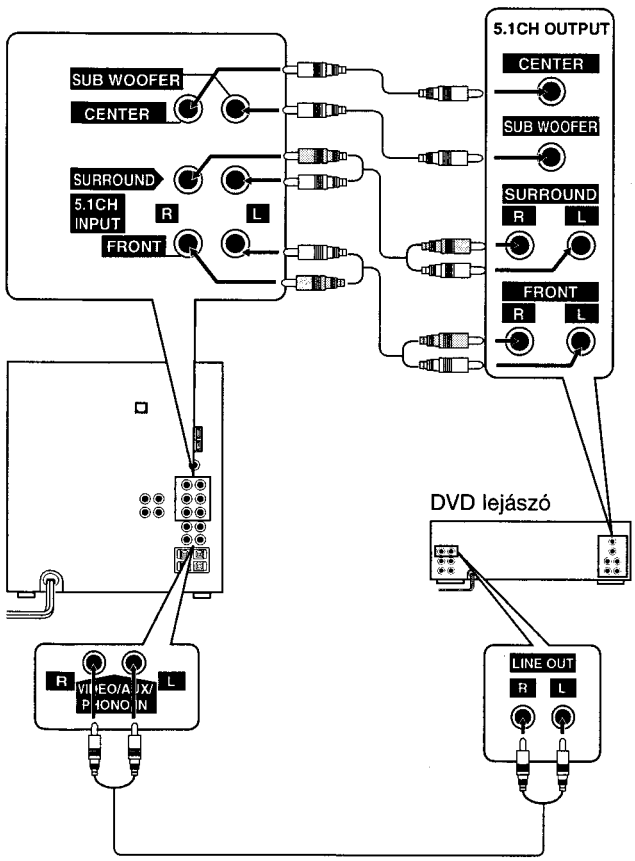
Felvételkészítés közben a jelszint nem módosítható.

DVD LEJÁTSZÓ CSATLAKOZTATÁSA

Ezen a készüléken az **5.1CH INPUT** csatlakozó támogatja a DOLBY DIGITAL SURROUND hangrendszert.
Az 5.1ch kimenő csatlakozóval ellátott DVD lejátszót RCA lemezjátszó csatlakozó dugóval felszerelt kábel segítségével a következők szerint csatlakoztassa:

A készülék csatlakozója	DVD lejátszó jack
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), stb.
5.1 CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), stb.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, stb.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, stb.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), stb.

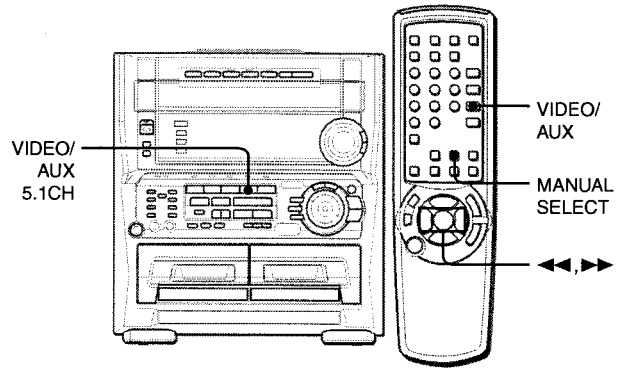
(Lásd a MEGJEGYZÉS.)



MEGJEGYZÉS

- Ha a **VIDEO/AUX IN** bemenetekhez nem csatlakozik DVD lejátszó:
  - a spektrumanalizátor nem mutatja a DVD lejátszó hangszintjét.
  - a kapcsolódó DVD lejátszóból származó hang nem rögzíthető
  Ezen korlátozások megszüntetéséhez a DVD lejátszó LINE OUT (vonali kimenet) csatlakozóját össze kell kötni ezen a készüléken a **VIDEO/AUX IN** bemenetekkel az **5.1CH INPUT** csatlakozók mellett.
  A **VIDEO/AUX IN** bemeneteken bejövő jelek lehetővé teszik a spektrumanalizátor működését és a felvétel elkészítését.
  Lásd a DVD lejátszó kezelési utasítását is.
- A DOLBY DIGITAL SURROUND hangjáról semmilyen körülmények között sem lehet felvételt készíteni.

DOLBY DIGITAL SURROUND HANG HALLGATÁSA



Ha a készülék **5.1CH INPUT** bemeneti csatlakozójához DVD lejátszót csatlakoztat, lehetőség nyílik a DOLBY DIGITAL SURROUND hang hallgatására, amelynek révén otthonunkban is színházi, koncerttermi minőségű hangot hallhatunk.

***1* Nyomja meg ismételten a VIDEO/AUX 5.1CH gombot mindaddig, amíg a kijelzőn az "5.1ch IN" felirat jelenik meg.**
Bekapcsol a DOLBY DIGITAL SURROUND (digitális körhangzás).

***2* A bemenő szint beállításához nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombot, miközben megjelenik a "5.1ch IN" felirat.**
A bemenő szintet MIN-tól (0) MAX-ig (7) lehet választani.

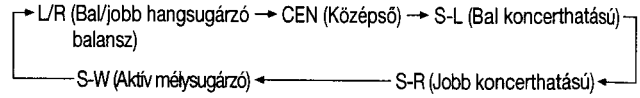
***3* A DVD lejátszón kezdje meg a DOLBY DIGITAL SURROUND hang lejátszását.**

MEGJEGYZÉS

- Automatikusan törlődik a DOLBY PRO LOGIC, a BBE, a DSP SURROUND (digitális jelfeldolgozó körhangzás) rendszer, a Karaoke funkció, a MIC (mikrofon) és az ECHO (visszhang), ha az 5.1CH van kiválasztva.
- Győződjön meg arról, hogy a kapcsolódó berendezéssel lejátszott szoftver támogatja a DOLBY DIGITAL SURROUND rendszert.
- A funkció VIDEO-ról 5.1CH módra vált, ha
  - a fejhallgatók be vannak dugva;
  - a DSP SURROUND rendszer, a DOLBY PRO LOGIC vagy a Karaoke funkció be van kapcsolva;
  - a MIC (mikrofon) vagy ECHO (visszhang) jelszint megváltozott.

Hangsugárzók hangerő szintjének beállítása a hangforrás hallgatása közben (DOLBY DIGITAL SURROUND (digitális körhangzás) üzemben)

1 Nyomja meg ismételten a **VIDEO/AUX 5.1CH** gombot mindaddig, amíg a kijelzőn az "5.1ch IN" felirat jelenik meg. Bekapcsol a DOLBY DIGITAL SURROUND (digitális körhangzás).
2 A távirányítón ismételten nyomja meg a **MANUAL SELECT** gombot.
A hangsugárzó nevek egymás után a következőképpen jelennek meg:



3 A hangerő szint beállításához nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombot, miközben megjelenik az "L/R" (bal/jobb), "CEN" (középső), "S-L", "S-R" vagy "S-W" jelzés.
4 Az egyes hangsugárzók hangszintjének beállításához ismételje meg a 2. és 3. lépéseket.

MEGJEGYZÉS

Ha a DOLBY DIGITAL SURROUND rendszerben a környezeti hangsugárzók vagy a középső hangsugárzó szintjét megváltoztatjuk, megváltozik a DSP SURROUND rendszer (9. oldal) és a DOLBY PRO LOGIC (22. oldal) szintje is.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a készülék és a programok időnként ápolást és karbantartást igényelnek.

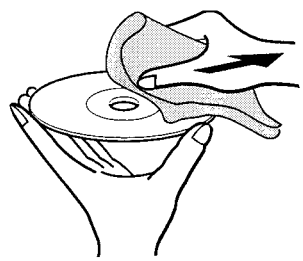
Doboz tisztítása
Száraz, puha ronggyal tisztítsuk.
Ha a doboz felülete erősen szennyezett, enyhe tisztítószeres oldattal kissé megnedvesített puha rongyot használjunk. Erős oldószert - pl. alkoholt, benzint vagy hígítót - használni nem szabad, mert ez a készülék külsejét károsíthatja.

A felvevő- és lejátszófej tisztítása
Piszkos felvevő- és lejátszófej esetén;
- magas hangok nem hallhatóak
- a hang nem megfelelően magas
- a hang nincs egyensúlyban
- a szalagot nem lehet törölni
- a szalagra nem lehet felvenni

Minden 10 óra használat után tisztítsa meg a fejeket egy fejtisztító kazettával.
Részletekért olvassa el a tisztítókazettán szereplő utasításokat.

A felvevő- és lejátszófej demagnetizálása
Hosszú használat után a fejek mágnesesek lehetnek. Ez lecsökkentheti a felvett szalagok kimeneti tartományát és növelheti a zajt.
Minden 20 - 30 óra használat után demagnetizálja a fejeket a külön árusított demagnetizáló kazettával.
Részletekért olvassa el a demagnetizáló kazettán szereplő utasításokat.

Lemezek ápolása
- Ha a lemez beszennyeződött, azt tisztító ronggyal belülről kifelé törölje le.



- A lemezt lejátszása után mindig a tartó dobozában tárolja. Soha ne tárolja a lemezeket meleg vagy nedves helyen.

Szalagok ápolása
- A szalagkazettát használat után mindig saját tartó dobozában tárolja.
- A kazettát ne hagyja mágnes, motor, televízió vagy egyéb mágneses forrás közelében. A mágneses mező csökkenti a hangminőséget és zajt okoz.
- Ne tegye ki a kazettát közvetlen napfény hatásának, és ne hagyja azt napfényben parkoló autóban.

HIBAKERESÉS

Ha a készülék nem a Kezelési utasításban leírtaknak megfelelően működik, akkor először az alábbi hibakereső alapján próbálja megtalálni a hibát.

ÁLTALÁNOS HIBA
A készülék néma marad.
- Megfelelően csatlakozik a hálózati kábel?
- Nincs esetleg rossz csatlakozás? (➔ 4. oldal)
- A hangszóró csatlakozókon esetleg rövidzárlat lépett fel.
  ➔Húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt, majd szüntesse meg a rövidzárlatot.
- Talán nem a megfelelő funkciós billentyűt nyomta meg?

Csak az egyik hangszóró szól.
- A másik hangszóró esetleg ki van kötve?

The output sound is not stereo.
L'Is the Karaoke function turned on? (➔ page 24)

Hibás kijelzés jelentkezik vagy hibás működés lép fel.
➔Indítsa újra a készüléket az alábbiakban leírtak szerint.

A készülék kikapcsolásával kialszanak a jelzőfények.
- Az energiatakarékos üzemmód "ECO ON" vagy "ECO AUTO" beállítású? (➔ 7. oldal)

A készülék nincs bekapcsolva.
➔Húzza ki a hálózati csatlakozót, majd néhány másodperc elteltével dugja vissza.

HANGOLÓ EGYSÉG
állandó, hullámszerű statikus zavar jelentkezik.
- Megfelelően van bekötve az antenna? (➔ 4. oldal)
- Gyenge a bemenő jel?
  ➔Csatlakoztasson egy külső antennát.

A vétel zavaró zajokat tartalmaz vagy hangtorzulás lép fel.
- A készülék külső zajt vesz fel vagy többszörös torzulásról van szó?
  ➔Változtassa meg az antenna irányát.
  ➔A készüléket más helyen, elektromos készülékektől távol állítsa fel.

KAZETTA DECK EGYSÉG
A szalag nem indul.
- A kazettás lejátszó szüneteltetett módban van? (➔ 14. oldal)

A hang nem egyenletes vagy nem megfelelően magas.
- A lejátszófej elszennyeződött? (➔ 31. oldal)

Nem lehet felvételt készíteni.
- Az írásvédő fül a kazettán ki van törve? (➔ 18. oldal)
- A felvevő fej szennyezett? (➔ 31. oldal)

Nem lehet törölni a felvételt.
- A törlőfej elszennyeződött? (➔ 31. oldal)
- Metál szalagot használ?

Nem hallatszik a magas frekvenciás hang.
- Szennyeződött a lejátszófej? (➔ 31. oldal)

CD LEJÁTSZÓ EGYSÉG
Nincs lejátszás.
- Megfelelően van behelyezve a lemez? (➔ 15. oldal)
- A lemez szennyezett? (➔ 31. oldal)
- A lencse működését páralecsapódás akadályozza?
  ➔Várjon kb. egy órát és próbálja meg újra.

Újraindítás
Amennyiben a kijelzőn vagy a kazettás lejátszónál szokatlan helyzet következne be, úgy a készüléket a következőképpen lehet visszaállítani:
1 A **POWER** gomb lenyomásával kapcsolja ki a készüléket
2 A készülék ismételt bekapcsolásakor a **POWER** gomb megnyomásával együtt nyomja meg a ■ **CLEAR** gombot is. Ezzel a memóriában tárolt minden új adat (amit ön a vásárlás óta vitt be) törlődik.

Ha a készüléket valamilyen meghibásodás miatt nem lehet az 1. lépésben kikapcsolni, akkor a visszaállítást a hálózati csatlakozó kihúzásával, majd visszadugásával végezze el. Ezután végezze el a 2. lépést.

MŰSZAKI ADATOK

CX-ZHT730 fő egység

FM tuner section

Hangolási tartomány	87,5 MHz - 108 MHz
Tényleges érzékenység (IHF)	13,2 dBf
Antenna csatlakozók	75 ohms (kiegyensúlyozatlan)

KH sáv

Hangolási tartomány	531 kHz - 1602 kHz (9 kHz-es lépésekben) 530 kHz - 1710 kHz (10 kHz-es lépésekben)
Tényleges érzékenység	350 µV/m
Antenna	Hurokantenna

HH sáv

Hangolási tartomány	144 kHz - 290 kHz
Tényleges érzékenység	1400 µV/m
Antenna	Hurokantenna

Erősítő

Kimenő teljesítmény

Elől
Névleges teljesítmény:
120 W + 120 W
(6 ohm, teljes harmonikus torzítás 1 %, 1 kHz)
Alapjelszint: 150 W + 150 W
(6 ohm, teljes harmonikus torzítás 10 %, 1 kHz)
DIN ZENEI TELJESÍTMÉNY:
220 W + 220 W
Hátul (Környezeti)
Névleges teljesítmény:
33 W + 33 W
(8 ohm, teljes harmonikus torzítás 1 %, 1 kHz)
Alapjelszint: 40 W + 40 W
(8 ohm, teljes harmonikus torzítás 10 %, 1 kHz)
DIN ZENEI TELJESÍTMÉNY:
60 W + 60 W
Középen
Névleges teljesítmény: 34 W
(8 ohm, teljes harmonikus torzítás 1 %, 1 kHz)
Alapjelszint: 40 W
(8 ohm, teljes harmonikus torzítás 10 %, 1 kHz)
DIN ZENEI TELJESÍTMÉNY: 60 W

Teljes harmonikus torzítás	0,15 % (60 W, 1 kHz, 6 ohm, DIN AUDIO/Első)
Bemenetek	VIDEO/AUX: 310 mV (állítható) PHONO: 400 mV (47 kohm) 5.1CH INPUT (állítható) FRONT: 500 mV SURROUND: 300 mV CENTER: 300 mV SUB WOOFER: 500 mV MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kohm)
Kimenetek	CD DIGITAL OUT (OPTICAL) SUB WOOFER: 1 V SPEAKERS: 6 ohmos vagy nagyobb impedanciájú hangsugárzókat fogad SURROUND SPEAKER: 8 - 16 ohm hangsugárzók csatlakoztathatók CENTER SPEAKER: 8 ohmos vagy nagyobb impedanciájú hangsugárzókat fogad PHONES (sztereó jack): 32 ohmos vagy nagyobb impedanciájú fejhallgatókat fogad

Kazetta deck

Sáv formátum	4 sávos, 2 csatornás sztereo
Frekvencia tartomány	CrO_2 szalaggal: 50 Hz – 16000 Hz Normál szalaggal: 50 Hz – 15000 Hz 50 dB (CrO_2 szalag csúcsra kivezérelve, 400 Hz fölött)
Felvevő rendszer	v.á. kivezérlés
Fejek:	1-es deck: lejátszó fej × 1 2-es deck: felvevő/lejátszó/törlő fej × 1

Kompaktlemez lejátszó

Lézer	Félvezetős lézer (λ = 780 nm)
D/A váltó	1 bit, kettős
Jel/zaj arány	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonikus torzítás	0,05 % (1 kHz, 0 dB)
Frekvencia- és hangingadozás	Nem mérhető

Általános adatok

Feszültség adatok	230 V, 50 Hz
áramfogyasztás	240 W
Fő egység méretei (szélesség × magasság × mélység)	360 × 395,3 × 402,3 mm
Fő egység tömege	12,8 kg

SX-ZHT730 hangszóró rendszere

Doboz típusa	3 utas beépített mélynyomó
Hangszórók	Középsugárzó: 220 mm-es, kónuszos típusú Magassugárzó: 60 mm-es, kónuszos típusú Csipogó: 20 mm-es, kerámia típusú
Impedancia	6 ohms
Hangkimenet nyomásszintje	89 dB/W/m
Méretek (szélesség × magasság × mélység)	260 × 495 × 314 mm
Tömeg	6,3 kg

A mőszaki adatok és a formaterv változtatásának joga fenntartva.

SZERZŐI JOG

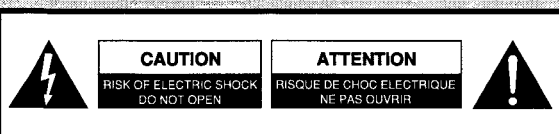
A lemezen, rádióműsorban vogy másik szalagon rögzített felvételek általában szerzői jogvédelem alatt állnak. Kérjük, vegye figyelembe az erre vonatkozó helyi törvényes rendelkezéseket.

BBE SYSTEM
A "BBE" szó és a "BBE jel" a BBE Sound, Inc. bejegyzett védjegye.
BBE Sound, Inc. engedélyével

DOLBY PRO LOGIC
A Dolby Laboratories Liccensing Corporation licensze alapján gyártva.
"DOLBY", a kettős-D szimbólum és DD "PRO LOGIC" a Dolby Laboratories Licensing Corporation védjegye.

OSTRZEŻENIE

CELEM ZMINIMALIZOWANIU NIEBEZPIECZEŃ STWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, SPRZĘTU NIE NALEŻY NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.



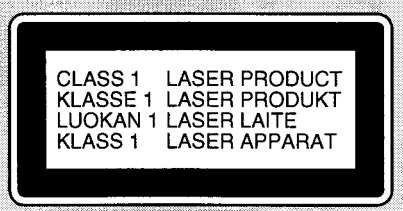
OSTRZEŻENIE

ABY ZMNIEJSYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAJ OBUDOWY (ANI PŁYTY TYLNEJ).
WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE MA CZĘŚCI, KTÓRE MÓGŁBYŚ NAPRAWIĆ SAMODZIELNIE NAPRAWY POWIERZAJ TYLKO WYKWALIFI KOWANEMU PERSONELOWI.

UWAGA

Korzystanie z urządzeń kontrolnych, regulacje lub wykonywanie czynności innych od tych zawartych w naszej instrukcji obsługi może spowodować niebezpieczne promieniowanie.

Nabyty odtwarzacz dysków kompaktowych został zaklasyfikowany jako produkt LASEROWY KLASY 1.
Tabliczka znamienna CLASS 1 LASER PRODUCT znajduje się na zewnętrznej części obudowy sprzętu.



UWAGA!

Niewidoczne promieniowanie lasera może nastąpić po otwarciu urządzenia i zniszczeniu tym sposobem odpowiednich zabezpieczeń blokujących. Należy unikać narażenia się na działanie wiązki laserowej.

UWAGA

AIWA CO. LTD. - JAPAN - OŚWIADCZA, PRZEJMUJĄC ZA TO ODPOWIEDZIALNOŚĆ, ŻE PRODUKT OPISANY W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI JEST ZGODNY Z DYREKTYWAMI DEKRETU D.M 28.8.95 NR 548 ZGODNIE Z PRZEPISAMI PARAGRAFU 3 ZAŁĄCZNIKA A DO DEKRETU D.M. 25.6.85 I PARAGRAFU 3 ZAŁĄCZNIKA 1 DO DEKRETU D.M. 27.8.87 (PRZEPISY DOTYCZĄCE CZĘSTOTLIWOŚCI).

Informacje podane powyżej przeznaczone są wyłącznie dla Włoch.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu, proszę dokładnie przeczytać nasze instrukcje obsługi, które należy zachować do ewentualnego, przyszłego wglądu. Konieczne jest dokładne przestrzeganie wszystkich, zawartach w instrukcjach, ostrzeżeń i środków ostrożności, łącznie z niżej podanymi środkami bezpieczeństwa.

Montaż

1 **Woda i wilgoć** — nie należy korzystać ze sprzętu w pobliżu wody, w takich miejscach jak wanna, umywalnia, basen itp.
2 **Ciepło** — nie należy korzystać ze sprzętu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak ciepłociągi, piece grzewcze lub inne urządzenia wydzielające ciepło.
Sprzętu nie należy ustawiać w miejscach gdzie temperatura otoczenia wynosi poniżej 5°C lub powyżej 35°C.
3 **Powierzchnie montażowe** — przęt proszę ustawić na płaskiej, równej powierzchni.
4 **Wentylacja** — sprzęt należy ustawić w sposób zapewniający odpowiednią wentylację ze wszystkich stron. Oznacza to przynajmniej 10 cm odległości od ścianek tylnych i górnych i po 5 cm od ścianek bocznych.
- Nie należy ustawiać sprzętu na łóżku, dywanie lub innej powierzchni, która mogłaby spowodować zablokowanie otworów wentylacyjnych.
- Proszę nie ustawiać sprzętu w zabudowanych meblościankach, witrynach itp. gdzie nie można zapewnić dostatecznej wentylacji.

5 **Stałe lub płynne ciała obce** — proszę przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności by do wnętrza sprzętu, przez otwory wentylacyjne, nie dostały się stałe lub płynne ciała obce.
6 **Meble na kółkach lub stojaki** — sprzęt ustawiony na tego rodzaju meblach, proszę przy przesuwaniu lub przenoszeniu odpowiednio zabezpieczyć. Nagłe zatrzymywanie, nieostrożne przesuwanie lub suwanie po nierównej powierzchni może spowodować przewrócenie się mebla lub upadek sprzętu.
7 **Kondensacja wilgoci** — Na soczewce odtwarzacza dysków kompaktowych, może nastąpić kondensacja wilgoci, jeżeli:
- sprzęt zostanie przeniesiony z zimnego do ciepłego pomieszczenia
- po włączeniu ogrzewania
- sprzęt będzie użytkowany w wilgotnym pomieszczeniu
- sprzęt umieszczono w pomieszczeniu podlegającym chłodzeniu przez system klimatyzacyjny

Sprzęt nie będzie prawidłowo funkcjonował, jeżeli w jego wnętrzu powstała kondensacja. W takim przypadku, sprzęt należy wyłączyć i po upływie paru godzin ponownie użytkować.
8 **Montaż sprzętu na ścianie lub suficie** — nie należy przeprowadzać montażu na ścianie lub suficie, jeżeli instrukcje obsługi nie wskazują takiej możliwości.

Moc

1 **Źródła zasilania** — podłączenia sprzętu do odpowiednich źródeł zasilania należy dokonać wyłącznie zgodnie z Instrukje Obsługi lub odpowiednimi oznaczeniami na korpusie sprzętu.
2 **Kabel zasilania prądem zmiennym AC**
- Odłączenie kabla zasilania następuje przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka ściennego. Odłączając proszę ciągnąć za wtyczkę, nigdy nie należy ciągnąć za kabel.
- Wtyczki nie wolno dotykać mokrymi rękoma, gdyż w ten sposób można spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Kable zasilania należy tak poprowadzić, by nie mogły ulec zginaniu, przyskrzynianiu lub podeptaniu. Szczególne środki bezpieczeństwa należy zastosować w przypadku głównego kabla zasilania, prowadzonego od sprzętu do gniazdka ściennego.
- Należy unikać przeładowania gniazdek zasilania lub kabli przedłużających ponieważ takie postępowanie może spowodować pożar lub porażenie prądem.

3 **Nie użytkowany sprzęt** — sprzęt, który nie będzie użytkowany przez dłuższy czas, np. przez parę miesięcy, należy odłączyć od źródła zasilania przez wyciągnięcie głównego kabla zasilania z gniazdka ściennego. Pewna ilość prądu przepływa nawet po wyłączeniu sprzętu, tak długo, dopóki kabel zasilania jest podłączony do sieci.

Konserwacja

Sprzęt należy czyścić zgodnie z odpowiednimi wskazówkami zawartymi w instrukje obsługi.

Uszkodzenia wymagające usług punktu serwisowego

Sprzęt należy poddać sprawdzeniu przez wykwalifikowanego technika punktu obsługi serwisowej, jeżeli:
- Główny kabel zasilania prądem zmiennym lub wtyczka takiego kabla zostały uszkodzone
- Do wnętrza sprzętu dostało się stałe lub płynne ciało obce
- Sprzęt uległ zamoczeniu w wyniku deszczu lub wody
- Sprzęt nie działa prawidłowo
- Operacyjna jakość działania sprzętu uległa znacznemu pogorszeniu
- Sprzęt został upuszczony lub obudowa uszkodzona

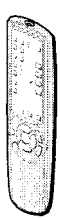
NIE NALEŻY PRZEPROWADZAĆ PRÓB NAPRAWY WE WŁASNYM ZAKRESIE.

Proszę sprawdzić załączone komponenty i osprzęt

Z-HT730

CX-ZHT730 Stereofoniczny odtwarzacz dysków kompaktowych, taśm kasetowych oraz odbiornik radiowy
SX-ZHT730 Głośniki przednie
SX-C607 Głośnik środkowy
SX-R277 Głośnik Surround

Pilot zdalnego sterowania



Antena MW/LW

Antena FM

Instrukcje Obsługi, itd.

SPIS TREŚCI

PRZYGOTOWANIA WSTĘPNE

PODKĄCZENIA 4
PILOT 6
PRZED ROZPOCZĘCIEM 6

DŹWIĘK

REGULACJA DŹWIĘKU 8
KOREKTOR GRAFICZNY 8
FUNKCJA DSP SURROUND 9

ODBIÓR RADIOWY

PROGRAMOWANIE STACJI 10
ODBIÓR STACJI ZAPROGRAMOWANYCH POD OKREŚLONYM NUMEREM 11
WYSZUKIWANIE ZA POMOCĄ KODÓW RDS 12

ODTWARZANIE TAŚMY

OPERACJE PODSTAWOWE 14
ODTWARZANIE CIĄGŁE 14

ODTWARZANIE DYSKU KOMPAKTOWEGO (CD)

OPERACJE PODSTAWOWE 15
ZAPROGRAMOWANE ODTWARZANIE 17

NAGRYWANIE

NAGRYWANIE PODSTAWOWE 18
RĘCZNE KOPIOWANIE TAŚMY 19
KOPIOWANIE CAŁEJ TAŚMY 19
NAGRYWANIE W TRYBIE "AI EDIT" 20
ZAPROGRAMOWANE NAGRYWANIE Z WYKORZYSTANIEM FUNKCJI "EDIT" 21

FUNKCJA DOLBY PRO LOGIC

REGULACJA POZIOMU GŁOŚNIKA 22
ODTWARZANIE Z WYKORZYSTANIEM FUNKCJI DOLBY PRO LOGIC 23

FUNKCJA KARAOKE

ŁĄCZENIE Z DŹWIĘKIEM Z MIKROFONU 24
PROGRAM CD KARAOKE 25

ZEGAR ORAZ TIMER

NASTAWIANIE ZEGARA 26
NASTAWIANIE TIMER SNU 27
NASTAWIANIE "TIMER" 27

POZOSTAŁE PODŁĄCZANIA

PODŁĄCZANIE OPCJONALNEGO SPRZĘTU 29
ODSŁUCH SYGNAŁU Z URZĄDZEŃ ZEWNĘTRZNYCH 29
PODŁĄCZENIE ODTWARZACZA DVD 30

OGÓLNE

KONSERWACJA 31
USUWANIE USTEREK 31
DANE TECHNICZNE 32

INDEKS CZĘŚCI ..... *Tylna okładka*

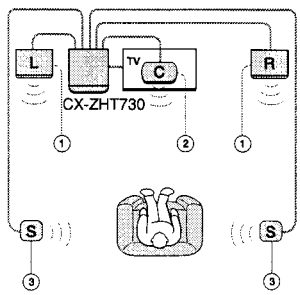
Po

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU

Główną cechę nabytego przez Państwa sprzętu, stanowi wyposażenie go w system DOLBY PRO LOGIC, udostępniający odbiór wielokanałowego dźwięku.
Montaż i podłączenia głównej części Państwa odbiornika TV i wyposażenia wideo, proszę przeprowadzić zgodnie z poniżej podanymi instrukcjami.

UMIEJSCOWIENIE GŁOŚNIKÓW

Właściwe umiejscowienie głośników umożliwia otrzymanie optymalnych efektów dostarczanych przez system DOLBY PRO LOGIC. Poniższa ilustracja pomoże w zlokalizowaniu optymalnego miejsca w pomieszczeniu na ustawienie głośników.



① **Głośniki przednie**
② **Głośnik środkowy**
Proszę ustawić pośrodku linii upozycjonowania obu głośników przednich. Jeżeli do zestawu zostanie podłączony odbiornik TV, proszę zestaw umieścić na odbiorniku TV lub poniżej.
③ **Głośniki Surround**
Głośniki surround należy umieścić dokładnie po bokach lub nieco z tyłu bezpośredniej linii odbioru dźwięku. Głośniki proszę ustawić według linii poziomej, na wysokości około 1 metra powyżej wysokości ucha.

UWAGA

- Jeżeli funkcja DOLBY PRO LOGIC, system DSP SURROUND oraz 5.1 CH (strona 30) zostały nastawione na pozycję „off" (wyłączenie), przekazywanie dźwięku poprzez głośnik środkowy oraz głośniki surround nie zostanie uaktywnione.
- Nastawienie funkcji DOLBY PRO LOGIC oraz 5.1 CH (strona 30) na pozycję „on" (włączenie) uaktywnia przekazywanie dźwięku poprzez głośnik środkowy.

PODŁĄCZENIA

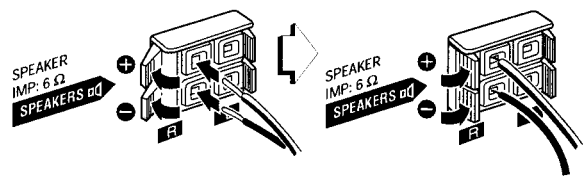
Przed podłączeniem kabla zasilania prądem zmiennym
Napięcie znamionowe sprzętu, podane na tylnym panelu, wynosi 230 V AC. Proszę się upewnić, że napięcie znamionowe jest równe lokalnemu napięciu sieciowemu.

WAŻNE
W pierwszej kolejności należy podłączyć głośniki, anteny i wszystkie urządzenia opcjonalne. Następnie podłącz przewód zasilający.

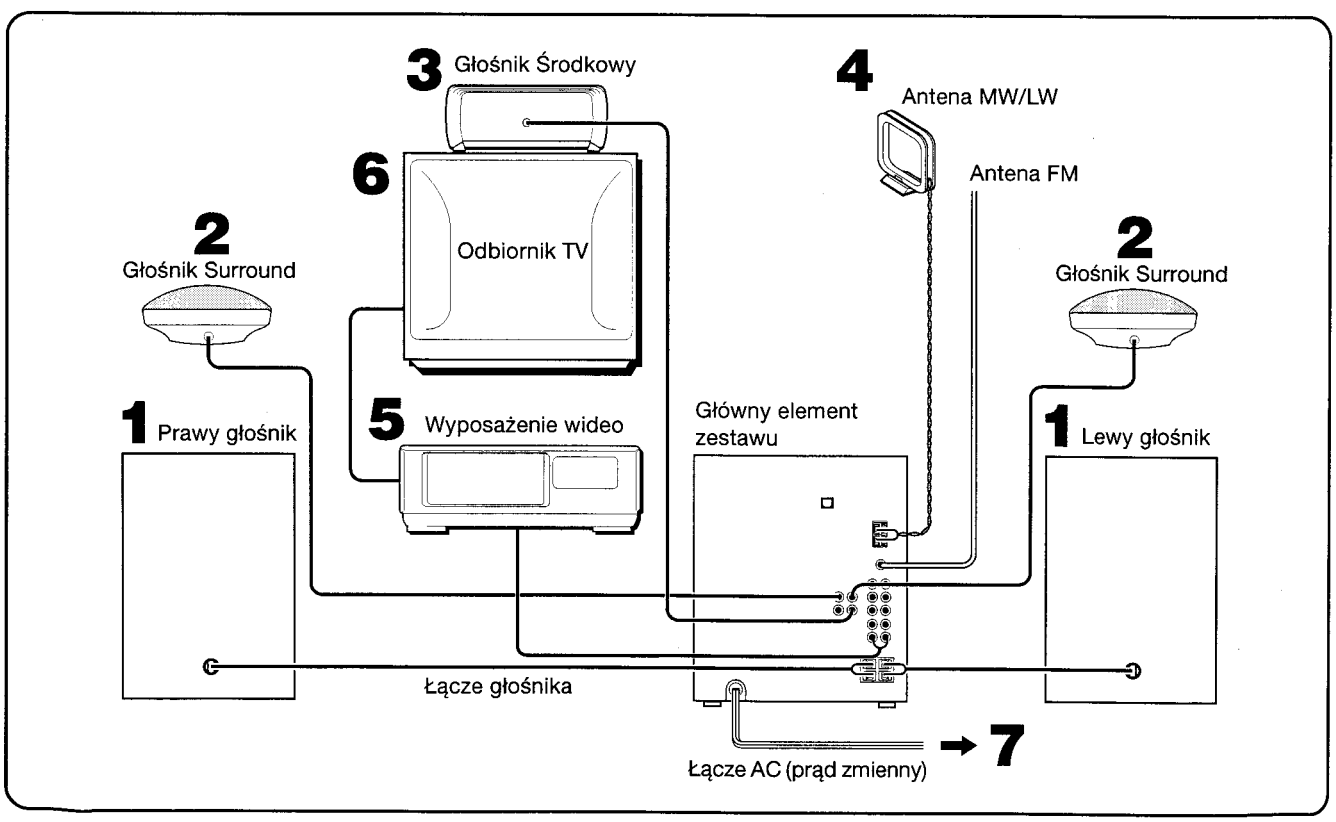
Przednie głośniki nie różnią się między sobą. Oba głośniki można podłączyć jako L (lewy) lub R (prawy).

1 Podłączyć głośniki prawy i lewy do głównego sprzętu.

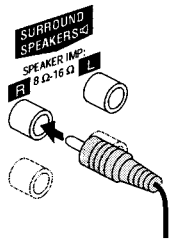
Prawy przewód głośnikowy proszę podłączyć do łącza oznaczonego **SPEAKERS R** a lewy do łącza **SPEAKERS L**.



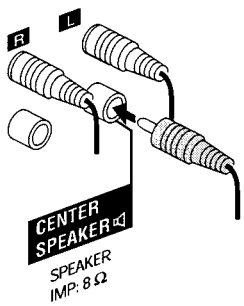
Biało-prążkowany przewód głośnikowy podłączyć do łącza oznaczonego ⊕ natomiast czarny do łącza ⊖.



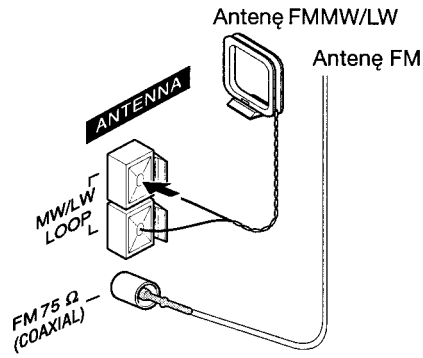
2 Głośniki surround podłączyć do głównego elementu sprzętu.
Prawy przewód głośnika surround podłączyć do łącza oznaczonego **SURROUND SPEAKERS R**, lewy do łącza **SURROUND SPEAKERS L**.



3 Podłączyć głośnik środkowy.
Przewód głośnika środkowego podłączyć do łącza **CENTER SPEAKER**.



4 Podłączyć dostarczone anteny.
Antenę FM podłączyć do łączy oznaczonego **FM 75 Ω** , natomiast antenę MW/LW do łączy oznaczonych **MW/LW LOOP**.



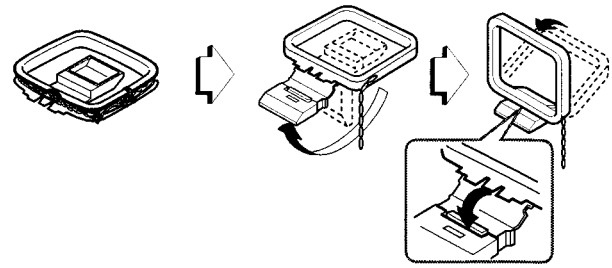
5 Podłączyć wyposażenia wideo do główy element zestawa.
Połączenie zestawu z wyposażeniem wideo, proszę przeprowadzić opcjonalnym przewodem audio, od gniazdek wejściowyh na omawianym sprzęcie oznaczonych **VIDEO/ AUX IN**, do gniazdek wyjściowych wyposażenia wideo.

6 Podłączyć odbiornik TV do wyposażenia wideo.
Szczegóły należy sprawdzić w Instrucjach Obsługi dla wyposażenia dodatkowego.

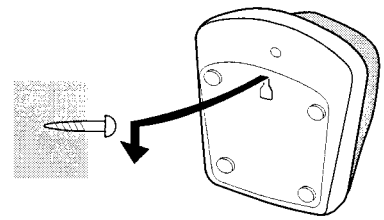
7 Główny kabel zasilania prądem zmiennym (AC) proszę podłączyć do wyjścia oznaczonego AC.
- Po podłączeniu do gniazdka sieciowego przewodu zasilającego, zostanie uruchomiona gra Demo. Aby dowiedzieć się więcej, przeczytaj rozdział "DEMO" na stronie 7.

Ustawianie anten
Antena FM:
Wyciągnij antenę na całą długość i ustaw tak, aby uzyskać najlepszą jakość odbioru. Aby uzyskać lepszy odbiór, zaleca się stosowanie anteny zewnętrznej.
Antena MW/LW:
Ustaw w pozycji najlepszego odbioru.

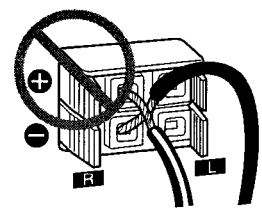
Aby ustawić antenę MW/LW na dowolnej powierzchni
Proszę zamontować zacisk w otworze.



Montaż ścienny głośników
Wybrać miejsce zapewniające odpowiednią nośność wagi poszczególnych głośników.



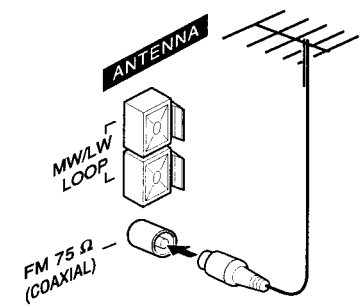
UWAGA
- Proszę upewnić się, że łącza głośników zostały prawidłowo podłączone. Nieprawidłowe podłączenie łączy może spowodować zwarcie w gniazdkach głośników, oznaczonych **SPEAKERS**.



- W pobliżu głośników nie należy zostawiać przedmiotów o własnościach magnetycznych, np. kart kredytowych, ponieważ mogą one ulec zniszczeniu.
- Anteny FM nie należy umieszczać w pobliżu metalowych przedmiotów lub karniszy.
- Anteny MW/LW nie należy umieszczać w pobliżu urządzen opcjonalnych, zestawu stereo, łączy zasialania lub łączy głośników, gdyż może to spowodować wychwytywanie zakłóceń.
- Anteny MW/LW nie należy rozwijać.

PODŁĄCZANIE ANTENY ZEWNĘTRZNEJ

W celu uzyskania lepszego odbioru FM, zaleca się stosowanie anteny zewnętrznej.
Podłącz antenę zewnętrzną do gniazda oznaczonego **FM 75 Ω**.

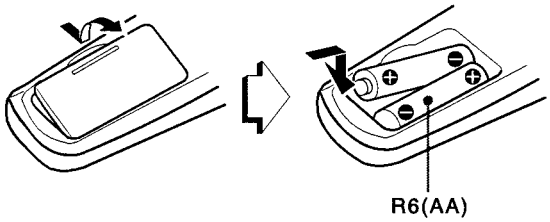


Podłączanie innego sprzętu → strona 29.

Po

PILOT

Wkładanie baterii
Proszę zdjąć osłonę pomieszczenia na baterie na spodniej stronie pilota i wsunąć dwie baterie typu R6 (rozmiar AA).



Kiedy należy wymienić baterie
Maksymalna odległość operacyjna pomiędzy pilotem a czujnikiem umieszczonym na sprzęcie powinna wynosić około 5 metrów. W momencie kiedy podana odległość operacyjna zacznie się zmniejszać, należy wymienić baterie na nowe.

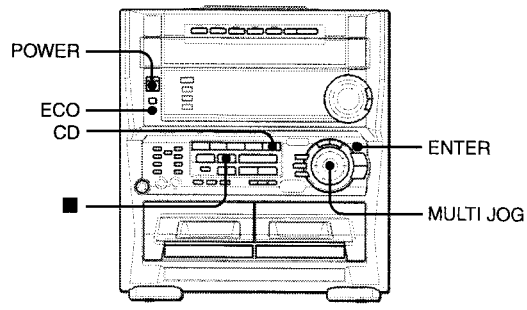
Korzystanie z pilota zdalnego sterowania
Zawarte tu instrukcle dotyczą głównie przycisków umieszczonych na sprzęcie. Pracą sprzętu można również sterować przy pomocy pilota, naciskając przyciski o identycznych nazwach.

►/◄► PRESET na pilocie zdalnego sterowania
Spełnia tę samą funkcję co przycisk ◄► na głównym korpusie sprzętu.

UWAGA

- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby uniknąć ewentualnego wycieku elektrolitu.
- Pilot zdalnego sterowania, może nie działać prawidłowo, jeżeli:
  - Linia widoczności pomiędzy pilotem a czujnikiem na okienku konsoli jest narażona na ostre światło, takie jak np. promienie słoneczne
  - Jednocześnie korzysta się z innych pilotów zdalnego sterowania w pobliżu sprzętu (np. pilot sterujący działaniem odbiornika TV itp.)

PRZED ROZPOCZĘCIEM



Włączanie zasilania
Proszę nacisnąć jeden z przycisków funkcji (**TAPE, TUNER, PHONO, VIDEO/AUX 5.1CH** lub **CD**).
Rozpoczyna się odtwarzanie włożonego dysku albo odbiór wcześniej nastawionej stacji (funkcja Direct Play).
Przycisk **POWER** również jest dostępny.
Po włączeniu zasilania szuflada dysku może się otworzyć i zamknąć, aby przywrócić ustawienia urządzenia.

Wyłączanie zasilania
Naciśnij przycisk **POWER**.

Wskaźniki
Po każdym naciśnięciu przycisku **POWER** lub jednego z przycisków funkcyjnych przyciski te zostają podświetlone lub migają.
Przykład: Po naciśnięciu przycisku **CLOCK** migają wskaźniki **IISET**, ◄◄ i ►►, ułatwiając ustawienie bieżącej godziny.

Migające okno
Sygnalizacja świetlna okienek umieszczonych na górnej powierzchni głównego sprzętu oraz magnetofonu zapala się lub miga dopóki włączone jest zasilanie sprzętu.
Aby wyłączyć podświetlanie górnego okna, naciśnij przycisk **■CLEAR**, przytrzymując jednocześnie wciśnięty przycisk **CD**.
Aby ponownie włączyć podświetlanie, powtórz powyższe czynności.

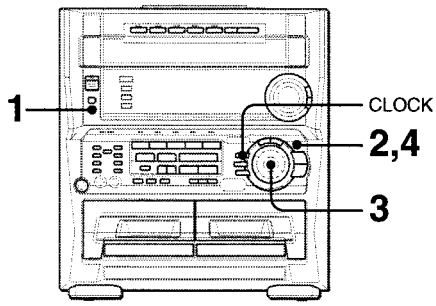
Zmiana poziomu jasności wyświetlacza
1 Naciśnij dwukrotnie przycisk **ECO**, aby na wyświetlaczu pojawił się opis "DIM MODE".
2 Przed upływem 4 sekund naciśnij przycisk **ENTER**.
3 W ciągu 4 sekund obróć przełącznik **MULTI JOG**, aby wybrać tryb przyciemniony w sposób opisany poniżej.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

Tryb "DIM-OFF" jest najjaśniejszy, a tryb "DIMMER 3" najciemniejszy.
Dodatkowo, w trybie "DIMMER 3" wyłączony zostanie analizator spektrum, górne okno i podświetlenie przycisków.

4 Aby wybrać odpowiedni tryb, przed upływem 4 sekund naciśnij przycisk **ENTER**.

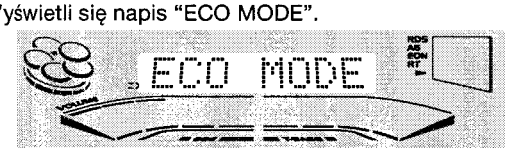
USTAWIANIE TRYBU OSZCZĘDZANIA ENERGII



Jeśli zostanie ustawiony tryb oszczędzania energii "ECO ON" lub "ECO AUTO", urządzenie będzie ograniczać pobór mocy, wykonując cztery opisane niżej operacje ECO.

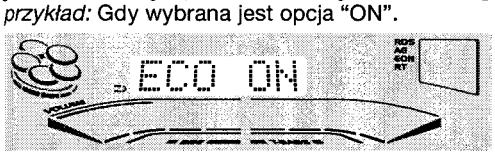
- Podświetlenie urządzenia (całkowite podświetlenie wyświetlacza i przycisków) zostaje przyciemnione po odłączeniu zasilania. Świeci się tylko czerwony wskaźnik. Jeśli zegar nie został ustawiony, wyświetlacz nie zostanie przyciemniony. Zamiast tego, po wyłączeniu zasilania włączy się tryb DEMO.
- Wyświetlacz rozjaśnia się na 10 sekund tylko po naciśnięciu przycisku lub przekręceniu pokrętła **VOLUME** lub **MULTI JOG**. Jeśli tryb przyciemniania wyświetlacza jest ustawiony na "DIM-OFF", poziom podświetlenia nie ulega zmianie.
- Zostanie ustawiony najciemniejszy tryb wyświetlania, podświetlanie przycisków zostanie wyłączone, a głośność zostanie zmniejszona do minimum (0), gdy urządzenie włączy się w trybie nagrywania z licznikiem.
- Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli nie jest używane przez 10 minut (tylko, jeśli wybrana jest opcja "ECO AUTO") Urządzenie nie wyłączy się samoczynnie, jeśli funkcja PHONO lub VIDEO/AUX jest włączona, a na wejścia **PHONO IN lub VIDEO/AUX IN** został podany sygnał wejściowy. W wyjątkowych przypadkach, jeśli wybrany jest kanał 5.1CH, zasilanie może nie zostać wyłączone.

1 **Naciśnij przycisk ECO.**
Wyświetli się napis "ECO MODE".



2 **W ciągu 4 sekund naciśnij przycisk ENTER.**
Zostanie wyświetlony aktualny stan trybu oszczędzania energii.
Jeśli funkcja oszczędzania energii jest wyłączona (OFF): ECO OFF.
Jeśli funkcja oszczędzania energii jest włączona (ON): ECO AUTO lub ECO ON.

3 **W ciągu 4 sekund obróć pokrętło MULTI JOG, aby włączyć lub wyłączyć tryb oszczędzania energii.**
Na przykład: Gdy wybrana jest opcja "ON".



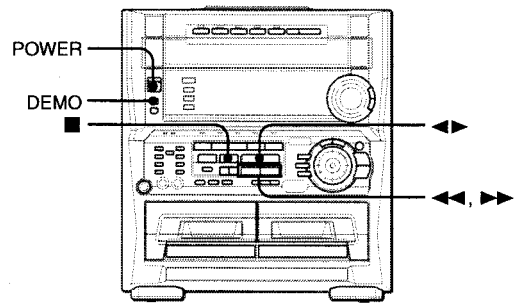
4 **Przed upływem 4 sekund naciśnij przycisk ENTER, aby ustawić ten tryb.**

Szabványos energiafogyasztás
Ha az energiatakarékos üzemmód OFF van kapcsolva: 51 W
Ha az energiatakarékos üzemmód ON/AUTO van kapcsolva: 0,9 W

UWAGA

Aby spojrzeć na zegar przy całkowicie wyłączonym wyświetlaczu należy nacisnąć przycisk **CLOCK**, co spowoduje wyświetlenie godziny przez okres 4 sekund.

DEMO (PREZENTACJA)



Przy pierwszym, po nabyciu urządzenia, włożeniu przewodu zasilającego do gniazdka na wyświetlaczu rozpocznie się prezentacja w trybie DEMO. W chwili włączenia zasilania prezentacja w trybie DEMO zostanie przerwana.
Do czasu ustawienia zegara, gra Demo będzie automatycznie uruchamiana po każdorazowym wyłączeniu zasilania.

W urządzeniu dostępne są dwa tryby DEMO.
Jeden tryb to zwykły tryb demo, a drugi to gra demo.
W zwykłym trybie demo na wyświetlaczu pojawia się kolorowe podświetlenie.
W trybie gry demo można uruchomić grę.
Poniżej można dowiedzieć się, jakie są zasady gry.
Aby przełączyć się z jednego trybu do drugiego przy wyłączonym urządzeniu, naciśnij przycisk **POWER**, przytrzymując jednocześnie wciśnięty przycisk **DEMO**.

Aby wyłączyć lub włączyć tryb DEMO
Naciśnij przycisk **DEMO**, aby włączyć lub wyłączyć tryb DEMO.

Zabawa z grą Demo

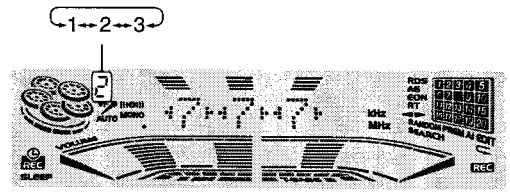
1 **Naciśnij przycisk ◄►.**
Trzy cyfry na wyświetlaczu zaczynają się zmieniać.

2 **Naciśnij przycisk ■.**
Cyfra z lewej strony jest zatrzymywana.

3 **Dwukrotne naciśnięcie przycisku ■ powoduje zatrzymanie pozostałych dwóch cyfr.**
Punktacja:
20 punktów otrzymuje się przy rozpoczęciu gry.
Jeżeli wszystkie cyfry są jednakowe, do wyniku dodawane jest 50 punktów.
Jeżeli cyfry nie są jednakowe, odejmowany jest jeden punkt.
Jeżeli liczba zgromadzonych punktów osiąga 9999, gracz wygrywa.
Spadek liczby zgromadzonych punktów do 0 oznacza przegraną.

Aby zagrać od początku, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk **DEMO**. Gra rozpocznie się ponownie.
Aby zrezygnować z dalszej gry, wystarczy raz nacisnąć przycisk **DEMO**.

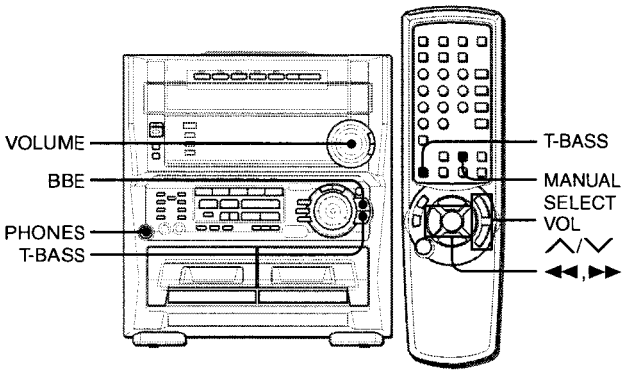
Zmiana prawdopodobieństwa wystąpienia trzech jednakowych cyfr
W trakcie gry naciśnij kilkakrotnie przycisk ◄◄ lub ►►, aby wybrać jeden z trzech poziomów prawdopodobieństwa. Wskaźnik numeru tacki zmienia się od 1 do 3. Im większy numer, tym większe prawdopodobieństwo wystąpienia trzech jednakowych cyfr.



UWAGA

- Podczas zabawy z grą Demo, przyciski ◄►, ◄◄, ►► oraz ■ są dostępne tylko dla gry. Zakończ grę, aby móc używać tych przycisków do takich funkcji, jak odtwarzanie płyt kompaktowych itp.
- W trakcie gry niektóre wskaźniki zapalają się na wyświetlaczu bez związku z rzeczywistym działaniem.
- W czasie nagrywania Demo nie działa.

REGULACJA DŹWIĘKU



GŁOŚNOŚĆ

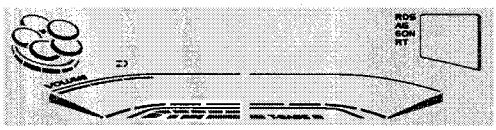
Obróć pokrętłom VOLUME urządzenia zasadniczego lub naciśnij przycisk VOL ∧ lub ∨ na pilocie.
Poziomy głośności są wyświetlane jako wskaźniki od 0 do MAX (50). Jeżeli poziom głośności ustawiony jest na 20 lub więcej, podczas wyłączania urządzenia zostanie on automatycznie zmniejszony do 21.

Zmiana równowagi poziomów lewgo/prawego kanału
NA pilocie proszę nacisnąć przycisk **MANUAL SELECT**. Przez 2 sekundy zostaje wyświetlony wskaźnik L/R. Przed upływem tego czasu, proszę na pilocie nacisnąć ◄◄ lub ►►.
- Jednocześnie zostaje również zmieniony poziom DOLBY PRO LOGIC (strona 22) oraz DOLBY DIGITAL SURROUND (strona 30) dla głośników przednich.

SYSTEM BBE

System BBE zwiększa czystość dźwięku wysokiej częstotliwości. Wspomaga on również funkcję Karaoke przez zwiększenie czystości głosu wykonawcy.

Naciśnij przycisk BBE.
Poziom ulega zmianie po każdorazowym naciśnięciu przycisku. Wybierz jeden z trzech poziomów lub opcję wyłączenia, aby dostosować dźwięk do własnych upodobań.

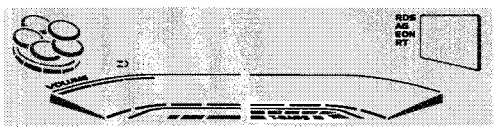


UWAGA
Podczas odtwarzania taśmy nagranej przy wykorzystaniu funkcji BBE, zaleca się wyłączenie BBE celem uniknięcia zakłóceń dźwięku o wysokiej częstotliwości.

SYSTEM SUPER T-BASS (regulacja tonów niskich - basów)

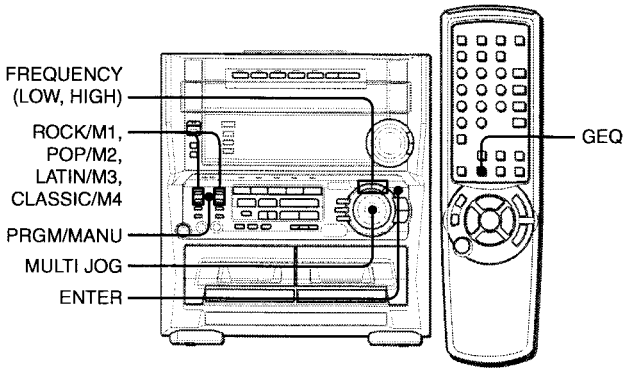
System T-BASS uwydatnia realistyczność dźwięków o niskiej częstotliwości.

Naciśnij przycisk T-BASS.
Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje zmianę poziomów. Proszę wybrać jeden z trzech oferowanych poziomów, lub pozycję "off" (wyłączenie funkcji), według własnej preferencji.



UWAGA
Włączenie systemu T-BASS dla dysków CD lub kaset, na których dźwięki o niskiej częstotliwości zostały już w oryginale uwydatnione, może spowodować zniekształcenie dźwięku. W takim przypadku, proszę wyłączyć system T-BASS.

KOREKTOR GRAFICZNY



WYBÓR ZAPROGRAMOWANEJ KRZYWEJ KOREKTORA

Zestaw jest wyposażony w 4 wersje krzywej korektora graficznego:
ROCK: Silne uwydatnienie tonów wysokich i niskich
POP: Zwiększenie akustyki wokalnej i zakresów średnich
LATIN: Zaakcentowanie wyższych zakresów częstotliwości dla muzyki typu południowo-amerykańskiego
CLASSIC: Wzbogacony dźwięk przez uwydatnienie tonów niskich i upiększenie tonów wysokich

Naciśnij przycisk PRGM/MANU, aby uruchomić wskaźnik PRGM, a następnie naciśnij jeden z przycisków wstępnego ustawiania graficznego korektora barwy dźwięków.
Wskaźnik wybranego trybu programu pulsuje a nazwa ukazuje się na wyświetlaczu.

Wyłączenie wybranego trybu
Proszę nacisnąć odpowiedni, wstępnie zakodowany przycisk korektora graficznego. Wyświetlony zostaje wskaźnik „GEQ OFF", krzywa korektora graficznego staje się płaska.

Dokonanie wyboru pilotem zdalnego sterowania
Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk **GEQ** do wyświetlenia wskaźnika wybranego programu.

ROCK → POP → LATIN → CLASSIC
(Tryb PRGM)
GEQ OFF ← GEQ M4 ← GEQ M3 ← GEQ M2 ← GEQ M1
(anulować) (Tryb MANU)

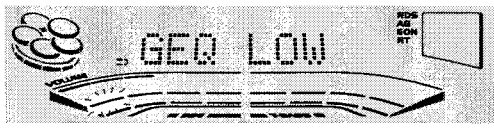
Korzystanie ze słuchawek nagłownych
Słuchawki proszę podłączyć do gniazdka **PHONES** używając standardowego wtyku stereofonicznego (ø6.3 mm).
Podłączenie słuchawek, wyłącza przekazywanie dźwięku poprzez głośniki.
- Ą Podłączenie słuchawek wyłącza funkcje systemu DSP SURROUND (strona 9), DOLBY PRO LOGIC (strona 22) oraz the 5.1CH (strona 30).

MANUALNE NASTAWIANIE NOWEJ KRZYWEJ KOREKTORA GRAFICZNEGO

Krzywą korektora graficznego można nastawić według własnej preferencji.

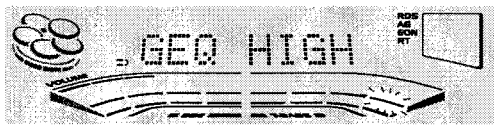
1 **Proszę nacisnąć przycisk FREQUENCY LOW.**
Wskaźnik najniższego poziomu częstotliwości pulsuje przez 8 sekund.

2 **<u>Przed upływem 8 sekund</u>, przekręcić kontrolkę MULTI JOG aby wyregulować poziom najniższej częstotliwości.**



3 **Proszę nacisnąć FREQUENCY HIGH.**
Wskaźnik najwyższego poziomu częstotliwości pulsuje przez 8 sekund.

4 **<u>Przed upływem 8 sekund</u>, przekręcić kontrolkę MULTI JOG aby wyregulować najwyższy poziom częstotliwości.**



Wskaźniki najniższych i najwyższych poziomów częstotliwości zostały odpowiednio wyregulowane.

REJESTRACJA NOWYCH KRZYWYCH KOREKTORA

W pamięci sprzętu można w trybie MANUAL M1-M4 zarejestrować maksymalnie 4, indywidualnie zaprogramowane krzywe korektora.

1 **Nastawić nową krzywą korektora przy pomocy kontrolek FREQUENCY oraz MULTI JOG.**
Szczegóły, patrz rozdział „MANUALNE NASTAWIANIE NOWEJ KRZYWEJ KOREKTORA GRAFICZNEGO" .
Nowonastawiona krzywa korektora zostaje wyświetlona przez 8 sekund.

2 **<u>Przed upływem 8 sekund</u> nacisnąć ENTER.**
Ukazuje się wzkaźnik „MEMORY" i przez 8 sekund migają wskaźniki trybu manualnego. Przed upływem tych 8 sekund, przejść do etapu 3.
- Jeżeli nie wykonano operacji przed upływem 8 sekund, nacisnąć **FREQUENCY** aby wyświetlić wskaźnik „GEQ". Następnie przed upływem 8 sekund nacisnąć **ENTER**.

3 **Podczas migania wskaźników trybu manualnego, nacisnąć jeden z przycisków wywoławczych M1-M4 korektora graficznego.**
Wybrany wskaźnik świeci się, a krzywa graficzncgo korektora barwy dźwięków jest zapisywana w pamięci.

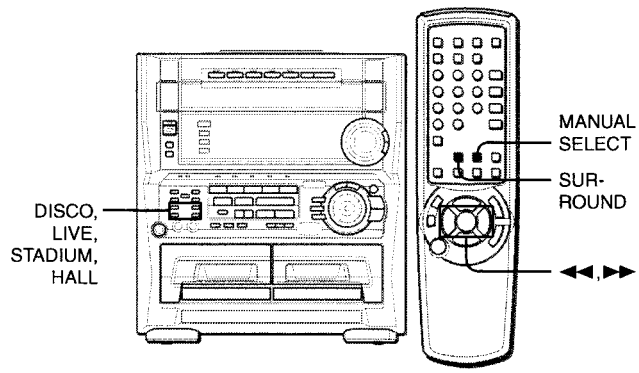
Aby wywołać zarejestrowaną w pamięci sprzętu krzywą korektora
Naciśnij przycisk **PRGM/MANU**, aby uruchomić wskaźnik MANU, a następnie naciśnij jeden z przycisków wstępnego ustawiania graficznego korektora barwy dźwięków **M1-M4**.

Regulacja poziomu dźwięku głośników surround.
Proszę dwukrotnie lub trzykrotnie nacisnąć przycisk **MANUAL SELECT** na pilocie zdalnego sterowania. Przez 2 sekundy widoczne są wskaźniki „S-L" lub „S-R". Przed upływem tych 2 sekund, nacisnąć przycisk ◀◀ lub ▶▶ na pilocie.
- Zmieniają się również poziomy funkcji DOLBY PRO LOGIC (strona 22) oraz DOLBY DIGITAL SURROUND (strona 30) dla głośników surround.

FUNKCJA DSP SURROUND

Funkcja DSP SURROUND umożliwia regulację poziomu pogłosu i czasu opóźnienia, aby w trakcie odtwarzania wywołać wrażenie dźwięku przestrzennego, dzięki czemu pozwala cieszyć się naturalnym brzmieniem dźwięku w różnych warunkach.
W niniejszym urządzeniu fabrycznie zaprogramowano 4 różne tryby DSP SURROUND.

WYBÓR ZAPROGRAMOWANEGO TRYBU SURROUND



Po wybraniu zaprogramowanego trybu DSP SURROUND, można uzyskać brzmienie zbliżone do dyskoteki (DISCO), występu na żywo (LIVE), stadionu (STADIUM) lub sali koncertowej (HALL).

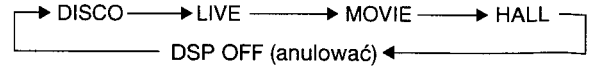
Naciśnij przycisk DISCO, LIVE, STADIUM lub HALL.

Charakterystyki korekcji są automatycznie dopasowywane do trybów DSP SURROUND, mogą być również wyłączone lub wybrane według upodobań użytkownika.

Monofoniczne źródło dźwięku
Wybierz opcję LIVE lub STADIUM, aby uzyskać symulowany efekt stereofoniczny. Po wybraniu opcji DISCO lub HALL, z głośników otaczających (surround) dźwięk nie będzie słyszany.

Rezygnacja z wybranego trybu
Ponownie naciśnij wybrany przycisk. Wyświetlany jest napis "DSP OFF".

Wybór trybu DSP za pomocą pilota
Naciskaj przycisk **SURROUND**. Aktywny tryb DSP jest wyświetlany cyklicznie w następujący sposób:



UWAGA

Tryb DSP SURROUND zostanie również anulowany w następujących przypadkach:
- włączono funkcję ECHO.
- włączono funkcję DOLBY PRO LOGIC.
- podłączono słuchawki nagłowne.
- wybrano funkcję 5.1CH (strona 30).

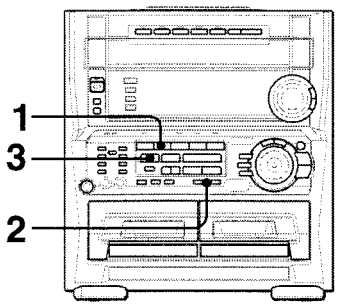
PROGRAMOWANIE STACJI

W pamięci sprzętu można zakodować maksymalnie 32 stacje nadawcze. Programowanie pozwala nastawić stację bezpośrednio. Podczas programowania poszczególnym stacjom przyporządkowywane są numery, począwszy od 1, w porządku następującym dla każdego zakresu (FM, MW, LW).

Programowanie automatyczne:
Niniejsze urządzenie posiada funkcję odbioru*1RDS (Radio Data System — System Danych Radiowych) oraz innych stacji.
W przypadku, gdy możliwy jest odbiór więcej niŔ 32 stacji w zakresie FM, stacje RDS mają pierwszeństwo przed pozostałymi.
Programowanie ręczne:
Możliwy jest wybór stacji do zaprogramowania spośród wszystkich pasm.

PROGRAMOWANIE AUTOMATYCZNE

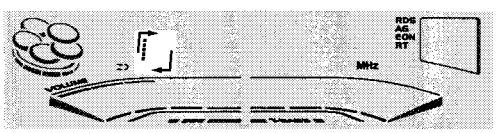
Tuner umożliwia automatyczne przeszukiwanie odbieranych zakresów częstotliwości i zapamiętywanie stacji.



1 Naciśnij przycisk TUNER/BAND, aż do wyświetlenia napisu FM.

2 Przytrzymaj naciśnięty przycisk RT przez 4 sekundy, dopóki na wyświetlaczu nie zacznie się przewijać napis AUTO PRESET.

3 W ciągu 4 sekund naciśnij przycisk II SET.
Tuner rozpocznie poszukiwanie stacji, począwszy od pasma FM. W czasie zapamiętywania stacji na wyświetlaczu miga numer wybrany dla programowanej stacji.

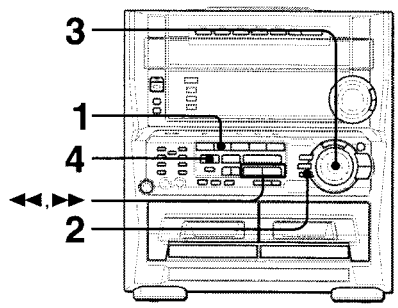


Przeszukiwanie jest kontynuowane w pasmach MW i LW, jeżeli dostępne są jeszcze wolne numery do zaprogramowania stacji.
Po zakończeniu automatycznego programowania na wyświetlaczu pojawia się numer pierwszej zaprogramowanej stacji.

Zdarza sié, są przez tuner *2Identyczne stacje RDS na różnych częstotliwościach
Zapamiętywana jest jedynie stacja posiadająca silniejszy sygnał. Przed zapamiętaniem stacji RDS odbywa się sprawdzenie, czy ta sama stacja występuje na innych częstotliwościach i zapamiętywana jest stacja o najlepszym odbiorze.

UWAGA
Po wykonaniu automatycznego programowania, wszystkie uprzednio zaprogramowane stacje są usuwane.

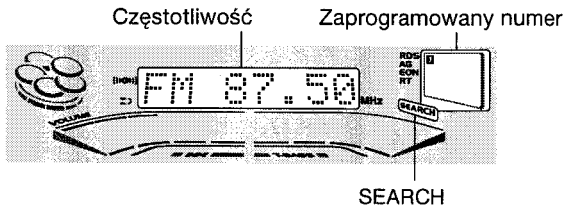
PROGRAMOWANIE RĘCZNE



1 Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk TUNER/BAND aby wybrać pasmo.

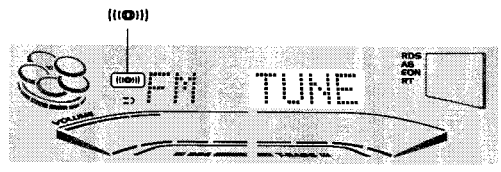
FM → MW → LW

2 Wielokrotnie naciskaj przycisk TUNER PRESET, aby wybrać tryb strojenia ręcznego.
Po każdym naciśnięciu przycisku wybierane są kolejno następujące tryby strojenia.
① **Tryb strojenia programowanego:** Miga numer programu.
② **Tryb wyszukiwania automatycznego:** Wyświetlany jest wskaźnik "SEARCH".
③ **Tryb strojenia ręcznego:** Na wyświetlaczu nie pojawia się wskaźnik "SEARCH", a numer programu nie miga.

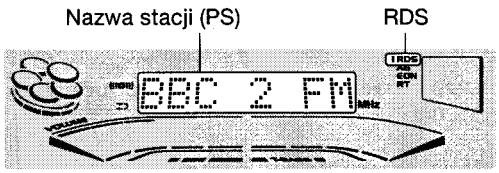


NOTE
Jeśli nie zaprogramowano żadnej stacji, tryb strojenia programowanego zostanie pominięty.

3 Obróć pokrętło MULTI JOG zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby dostroić odbiornik do stacji.
Obrót pokrętła **MULTI JOG** powoduje zmianę częstotliwości. Jeśli stacja jest odbierana prawidłowo, na wyświetlaczu na 2 sekundy pojawi się wskaźnik "TUNE".
Przy odbiorze stereofonicznym w paśmie UKF (FM) na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ((( ))).



ⓐ Strojenie stacji RDS w zakresie FM
Po zniknięciu z wyświetlacza wskaźnika TUNE pojawi się na nim nazwa stacji Programme Service (*3PS) i zaświeci się wskaźnik obok napisu RDS.



ⓑ Strojenie innych stacji
o zniknięciu z wyświetlacza napisu TUNE, wyświetlane jest pasmo.

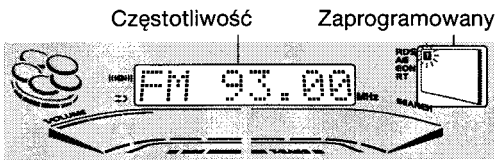
- Odbiornik można również dostroić, używając przycisków ⏮DOWN i ⏭UP.

4 Naciśnij przycisk ⏸ SET, aby zapamiętać stacje.
Wybrany numer programowanej stacji miga.

5 Powtórz kroki 1 do 4, aby zapamiętać stacje.
Zaprogramowanie 32 stacji ze wszystkich zakresów uniemożliwia zapamiętanie kolejnych.

UWAGA

Przy próbie zapamiętania więcej niż 32 stacji zostanie wyświetlony opis "FULL".



***1RDS**
Obecnie wiele stacji nadaje tak zwane kody RDS (Radio Data System), zawierające oprócz zwykłego sygnału dźwiękowego wiele dodatkowych informacji.

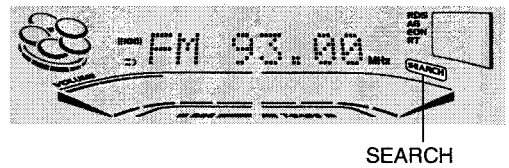
***2Identyczne stacje RDS na różnych częstotliwościach (AF)**
Jest to wykaz alternatywnych częstotliwości, zawierający informacje o różnych nadajnikach przekazujących ten sam program na tym samym obszarze. Funkcja ta pozwala odbiornikom wyposażonym w pamięć przechowywać wykaz, co skraca czas potrzebny do przełączenia na inny nadajnik.

***3Nazwa stacji (PS)**
Jest to nazwa składająca się z 8 znaków alfanumerycznych, wyświetlanych w celu poinformowania słuchacza, jaki program nadawany jest przez stację radiową.
Przykład: BBC 1
Wyświetlane znaki

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

W przypadku nadawania przez stację znaków nie stosowanych przez odbiornik, w ich miejscu wstawiane są odstępy.

Aby szybko wyszukać stację (funkcja Auto Search)
Naciskaj wielokrotnie przycisk **TUNER PRESET**, aby na wyświetlaczu pojawił się wskaźnik "SEARCH" (tryb automatycznego wyszukiwania), a następnie obróć pokrętło **MULTI JOG** zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż częstotliwość zacznie się szybko zmieniać. Po dostrojeniu odbiornika do stacji, wyszukiwanie zostanie przerwane.

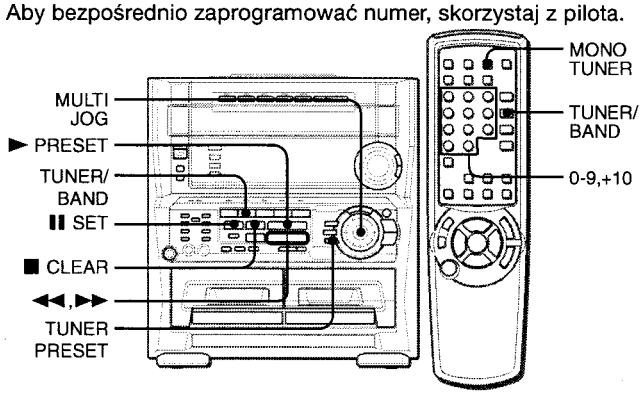


Aby ręcznie zatrzymać wyszukiwanie automatyczne, delikatnie obróć pokrętło **MULTI JOG** w jednym lub w drugim kierunku.

- Odbiornik można również dostroić przy użyciu przycisków ◀◀ **DOWN** i ▶▶ **UP**. Przytrzymaj wciśnięty przycisk ◀◀ **DOWN** lub ▶▶ **UP**, aż tuner rozpocznie wyszukiwanie stacji. Naciśnij przycisk, aby ręcznie zatrzymać wyszukiwanie.

ODBIÓR STACJI ZAPROGRAMOWANYCH POD OKREŚLONYM NUMEREM

Aby bezpośrednio zaprogramować numer, skorzystaj z pilota.



1 Proszę naciśnąć przycisk BAND aby wybrać pasmo.

2 Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 i +10 wybierz numer programowanej stacji.
Na przykład:
Aby wybrać numer 20, naciśnij przyciski **+10**, **+10** i **0**.
Aby wybrać numer 15, naciśnij przyciski **+10** i **5**.

Wybieranie numeru programowanej stacji na panelu głównym urządzenia
Naciśnij przycisk **TUNER/BAND**, aby wybrać pasmo. Naciskaj wielokrotnie przycisk **TUNER PRESET**, aż na wyświetlaczu będzie migać wybrany numer programowanej stacji (tryb strojenia z programowaniem),a następnie obróć pokrętło **MULTI JOG**. Numery programowanych stacji są kolejno wybierane w miarę obracania pokrętłem **MULTI JOG**.
- Numer programowanej stacji można także wybierać za pomocą przycisku ►**PRESET**. Po każdym naciśnięciu przycisku wybrany zostanie kolejny wyższy numer.

Usuwanie zaprogramowanej stacji
Wybierz numer stacji przeznaczonej do usunięcia. Następnie naciśnij przycisk ■ **CLEAR** i w ciągu 4 sekund przycisk ⏸ **SET**. Numery wszystkich dalszych zaprogramowanych stacji tego samego pasma są zmniejszane o jeden.

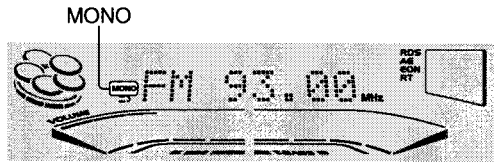
Strojenie nie zaprogramowanej stacji
W celu wybrania pasma naciśnij przycisk **TUNER/BAND**, a następnie przycisk ◀◀ **DOWN** lub ▶▶ **UP**, aby wybrać stację.

Odtwarzanie nastrojonej stacji przy wyłączonym zasilaniu (funkcja Direct Play)
Naciśnij przycisk **TUNER/BAND**. Zasilanie zostaje włączone i odtwarzana jest nastrojona stacja.

Ciąg dalszy nastąpi

Po

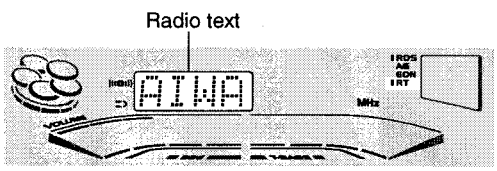
Stereofoniczna audycja FM zawiera szum
Naciśnij przycisk **MONO TUNER** na pilocie, przytrzymując jednocześnie wciśnięty przycisk **SHIFT**, tak aby na wyświetlaczu pojawił się wskaźnik "MONO".



Aby przywrócić odbiór stereo, naciśnij przycisk **MONO TUNER** na pilocie, tak aby z wyświetlacza zniknął wskaźnik "MONO" i na 2 sekundy został wyświetlony wskaźnik "STEREO".

UWAGA
Funkcje RDS mogą nie działać prawidłowo, jeśli dane RDS nadawane przez stację zawierają zbyt wiele zakłóce lub sygnał odbioru jest zbyt słaby.

Wyświetlanie tekstu radiowego (*4RT) w trakcie odbioru RDS
Jeśli zaprogramowana stacja przesyła komunikaty RT, tekst będzie przesuwał się na wyświetlaczu po naciśnięciu przycisku **RT**.
Jeżeli nastrojona stacja nie nadaje kodów RT. Po naciśnięciu przycisku "NO RT" na wyświetlaczu pojawi się opis **RT**.



Powrót do normalnego działania wyświetlacza następuje po ponownym naciśnięciu przycisku **RT**.

***4Funkcja RT (Radiotext)**
Na wyświetlaczu pokazywane są informacje takie, jak obsada sztuki lub tytuł piosenki.

***5Funkcja PTY (Program type identification)**
Funkcja PTY umożliwia wybór audycji według jednego z 15 rodzajów programu zamiast według stacji.

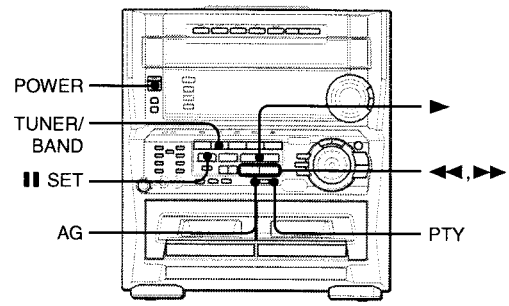
***6Funkcja EON (Enhanced other networks information)**
Funkcja EON oferuje odsyłacze do innych stacji, a także pozwala odbiornikowi na przełączanie pomiędzy aktualnie nastrojoną stacją i innymi stacjami RDS.

***7Funkcja TP (Traffic program identification)**
Jest to kod informujący odbiornik, że nastrojona stacja regularnie nadaje wiadomości drogowe.

***8Funkcja CT (Clock-time)**
Funkcja CT udostępnia dokładny sygnał zegarowy, samodzielnie dostosowujący się do stref czasowych i zmian czasu.

WYSZUKIWANIE ZA POMOCĄ KODÓW RDS

Każda stacja RDS identyfikuje rodzaj programu (*5PTY), który jest aktualnie nadawany. Po określeniu rodzaju programu, odpowiadające mu stacje zostaną automatycznie wykryte spośród wszystkich zaprogramowanych przez urządzenie.
Dodatkowo na niektórych obszarach działa funkcja *6EON (Enhanced Other Networks), co sprawia, że wyszukiwanie odbywa się dużo szybciej.



WYŚWIETLANIE FUNKCJI PTY

W czasie odbioru RDS naciśnij przycisk PTY.

Programy podzielone zostały na następujące rodzaje:

TRAFFIC (dla kierowców), NEWS (wiadomości), AFFAIRS (wydarzenia i komentarze), INFO (informacje), SPORT,EDUCATE (edukacja), DRAMA (teatr), CULTURE (kultura), SCIENCE (nauka), VARIED (różne), POP M (muzyka pop), ROCK M (muzyka rokowa), EASY M (muzyka łatwa i przyjemna), LIGHT M (lekka muzyka klasyczna), CLASSICS(muzyka poważna), OTHER M (inne rodzaje muzyki), WEATHER (pogoda), FINANCE (wiadomości finansowe), CHILDREN (programy dziecięce), SOCIAL (sprawy społeczne), RELIGION (religia), PHONE IN (programy z udziałem słuchaczy), TRAVEL (podróże), LEISURE (zainteresowania), JAZZ (muzyka jazzowa), COUNTRY (muzyka country), NATION M (muzyka narodowa), OLDIES (starsza muzyka), FOLK M (muzyka ludowa), DOCUMENT (dokumentalne),TEST, ALARM

UWAGA
- Jeżeli informacje o rodzaju programu nie są nadawane, wyświetlany jest komunikat "NO PTY".
- Program o niezdefiniowanym typie powoduje wyświetlenie napisu "UNDEFINE".
- Typ TRAFFIC jest identyfikowany równocześnie z innym typem programu.

WYSZUKIWANIE OKREŚLONEGO TYPU PROGRAMU

1 Naciśnij przycisk PTY.
Wyświetlany jest rodzaj programu, nadawanego przez aktualnie nastrojoną stację.

2 W ciągu 4 sekund naciśnij przycisk ◄◄ lub ►►, aby wybrać rodzaj programu.

3 Naciśnij ponownie przycisk PTY w ciągu 4 sekund.
Automatycznie sprawdzana jest każda zaprogramowana stacja. Po odnalezieniu odpowiedniej stacji, zostanie ona wybrana.

Odpowiednia stacja nie została znaleziona
Wyświetlany jest napis NOT FOUND i urządzenie powraca do poprzednio odbieranej stacji.

Wybrano program typu TRAFFIC
Stacje nadające kod *7TP są wyszukiwane przez urządzenie. Nastrojona stacja może nie nadawać aktualnie wiadomości drogowych. W takim przypadku należy chwilę zaczekać. Nastrojona stacja nadaje wiadomości drogowe regularnie, więc wkrótce będą one nadawane.

WYSZUKIWANIE Z FUNKCJĄ EON

W przypadku, gdy w serwisie EON nadawane są informacje o typie programu, odpowiednia stacja jest wykrywana bez sprawdzania wszystkich zaprogramowanych stacji. Jeżeli stacja nadaje informacje EON, urządzeniu potrzebne jest około 15 do 30 sekund, aby je odkodować. Po rozkodowaniu informacji, wskaźnik znajdujący się obok napisu EON zaświeci się.
Wyszukiwanie z funkcją EON w trakcie odbioru FM powoduje, że program radiowy przełączany jest automatycznie w chwili rozpoczęcia określonego typu programu.

1 Naciśnij przycisk PTY.
Wyświetlany jest rodzaj programu aktualnie nastrojonej stacji.

2 W ciągu 4 sekund naciśnij przycisk ◄◄ lub ►►, aby wybrać rodzaj programu.

3 W ciągu 4 sekund naciśnij przycisk ❚❚ SET.
Przez 3 sekundy wyświetlany jest komunikat "EON ON". Następnie, wskaźnik znajdujący się obok napisu EON zaczyna migać, a urządzenie przechodzi do trybu gotowości wyszukiwania EON.
Po rozpoczęciu nadawania wybranego rodzaju programu przez inną stację, aktualny program zostaje przerwany i urządzenie przełączane jest na odbiór stacji nadającej określony typ programu. W tym momencie wskaźnik znajdujący się obok napisu EON błysnął szybko.
Zakończenie programu określonego typu powoduje powrót do poprzednio nastrojonej stacji FM.
- Tryb gotowości wyszukiwania z funkcją EON jest zachowywany aż do odwołania, nawet po wyłączeniu zasilania.

Sprawdzanie wybranego typu programu w funkcji EON
Naciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy przycisk **PTY**. Na przemian wyświetlany jest wybrany rodzaj programu (PTY) oraz rodzaj programu wybrany w funkcji EON ("EON PTY").

Przywracanie poprzedniej stacji FM w trakcie odbioru programu określonego typu
Naciśnij przycisk ►. W tym czasie tryb gotowości wyszukiwania z funkcją EON jest usuwany.
- Naciśnięcie przycisku ■ **CLEAR** powoduje, że poprzednia stacja FM nie jest przywracana, chociaż tryb gotowości wyszukiwania z funkcją EON jest usuwany. Zamiast tego pozostawiana jest aktualnie nastrojona stacja.

Usuwanie trybu gotowości wyszukiwania określonego typu programu z funkcją EON
Przytrzymaj wciśnięty przycisk **PTY**. (Nie należy jeszcze puszczać przycisku **PTY**.) Jednocześnie, wciąż przytrzymując przycisk **PTY**, naciśnij przycisk ❚❚ **SET**. Wyświetlany jest napis "EON oFF" i tryb gotowości wyszukiwania z funkcją EON jest usuwany.

UWAGA
Funkcja wyszukiwania EON nie działa, gdy:
- Nie zaprogramowano żadnej stacji FM.
- Sygnał stacji nadającej określony typ programu PTY jest słaby.
- Odbiór komunikatów RDS w zakresie UKF (FM) nie jest możliwy.

INNE FUNKCJE KODÓW RDS

Funkcja Auto GEQ
Charakterystyka korekcji jest automatycznie dopasowywana do typu audycji muzycznej nadawanej przez stację RDS.

Naciśnij przycisk AG.
Wskaźnik znajdujący się obok napisu AG świeci się.
Naciśnij ponownie, aby zrezygnować.

Dopasowywanie funkcji GEQ do typu programu:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Inne	wyłączony

Wybrana charakterystyka korekcji może być zmieniana w celu dopasowania do upodobań użytkownika przez naciśnięcie przycisków GEQ. Jednocześnie wyłączana jest funkcja Auto GEQ.

Funkcja Clock-time (*8CT)
Funkcja CT udostępnia urządzeniu informacje dotyczące czasu miejscowego. Funkcja CT działa zawsze, kiedy odbierana jest stacja CT.

Nie ustawiony zegar (zegar miga na wyświetlaczu)
Aktualny czas może być ustawiony automatycznie przez nastrojenie stacji RDS.
Jeśli nie zaprogramowano żadnej stacji nadającej komunikaty RDS, należy przytrzymać wciśnięty przycisk ◄◄ lub ►►, aż zaświeci się wskaźnik znajdujący się obok napisu RDS.

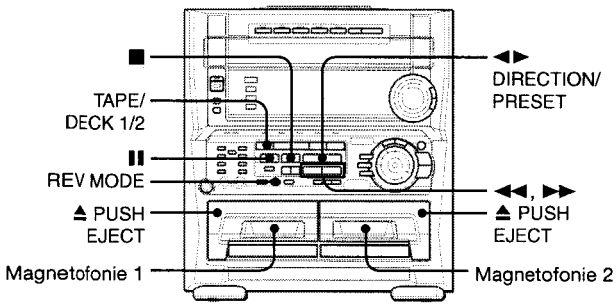
If the clock does not agree with the broadcast time
RDS signal will update the clock time on the hour every hour.

Zmiana odstępu strojenia dla pasma MW
Wstępne nastawienie odstępu strojenia dla pasma MW wynosi 9 kHz. Aby korzystać z urządzenia na obszarze, w którym system podziału częstotliwości wynosi 10 kHz/krok, należy zmienić przedział strojenia w następujący sposób.
Proszę nacisnąć przycisk **POWER**, jednocześnie naciskając przycisk **TUNER/BAND**.
Aby powrócić do pierwotnego nastawienia odstępu, proszę powtórzyć wyżej opisane czynności.

UWAGA
Zmiana odstępu strojenia pasma MW, powoduje wymazanie wszystkich, zapisanych w pamięci stacji nadawczych. Stacje należy ponownie zakodować.

Po

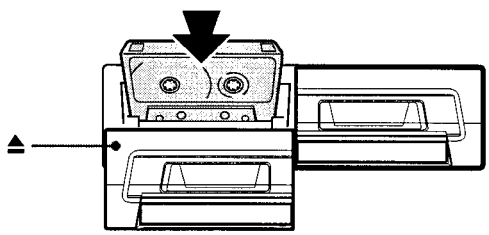
OPERACJE PODSTAWOWE



WKŁADANIE KASET

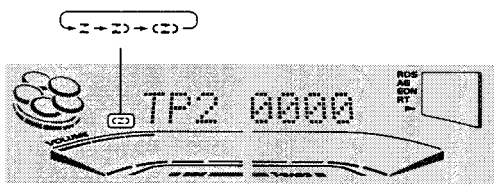
- W magnetofonie 1 kasety są zawsze odtwarzane dwustronnie. W magnetofonie 2 można wybrać tryb odtwarzania z automatyczną zmianą strony, aby odtwarzać jedną lub obydwie strony kasety.
- Używaj taśm typu Type I (normal), Type II (high/CrO_2) lub Type IV (metal).

Aby otworzyć kieszeń, naciśnij przycisk TAPE, a następnie przycisk ≙ PUSH EJECT.



Włóż kasetę z taśmą skierowaną w dół. Proszę nacisnąć osłonę pomieszczenia na kasety aby zamknąć.

Wybór trybu automatycznej zmiany stron (tylko magnetofon 2)
Tryb automatycznej zmiany stron zmienia się po każdym naciśnięciu przycisku **REV MODE (DECK 2)**.

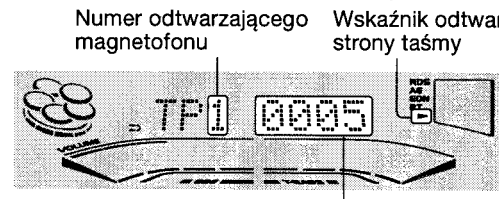


Aby odtwarzać tylko jedną stronę, wybierz ⇉.
Aby odtworzyć pierwszą stronę tylko raz, wybierz ⇉).
Aby odtwarzać wielokrotnie obie strony, wybierz (⇉).
- Jeżeli kasety znajdują się w obu magnetofonach, wskaźnik ⇉) na wyświetlaczu oznacza funkcję Continuous Play.

ODTWARZANIE Z KASETY

Włóż kasetę.

Naciśnij przycisk ◄►, aby rozpocząć odtwarzanie.



►: Odtwarzana jest pierwsza strona.
◄: Odtwarzana jest druga strona.

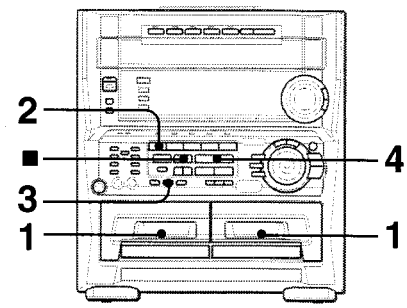
Korzystanie z obu kieszeni magnetofonu jednocześnie
Naciśnij przycisk **TAPE/DECK 1/2**, aby wybrać magnetofon. Wyświetlony zostaje numer wybranego magnetofonu.

Aby zatrzymać odtwarzanie, proszę nacisnąć przycisk ■.
Aby wstrzymać odtwarzanie (tylko magnetofon 2), naciśnij przycisk **II**. Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij ponownie.
Aby zmienić odtwarzaną stronę, naciśnij przycisk ◄► **DIRECTION/PRESET** w trybie odtwarzania lub w trybie pauzy.
Aby przewinąć taśmę do przodu lub do tyłu, naciśnij przycisk ◄◄ lub ►► w trybie stopu. Następnie naciśnij przycisk ■, aby zatrzymać taśmę.

Rozpoczęcie odtwarzania przy wyłączonym zasilaniu (funkcja Direct Play)
Naciśnij przycisk **TAPE.** Zasilanie zostaje włączone i rozpoczyna się odtwarzanie.

Aby wyzerować licznik długości taśmy na stan „0000"
Naciśnij przycisk ■ **CLEAR** w trybie stopu.
Licznik zostaje cofnięty na stan wyjściowy „0000" po otwarciu kieszeni kaset.

ODTWARZANIE CIĄGŁE



Drugi magnetofon rozpoczyna odtwarzanie natychmiast po zakończeniu odtwarzania przez pierwszy magnetofon.

1 **Włóż kasety do magnetofonu 1 i magnetofonu 2.**

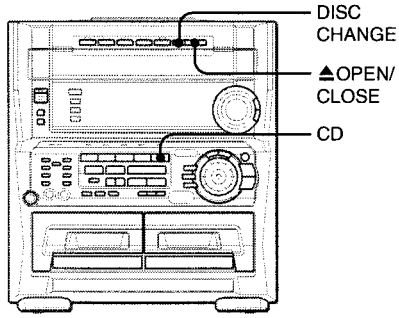
2 **Naciśnij przycisk TAPE/DECK1/2, aby wybrać magnetofon, który będzie odtwarzał jako pierwszy.**

3 **Naciśnij przycisk REV MODE (DECK 2) aby wybrać ⇉).**

4 **Naciśnij przycisk ◄►, aby rozpocząć odtwarzanie.**
Odtwarzanie trwa do momentu naciśnięcia przycisku ■.

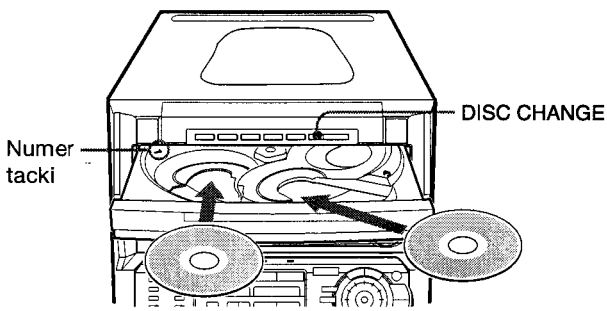
OPERACJE PODSTAWOWE

ŁADOWANIE DYSKÓW



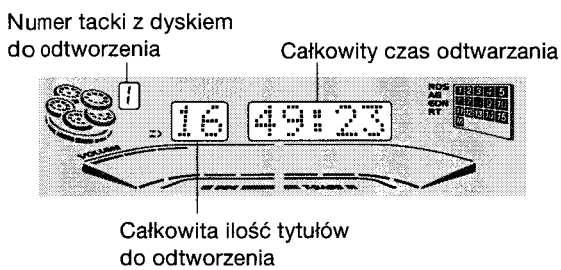
Proszę nacisnąć przycisk oznaczony CD, a następnie przycisk ▲ OPEN/CLOSE by otworzyć pomieszczenie na dyski. Dysk(i) należy umieścić stroną z nadrukiem skierowaną ku górze.

Aby załadować jedną lub dwie płyty, umieść płytę (płyty) na tacce (tackach) w kierunku pokazywanym przez strzałki na ilustracji.

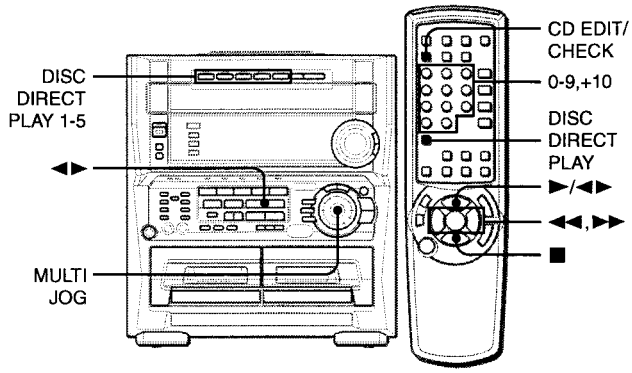


Aby załadować trzy do pięciu płyt, naciśnij przycisk **DISC CHANGE** po umieszczeniu na tackach dwóch płyt. Spowoduje to obrót tacek. Umieść następną płytę na pustej tacce. Po każdym naciśnięciu przycisku **DISC CHANGE**, tacki się obracają i można umieścić jedną płytę.

Po umieszczeniu płyty naciśnij przycisk ▲ **OPEN/CLOSE, aby zamknąć szufladę z płytami.**
Na wyświetlaczu pokazywane są informacje dotyczące płyty gotowej do odtwarzania.

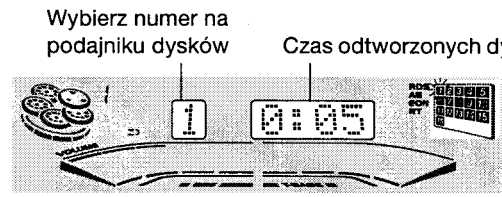


ODTWARZANIE DYSKÓW

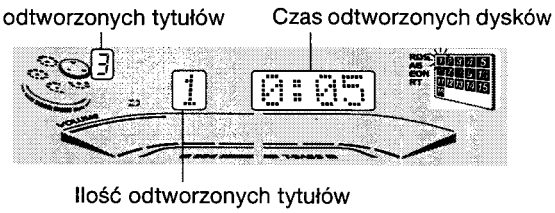


Proszę umieścić dyski (załadować).

By odtworzyć wszystkie załadowane dyski, proszę nacisnąć przycisk ◄►.
Wszystkie płyty odtwarzane są raz.
Wskaźnik funkcji **DISC DIRECT PLAY** miga, sygnalizując odtwarzanie dysku.



Aby odtwarzać muzykę tylko z jednej płyty CD, naciśnij przycisk DISC DIRECT PLAY 1-5.
Dysk umieszczony na tacce o wybranym numerze zostanie jednokrotnie odtworzony.
Miga wyłącznie wskaźnik wybranego trybu **DISC DIRECT PLAY**.



Odtwarzanie sterowane pilotem
Proszę nacisnąć **DISC DIRECT PLAY**, następnie przed upływem 3 sekund nacisnąć jeden z przycisków numerycznych **1-5** i wybrać dysk do odtworzenia.

By zakończyć odtwarzanie, proszę nacisnąć przycisk ■.
Aby przerwać odtwarzanie, proszę nacisnąć przycisk ❚❚. Aby wznowić odtwarzanie, proszę ponownie nacisnąć przycisk.
Aby odnaleźć dowolny moment nagrania, proszę naciskać przyciski ◄◄ lub ►► i zwolnić w odpowiednim punkcie.
Aby pominąć początek utworu podczas odtwarzania, obróć pokrętło **MULTI JOG** lub naciśnij kilkakrotnie przycisk ◄◄ lub ►►.
Aby wyjąć dysk, proszę nacisnąć przycisk ▲ **OPEN/CLOSE.**
Można wyjąć tylko 2 płyty CD, znajdujące się na wprost użytkownika. Jeśli ma zostać wyjęta inna płyta, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **DISC CHANGE**.

Rozpoczęcie odtwarzania przy wyłączonym zasilaniu (funkcja Direct Play = bezpośredniego odtwarzania)
Naciśnij przycisk **CD**. Zasilanie zostaje włączone i rozpoczyna się odtwarzanie załadowanej płyty (płyt).
Zasilanie włącza się po naciśnięciu ▲**OPEN/CLOSE**, lecz również przez otwarcie pomieszczenia na dyski.

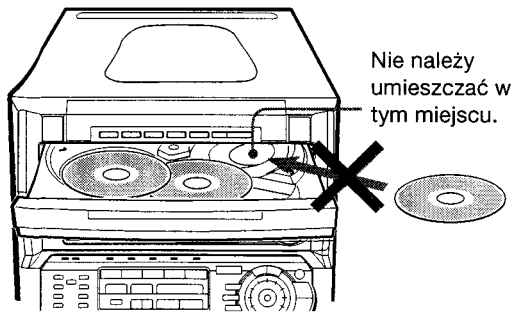
Sprawdzanie pozostałego czasu odtwarzania
Podczas odtwarzania (za wyjątkiem odtwarzania w trybie odtwarzania losowego (random play) lub odtwarzania zaprogramowanych utworów (programmed play)) naciśnij przycisk **CD EDIT/CHECK** na pilocie. Pozostały czas odtwarzania wszystkich tytułów zostaje wyświetlony. W celu przywrócenia wyświetlania czasu odtwarzania należy ponownie wykonać powyższe czynności.

Wybór nagrania przy pomocy pilota zdalnego sterowania
1 Proszę nacisnąć **DISC DIRECT PLAY**, następnie przed upływem 3 sekund, jeden z przycisków numerycznych **1-5** i wybrać dysk do odtworzenia.
2 Naciśnij przyciski oznaczone cyframi **0-9** i **+10**, aby wybrać ścieżkę.
Przykład:
By wybrać 25-te nagranie dysku, proszę nacisnąć przyciski **+10**, **+10** i **5**.
By wybrać 10-te nagranie dysku, proszę nacisnąć przyciski **+10** i **0**.
Rozpoczyna się odtwarzanie wybranej ścieżki i trwa ono do koéca płyty.

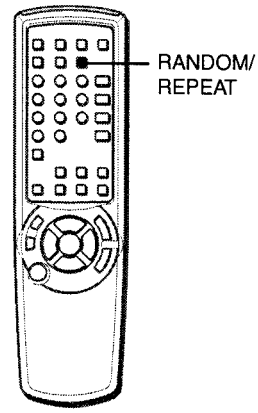
Wymiania dysków podczas odtwarzania
Nieprzerywając odtwarzania dysku, można wymienić pozostałe, załadowane dyski.
1 Proszę nacisnąć przycisk **DISC CHANGE** (zmiana dysku). Możliwa jest wymiana dwóch płyt.
2 Proszę wyjąć dyski i zastąpić innymi.
Aby wymienić dwie inne płyty, naciśnij ponownie przycisk **DISC CHANGE**.
3 Aby zamknąć pomieszczenie na dyski, proszę nacisnąć przycisk ▲ **OPEN/CLOSE**.

UWAGA

- Po otwarciu szuflady za pomocą przycisku **DISC CHANGE**, nie należy naciskać innych przycisków, niż **DISC CHANGE** lub ▲ **OPEN/CLOSE**, gdyż może to stać się przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia. W takim wypadku konieczne jest odnowienie ustawień urządzenie zgodnie z rozdziałem "Odnawianie ustawień" na stronie 31.
- Podczas ładowania płyty 8-cm (3-calowej), należy się upewnić, iż została ona precyzyjnie umieszczona na wewnętrznym kręgu tacki. W przeciwnym wypadku płyta może ulec uszkodzeniu lub nie da się otworzyć szuflady z płytami. Jeśli szuflada nie daje się otworzyć, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem sprzętu firmy AIWA w celu naprawy.
- Nie należy używać płyt CD o nieregularnych kształtach (na przykład, w kształcie serca, ośmiokątnych). Może to być przyczyną nieprawidłowości w działaniu urządzenia.
- Na tacce należy umieszczać każdorazowo po jednym dysku.
- Po załadowaniu dysków, sprzętu nie należy przechylać. W przeciwnym przypadku można spowodować malfunkcję sprzętu.
- Podczas transportu urządzenia, należy wyjąć wszystkie płyty z tacek.
- W przypadku wyjmowania płyt podczas odtwarzania nie wolno wyjmować innych płyt, niż te obrócone w stronę użytkownika. Jeżeli na pustej prawej wewnętrznej tacce zostanie umieszczona płyta, a następnie naciśnięty przycisk ▲ **OPEN/CLOSE**, wyświetli się komunikat "ERROR" a szuflada może się nie zamknąć. Usuń płytę z tej tacki.



ODTWARZANIE W TRYBIE DOWOLNEJ KOLEJNOŚCI /ODTWARZANIE Z POWTÓRZENIEM



Użyj pilota.

ODTWARZANIE W TRYBIE DOWOLNEJ KOLEJNOŚCI
Wszystkie tytuły wybranego dysku CD zostaną odtworzone w trybie przypadkowej kolejności.

ODTWARZANIE Z POWTÓRZENIEM
Pojedyńczy dysk CD lub wszystkie dyski CD są powtórnie odtwarzane.

Naciśnij przycisk RANDOM/REPEAT na pilocie.
Każdorazowe naciśnięcie przycisku, powoduje cykliczne wybranie funkcji.
Odtwarzanie W TRYBIE DOWOLNEJ KOLEJNOŚCI – ukazuje się wskaźnik RANDOM.
Odtwarzanie Z POWTÓRZENIEM – ukazuje się wskaźnik ↻.
Odtwarzanie W TRYBIE DOWOLNEJ KOLEJNOŚCI/Z POWTÓRZENIEM – Ukazują się wskaźniki RANDOM oraz ↻.
Cancel (anulowanie) – wskaźniki RANDOM oraz ↻ znikają.

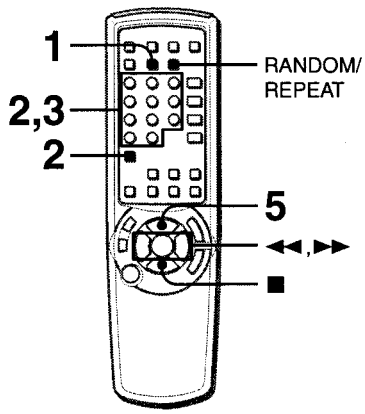
Aby rozpocząć odtwarzanie wszystkich płyt, naciśnij przycisk ◄►.
Aby odtworzyć pojedyńczą płytę, nacisnąć **DISC DIRECT PLAY**, następnie przed upływem 3 sekund, nacisnąć jeden z przycisków numerycznych **1-5** celem rozpoczęcia odtwarzania.

UWAGA

Podczas odtwarzania losowego nie można przejść do uprzednio odtwarzanego utworu przyciskając przycisk ◄◄.

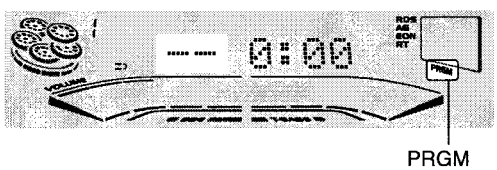
ZAPROGRAMOWANE ODTWARZANIE

Zaprogramować można maksymalnie 30 nagrań z dowolnych, załadowanych dysków.



Proszę korzystać z pilota zdalnego sterowania.

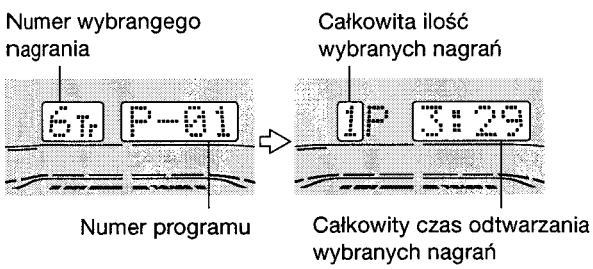
1 Dwukrotnie nacisnąć PRGM w trybie stopu.
Na wyświetlaczu pojawią się wskaźniki "– –" i "PRGM".



- Jeżeli przycisk **PRGM** zostanie jednokrotnie naciśnięty w etapie 1, powyżej, sprzęt przestawi się na funkcję PROGRAM CD KARAOKE (strona 25).

2 Proszę nacisnąć DISC DIRECT PLAY, następnie przed upływem 3 sekund jeden z przycisków numerycznych 1-5 i wybrać dowolny dysk.
Gdy tacka przestanie się obracać, przejdź do następnej czynności.

3 Aby zaprogramować utwór, naciskaj przyciski 0-9 oraz +10.
Przykład:
Aby wybrać 25-te w kolejności nagranie, proszę nacisnąć przyciski **+10**, **+10** oraz **5**.
Aby wybrać 10+-te w kolejności nagranie, proszę nacisnąć przyciski **+10** oraz **0**.



4 Proszę powtórzyć etapy 2 oraz 3 aby zaprogramować dalsze tytuły.

5 Proszę ►/◄► nacisnąć przycisk c aby rozpocząć odtwarzanie.

Sprawdzanie programu
Każdorazowe naciśnięcie przycisku ◄◄ lub ►► w trybie stopu, powoduje wyświetlenie wskaźników symbolizujących numer dysku, numer nagrania oraz numer programu.

Aby wyłączyć program
Proszę nacisnąć przycisk ■ **CLEAR** w trybie stopu.

Włączenie dodatkowych nagrań do programu
Powtórz kroki 2 i 3 w trybie stopu. Dodatkowe nagranie zostanie zaprogramowane jako ostatnie w kolejności.

Zmiana zaprogramowanych nagrań
Proszę wyłączyć program i powtórzyć wszystkie etapy programowania.

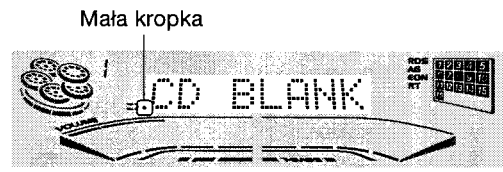
Wielokrotne odtwarzanie zaprogramowanych utworów
Po zaprogramowaniu utworów naciśnij kilkakrotnie przycisk **RANDOM/REPEAT**, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ↻.

UWAGA
- Podczas odtwarzania w trybie programowanym (Programmed play) nie można używać funkcji odtwarzania losowego (Random play), sprawdzać czasu pozostałego do końca odtwarzania lub wybierać utworu. Podczas próby wybrania utworu na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik "Can't USE".
- Jeśli nastąpiła próba zaprogramowania więcej niż 30 utworów, wyświetlony zostaje napis "FULL".

FUNKCJA BLANK SKIP PLAY

Wyciszone fragmenty pomiędzy utworami na płycie CD mogą zostać pominięte w czasie odtwarzania.

1 Naciśnij przycisk CD BLANK SKIP na panelu głównym urządzenia.
Na wyświetlaczu pojawia się napis "CD BLANK SKIP ON" oraz mała kropka.



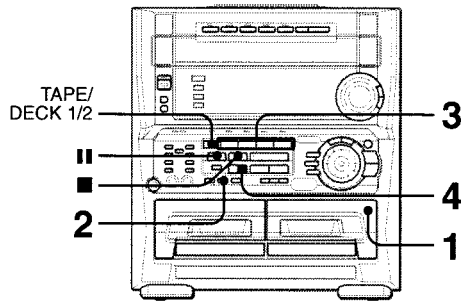
2 Naciśnij przycisk ◄►, aby rozpocząć odtwarzanie.
Wyciszone fragmenty pomiędzy utworami zostaną pominięte, a dźwięk będzie odtwarzany bez przerw. Jeżeli utwór kończy się wyciszeniem (dźwięk stopniowo zanika), wyciszany fragment również zostanie pominięty.

Powrót do normalnego trybu odtwarzania
Naciśnij ponownie przycisk **CD BLANK SKIP** tak, aby został wyświetlony napis "CD BLANK SKIP OFF" i zniknęła kropka na wyświetlaczu.

UWAGA
- W niektórych wypadkach FUNKCJA BLANK SKIP PLAY może nie działać prawidłowo.
- FUNKCJA BLANK SKIP PLAY jest automatycznie wyłączana w czasie nagrywania w trybie NAGRYWANIE Y TRYBIE "AI EDIT" (strona 20), ZAPROGRAMOWANE NAGRYWANIE A WYKORZYSTANIEM FUNKCJA "EDIT" (strona 21), Nagrywanie z ZAPROGRAMOWANE ODTAWARZANIE (lewa kolumna) lub ODTWARZANIE W TRYBIE DOWOLNEJ KOLEJNOŚCI (strona 16).

NAGRYWANIE PODSTAWOWE

W rozdziale tym opisano nagrywanie z radia, odtwarzacza płyt kompaktowych i urządzeń zewnętrznych.

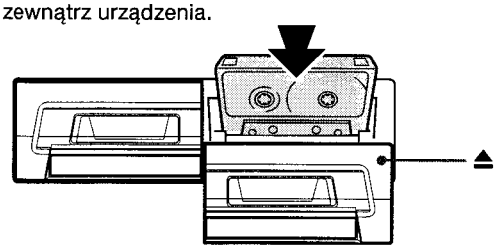


Przygotowanie

- Ustaw miejsce na taśmie, od którego rozpoczniesz nagrywanie.
- Do wykonania nagrania, proszę korzystać z taśm Typu I (normalne) lub Typu II (wysokie/chromowane).

1 Do magnetofonu 2 włóż kasetę, na której będziesz nagrywać.

Strona, na której będziesz nagrywać powinna być skierowana na zewnątrz urządzenia.



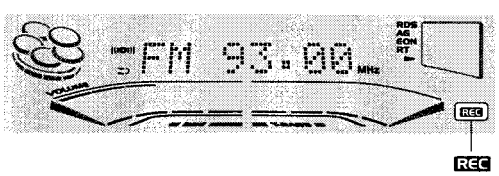
2 Proszę nacisnąć REV MODE (DECK 2) celem wybrania trybu wstecznego.

Aby wykonać nagranie tylko na jednej stronie, proszę wybrać pozycję ⇉.
Aby wykonać nagranie na obu stronach taśmy, proszę wybrać pozycję ⇉ lub (⇉).

3 Naciśnij jeden z przycisków funkcyjnych i przygotuj nagranie źródłowe.

Aby dokonać nagrania z odtwarzacza CD, naciśnij przycisk **CD** i włóż płytę(y) do odtwarzacza.
Aby dokonać nagrania programu radiowego, naciśnij przycisk **TUNER/BAND** i dostrój się do wybranej stacji.
Aby dokonać nagrania ze źródła zewnętrznego, naciśnij przycisk **PHONO** lub **VIDEO/AUX 5.1CH** i odtwarzaj.

4 Naciśnij przycisk ● REC/REC MUTE, aby rozpocząć nagrywanie.



Jeżeli wybrana została funkcja CD, odtwarzanie i nagrywanie rozpoczną się jednocześnie.

Aby zatrzymać nagrywanie (stop), naciśnij przycisk ■.
Aby wstrzymać nagrywanie (pauza), naciśnij przycisk **II**.
(Dotyczy nagrywania ze źródła TUNER, PHONO lub VIDEO/AUX.)
Aby wznowić nagrywanie, ponownie naciśnij ten przycisk.

Aby rozpocząć nagrywanie pilotem zdalnego sterowania
W pierwszej kolejności nacisnąć **●/○ REC/REC MUTE**, następnie przed upływem 2 sekund nacisnąć **►/◄►**.

UWAGA

Na wyświetlaczu pojawia się napis "Can't REC", jeśli usiłowano dokonać nagrania na kasecie zabezpieczonej przed zapisem przez wyłamanie "ząbków".

USTAWIANIE DŹWIĘKU PODCZAS NAGRYWANIA

Wyjściowe natężenie dźwięku w kolumnach lub słuchawkach może być dowolnie zmieniane. Nie ma to wpływu na poziom nagrywania. Jednakże funkcje BBE,MIC i ECHO będą miały wpływ na nagrywanie.

UWAGA

Jeśli podczas nagrywania audycji na falach średnich (MW) lub długich (LW) pojawiają się gwizdy lub dudnienia, należy nacisnąć przycisk **MONO TUNER** na pilocie, aby wybrać wskaźnik "BEAT 1" lub "BEAT 2" w celu wyeliminowania szumów. Jeśli został wybrany wskaźnik "BEAT 1", w oknie wyświetlacza zaświeci się wskaźnik punktowy.

WPROWADZANIE PRZERW W NAGRANIACH

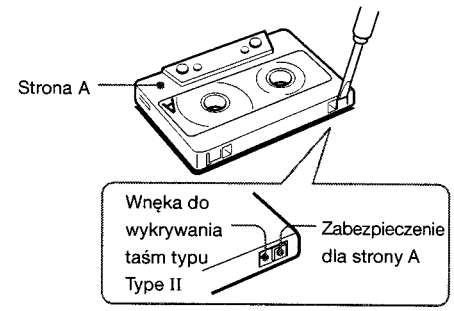
Podczas nagrywania można wprowadzić w dowolnym momencie 4-sekundowe przerwy. (Tylko, jeśli źródłem jest TUNER, VIDEO/AUX lub PHONO.)

1 **Naciśnij przycisk ● REC/REC MUTE podczas nagrywania lub w trybie pauzy podczas nagrywania.**
Na wyświetlaczu, przez 4 sekundy miga wskaźnik **REC**, a taśma przesuwa się bez nagrywania. Po 4 sekundach magnetofon przechodzi do trybu pauzy podczas nagrywania.
2 **Naciśnij przycisk II, aby wznowić nagrywanie.**

Aby utworzyć przerwę krótszą niż 4 sekundy, naciśnij ponownie przycisk ● **REC/REC MUTE** gdy miga wskaźnik **REC**.
Aby utworzyć przerwę dłuższą niż 4 sekundy, po przejściu magnetofonu do trybu pauzy podczas nagrywania naciśnij ponownie przycisk ● **REC/REC MUTE**. Po każdym naciśnięciu przycisku utworzona zostaje 4-sekundowa przerwa.

Dotyczy kaset magnetofonowych

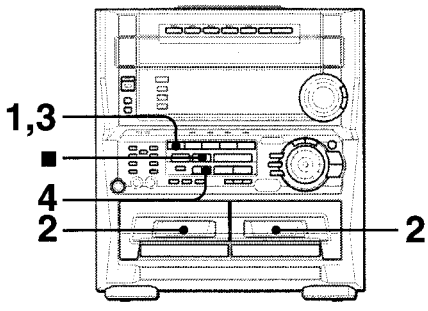
- **Aby zapobiec niezamierzonemu wymazaniu taśmy,** należy po dokonaniu nagrania, wyłamać zabezpieczenie przed skasowaniem, używając do tego celu śrubokrętu lub innego, śpiczasto zakończonego, przedmiotu.



Aby wykorzystać taśmę dla ponownego nagrania, proszę przy pomocy taśmy sklejnej, zakleić otwory po wyłamanym zabezpieczeniu. (Podczas używania taśm typu Type II upewnij się, że wnęka do wykrywania taśm typu Type II nie została zasłonięta.)

- **120-minutowe lub dłuższe taśmy** są bardzo cienkie i łatwo ulegają zdeformowaniu lub uszkodzeniu. Nie zaleca się korzystania z tego typu taśm.
- **Proszę naciągnąć ewentualny luz taśmy przy** pomocy ołówka lub innego, podobnego w kształcie przedmiotu. Luz w taśmie może spowodować jej zerwanie lub wciągnięcie przez mechanizm transportu taśmy.

RĘCZNE KOPIOWANIE TAŚMY



Czynności wstępne

- Wybierz miejsce na taśmie, z którego rozpocznie się nagrywanie.
- Tryb wstecznego transportu taśmy zostaje automatycznie nastawiony na pozycję ⇄. Uwaga: nagranie zostanie dokonane tylko na jednej stronie kasety.

1 **Naciśnij przycisk TAPE.**

2 **Włóż kasete źródłową do magnetofonu 1, a kasetę docelową do magnetofonu 2.**
Włóż kasety w taki sposób, aby strona, która będzie odtwarzana i strona, na której dokonywane będzie nagranie, skierowane były na zewnątrz urządzenia.

3 **Naciśnij przycisk TAPE/DECK 1/2, aby wybrać magnetofon 1.**
Wyświetlony zostaje napis "TP1".

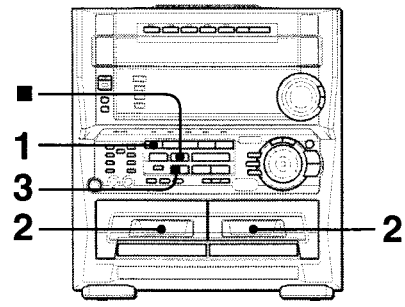
4 **Naciśnij przycisk ● REC/REC MUTE, aby rozpocząć nagrywanie.**
Odtwarzanie i nagrywanie rozpoczynają się jednocześnie.

Przerywanie kopiowania
Naciśnij przycisk ■.

Wymazanie lub skasowanie nagrania
Upewnij się, że mikrofon(y) nie jest (są) podłączony(e) do tego urządzenia i ustaw głośność mikrofonu oraz poziom echa w pozycji OFF (strona 24).

1 Włóż kasetę, na której ma być skasowane nagranie, w magnetofonie 2 i naciśnij przycisk **TAPE/DECK 1/2** tak, aby wyświetlony został napis "TP 2".
2 Wybierz miejsce na taśmie, od którego rozpocznie siękasowanie.
3 Ustaw tryb automatycznej zmiany stron przez naciśnięcie przycisku **REV MODE (DECK 2)**.
4 Naciśnij przycisk ● **REC/REC MUTE**, aby rozpocząć kasowanie.

KOPIOWANIE CAŁEJ TAŚMY



This function allows you to make exact copies of both sides of the original tape. The reverse side of both tapes will start simultaneously as soon as the longer tape has been reversed.

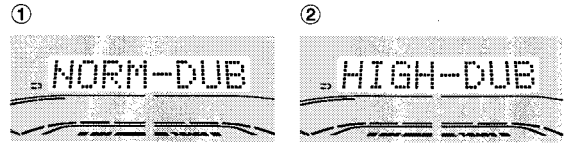
UWAGA

- Kopiowanie nie rozpoczyna się od połowy kasety.
- Tryb cofania zostaje automatycznie nastawiony na pozycję ⇄. Nagranie zostanie wykonane po obu stronach taśmy.

1 **Naciśnij przycisk TAPE.**

2 **Włóż kasete źródłową do magnetofonu 1, a kasetę docelową do magnetofonu 2.**
Włoż kasety w takt sposób, aby strona, która będzie odtwarzana 1 strona, na której dokonywane będzie nagranie, skierowane były na zewnątrz urządzenia.

3 **Nacisnąć SYNC DUB jedno- lub dwukrotnie aby rozpocząć nagrywanie.**
① **Aby skopiować z normalną szybkością, jednokrotnie nacisnąć,** do włączenia wskaźnika „NORM-DUB".
② **Aby skopiować z dużą szybkością, nacisnąć dwukrotnie,** do wyświetlenia wskaźnika „HIGH-DUB".

① ② 

Taśmy zostają przewinięte do początku pierwszych stron i rozpoczyna się nagrywanie.

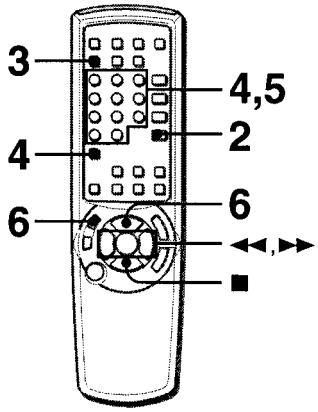
Przertwanie kopiowania
Naciśnij przycisk ■.

UWAGA

Nagrywanie nie rozpocznie się, jeżeli płytka zabezpieczająca przed niezamierzonym skasowaniem, została uprzednio wyłamana na jednej ze stron taśmy.

Po

NAGRYWANIE W TRYBIE "AI EDIT"



Funkcja AI EDIT umożliwia nagrywanie przy automatycznym uwzględnieniu długości taśmy oraz nagrania. Jeżeli w odtwarzaczu CD znajduje się płyta, urządzenie automatycznie oblicza całkowitą długość utworów. W razie potrzeby, kolejność tytułów ulega zmianie, co zapobiega raptownemu przerwaniu nagrywania pośrodku tytułu.
(AI: Artificial Intelligence = sztuczna inteligencja)

UWAGA

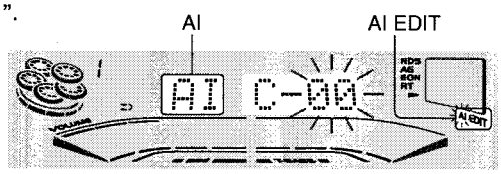
Nagrywanie w trybie AI Edit nie rozpocznie się w połowie kasety. Kaseta musi być nagrywana od początku jednej ze stron.

Operacje opisane pod etapami 3 do 6 proszę przeprowadzić pilotem zdalnego sterowania.

***1* Włóż kasetę do magnetofonu 2.**
Włóż kasetę w taki sposób, aby strona, na której najpierw będzie dokonane nagranie.

***2* Naciśnij przycisk CD i włóż płytę(y).**

***3* Trzymając naciśnięty przycisk CD EDIT/CHECK.**
Zapala się napis "AI EDIT" i na wyświetlaczu pojawia się napis "AI".



Po pojawieniu się na wyświetlaczu napisu "PRGM" ponownie naciśnij przycisk **CD EDIT/CHECK**.

***4* Nacisnąć przycisk DISC DIRECT PLAY, następnie przed upływem 3 sekund, nacisnąć jeden z przycisków numerycznych 1-5 i wybrać dysk.**

***5* Naciśnij odpowiednie przyciski numeryczne 0-9, aby określić długość taśmy.**
Oznaczyć można 10 do 99 minut.
Przykład: Jeżeli używasz taśmy o długości 60 minut, naciśnij 6 i 0.
Utwory, które mają zostać nagrane na każdej stronie kasety, zostaną określone po kilku sekundach.
- Za pomocą przycisków ◄◄ i ►► lub **MULTI JOG** można także określać długość taśmy.

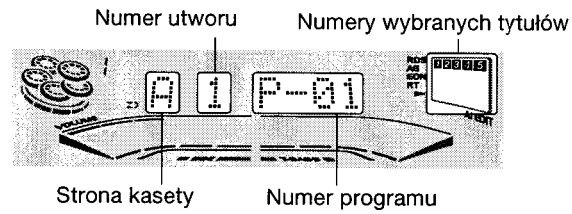
A: strona nagrywana w pierwszej kolejności
B: strona nagrywana w drugiej kolejności

***6* W pierwszej kolejności, proszę nacisnąć ●/OREC/REC MUTE, następnie, przed upływem 2 sekund, nacisnąć ►/◄► aby rozpocząć nagrywanie.**
Taśma zostaje przewinięta do początku strony A, "rozbiegówka" jest odtwarzana przez 10 sekund i rozpoczyna się nagrywanie. Po zakończeniu nagrywania na stronie przedniej (strona A) taśmy, rozpoczyna się nagrywanie na stronie odwrotnej (strona B) taśmy.

Przerywanie nagrywania
Naciśnij przycisk ■. Nagrywanie i odtwarzanie z odtwarzacza CD zatrzymane zostają automatycznie.

Usuwanie programu
Proszę dwukrotnie nacisnąć ■ do zniknięcia wskaźnika „EDIT" z wyświetlacza.

Sprawdzanie kolejności zaprogramowanych numerów utworów
Przed rozpoczęciem nagrywania, proszę nacisnąć przycisk **CD EDIT/CHECK** aby wybrać stronę A lub B, następnie kilkakrotnie nacisnąć przycisk ◄◄ lub ►► lub przekręć pokrętło **MULTI JOG**.



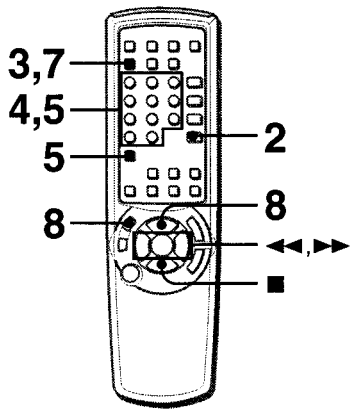
Dodawanie tytułów z innych dysków do zredagowanego programu
Jeżeli po wykonaniu operacji opisanych pod etapem 5, na taśmie pozostało nieco wolnego czasu, można dodać tytuły z innych, załadowanych do odtwarzacza dysków CD.
1 Proszę nacisnąć **CD EDIT/CHECK** i wybrać stronę A lub B.
2 Nacisnąć **DISC DIRECT PLAY**, następnie, przed upływem 3 sekund, nacisnąć jeden z przycisków numerycznych **1-5** i wybrać dowolny dysk.
3 Nacisnąć przyciski numeryczne **0-9** oraz **+10** aby wybrać poszczególne tytuły.
Nie można zaprogramować tytułu, którego czas odtwarzania jest dłuższy od wolnego na taśmie czasu nagrywania.
4 Aby dodać dalsze tytuły, proszę powtórzyć etapy 2 i 3.
5 Proszę rozpocząć nagrywanie.

Długość taśmy a czas redagowania
W regule, czas nagrywania danej taśmy jest nieco dłuższy od czasu podanego na etykietce kasety. Nabyty sprzęt programuje nagrywanie z wykorzystaniem tej tolerancji. Jeżeli całkowity czas nagrywania wynosi, po zredagowaniu programu, nieco więcej jak podany na kasecie czas nagrywania, nadwyżka czasu zostanie wyświetlona w okienku konsoli (bez podania znaku minus) zamiast pozostałego na taśmie czasu nagrywania (jako wartości minusowej).

UWAGA

- Nagrywanie nie odbędzie się, jeżeli na stronie kasety skierowanej na zewnątrz sprzętu, usunięto tiszkę zabezpieczającą przed niezamierzonym wymazaniem taśmy.
- Funkcja nagrywania z montażem AI nie może zostać wykorzystana w połączeniu z płytami CD, zawierającymi 31 lub więcej nagrań. W takim przypadku, na ekranie wyświetlacza ukazuje się wskaźnik „TR OVER".

ZAPROGRAMOWANE NAGRYWANIE Z WYKORZYSTANIEM FUNKCJI "EDIT"



Dzięki funkcji nagrywania z programowaniem można zaprogramować utwory, sprawdzając czas pozostały do końca każdej strony kasety.

UWAGA

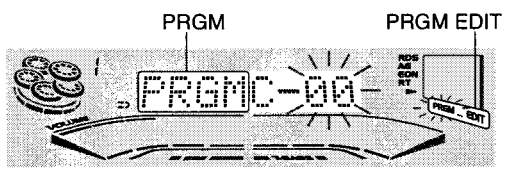
Nagrywanie z programowaniem nie rozpocznie się od połowy taśmy. Taśma musi być nagrana od początku jednej lub drugiej strony.

Dla operacji od etapu 3 do 8 proszę korzystać z pilota zdalnego sterowania.

1 **Włóż kasetę do magnetofonu 2.**
Włóż kasetę w taki sposób, aby strona, na której najpierw będzie dokonane nagranie.

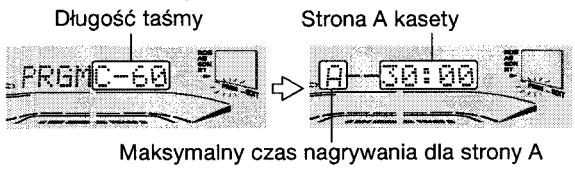
2 **Naciśnij przycisk CD i włóż płytę(y).**

3 **<u>Dwukrotnie</u> nacisnąć CD EDIT/CHECK.**
Na wyświetlaczu włączają się wskaźniki „PRGM EDIT" oraz „PRGM".



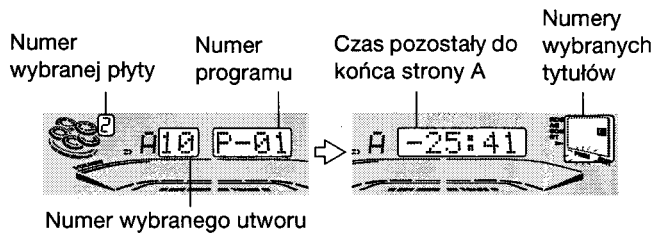
Po pojawieniu się na wyświetlaczu napisu "AI" ponownie naciśnij przycisk **CD EDIT/CHECK**.

4 **Press the numbered buttons 0-9 to designate the tape length.**
Wyznaczyć można 10 do 99 minut.
- Za pomocą przycisków ◄◄ i ►► lub **MULTI JOG** można także określać długość taśmy.



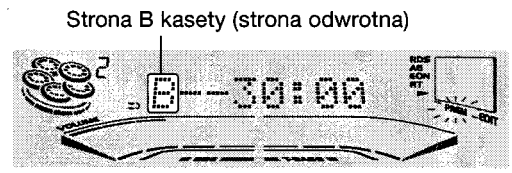
Maksymalny czas nagrywania dla strony A

5 **Nacisnąć DISC DIRECT PLAY, następnie przed upływem 3 sekund jeden z przycisków numerycznych 1-5 i wybrać odpowiedni dysk. Następnie naciśnij przyciski numeryczne 0-9 i +10, aby zaprogramować utwór.**
Przykład: Aby wybrać 10 utwór z 2 płyty, naciśnij przycisk **DISC DIRECT PLAY** i **2**, a następnie naciśnij **+10** i **0**.



6 **Proszę powtórzyć etap 5 celem zaprogramowania pozostałych tytułów dla strony A.**
Tytułu, którego czas odtwarzania jest dłuższy od pozostałego czasu nagrywania, nie można zaprogramować.

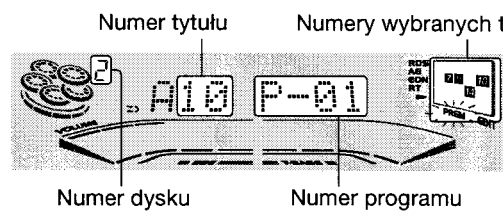
7 **Proszę nacisnąć CD EDIT/CHECK aby wybrać stronę B taśmy i zaprogramować tytuły dla strony B.**
Po uzyskaniu wskaźnika B na wyświetlaczu, proszę powtórzyć operacje opisane pod etapem 5.



8 **Proszę nacisnąć ●/○REC/REC MUTE, następnie przed upływem 2 sekund nacisnąć ►/◄► aby rozpocząć nagrywanie.**
Taśma zostaje przewinięta do początku strony A, "rozbiegówka" jest odtwarzana przez 10 sekund i rozpoczyna się nagrywanie. Po zakończeniu nagrywania na stronie przedniej (strona A) taśmy, rozpoczyna się nagrywanie na stronie odwrotnej (strona B).

Wstrzymanie nagrywania
Naciśnij przycisk ■. Nagrywanie zostanie przerwane jednocześnie z zatrzymaniem odtwarzania z odtwarzacza CD.

Sprawdzanie kolejności zaprogramowanych utworów
Przed rozpoczęciem nagrywania, proszę nacisnąć **CD EDIT/CHECK** aby wybrać stronę A lub B i kilkakrotnie nacisnąć ◄◄ lub ►►.



Zmiana programu dla każdej ze stron
Proszę nacisnąć **CD EDIT/CHECK** i wybrać stronę A lub B, nacisnąć ■**CLEAR** aby anulować program dla wybranej strony taśmy. Zaprogramować nowe tytuły.

Aby anulować cały program redagowania nagrywania
Dwukrotnie nacisnąć ■**CLEAR** do zniknięcia wskaźnika „EDIT" z wyświetlacza.

UWAGA

- Nagrywanie nie rozpocznie się, jeżeli na jedenj ze stron taśmy wyłamano zabezpieczenie przed przypadkowym skasowaniem nagrania.
- Można zaprogramować do 30 utworów ze wszystkich dysków znajdujących się w odtwarzaczu.
- Jeżeli próbowano zaprogramować więcej niż 30 utworów, to wyświetlany jest napis "FULL".

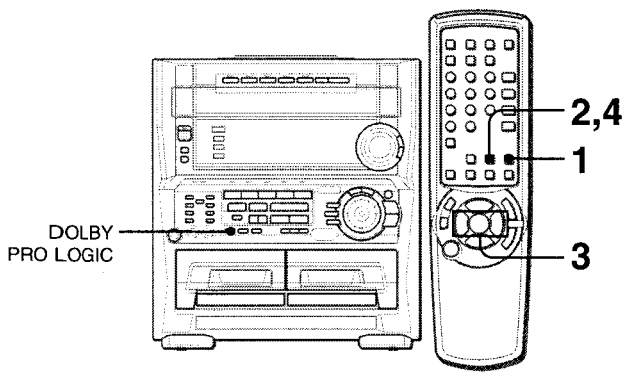
FUNKCJA DOLBY PRO LOGIC

Funkcja DOLBY PRO LOGIC oraz głośniki środkowe i surround (standard) zapewniają pełną skalę dźwięku sali koncertowej we własnym domu. Odtwarzając laserowe dyski lub oprogramowanie wideo nagrane w systemie Dolby Surround, słuchacz jest otoczony zdumiewająco realistycznie odtwarzanym dźwiękiem, umożliwiając mu osiągnięcie nowych poziomów akustyczno-wizualnej rozrywki.
Niezależne od siebie możliwości sterowania czterema kanałami dźwięku, udostępniają słuchaczowi odbiór dźwięku, którego jakość reprodukcji jest porównywalna z jakością oferowną w dobrych kinach. Głos jest odtwarzany w przednim i środkowym polu odbioru akustyki, podczas kiedy odgłosy towarzyszące, takie jak np. pojazdy czy tłumy na ulicach, są reprodukowane wokół słuchacza, stwarzając niezwykle realistyczne przeżycie audio-wizualne. Poniższe instrukcje należy dokładnie przeczytać aby „dostroić" wyjściowe możliwości sprzętu do charakterystyki własnej przestrzeni odbioru dźwięku.

Proszę sprawdzić jak następuje:

- **Przed włączeniem funkcji DOLBY PRO LOGIC, proszę dokładnie wyregulować równowagę poziomów dźwięku głośników.**
- Proszę się upewnić, że dostarczone głośniki zostały właściwie podłączone i ustawione (patrz strona 4).
- Proszę się upewnić, że odbiornik TV oraz magnetowid zostały właściwie podłączone (patrz strona 4).
- Proszę sprawdzić czy posiadane laserowe dyski, taśmy wideo itd. wspomagają DOLBY SURROUND.

REGULACJE POZIOMU GŁOŚNIKA BALANCE



Sprzęt jest wyposażony w zintegrowany z zestawem generator sygnałów testowych, zwany sekwenserem szumów, zezwalający na proste zbalansowanie regulacji wszystkich 5 kanałów. Sekwenser wyprowadza sygnał szumów, który „podróżuje" od kanału do kanału, umożliwiając łatwą regulację poziomów akustyki, mającą na celu otrzymanie optymalnego poziomu akustyki ze wszystkich kanałów w punkcie odbioru dźwięku.

Na temat kanałów

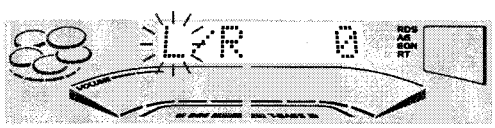
Lewy i prawy głośnik stwarzają efekt stereofoniczny.
Głośnik środkowy służy jako pomoc w otrzymaniu dokładnego upozycjonowania dźwięku w szerokim polu akustycznym.
Głośniki surround uwydatniają „głębię" pola akustycznego.

Proszę skorzystać z pilota zdalnego sterowania.

1 Proszę nacisnąć DOLBY PRO LOGIC i wybrać pozycję NORMAL.

Włącza się wskaźnik „NORMAL".
Jeżeli włączy się wskaźnik „PHANTOM" lub „3 STEREO", proszę ponownie naciskać **DOLBY PRO LOGIC** do wyświetlenia wskaźnika „NORMAL".

2 Naciskać przycisk MANUAL SELECT przez około 4 sekundy, do ukazania się migającego wskaźnika „L".



Sygnał szumów zostaje przekazany do wszystkich kanałów po koleji w następującej sekwencji.

L: Lewy głośnik → CEN: Środkowy głośnik → R: Prawy głośnik
S-L: Lewy głośnik surround ← S-R: Prawy głośnik surround

3 Wyregulować poziom dźwięku głośnika środkowego i głośników surround.

Podczas wyświetlania wskaźników „CEN", „S-R" lub „S-L", proszę nacisnąć ◄◄ lub ►► aby wyregulować poziom głośności dla głośnika środkowego lub dla głośników surround celem dopasowania do poziomów lewych i prawych głośników.

Szczegóły regulacji równowagi lewego i prawego głośnika środkowego, podano na stronie 8.

4 Proszę ponownie nacisnąć MANUAL SELECT aby anulować sygnał szumów.

UWAGA

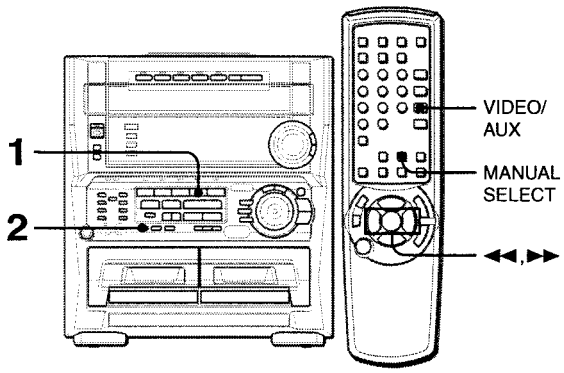
- Jeżeli zmieniono poziom DOLBY PRO LOGIC dla głośników surround lub dla głośników środkowych, zmianie uległy również poziomy systemów DSP SURROUND (strona 9) oraz DOLBY DIGITAL SURROUND (strona 30).
- Podczas wyświetlania wskaźnika „S-R" lub „S-L", oba głośniki surround wyprowadzają sygnał szumów równocześnie. Jednakże wyregulować można poziom dźwięku tylko dla jednego głośnika surround, sygnalizowanego wskaźnikiem „S-R" lub „S-L".
- W momencie przekazywania sygnału dźwiękowego przez sekwenser, mogą wystąpić trzaski pochodzące z głośników, charakterystyczne dla tego rodzaju obwodu. Zjawisko to nie świadczy o wadliwej pracy urządzenia.

Zmiana czasu opóźnienia

Głośniki surround reprodukują dźwięk w ułamek sekundy po głośnikach przednich. Opóźnienie zostało wstępnie nastawione na 20 ms (millisekundy).
Aby zmienić ten standardowy czas opóźnienia, proszę kilkakrotnie nacisnąć **MANUAL SELECT** na pilocie zdalnego sterowania w trybie NORMAL lub PHANTOM do wyświetlenia wskaźnika „TIME". Następnie nacisnąć ◄◄ lub ►►. Każdorazowe naciśnięcie jednego z tych przycisków zmienia czas opóźnienia jak poniżej.

15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

ODTWARZANIE Z WYKORZYSTANIEM FUNKCJI DOLBY PRO LOGIC



1 **Proszę nacisnąć VIDEO/AUX 5.1CH i rozpocząć odtwarzanie ze źródła wideo.**

2 **Nacisnąć DOLBY PRO LOGIC.**
Następuje wybór nastawu NORMAL i dźwięk jest reprodukowany z efektem DOLBY PRO LOGIC.

Anulowanie trybu DOLBY PRO LOGIC
Kilkakrotnie nacisnąć **DOLBY PRO LOGIC** do wyświetlenia wskaźnika „OFF".

Aby zmienić poziomy akustyki podczas odtwarzania
Po wyregulowaniu równowagi sekwenserem szumów, poziomy dźwięku głośnika środkowego i głośników surround, można wyregulować podczas odtwarzania laserowych dysków lub oprogramowania wideo.

1 Proszę kilkakrotnie nacisnąć **MANUAL SELECT** na pilocie zdalnego sterowania aby wybrać „CEN" (Środkowy), „S-R" (surround prawy) lub „S-L" (surround lewy).
2 Podczas wyświetlania wskaźnika „CEN", „S-R" lub „S-L", proszę nacisnąć ◀◀ lub ▶▶ na pilocie celem wyregulowania poziomu głośności.

DODATKOWE TRYBU DOLBY PRO LOGIC

Poza trybem NORMAL, wyposażono sprzęt w dodatkowe tryby o nazwach PHANTOM oraz 3 STEREO.
Tryb PHANTOM: Proszę korzystać z tego trybu jeżeli nie podłączono środkowego głośnika. Sygnały środkowego kanału są wyprowadzane przez lewy i prawy głośnik.
Tryb 3 STEREO: Proszę korzystać z tego trybu, jeżeli nie podłączono głośników surround. Ten tryb reprodukuje tylne dźwięki poprzez głośniki przednie.

Wybór trybu PHANTOM lub 3 STEREO
Proszę kilkakrotnie nacisnąć **DOLBY PRO LOGIC** do wyświetlenia wskaźnika wybranego trybu DOLBY PRO LOGIC. Wskaźniki trybu DOLBY PRO LOGIC są cyklicznie wyświetlane jak następuje.

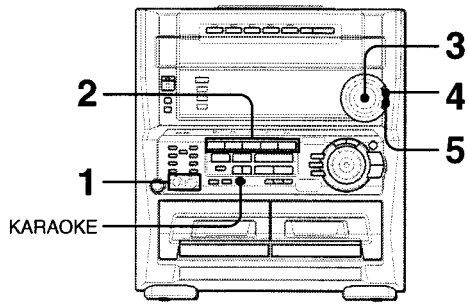
NORMAL → PHANTOM → 3 STEREO → OFF (anulować) → NORMAL

Aby wyregulować poziomy dźwięku dla podłączonych głośników
Przeprowadzić operacje opisane pod etapami 2 do 4 na stronie 22.

UWAGA

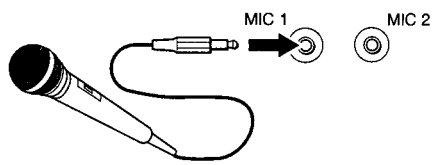
- W zależności od źródła dźwięku oraz/lub od warunków odbioru dźwięku, można nie otrzymać efektu surround, nawet przy włączonym systemie DOLBY PRO LOGIC.
- Pełnego efektu DOLBY PRO LOGIC nie otrzyma się, jeżeli korzysta się z oprogramowania bez znaku DOLBY SURROUND. W takim przypadku proszę korzystać z system DSP SURROUND (patrz strona 9).
- System DOLBY PRO LOGIC zostanie wyłączony w następujących przypadkach:
  - włączono funkcję ECHO.
  - włączono system DSP SURROUND lub BBE.
  - podłączono słuchawki nagłowne.
  - włączono funkcję Karaoke.
  - włączono funkcję 5.1CH (strona 30).
- Przy włączonym systemie DOLBY PRO LOGIC proszę wyłączyć poziom głośności mikrofonu (pozycja OFF). W przeciwnym razie dźwięk DOLBY PRO LOGIC nie zostanie właściwie odtworzony.

ŁĄCZENIE Z DŹWIĘKIEM Z MIKROFONU



Do urządzenia można podłączyć 2 mikrofony (nie będące częścią wyposażenia), co pozwala na śpiewanie przy akompaniamencie muzyki. Mikrofony powinny mieć wtyk typu "mini jack" (ø6.3 mm).

***1* Podłącz mikrofony odpowiednio do wejść MIC1 i MIC 2.**



***2* Naciśnij jeden z przycisków funkcyjnych, aby wybrać źródło dźwięku i rozpocznij odtwarzanie.**

***3* Ustaw głośność i barwę tonu źródła.**

***4* Naciśnij przycisk MIC i w ciągu 4 sekund przekręć pokrętło VOLUME, aby ustawić głośność mikrofonu.**

Głośność mikrofonu może zostać ustawiona w skali od 1 do MAX (7) lub w pozycji OFF (wyłączony).
Głośność obu mikrofonów jest ustawiana jednocześnie.

***5* Naciśnij przycisk ECHO i w ciągu 4 sekund przekręć pokrętło VOLUME, aby ustawić poziom pogłosu.**

Poziom pogłosu może zostać ustawiony w skali od 1 do MAX (7) lub w pozycji OFF (wyłączony).

Zmiana opóźnienia pogłosu
Przytrzymaj przycisk **ECHO** gdy pogłos jest włączony.
Napisy "ECHO-L" (Long) i "ECHO-M" (Medium) są wyświetlane na zmianę. Zwolnij przycisk w wymaganej pozycji.

Nagrywanie dźwięku z mikrofonu połączonego z innym dźwiękiem
Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi nagrywania ze źródła dźwięku (patrz strona 18).
Korzystanie z funkcji **SYNC DUB** nie jest możliwe w przypadku nagrywania łączonego dźwięku.

Postępowanie bez korzystania z mikrofonów
Ustaw głośność mikrofonu i poziom pogłosu w pozycji OFF i wyjmij wtyki z gniazd **MIC**.

UWAGA

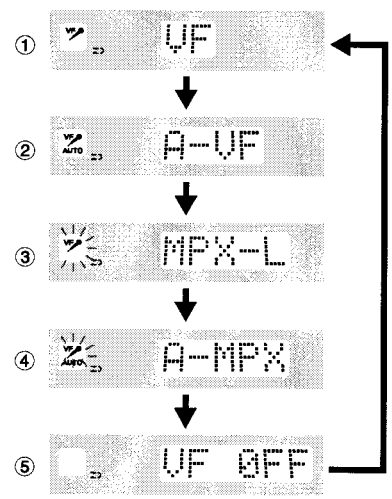
- Funkcja ECHO zostaje automatycznie przełączona na pozycję OFF (wyłączona) w przypadkach gdy zmieniono funkcję, naciśnięto DOLBY PRO LOGIC lub jeden z przycisków trybu DSP, wyłączono moc lub odłączono kabel zasilania prądem zmiennym AC.
- Jeżeli przy włączonej funkcji 5.1CH (strona 30) zostanie włączona funkcja MIC lub ECHO, funkcja 5.1CH zostanie automatycznie zmieniona na VIDEO.
- Po zmianie poziomu ECHO, systemy DSP SURROUND oraz DOLBY PRO LOGIC, zostaną automatycznie wyłączone.
- Po podłączeniu słuchawek nagłownych, systemy DSP SURROUND oraz DOLBY PRO LOGIC, zostaną automatycznie wyłączone.
- Jeżeli mikrofon znajduje się zbyt blisko kolumn, mogą nastąpić sprzężenia. Aby tego uniknąć, należy trzymać mikrofon daleko od kolumn lub zmniejszyć głośność mikrofonu.
- Jeżeli dźwięk z mikrofonu jest zbyt głośny, może być zniekształcony. Aby tego uniknąć, należy zmniejszyć głośność mikrofonu.

Polecane rodzaje mikrofonów
Zaleca się używanie mikrofonów jednokierunkowych. Skontaktuj się z przedstawicielem firmy Aiwa, aby uzyskać więcej informacji.

FUNKCJE VOCAL FADER/MULTIPLEX

Urządzenie wykorzystuje płyty CD lub kasety magnetofonowe jako źródła podkładów Karaoke.
Dla zwykłych płyt lub kaset używaj funkcji Vocal Fader.
Dla płyt i kaset multi audio używaj funkcji Multiplex.

Wciskaj wielokrotnie przycisk KARAOKE, aby wybrać funkcję Vocal Fader lub Multiplex.
Po każdym naciśnięciu przycisku **KARAOKE** wybierana jest cyklicznie jedna z tych funkcji.



① **Funkcja Vocal Fader**
Głos śpiewającego staje się łagodniejszy od akompaniamentu.

② **Funkcja Auto Vocal Fader**
Głos śpiewającego staje się łagodniejszy tylko wówczas, gdy w mikrofonach pojawia się sygnał wejściowy.

③ **Funkcja Multiplex**
Dźwięk lewego kanału jest słyszalny w obu kolumnach, a dźwięk prawego kanału zostaje wyciszony.

④ **Funkcja Auto Multiplex**
Dźwięk lewego kanału jest słyszalny w obu kolumnach, a dźwięk prawego kanału zostaje wyciszony tylko wówczas, gdy w mikrofonie pojawia się sygnał wejściowy.

⑤ **Wyłącz**

Zmiana opóźnienia czasowego w funkcji Auto Vocal Fader lub Auto Multiplex

Wyciszony głos śpiewającego może zostać szybciej przywrócony.

Jeżeli została wybrana funkcja Auto Vocal Fader lub Auto Multiplex , na 3 sekundy wyświetlony zostaje napis "A-VF" lub "A-MPX" i zmienia się on w nazwę wybranej funkcji. Po wyświetleniu nazwy wybranej funkcji wciskaj przycisk **KARAOKE** aż do wyświetlenia napisu "FAST".

Aby powrócić do pierwotnych ustawień, wybierz SLOW.

Gdy wyłączone zostaje zasilanie, SLOW zostaje przywrócone.

Zmiana odsłuchiwanego kanału w funkcji Multiplex

Jeżeli została wybrana funkcja Multiplex, na 3 sekundy zostaje wyświetlony napis "MPX-L" i zmienia się w napis określający wybraną funkcję. Po wyświetleniu nazwy wybranej funkcji wciskaj przycisk **KARAOKE** aż do wyświetlenia napisu "MPX-R".

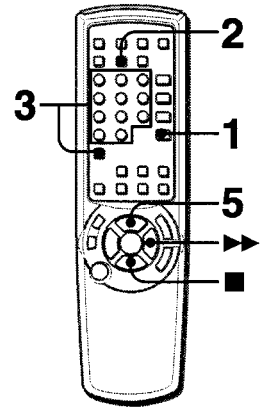
Aby powrócić do pierwotnych ustawień, wybierz MPX-L.

Gdy wyłączone zostaje zasilanie, MPX-L zostaje przywrócone.

UWAGA

- Funkcja Karaoke może nie działać prawidłowo z płytami CD lub taśmami, na których:
  - Dźwięk jest monofoniczny
  - Nagrany dźwięk charakteryzuje się silnym pogłosem
  - Partia wokalna została nagrana po prawej lub lewej stronie zakresu dźwięku
- Gdy funkcja Karaoke jest włączona, dźwięk jest monofoniczny.
- Jeżeli zostaje zmieniona funkcja, funkcja Karaoke zostaje wyłączona.

PROGRAM CD KARAOKE



Przed lub podczas odtwarzania dysku CD, można zarezerwować maksymalnie 15 tytułów do odtworzenia po zakończeniu aktualnie otwarzanego tytułu. Każda rezerwacja jest kasowana po zakończeniu odtwarzania.

Proszę korzystać z pilota zdalnego sterowania.

***1* Nacisnąć CD i załadować dyski.**

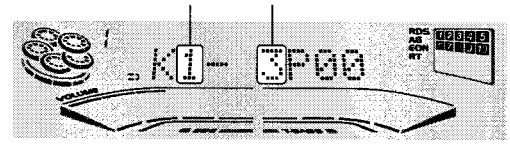
***2* Jednokrotnie nacisnąć PRGM.**

Wskaźnik „CD KARAOKE" przesuwa się na wyświetlaczu.

***3* Proszę nacisnąć DISC DIRECT PLAY, następnie przed upływem 3 sekund nacisnąć jeden z przycisków numerycznych 1-5 i wybrać dowolny dysk. Następnie wybrać tytuł nagrania, korzystając z przycisków numerycznych 0-9 oraz +10.**

Numer zarezerwowanego dysku

Numer zarezerwowanego tytułu utworu



***4* Aby zarezerwować dalsze tytuły, powtórzyć etap 3.**

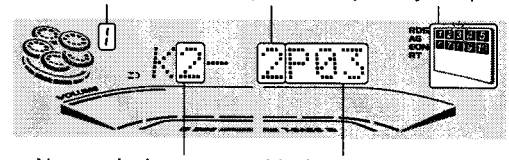
***5* Nacisnąć przycisk ►/◄► aby rozpocząć odtwarzanie.**

Po zakończeniu odtwarzania, tytuł zostaje skasowany z programu rezerwacyjnego.

Aktualnie odtwarzany dysk

Numer tytułu z ostatniej rezerwacji

Numer aktualnie odtwarzanego tytułu pulsuje.



Numer dysku z ostatniej rezerwacji

Liczba pozostałych, zarezerwowanych tytułów

Po

Aby zarezerwować dodatkowy tytuł podczas odtwarzania
Powtórzyć etap 3, powyżej.

Sprawdzenie listy zarezerwowanych tytułów
Proszę kilkakrotnie naciskać przycisk **CD EDIT/CHECK**. Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie numeru dysku oraz numeru tytułu, w kolejności rezerwowania.

Zakończenie odtwarzania
Proszę nacisnąć ■. Naciśnięcie przycisku ►/◄►, włącza powtórne odtwarzanie w odwrotnej kolejności, czyli od ostatniego tytułu.

Omijanie poszczególnych tytułów
Nacisnąć ►►.
Numer pominiętego tytułu jest kasowany z programu.

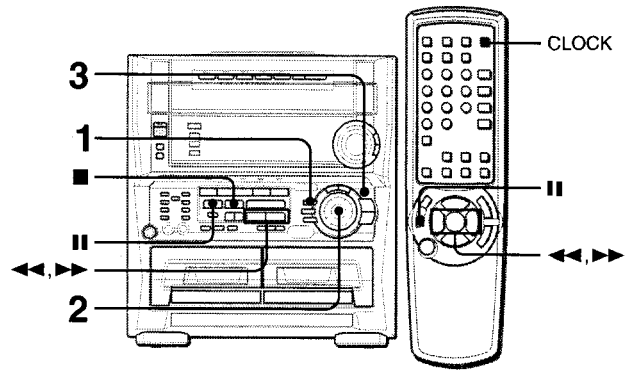
Kasowanie wszystkich zarezerwowanych tytułów
W trybie stopu, kilkakrotnie naciskać przycisk ►► do wyświetlenia wskaźnika „K - P00".

Ponownie nacisnąć aby anulować programy Karaoke. Przywrócony zostaje ekranopis odtwarzania dysków CD.

UWAGA

- Jeżeli na wybranym dysku nie ma tytułu o zarezerwowanym numerze, odtwarzanie zostaje przerwane a wyświetlony wskaźnik pulsuje.
  W takim przypadku, proszę nacisnąć ►► aby pominąć błędnie zaprogramowany tytuł. Następnie nacisnąć ►/◄► aby rozpocząć odtwarzanie następnego, zarezerwowanego tytułu.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku **PRGM** w etapie 2, włącza wskaźnik „- - 0:00" a sprzęt przełącza się na tryb zaprogramowanego odtwarzania dysków (strona 17).
  Aby anulować zaprogramowane odtwarzanie, proszę nacisnąć ■.

NASTAWIANIE ZEGARA



Po ustawieniu zegara symbol ":" między godzinami a minutami miga. Po pierwszym podłączeniu urządzenia do gniazdka lub skasowaniu ustawień zegara na skutek awarii zasilania, miga cały wyświetlany zegar.

1 Naciśnij przycisk CLOCK.

2 W ciągu 4 sekund, przekręć pokrętło MULTI JOG, aby określić godzinę i minuty.

Przekręcenie pokrętła **MULTI JOG** zmienia godzinę i minuty. Zamiast pokrętła **MULTI JOG** można użyć przycisków ◄◄ lub ►►. Przytrzymanie tych przycisków pozwoli na szybką zmianę ustawień czasowych.

3 Naciśnij przycisk ENTER lub II.

Zegar rozpoczyna pracę od 00 sekund.

Wyświetlanie zegara podczas wyświetlania innych komunikatów przez wyświetlacz
Naciśnij przycisk **CLOCK**. Czas zostaje wyświetlony, a po 4 sekundach przywrócony zostaje poprzedni stan wyświetlacza. Zegar nie może być jednak wyświetlony w czasie nagrywania.

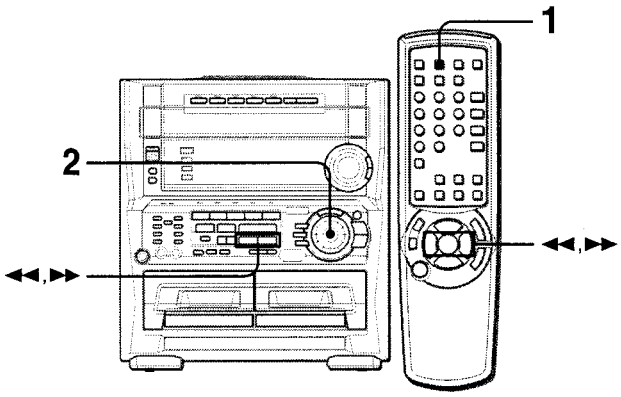
Aby przełączyć na cykl 24-godzinny
Naciśnij przycisk **CLOCK**, a następnie, w ciągu 4 sekund, przycisk ■.
Proszę powtórzyć wyżej opisane etapy aby powrócić do 12-godzinnego cyklu.

Jeżeli wskaźniki zegara migają w okienku konsoli
Jeśli zegar miga, oznacza to, że zatrzymał się on w wyniku przerwy w zasilaniu lub odłączenia przewodu zasilającego. Aktualną godzinę należy powtórnie nastawić.

UWAGA

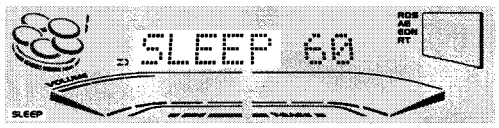
Jeżeli włączona jest funkcja oszczędzania energii (strona 7), wyświetlacz jest wyłączony gdy zasilanie jest wyłączone. Aby wyświetlić zegar, naciśnij przycisk **CLOCK**. Czas będzie wyświetlany przez 4 sekundy.

NASTAWIANIE TIMER SNU

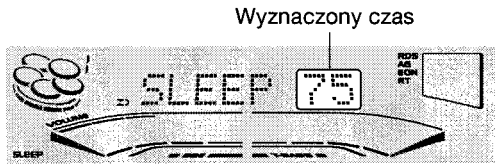


Sprzęt można zaprogramować na automatyczne wyłączenie się o dowolnej godzinie.

1 **Na pilocie naciśnąć SLEEP.**



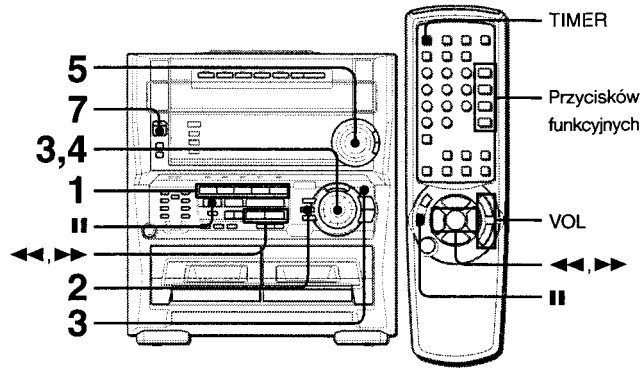
2 **<u>W ciągu 4 sekund</u> obróć pokrętło MULTI JOG lub naciśnij przycisk ◄◄ lub ►►, aby określić czas, po którym zostanie wyłączone zasilanie.**
Powoduje zmianę czasu od 5 do 240 minut, w odstępach 5 minutowych.



Sprawdzanie pozostałego do wyłączenia zasilania, czasu
Naciśnij przycisk **SLEEP**. Pozostały czas zostaje wyświetlony przez 4 sekundy.

Aby wyłączyć funkcje timer snu
Dwukrotnie nacisnąć **SLEEP** do wyświetlenia wskaźnika „SLEEPoFF".

NASTAWIANIE "TIMER"

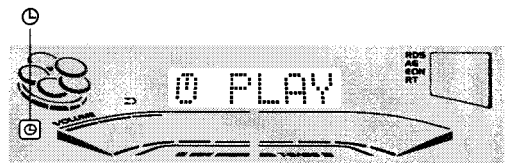


Przy pomocy zintegrowanego ze sprzętem timera, sprzęt można ustawić na automatyczne włączenie się o dowolnie wybranej godzinie.

Przygotowania
Proszę sprawdzić prawidłowe nastawienie zegara.

1 **Naciśnij jeden z przycisków funkcyjnych, aby wybrać źródło.**

2 **Naciśnij przycisk TIMER, aby wyświetlić wskaźniki ◷ i ☐ PLAY.**
Czas i źródło dźwięku wyświetlane są na zmianę.



3 **Przekręć pokrętło MULTI JOG <u>w ciągu 6 sekund</u>, aby ustawić czas włączenia timera. Następnie naciśnij przycisk ENTER lub II.**
Przekręcanie pokrętła **MULTI JOG** zmienia zarówno godziny, jak i minuty.
- Zamiast pokrętła **MULTI JOG** można używać także przycisków ◄◄ lub ►►. Przytrzymanie tych przycisków pozwoli na szybką zmianę ustawień czasowych.

4 **Przekręć pokrętło MULTI JOG <u>w ciągu 4 sekund</u>, aby wybrać czas działania timera.**
Czas działania może wynosić od 5 do 240 minut z krokiem 5 minut.
- Zamiast pokrętła **MULTI JOG** można używać także przycisków ◄◄ lub ►►.

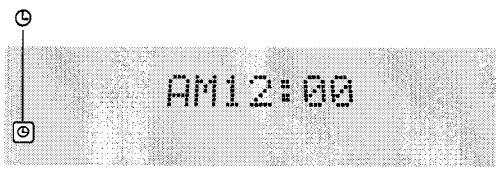
Czas działania zostanie ustawiony automatycznie po 4 sekundach. Zostanie ustawiony także jeżeli przycisk **ENTER** lub **II** zostały naciśnięte w ciągu 4 sekund po wykonaniu czynności 4.

(Ciąg dalszy nastąpi)

5 Ustawianie głośności.
Dźwięk źródłowy będzie odtwarzany na poziomie ustawionym w czasie tej czynności, gdy zasilanie zostanie włączone przez timer.
Jeżeli jednak głośność została ustawiona na poziomie 21 lub wyższym, zostanie ona automatycznie ustawiona na poziomie 20, gdy włączone zostanie zasilanie.

6 Przygotuj źródło.
Aby słuchać płyty kompaktowej, włóż płytę, której chcesz słuchać jako pierwszej na talerz 1.
Aby słuchać taśmy, włóż taśmę do magnetofonu 1 lub 2.
Aby słuchać audycji radiowej, nastrój stację.

7 Naciśnij przycisk POWER, aby wyłączyć zasilanie.
Wskaźnik ⏲ pozostanie na wyświetlaczu po wyłączeniu zasilania (tryb gotowości licznika), jeśli tryb oszczędzania energii będzie wyłączony (OFF).



Gdy nadchodzi wybrana godzina, urządzenie włącza się i rozpoczyna odtwarzanie z wybranego źródła.

UWAGA
- Można zmieniać źródło wybrane w czynności 1 przyciskając jeden z przycisków funkcyjnych przed naciśnięciem przycisku **ENTER** lub ▮▮ w czasie wykonywania czynności 3.
- Jeśli tryb oszczędzania energii jest włączony (ON), wskaźnik ⏲ nie jest wyświetlany w trybie gotowości licznika.

Sprawdzanie ustawień timera
Naciśnij przycisk **TIMER**.
Na wyświetlaczu zostaną wyświetlone na 6 sekund następujące dane: wybrane źródło, czas włączenia timera oraz czas działania timera.

Zmiana poprzednich ustawień
Rozpocznij od czynności 1.
Jeżeli jednak czas uruchomienia timera nie został zmieniony, w czasie wykonywania czynności 3 naciśnij dwukrotnie przycisk **ENTER** i rozpocznij od czynności 4.

Krótkotrwałe wyłączenie trybu gotowości operacyjnej
Kilkakrotnie naciśnij przycisk **TIMER**, aż wskaźnik ⏲ zniknie z wyświetlacza i pojawi się wskaźnik "OFF".
Aby przywrócić tryb gotowości licznika, naciśnij przycisk **TIMER** raz lub dwa razy, aby na wyświetlaczu pojawił się wskaźnik ⏲ lub REC.

Korzystanie z urządzenia przy zaprogramowanym timerze
Po ustawieniu timera można normalnie korzystać z urządzenia. Przed wyłączeniem zasilania wykonaj czynności 5 i 6.

UWAGA
- Odtwarzanie i nagrywanie w trybie "timer" nie rozpocznie się jeżeli uprzednio nie wyłączono zasilania.
- Zintegrowanym ze sprzętem timerem, nie może sterować funkcjami, ewentualnie podłączonego, sprzętu dodatkowego. Proszę korzystać z opcjonalnego timera.

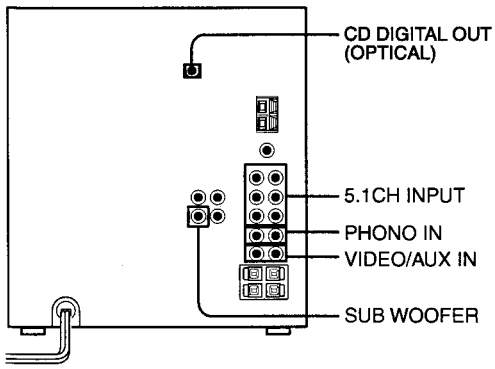
NAGRYWANIE Z TIMEREM

Nagrywanie z timerem jest możliwe tylko dla następujących źródeł: TUNER i VIDEO/AUX (z timerem zewnętrznym).

Naciśnij przycisk **TUNER** lub **VIDEO/AUX**, aby wybrać źródło, a następnie wciskaj wielokrotnie **przycisk TIMER aż do pojawienia się napisu REC na wyświetlaczu.**
W ciągu 6 sekund wykonaj czynności zawarte w rozdziale "USTAWIANIE TIMERA" począwszy od czynności 3 oraz włóż kasetę, na której dokonane zostanie nagranie do magnetofonu 2 po czynności 6.

UWAGA
- Jeżeli włączona jest funkcja oszczędzania energii (strona 6), poziom głośności nagrywania z timerem będzie ustawiony na 0 (poziom minimalny).
- Funkcji licznika czasu nie można używać do nagrywania z płyty CD lub taśmy.

PODŁĄCZANIE OPCJONALNEGO SPRZĘTU



Szczegóły proszę sprawdzić w odpowiednich instrukcjach obsługi dla sprzętu opcjonalnego.
- Łącza nie zostały dostarczone. Proszę nabyć odpowiednie łącza.
- Przed nabyciem opcjonalnego sprzętu, proszę skonsultować się z punktem sprzedaży sprzętu Aiwa.

GNIAZDA VIDEO/AUX IN

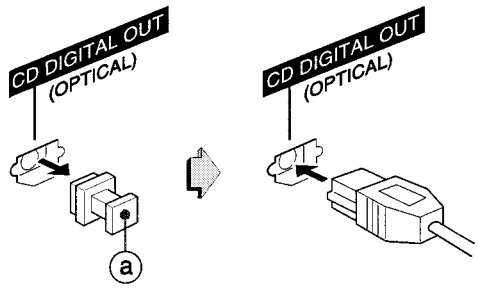
Nabyty przez Państwa sprzęt, oferuje zdolność wejściowego przekazywania analogowych sygnałów dźwięku przez wykorzystanie wyżej wymienionych gniazdek.
Proszę korzystać z łącza wyposażonego we wtyki typu RCA phono, aby podłączyć dodatkowy sprzęt dźwiękowy (odtwarzacze LD, odtwarzacze MD, urządzenia video, odbiorniki TV, itp.).
Czerwony wtyk proszę podłączyć do gniazdka prawego **VIDEO/AUX R**, natomiast biały wtyk do gniazdka oznaczonego **VIDEO/AUX L**.

GNIAZDKA WEJŚCIOWE PHONO IN

Proszę podłączyć adapter. Polecamy podłączenie adapteru Aiwa, wyposażonego w zintegrowany korektor wzmacniacza.

GNIAZDA CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Nabyty sprzęt oferuje zdolność wyjściowego przekazywania cyfrowych sygnałów CD przy pomocy w/w gniazdka. Proszę korzystać z optycznego kabla by podłączyć dodatkowy sprzęt dźwiękowy (odtwarzacz DAT, sprzęt nagrywania MD, itp).
Z gniazdka **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** proszę usunąć osłonę zabezpieczającą a przez zakurzeniem. Następnie proszę włączyć wtyczkę kabla optycznego do gniazdka oznaczonego **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**.



Jeżeli gniazdko CD DIGITAL OUT (OPTICAL) nie jest w użyciu
Proszę założyć osłonę zabezpieczającą.

GNIAZDKO SUB WOOFER

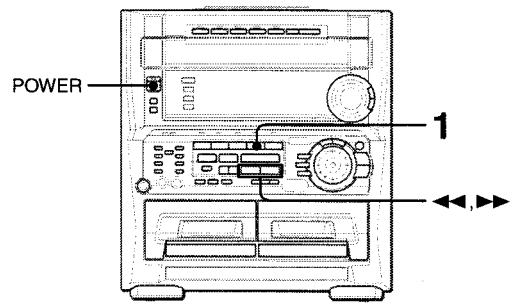
Do gniazdka proszę podłączyć dodatkowy głośnik sub-niskotonowy z własnym zasilaniem wzmacniacza mocy.

UWAGA
Gniazdko wyjściowe **SUB WOOFER** ma na celu reprodukowanie dźwięku DOLBY DIGITAL SURROUND.

GNIAZDKA WEJŚCIOWE 5.1CH INPUT

Sprzęt posiada zdolność wprowadzania sygnałów akustycznych sprzętu dźwiękowego (odtwarzacz DVD, odtwarzacz LD, itd.) wyposażonego w Dolby Digital dekoder o łączach wyjściowych 5.1ch.
Szczegóły proszę sprawdzić w dziale „PODŁĄCZANIE ODTWARZACZA DVD" na stronie 30.

ODSŁUCH SYGNAŁU Z URZĄDZEŃ ZEWNĘTRZNYCH



Odtwarzanie z urządzenia podłączonego do gniazd **PHONO IN** lub **VIDEO/AUX IN** wygląda następująco.

***1* Naciśnij przycisk PHONO lub VIDEO/AUX 5.1CH.**
W okienku konsoli zostaje wyświetlony wskaźnik "PHONO" lub "VIDEO".

***2* Uruchom podłączone urządzenie.**

Zmiana nazwy źródła w okienku konsoli
Naciśnięcie przycisku **VIDEO/AUX 5.1CH**, powoduje wstępne wyświetlenie wskaźnika "VIDEO" w okienku konsoli. Wskaźnik ten można zmienić na "AUX" lub "TV".
Przy włączonym zasilaniu, proszę nacisnąć przycisk **POWER**, jednocześnie naciskając przycisk **VIDEO/AUX 5.1CH**. Jeśli wyświetlony jest symbol "5.1ch IN", naciśnij ponownie przycisk **VIDEO/AUX 5.1CH**, aby wyświetlić zmienioną nazwę źródłową. Proszę powtórzyć czynności by wybrać jedną z pozostałych nazw.

Regulacja poziomu dźwięku dla urządzenia podłączonego do wejściowych gniazdek VIDEO/AUX IN
Jeżeli poziom dźwięku podłączonego do zestawu wyposażenia dodatkowego jest dużo wyższy lub dużo niższy od poziomu innych źródeł, proszę wyregulować w poniżej opisany sposób.
1 Proszę nacisnąć **VIDEO/AUX 5.1CH** i rozpocząć odtwarzanie.
2 Naciskać ◄◄ lub ►► do uzyskania wyrównania poziomów dźwięku z innych źródeł.

UWAGA
Podczas nagrywania, nie można regulować poziomu dźwięku.

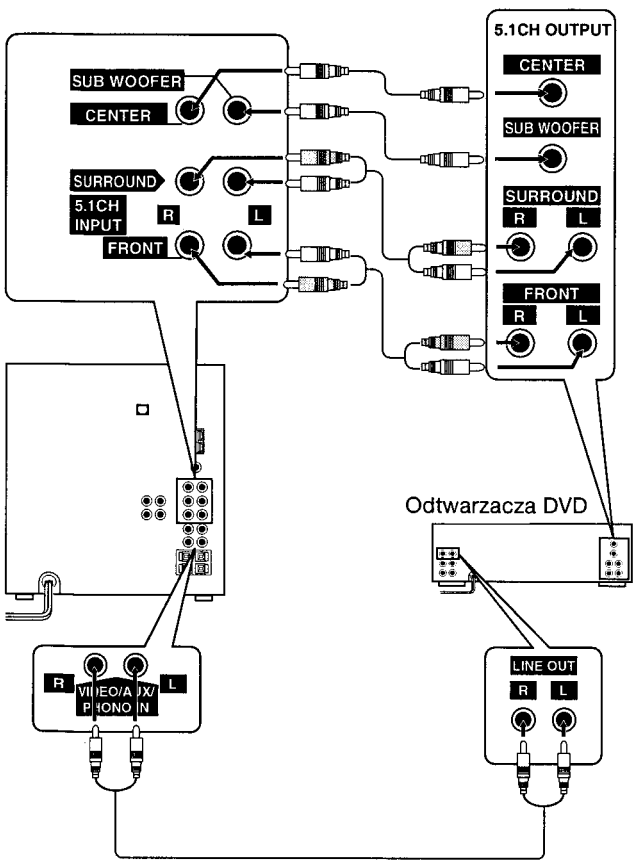
Po

PODŁĄCZENIE ODTWARZACZA DVD (DIGITAL VIDEO DISK = CYFROWY DYSK WIDEO)

Gniazdko **5.1CH INPUT**, w które wyposażono zestaw, wspomaga system DOLBY DIGITAL SURROUND.
Do sprzętu proszę podłączyć odtwarzacz DVD, wyposażony w gniazdka wyjściowe 5.1ch, używając kabli o wtykach RCA phono, w następujący sposób:

Gniazdko tego zestawu	Gniazdko odtwarzacza DVD
5.1CH INPUT FRONT (L, R)	5.1CH OUTPUT FRONT (L, R), itd.
5.1 CH INPUT SURROUND (L, R)	5.1CH OUTPUT SURROUND (L, R), itd.
5.1 CH INPUT CENTER	5.1CH OUTPUT CENTER, itd.
5.1CH INPUT SUB WOOFER	5.1CH OUTPUT SUB WOOFER, itd.
VIDEO/AUX/PHONO IN (L, R)	LINE OUT (L, R), itd.

(patrz **UWAGA**.)

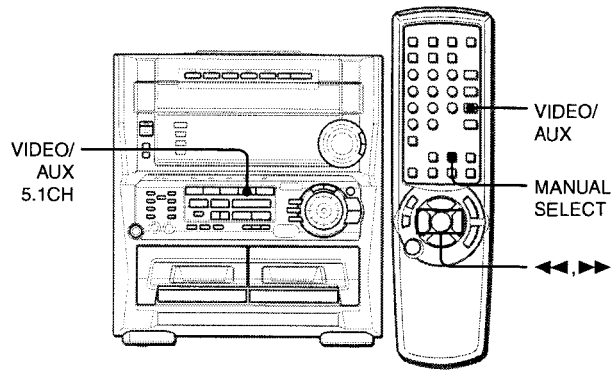


UWAGA

- Jeżli odtwarzacza DVD nie podłączono do gniazdek wejściowych **VIDEO/AUX/PHONO IN**:
  - analizator spektralny nie sygnalizuje poziomu dźwięku odtwarzacza DVD.
  - nie można wykonać nagrania dźwiękowego z podłączonego odtwarzacza DVD.

  Aby uniknąć wyżej opisanych ograniczeń eksploatacyjnych, proszę dodatkowo do podłączenia do gniazdek wejściowych **5.1CH INPUT**, podłączyć gniazdka wyjściowe LINE OUT odtwarzacza DVD do gniazdek wejściowych **VIDEO/AUX/PHONO IN** tego zestawu.
  Sygnały przekazywane poprzez gniazdka wejściowe **VIDEO/AUX/PHONO IN** umożliwiają działanie analizatora spektralnego oraz wykonywanie nagrań.
  Bliższe dane proszę również sprawdzić w instrukcjach obsługi odtwarzacza DVD.
- Nie ma możliwości nagrania dźwięku DOLBY DIGITAL SURROUND.

SŁUCHANIE DŹWIĘKU DOLBY DIGITAL SURROUND



Podłączenie odtwarzacza DVD do gniazdek wejściowych **5.1CH INPUT** zestawu, umożliwia słuchanie dźwięku DOLBY DIGITAL SURROUND, dającego efekt dźwięku sali pokazowej lub teatralnej we własnych ścianach domowych.

1 **Proszę kilkakrotnie nacisnąć VIDEO/AUX 5.1CH do wyświetlenia wskaźnika „5.1ch IN".**
Funkcja DOLBY DIGITAL SURROUND została włączona.

2 **Dopóki wyświetlany jest wskaźnik „5.1ch IN", nacisnąć ◄◄ lub ►► aby wyregulować poziom wejściowy.**
Poziom wejściowy można nastawić pomiędzy pozycją MIN (0) a MAX (7).

3 **Rozpocząć odtwarzanie dźwięku DOLBY DIGITAL SURROUND z odtwarzacza DVD.**

UWAGA

- Po wybraniu funkcji 5.1CH, DOLBY PRO LOGIC, BBE, oraz system DSP SURROUND, jak również funkcje Karaoke, MIC i ECHO są anulowane.
- Proszę się upewnić, że oprogramowanie odtwarzane na podłączonym wyposażeniu dodatkowym wspomaga system DOLBY DIGITAL SURROUND.
- Zmiana funkcji 5.1CH na VIDEO następuje w niżej podanych przypadkach:
  - po podłączeniu słuchawek.
  - po włączeniu systemu DSP SURROUND, funkcji DOLBY PRO LOGIC lub Karaoke.
  - po zmianie poziomu dla funkcji MIC lub ECHO.

Aby wyregulować poziomy akustyczne głośników podczas słuchania dźwięku (tryb DOLBY DIGITAL SURROUND)

1 Kilkakrotnie nacisnąć **VIDEO/AUX 5.1CH** do wyświetlenia wskaźnika „5.1ch IN".
Tryb DOLBY DIGITAL SURROUND został włączony.

2 Kilkakrotnie nacisnąć **MANUAL SELECT** na pilocie zdalnego sterowania.
Kolejno ukazują się wskaźniki nazw głośników:

→ L/R (Równowaga poziomu dźwięku głośników) → CEN (Środkowy) → S-L (Lewy Surround) → S-R (Prawy Surround) → S-W (Sub-niskotonowy) →

3 Aby wyregulować poziom akustyki, nacisnąć przycisk ◄◄ lub ►► podczas wyświetlania wskaźników „L/R", „CEN", „S-L", „S-R" lub „S-W".

4 Powtórzyć etapy 2 i 3 aby wyregulować poziomy dźwięku dla wszystkich głośników.

UWAGA

Zmiana poziomów dźwięku głośników surround lub środkowego głośnika dla systemu DOLBY DIGITAL SURROUND, jednocześnie zmienia poziom systemu DSP SURROUND (strona 9) oraz systemu DOLBY PRO LOGIC (strona 22).

KONSERWACJA

Aby zachować optymalną jakość operacyjną sprzęt, należy od czasu do czasu przeprowadzić konserwację sprzętu i dostarczonego osprzętu.

Czyszczenie obudowy

Proszę używać czystej i suchej ściereczki.
Jeżeli powierzchnie zewnętrzne są bardzo zanieczyszczone, proszę użyć miękkiej ściereczki, lekko zwilżonej rozczynem łagodnego detergentu. Nie należy używać silnych rozpuszczalników takich jak alkohol, benzyna lub rozcieńczalniki, gdyż takie środki mogą uszkodzić wykończenie powierzchni obudowy sprzętu.

Czyszczenie głowic magnetofonowych

Gdy głowice są zabrudzone:
- nie są wytwarzane dźwięki o wysokiej częstotliwości
- dźwięk nie jest odpowiednio wysoki
- rozłożenie dźwięku na kanały nie jest równe
- kasowanie nagrań nie jest możliwe
- nie można dokonać nagrania na kasecie

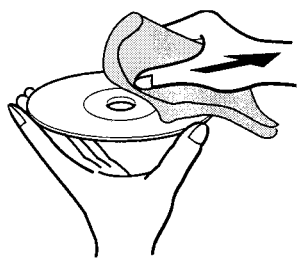
Po każdych 10 godzinach pracy, należy wyczyścić głowice kasetą czyszczącą.
Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj instrukcję kasety czyszczącej.

Odmagnesowywanie głowic

Głowice magnetofonowe mogą namagnetyzować się podczas długiego okresu użytkowania. Może to spowodować zwężenie zakresu wyjściowego odtwarzanych taśm oraz zwiększyć poziom emitowanych szumów.
Po każdych 20-30 godzinach użytkowania należy odmagnesować głowice specjalna kasetą odmagnesowującą.
Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj instrukcję kasety odmagnesowującej.

Konserwacja dysków CD

- Zanieczyszczony dysk CD, należy przetrzeć czystą ściereczką, w kierunku od środka dysku na zewnątrz.



- Dyski należy przechowywać w przeznaczonych dla nich kieszeniach ochronnych. Dysków nie należy pozostawiać w miejscach o wysokich temperaturach lub wilgotnych.

Konserwacja taśm

- Taśmy proszę przechowywać w przeznaczonych do tego celu kieszeniach ochronnych.
- Taśm nie należy przechowywać w pobliżu magnesów, silników, odbiorników telewizyjnych lub innych źródeł wytwarzających pole magnetyczne. W przeciwnym wypadku, może nastąpić obniżenie jakości dźwięku lub wystąpienie zakłóceń dźwięku.
- Taśm nie należy narażać na działanie promieni słonecznych lub pozostawiać w samochodzie zaparkowanym na nasłonecznionym miejscu.

USUWANIE USTEREK

Jeżeli działanie sprzętu nie będzie odpowiadało opisanej w instrukcjach jakości, proszę sprawdzić usunięcie ewentualnych usterek według niżej podanych informacji.

OGÓLNE

Brak dźwięku
- Czy główny kabel zasilania został dokładnie podłączony?
- Czy występuje nieprawidłowość w podłączeniu poszczególnych komponentów (→ strona 4)
- Mogło nastąpić zwarcie w gniazdkach głośników.
  → Proszę odłączyć główny kabel zasilania, a następnie skorygować podłączenia głośników.
- Czy naciśnięto prawidłowy przycisk funkcji?

Dźwięk dochodzi tylko z jednego głośnika.
- Czy drugi głośnik został podłączony?

Brak efektu stereofonicznego.
- Czy włączono funkcje Karaoke? (→ strona 24)

Zostaje wyświetlony mylny wskaźnik w okienku konsoli lub nastąpiła malfunkcja w działaniu.
→ Proszę wyzerować sprzęt zgodnie z poniższą instrukcją.

Wyświetlacz urządzenia gaśnie po wyłączeniu zasilania.
- Czy tryb oszczędzania energii jest ustawiony jako "ECO ON" czy "ECO AUTO"? (→ strona 7)

Zasilanie nie jest włączone.
→ Wyłącz kabel sieciowy z gniazdka i włącz go ponownie po kilku sekundach.

CZĘŚĆ TUNERA

Występuja ciągłe, faliste zakłócenie elektrycznością statyczną.
- Czy antena została prawidłowo podłączona (→ strona 4)
- Czy sygnał jest słaby?
  → Podłącz antenę zewnętrzną.

Odbiór stacji nadawczych jest zakłócany lub występują zniekształcenia dźwięku.
- Czy system wychwytuje zewnętrzne zakłócenia lub zniekształcenia wielościeżkowe?
  → Proszę zmienić pozycję ustawienia anteny.
  → Proszę odsunąć sprzęt od innych urządzeń elektrycznych.

CZĘŚĆ ODTWARZACZA KASET

Brak przesuwu taśmy.
- Czy magnetofon znajduje się w trybie pauzy? (→ strona 14)

Brak równowagi dźwięku lub tonów wysokich.
- Czy głowica odtwarzająca jest zanieczyszczona? (→ strona 31)

Nagrywanie nie odbywa się.
- Czy usunięto zabezpieczenie przed wymazaniem taśmy? (→ strona 18)
- Czy głowica nagrywająca jest zanieczyszczona? (→ strona 31)

Funkcja wymazywania taśmy nie działa.
- Czy głowica wymazująca jest zanieczyszczona? (→ strona 31)
- Czy korzysta się z taśmy typu metal?

Brak dźwięku o wysokich częstotliwościach.
- Czy głowica odtwarzająca jest zabrudzona? (→ strona 31)

CZĘŚĆ ODTWARZACZA DYSKÓW CD

Odtwarzacz dysków CD nie działa.
- Czy dysk został prawidłowy umieszczony? (→ strona 15)
- Czy dysk jest zanieczyszczony? (→ strona 31)
- Czy na soczewce wystąpiła kondensacja wilgoci?
  → Proszę odczekać około godzinę i powtórzyć próbę odtwarzania.

Aby wyzerować zakodowane w pamięci dane

Jeśli działanie wyświetlacza lub magnetofonów odbiega od normy, urządzenie należy wyzerować w następujący sposób.
1 Proszę nacisnąć przycisk **POWER** by wyłączyć zasilanie.
2 Przyciskając przycisk ■ **CLEAR** naciśnij przycisk **POWER**, aby ponownie włączyć zasilanie. Wszystkie dane, zakodowane w pamięci sprzętu po jego nabyciu, zostały wymazane z pamięci.

Jeżeli wyłączenie zasilania w czasie wykonywania czynności 1 nie jest możliwe z powodu niewłaściwego działania urządzenia, należy wyłączyć kabel sieciowy z gniazdka i ponownie go włączyć. Następnie należy rozpocząć wykonywanie czynności 2.

DANE TECHNICZNE

Sprzęt główny CX-ZHT730

Część tunera FM

Zakres strojenia	87,5 MHz do 108 MHz
Czułość użyteczna (IHF)	13,2 dBf
Gniazdka antenowe	75 omów (niezrównoważona)

Część tunera MW

Zakres strojenia	531 kHz do 1602 (w odstępach 9 kHz) 530 kHz do 1710 kHz (w odstępach 10 kHz)
Czułość użytkowa	350 µV/m
Antena	Antena ramowa

Część tunera LW

Zakres strojenia	144 kHz do 290 kHz
Czułość użytkowa	1400 µV/m
Antena	Antena ramowa

Część wzmacniacza

Moc wyjściowa

Przód
Znamionowa: 120 W + 120 W
(6 ohmów, T.H.D. 1 %, 1 kHz)
Wzorcowa: 150 W + 150 W
(6 ohmów, T.H.D. 10 %, 1 kHz)
MOC MUZYKI W/G DIN:
220 W + 220 W

Tył (Surround)
Znamionowa: 33 W + 33 W
(8 ohmów, T.H.D. 1 %, 1 kHz)
Wzorcowa: 40 W + 40 W
(8 ohmów, T.H.D. 10 %, 1 kHz)
MOC MUZYKI W/G DIN:
60 W + 60 W

Środek
Znamionowa: 34 W
(8 ohmów, T.H.D. 1 %, 1 kHz)
Wzorcowa: 40 W
(8 ohmów, T.H.D. 10 %, 1 kHz)
MOC MUZYKI W/G DIN:
60 W

Całkowita dystorcja nieliniowa
0,15 % (60 W, 1 kHz, 6 ohmów, DIN AUDIO/Przednie)

Wejścia
VIDEO/AUX: 310 mV (zmienne)
PHONO: 400 mV (47 kohmów)
5.1CH INPUT (zmienne)
- FRONT: 500 mV
- SURROUND: 300 mV
- CENTER: 300 mV
- SUB WOOFER: 500 mV

MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kohmów)

Wyjścia
CD DIGITAL OUT (OPTICAL)
SUB WOOFER: 1 V
SPEAKERS: przyjmuje głośniki 6 ohmowe lub powyżej
SURROUND SPEAKERS: przyjmują głośniki 8 -16 ohmowe
CENTER SPEAKER: przyjmuje głośniki 8 ohmowe lub powyżej
PHONES (gniazdko stereo): przyjmuje słuchawki 32 ohmowe lub powyżej

Część odtwarzacza kasetowego

Format ścieżki	4-ścieżkowy, 2 kanałowy, stereo
Odpowiedź częstotliwościowa	Taśmy CrO_2: 50 Hz – 16000 Hz Normalne taśmy: 50 Hz – 15000 Hz
Odstęp psofometryczny	50 dB (taśma poziom szczytowy, powyżej 400 Hz)
System nagrywania	AC zapis ukośny
Głowice	1 Odtwarzacz: Odtwarzanie × 1 2 Odtwarzacz: Nagrywanie/ odtwarzanie/ wymazywanie × 1

Część odtwarzacza dysków CD

Laser	Poółprzewodnik laserowy (λ = 780 nm)
Konwertor D-A	1 bit dualny
Odstęp psofometryczny	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Dystorcja nieliniowa	0,05 % (1 kHz, 0 dB)
Kołysanie i drżenie dźwięku	Poniżej możliwości dokonania pomiaru

Ogólne

Zapotrzebowanie mocy	230 V AC, 50 Hz
Zużycie mocy	240 W
Wymiary głównej części sprzętu (szer. × wys. × gł.)	360 × 395,3 × 402,3 mm
Waga głównej części sprzętu	12,8 kg

System głośników SX-ZHT730

Typ obudowy	3-drożny, typu bass reflex
Speakers	Niskotonowey: 220 mm mm typ stożkowy Wysokotonowy: 60 mm mm typ stożkowy Superwysokotonowy: 20 mm typ ceramiczny
Impendancja	6 ohmów
Poziom ciśnienia sygnału wyjściowego	89 dB/W/m
Wymiary (szer. × wys. × gł)	260 × 495 × 314 mm
Waga	6,3 kg

Dane techniczne oraz wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

PRAWA AUTORSKIE

Przed rozpoczęciem magrywania, należy sprawdzić miejscowe przepisy praw autorskich dotyszczących nagrywania z dysków CD, radia lub kaset magnetofonowych.

BBE SYSTEM

Słowo oraz znak "BBE" są znakami fabrycznymi firmy BBE Sound, Inc.
Na licencji firmy BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

Produkowany na licencji Dolby Laboratories Licensing Corporation.
„DOLBY", oraz znak podwójnego-D symbol ⧈ oraz „PRO LOGIC" stanowią znaki handlowe Dolby Laboratories Licensing Corporation.

KONSERWACJA

Aby zachować optymalną jakość operacyjną sprzęt, należy od czasu do czasu przeprowadzić konserwację sprzętu i dostarczonego osprzętu.

Czyszczenie obudowy

Proszę używać czystej i suchej ściereczki.
Jeżeli powierzchnie zewnętrzne są bardzo zanieczyszczone, proszę użyć miękkiej ściereczki, lekko zwilżonej rozczynem łagodnego detergentu. Nie należy używać silnych rozpuszczalników takich jak alkohol, benzyna lub rozcieńczalniki, gdyż takie środki mogą uszkodzić wykończenie powierzchni obudowy sprzętu.

Czyszczenie głowic magnetofonowych

Gdy głowice są zabrudzone:
- nie są wytwarzane dźwięki o wysokiej częstotliwości
- dźwięk nie jest odpowiednio wysoki
- rozłożenie dźwięku na kanały nie jest równe
- kasowanie nagrań nie jest możliwe
- nie można dokonać nagrania na kasecie

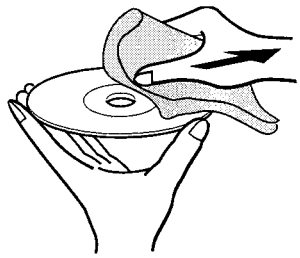
Po każdych 10 godzinach pracy, należy wyczyścić głowice kasetą czyszczącą.
Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj instrukcję kasety czyszczącej.

Odmagnesowywanie głowic

Głowice magnetofonowe mogą namagnetyzować się podczas długiego okresu użytkowania. Może to spowodować zwężenie zakresu wyjściowego odtwarzanych taśm oraz zwiększyć poziom emitowanych szumów.
Po każdych 20-30 godzinach użytkowania należy odmagnesować głowice specjalna kasetą odmagnesowującą.
Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj instrukcję kasety odmagnesowującej.

Konserwacja dysków CD

- Zanieczyszczony dysk CD, należy przetrzeć czystą ściereczką, w kierunku od środka dysku na zewnątrz.



- Dyski należy przechowywać w przeznaczonych dla nich kieszeniach ochronnych. Dysków nie należy pozostawiać w miejscach o wysokich temperaturach lub wilgotnych.

Konserwacja taśm

- Taśmy proszę przechowywać w przeznaczonych do tego celu kieszeniach ochronnych.
- Taśm nie należy przechowywać w pobliżu magnesów, silników, odbiorników telewizyjnych lub innych źródeł wytwarzających pole magnetyczne. W przeciwnym wypadku, może nastąpić obniżenie jakości dźwięku lub wystąpienie zakłóceń dźwięku.
- Taśm nie należy narażać na działanie promieni słonecznych lub pozostawiać w samochodzie zaparkowanym na nasłonecznionym miejscu.

USUWANIE USTEREK

Jeżeli działanie sprzętu nie będzie odpowiadało opisanej w instrukcjach jakości, proszę sprawdzić usunięcie ewentualnych usterek według niżej podanych informacji.

OGÓLNE

Brak dźwięku
- Czy główny kabel zasilania został dokładnie podłączony?
- Czy występuje nieprawidłowość w podłączeniu poszczególnych komponentów (→ strona 4)
- Mogło nastąpić zwarcie w gniazdkach głośników.
  → Proszę odłączyć główny kabel zasilania, a następnie skorygować podłączenia głośników.
- Czy naciśnięto prawidłowy przycisk funkcji?

Dźwięk dochodzi tylko z jednego głośnika.
- Czy drugi głośnik został podłączony?

Brak efektu stereofonicznego.
- Czy włączono funkcje Karaoke? (→ strona 24)

Zostaje wyświetlony mylny wskaźnik w okienku konsoli lub nastąpiła malfunkcja w działaniu.
→ Proszę wyzerować sprzęt zgodnie z poniższą instrukcją.

Wyświetlacz urządzenia gaśnie po wyłączeniu zasilania.
- Czy tryb oszczędzania energii jest ustawiony jako "ECO ON" czy "ECO AUTO"? (→ strona 7)

Zasilanie nie jest włączone.
→ Wyłącz kabel sieciowy z gniazdka i włącz go ponownie po kilku sekundach.

CZĘŚĆ TUNERA

Występuja ciągłe, faliste zakłócenie elektrycznością statyczną.
- Czy antena została prawidłowo podłączona (→ strona 4)
- Czy sygnał jest słaby?
  → Podłącz antenę zewnętrzną.

Odbiór stacji nadawczych jest zakłócany lub występują zniekształcenia dźwięku.
- Czy system wychwytuje zewnętrzne zakłócenia lub zniekształcenia wielościeżkowe?
  → Proszę zmienić pozycję ustawienia anteny.
  → Proszę odsunąć sprzęt od innych urządzeń elektrycznych.

CZĘŚĆ ODTWARZACZA KASET

Brak przesuwu taśmy.
- Czy magnetofon znajduje się w trybie pauzy? (→ strona 14)

Brak równowagi dźwięku lub tonów wysokich.
- Czy głowica odtwarzająca jest zanieczyszczona? (→ strona 31)

Nagrywanie nie odbywa się.
- Czy usunięto zabezpieczenie przed wymazaniem taśmy? (→ strona 18)
- Czy głowica nagrywająca jest zanieczyszczona? (→ strona 31)

Funkcja wymazywania taśmy nie działa.
- Czy głowica wymazująca jest zanieczyszczona? (→ strona 31)
- Czy korzysta się z taśmy typu metal?

Brak dźwięku o wysokich częstotliwościach.
- Czy głowica odtwarzająca jest zabrudzona? (→ strona 31)

CZĘŚĆ ODTWARZACZA DYSKÓW CD

Odtwarzacz dysków CD nie działa.
- Czy dysk został prawidłowy umieszczony? (→ strona 15)
- Czy dysk jest zanieczyszczony? (→ strona 31)
- Czy na soczewce wystąpiła kondensacja wilgoci?
  → Proszę odczekać około godzinę i powtórzyć próbę odtwarzania.

Aby wyzerować zakodowane w pamięci dane

Jeśli działanie wyświetlacza lub magnetofonów odbiega od normy, urządzenie należy wyzerować w następujący sposób.
1 Proszę nacisnąć przycisk **POWER** by wyłączyć zasilanie.
2 Przyciskając przycisk ■ **CLEAR** naciśnij przycisk **POWER**, aby ponownie włączyć zasilanie. Wszystkie dane, zakodowane w pamięci sprzętu po jego nabyciu, zostały wymazane z pamięci.

Jeżeli wyłączenie zasilania w czasie wykonywania czynności 1 nie jest możliwe z powodu niewłaściwego działania urządzenia, należy wyłączyć kabel sieciowy z gniazdka i ponownie go włączyć. Następnie należy rozpocząć wykonywanie czynności 2.

DANE TECHNICZNE

Sprzęt główny CX-ZHT730

Część tunera FM

Zakres strojenia	87,5 MHz do 108 MHz
Czułość użyteczna (IHF)	13,2 dBf
Gniazdka antenowe	75 omów (niezrównoważona)

Część tunera MW

Zakres strojenia	531 kHz do 1602 (w odstępach 9 kHz) 530 kHz do 1710 kHz (w odstępach 10 kHz)
Czułość użytkowa	350 µV/m
Antena	Antena ramowa

Część tunera LW

Zakres strojenia	144 kHz do 290 kHz
Czułość użytkowa	1400 µV/m
Antena	Antena ramowa

Część wzmacniacza

Moc wyjściowa	**Przód** Znamionowa: 120 W + 120 W (6 ohmów, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Wzorcowa: 150 W + 150 W (6 ohmów, T.H.D. 10 %, 1 kHz) MOC MUZYKI W/G DIN: 220 W + 220 W **Tył (Surround)** Znamionowa: 33 W + 33 W (8 ohmów, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Wzorcowa: 40 W + 40 W (8 ohmów, T.H.D. 10 %, 1 kHz) MOC MUZYKI W/G DIN: 60 W + 60 W **Środek** Znamionowa: 34 W (8 ohmów, T.H.D. 1 %, 1 kHz) Wzorcowa: 40 W (8 ohmów, T.H.D. 10 %, 1 kHz) MOC MUZYKI W/G DIN: 60 W
Całkowita dystorcja nieliniowa	0,15 % (60 W, 1 kHz, 6 ohmów, DIN AUDIO/Przednie)
Wejścia	VIDEO/AUX: 310 mV (zmienne) PHONO: 400 mV (47 kohmów) 5.1CH INPUT (zmienne) FRONT: 500 mV SURROUND: 300 mV CENTER: 300 mV SUB WOOFER: 500 mV MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kohmów)
Wyjścia	CD DIGITAL OUT (OPTICAL) SUB WOOFER: 1 V SPEAKERS: przyjmuje głośniki 6 ohmowe lub powyżej SURROUND SPEAKERS: przyjmują głośniki 8 -16 ohmowe CENTER SPEAKER: przyjmuje głośniki 8 ohmowe lub powyżej PHONES (gniazdko stereo): przyjmuje słuchawki 32 ohmowe lub powyżej

Część odtwarzacza kasetowego

Format ścieżki	4-ścieżkowy, 2 kanałowy, stereo
Odpowiedź częstotliwościowa	Taśmy CrO_2: 50 Hz – 16000 Hz Normalne taśmy: 50 Hz – 15000 Hz
Odstęp psofometryczny	50 dB (taśma poziom szczytowy, powyżej 400 Hz)
System nagrywania	AC zapis ukośny
Głowice	1 Odtwarzacz: Odtwarzanie × 1 2 Odtwarzacz: Nagrywanie/ odtwarzanie/ wymazywanie × 1

Część odtwarzacza dysków CD

Laser	Poółprzewodnik laserowy (λ = 780 nm)
Konwertor D-A	1 bit dualny
Odstęp psofometryczny	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Dystorcja nieliniowa	0,05 % (1 kHz, 0 dB)
Kołysanie i drżenie dźwięku	Poniżej możliwości dokonania pomiaru

Ogólne

Zapotrzebowanie mocy	230 V AC, 50 Hz
Zużycie mocy	240 W
Wymiary głównej części sprzętu (szer. × wys. × gł.)	360 × 395,3 × 402,3 mm
Waga głównej części sprzętu	12,8 kg

System głośników SX-ZHT730

Typ obudowy	3-drożny, typu bass reflex
Speakers	Niskotonowey: 220 mm mm typ stożkowy Wysokotonowy: 60 mm mm typ stożkowy Superwysokotonowy: 20 mm typ ceramiczny
Impendancja	6 ohmów
Poziom ciśnienia sygnału wyjściowego	89 dB/W/m
Wymiary (szer. × wys. × gł)	260 × 495 × 314 mm
Waga	6,3 kg

Dane techniczne oraz wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

PRAWA AUTORSKIE

Przed rozpoczęciem magrywania, należy sprawdzić miejscowe przepisy praw autorskich dotyszczących nagrywania z dysków CD, radia lub kaset magnetofonowych.

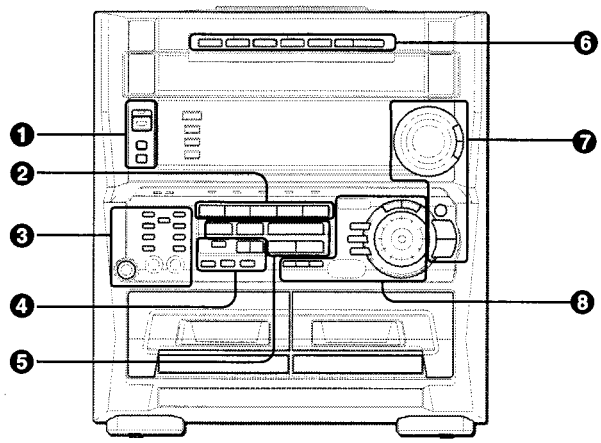
BBE SYSTEM

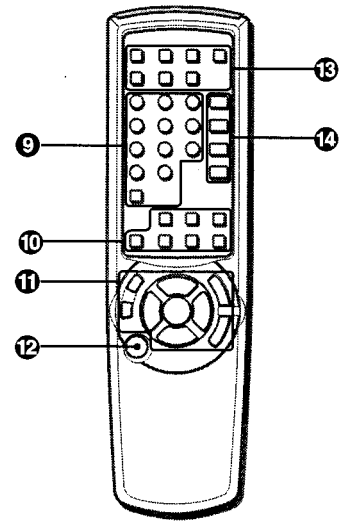
Słowo oraz znak "BBE" są znakami fabrycznymi firmy BBE Sound, Inc.
Na licencji firmy BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

Produkowany na licencji Dolby Laboratories Licensing Corporation.
„DOLBY", oraz znak podwójnego-D symbol DD oraz „PRO LOGIC" stanowią znaki handlowe Dolby Laboratories Licensing Corporation.

PARTS INDEX/KENNZEICHNUNG DER BEDIENELEMENTE/ NOMENCLATURE/INDICE DE LAS PARTES/INDICE DELLE PARTI/ ONDERDELEN/OVLÁDACÍ PRVKY/TÁRGYMUTATÓ/INDEKS CZĘŚCI





Name/Bedienelemet Nom/ Nombre/Nome/Benaming/ Označení/Név/Nazwa	Page/Seite/Page/ Página/Pagina/Pagina/ Strana/Oldal/Strona
❶ POWER	6,7,13,28,29,31
DEMO	7
ECO	7
❷ TAPE/DECK 1/2	6,14,19
TUNER/BAND	6,10,11,13,18,28
PHONO	6,18,29
VIDEO/AUX	6,18,29
CD	6,15,16,18,20,21,25
❸ ROCK/M1	8,9
POP/M2	8,9
LATIN/M3	8,9
CLASSIC/M4	8,9
PRGM/MANU	8,9
DISCO	9
LIVE	9
STADIUM	9
HALL	9
PHONES	8
MIC 1, 2	24
❹ CD BLANK SKIP	17
SYNC DUB	19
●REC/REC MUTE	18-21
DOLBY PRO LOGIC	22,23
REV MODE (DECK 2)	14,18
KARAOKE	24,25
❺ ❚❚SET	11,13-15,18,26,27
■CLEAR	6,7,11,14,15,17-21,26,31
◄►DIRECTION/PRESET	7,11,14,15,17,25
⏮/◄◄DOWN	7,11,13-15,17,20, 21,26,27,29
►►/⏭UP	7,11,13-15,17,20, 21,26,27,29
❻ DISC DIRECT PLAY 1-5	15-17,20,21,25
DISC CHANGE	15,16
≙OPEN/CLOSE	15
❼ VOLUME	8
MIC	24
ECHO	24
ENTER	6,26-28
BBE	8

Name/Bedienelemet Nom/ Nombre/Nome/Benaming/ Označení/Név/Nazwa	Page/Seite/Page/ Página/Pagina/Pagina/ Strana/Oldal/Strona
❽ MIC MIXING	24
FREQUENCY LOW, HIGH	9
CLOCK	26
TIMER	27
TUNER PRESET	10,11
MULTI JOG	6,10,11,15,27
AG	13
RT	10
PTY	12,13
❾ 0-9,+10	11,15-17,20,21,25
DISC DIRECT PLAY	15-17,20,21,25
❿ T-BASS	8
GEQ	8
KARAOKE	24,25
≙OPEN/CLOSE	15
⓫ ●/○REC/REC MUTE	18-21
❚❚SET	10,11,13-15,18,26,27
►/◄►PRESET	6,7,11,14,15,17,18,20, 21,25
►►/⏭UP	7-9,11,13-15,17,20, 21-23,26,27,29,30
◄◄/⏮DOWN	7-9,11,13-15,17,20, 21-23,26,27,29,30
■CLEAR	11,14,15,17-21,26
VOL (∧,∨)	8
⓬ POWER	6,28
⓭ TIMER	27,28
SLEEP	27
MONO TUNER	12,18
CLOCK	26
CD EDIT/CHECK	16,20,21
PRGM	17,25
RANDOM/REPEAT	16
⓮ TAPE/DECK 1/2	14,19
TUNER/BAND	10,11,18,28
VIDEO/AUX	18,29
CD	15,16,18,20,21,25

AIWA CO.,LTD.